

**zoom<sup>®</sup>**



<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	4
<b>EN</b>	Instructions for use.....	21
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	38
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso.....	55
<b>DA</b>	Brugsanvisning .....	72
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing .....	89
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi .....	106
<b>SV</b>	Bruksanvisning.....	123
<b>CS</b>	Návod k obsluze .....	140
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης.....	157
<b>ES</b>	Instrucciones de uso .....	174
<b>ET</b>	Kasutusjuhend .....	191
<b>FI</b>	Käyttöohje .....	208
<b>HU</b>	Használati útmutató .....	225
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija .....	242
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība .....	259
<b>NO</b>	Bruksveiledning .....	276
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare .....	293
<b>SK</b>	Návod na použitie .....	310
<b>SL</b>	Navodila za uporabo .....	326

<b>1 Wichtiges zu diesem Dokument .....</b>	<b>6</b>
<b>2 Wichtige Sicherheitshinweise.....</b>	<b>6</b>
<b>3 Wichtiges zu eurem woom bike.....</b>	<b>7</b>
3.1 Wofür euer woom bike gebaut ist.....	8
3.2 Wofür euer woom bike NICHT gebaut ist.....	8
3.3 Haftungsausschluss .....	8
<b>4 Komponenten eures woom bikes .....</b>	<b>9</b>
<b>5 Euer woom bike startklar machen .....</b>	<b>10</b>
5.1 Auspacken.....	10
5.2 Zusammenbau und Einstellarbeiten .....	11
5.2.1 Lenker montieren .....	11
5.2.2 Position und Neigung des Lenkers einstellen .....	11
5.2.3 Position und Griffweite der Bremshebel einstellen .....	12
5.2.4 Schalthebelabstand einstellen.....	12
5.2.5 Griffe einstellen .....	12
5.3 Vorderrad montieren .....	13
5.4 Pedale montieren .....	13
5.5 Sattel montieren und Sattelhöhe an dein Kind anpassen .....	14
5.6 Reflektoren montieren.....	15
<b>6 Richtig fahren.....</b>	<b>15</b>
6.1 Richtig bremsen .....	15
6.2 Richtig schalten .....	15
<b>7 Wartung .....</b>	<b>16</b>
7.1 Reifen .....	16
7.2 Kette .....	16
7.3 Lenker, Steuersatz und Gabel.....	17
7.4 Gangschaltung .....	17
7.5 Bremsen.....	17
7.6 Tretkurbeln, Tretlager und Pedale .....	18
7.7 Speichen und Laufräder.....	18
7.8 Wartungsintervalle.....	18
7.9 Reinigung.....	18
<b>8 Empfohlene Anzugsdrehmomente .....</b>	<b>19</b>
<b>9 Umweltschutz.....</b>	<b>19</b>
9.1 Entsorgung der Transportverpackung.....	19
9.2 Entsorgung des alten Fahrrads .....	19
<b>10 Garantie .....</b>	<b>20</b>

**WARNUNG**

Bitte lies diese Anleitung vor der ersten Benutzung und bewahre sie auf.

**VORSICHT**

Da die gesetzlichen Anforderungen an die verlangte Ausstattung für die Benützung im Straßenverkehr in einzelnen Ländern unterschiedlich sein können, mache dich auf jeden Fall mit den Vorschriften der jeweils gültigen Straßenverkehrsordnung bekannt, insbesondere was Beleuchtung, Rückstrahler sowie verpflichtende Schutzausrüstung betrifft.

© 2024 woom GmbH

**Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt.** Alle Rechte bleiben vorbehalten. Diese Version ersetzt alle vorhergehenden Versionen. Das Original der Anleitung wurde in deutscher Sprache erstellt. Das Vervielfältigen, Übersetzen sowie das Umsetzen in ein elektronisches Medium oder in eine andere maschinell lesbare Form im Ganzen oder in Teilen ist nicht gestattet. Diese Anleitung wurde nach bestem Wissen erstellt. Dennoch übernimmt die woom GmbH keine Haftung für Vollständigkeit und Richtigkeit der Informationen.

# 1 Wichtiges zu diesem Dokument

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



## WARNUNG

Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.



## VORSICHT

Eine Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen, Sachschäden, gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.



## TIPP

Weist auf nützliche Anwendungstipps hin.

Lies die Bedienungsanleitung vollständig durch und beachte alle Warn- und Wartungshinweise. Wird das woom bike verliehen oder beaufsichtigen andere Personen dein Kind, stelle sicher, dass sich alle Benutzer:innen und Aufsichtspersonen mit dieser Bedienungsanleitung auseinandergesetzt haben.

## 2 Wichtige Sicherheitshinweise



## WARNUNG

Eine Nichtbeachtung kann zu Sachschäden, schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) oder zum Tod führen.

- ⊕ **Achte auf Sicherheit beim Zusammenbau.** Wegen verschluckbarer Kleinteile nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Bewahre lose Teile und Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Nichtbeachtung besteht Erstickungsgefahr!
- ⊕ **Sei vorsichtig beim Entfernen von Verpackungsmaterial.** Achte beim Durchtrennen der Kabelbinder darauf, dass du die Fahrradteile, insbesondere die Reifen und die Bremsleitungen, nicht beschädigst.
- ⊕ **Nimm keine Veränderungen an eurem woom bike vor.** Ziehe oder schiebe das woom bike nicht mit Abschleppseilen oder Schiebestangen und verwende keine Anbauteile, die nicht von woom vorgesehen sind. Das woom bike eignet sich nicht für die Anbringung eines Motors.
- ⊕ **Montage und Einstellarbeiten dürfen nur durch Erwachsene bzw. eine Fachperson vorgenommen werden.** Euer woom bike befindet sich bei Auslieferung in einem teilmontierten Zustand. Vor der ersten Fahrt muss es von einer dazu befähigten Person gemäß den Vorgaben der woom GmbH in einen fahrtüchtigen Zustand gebracht werden. Sattel, Lenker und Pedale müssen entsprechend eingestellt und mit der erforderlichen Festigkeit fixiert sein, beachte dazu die jeweils erforderlichen Anzugsdrehmomente (siehe Kapitel 8). Beachte auch die Mindesteinstecktiefe der Sattelstütze (siehe Min-Markierung auf der Sattelstütze)! Zum Sitzen darf ausschließlich der Sattel verwendet werden.
- ⊕ **Prüfe vor jeder Fahrt die Funktionstüchtigkeit der Komponenten.** Kontrolliere vor jeder Fahrt die einwandfreie Funktion der einzelnen Komponenten wie Bremsen, Laufräder, Antrieb und Lenkung, um eine sichere Fahrt für dein Kind zu gewährleisten. Berücksichtige die Besonderheiten von Scheibenbremsen. Scheibenbremsen benötigen einige Zeit, bis sie eingebremst sind. Man kann diesen Prozess beschleunigen, indem man mehrmals aus mittlerer Geschwindigkeit bremst, bis man zum Stillstand kommt.
- ⊕ **Achte darauf, dass alle Schnellspannhebel geschlossen sind.** Achte vor der Benutzung eures woom bikes immer darauf, dass alle Schnellspannhebel fest und vollständig geschlossen sind und diese im geschlossenen Zustand nicht mit anderen Komponenten kollidieren! Bei geschlossenem Schnellspannhebel ist die Aufschrift „CLOSE“ an der Außenseite des Hebels sichtbar.

- ⊕ **Es dürfen keine weiteren Personen auf dem woom bike mitgeführt werden.**
- ⊕ **Es darf kein Kindersitz auf dem woom bike angebracht werden.**
- ⊕ **Es dürfen keine Fahrräder oder Ähnliches mit dem woom bike gezogen werden.**
- ⊕ **Passenden Helm und radsportgerechte Kleidung tragen.** Stelle sicher, dass dein Kind bei der Benutzung des woom bikes stets helle, anliegende Kleidung und Schutzausrüstung wie einen geprüften Fahrradhelm und geeignetes, festes Schuhwerk trägt.
- ⊕ **Fähigkeiten richtig einschätzen.** Dein Kind muss geistig und körperlich in der Lage sein, das woom bike sicher zu bedienen. Wie jede andere Sportart birgt auch das Fahrradfahren die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- ⊕ **Sichtbarkeit für andere Verkehrsteilnehmer gewährleisten.** Bei Dunkelheit oder schlechter Sicht die Fahrradbeleuchtung einschalten (nicht im Lieferumfang enthalten). Reflektoren müssen richtig montiert und sauber sein. Beschädigte oder fehlende Reflektoren müssen ersetzt werden. Beachte, dass das Radfahren bei Dämmerung oder in der Nacht aufgrund der schlechteren Sichtverhältnisse ein gewisses Gefahrenpotential birgt. Sollte dein Kind bei Dämmerung oder in der Nacht Rad fahren, Sorge dafür, dass die Fahrradbeleuchtung und die Kleidung deines Kindes den jeweils geltenden gesetzlichen Anforderungen entsprechen. Bedenke, dass Fahrradfahrer für andere Verkehrsteilnehmer unter Umständen schwer zu erkennen sind.
- ⊕ **Verletzungsgefahr durch Sturz! Achte auf den Untergrund!** Ein feuchter, nasser oder eisiger Untergrund kann das Brems- und Lenkverhalten eures woom bikes erheblich beeinträchtigen.
- ⊕ **Verletzungsgefahr durch beschädigte, verschlissene und abstehende Teile!** Das woom bike darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden. Für Verletzungen, die durch schadhafte oder verschlissene Teile (z. B. Bremsen) herbeigeführt werden, übernimmt die woom GmbH keine Verantwortung. Überprüfe regelmäßig sowie nach jedem Sturz euer woom bike und dessen Komponenten (vor allem Rahmen und Gabel) auf Schäden wie Risse und Verformungen sowie auf Verschleiß, um ein Versagen der Komponenten zu verhindern. Falls euer woom bike Beschädigungen aufweist, darf es keinesfalls weiter benutzt werden. Beschädigte oder nicht funktionierende Komponenten müssen durch eine Fachperson erneuert oder gewartet werden. Bei intensiver Nutzung eures woom bikes tritt der Verschleiß schneller ein und die Wartung muss dementsprechend früher als zu den in Abschnitt 7.8 vorgegebenen Wartungsintervallen durchgeführt werden.
- ⊕ **Verletzungsgefahr durch rotierende Teile!** Bei rotierenden Teilen wie Rädern und Bremsscheiben besteht erhöhte Verletzungsgefahr. Beachte beim Gebrauch und der Instandhaltung des woom bikes, dass ein ausreichender Sicherheitsabstand zu rotierenden Teilen eingehalten wird.
- ⊕ **Verletzungsgefahr durch Nichtbeachten der Wartungsempfehlungen!** Um eine einwandfreie Funktion eures woom bikes sicherzustellen, beachte die Wartungsempfehlungen für die einzelnen Komponenten in Kapitel 7 und die empfohlenen Wartungsintervalle in Abschnitt 7.8. Wartungen dürfen nur durch Erwachsene bzw. eine Fachperson vorgenommen werden.
- ⊕ **Verletzungsgefahr durch Nichtbeachten von Verkehrsregeln!** Wenn dein Kind das woom bike im öffentlichen Straßenverkehr verwenden will, dann informiere dich über die jeweils geltenden nationalen Vorschriften und rüste das woom bike mit dem entsprechenden Zubehör nach. Die Nichtbeachtung der Straßenverkehrsregeln kann zu Verletzungen deines Kindes oder anderer Verkehrsteilnehmer führen.

### 3 Wichtiges zu eurem woom bike



#### WARNUNG

Ein unsachgemäßer, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch eures woom bikes kann zu Materialversagen, Sturz und schweren Verletzungen führen. Beachte daher die folgenden Hinweise! Pflege und warte das woom bike regelmäßig und befolge die in Abschnitt 7.8 vorgeschlagenen Wartungsintervalle.

- ⊕ Verwende beim Tausch von Teilen nur passende Original-Ersatzteile und beachte die Hinweise im Handbuch des jeweiligen Herstellers! Für weitere Informationen zu passenden Ersatzteilen kontaktiere unseren Kundenservice (woom.com) oder deinen Händler.

- ➔ Um Beschädigungen durch zu hohe Last auf eurem woom bike zu vermeiden, dürfen das Maximalgewicht von Fahrer\*in und Gepäck und das maximale Gesamtgewicht (Fahrer, Gepäck und Fahrrad) keinesfalls überschritten werden (siehe Tabelle).

Fahrradmodell	Fahrradgewicht (ohne Pedale) [kg]	Maximalgewicht Fahrer*in + Gepäck [kg]	Maximales Gesamtgewicht Fahrer*in + Gepäck + Fahrrad [kg]
Größe 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Wofür euer woom bike gebaut ist

- ➔ Für das Radfahren in der Stadt als auch in einfachem Gelände in der Natur.
- ➔ Je nach Größe des woom bikes für Kinder mit einer Körpergröße von ca. 115 bis 165 cm (entspricht etwa einem Alter von 6 bis 14 Jahren).
- ➔ Das woom bike ist für die Anbringung eines Gepäckträgers geeignet (maximale Zuladung: 18 kg).

### 3.2 Wofür euer woom bike NICHT gebaut ist

- ➔ Für Sprünge über 15 cm, Stunts und Extremsport
- ➔ Für die Benutzung durch Erwachsene
- ➔ Für die Benutzung durch mehr als eine Person (auch wenn dadurch das zulässige Gewicht nicht überschritten wird)
- ➔ Für die Montage eines Kindersitzes
- ➔ Für die Verwendung mit einem Fahrradanhänger

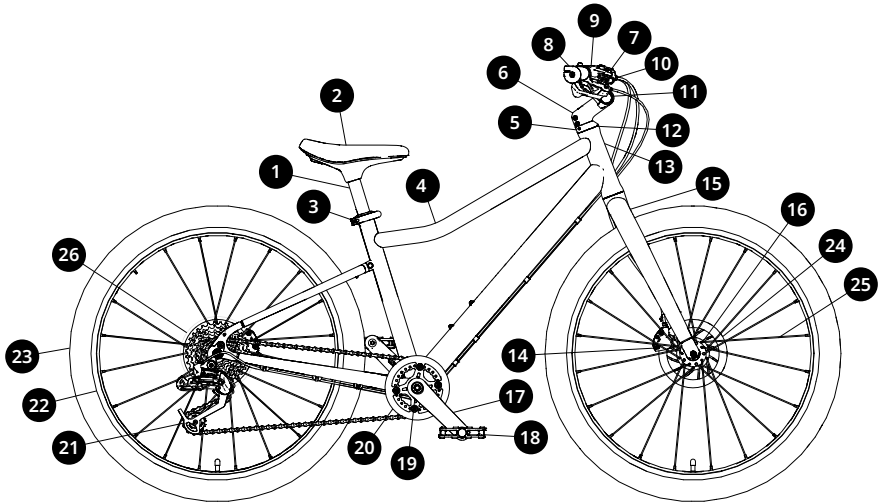
### 3.3 Haftungsausschluss

Die in dieser Anleitung angegebenen Informationen, Daten und Hinweise waren zum Zeitpunkt der Drucklegung auf dem neuesten Stand. Die verwendeten Abbildungen sind Symbolgrafiken und müssen nicht der Realität entsprechen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche auf Änderung bereits gelieferter Produkte geltend gemacht werden. Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Die Angaben in dieser Anleitung beschreiben die Eigenschaften des Produktes, ohne diese zuzusichern. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden und Verletzungen, die entstehen durch:

- ➔ Missachtung der Montage- und Bedienungsanleitung
- ➔ Eigenmächtige Veränderungen am Produkt
- ➔ Bedienungsfehler
- ➔ unterlassene Wartung
- ➔ missbräuchliche – d. h. nicht der vorgesehenen Nutzung entsprechende – Verwendung des Produkts.



## 4 Komponenten eures woom bikes



- |   |                          |                     |
|---|--------------------------|---------------------|
| 1 Sattelstütze  | 10 Bremshebel            | 20 Kettenschutzring |
| 2 Sattel  | 11 Vario-Klemmen         | 21 Schaltwerk       |
| 3 Sattelklemme  | 12 Steuersatz            | 22 Felge            |
| 4 Rahmen  | 13 Steuerrohr            | 23 Reifen           |
| 5 Steuersatzklemme  | 14 Bremssattel           | 24 Bremsscheibe     |
| 6 Vorbau  | 15 Gabel                 | 25 Speiche          |
| 7 Lenker  | 16 Nabe                  | 26 Kassette         |
| 8 Griffe  | 17 Tretkurbel            |                     |
| 9 Drehschaltgriff (Größe 4)<br>/ Trigger-Schalthebel<br>(Größe 5 & 6) | 18 Pedal                 |                     |
|   | 19 Tretlager (im Rahmen) |                     |

## 5 Euer woom bike startklar machen

Bitte beachte: Die Bezeichnungen links und rechts beziehen sich in dieser Anleitung immer auf die von oben und in Fahrtrichtung gesehene linke oder rechte Seite des Fahrrads. Auf der woom Website (woom.com) findest du unter „Service“ hilfreiche Montagevideos für den Zusammenbau eures woom bikes.

### 5.1 Auspacken

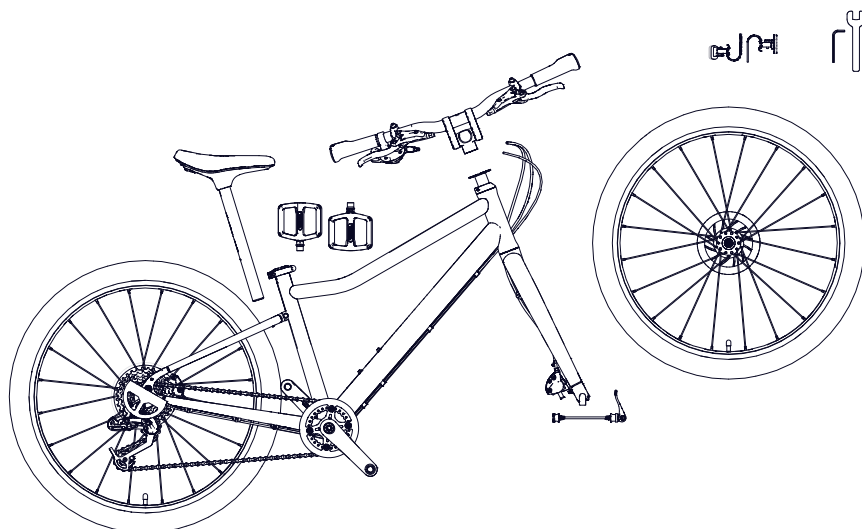
#### TIPP



Beachte, dass die Reifen sowohl im neuen als auch im gebrauchten Zustand bleibende Verfärbungen auf Böden und anderen Unterlagen hinterlassen können. Kleide daher die Arbeitsfläche für den Zusammenbau mit einer entsprechenden Unterlage (z. B. Verpackungskarton) aus, um Verfärbungen oder Abdrücke auf dem Boden zu vermeiden und stelle das woom bike auch im weiteren Gebrauch nie direkt auf empfindlichen Böden oder Oberflächen ab.

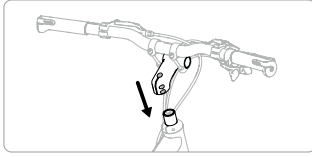
1. Verpackungen entfernen, Kabelbinder vorsichtig durchtrennen, Kunststoff-Schutzscheiben entfernen.
2. Notiere die Rahmennummer eures woom bikes. Diese Nummer identifiziert euer Fahrrad eindeutig und ist im Fall eines Diebstahls und für Versicherungsangelegenheiten wichtig. Die Nummer findest du auf dem Rahmen im Bereich des Tretlagers. Du kannst die Rahmennummer auch in deiner Garantiekarte notieren – siehe Umschlag.

Überprüfe die Vollständigkeit eures woom bikes anhand der Abbildung.

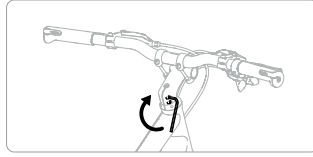


## 5.2 Zusammenbau und Einstellarbeiten

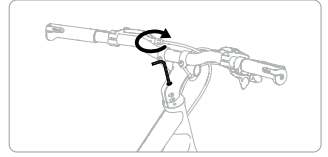
### 5.2.1 Lenker montieren



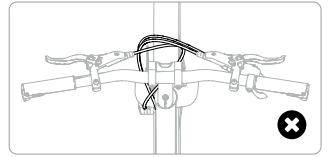
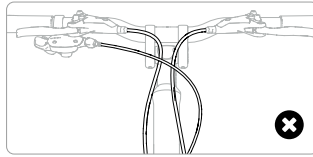
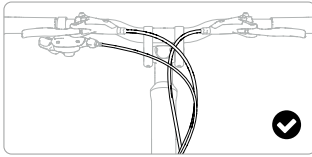
Die Einheit aus Lenker und Vorbau bis zum Anschlag auf den Gabelschaft aufstecken.



Den Lenker ausrichten und beide Klemmschrauben mehrmals abwechselnd mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen.



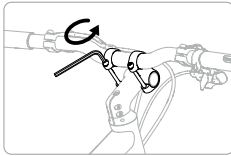
Nach dem Festziehen der Klemmschrauben die Sicherungsschraube an der Oberseite des Vorbaus mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen.



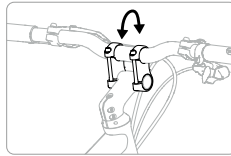
Das Schaltseil und die Bremsleitungen der Vorder- und Hinterradbremse müssen allesamt links vom Steuerrohr verlaufen.

### 5.2.2 Position und Neigung des Lenkers einstellen

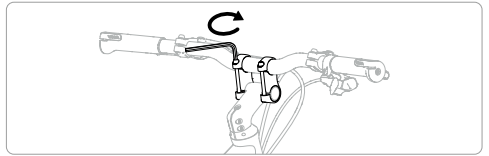
Die Position und Neigung des Lenkers kannst du über die Vario-Klemmen auf dein Kind einstellen. Dein Kind sollte auf dem Sattel sitzend, leicht gebeugt und mit leicht angewinkelten Armen die Griffe gut erreichen können.



Beide Schrauben der Vario-Klemmen mit einem 5-mm-Innensechskantschlüssel ein wenig lösen.

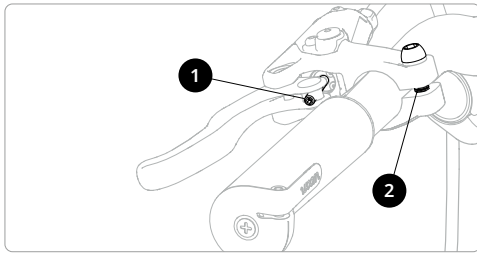


Neigung des Lenkers analog zum eingestellten Bereich der Sattelstütze (A, B oder C) im gleichen Bereich (A, B oder C) einstellen.



Beide Schrauben mehrmals abwechselnd bis zum Erreichen des erforderlichen Drehmoments (siehe Kapitel 8) festziehen. Darauf achten, dass der Lenkerbügel nach allen Einstellarbeiten mittig positioniert ist! Die Markierung an der Vorderseite (falls vorhanden) hilft dabei. Sicherstellen, dass die Klemmen parallel zueinander stehen und sich der Lenker bei festgezogenen Schrauben nicht mehr verdrehen lässt.

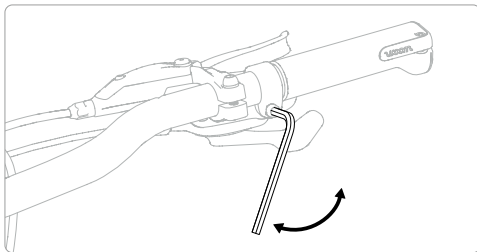
### 5.2.3 Position und Griffweite der Bremshebel einstellen



Einstellschraube und Klemmschraube am Bremshebel

Euer woom bike wird mit einem geeigneten Standardabstand zwischen Bremshebel und Lenkergriff ausgeliefert. Um den Abstand des Bremshebels zum Lenkergriff zu verringern, die Einstellschraube des Bremshebels (1) gegen den Uhrzeigersinn drehen. Um den Abstand zu vergrößern, die Schraube im Uhrzeigersinn drehen. Die Einstellschraube nur so weit drehen, dass der Bremshebel auch bei starker Betätigung der Bremse keinesfalls den Lenkergriff berührt. Die Einstellschraube keinesfalls vollständig aus dem Bremsgriff schrauben. Um die Position des Bremshebels am Lenker anzupassen, die Klemmschraube (2) durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn lockern und den Hebel neu positionieren. Anschließend die Klemmschraube mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen. Darauf achten, dass die Bremshebel so sitzen, dass sie für dein Kind gut erreichbar und bedienbar sind.

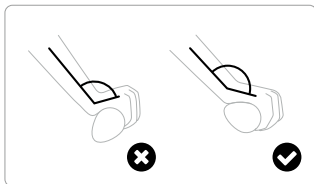
### 5.2.4 Schalthebelabstand einstellen



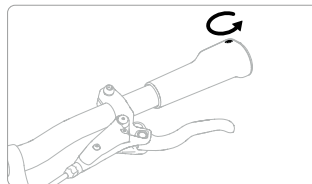
Klemmschraube am Schalthebel

Euer woom bike in den Größen 5 und 6 wird mit einer geeigneten Standardposition der Schalthebel ausgeliefert. Um die Position und somit den Abstand der Schalthebel zu verändern, die Klemmschraube der Schalthebel mit dem 4-mm-Innensechskantschlüssel lösen und die Schalthebel nach den Anforderungen deines Kindes positionieren. Danach die Klemmschraube mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen. Darauf achten, dass die Schalthebel so sitzen, dass sie für dein Kind gut erreichbar und bedienbar sind.

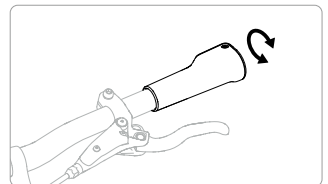
### 5.2.5 Griffe einstellen



Wenn dein Kind in normaler Fahrposition die Griffe hält, sollten die Handgelenke leicht abgewinkelt sein.

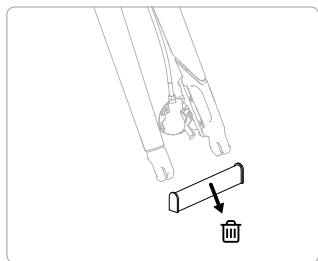


Lockere zum Verstellen die Klemmschraube auf der Außenseite des Griffs.

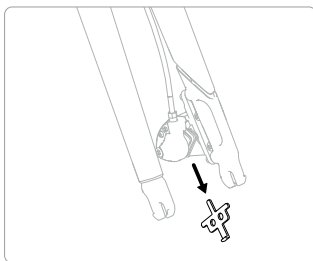


Drehe den Griff in die gewünschte Position und ziehe die Klemmschraube mit dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) fest.

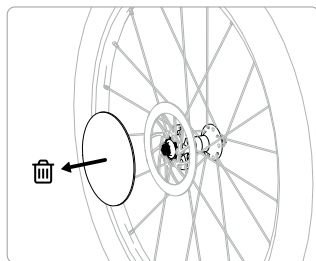
## 5.3 Vorderrad montieren



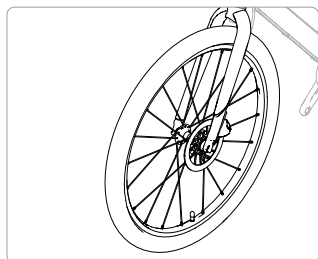
Transportschutz von Gabelenden entfernen.



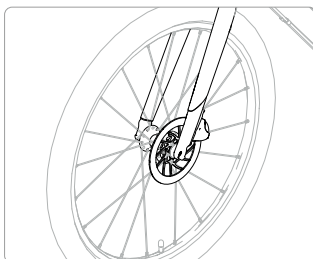
Transportsicherung aus dem Bremsattel entfernen und für einen späteren Transport gut aufbewahren. **Jetzt keinesfalls den Bremshebel der Vorderradbremse betätigen, da dadurch die Bremsbeläge zusammengedrückt werden.**



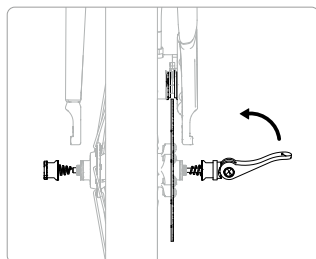
Kunststoff-Schutzscheibe von der Bremsscheibe von entfernen.



Vorderrad einsetzen. Die Bremsscheibe muss links sein! Sicherstellen, dass die Bremsscheibe im Bremsattel zwischen den Bremsbelägen sitzt.

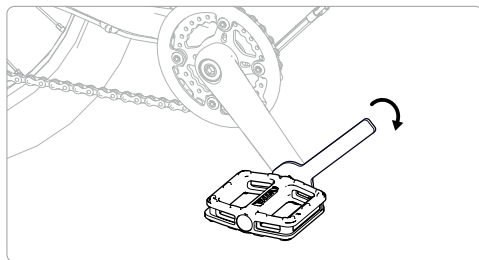


Die Schnellspannaxse durch die Nabe führen und die Mutter leicht festziehen.

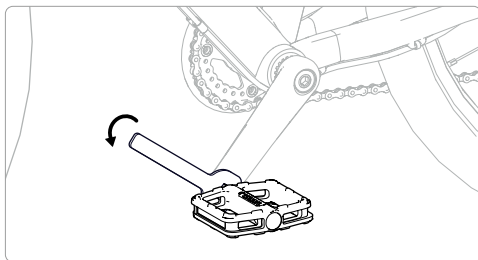


Den Schnellspannhebel vollständig schließen, um das Laufrad zu fixieren. Lässt sich der Schnellspannhebel nur schwer schließen, die Mutter bei geöffnetem Schnellspannhebel wieder etwas lösen.

## 5.4 Pedale montieren

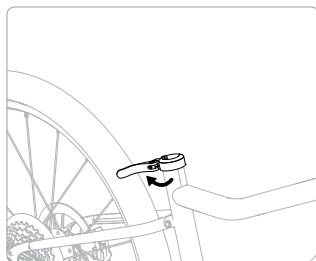


Das mit „R“ gekennzeichnete Pedal in Pfeilrichtung in den rechten Kurbelarm schrauben und mit dem Maulschlüssel und dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen.

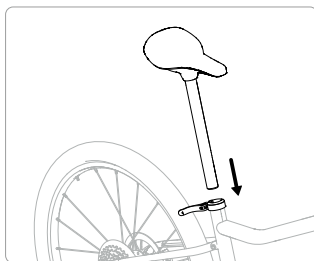


Das mit „L“ gekennzeichnete Pedal in Pfeilrichtung in den linken Kurbelarm schrauben und mit dem Maulschlüssel und dem erforderlichen Drehmoment (siehe Kapitel 8) festziehen.

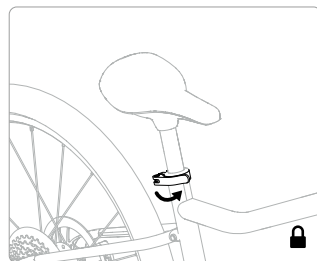
## 5.5 Sattel montieren und Sattelhöhe an dein Kind anpassen



Schnellspanhebel öffnen.



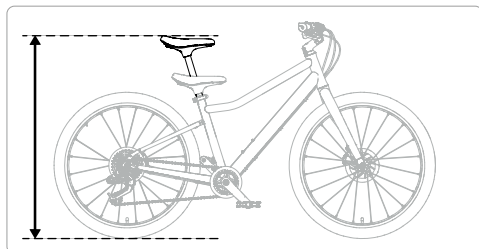
Sattelstütze einstecken und in der passenden Höhe positionieren. Die angezeigte Position (A, B oder C) bietet eine Orientierung für die optimale Einstellung der Lenkerneigung.



Schnellspanhebel vollständig schließen.

In der folgenden Tabelle findest du die Mindestsattelhöhe bzw. maximale Sattelhöhe für das jeweilige Fahrradmodell.

Fahrradmodell	Mindestsattelhöhe [mm]	Maximale Sattelhöhe [mm]
Größe 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



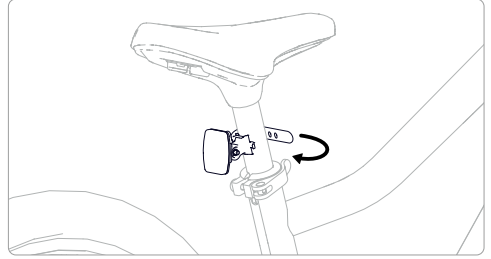
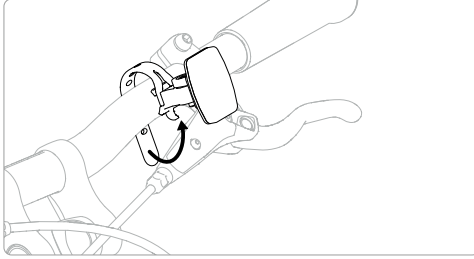
Messung der Sattelhöhe



### Korrekte Sitzhöhe

Auf dem Sattel sitzend, die Ferse auf das in unterster Position befindliche Pedal stellen. Dabei sollte das Bein leicht durchgestreckt sein. Auf dem Sattel sitzend sollte das Kind bei eingestellter Sattelhöhe jedenfalls mit beiden Füßen den Boden berühren und einen stabilen Stand einnehmen können. Für Anfänger den Sattel niedriger einstellen.

## 5.6 Reflektoren montieren



Montiere den weißen Reflektor am Lenker und den roten an der Sattelstütze.

## 6 Richtig fahren

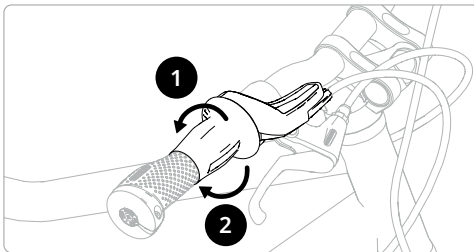
### 6.1 Richtig bremsen

- Mit dem linken Bremshebel wird die vordere Bremse betätigt.
- Mit dem rechten Bremshebel wird die hintere Bremse betätigt.

**Um die Vorteile von Scheibenbremsen optimal zu nutzen, beachte bitte folgende Punkte:**

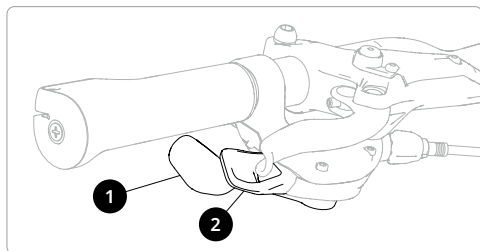
- Dein Kind sollte immer mit beiden Bremsen gleichzeitig bremsen.
- Der optimale Bremseneinsatz hängt von der Fahrbahnbeschaffenheit ab; meistens ist es günstig, zu 70 % mit der Vorderradbremse und zu 30 % mit der Hinterradbremse zu bremsen.
- Die Bremsen beim Bergabfahren nicht dauerhaft ziehen, sondern immer wieder kurz lösen, um ein Überhitzen der Bremsscheiben zu verhindern.
- Durch Schleifenlassen der Bremsen können sich Brems Scheibe und Bremsflüssigkeit übermäßig erhitzen. Das kann dazu führen, dass die Bremse schlechter wird oder sogar ausfällt.
- Je nach Fahrbahnuntergrund und Fahrbahnbedingungen kann die Länge des Bremsweges variieren. Achte speziell bei nasser Fahrbahn darauf, dass dein Kind einen verlängerten Bremsweg einplant.

### 6.2 Richtig schalten



#### Größe 4

- Durch Drehen des Drehschaltgriffs (1) nach hinten, schaltet dein Kind in den nächstniedrigeren Gang (für langsamere Geschwindigkeiten).
- Durch Drehen des Drehschaltgriffs (2) nach vorne, schaltet dein Kind in den nächsthöheren Gang (für schnellere Geschwindigkeiten).



### Größe 5 & 6

- Mit dem hinteren Schalthebel (1) schaltet dein Kind in den nächstniedrigeren Gang (für langsamere Geschwindigkeiten).
- Mit dem vorderen Schalthebel (2) schaltet dein Kind in den nächsthöheren Gang (für höhere Geschwindigkeiten).

## 7 Wartung

Reparaturen und Wartungsarbeiten jeglicher Art erfordern Fachwissen, Erfahrung und Spezialwerkzeug. Falls du unsicher bist, solltest du Reparatur-, Einstellungs- und Wartungsarbeiten aus Sicherheitsgründen ausschließlich von einer Fachperson durchführen lassen.

### 7.1 Reifen

- Kontrolliere regelmäßig das Profil und den Zustand der Reifen. Ersetze verschlissene oder beschädigte Reifen umgehend!
- Der zulässige Druckbereich ist auf den Reifenflanken angegeben und darf nicht über- oder unterschritten werden.
- Benutze ein Manometer, um den richtigen Reifendruck einzustellen. Die Überprüfung per Daumendruck ist nicht sehr zuverlässig.

Ein zu geringer Reifendruck kann zu plötzlichem Druckverlust durch Beschädigungen von Reifen, Schlauch und Felge führen. Kontrolliere den Luftdruck vor jeder Fahrt!



#### TIPP

Ein Druckverlust von etwa 1 bar pro Monat gilt als normal. Wenn ein Reifen wesentlich mehr Luft verliert, dann ist der Schlauch schadhaft und muss repariert oder erneuert werden.

### 7.2 Kette

Die Kette wird mit zunehmendem Verschleiß länger. Wenn sie zu sehr verschleißt, kann dies die Zahnkränze beschädigen. Daher müssen Kette und Zahnkränze regelmäßig auf Verschleiß geprüft werden (siehe Abschnitt 7.8 Wartungsintervalle).

#### Kettenverschleiß prüfen

Am einfachsten lässt sich der Verschleiß der Kette mit einer speziellen Kettenverschleißlehre prüfen, die von zahlreichen Herstellern verfügbar ist. Lege die Kettenverschleißlehre dazu auf die Kette auf. Je tiefer der Prüfzapfen in das Kettenglied eintaucht, desto verschlissener ist die Kette. Fällt der Prüfzapfen ohne Widerstand komplett hinein, muss die Kette ersetzt werden. Rutscht die Verschleißlehre nicht komplett ins Glied, kann die Kette noch weitergefahren werden. Hast du keine Kettenverschleißmesslehre zur Verfügung, kannst du die Fahrradkette auch von Hand auf eine Längung testen. Drücke dazu die Kette von oben und unten mit der Hand vor dem Kettenblatt zusammen. Versuche nun, die Kette am rechten Rand des Kettenblatts abzuziehen. Die Kette sollte fest aufliegen. Lässt sie sich jedoch mehr als 2 mm anheben, liegt eine Längung vor, und die Kette muss getauscht werden.

#### Kette schmieren

Die Kette muss regelmäßig gereinigt und geschmiert werden. Für die Reinigung der Kette und anderer Antriebskomponenten siehe Abschnitt 7.9 Reinigung. Benutze zum Schmieren der Kette ein geeignetes Kettenöl und achte



darauf, nicht zu viel Öl auf die Kette aufzutragen. Entferne eventuell überschüssiges Öl mit einem Lappen. Achte darauf, dass kein Öl auf die Bremsbeläge und die Bremsscheiben gelangt! Wenn Öl auf die Bremsbeläge gelangt, müssen diese erneuert werden!

### 7.3 Lenker, Steuersatz und Gabel

Der Steuersatz liegt im Steuerrohr, er verbindet die Gabel mit dem Rahmen und ermöglicht das leichte Drehen des Lenkers. Das woom bike muss von einer Fachperson überprüft werden, wenn der Steuersatz bzw. der Lenker

- wackelt oder Spiel aufweist,
- sich nicht mehr leicht drehen lässt oder schwergängig ist.

### 7.4 Gangschaltung

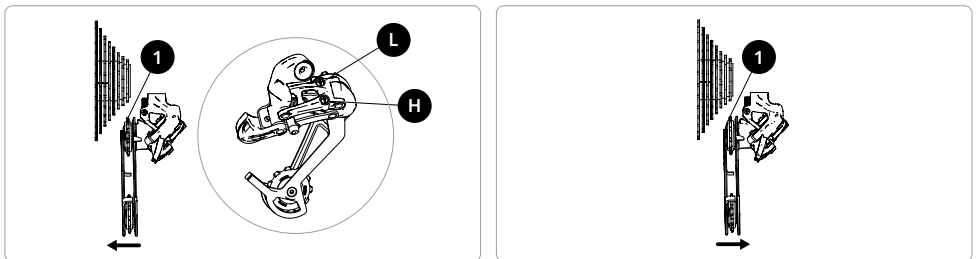
Mit der Zeit kann sich die Gangschaltung verstellen. Daher kann nach einiger Zeit eine Nachjustierung notwendig sein. Sollten durch einen Unfall oder ein anderes Ereignis Probleme mit der Gangschaltung auftreten, muss sie von einer Fachperson repariert bzw. neu eingestellt werden.

#### Schaltwerk einstellen

**Unterer Anschlag:** Schalte auf das kleinste Ritzel und justiere das Schaltröllchen (1) durch Drehen der Schraube (H) so, dass es sich in einer Linie unter dem kleinsten Ritzel befindet.

**Oberer Anschlag:** Schalte auf das größte Ritzel und justiere das Schaltröllchen (1) durch Drehen der Schraube (L) so, dass es sich in einer Linie unter dem größten Ritzel befindet.

- Das Drehen der Schraube (H) im Uhrzeigersinn und der Schraube (L) **gegen den** Uhrzeigersinn bewegt das Schaltröllchen (1) zum Laufrad.
- Das Drehen der Schraube (H) gegen den Uhrzeigersinn und der Schraube (L) **im** Uhrzeigersinn bewegt das Schaltröllchen (1) vom Laufrad weg.

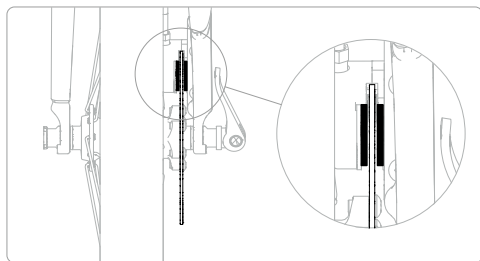


### 7.5 Bremsen

Bremsbeläge dürfen nicht mit Öl oder Fett in Berührung kommen. Achte darauf, heiße Oberflächen nicht zu berühren (z. B. heiße Bremsscheibe nach starker Benutzung). Bremsscheiben und Bremsbeläge sind Verschleißteile, daher ist eine regelmäßige Prüfung notwendig (siehe Abschnitt 7.8 Wartungsintervalle). Die Bremsen müssen auf jeden Fall von einer Fachperson überprüft bzw. gewartet werden, wenn:

- die Bremsbeläge eine Dicke von weniger als 0,5 mm aufweisen.
- der Bremshebel beim Bremsen den Lenker berührt.
- die Bremsen quietschen oder vibrieren.
- die Bremsleistung nachlässt.
- die Bremsen „schwimmen“, d. h. einen ständig wandernden Druckpunkt aufweisen.

## Dicke der Bremsbeläge prüfen



### TIPP

Wir empfehlen, die Bremsanlagen alle ein bis zwei Jahre warten zu lassen. Das Intervall hängt vom Einsatz des Rades ab. Es sollte aber bedacht werden, dass Bremsflüssigkeit altert, auch wenn das Rad nicht oft in Verwendung ist.

## 7.6 Tretkurbeln, Tretlager und Pedale

Tretkurbeln und Pedale können sich lockern und mit der Zeit verschleifen.

- Kontrolliere regelmäßig, ob die Kurbeln und Pedale fest sitzen oder lass diese von einer Fachperson prüfen und gegebenenfalls nachziehen.
- Lass beschädigte Tretkurbeln sowie schwergängige oder beschädigte Tretlager von Fachpersonen reparieren und gegebenenfalls austauschen.

## 7.7 Speichen und Laufräder

Speichen verbinden die Naben mit den Felgen. Sie müssen eine ausreichend hohe Spannung aufweisen und haben Einfluss auf den Rundlauf des Laufrads.

- Prüfe die Speichen regelmäßig auf Beschädigung und ausreichend hohe Speichenspannung oder lass diese durch eine Fachperson prüfen.
- Lass beschädigte Speichen von Fachpersonen reparieren und gegebenenfalls austauschen.
- Wenn ein Laufrad übermäßigen Seiten- oder Höhenschlag (mehr als 1 mm) aufweist, lass es von Fachpersonen reparieren oder zentrieren.

## 7.8 Wartungsintervalle

Regelmäßige Inspektionen eures woom bikes durch eine Fachperson sind für die Sicherheit deines Kindes wichtig.

### Nach 200 gefahrenen Kilometern und mindestens einmal im Jahr:

- Lass die Reifen und Laufräder auf Unversehrtheit und bestimmungsgemäßen Zustand kontrollieren.
- Lass die Anzugsdrehmomente bei Lenker, Steuersatz, Kurbeln, Pedalen, Sattel, Sattelstütze und alle Befestigungsschrauben überprüfen.

**Alle 1.000 Kilometer sollte eine Fachperson folgende Komponenten zerlegen, prüfen, reinigen, schmieren und ggf. ersetzen:** Naben, Pedale, Steuersatz, Bremsen, Schaltung, Kette und Antriebskomponenten, Bereifung, Gabel.

## 7.9 Reinigung

Reinige euer woom bike regelmäßig, damit es keinen Schaden nimmt und dein Kind immer sicher unterwegs ist. Verwende keinen Hochdruckreiniger, da dadurch die Lager und ähnliche Anbauteile beschädigt werden können. Säubere das Fahrrad nie mit Säuren, ölhaltigen Reinigungsmitteln oder lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.

**Rahmen, Lenker, Gabel, Laufräder**

Reinige diese Komponenten mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm.

**Kette, Kasette, Zahnkranz**

Reinige diese Komponenten mit einem öligen Lappen oder mit einem geeigneten Reinigungsmittel für Ketten und einer Bürste. Nach dem Reinigen der Kette sollte diese mit einem geeigneten Schmiermittel geölt werden (siehe Abschnitt 7.2 Kette).

**Bremsen**

Bei starker Verschmutzung kannst du die Bremsen mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen. Zum Reinigen der Bremscheiben verwende einen dafür geeigneten Bremsenreiniger. Benutze keinesfalls ölhaltige Reinigungsmittel.

## 8 Empfohlene Anzugsdrehmomente

Falls du nicht sicherstellen kannst, dass die jeweiligen Bauteile gemäß den in dieser Tabelle vorgegebenen Werten angezogen werden, da dir hierfür die erforderlichen Fachkenntnisse und/oder das geeignete Werkzeug fehlen, wende dich bitte an einen Fachhändler oder eine Fachwerkstatt.

Bauteil	Anzugsdrehmoment [Nm]	Bauteil	Anzugsdrehmoment [Nm]
seitliche Vorbauschrauben an Gabelschaft	6	Drehschaltgriff an Lenker (Größe 4)	1,7
Vorbau (Vario-Klemmen) an Lenker	7,5	Schalthebel an Lenker (Größe 5 & 6)	2
Sicherungsschraube (Lagerung muss spielfrei eingestellt werden)	0,5–1,5	Achsschrauben Hinterrad	8
Steuersatzklemme	4	Gepäckträger am Rahmen hinten	4
Bremshebel an Lenker	3	Pedale	40
Griffe an Lenker	1,5		

## 9 Umweltschutz

### 9.1 Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackungsmaterialien wurden unter umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und sind deshalb nahezu vollständig recyclebar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

### 9.2 Entsorgung des alten Fahrrads

Alte Fahrräder enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Hausmüll sowie bei nicht sachgemäßer Entsorgung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Gib das alte Fahrrad deines Kindes deshalb auf keinen Fall in den Hausmüll. Nutze stattdessen die kommunalen Sammel- und Rücknahmestellen oder bringe das alte Fahrrad zum Händler.

## 10 Garantie

woom gibt 24 Monate Garantie ab Kaufdatum auf den Rahmen und alle Anbauteile der Räder. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden nach Stürzen und unsachgemäßem Gebrauch. Zur Prüfung der Gültigkeit der Garantieansprüche ist eine Kopie des Kaufbelegs erforderlich. Die Garantie gilt weltweit. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben von der Garantie unberührt. Sende uns bitte ein Foto des Mangels zu und wir werden dir schnell und unkompliziert helfen. Wenn du das Rad bei einem unserer Händler gekauft hast, wende dich bitte bei Reklamationen an den Händler, der die weitere Abwicklung übernimmt.

Darüber hinaus gewährt woom eine erweiterte Herstellergarantie von 10 Jahren auf Aluminiumrahmen, Starrgabel, Lenker und Vorbau. Um die Garantie erstmalig zu aktivieren, ist eine Registrierung auf der woom Website innerhalb von 9 Wochen nach dem Kauf eines neuen woom bikes und die Vorlage des Kaufnachweises unbedingt erforderlich. Ein Garantieanspruch ist nach erfolgreicher Registrierung immer bei einem autorisierten woom Fachhändler (am besten bei dem Händler, bei dem du das Rad gekauft hast) bzw. im Falle eines Kaufs im woom Online-Shop direkt bei woom geltend zu machen. Nutze dazu unser Kontaktformular und übermittle uns Rahmennummer, Kaufbeleg, Service-Beleg (nur im Fall eines Gebrauchtkaufs erforderlich) und Fotos oder Videos, auf denen der Defekt gut erkennbar ist.

Weitere Details zur 10-Jahres-Garantie findest du auf [woom.com](http://woom.com).

<b>1 Important info about this document .....</b>	<b>23</b>
<b>2 Important safety information .....</b>	<b>23</b>
<b>3 Important facts about your woom bike .....</b>	<b>24</b>
3.1 What your woom bike was built for .....	25
3.2 What your woom bike was NOT built for .....	25
3.3 Liability waiver .....	25
<b>4 The components on your woom bike .....</b>	<b>26</b>
<b>5 Preparing your woom bike for the first ride .....</b>	<b>27</b>
5.1 Unpacking your bike .....	27
5.2 Assembly and set-up .....	28
5.2.1 Installing the handlebars .....	28
5.2.2 Setting up the handlebars (height & angle) .....	28
5.2.3 Setting the brake lever position and reach .....	29
5.2.4 Adjusting the trigger shifter reach .....	29
5.2.5 Setting up the handlebar grips .....	29
5.3 Installing the front wheel .....	30
5.4 Installing the pedals .....	30
5.5 Installing and correctly positioning the saddle .....	31
5.6 Installing the reflectors .....	32
<b>6 How to ride .....</b>	<b>32</b>
6.1 How to brake .....	32
6.2 How to use the gears .....	32
<b>7 Looking after your woom bike .....</b>	<b>33</b>
7.1 The tires .....	33
7.2 The chain .....	33
7.3 The handlebars, headset and fork .....	34
7.4 The gearing .....	34
7.5 The brakes .....	34
7.6 The cranks, bottom bracket and pedals .....	35
7.7 The wheels and spokes .....	35
7.8 Maintenance schedule .....	35
7.9 Cleaning your woom bike .....	35
<b>8 Recommended tightening torques .....</b>	<b>36</b>
<b>9 Protecting the environment .....</b>	<b>36</b>
9.1 Disposing of the packaging .....	36
9.2 Disposing of your old bike .....	36
<b>10 Warranty .....</b>	<b>37</b>

**WARNING**

Please read these instructions carefully prior to the first use and keep them in a safe place.

**CAUTION**

As rules for cyclists and their equipment vary from country to country, find out about the regulations applicable to riding your woom bicycle in road traffic in your country or region, particularly regarding the use of lights, reflectors and other obligatory equipment.

© 2024 woom GmbH

**These instructions are protected by copyright.** All rights reserved. This version replaces all other versions. The original of these instructions for use was written in German. Duplication, translation or transfer to an electronic medium or another machine-readable form in full or in part is prohibited. These instructions were created to the best of our knowledge. Nevertheless, woom GmbH assumes no liability for the completeness or correctness of the information.

# 1 Important info about this document

The following symbols are used in these instructions:



## WARNING

Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



## CAUTION

Failure to observe this information can result in malfunction, material damage, dangerous situations and injury.



## TOP TIP

Indicates useful tips.

Read these instructions for use carefully and observe all warnings and maintenance notes. If another adult is supervising your child or if you loan your woom bike to someone else, ensure that everyone involved has read and understood these instructions for use.

# 2 Important safety information



## WARNING

Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.

- ⊕ **Be careful when assembling the bike.** There is a choking hazard due to small parts, so it is not suitable for children under 3 years. Keep loose parts and plastic bags out of the reach of children. Failure to observe these guidelines may result in a choking hazard.
- ⊕ **Remove the packaging material carefully.** When cutting the cable ties, take care not to damage the bike, especially the tires and brake hoses.
- ⊕ **Do not modify your woom bike in any way.** Do not push or pull your woom bike using tow bars or tow ropes and do not use any other components that are not explicitly authorized by woom. Do not add a motor to the woom bike.
- ⊕ **The assembly and setting up of the woom bike should only be carried out by an adult or qualified bike mechanic.** Your woom bike is delivered in a partially assembled state. Before the first ride on this bike, it must be assembled and set up in the correct manner as specified by woom GmbH to ensure it is fit to ride. The saddle, handlebars and pedals have to be adjusted properly and tightened sufficiently – for more details, observe the required tightening torques as outlined in chapter 8. Note the minimum insertion height for the seatpost and insert it correctly, following the marking on the post itself. The saddle is the only part of the bike designed to be sat on.
- ⊕ **Before every ride, check that the components are working properly.** Before each ride, be sure to check that certain components – such as the brakes, wheels, drivetrain and handlebar unit – are in good order to ensure a safe ride for your child. Pay particular attention to the disc brakes. Disc brakes will take some time to get “bedded in” at the beginning. You can speed up this process by riding around a small area at a medium speed and repeatedly braking to come to a stop.
- ⊕ **Make sure all quick-release levers are closed.** When closing quick-release levers, make sure that they are securely closed and do not bump against other components in this position. When the quick-release lever is in the closed position, you will be able to see the word “CLOSE” on the outside of the lever.
- ⊕ **This woom bike is not suitable for carrying passengers.**

- ⓘ **You may not install a child's seat onto this woom bike.**
- ⓘ **You may not pull other bicycles, trailers or similar using this woom bike.**
- ⓘ **Make sure your child always wears a suitable helmet and clothing appropriate for cycling.** When riding their woom bike, make sure the rider always has brightly colored, close-fitting clothing, suitable, robust shoes and protective equipment, including a certified bicycle helmet.
- ⓘ **Accurately assess the rider's ability.** Your child must be mentally and physically able to operate their woom bike safely. As with any sport, bike riding entails the risk of personal injury and material damage.
- ⓘ **Be visible for other road users.** Use bike lights at night or in low-light conditions (not included with the delivery). Reflectors must be clean, straight, unobscured and securely mounted. Damaged or missing reflectors must be replaced. Be aware that there is a higher risk involved when riding in low-light conditions or at night due to limited visibility. When riding in such conditions, make sure that the rider's bike lights and clothing comply with any national and regional regulations. It's important to understand that these conditions make it harder for other users to see cyclists.
- ⓘ **Risk of injury from crashing! Watch what's under the tires!** Wet or icy ground surfaces can significantly affect the braking and steering on your woom bike.
- ⓘ **Risk of injury from damaged, worn or protruding parts!** Only use this woom bike when everything is working properly. woom GmbH accepts no liability for damage caused by defective or worn parts (e.g. brakes). Periodically check your bike and its components (particularly the frame and fork) for damage, such as cracks, altered shapes, or wear, in order to prevent malfunctions. After every crash or impact, check it closely again. If your woom bike shows signs of damage, it must not be used under any circumstances. Damaged or non-functioning components must be replaced or serviced by a specialist. If your woom bike is used extensively, wear will occur more quickly and maintenance will have to be carried out earlier than the maintenance schedule specified in section 7.8.
- ⓘ **Risk of injury due to rotating parts!** Rotating parts, such as wheels and disc brake rotors, increase the risk of injury. Always maintain a safe distance from rotating parts when using or maintaining the woom bike.
- ⓘ **Risk of injury through improper service or neglecting maintenance!** To keep your woom bike in tip-top condition, please respect the maintenance recommendations provided for the various parts as outlined in chapter 7 and the recommended maintenance schedule as specified in section 7.8. All repairs should be carried out by a capable adult or qualified bike mechanic.
- ⓘ **Risk of injury through road traffic behavior!** If your child wants to use their woom bike on public roadways, find out about the applicable national regulations and equip the woom bike with the required accessories. Failure to obey the rules of the road may result in injury to the rider or other road users.

### 3 Important facts about your woom bike



#### WARNING

Improper use of your woom bike other than for its intended purpose can lead to material failure, falls and serious injury. Follow the following instructions carefully! Care for and maintain your woom bike regularly and follow the maintenance schedule recommended in section 7.8.

- ⓘ When replacing parts, use only compatible original spare parts and observe the notes in the manufacturer's manual. For additional information on compatible spare parts, contact our customer service team (woom.com) or your local dealer.
- ⓘ To avoid damage due to overloading your woom bike, do not exceed the maximum weight of rider and load or the maximum gross weight (rider, load and bike) under any circumstances (see table).



Bike model	Weight (without pedals) [kg]	Maximum weight Rider + load [kg]	Maximum total weight Rider + load + bike [kg]
Sizes 4 / 5 / 6	7.8 / 9.0 / 9.5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 What your woom bike was built for

- For riding in towns on hard-surfaced roads and in the countryside on gravel tracks and gentle off-road trails.
- Depending on the size of the woom bike, these models are designed for children measuring between 115 and 165 cm in height (roughly ages 6 to 14 years).
- The woom bike is approved for use with a rack (max. load 18 kg).

### 3.2 What your woom bike was NOT built for

- For jumps above 15 cm, stunts and extreme sports
- For use by adults
- For use by more than one person, even if the maximum permissible weight is not exceeded
- For use with a child's seat
- For use with a bicycle trailer

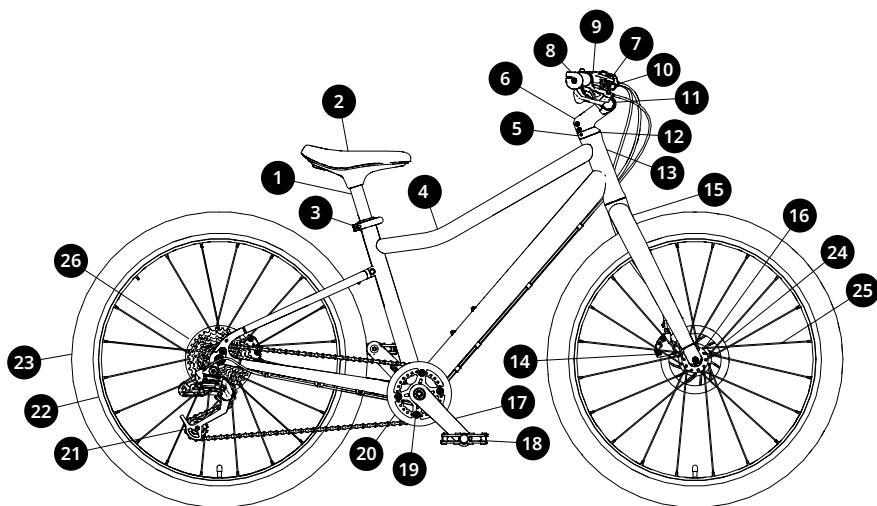
### 3.3 Liability waiver

The information, data and notes provided in these instructions for use were current as of the time of printing. The illustrations are symbolic graphics and do not necessarily correspond to reality. The information, illustrations and descriptions contained in these instructions for use may not be used as a basis for claiming the right to exchange products which have already been delivered. We reserve the right to make technical changes. Changes, errors and typos may not be used as grounds for claiming damages. The information contained in these instructions for use describes the characteristics of the product but does not make any assurances in this regard. We accept no liability for damage or injuries arising from:

- Disregarding the assembly instructions and instructions for use
- Unauthorized modifications to the product
- Incorrect operation
- Neglectful maintenance
- Misuse – use of the product not in conformity with the intended use

## 4 The components on your woom bike

EN



- |  |                              |                     |
|--|------------------------------|---------------------|
| 1 Seatpost   | 10 Brake lever               | 20 Chainguard ring  |
| 2 Saddle   | 11 Adjustable clamps         | 21 Derailleur       |
| 3 Seatpost clamp   | 12 Headset                   | 22 Rim              |
| 4 Frame  | 13 Head tube                 | 23 Tire             |
| 5 Headset clamp  | 14 Brake caliper             | 24 Disc brake rotor |
| 6 Stem   | 15 Fork                      | 25 Spokes           |
| 7 Handlebars   | 16 Hub                       | 26 Cassette         |
| 8 Grips  | 17 Crank                     |                     |
| 9 Twist shifter (size 4) /<br>trigger shifter (size 5 & 6) | 18 Pedal                     |                     |
|  | 19 Bottom bracket (in frame) |                     |

## 5 Preparing your woom bike for the first ride

Please note: The designations “left” and “right” in these instructions always refer to the left and right sides of the bike in the direction of travel as seen from above. In the Service & Info section on the woom website (woom.com), you will find videos to help you assemble your woom bike.

### 5.1 Unpacking your bike

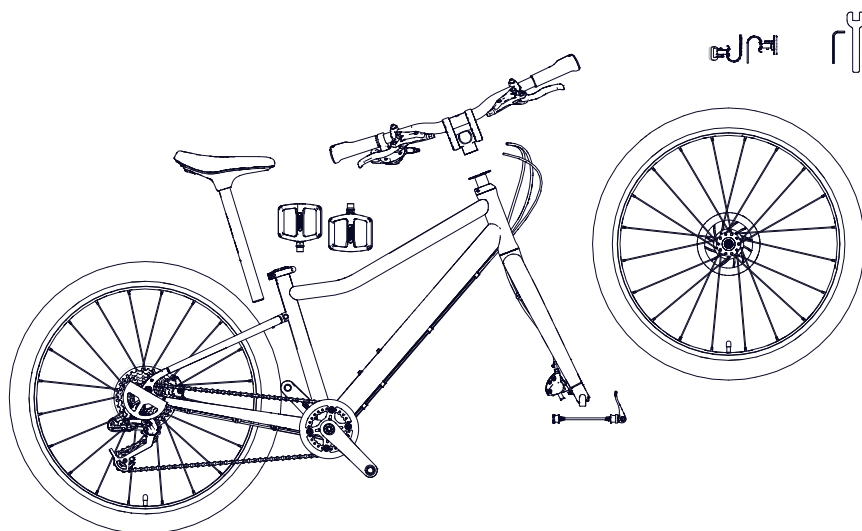


#### TOP TIP

New and used tires can leave visible marks on the ground. That's why it's a good idea to place something (e.g. cardboard) underneath your bike while assembling it to keep the floor clean. On all future occasions, avoid standing your woom bike on floors that are marked easily.

1. Remove the packaging, carefully cut the cable ties and remove the protective plastic.
2. Note down the frame number of your woom bike. This number is unique to your bike and provides an important way of identifying it when reporting a theft to the police and liaising with your insurance provider. You'll find the number on the frame in the area of the bottom bracket. You can write the frame number on your warranty card – see inside cover.

Check your woom bike against the illustration to make sure it is complete.

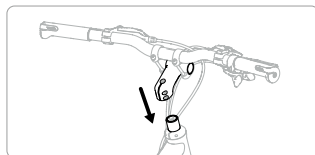


## 5.2 Assembly and set-up

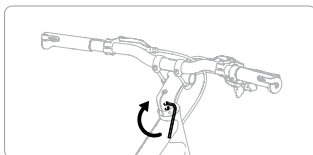
EN

### 5.2.1 Installing the handlebars

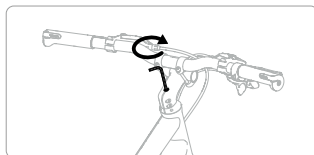
Be aware that overtightening the screws on the stem (especially at the stem/fork connection) can lead to stripping and in turn cause injuries due to the rider losing steering stability. Please follow the assembly instructions and the required torque in order to avoid damage to the stem and the fork as well as any other assemblies.



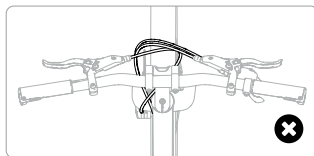
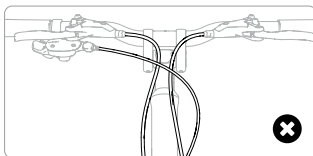
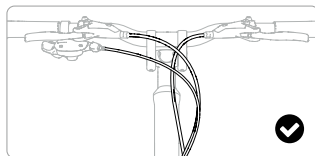
Slide the handlebars and stem unit onto the steerer tube as far as it will go.



Align the handlebars and tighten both clamp bolts alternately several times until the required torque is reached (see chapter 8).



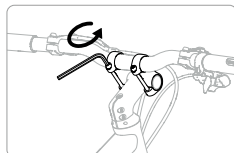
After tightening the clamp bolts, tighten the locking bolt on the top of the stem to the required torque (see chapter 8).



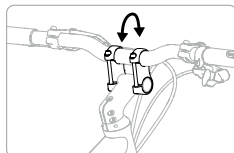
The gear cable and brake cables (for both the front and rear brake) must both run along the left side of the head tube.

### 5.2.2 Setting up the handlebars (height & angle)

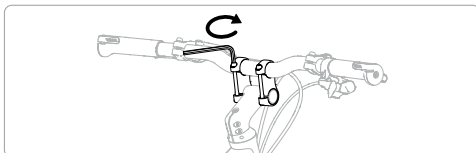
You can adjust the position and angle of the handlebars to fit your child using the adjustable clamps. Your child should be able to reach the bars easily while sitting on the saddle and leaning forward a bit with slightly bent arms.



Loosen both bolts on the adjustable clamps using a 5 mm hex key.

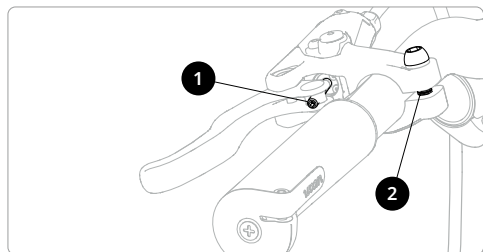


Align the angle of the bars to the corresponding zone on the seatpost, making sure both components are set in the same zone (A, B or C).



Tighten both bolts alternately several times until the required torque is reached (see chapter 8). After all these adjustments, make sure that the handlebars are positioned centrally. The marking on the front (if present) helps with alignment. Make sure that the clamps are parallel and that the handlebars cannot be rotated when the bolts are tightened.

### 5.2.3 Setting the brake lever position and reach

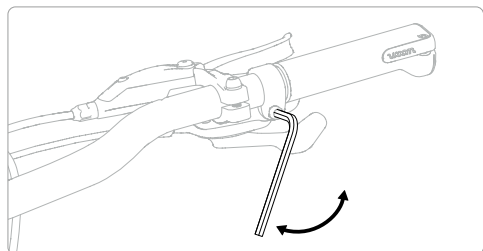


Adjustment bolt and clamp bolt on brake lever

Your woom bike arrives with a preset distance between the handlebar grip and the brake lever.

To reduce the distance between the brake lever and the handlebar grip, turn the brake lever adjustment screw (1) anti-clockwise. To increase the distance, turn the screw clockwise. Turn the screw just far enough to ensure that the brake lever can never touch the handlebar grip, even when applied under serious force. Never completely unscrew it from the brake lever. To adjust the position of the brake lever on the handlebars, loosen the clamp bolt (2) by turning it anti-clockwise and reposition the lever. Finish up by tightening the clamp bolt to the required torque (see chapter 8). Make sure that your child is comfortably able to reach and operate the brake levers.

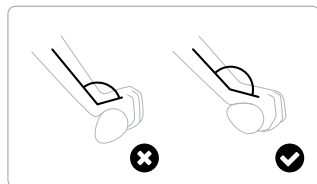
### 5.2.4 Adjusting the trigger shifter reach



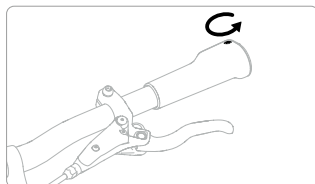
Trigger shifter clamp bolt

Your woom bike in sizes 5 and 6 comes with the trigger shifter in a standardized position. To change the position (and the distance to the trigger shifter), loosen its clamp bolt using the 4 mm hex key and reposition as necessary to suit the rider. When in position, retighten the clamp bolt to the required torque (see chapter 8). Make sure that your child is comfortably able to reach and operate the trigger shifter.

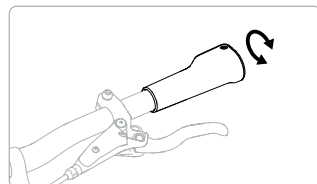
### 5.2.5 Setting up the handlebar grips



When your child is holding the grips in a normal riding position, their wrists should be slightly bent.

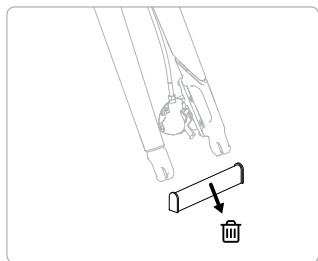


To adjust, loosen the clamp bolt on the outer edge of the grips.

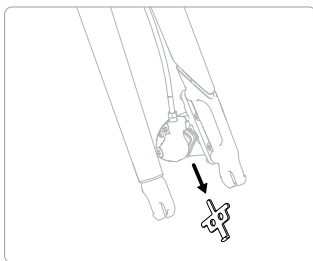


Turn the grip into the desired position before tightening the clamp bolt to the required torque (see chapter 8).

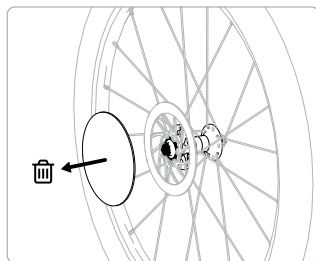
## 5.3 Installing the front wheel



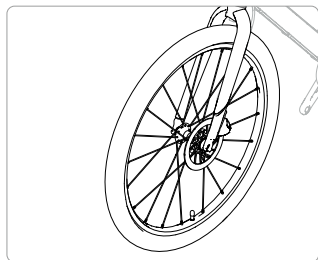
Remove the transport protectors from the fork ends.



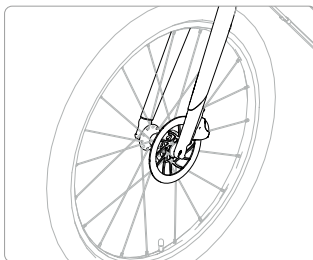
Remove the safety spacers from the brake calipers and store them somewhere safe in case you travel with the bike in future. **After removing the spacers, do not operate the front brake lever without the disc brake rotor in place as this will lock up the brake pads.**



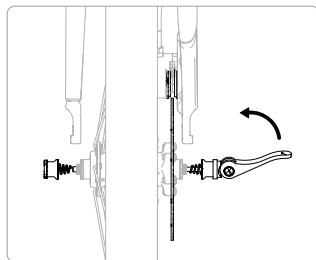
Remove the protective plastic disc from the disc brake rotor.



Install the front wheel. The disc brake rotor must be on the left! Ensure that the disc brake rotor sits centrally between the brake pads in the caliper.

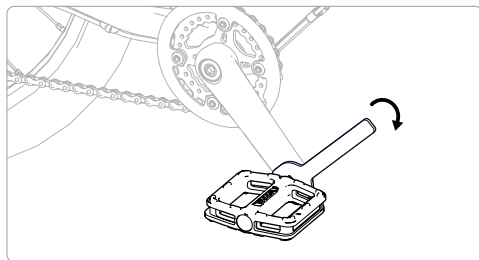


Pass the quick-release skewer through the hub and tighten the nut slightly.

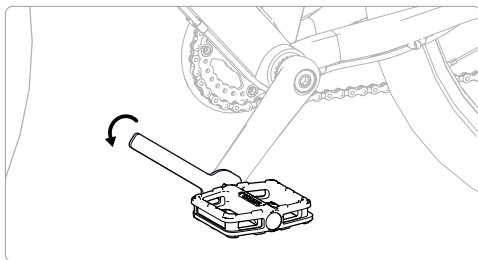


Close the quick-release lever completely to secure the wheel in place. If the quick-release lever is difficult to close, open it and loosen the nut slightly.

## 5.4 Installing the pedals

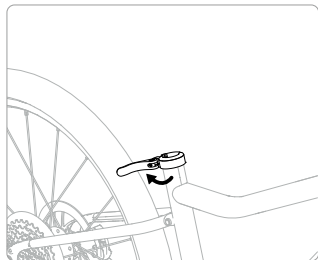


Screw the pedal marked "R" into the right crank arm in the direction of the arrow and tighten it with the open-ended spanner to the required torque (see chapter 8).

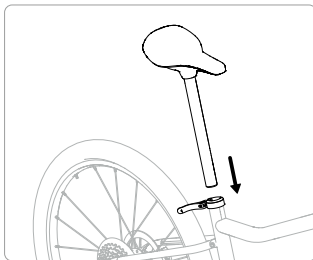


Screw the pedal marked "L" into the left crank arm in the direction of the arrow and tighten it with the open-ended spanner to the required torque (see chapter 8).

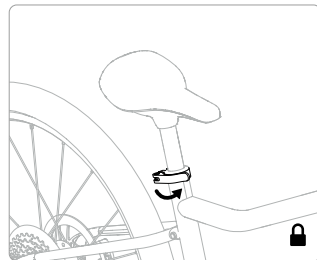
## 5.5 Installing and correctly positioning the saddle



Open the quick-release lever.



Insert the seatpost and position it at the correct height. Observe the positioning zone (A, B or C) and correspond the letter to the handlebars to ensure they are in the optimal position.

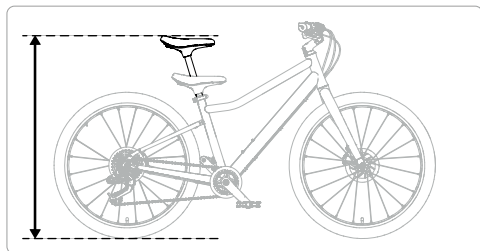


Close the quick-release lever completely.

EN

The following table details the minimum and maximum saddle height allowed on each bike model.

Bike model	Minimum saddle height [mm]	Maximum saddle height [mm]
Sizes 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



Setting the saddle height

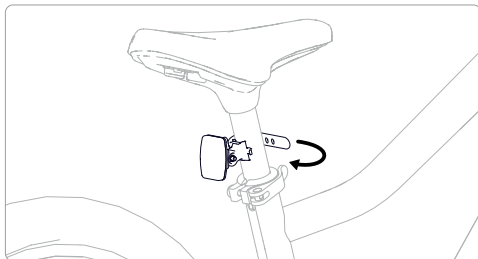
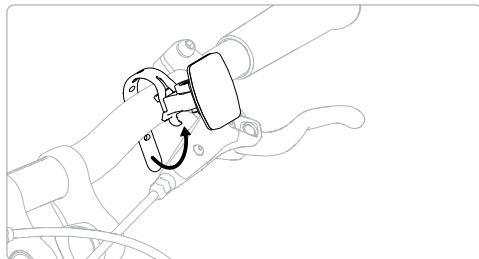


### Correct saddle height

When sitting on the saddle, the rider needs to place their heel on the pedal in the lowest position. Their leg should be straight, without the need for them to twist their hips. When sitting on the saddle, the child should always be able to touch the ground with both feet and have a stable stance once the saddle height has been adjusted. For beginners, set the saddle lower.

## 5.6 Installing the reflectors

EN



Mount the white reflector on the handlebars and the red reflector on the seatpost.

## 6 How to ride

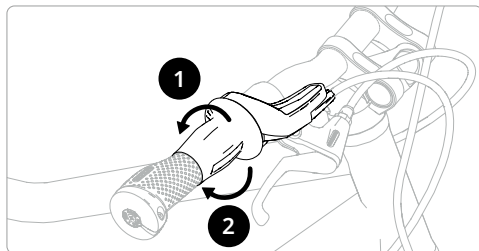
### 6.1 How to brake

- The left brake lever operates the front brake.
- The right brake lever operates the rear brake.

**To get the most out of your disc brakes, please note the following points:**

- Your child should always apply both brakes at the same time.
- Optimal braking performance depends on the surface. In most cases, use 70% of the front brake and 30% of the rear.
- When descending, make sure you pump the brakes rather than having a consistent hold on them because extended periods of braking will cause overheating.
- Pulling on the brakes for a long period can cause the whole braking system, including the rotors and fluid, to overheat. This impacts the braking performance and could lead to potential failure.
- Depending on the surface and conditions, braking distance may vary. On wet and slippery surfaces in particular, make sure that the rider accounts for a longer braking distance.

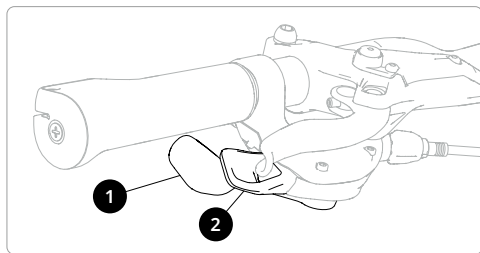
### 6.2 How to use the gears



#### Size 4

- Your child can shift to the next lowest gear (for slower speeds) by rotating the twist shifter (1) to the rear.
- Your child can shift to the next highest gear (for faster speeds) by rotating the twist shifter (2) to the front.





### Sizes 5 and 6

- Your child can shift to the next lowest gear (for slower speeds) with the rear trigger shifter (1).
- Your child can shift to the next highest gear (for faster speeds) with the front trigger shifter (2).

## 7 Looking after your woom bike

Repairs and maintenance work of any kind require expertise, experience and special tools. If you're in any doubt about the process, enlist the help of a professional mechanic to safely carry out any repairs, adjustments or maintenance work.

### 7.1 The tires

- Regularly check the tread and condition of the tires. Replace worn or damaged tires immediately.
- The permissible pressure range is indicated on the tire sidewalls and the pressure must not be above or below this range.
- Use a pressure gauge to set the correct tire pressure. Squeezing the tires is an unreliable method when it comes to checking tire pressure.

If there's too little tire pressure, there's a higher risk of damaging your tire, tube or rim and therefore puncturing. Check the tire pressure before each ride.



#### TOP TIP

A pressure loss of about 1 bar per month is considered normal. If a tire loses significantly more air, the tube is defective and must be repaired or replaced.

### 7.2 The chain

As the chain wears, it becomes longer. If it wears too much, it can damage the cassette. The chain and cassette should therefore be checked regularly for wear (section 7.8 Maintenance schedule).

#### Checking for chain wear

The easiest way to check for chain wear is by using a special chain wear tool, which is widely available. Slot the chain wear tool into the chain. The deeper it sits into the chain links, the more wear the chain has. If it slots in completely without any resistance, you'll need to replace the chain. If it only partially goes into the links, the chain is still good to go. If you don't have a chain wear tool, you can measure it loosely by hand. Pinch a link between your forefinger and thumb and pull the chain away from the top and bottom of the chainring. Now do the same from the frontside of the chainring. The chain should stay in place. If you can pull the chain away by more than 2 mm, you will need to replace it.

#### Oiling the chain

The chain must be cleaned and lubricated regularly. See section 7.9 Cleaning for details on how to clean the chain and other drivetrain components. Use a suitable chain oil to lubricate the chain. Be careful not to apply too much oil. Remove any excess oil with a rag. Make sure that oil does NOT come into contact with the brake pads or disc brake rotors. If oil gets on the brake pads, they must be replaced.

## 7.3 The handlebars, headset and fork

The headset, located in the head tube, connects the fork to the frame and enables the handlebars to turn easily. The woom bike must be inspected by a specialist if the headset or the handlebars

- wobble or have play,
- can no longer be turned easily or are difficult to move.

## 7.4 The gearing

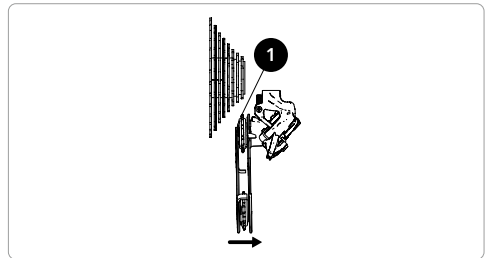
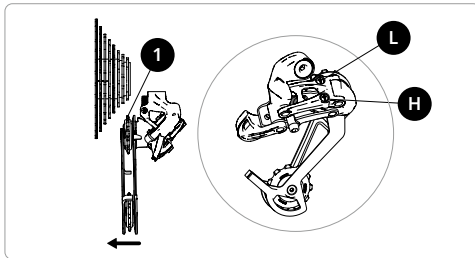
Over time, your gears can become misaligned. For this reason, they may have to be readjusted after a certain period. If an accident or another incident causes problems with the gears, they should be repaired or readjusted by a specialist.

### Adjusting the derailleur

**Lower stop:** Shift to the smallest sprocket and turn the adjustment screw (H) to adjust the stop so that the jockey wheel (1) sits in line with the smallest sprocket.

**Upper stop:** Shift to the largest sprocket and turn the adjustment screw (L) to adjust the stop so that the jockey wheel (1) sits in line with the largest sprocket.

- Turning the adjustment screw (H) clockwise OR the adjustment screw (L) **anti-clockwise** will move the jockey wheel (1) towards the wheel.
- Turning the adjustment screw (H) anti-clockwise OR the adjustment screw (L) **clockwise** will move the jockey wheel (1) away from the wheel.

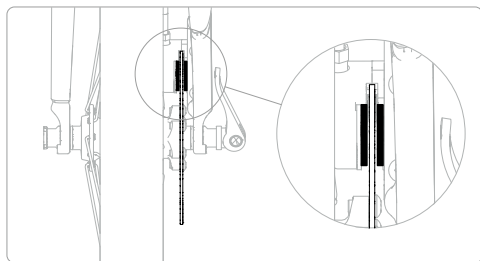


## 7.5 The brakes

Brake pads must not come into contact with oil or grease. Be careful not to touch hot surfaces (e.g. hot disc brake rotor after heavy use). Your disc brake rotors and brake pads are all parts susceptible to wear and tear, so they need to be inspected at regular intervals (see section 7.8 Maintenance schedule). The brakes must be checked or serviced by a specialist in any case if:

- the brake pads are less than 0.5 mm in thickness;
- the brake lever touches the handlebars when braking;
- the brakes screech or vibrate;
- braking power decreases;
- the brakes "float", i.e. have a variable bite point.

## Checking the thickness of the brake pads



### TOP TIP

We recommend fully servicing your brakes every 12–24 months, depending on how often the bike is used. However, remember that brake fluid will still age even if the bike is rarely used.

## 7.6 The cranks, bottom bracket and pedals

Cranks and pedals can loosen and wear over time.

- Check your cranks and pedals regularly for any looseness. If in doubt, get them checked and tightened by a mechanic.
- Damaged cranks and a hard-to-rotate or damaged bottom bracket will need to be repaired by a professional and replaced if necessary.

## 7.7 The wheels and spokes

The spokes connect the hub of each wheel to the rims. They must be properly tensioned because they have an influence on how the wheel rotates.

- Check the spokes regularly for damage and adequate tension or have them checked by a specialist.
- Have damaged spokes repaired by a professional and replaced if necessary.
- If a wheel has excessive lateral or vertical runout (more than 1 mm), have it repaired or trued by a professional.

## 7.8 Maintenance schedule

Having your woom bike regularly serviced is important for the safety of your child.

### After 200 kilometers and at least once a year:

- Have the tires and wheels checked for soundness and proper condition.
- Have the tightening torques checked for the handlebars, headset, cranks, pedals, saddle, seatpost and all bolted fastenings and connections.

**Every 1,000 kilometers, get a professional mechanic to thoroughly inspect, clean, lubricate and, if necessary, replace the following components:** hubs, pedals, headset, brakes, gearing, chain and drivetrain components, tires and fork.

## 7.9 Cleaning your woom bike

Clean your woom bike regularly to prevent damage and keep your child safe on the road. Do not use a high-pressure washer as this may damage bearings and similar components. Never clean the bicycle with acids, cleaning agents containing oil or liquids containing solvents.

**Frame, handlebars, fork, wheels**

Clean these components with warm water, mild detergent and a soft cloth or sponge.

**Chain, cassette, front chainring**

Clean these components with an oily cloth or with a cleaning agent suitable for chains and a brush. After cleaning the chain, it should be oiled with a suitable lubricant (see section 7.2 The chain).

**Brakes**

If the brakes are very dirty, you can clean them with warm water and detergent. To clean the disc brake rotors, use a brake cleaner designed for this purpose. Never use cleaning agents that contain oil.

## 8 Recommended tightening torques

Please consult a mechanic or bike shop if you have any doubts or concerns about the tightness of your bolted fastenings and connections or if you do not have a suitable tool to determine the correct tightness. The table below details the torque specifications for individual parts on your woom bike.

Part	Tightening torque [Nm]	Part	Tightening torque [Nm]
Bolts that clamp the stem to the steerer tube	6	Twist shifter to handlebars (size 4)	1.7
Stem (adjustable clamps) to handlebars	7.5	Trigger shifter to handlebars (sizes 5 & 6)	2
Locking bolt (bearing must be adjusted so that there is no play)	0.5–1.5	Rear wheel axle bolts	8
Headset clamp	4	Rack to frame rear	4
Brake lever to handlebars	3	Pedals	40
Grips to handlebars	1.5		

## 9 Protecting the environment

### 9.1 Disposing of the packaging

The packaging materials have been selected with environmental compatibility and disposal in mind and are therefore almost completely recyclable. Recycling the packaging saves raw materials and reduces waste.

### 9.2 Disposing of your old bike

Old bikes often contain valuable materials. They also contain certain substances, mixtures and components that were necessary for their function and safety. If not disposed of properly, they can be harmful to human health and the environment. For this reason, do not dispose of your child's old bike with your domestic waste. Instead, return it to your local recycling collection point or take it to a bike shop.

## 10 Warranty

All woom frames and components are guaranteed for 24 months from the day of purchase. This warranty does not cover normal wear and tear on components and damage resulting from crashes and incorrect use. Please keep hold of your receipt. You will need it when making a claim under the warranty. The warranty is valid worldwide. Legal warranty rights remain unaffected. Please send us a photo of the defect. We will happily find a solution to help you. If you have bought your woom bike from one of our dealers, please contact them directly. The dealer will take care of the rest.

woom offers a 10-year manufacturer's guarantee on aluminum frames, rigid forks, handlebars and stems. The initial activation of the 10-year warranty requires customers to register on the woom website within nine weeks of the date of purchase of a new woom bike upon submission of proof of purchase.

Provided that the bike has been registered properly, claims under the warranty must always be made via an authorized woom dealer (ideally the dealer that originally sold the bike) or through direct contact with woom if the bike was purchased from the woom online shop. To contact us, use the contact form on our website. Make sure you provide us with the frame number and the following attachments: proof of purchase, proof of service (only required for used bikes) and photos or videos clearly showing the defect.

Find further details about the 10-year warranty on [woom.com](https://www.woom.com).

<b>1</b>	<b>Remarques importantes concernant le présent document</b>	<b>40</b>
<b>2</b>	<b>Informations importantes sur la sécurité</b>	<b>40</b>
<b>3</b>	<b>Remarques importantes concernant votre vélo woom</b>	<b>41</b>
3.1	Usages prévus de votre vélo woom	42
3.2	Usages non prévus de votre vélo woom	42
3.3	Clause de non-responsabilité	42
<b>4</b>	<b>Composants de votre vélo woom</b>	<b>43</b>
<b>5</b>	<b>Préparation de votre vélo woom avant sa première utilisation</b>	<b>44</b>
5.1	Déballage	44
5.2	Montage et réglages	45
5.2.1	Montage du guidon	45
5.2.2	Réglage de la position et de l'orientation du guidon	45
5.2.3	Réglage de la position et de la garde des leviers de freins	46
5.2.4	Réglage de la position des leviers de vitesses	46
5.2.5	Réglage des poignées du guidon	46
5.3	Installation de la roue avant	47
5.4	Installation des pédales	47
5.5	Installation et réglage de la hauteur de selle	48
5.6	Installation des catadioptrés	49
<b>6</b>	<b>Bien rouler à vélo</b>	<b>49</b>
6.1	Bien freiner	49
6.2	Bien passer les vitesses	49
<b>7</b>	<b>Entretien</b>	<b>50</b>
7.1	Pneus	50
7.2	Chaîne	50
7.3	Guidon, jeu de direction et fourche	51
7.4	Transmission	51
7.5	Freins	51
7.6	Manivelles, axe de pédalier et pédales	52
7.7	Rayons et roues	52
7.8	Fréquence d'entretien	52
7.9	Nettoyage	52
<b>8</b>	<b>Couples de serrage recommandés</b>	<b>53</b>
<b>9</b>	<b>Respect de l'environnement</b>	<b>53</b>
9.1	Mise au rebut des emballages	53
9.2	Mise au rebut d'un vélo usagé	53
<b>10</b>	<b>Garantie</b>	<b>54</b>

**AVERTISSEMENT**

Veillez lire attentivement les présentes indications avant la première utilisation et les conserver dans un endroit sûr.

**ATTENTION**

Les exigences réglementaires relatives à l'équipement des vélos en vue de leur circulation diffèrent selon les pays. Veuillez prendre connaissance des règles du Code de la route applicables dans votre pays, notamment en ce qui concerne l'éclairage, les catadioptres et les équipements de protection.

FR

© 2024 woom GmbH

**Ce manuel est protégé par les droits d'auteur.** Tous droits réservés. Cette version remplace toutes les versions précédentes. L'original du présent manuel a été rédigé en langue allemande. La duplication, la traduction ou le transfert sur un support électronique ou sous une autre forme lisible par machine, en totalité ou en partie, sont interdits. L'équipe qui a rédigé le présent manuel s'est efforcée de rendre compte des informations en sa possession aussi clairement et exhaustivement que possible. Néanmoins, woom GmbH n'assume aucune responsabilité quant à l'exhaustivité ou l'exactitude de ces informations.

# 1 Remarques importantes concernant le présent document

Dans le présent manuel, les symboles suivants sont utilisés :

FR



## AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (danger de mort) ou la mort.



## ATTENTION

Le non-respect de ces informations peut entraîner un dysfonctionnement du vélo, des dommages matériels, des situations dangereuses et des blessures.



## CONSEIL

Indique des conseils utiles.

Veillez lire le présent mode d'emploi dans son intégralité et respecter tous les avertissements et toutes les instructions d'entretien. En cas de prêt de votre vélo woom à une tierce personne, ou si d'autres personnes surveillent votre enfant, assurez-vous que ces personnes ont également pris connaissance du présent mode d'emploi.

## 2 Informations importantes sur la sécurité



## AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (danger de mort) ou la mort.

- **Veillez à la sécurité de votre enfant pendant le montage.** Présence de petites pièces : ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Conservez les pièces détachées et les sacs en plastique hors de portée des enfants. Le non-respect de ces consignes entraîne un risque d'étouffement.
- **Déballer le matériel avec prudence.** Lorsque vous coupez les serre-câbles, veillez à ne pas endommager les composants du vélo, notamment les pneus et les durites de frein.
- **Ne modifiez pas votre vélo woom.** Ne tirez ou ne poussez pas votre vélo woom avec des sangles ou des barres. N'utilisez pas de pièces non prévues par woom. N'ajoutez pas de moteur à votre vélo woom.
- **Le montage et le réglage du vélo doivent impérativement être réalisés par un-e adulte, voire un-e spécialiste.** Votre vélo woom est livré partiellement assemblé. Avant sa première utilisation, il doit être mis en état de rouler par une personne qualifiée, conformément aux instructions de woom GmbH. La selle, le guidon et les pédales doivent être correctement réglés et serrés. Pour ce faire, veuillez vous référer aux couples de serrage requis indiqués au chapitre 8. Veillez à respecter la longueur minimale d'insertion de la tige de selle (pour ce faire, veuillez vous référer au marquage sur la tige de selle). Seule la selle peut servir de siège.
- **Vérifiez l'état des composants de votre vélo avant chaque sortie.** Avant chaque sortie, vérifiez le bon fonctionnement de chaque composant (freins, roues, transmission et direction) afin de vous assurer que votre enfant roule en toute sécurité. Tenez compte des spécificités des freins à disque. Les freins à disque nécessitent une période de rodage pour atteindre leur performance maximale. Vous pouvez accélérer le processus de rodage en freinant plusieurs fois jusqu'à l'arrêt complet à vitesse moyenne.
- **Assurez-vous que tous les leviers à blocage rapide sont bien fermés.** Avant d'utiliser votre vélo woom, vérifiez que tous les leviers à blocage rapide sont fermés et parfaitement serrés, et qu'ils ne heurtent pas d'autres composants en position fermée. Lorsque le levier à blocage rapide est en position fermée, vous pouvez voir le mot « CLOSE » sur l'extérieur du levier.
- **Le vélo woom n'est pas prévu pour transporter plusieurs personnes.**
- **N'installez pas de siège enfant sur votre vélo woom.**



- **Ne tirez pas de vélo, ou tout autre objet assimilé, avec votre vélo woom.**
- **Veillez au port du casque et de vêtements adaptés à la pratique du vélo.** Veillez à ce que votre enfant porte toujours des vêtements clairs et adaptés, ainsi que des équipements de protection (casque de vélo homologué, chaussures stables et adaptées) lorsqu'il ou elle utilise le vélo woom.
- **Évaluation précise des capacités :** votre enfant doit être mentalement et physiquement capable d'utiliser le vélo woom en toute sécurité. Comme pour tout sport, la pratique du vélo comporte des risques de blessures corporelles et de dommages matériels.
- **Veillez à être visible des autres usagers et usagères de la route.** Allumez l'éclairage (non fourni) la nuit ou lorsque la visibilité est mauvaise. Les catadioptres doivent être installés correctement et être propres. Les catadioptres endommagés ou manquants doivent être remplacés. Notez que le fait de rouler à vélo au crépuscule ou de nuit représente un risque en raison des conditions de visibilité dégradées. Si votre enfant doit rouler à vélo dans ces conditions, veillez à ce que ses vêtements et l'éclairage de son vélo soient conformes aux exigences réglementaires applicables. N'oubliez pas que les cyclistes peuvent parfois être difficilement visibles des autres usagers et usagères de la route.
- **Risque de blessure en cas de chute : attention à l'état du sol !** Les sols humides, détrempés ou gelés peuvent considérablement altérer le freinage et le guidage de votre vélo woom.
- **Risque de blessure en cas de pièces endommagées, usées ou saillantes :** n'utilisez votre vélo woom que s'il est en bon état. woom GmbH décline toute responsabilité en cas de blessures résultant de pièces défectueuses ou endommagées (ex : freins). Vérifiez régulièrement l'état de votre vélo woom et de ses différents composants (en particulier le cadre et la fourche), notamment en cas de chute. Recherchez les fissures, les déformations et les traces d'usure afin de prévenir la défaillance des composants de votre vélo. Si votre vélo woom présente des signes d'endommagement, il ne doit en aucun cas être utilisé. Les composants endommagés ou ne fonctionnant pas doivent être remplacés ou réparés par un-e spécialiste. Si votre vélo woom est utilisé de manière intensive, l'usure se produira plus rapidement et l'entretien devra être effectué plus souvent qu'à la fréquence indiquée à la section 7.8.
- **Risque de blessure dû à des pièces rotatives :** les pièces rotatives telles que les roues et les disques de frein augmentent le risque de blessure. Veillez à maintenir une distance de sécurité par rapport aux pièces rotatives lorsque vous utilisez ou entretenez le vélo woom.
- **Risque de blessure en cas de non-respect des consignes d'entretien :** afin de garantir le bon fonctionnement de votre vélo woom, veuillez respecter les consignes d'entretien de chaque composant disponibles au chapitre 7 et la fréquence d'entretien recommandée à la section 7.8. L'entretien doit impérativement être réalisé par un-e adulte, voire un-e spécialiste.
- **Risque de blessure en cas de non-respect des règles de circulation :** si votre enfant souhaite utiliser son vélo woom sur la voie publique, renseignez-vous sur les réglementations applicables dans votre pays et équipez votre vélo woom avec les accessoires requis. Le non-respect du Code de la route comporte un risque de blessure pour votre enfant et pour les autres usagers et usagères de la route.

### 3 Remarques importantes concernant votre vélo woom



#### AVERTISSEMENT

L'utilisation de votre vélo woom à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des défaillances matérielles, des chutes et des blessures graves. Pour vous prémunir contre ces risques, veuillez respecter les conseils suivants. Entretenez régulièrement votre vélo woom et respectez la fréquence d'entretien recommandée à la section 7.8.

- Lors du remplacement de pièces, n'utilisez que des pièces de rechange authentiques et compatibles, et respectez les instructions du manuel du fabricant. Pour plus d'informations sur les pièces de rechange compatibles, contactez notre service clientèle (via woom.com) ou votre revendeur.
- Pour éviter tout dommage dû à une surcharge de votre vélo woom, ne dépassez en aucun cas ni le poids maximal du ou de la cycliste et de ses bagages, ni le poids total maximal (cycliste, bagages et vélo) (voir tableau).

Modèle de vélo	Poids du vélo (sans pédales) [kg]	Poids maximal cycliste + bagages [kg]	Poids total maximal cycliste + bagages + vélo [kg]
Tailles 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Usages prévus de votre vélo woom

- Circulation en ville et sur terrain facile dans la nature
- Selon la taille du vélo, utilisation par des enfants d'une taille comprise entre 118 et 165 cm (correspond aux âges de 6 à 14 ans environ)
- Le vélo woom peut être équipé d'un porte-bagage (charge maximale 18kg).

### 3.2 Usages non prévus de votre vélo woom

- Sauts de plus de 15 cm, cascades et sports extrêmes
- Utilisation par des adultes
- Utilisation par plus d'une personne, même si le poids maximal autorisé n'est pas dépassé
- Installation d'un siège enfant
- Utilisation d'une remorque

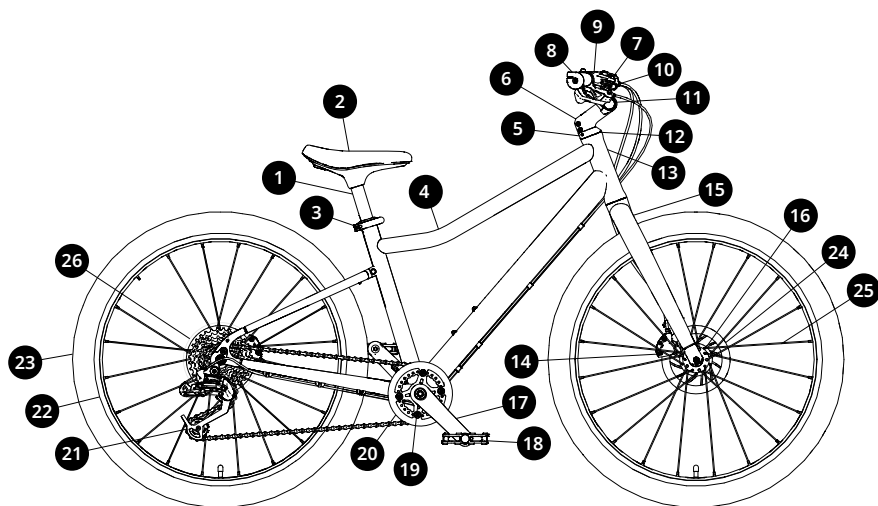
### 3.3 Clause de non-responsabilité

Les informations, données et remarques fournies dans le présent manuel étaient à jour au moment de l'impression. Les illustrations sont des graphiques symboliques et ne sont pas nécessairement conformes à la réalité. Les informations, illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne peuvent pas être utilisées comme base pour revendiquer le droit d'échanger des produits déjà livrés. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Les modifications, les erreurs et les fautes de frappe ne peuvent pas donner lieu à des dommages et intérêts. Les informations contenues dans le présent manuel décrivent les caractéristiques du produit, mais ne donnent aucune garantie à cet égard. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou blessures résultant de :

- Non-respect des instructions de montage et d'utilisation
- Modifications non autorisées du produit
- Utilisation inappropriée
- Défaut d'entretien
- Utilisation abusive du produit (utilisation non conforme à l'usage prévu).

## 4 Composants de votre vélo woom

FR



- 1 Tige de selle
- 2 Selle
- 3 Collier de selle
- 4 Cadre
- 5 Collier du jeu de direction
- 6 Potence
- 7 Guidon
- 8 Poignées
- 9 Manette rotative (taille 4) /  
Leviers à gâchette  
(tailles 5 et 6)

- 10 Levier de frein
- 11 Colliers réglables
- 12 Jeu de direction
- 13 Tube de direction
- 14 Étrier de frein à disque
- 15 Fourche
- 16 Moyeu
- 17 Manivelles
- 18 Pédale
- 19 Boitier de pédalier (dans  
le cadre)

- 20 Anneau de protection  
de chaîne
- 21 Dérailleur
- 22 Jante
- 23 Pneu
- 24 Disque de frein
- 25 Rayon
- 26 Cassette

## 5 Préparation de votre vélo woom avant sa première utilisation

Veillez noter que dans les présentes instructions, les désignations « gauche » et « droite » renvoient toujours aux côtés gauche et droit du vélo dans le sens de la marche, vu du dessus. Dans la section Service et Infos du site Internet woom (woom.com), vous trouverez des vidéos qui vous aideront à monter votre vélo woom.

FR

### 5.1 Déballage

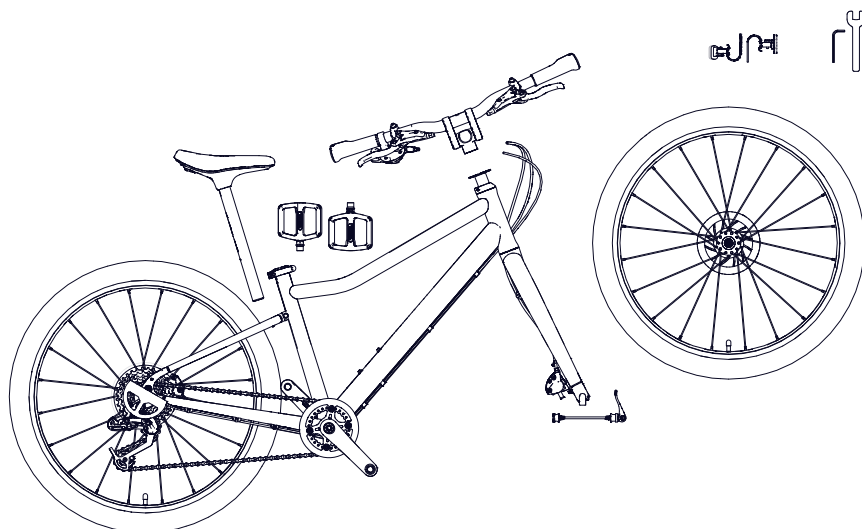
#### CONSEIL



Veillez noter que les pneus, qu'ils soient neufs ou usagés, peuvent laisser des traces de couleur sur le sol et sur tout autre type de surface. Nous vous conseillons donc de protéger votre plan de travail à l'aide d'un matériau adapté (ex : le carton du colis) pour éviter les traces de pneus sur le sol. Par ailleurs, ne posez jamais votre vélo woom sur des sols ou surfaces sensibles, y compris une fois monté.

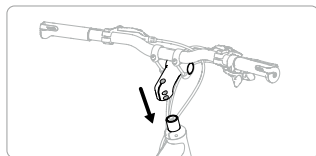
1. Retirez l'emballage, coupez les serre-câbles avec précaution et retirez les protections en plastique.
2. Notez le numéro de cadre de votre vélo woom. Ce numéro est unique et propre à votre vélo. Il constitue un moyen important de l'identifier lors d'une déclaration de vol à la police et auprès de votre assurance. Vous trouverez ce numéro sur le cadre de votre vélo, au niveau de l'axe de pédalier. Vous pouvez également inscrire le numéro du cadre sur votre carte de garantie (voir la couverture intérieure).

Comparez votre vélo woom à l'illustration ci-dessous pour vous assurer que rien ne manque.

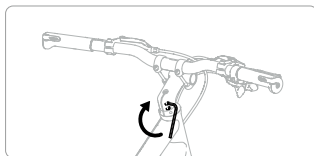


## 5.2 Montage et réglages

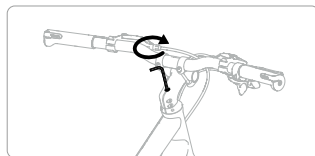
### 5.2.1 Installation du guidon



Faites glisser le guidon et la potence sur l'axe de la fourche jusqu'à la butée.

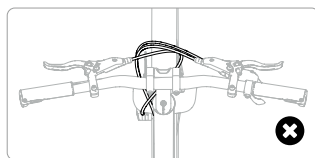
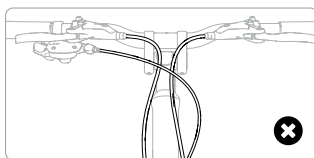
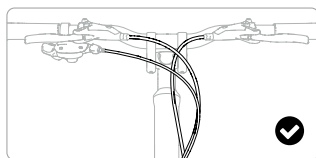


Alignez le guidon et serrez alternativement les deux boulons de serrage plusieurs fois au couple de serrage requis (voir chapitre 8).



Après avoir serré les boulons, serrez la vis de sécurité sur le dessus de la potence au couple de serrage requis (voir chapitre 8).

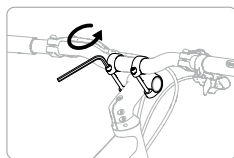
FR



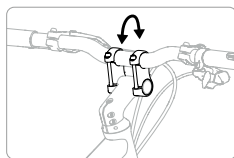
Le câble de transmission et les durites du frein arrière et avant doivent tous passer sur la gauche du tube de direction.

### 5.2.2 Réglage de la position et de l'orientation du guidon.

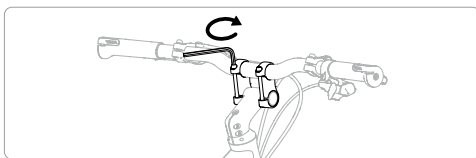
Vous pouvez ajuster la position et l'orientation du guidon à votre enfant grâce aux colliers réglables. Votre enfant doit pouvoir atteindre facilement les poignées lorsqu'il ou elle est assis-e sur la selle, légèrement penché-e en avant et avec les bras légèrement pliés.



Desserrez légèrement les vis des boulons des colliers réglables à l'aide d'une clé pour vis à six pans creux de 5 mm.

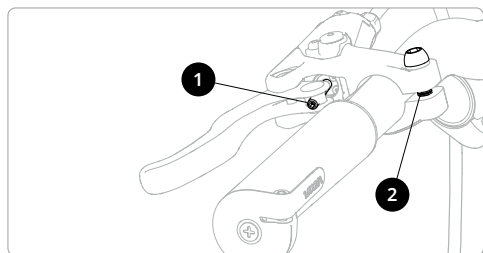


Réglez l'inclinaison du cintre conformément au réglage choisi pour la tige de selle (A, B ou C).



Serrez alternativement les deux boulons plusieurs fois jusqu'à ce que le couple de serrage requis (voir chapitre 8) soit atteint. Assurez-vous que le cintre est bien centré après avoir effectué tous les réglages. Le marquage à l'avant (si présent) aide à l'alignement. Assurez-vous également que les boulons sont alignés les uns par rapport aux autres et que le guidon ne bouge plus une fois les boulons serrés.

### 5.2.3 Réglage de la position et de la garde des leviers de freins

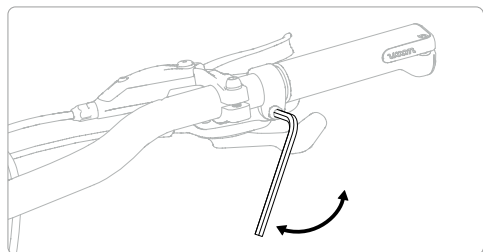


Vis de réglage et boulon de serrage du levier de frein

Votre vélo woom est livré avec une distance standard entre les leviers de freins et les poignées du guidon.

Pour réduire cette distance, tournez la vis de réglage du levier de frein (1) dans le sens anti-horaire. Pour l'augmenter, tournez la vis dans le sens horaire. Tournez le boulon de réglage juste assez loin pour vous assurer que le levier de frein ne touche jamais la poignée du guidon, même lorsque vous appuyez fortement sur le frein. Ne dévissez jamais complètement le boulon de réglage du levier de frein. Pour régler la position du levier de frein sur le guidon, desserrez le boulon de serrage (2) en le tournant dans le sens anti-horaire et repositionnez le levier. Terminez en serrant le boulon de serrage au couple requis (voir chapitre 8). Veillez à régler la position des leviers de freins de telle sorte que votre enfant puisse les atteindre et les actionner facilement.

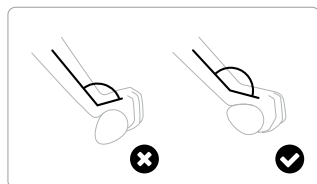
### 5.2.4 Réglage de la position des leviers de vitesses



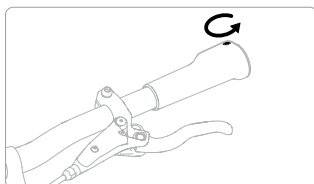
Boulon de serrage du levier de vitesses

Votre vélo woom de taille 5 et 6 est livré avec des leviers de vitesses dans une position standard. Pour changer la position des leviers de vitesses de manière à modifier leur distance avec les poignées, desserrez le boulon de serrage des leviers de vitesses à l'aide d'une clé pour vis à six pans creux de 4 mm. Ajustez la position des leviers de vitesses conformément aux besoins de votre enfant. Puis, serrez le boulon de serrage au couple requis (voir chapitre 8). Veillez à régler la position des leviers de vitesses de telle sorte que votre enfant puisse les atteindre et les actionner facilement.

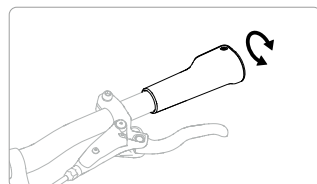
### 5.2.5 Réglage des poignées du guidon



Lorsque votre enfant tient les poignées du guidon dans une position de conduite normale, ses poignets doivent être légèrement pliés.

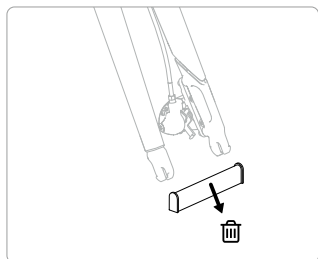


Pour ajuster la position de la poignée, desserrez le boulon situé du côté externe de la poignée.

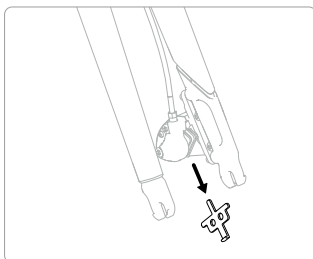


Tournez la poignée dans la position souhaitée et serrez le boulon au couple requis (voir chapitre 8).

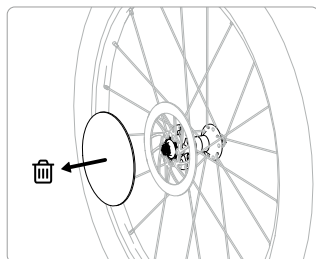
## 5.3 Installation de la roue avant



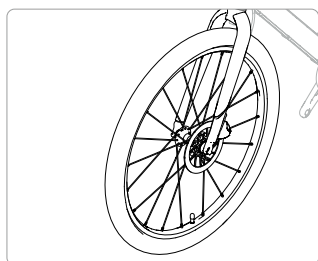
Retirez les protections de transport des pattes de la fourche.



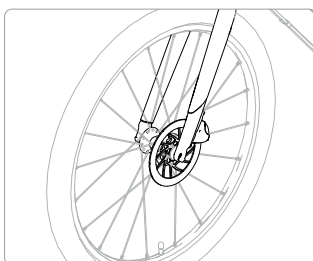
Retirez l'entretoise de l'étrier de frein à disque et conservez-la en vue d'un futur transport. **Après avoir retiré l'entretoise, n'actionnez en aucun cas le levier de frein avant, car cela bloquerait les plaquettes de frein.**



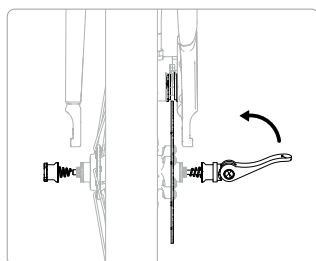
Retirez le disque de protection en plastique du disque de frein.



Installez la roue avant. Le disque de frein doit être à gauche ! Assurez-vous que le disque de frein est correctement positionné dans l'étrier entre les plaquettes de frein.

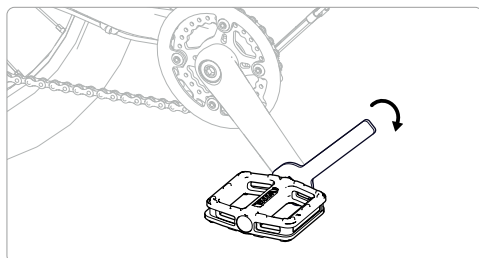


Passez l'axe de roue à serrage rapide dans le moyeu et serrez légèrement l'écrou.

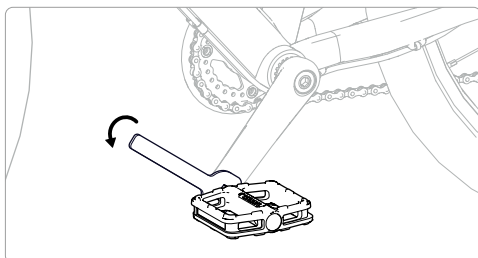


Fermez entièrement le levier à blocage rapide pour verrouiller la roue en place. Si le levier à blocage rapide est difficile à fermer, ouvrez-le et desserrez légèrement l'écrou.

## 5.4 Installation des pédales



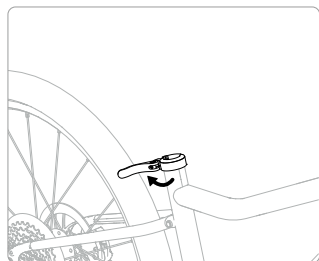
Vissez la pédale marquée « R » dans le bras de manivelle droit dans le sens de la flèche et serrez-la au couple requis (voir chapitre 8) à l'aide de la clé plate.



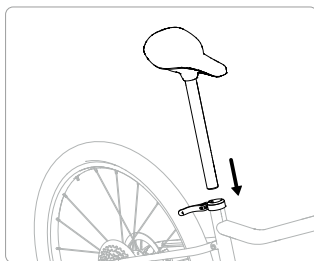
Vissez la pédale marquée « L » dans le bras de manivelle gauche dans le sens de la flèche et serrez-la au couple requis (voir chapitre 8) à l'aide de la clé plate.

## 5.5 Installation et réglage de la hauteur de selle

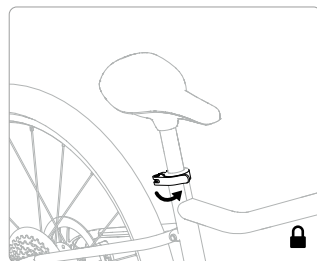
FR



Ouvrez le levier à blocage rapide.



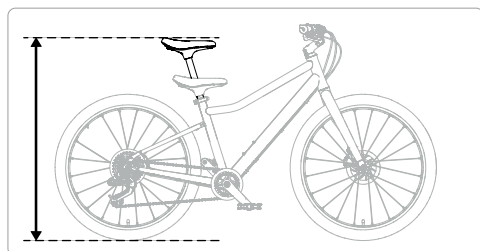
Insérez la tige de selle et réglez-la à la hauteur adaptée à votre enfant. Vous pourrez vous référer au marqueur correspondant (A, B ou C) pour bien régler l'orientation du guidon.



Fermez le levier à blocage rapide.

Dans le tableau suivant, vous trouverez les hauteurs de selle minimale et maximale pour chaque modèle de vélo.

Modèle de vélo	Hauteur de selle minimale [mm]	Hauteur de selle maximale [mm]
Tailles 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



Mesurer la hauteur de selle

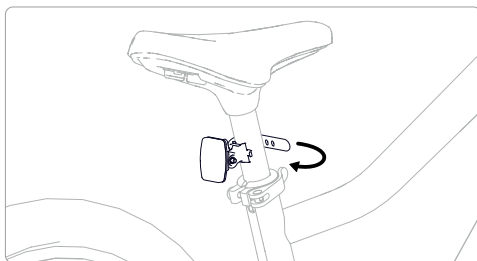
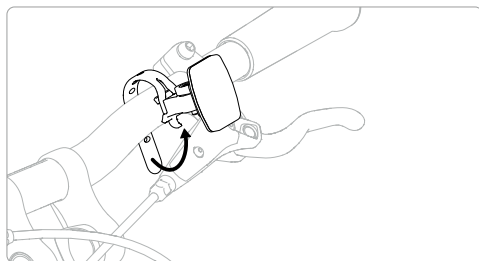


### Bonne hauteur de selle

Assis-e sur la selle, l'enfant doit pouvoir placer le talon sur la pédale lorsque celle-ci est dans sa position la plus basse. Dans cette position, sa jambe doit être tendue. Lorsqu'il ou elle est assis-e sur la selle une fois que celle-ci est réglée, l'enfant doit toujours pouvoir toucher le sol avec ses deux pieds et avoir une position stable. Pour les débutant-es, réglez la selle plus bas.



## 5.6 Installation des catadioptres



FR

Montez le catadioptre blanc sur le guidon et le catadioptre rouge sur la tige de selle.

## 6 Bien rouler à vélo

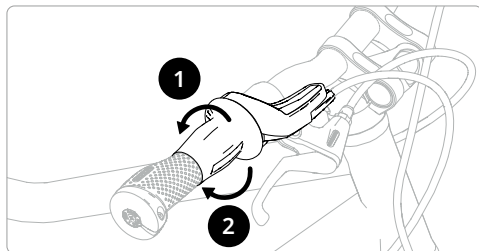
### 6.1 Bien freiner

- Le levier de frein gauche actionne le frein avant.
- Le levier de frein droit actionne le frein arrière.

**Pour tirer le meilleur parti des freins à disque, veuillez tenir compte des points suivants :**

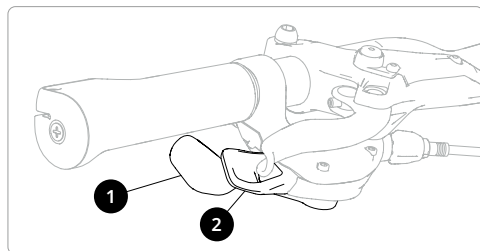
- Votre enfant doit toujours actionner les deux freins en même temps.
- Le dosage optimal des freins dépend du terrain. La plupart du temps, il est conseillé d'actionner à 70 % le frein avant et à 30 % le frein arrière.
- En descente, ne freinez pas de façon constante. Relâchez légèrement les freins régulièrement pour éviter la surchauffe des disques de freins.
- Le frottement constant peut entraîner la surchauffe du disque et du liquide de frein. À terme, cette surchauffe peut endommager le frein, parfois de façon irréversible.
- La distance de freinage peut varier en fonction de la surface et des conditions de la route. Sur les routes mouillées en particulier, veillez à ce que votre enfant prévoie une distance de freinage plus longue.

### 6.2 Bien passer les vitesses



#### Taille 4

- Votre enfant peut passer à la vitesse inférieure suivante (pour réduire la vitesse) en tournant la manette (1) vers l'arrière.
- Votre enfant peut passer à la vitesse supérieure suivante (pour augmenter la vitesse) en tournant la manette (2) vers l'avant.



### Tailles 5 et 6

- Votre enfant peut passer à la vitesse inférieure suivante (pour réduire la vitesse) en actionnant le levier arrière (1).
- Votre enfant peut passer à la vitesse supérieure suivante (pour augmenter la vitesse) en actionnant le levier avant (2).

## 7 Entretien

Les réparations et les travaux d'entretien, quels qu'ils soient, nécessitent des compétences, de l'expérience et des outils spéciaux. Si vous n'êtes pas sûr-e de vous, confiez les travaux de réparation, de réglage et d'entretien à un-e spécialiste pour des raisons de sécurité.

### 7.1 Pneus

- Vérifiez régulièrement la bande de roulement et l'état des pneus. Remplacez immédiatement les pneus usés ou endommagés !
- La plage de pression admissible est indiquée sur les flancs du pneu et la pression ne doit pas être supérieure ou inférieure à cette plage.
- Utilisez un manomètre pour obtenir la pression correcte des pneus. Le contrôle de la pression en pressant les pneus n'est pas très fiable.

Une pression insuffisante des pneus peut entraîner une perte soudaine de résistance et endommager le pneu, la chambre à air et la jante. Vérifiez la pression des pneus avant chaque sortie.



#### CONSEIL

Une perte de pression d'environ 1 bar par mois est considérée comme normale. Si un pneu perd beaucoup plus d'air, la chambre à air est défectueuse et doit être réparée ou remplacée.

### 7.2 Chaîne

Au fur et à mesure que la chaîne s'use, elle s'allonge. Si elle s'use trop, elle peut endommager les pignons. Il faut donc contrôler régulièrement l'usure de la chaîne et des pignons (voir la fréquence d'entretien à la section 7.8).

#### Contrôler l'usure de la chaîne

Le plus simple est de contrôler l'usure de la chaîne à l'aide d'un testeur d'usure de chaîne prévu à cet effet. De nombreux fabricants en proposent. Pour ce faire, posez le testeur sur la chaîne. Plus la jauge pénètre profondément dans le maillage de la chaîne, plus la chaîne est usée. Si la jauge pénètre complètement dans le maillage sans résistance, la chaîne doit être remplacée. Si la jauge ne pénètre pas complètement dans le maillage, elle peut être conservée. Si vous n'avez pas de testeur d'usure à disposition, vous pouvez également mesurer la longueur de votre chaîne à la main. Pour ce faire, saisissez les brins haut et bas de la chaîne à la main de manière à les serrer devant le plateau. Essayez de retirer la chaîne du plateau en la tirant de l'autre côté (donc du côté droit) du plateau. Si elle est en bon état, la chaîne ne bougera pas. En revanche, si vous parvenez à la soulever de plus de 2 mm, il faudra la changer.

#### Lubrification de la chaîne

La chaîne doit être nettoyée et lubrifiée régulièrement. Reportez-vous à la section 7.9 pour en savoir plus sur le nettoyage de la chaîne et des autres composants de la transmission. Utilisez une huile pour chaîne adaptée pour lubrifier la chaîne et veillez à ne pas appliquer trop d'huile sur la chaîne. Retirez tout excès d'huile à l'aide d'un

chiffon. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'huile sur les plaquettes de frein et les disques de frein ! Si de l'huile se dépose sur les plaquettes de frein, il faut les remplacer.

### 7.3 Guidon, jeu de direction et fourche

Le jeu de direction, situé dans le tube de direction, relie la fourche au cadre et permet au guidon de pivoter facilement. Le vélo woom doit être contrôlé par un-e spécialiste si le jeu de direction ou le guidon

FR

- oscillent ou présentent du jeu,
- ne peuvent plus pivoter facilement ou sont difficiles à manier.

### 7.4 Transmission

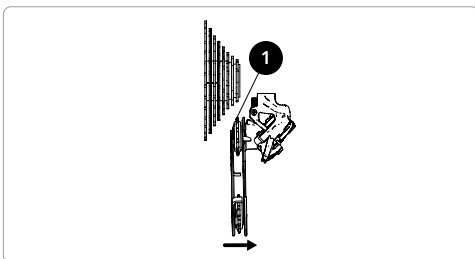
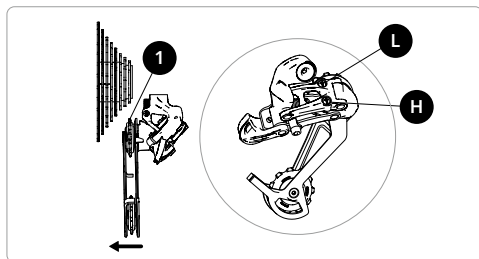
Avec le temps, les composants de la transmission peuvent se désaligner. C'est pourquoi il peut être nécessaire de les réajuster après un certain temps. Si un accident ou tout autre événement provoque des problèmes avec la transmission, elle doit être réparée ou réajustée par un-e spécialiste.

#### Réglage du dérailleur

**Butée inférieure :** Passez au plus petit pignon et réglez le galet de changement de vitesse (1) en tournant le boulon (H) de façon à ce qu'il soit aligné sous le plus petit pignon.

**Butée supérieure :** Passez au plus grand pignon et réglez le galet de changement de vitesse (1) en tournant le boulon (L) de façon à ce qu'il soit aligné sous le plus grand pignon.

- Tournez le boulon (H) dans le sens horaire et le boulon (L) dans le sens **anti-horaire** pour rapprocher le galet de changement de vitesse (1) de la roue.
- Tournez le boulon (H) dans le sens anti-horaire et le boulon (L) dans le sens **horaire** pour éloigner le galet de changement de vitesse (1) de la roue.

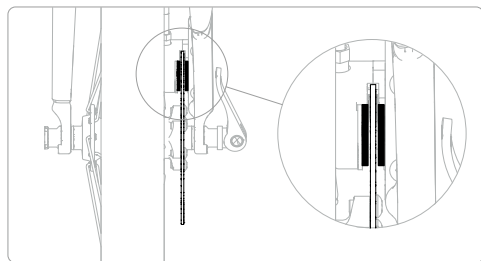


### 7.5 Freins

Les plaquettes de frein ne doivent pas entrer en contact avec de l'huile ou de la graisse. Veillez à ne pas toucher les surfaces chaudes (par exemple, un disque de frein chaud après une utilisation intensive). Les disques de freins et les plaquettes de frein sont des pièces susceptibles de s'user et de se détériorer. Elles doivent donc être inspectées régulièrement (voir la fréquence d'entretien indiquée à la section 7.8). Les freins doivent être contrôlés ou entretenus par un-e spécialiste dès lors que :

- Les plaquettes de frein présentent une épaisseur inférieure à 0,5 mm.
- Le levier de frein touche le guidon lors du freinage.
- Les freins crissent ou vibrent.
- La puissance de freinage diminue.
- Les freins « flottent », c'est-à-dire qu'ils ont un point d'attaque variable.

## Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein



### CONSEIL

Nous vous recommandons de faire entretenir votre système de freinage tous les un à deux ans. L'intervalle dépend de la fréquence d'utilisation du vélo. Mais n'oubliez pas que le liquide de frein vieillit, même si le vélo n'est pas souvent utilisé.

## 7.6 Manivelles, axe de pédalier et pédales

Les manivelles et les pédales peuvent se desserrer et s'user avec le temps.

- Contrôlez régulièrement la bonne tenue des manivelles et des pédales, ou faites-les contrôler (et resserrer le cas échéant) par un-e spécialiste.
- Confiez la réparation et, le cas échéant, le remplacement des manivelles endommagées et des pédales grippés à un-e spécialiste.

## 7.7 Rayons et roues

Les rayons relient les moyeux aux jantes. Ils doivent être correctement tendus et influencent la rotation de la roue.

- Vérifiez régulièrement si les rayons sont endommagés et s'ils sont suffisamment tendus, ou faites-les contrôler par un-e spécialiste.
- Faites réparer et, si nécessaire, remplacer les rayons endommagés par un-e spécialiste.
- Si une roue présente un faux-rond latéral ou vertical excessif (supérieur à 1 mm), faites-la réparer ou centrer par un-e spécialiste.

## 7.8 Fréquence d'entretien

Il est important pour la sécurité de votre enfant qu'un-e spécialiste contrôle régulièrement votre vélo woom.

**Tous les 200 kilomètres et au moins une fois par an :**

- Faites vérifier l'intégrité et l'état des pneus et des roues.
- Faites vérifier les couples de serrage du guidon, du jeu de direction, des manivelles, des pédales, de la selle, de la tige de selle et de tous les boulons de fixation.

**Tous les 1 000 kilomètres**, un-e spécialiste doit démonter, inspecter, nettoyer, lubrifier et, si nécessaire, remplacer les composants suivants : moyeux, pédales, jeu de direction, freins, dérailleur, chaîne et composants de transmission, pneus, fourche.

## 7.9 Nettoyage

Nettoyez régulièrement votre vélo woom pour éviter tout dommage et garantir la sécurité de votre enfant sur la route. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression, car cela pourrait endommager les roulements et autres composants similaires. Ne nettoyez jamais votre vélo avec des acides, des produits de nettoyage contenant de l'huile ou des liquides contenant des solvants.

### Cadre, guidon, fourche, roues

Nettoyez ces composants avec de l'eau chaude, un détergent doux et un chiffon doux ou une éponge.

### Chaîne, cassette, pignon

Nettoyez ces composants avec un chiffon gras ou avec une brosse et un produit de nettoyage adapté aux chaînes. Après le nettoyage, la chaîne doit être huilée avec un lubrifiant approprié (voir section 7.2 Chaîne).

### Freins

Si les freins sont très sales, vous pouvez les nettoyer avec de l'eau chaude et du détergent. Pour nettoyer les disques de frein, utilisez un nettoyant pour freins conçu à cet effet. N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant de l'huile.

## 8 Couples de serrage recommandés

Si, en raison d'un manque de connaissances ou d'outils, vous n'êtes pas en mesure de vous assurer que les différents composants sont serrés au couple indiqué dans ce tableau, veuillez confier cette tâche à un-e professionnel-le ou vous rendre dans un atelier spécialisé.

Pièce	Couple de serrage [Nm]	Pièce	Couple de serrage [Nm]
Vis latérales de potence au pivot	6	Manette rotative de changement de vitesses au guidon (taille 4)	1,7
Potence (colliers réglables) au guidon	7,5	Leviers à gâchette (tailles 5 et 6) au guidon	2
Boulon de blocage (le roulement doit être ajusté pour qu'il n'y ait pas de jeu)	0,5–1,5	Boulons d'axe de la roue arrière	8
Collier de jeu de direction	4	Porte-bagage à l'arrière du cadre	4
Leviers de frein au guidon	3	Pédales	40
Poignées au guidon	1,5		

## 9 Respect de l'environnement

### 9.1 Mise au rebut des emballages

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés en tenant compte de leur impact environnemental et de leur facilité de traitement. Ils sont donc presque entièrement recyclables. Le recyclage de l'emballage permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.

### 9.2 Mise au rebut d'un vélo usagé

Les vélos usagés contiennent souvent de nombreux matériaux de qualité. Ils contiennent également des substances, mélanges et composants qui étaient nécessaires à leur fonctionnement et à leur sûreté. S'ils ne sont pas traités correctement, ils peuvent être dangereux pour la santé humaine et l'environnement. Pour cette raison, ne jetez pas le vélo usagé de votre enfant aux ordures ménagères. Apportez-le plutôt à votre point de collecte de recyclage local ou votre revendeur le plus proche.

## 10 Garantie

Tous les cadres et composants woom sont garantis pendant 24 mois à compter du jour de l'achat. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des composants et les dommages résultant de chocs et d'une utilisation incorrecte. Veuillez conserver votre ticket de caisse. Vous en aurez besoin pour faire une réclamation au titre de la garantie.

La garantie est valable dans le monde entier. Les droits de garantie légaux ne sont pas affectés. Envoyez-nous une photo du défaut. Nous vous apporterons une réponse rapide et facile à mettre en œuvre. Si vous avez acheté votre vélo woom chez l'un de nos revendeurs, veuillez le contacter directement. Le revendeur s'occupera de tout.

Les cadres en aluminium, fourches rigides, guidons et potences woom bénéficient en outre de la garantie fabricant pendant 10 ans. Pour activer votre garantie, vous devez enregistrer votre vélo woom sur le site Web de woom dans un délai de 9 semaines suivant son achat. Il vous faudra pour cela vous munir de votre preuve d'achat.

Une fois l'enregistrement réussi, toute demande de garantie doit toujours être faite auprès d'un revendeur woom agréé (de préférence celui chez qui vous avez acheté le vélo) ou, dans le cas d'un achat sur la boutique en ligne woom, directement auprès de woom. Dans ce cas, contactez-nous par le biais de notre formulaire de contact en nous transmettant votre numéro de cadre, votre preuve d'achat, votre preuve d'entretien (uniquement nécessaire en cas d'achat d'occasion) et des photos ou vidéos montrant clairement le défaut.

Pour en savoir plus sur la garantie de 10 ans de woom, rendez-vous sur [woom.com](https://www.woom.com).

<b>1 Note importanti sul presente documento</b> .....	<b>57</b>
<b>2 Informazioni importanti sulla sicurezza</b> .....	<b>57</b>
<b>3 Note importanti sulla bicicletta woom</b> .....	<b>58</b>
3.1 Scopo previsto della bicicletta woom.....	59
3.2 Scopo NON previsto della bicicletta woom.....	59
3.3 Esonero da responsabilità .....	59
<b>4 Componenti della bicicletta woom</b> .....	<b>60</b>
<b>5 Preparare la bicicletta woom al primo uso</b> .....	<b>61</b>
5.1 Disimballaggio.....	61
5.2 Montaggio e regolazione.....	62
5.2.1 Montare il manubrio .....	62
5.2.2 Regolare la posizione e l'angolazione del manubrio.....	62
5.2.3 Regolare la posizione delle leve dei freni e del reach .....	63
5.2.4 Regolare la distanza delle leve del cambio .....	63
5.2.5 Regolare le manopole .....	63
5.3 Installazione della ruota anteriore.....	64
5.4 Montaggio dei pedali.....	64
5.5 Montaggio della sella e regolazione dell'altezza in base al bambino .....	65
5.6 Installazione dei catarifrangenti.....	66
<b>6 Guidare correttamente</b> .....	<b>66</b>
6.1 Frenare correttamente.....	66
6.2 Cambiare correttamente.....	66
<b>7 Manutenzione</b> .....	<b>67</b>
7.1 Pneumatici .....	67
7.2 Catena .....	67
7.3 Manubrio, serie sterzo e forcella.....	68
7.4 Cambio.....	68
7.5 Freni .....	68
7.6 Guarnitura, movimento centrale e pedali.....	69
7.7 Raggi e ruote .....	69
7.8 Intervalli di manutenzione.....	69
7.9 Pulizia .....	69
<b>8 Coppie di serraggio consigliate</b> .....	<b>70</b>
<b>9 Tutela dell'ambiente</b> .....	<b>70</b>
9.1 Smaltimento dei materiali di imballaggio .....	70
9.2 Smaltimento della vecchia bicicletta.....	70
<b>10 Garanzia</b> .....	<b>71</b>



### ATTENZIONE

Prima dell'uso leggere attentamente il presente manuale e conservarlo in un luogo sicuro.



### AVVERTENZA

I requisiti di legge per l'uso della bicicletta nel traffico possono variare da paese a paese. Informarsi sulle disposizioni in materia, soprattutto per quanto riguarda l'impianto di illuminazione, i catarifrangenti e i dispositivi di protezione obbligatori.

IT

© 2024 woom GmbH

**Il presente manuale è protetto da copyright.** Tutti i diritti riservati. La presente versione sostituisce le precedenti. L'originale del presente manuale è stato scritto in tedesco. Non è consentito duplicare, tradurre o trasferire i presenti contenuti in toto o in parte su un supporto elettronico o in altra forma leggibile a macchina. Il presente manuale è stato creato al meglio della conoscenza dell'autore. woom GmbH non si assume alcuna responsabilità per la completezza o correttezza delle informazioni.



# 1 Note importanti sul presente documento

Nel presente manuale, vengono utilizzati i seguenti simboli:



## ATTENZIONE

La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) e causare persino il decesso.



## AVVERTENZA

La non osservanza di tali informazioni può comportare malfunzionamenti, danni materiali, situazioni pericolose e infortuni.



## SUGGERIMENTO

Indica suggerimenti utili.

Leggere le istruzioni per l'uso nella loro completezza e seguire le avvertenze e i consigli per la manutenzione della bici. Qualora la bicicletta woom venga ceduta in prestito o laddove terzi supervisionino i bambini durante l'utilizzo, assicurarsi che tutti gli utenti e le persone coinvolte abbiano letto il presente manuale.

# 2 Informazioni importanti sulla sicurezza



## ATTENZIONE

La non osservanza di tali informazioni può comportare danni materiali, effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) e causare persino il decesso.

- **Effettuare sempre il montaggio in sicurezza.** Parti di piccole dimensioni. Non adatte a bambini di età inferiore ai 3 anni. Le parti sfuse e i sacchetti di plastica devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. La non osservanza delle presenti linee guida può comportare il rischio di soffocamento.
- **Prestare particolare attenzione durante la rimozione del materiale da imballaggio.** Quando si tagliano le fascette, occorre prestare attenzione a non danneggiare le parti della bicicletta, in particolare gli pneumatici e i tubi freno.
- **Non apportare alcuna modifica alla bicicletta woom.** Non trainarla o spingerla con cavi o barre da traino e non utilizzare componenti non previsti. Per la bicicletta woom non è prevista l'aggiunta di un motore.
- **Il montaggio e la regolazione dei componenti devono essere effettuati esclusivamente da un adulto o da personale specializzato.** La bicicletta woom viene spedita parzialmente assemblata. Prima del primo utilizzo, una persona qualificata dovrà assicurarsi che il mezzo sia atto a circolare conformemente alle disposizioni di woom GmbH. La sella, il manubrio e i pedali devono essere regolati correttamente e stretti adeguatamente; per farlo, assicurarsi di utilizzare la coppia di serraggio necessaria (vedi capitolo 8). Occorre altresì tenere presente la profondità di inserimento minima del reggisella (vedi il segno «Min» presente sul reggisella)! Sedersi esclusivamente sulla sella.
- **Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti i componenti siano funzionanti.** Verificare che i componenti, quali freni, ruote, trasmissione e sterzo, funzionino correttamente per garantire la sicurezza del bambino. Tenere conto delle speciali caratteristiche dei freni a disco, il cui rodaggio impiega un certo tempo. Il cui rodaggio impiega un certo tempo. Per accelerare tale procedura, occorre frenare più volte a velocità media fino ad arrestarsi completamente.
- **Assicurarsi che tutte le leve sgancio rapido siano chiuse.** Prima di utilizzare la bicicletta woom, assicurarsi che siano fissate e completamente chiuse e che non urtino altri componenti. Quando la leva sgancio rapido è chiusa, è visibile la scritta «CLOSE» all'esterno della stessa.
- **È vietato trasportare altri passeggeri su una bicicletta woom.**

- ⊕ **È vietato montare seggiolini per bambini su una bicicletta woom.**
- ⊕ **È vietato trainare altre biciclette o simili con una bicicletta woom.**
- ⊕ **Indossare un casco della taglia giusta e abbigliamento adeguato.** Assicurarsi che, durante la guida della bicicletta woom, il bambino indossi sempre un abbigliamento aderente, dai colori chiari, nonché dispositivi di protezione, come un casco da bicicletta omologato e calzature robuste.
- ⊕ **Valutare le capacità in modo corretto.** Il bambino deve essere mentalmente e fisicamente in grado di utilizzare la bicicletta woom in sicurezza. Come per qualsiasi altro sport, andare in bicicletta comporta il rischio di lesioni personali e danni materiali.
- ⊕ **Garantire la visibilità agli altri utenti della strada.** Accendere le luci di notte o quando la visibilità è scarsa (non incluse nella confezione). I catarifrangenti devono essere installati correttamente ed essere puliti. I catarifrangenti danneggiati o mancanti devono essere sostituiti. Attenzione: a causa della scarsa visibilità, andare in bicicletta al tramonto o di notte può comportare un certo rischio. Nel caso in cui il bambino dovesse trovarsi a pedalare in queste circostanze, assicurarsi che l'impianto di illuminazione e l'abbigliamento del bambino rispettino i requisiti di legge vigenti. Tenere presente che gli altri utenti della strada potrebbero non accorgersi della presenza di ciclisti.
- ⊕ **Rischio di lesioni da caduta! Attenzione al terreno!** Un terreno umido, bagnato o ghiacciato può compromettere notevolmente la frenata e la manovrabilità della bicicletta woom.
- ⊕ **Rischio di lesioni provocate da parti danneggiate, usurate e sporgenti!** La bicicletta woom può essere utilizzata solo se in perfetto stato. woom GmbH non si assume alcuna responsabilità per lesioni causate da parti difettose o usurate (ad es. i freni). Controllare la bicicletta woom e i suoi componenti (in particolare il telaio e la forcella) regolarmente e dopo ogni caduta per verificare la presenza di danni, come crepe e deformazioni, e di usura, così da evitare eventuali guasti. Se la bicicletta woom risulta danneggiata, non deve essere utilizzata in nessuna circostanza. I componenti danneggiati o non funzionanti devono essere sostituiti o riparati da personale specializzato. Se la bicicletta woom viene utilizzata intensamente, l'effetto dell'usura sarà più rapido e sarà necessario eseguire la manutenzione prima rispetto a quanto specificato negli intervalli di manutenzione al capitolo 7.8.
- ⊕ **Rischio di lesioni provocate da parti in rotazione!** Le parti rotanti, come le ruote e i dischi dei freni, aumentano il rischio di lesioni. Assicurarsi di mantenere una certa distanza di sicurezza dalle parti in rotazione durante l'uso o la manutenzione della bicicletta woom.
- ⊕ **Rischio di lesioni provocate dall'inosservanza dei consigli per la manutenzione!** Per garantire il corretto funzionamento della bicicletta woom, seguire i consigli di manutenzione per i singoli componenti al capitolo 7 e gli intervalli di manutenzione consigliati al capitolo 7.8. La manutenzione deve essere eseguita solo da un adulto o da personale specializzato.
- ⊕ **Rischio di lesioni provocate dall'inosservanza del Codice della Strada!** Qualora il bambino desideri utilizzare la bicicletta woom su strade pubbliche, occorre informarsi sulle normative nazionali vigenti e munire la bici degli accessori necessari. La non osservanza del Codice della Strada può comportare infortuni al bambino o agli altri utenti.

## 3 Note importanti sulla bicicletta woom



### ATTENZIONE

L'uso improprio della bicicletta woom, non conforme allo scopo previsto, può comportare danni materiali, cadute e infortuni gravi. Pertanto, è necessario attenersi alle seguenti indicazioni!  
La bicicletta woom deve essere sottoposta a controlli e manutenzione regolari, inoltre, occorre attenersi agli intervalli di manutenzione consigliati al capitolo 7.8.

- ⊕ Durante la sostituzione dei componenti, impiegare solo parti di ricambio originali compatibili e seguire le indicazioni presenti nel manuale del produttore. Per maggiori informazioni sulle parti di ricambio compatibili, rivolgersi al servizio di assistenza clienti (woom.com) o al proprio rivenditore.
- ⊕ Per evitare danni dovuti al sovraccarico della bicicletta woom, non superare il peso massimo del ciclista e del carico o quello complessivo (ciclista, carico e bicicletta) in nessuna circostanza (vedi tabella).

Modello della bicicletta	Peso della bicicletta (senza pedali) [kg]	Peso massimo ciclista + carico [kg]	Peso massimo complessivo ciclista + carico + bicicletta [kg]
Taglie 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Scopo previsto della bicicletta woom

- Per l'utilizzo in città e su terreni fuori strada non impegnativi.
- A seconda della taglia, la bicicletta è adatta a bambini di altezza compresa tra ca. 115 e 165 cm (che corrisponde a un'età compresa tra i 6 e i 14 anni).
- Per la bicicletta woom è previsto il montaggio di un portapacchi (carico massimo di 18 kg).

### 3.2 Scopo NON previsto della bicicletta woom

- Per salti oltre i 15 cm, acrobazie e sport estremi
- Per l'utilizzo da parte di persone adulte
- Per l'utilizzo da parte di più persone alla volta (anche se non viene superato il peso massimo consentito)
- Per il montaggio di un seggiolino per bambini
- Per l'utilizzo di rimorchi da bicicletta

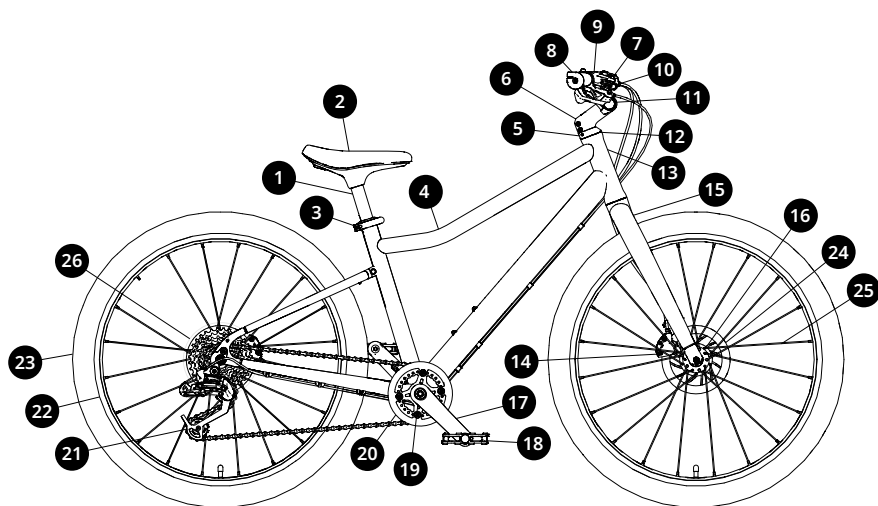
### 3.3 Esonero da responsabilità

Le informazioni, i dati e le indicazioni forniti nel presente manuale sono aggiornati al momento della stampa dello stesso. Le illustrazioni sono immagini simboliche e non rispecchiano necessariamente la realtà. Le informazioni, illustrazioni e descrizioni contenute nel presente manuale non possono essere utilizzate come base per rivendicare il diritto di sostituire prodotti già spediti. Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Modifiche, errori e refusi non costituiscono motivo di richiesta di risarcimento danni. Le informazioni contenute nel presente manuale descrivono le caratteristiche del prodotto ma non rappresentano alcuna assicurazione a tale riguardo. Si declina ogni responsabilità per danni o lesioni derivanti da:

- non osservanza delle istruzioni di montaggio e uso
- modifiche non autorizzate del prodotto
- uso non corretto
- mancati interventi di manutenzione
- uso improprio, per esempio uso del prodotto non conforme a quello previsto

## 4 Componenti della bicicletta woom

IT



- |  |                                       |                    |
|--|---------------------------------------|--------------------|
| 1 Reggisella   | 10 Leva del freno                     | 20 Paracorona      |
| 2 Sella  | 11 Morsetti regolabili                | 21 Deragliatore    |
| 3 Collarino reggisella   | 12 Serie sterzo                       | 22 Cerchione       |
| 4 Telaio   | 13 Tubo sterzo                        | 23 Pneumatici      |
| 5 Morsetto serie sterzo  | 14 Pinza freno                        | 24 Disco del freno |
| 6 Attacco manubrio   | 15 Forcella                           | 25 Raggio          |
| 7 Manubrio   | 16 Mozzo                              | 26 Cassetta        |
| 8 Manopole   | 17 Guarnitura                         |                    |
| 9 Comando cambio rotante<br>(taglia 4) / leva del cambio<br>a grilletto (taglie 5 e 6) | 18 Pedale                             |                    |
|  | 19 Movimento centrale<br>(nel telaio) |                    |

## 5 Preparare la bicicletta woom al primo uso

Attenzione: le designazioni «sinistra» e «destra» nelle presenti istruzioni si riferiscono sempre ai lati sinistro e destro della bicicletta, vista dall'alto e seguendo il senso di marcia. Nella sezione «Info e assistenza» sul sito web di woom (woom.com), sono presenti video che spiegano come montare la bicicletta woom.

### 5.1 Disimballaggio

IT

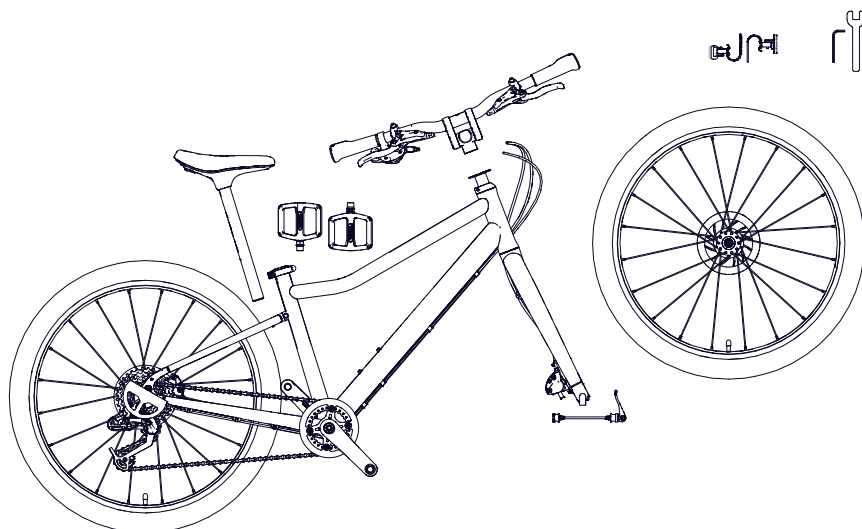
#### SUGGERIMENTO



Tenere presente che gli pneumatici, sia nuovi che usati, possono lasciare tracce permanenti sul pavimento o su altre superfici. Pertanto, per montare la bici, si consiglia di coprire la superficie di lavoro con un rivestimento apposito (ad es. la scatola di imballaggio), per evitare macchie o tracce sul pavimento, e di non lasciare la bicicletta woom direttamente a contatto con superfici o pavimenti delicati, anche in seguito.

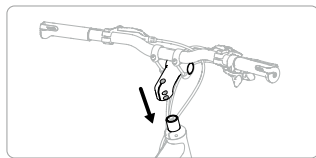
1. Rimuovere l'imballaggio e il disco protettivo in plastica e tagliare con cautela le fascette.
2. Prendere nota del numero di telaio della bicicletta woom. Questo numero è univoco per ogni bicicletta e ne fornisce la modalità di identificazione in caso di segnalazione di furti alle forze dell'ordine e alla compagnia assicurativa. Si può trovare sul telaio, nei pressi del movimento centrale. Il numero di telaio si può annotare anche sulla scheda di garanzia (vedi copertina interna).

Confrontare la bicicletta woom con l'illustrazione per assicurarsi che sia completa.

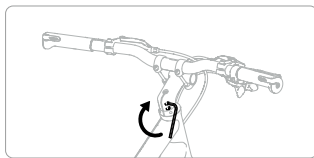


## 5.2 Montaggio e regolazione

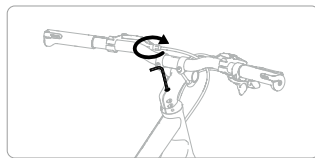
### 5.2.1 Montare il manubrio



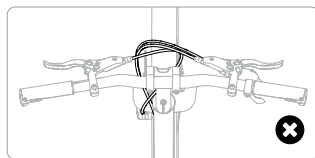
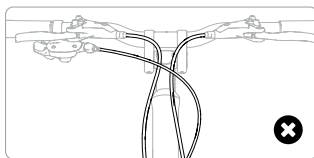
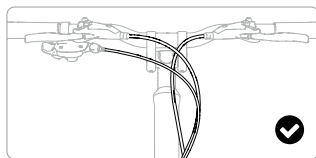
Infilare il manubrio e l'attacco manubrio sul tubo forcella fino a fine corsa.



Allineare il manubrio e stringere alternativamente e più volte entrambe le viti di serraggio in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).



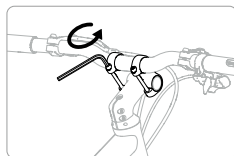
Dopo averle serrate, stringere la vite di sicurezza sulla parte superiore dell'attacco manubrio in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).



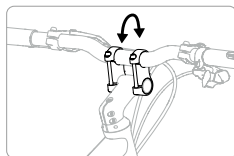
Il cavo del cambio e i tubi del freno anteriore e di quello posteriore devono passare a sinistra del tubo sterzo.

### 5.2.2 Regolare la posizione e l'angolazione del manubrio

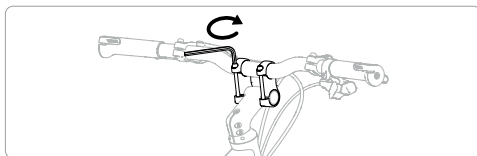
È possibile regolare la posizione e l'angolazione del manubrio tramite i morsetti regolabili. Quando è seduto sulla sella, il bambino deve poter raggiungere le manopole con facilità, inclinandosi in avanti con le braccia leggermente piegate.



Allentare leggermente entrambe le viti dei morsetti regolabili con una chiave a brugola da 5 mm.

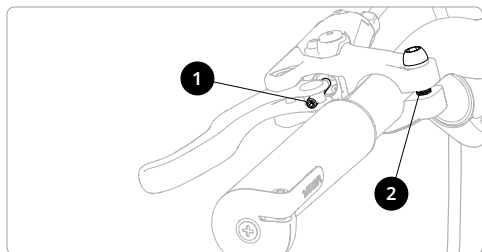


Regolare l'angolazione del manubrio nello stesso intervallo (A, B o C) di quello impostato per il reggisella (A, B o C).



Stringere entrambe le viti alternativamente e più volte fino al raggiungimento della coppia necessaria (vedi capitolo 8). Assicurarsi che il manubrio sia centrato dopo le regolazioni! Il segno sulla parte anteriore (se presente) ne consente l'allineamento. Assicurarsi, inoltre, che i morsetti siano paralleli tra loro e che il manubrio non possa essere ruotato quando le viti sono strette.

## 5.2.3 Regolare la posizione delle leve dei freni e del reach

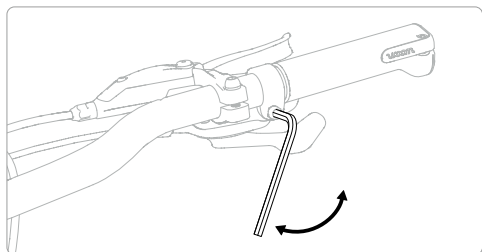


Vite di regolazione e di serraggio della leva del cambio

La bicicletta woom presenta una distanza standard tra la leva del freno e la manopola.

Per ridurre tale distanza, ruotare la vite di regolazione della leva del freno (1) in senso antiorario. Per aumentarla, ruotare la vite in senso orario. Stringere la vite di regolazione a sufficienza per evitare che la leva del freno tocchi il manubrio, anche quando premuta fino in fondo. Non svitare mai completamente la vite di regolazione dalla leva del freno. Per regolare la posizione della leva del freno sul manubrio, allentare la vite di serraggio (2) ruotandola in senso antiorario e riposizionare la leva. Infine, stringere la vite in base alla coppia di serraggio necessaria (vedi capitolo 8). Assicurarsi che le leve dei freni siano posizionate in modo tale che il bambino riesca a raggiungerle e azionarle facilmente.

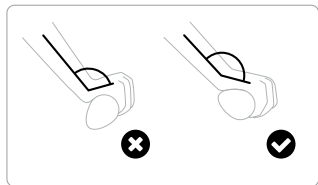
## 5.2.4 Regolare la distanza delle leve del cambio



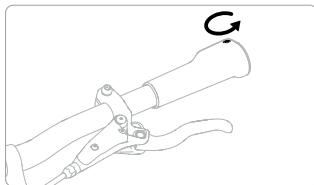
Vite di serraggio della leva del cambio

Le leve del cambio delle biciclette woom nelle taglie 5 e 6 sono montate in una posizione standard. Per modificarla, allentare la vite di serraggio delle leve del cambio con una chiave a brugola da 4 mm e posizionare le leve secondo le esigenze del bambino. Infine, stringere la vite in base alla coppia di serraggio necessaria (vedi capitolo 8). Assicurarsi che le leve del cambio siano posizionate in modo tale che il bambino riesca a raggiungerle e azionarle facilmente.

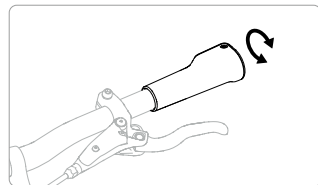
## 5.2.5 Regolare le manopole



Quando il bambino stringe le manopole in una normale posizione di guida, i polsi devono essere leggermente piegati.

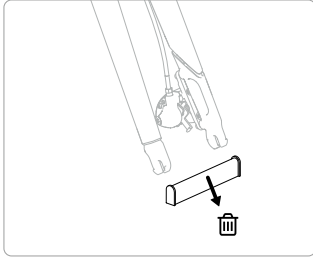


Per un'eventuale regolazione, allentare la vite di serraggio posizionata all'estremità della manopola.

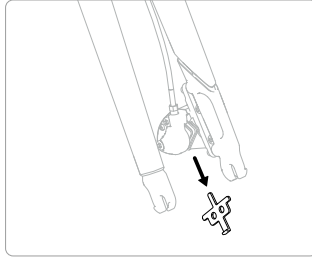


Ruotare la manopola nella posizione desiderata e stringere la vite di serraggio in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).

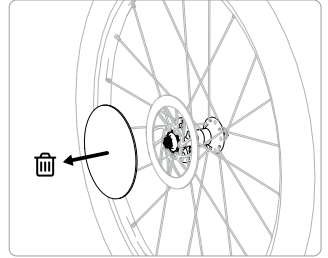
## 5.3 Installazione della ruota anteriore



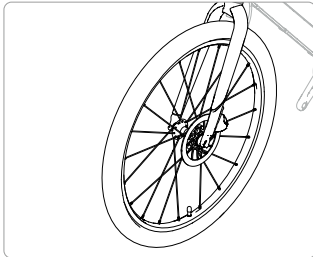
Rimuovere le protezioni per il trasporto dalle estremità della forcella.



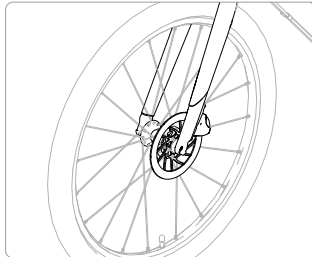
Rimuovere lo spaziatore dei cuscinetti dalla pinza freno e conservarlo per un eventuale trasporto. **Non utilizzare la leva del freno anteriore in nessuna circostanza in quanto l'operazione bloccherà le pastiglie dei freni.**



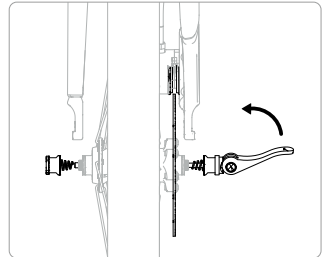
Rimuovere il disco di protezione in plastica dal disco del freno.



Montare la ruota anteriore. Il disco del freno deve trovarsi a sinistra! Assicurarsi che sia posizionato nella pinza freno tra le pastiglie.

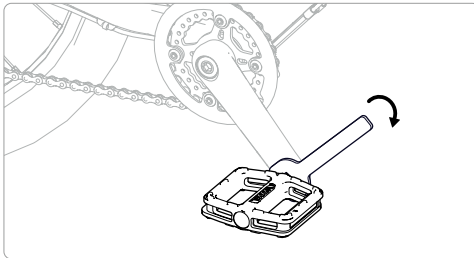


Far passare il passante a sgancio rapido attraverso il mozzo e stringere leggermente il dado.

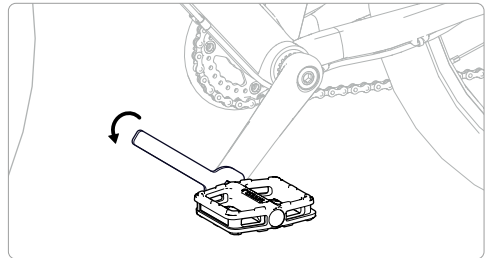


Chiudere completamente la leva sgancio rapido per fissare la ruota. Se quest'operazione dovesse risultare difficile, aprire la leva e allentare leggermente il dado.

## 5.4 Montaggio dei pedali



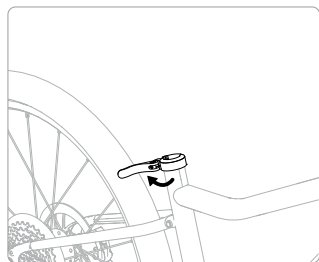
Avvitare il pedale contrassegnato con «R» nella pedivella destra secondo la direzione della freccia e stringerlo con una chiave inglese in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).



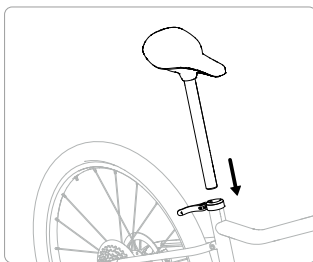
Avvitare il pedale contrassegnato con «L» nella pedivella sinistra secondo la direzione della freccia e stringerlo con una chiave inglese in base alla coppia necessaria (vedi capitolo 8).



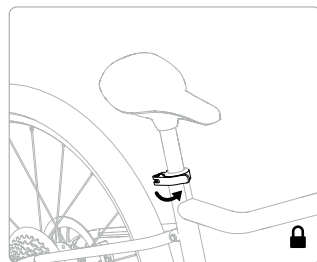
## 5.5 Montaggio della sella e regolazione dell'altezza in base al bambino



Aprire la leva sgancio rapido.



Inserire il reggisella e regolarne l'altezza. La posizione illustrata (A, B o C) consente di regolare l'angolazione del manubrio in modo ottimale.

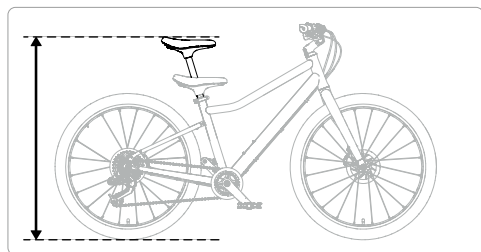


Chiudere completamente la leva sgancio rapido.

IT

Nella seguente tabella si possono trovare l'altezza minima e massima della sella per ciascun modello.

Modello della bicicletta	Altezza minima della sella [mm]	Altezza massima della sella [mm]
Taglie 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



Misurazione dell'altezza della sella

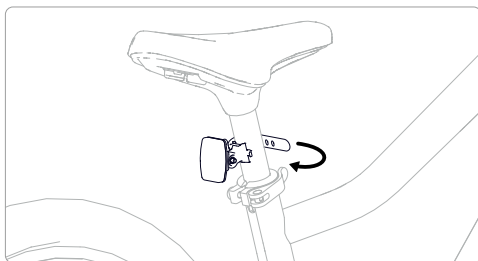
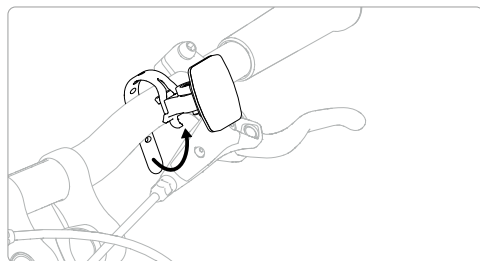


### Altezza corretta della sella

Stando seduti sulla sella, posizionare il tallone sul pedale nella posizione più bassa in modo che la gamba sia tesa. Mentre è seduto in sella, il bambino deve poter sempre toccare il suolo con entrambi i piedi e mantenere una posizione stabile una volta regolata l'altezza della sella. Per i principianti, impostare la sella a un'altezza inferiore.

## 5.6 Installazione dei catarifrangenti

IT



Montare il catarifrangente bianco sul manubrio e quello rosso sul reggisella.

## 6 Guidare correttamente

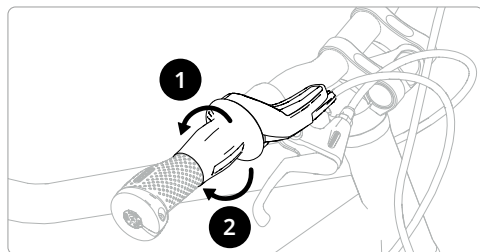
### 6.1 Frezare correttamente

- La leva del freno sinistra aziona il freno anteriore.
- La leva del freno destra aziona il freno posteriore.

**Per utilizzare in modo ottimale i freni a disco, occorre tenere presente che:**

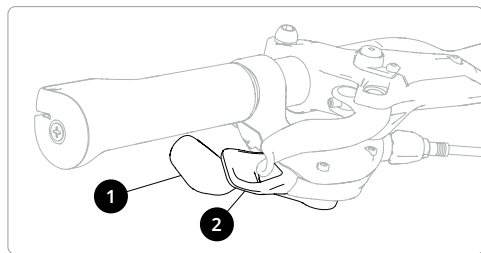
- il bambino deve azionare sempre entrambi i freni contemporaneamente;
- l'uso ottimale dei freni dipende dalle condizioni del terreno; in genere, si consiglia di frenare al 70% con il freno anteriore e al 30% con quello posteriore;
- in discesa, per evitare che i freni a disco si surriscaldino, non utilizzarli in modo prolungato, bensì intermittente;
- l'attrito può causare il surriscaldamento del disco e del liquido che, a sua volta, può compromettere l'azione frenante o perfino danneggiare i freni;
- in base alla superficie e alle condizioni della strada, la distanza di frenata può variare. In particolare sulle strade bagnate, assicurarsi che il bambino azioni il freno per tempo, considerando che la frenata necessiterà di una distanza più lunga.

### 6.2 Cambiare correttamente



#### Taglia 4

- È possibile passare al rapporto inferiore (per velocità inferiori) ruotando il comando cambio rotante (1) all'indietro.
- È possibile passare al rapporto superiore (per velocità superiori) ruotando il comando cambio rotante (2) in avanti.



### Taglie 5 e 6

- È possibile passare al rapporto inferiore (per velocità inferiori) con la leva del cambio posteriore (1).
- È possibile passare al rapporto superiore (per velocità superiori) con la leva del cambio anteriore (2).

IT

## 7 Manutenzione

I lavori di riparazione e manutenzione di qualsiasi tipo necessitano di competenze, esperienza e utensili speciali. Per motivi di sicurezza, è preferibile rivolgersi a un meccanico specializzato per far eseguire riparazioni, regolazioni e manutenzione.

### 7.1 Pneumatici

- Controllare con regolarità il battistrada e le condizioni degli pneumatici. Sostituire immediatamente gli pneumatici consumati o danneggiati!
- L'intervallo di pressione consentito è indicato sul fianco dello pneumatico e la pressione non deve essere superiore o inferiore a tale indicazione.
- Utilizzare un manometro per impostare la corretta pressione degli pneumatici. Tastare gli pneumatici per verificarne la pressione non è un metodo affidabile.

Una pressione insufficiente può comportare una perdita improvvisa di pressione dovuta a danni di pneumatico, camera d'aria e cerchione. Verificare la pressione dell'aria prima di ciascun utilizzo!



#### SUGGERIMENTO

Una perdita di pressione di circa 1 bar al mese è considerata normale. Se lo pneumatico perde molta più aria, la camera d'aria è difettosa e deve essere sostituita o riparata.

### 7.2 Catena

Con l'usura, la catena si allunga. Se si consuma troppo, può danneggiare i pignoni. Pertanto, sia la catena che i pignoni devono essere controllati regolarmente (vedi capitolo 7.8 Intervalli di manutenzione).

#### Verificare l'usura della catena

Il modo più semplice per verificare l'usura della catena è con uno speciale calibro, messo in commercio da numerosi produttori. Agganciare il calibro alla catena. Quanto più l'aggancio del tester entra nella maglia, tanto più è usurata la catena. Se l'aggancio entra completamente senza alcuno sforzo, significa che la catena deve essere sostituita. Se invece il calibro non entra nella maglia, la catena può essere ancora utilizzata. Se non si dispone di questo utensile, è possibile verificare un eventuale allungamento della catena anche a mano. Schiacciarla da sopra e da sotto con le dita, davanti alla corona e tirare verso destra. In teoria, la catena non dovrebbe muoversi. Se si riesce a sollevare per più di 2 mm, si è allungata ed è necessario sostituirla.

#### Lubrificare la catena

La catena deve essere pulita e lubrificata con regolarità. Consultare il capitolo 7.9 per ottenere maggiori informazioni sulla pulizia della catena e degli altri componenti della trasmissione. Utilizzare un olio adatto alla lubrificazione della catena e prestare attenzione a non applicarne troppo. Rimuovere l'olio in eccesso con un panno. Assicurarsi che il lubrificante non entri in contatto con le pastiglie e i dischi dei freni! In tal caso, le pastiglie devono essere sostituite.

## 7.3 Manubrio, serie sterzo e forcella

La serie sterzo, situata nel tubo sterzo, collega la forcella al telaio e consente al manubrio di ruotare facilmente. La bicicletta woom deve essere controllata da personale specializzato nel caso in cui la serie sterzo o il manubrio:

- sia traballante oppure si notino vibrazioni;
- o nel caso in cui il movimento o la rotazione non risultino agevoli.

IT

## 7.4 Cambio

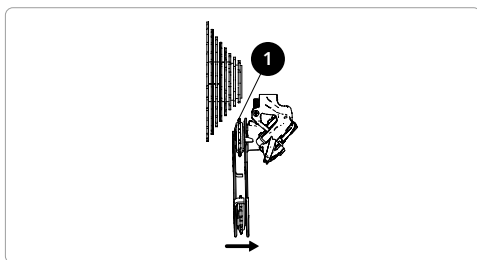
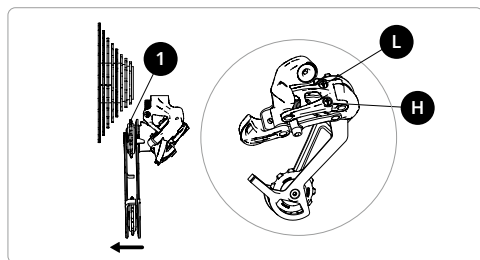
Con il passare del tempo, i rapporti possono perdere l'allineamento, pertanto, devono essere regolati periodicamente. In caso di incidenti o altri eventi che provochino problemi al cambio, è necessario farlo riparare o regolare di nuovo da personale specializzato.

### Regolare il deragliatore

**Fincorsa inferiore:** cambiare rapporto sul pignone più piccolo e regolare la puleggia del cambio (1) ruotando la vite (H) in modo che sia allineata sotto al pignone più piccolo.

**Fincorsa superiore:** cambiare rapporto sul pignone più grande e regolare la puleggia del cambio (1) ruotando la vite (L) in modo che sia allineata sotto al pignone più grande.

- Ruotando la vite (H) in senso orario e la vite (L) in senso **antiorario** si sposta la puleggia del cambio (1) verso la ruota.
- Ruotando la vite (H) in senso antiorario e la vite (L) in senso **orario** si sposta la puleggia del cambio (1) allontanandola dalla ruota.



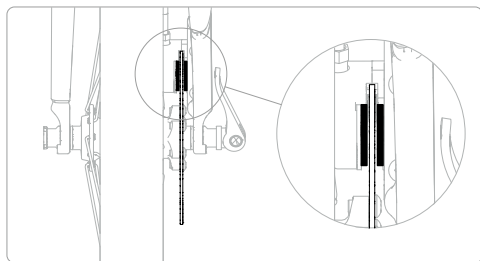
## 7.5 Freni

Le pastiglie dei freni non devono entrare in contatto con sostanze oleose o grasso. Prestare attenzione a non toccare superfici calde (es. il disco caldo del freno dopo un uso intenso). I dischi e le pastiglie sono tutti componenti suscettibili all'usura e, pertanto, devono essere controllati a intervalli regolari (vedi capitolo 7.8 Intervalli di manutenzione).

I freni devono essere controllati o riparati da personale specializzato se:

- le pastiglie dei freni hanno uno spessore inferiore a 0,5 mm;
- la leva del freno entra in contatto con il manubrio durante la frenata;
- i freni stridono o vibrano;
- la potenza frenante si riduce;
- i freni «flottano», cioè hanno un punto di stacco che varia costantemente.

## Verificare lo spessore delle pastiglie



IT



### SUGGERIMENTO

Si consiglia di effettuare la manutenzione dell'impianto frenante ogni anno o ogni due anni. L'intervallo dipende dall'uso della bicicletta. Tenere presente che il liquido freni invecchia, anche se la bicicletta non viene utilizzata di frequente.

## 7.6 Guarnitura, movimento centrale e pedali

Con il tempo, la guarnitura e i pedali possono allentarsi e usarsi.

- Verificare regolarmente che siano ben saldi e farli controllare, ed eventualmente stringere, da personale specializzato.
- Far riparare la guarnitura e il movimento centrale da personale specializzato e sostituirli nel caso in cui siano danneggiati.

## 7.7 Raggi e ruote

I raggi collegano i mozzi ai cerchioni. Devono essere adeguatamente in tensione e influenzano la rotazione della ruota.

- Controllare con regolarità i raggi per verificare la presenza di eventuali danni e la tensione corretta o farli controllare da personale specializzato.
- Far riparare i raggi danneggiati da personale specializzato e sostituirli se necessario.
- Se una ruota ha un'eccessiva eccentricità laterale o verticale (più di 1 mm), farla riparare o centrare da un professionista.

## 7.8 Intervalli di manutenzione

I controlli regolari della bicicletta woom da parte di un professionista sono fondamentali per la sicurezza del bambino.

**Ogni 200 chilometri e almeno una volta all'anno:**

- far controllare se pneumatici e ruote sono integri e in buone condizioni;
- far stringere le copie di manubrio, serie sterzo, pedivelle, pedali, sella, reggisella e tutte le viti di fissaggio.

**Ogni 1.000 chilometri è necessario far rimuovere, controllare, pulire, lubrificare e, se necessario, sostituire da personale esperto i seguenti componenti:** mozzi, pedali, serie sterzo, freni, cambio, catena, componenti della trasmissione, pneumatici, forcella.

## 7.9 Pulizia

Pulire regolarmente la bicicletta woom per evitare che si danneggi e per la sicurezza del bambino. Non utilizzare un'idropulitrice in quanto ciò potrebbe danneggiare i cuscinetti e componenti simili. Non pulire mai la bicicletta con acidi, detergenti contenenti olio o liquidi con solventi.

### Telaio, manubrio, forcella, ruote

Pulire questi componenti con acqua tiepida, un detergente delicato e un panno morbido o una spugna.

### Catena, cassetta, pignoni

Pulire questi componenti con un panno unto con oli appositi o con una spazzola e un detergente adatto alle catene. Al termine della pulizia, i componenti devono essere lubrificati (vedi capitolo 7.2 Catena).

IT

### Freni

Se i freni sono molto sporchi, è possibile pulirli con acqua tiepida e detergente. Per pulire i dischi dei freni, utilizzare un detergente per freni apposito. Non usare detersivi che contengono oli.

## 8 Coppie di serraggio consigliate

Se non si riesce a garantire che i rispettivi componenti siano serrati secondo i valori indicati nella seguente tabella perché non si dispone delle competenze necessarie e/o degli strumenti adatti, rivolgersi a un rivenditore o a un'officina specializzata.

Componente	Coppia di serraggio [Nm]	Componente	Coppia di serraggio [Nm]
Viti laterali dell'attacco manubrio sul tubo forcella	6	Comando cambio rotante sul manubrio (taglia 4)	1,7
Attacco (morsetti regolabili) sul manubrio	7,5	Leva del cambio sul manubrio (taglie 5 e 6)	2
Vite di sicurezza (il cuscinetto deve essere regolato in modo che non sia presente alcun gioco)	0,5–1,5	Vite dell'asse sulla ruota posteriore	8
Morsetto serie sterzo	4	Portapacchi sul retro del telaio	4
Leva del freno sul manubrio	3	Pedali	40
Manopole sul manubrio	1,5		

## 9 Tutela dell'ambiente

### 9.1 Smaltimento dei materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio sono stati selezionati in modo tale da avere il minore impatto possibile sull'ambiente e sono, pertanto, quasi completamente riciclabili. Il riciclaggio dei materiali di imballaggio consente di risparmiare sull'uso di materie prime e di ridurre gli sprechi.

### 9.2 Smaltimento della vecchia bicicletta

Le vecchie biciclette spesso contengono diversi materiali preziosi nonché sostanze, miscele e componenti necessari per il funzionamento e la sicurezza. Se non vengono smaltiti adeguatamente, possono risultare nocivi per la salute e l'ambiente. Per questo motivo, la bicicletta vecchia non deve essere smaltita nei normali rifiuti domestici. Al contrario, deve essere riportata presso il punto di raccolta e riciclaggio di zona o dal rivenditore.

## 10 Garanzia

Tutti i telai e i componenti woom hanno una garanzia di 24 mesi dal giorno dell'acquisto. Questa garanzia non copre la normale usura dei componenti e i danni derivanti da incidenti e uso scorretto. Conservare la ricevuta d'acquisto; sarà necessaria per far valere il diritto di garanzia. La garanzia è valida in tutto il mondo. I diritti di garanzia legale rimangono inalterati. Dopo aver inviato una foto del difetto, cercheremo di fornire assistenza il più rapidamente possibile. Se la bicicletta woom è stata acquistata presso uno dei nostri rivenditori, rivolgersi direttamente al punto vendita. Il rivenditore si occuperà della pratica.

Inoltre, woom offre una garanzia prolungata di 10 anni su telaio in alluminio, forcella rigida, manubrio e attacco manubrio. Per attivare la garanzia, è necessario registrarsi sul sito web di woom entro 9 settimane dall'acquisto di una nuova bicicletta woom, presentando la ricevuta d'acquisto.

Dopo aver registrato correttamente la bicicletta, le pretese di garanzia vanno sempre fatte valere presso un rivenditore specializzato autorizzato da woom (se possibile il rivenditore presso cui è stata acquistata la bicicletta) o presso woom, se il prodotto è stato acquistato direttamente nell'online shop. In quest'ultimo caso, compilare il formulario di contatto e inviare il numero di telaio, la ricevuta d'acquisto e di avvenuta manutenzione (necessaria solo nel caso in cui sia stata acquistata una bici usata) nonché foto o video che mostrino chiaramente il difetto del prodotto.

Ulteriori informazioni sui 10 anni di garanzia sono disponibili sul sito [woom.com](http://woom.com).

<b>1</b>	<b>Vigtig information om dette dokument.....</b>	<b>74</b>
<b>2</b>	<b>Vigtige sikkerhedsinstruktioner .....</b>	<b>74</b>
<b>3</b>	<b>Vigtige oplysninger om jeres woom bike.....</b>	<b>75</b>
	3.1 Hvad jeres woom bike er bygget til.....	76
	3.2 Hvad jeres woom bike IKKE er bygget til.....	76
	3.3 Ansvarsfraskrivelse.....	76
<b>4</b>	<b>Komponenter på jeres woom bike.....</b>	<b>77</b>
<b>5</b>	<b>Gør jeres woom bike startklar .....</b>	<b>78</b>
	5.1 Udpakning .....	78
	5.2 Samling og indstilling .....	79
	5.2.1 Montering af styret.....	79
	5.2.2 Indstilling af styrets position og hældning .....	79
	5.2.3 Indstilling af bremsegrebets position og grebsbredde .....	80
	5.2.4 Indstilling af skiftegrebsafstanden.....	80
	5.2.5 Indstilling af greb .....	80
	5.3 Montering af forhjul.....	81
	5.4 Montering af pedaler .....	81
	5.5 Montering af sadlen og justering af sadelhøjden til dit barn.....	82
	5.6 Montering af reflekser .....	83
<b>6</b>	<b>Sådan cykler man .....</b>	<b>83</b>
	6.1 Sådan bremser man.....	83
	6.2 Sådan skifter man gear .....	83
<b>7</b>	<b>Vedligeholdelse .....</b>	<b>84</b>
	7.1 Dæk .....	84
	7.2 Kæde .....	84
	7.3 Styr, headset og forgaffel .....	85
	7.4 Gearskifte.....	85
	7.5 Bremseser.....	85
	7.6 Pedalarme, krankboks og pedaler .....	86
	7.7 Eger og hjul.....	86
	7.8 Vedligeholdelsesintervaller .....	86
	7.9 Rengøring .....	86
<b>8</b>	<b>Anbefalede tilspændingsmomenter.....</b>	<b>87</b>
<b>9</b>	<b>Miljøbeskyttelse .....</b>	<b>87</b>
	9.1 Bortskaffelse af transportemballage .....	87
	9.2 Bortskaffelse af den gamle cykel.....	87
<b>10</b>	<b>Garanti .....</b>	<b>88</b>



**ADVARSEL**

Læs venligst brugsanvisningen, før du bruger cyklen første gang, og gem den.

**PAS PÅ**

Da lovkravene til det påkrævede udstyr til brug i trafikken kan variere i de enkelte lande, skal du sørge for at gøre dig bekendt med bestemmelserne i de gældende færdselsregler i dit land, især med hensyn til belysning, reflekser og obligatorisk beskyttelsesudstyr.

© 2024 woom GmbH

DA

**Brugsanvisningen er copyrightbeskyttet.** Alle rettigheder forbeholdt. Denne version erstatter alle tidligere versioner. Den originale brugsanvisning var skrevet på tysk. Hel eller delvis reproduktion, oversættelse eller konvertering til et elektronisk medie eller anden maskinlæsbar form er ikke tilladt. Brugsanvisningen er udarbejdet efter vores bedste viden. woom GmbH påtager sig dog intet ansvar for oplysning-ernes fuldstændighed og nøjagtighed.

# 1 Vigtig information om dette dokument

Følgende symboler bruges i denne brugsanvisning:



## ADVARSEL

Manglende overholdelse kan føre til materielle skader, alvorlige kvæstelser (livsfare) eller død.



## PAS PÅ

Manglende overholdelse kan resultere i funktionsfejl, skade på ejendom, farlige situationer og personskade.



## TIP

Angiver nyttige tip om anvendelsen.

Læs hele brugsanvisningen, og vær opmærksom på alle advarsler og vedligeholdelsesanvisninger. Hvis jeres woom bike lånes ud, eller hvis andre personer holder opsyn med dit barn, skal du sikre dig, at alle brugere har læst denne brugsanvisning.

## 2 Vigtige sikkerhedsinstruktioner



## ADVARSEL

Manglende overholdelse kan føre til materielle skader, alvorlige kvæstelser (livsfare) eller død.

- ⊕ **Vær opmærksom på sikkerheden i forbindelse med montering.** Ikke egnet til børn under 3 år på grund af små dele, der kan sluges. Opbevar løse genstande og plastikposer utilgængeligt for børn. Ellers er der risiko for kvælning!
- ⊕ **Vær forsigtig, når du fjerner emballage.** Når du skærer kabelbinderne over, skal du passe på ikke at beskadige cykeldelene, især dækkene og bremseslangene.
- ⊕ **Undlad at foretage ændringer på jeres woom bike.** Jeres woom bike må ikke trækkes med slæbetøve eller skubbestænger. Brug kun tilbehør fra woom. Jeres woom bike er ikke egnet til montering af en motor.
- ⊕ **Montering og indstilling må kun udføres af voksne eller en cykelsmed.** Jeres woom bike er delvist samlet ved levering. Før den første cykeltur skal den bringes i trafiksikker stand af en kvalificeret person i henhold til woom GmbH's specifikationer. Sadlen, styret og pedalerne skal justeres i overensstemmelse med disse specifikationer og fastgøres med det korrekte moment. Vær opmærksom på de korrekte tilspændingsmomenter (se kapitel 8). Bemærk også den minimale indstiksydbyde for sadelpinden (se minimumsmærkningen på sadelpinden). Barnet må kun sidde på sadlen.
- ⊕ **Kontroller, at komponenterne fungerer, før hver cykeltur.** Før hver cykeltur skal du kontrollere, at de enkelte komponenter såsom bremses, hjul, motor og styring fungerer korrekt, så dit barn får en sikker cykeltur. Vær opmærksom på de særlige egenskaber ved skivebremser. Det tager lidt tid, før skivebremser er kørt ind. Man kan fremskynde processen ved at bremse flere gange fra middel hastighed, indtil man stopper helt.
- ⊕ **Sørg for, at alle hurtigspændere er lukkede.** Før I tager jeres woom bike i brug, skal du altid sikre dig, at alle hurtigspændere er strammet og helt lukket, og at de ikke rammer andre komponenter, når de er lukket! Når hurtigspænderen er lukket, er teksten „CLOSE“ synlig på ydersiden af grebet.
- ⊕ **Der må ikke være mere end én person på woom cyklen.**
- ⊕ **Der må ikke monteres barnestole på woom cyklen.**
- ⊕ **Jeres woom bike må ikke bruges til at trække cykler eller lignende.**
- ⊕ **Bær en egnet hjelm og egnet cykeltøj.** Sørg for, at dit barn altid er iført lyst, tætsiddende tøj og beskyttelsesudstyr som en testet cykelhjem og egnede, robuste sko, når barnet bruger woom cyklen.

- **Vurder barnets færdigheder korrekt.** Dit barn skal være mentalt og fysisk i stand til at bruge sin woom bike på en sikker måde. Som enhver anden sport indebærer cykling en risiko for personskade og materielle skader.
- **Sørg for, at barnet kan ses af andre trafikanter.** Husk at tænde cykellygterne, når det er mørkt eller diset (medfølger ikke). Reflekser skal være monteret korrekt og være rene. Beskadigede eller manglende reflekser skal udskiftes. Vær opmærksom på, at cykling i tussmørke eller om natten udgør en vis risiko for fare, da der er dårligere sigtbarhed. Hvis dit barn cykler i tussmørke eller om natten, skal du sørge for, at dit barns cykellygter og tøj opfylder de gældende lovkraft. Husk, at cyklister kan være svære at se for andre trafikanter.
- **Risiko for personskade ved styrt! Vær opmærksom på underlaget!** Et fugtigt, vådt eller isglat underlag kan påvirke bremsning og styring på jeres woom bike.
- **Risiko for kvæstelser på grund af beskadigede, slidte og udragende dele!** Brug kun jeres woom bike, hvis den er i perfekt stand. woom GmbH påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af defekte eller slidte dele (f.eks. bremses). Kontroller jeres woom bike og cyklens komponenter (især stel og forgaffel) regelmæssigt og efter et styrt for skader såsom revner, skævheder og slid for at forhindre fejl på komponenterne. Brug ikke jeres woom bike, hvis den er beskadiget. Beskadigede eller ikke-fungerende komponenter skal udskiftes eller serviceres af en cykelsmed. Hvis woom cyklen bruges intensivt, slides den hurtigere, og vedligeholdelse skal derfor udføres tidligere end de vedligeholdelsesintervaller, der er angivet i afsnit 7.8.
- **Risiko for kvæstelser på grund af roterende dele!** Der er øget risiko for skader med roterende dele som hjul og bremseskiver. Ved brug og under vedligeholdelse af woom cyklen skal du sørge for, at der holdes tilstrækkelig sikkerhedsafstand til roterende dele.
- **Hvis vedligeholdelses anbefalingerne ikke følges, er der risiko for kvæstelser!** For at sikre, at jeres woom bike fungerer korrekt, skal du overholde vedligeholdelses anbefalingerne for de enkelte komponenter i kapitel 7 og de anbefalede vedligeholdelsesintervaller i afsnit 7.8. Vedligeholdelse må kun udføres af voksne eller en cykelsmed.
- **Hvis færdselsreglerne ikke overholdes, er der risiko for kvæstelser!** Hvis dit barn skal bruge woom cyklen på offentlig vej, skal du finde ud af de gældende nationale regler og udstyre woom cyklen med det relevante tilbehør. Manglende overholdelse af færdselsreglerne kan medføre skader på dit barn eller andre trafikanter.

### 3 Vigtige oplysninger om jeres woom bike



#### ADVARSEL

Forkert brug af jeres woom cykel kan føre til skader på cyklen, styrt og alvorlige kvæstelser. Overhold derfor de følgende anvisninger! Plej og vedligehold woom cyklen regelmæssigt, og følg de vedligeholdelsesintervaller, der er nævnt i afsnit 7.8.

- Brug kun egnede originale reservedele, når dele skal udskiftes, og følg instruktionerne i den respektive products brugsanvisning. Få yderligere information om egnede reservedele ved at kontakte vores kundeservice (woom.com) eller forhandleren.
- For at undgå skader på grund af overbelastning af woom cyklen må den maksimale vægt af cyklist og bagage og den maksimale totalvægt (cyklist, bagage og cykel) ikke overskrides (se tabel).

Cykelmodel	Cykelvægt (uden pedaler) [kg]	Maks. vægt Cyklist + bagage [kg]	Maksimal totalvægt for cyklist + bagage + cykel [kg]
Størrelse 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Hvad jeres woom bike er bygget til

- Til cykling i byen og i let terræn i naturen.
- Afhængig af størrelsen på woom cyklen til børn med en højde på cirka 115 til 165 cm (svarende til en alder på omkring 6 til 14 år).
- woom cyklen er egnet til montering af en bagagebærer (maksimal belastning: 18 kg).

### 3.2 Hvad jeres woom bike IKKE er bygget til

DA

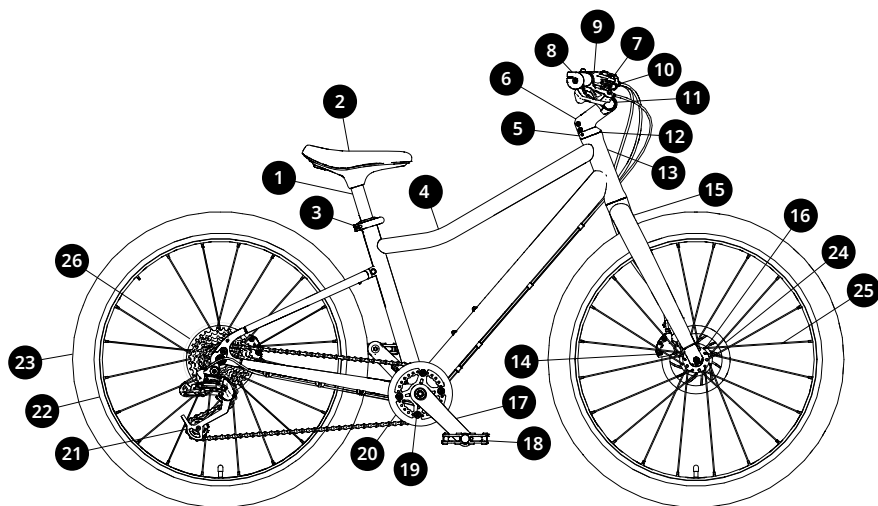
- Til hop over 15 cm, stunts og ekstremsport
- Til brug af voksne
- Til brug af mere end én person (også selvom det ikke overstiger den tilladte vægt)
- Til montering af barnestol
- Til brug med en cykelanhænger

### 3.3 Ansvarsfraskrivelse

Oplysningerne, dataene og instruktionerne i denne brugsanvisning var opdateret på printtidspunktet. De anvendte billeder er til illustrationsformål og svarer ikke nødvendigvis til virkeligheden. Der kan ikke gøres krav på ændringer af produkter, der allerede er leveret, baseret på oplysningerne, illustrationerne og beskrivelserne i denne brugsanvisning. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer. Ændringer, fejl og trykfejl udgør ikke et grundlag for erstatning. Oplysningerne i denne brugsanvisning beskriver produktets egenskaber uden at garantere dem. woom påtager sig intet ansvar for skader, der forårsages af:

- Manglende overholdelse af monteringsvejledningen og brugsanvisningen
- Uautoriserede ændringer af produktet
- Betjeningsfejl
- Manglende vedligeholdelse
- Misbrug, det vil sige brug af produktet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug.

## 4 Komponenter på jeres woom bike



- |  |                          |                         |
|--|--------------------------|-------------------------|
| 1 Sadelpind  | 10 Bremsgræb             | 20 Kædebeskyttelsesring |
| 2 Sadel  | 11 Justerbare klemmer    | 21 Bagskifter           |
| 3 Sadelklampe  | 12 Headset               | 22 Fælge                |
| 4 Stel   | 13 Styrrør               | 23 Dæk                  |
| 5 Headset-klemme   | 14 Bremskaliber          | 24 Bremseskive          |
| 6 Frempind   | 15 Forgaffel             | 25 Eger                 |
| 7 Styr   | 16 Nav                   | 26 Kasette              |
| 8 Håndtag  | 17 Pedalarm              |                         |
| 9 Drejegræb (størrelse 4) /<br>skiftegræb (størrelse 5 og 6) | 18 Pedal                 |                         |
|  | 19 Krankboks (i stellet) |                         |

## 5 Gør jeres woom bike startklar

Bemærk: Betegnelserne venstre og højre i denne brugsanvisning henviser altid til venstre eller højre side af cyklen set oppefra og i kørselsretningen. På wooms website ([woom.com](http://woom.com)) finder du nyttige videoer om montering af jeres woom bike under „Service & info“.

### 5.1 Udpakning

DA

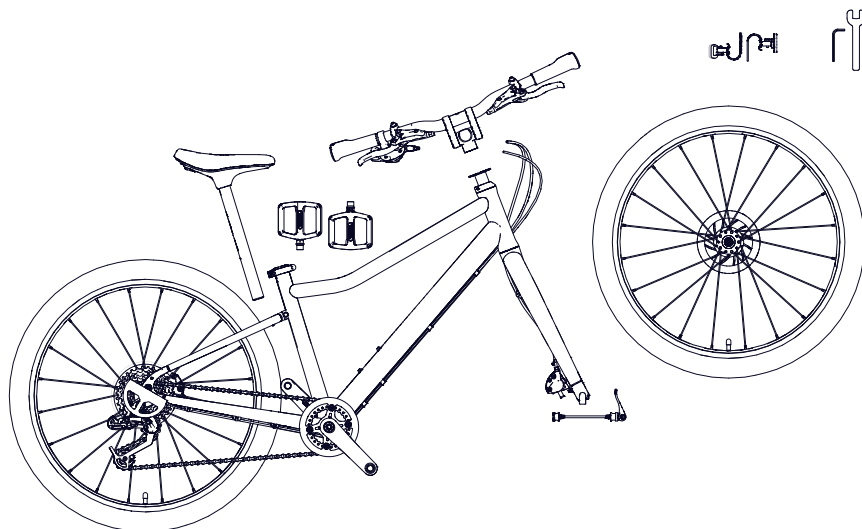


#### TIP

Vær opmærksom på, at dæk, både nye og brugte, kan efterlade permanente misfarvninger på gulve og andre overflader. Derfor er det en god ide at beskytte gulvet med f.eks. pap fra emballagen for at undgå misfarvning eller mærker på gulvet. Sæt aldrig woom cyklen direkte på sarte gulve eller overflader.

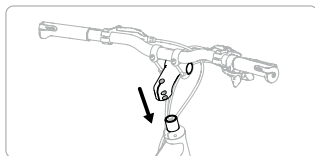
1. Fjern emballagen, klip forsigtigt kabelbinderne over, fjern plastbeskyttelsesskiverne.
2. Noter stelnummeret på jeres woom bike. Stelnummeret identificerer cyklen og er vigtigt i tilfælde af tyveri og i forbindelse med forsikringspørgsmål. Du finder nummeret på stellet i krankboksområdet. Du kan også skrive stelnummeret ned på garantibeviset, se omslaget.

Kontrollér, at alle dele til jeres woom cykel er der ved hjælp af illustrationen.

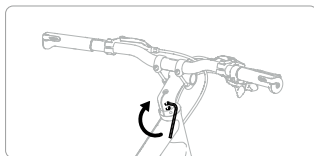


## 5.2 Samling og indstilling

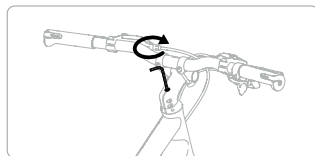
### 5.2.1 Montering af styret



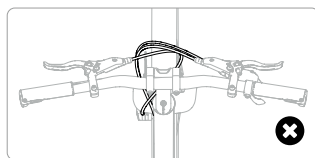
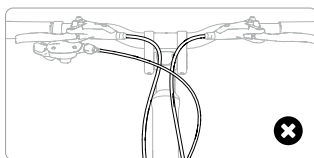
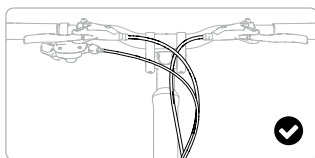
Placer styr- og frempindenheden på gaffel-skaftet så langt den kan komme.



Juster styret, og spænd begge klemmeskruer skiftevis til det korrekte moment (se kapitel 8).



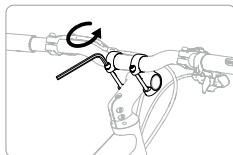
Når klemmeskruerne er spændt, spændes låseskruen øverst på frempinden med det korrekte moment (se kapitel 8).



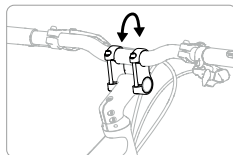
Gearkablet og bremsekablerne til for- og bagbremserne skal alle løbe til venstre for styrerøret.

### 5.2.2 Indstilling af styrets position og hældning

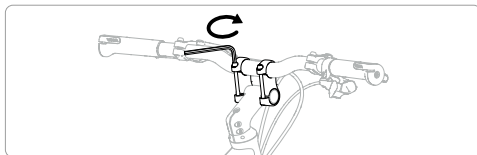
Du kan justere styrets position og hældning, så det passer til dit barn, ved hjælp af de justerbare klemmer. Dit barn skal sidde let foroverbøjet på sadlen og nemt kunne nå grebene med let bøjede arme.



Løsn begge skruer på de justerbare klemmer lidt med en 5 mm unbrakonøgle.

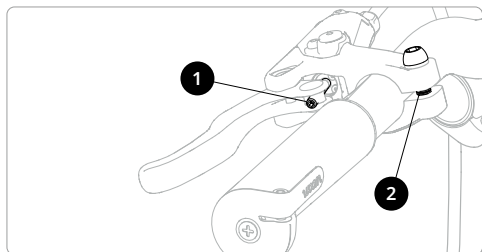


Juster styrets hældning efter det indstillede område for sadelpinden (A, B eller C) i samme område (A, B eller C).



Spænd begge skruer skiftevis flere gange, indtil det korrekte moment er nået (se kapitel 8). Sørg for, at styret er placeret i midten, når du er færdig med at justere. Hvis der er en markering på forsiden, kan den hjælpe med det. Sørg for, at klemmerne er parallelle med hinanden, og at styret ikke kan drejes, når skruerne er strammet.

### 5.2.3 Indstilling af bremsegrebs position og grebsbredde

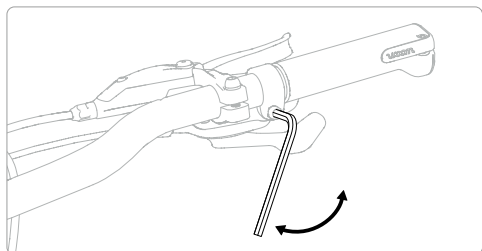


Justeringsskruer og klemmeskruer på bremsegreb

Jeres woom bike leveres med standardafstand mellem bremsegrebet og grebet på styret.

For at reducere afstanden mellem bremsegrebet og grebene skal bremsegrebs justeringsskruer (1) drejes mod uret. Drej skruen med uret for at øge afstanden. Drej kun justeringsskruen så langt, at bremsegrebet ikke rører grebet, selv når bremsen trykkes hårdt ned. Skru aldrig justeringsskruen helt ud af bremsegrebet. For at justere bremsegrebs position på styret skal du løsne klemmeskruen (2) ved at dreje den mod uret og flytte grebet. Spænd derefter klemmeskruen med det korrekte moment (se kapitel 8). Sørg for, at bremsegrebene er placeret, så de er let tilgængelige og dit barn nemt kan betjene dem.

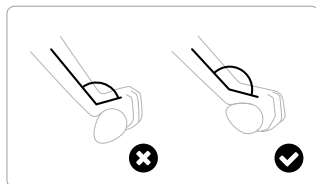
### 5.2.4 Indstilling af skiftegrebsafstanden



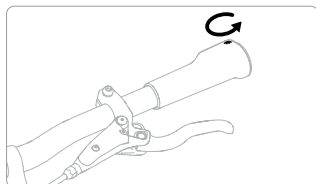
Klemmeskruer på skiftegreb

Jeres woom bike i størrelse 5 og 6 leveres med skiftegrebene i standardposition. Hvis du vil ændre skiftegrebenes position og dermed afstanden, løsnes skiftegrebenes klemmeskruer med 4 mm unbrakonøglen. Indstil derefter skiftegrebene, så de passer til dit barn. Spænd derefter klemmeskruen med det korrekte moment (se kapitel 8). Sørg for, at skiftegrebene er placeret, så de er let tilgængelige, og dit barn nemt kan betjene dem.

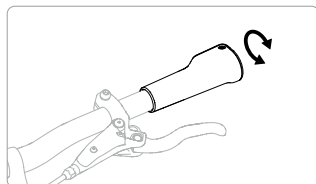
### 5.2.5 Indstilling af greb



Når dit barn holder i håndtagene i normal kørestilling, skal barnets håndled være let bøjet.



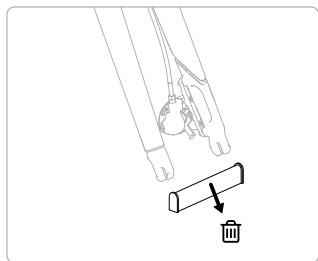
For at justere skal du løsne klemmeskruen på ydersiden af grebet.



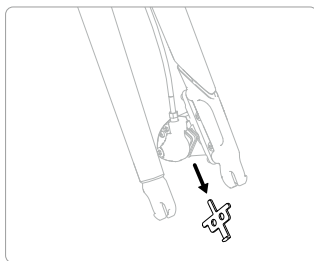
Drej håndtaget til den ønskede position, og spænd klemmeskruen til det korrekte moment (se kapitel 8).



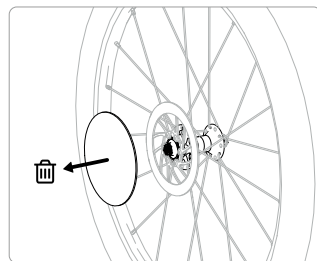
## 5.3 Montering af forhjul



Fjern transportbeskyttelsen på gaffelenderne.

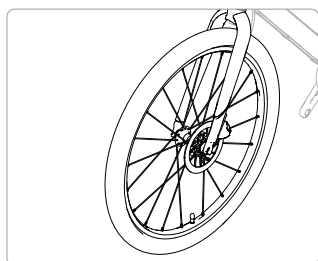


Fjern transportsikringen fra bremsekalibren, og opbevar den til senere transport. **Du må under ingen omstændigheder bruge bremsegrebet på forhjulsbremsen, da det trykker bremseklodserne sammen.**

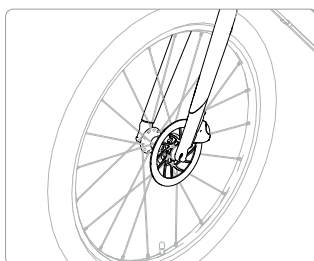


Fjern plastbeskyttelsesskiven fra bremsestiven.

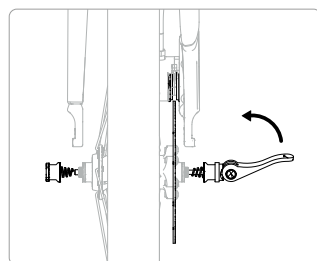
DA



Indsætning af forhjulet. Bremsestiven skal være til venstre! Sørg for, at bremsestiven sidder i bremsekalibren mellem bremseklodserne.

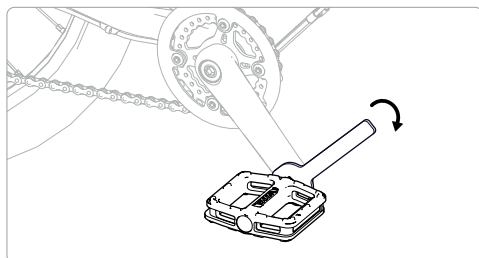


Før hurtiglukkeren til akslen gennem navet, og spænd møtrikken en smule.

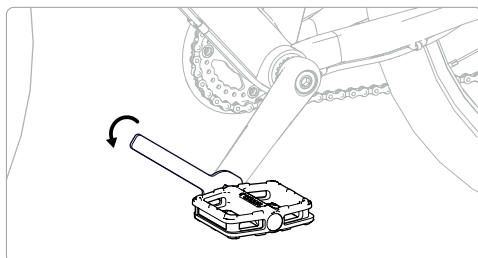


Luk hurtigspænderen helt for at fastgøre hjulet. Hvis hurtigspænderen er svær at lukke, løsnes møtrikken lidt med hurtigspænderen åben.

## 5.4 Montering af pedaler

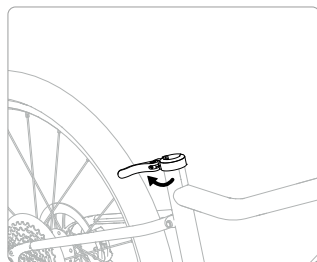


Skrú pedalen mærket „R“ ind i højre pedalarm i pilens retning, og spænd den med gaffelnøglen til det korrekte moment (se kapitel 2).

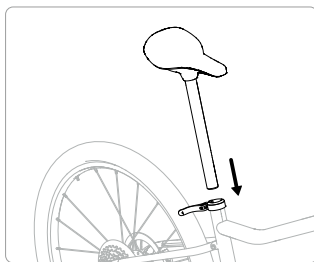


Skrú pedalen mærket „L“ ind i venstre pedalarm i pilens retning, og spænd den med gaffelnøglen til det korrekte moment (se kapitel 8).

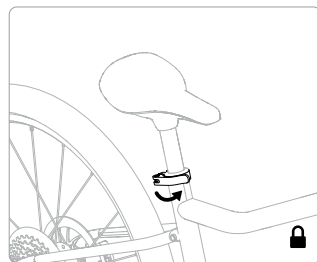
## 5.5 Montering af sadlen og justering af sadelhøjden til dit barn



Åbn hurtigspænderen.



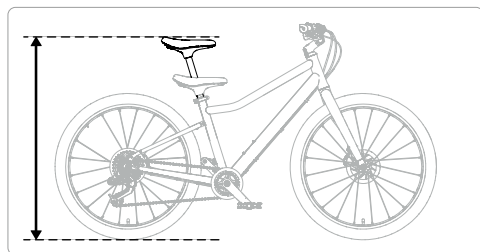
Sæt sadelpinden i, og placer den i den korrekte højde. Den viste position (A, B eller C) er en vejledning til optimal justering af styrets vinkel.



Luk hurtigspænderen helt.

I følgende tabel finder du minimum sadelhøjde og maksimal sadelhøjde for den respektive cykelmodel.

Cykelmodel	Minimum sadelhøjde [mm]	Maksimal sadelhøjde [mm]
Størrelse 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



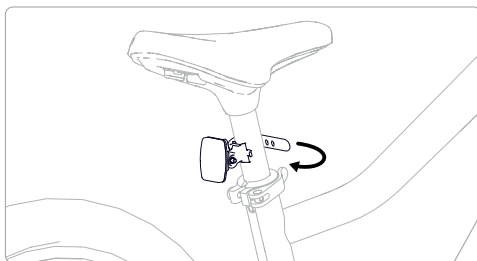
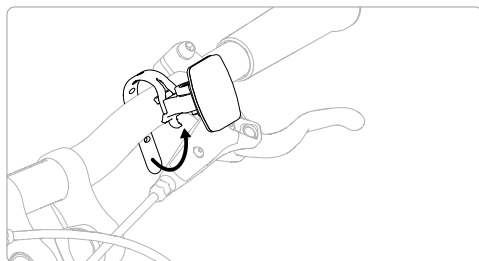
Sådan måles sadelhøjden



### Korrekt siddehøjde

Mens barnet sidder på sadlen, skal barnet sætte sin hæl på pedalen, når den er i den laveste position. Benet skal være let strakt. Når barnet sidder på sadlen, og sadlens højde er korrekt, skal barnet kunne røre jorden med begge fødder og sidde stabilt. For begyndere skal sadlen justeres lavere.

## 5.6 Montering af reflekser



Monter den hvide refleks på styret og den røde på sadelpinden.

DA

## 6 Sådan cykler man

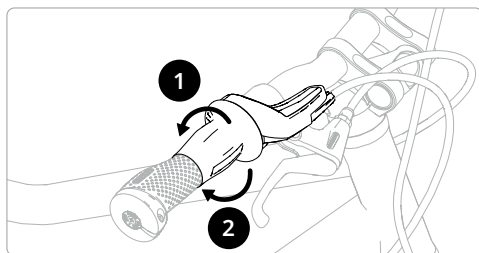
### 6.1 Sådan bremses man

- Forbremsen betjenes med venstre bremsegreb.
- Bagbremsen betjenes med højre bremsegreb.

**Vær opmærksom på følgende punkter for at få mest muligt ud af fordelene ved skivebremser:**

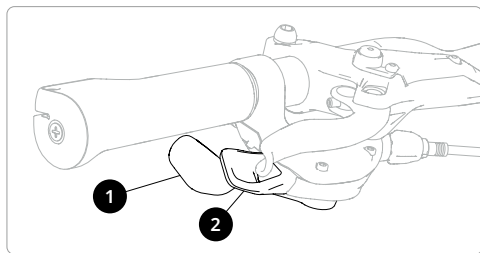
- Dit barn skal altid bremse med begge bremses på samme tid.
- Optimal brug af bremsene afhænger af vejens tilstand. Det er normalt bedst at bremse 70 % med forbremsen og 30 % med bagbremsen.
- Undgå at aktivere bremsene konstant ved kørsel ned ad bakke. Slip dem kortvarigt nu og da for at forhindre, at bremseskiverne overophedes.
- Konstant bremsning kan få bremseskiverne og bremsevæsken til at overophede. Det kan reducere bremseeffekten eller endda få bremsene til at svigte.
- Afhængig af underlaget og vejforholdene kan bremselængden variere. Sørg for, at dit barn tager højde for en længere bremselængde, især på våde veje.

### 6.2 Sådan skifter man gear



#### Størrelse 4

- Ved at dreje drejeregabet (1) bagud skifter dit barn til det næste lavere gear (til langsommere hastigheder).
- Ved at dreje drejeregabet (2) fremad skifter dit barn til det næste højere gear (til hurtigere hastigheder).



### Størrelse 5 og 6

- Med det bageste skiftegreb (1) skifter dit barn til det næste lavere gear (for langsommere hastigheder).
- Med det forreste skiftegreb (2) skifter dit barn til det næste højere gear (til hurtigere hastigheder).

## 7 Vedligeholdelse

Reparationer og vedligeholdelsesarbejde kræver specialviden, erfaring og specialværktøj. Hvis du er usikker, bør du af sikkerhedsmæssige årsager kun få udført reparationer, indstilling og vedligeholdelse af en cykelsmed.

### 7.1 Dæk

- Dækkenes slidbane og tilstand skal kontrolleres regelmæssigt. Udskift slidte eller beskadigede dæk med det samme.
- Det tilladte tryk område er angivet på dækkets sider og må ikke overskrides eller underskrides.
- Brug en trykmåler til at indstille det korrekte dæktryk. Kontrol af dæktrykket med et tryk med tommelfingeren er ikke særlig pålideligt.

For lavt dæktryk kan føre til et pludseligt tryktab på grund af skader på dæk, slange og fælg. Lufttrykket bør tjekkes før hver cykeltur.



#### TIP

Et tryktab på omkring 1 bar om måneden anses for normalt. Hvis dækket mister mere luft, så er slangen beskadiget og skal repareres eller udskiftes.

### 7.2 Kæde

Kæden bliver længere i takt med, at den bliver slidt. Hvis den er for slidt, kan det beskadige tandhjulene. Derfor skal kæden og tandhjulene kontrolleres regelmæssigt for slid (se afsnit 7.8 Vedligeholdelsesintervaller).

#### Tjek kædens slitage

Den nemmeste måde at kontrollere, om kæden er slidt, er at bruge en speciel kædeslidmåler, som er tilgængelig fra flere producenter. Placer kædeslidmåleren på kæden. Jo dybere tappen går ind i kædeleddet, jo mere slid er kæden. Hvis tappen falder helt ind i leddet uden modstand, skal kæden udskiftes. Hvis slidmåleren ikke glider helt ind i leddet, kan kæden stadig bruges. Hvis du ikke har en kædeslidmåler, kan du også teste manuelt om cykelkæden er blevet for lang. Det gør du ved at trykke kæden sammen oppe- og nedefra med hånden foran kædeklingen. Prøv nu at trække i kæden i højre kant af kædeklingen. Kæden skal være stram. Hvis den kan løftes mere end 2 mm, er kæden blevet for lang og skal udskiftes.

#### Smøring af kæden

Kæden skal rengøres og smøres regelmæssigt. Se afsnit 7.9 Rengøring for rengøring af kæden og andre komponenter til cyklens fremdriftssystem. Brug en egnet kædeolie til at smøre kæden, og pas på ikke at påføre for meget olie på kæden. Fjern overskydende olie med en klud. Sørg for, at der ikke kommer olie på bremseklodder og bremse-skiver. Hvis der kommer olie på bremseklodderne, skal de udskiftes.

## 7.3 Styr, headset og forgaffel

Headsettet sidder i styrerøret. Det forbinder forgafflen med stellet og gør det nemt at dreje styret. woom cyklen skal efterses af en cykelsmed, hvis headsettet eller styret

- ➔ virker løst eller
- ➔ ikke længere er let at dreje.

## 7.4 Gearskifte

Gearskiftet kan ændre sig med tiden. Det kan derfor være nødvendigt at efterjustere det. Hvis der opstår problemer med gearskiftet på grund af for eksempel et styrt, skal det repareres eller efterjusteres af en cykelsmed.

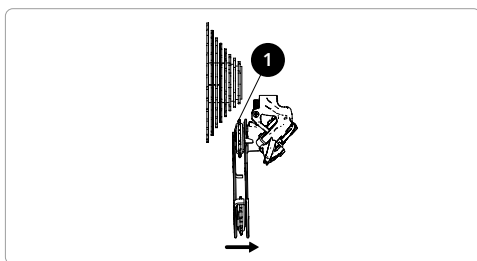
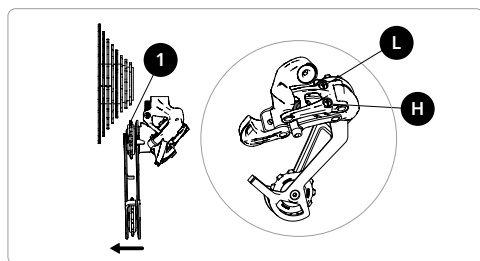
DA

### Indstilling af bagskifteren

**Nederste stopskruer:** Skift til det mindste tandhjul, og juster drejhjulet (1) ved at dreje skruen (H), så den er på linje under det mindste tandhjul.

**Øverste stopskruer:** Skift til det største tandhjul, og juster drejhjulet (1) ved at dreje skruen (L), så den er på linje under det største tandhjul.

- ➔ Når skruen (H) drejes med uret og skruen (L) **mod uret**, bevæger drejhjulet (1) sig hen mod hjulet.
- ➔ Når skruen (H) drejes mod uret og skruen (L) **med uret**, bevæger drejhjulet (1) sig væk fra hjulet.

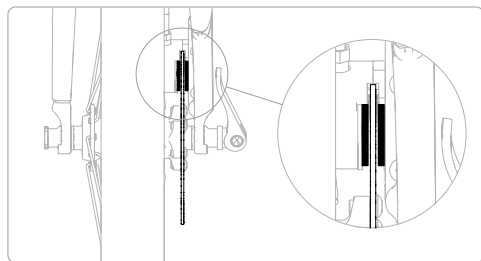


## 7.5 Bremsler

Bremseklodserne må ikke komme i kontakt med olie eller fedt. Pas på ikke at røre varme overflader (f.eks. en varm bremsekive efter brug). Bremsekiver og bremseklodser er sliddele, så de skal efterses regelmæssigt (se afsnit 7.8 Vedligeholdelsesintervaller). Bremsene skal altid kontrolleres eller serviceres af en cykelsmed, hvis:

- ➔ Bremseklodserne har en tykkelse på mindre end 0,5 mm.
- ➔ Bremsegrebet rører ved styret ved bremsning.
- ➔ Bremsene hylér eller vibrerer.
- ➔ Bremseevnen falder.
- ➔ Bremsene „flyder“, det vil sige, at de har et konstant bevægeligt trykpunkt.

## Tjek bremseklodsernes tykkelse



DA



### TIP

Vi anbefaler, at bremserne efterses hvert eller hvert andet år. Intervallet afhænger af, hvor meget cyklen er i brug. Husk, at bremsevæske ældes, selvom cyklen ikke bliver brugt så tit.

## 7.6 Pedalarme, krankboks og pedaler

Pedalarme og pedaler kan blive løse og slides med tiden.

- Tjek regelmæssigt, om pedalarmene og pedalerne sidder ordentligt fast, eller få dem evt. tjekket og efterspændt af en cykelsmed.
- Hvis der er skader på pedalarme og krankboks, skal de repareres af en cykelsmed og evt. udskiftes.

## 7.7 Eger og hjul

Egerne forbinder navene med fælgene. De skal have den korrekte spænding, og de har indflydelse på hjulets stabilitet.

- Tjek jævnligt egerne for skader, og tjek om spændingen er høj nok. Få dem evt. kontrolleret af en cykelsmed.
- Beskadigede eger skal repareres af en cykelsmed og evt. udskiftes.
- Hvis et hjul er skævt (mere end 1 mm), skal du få det repareret eller centreret hos cykelsmeden.

## 7.8 Vedligeholdelsesintervaller

Det er vigtigt af hensyn til dit barns sikkerhed, at jeres woom cykel efterses regelmæssigt af en cykelsmed.

### Efter 200 kørte kilometer og mindst én gang om året:

- Få dæk og hjul efterset for at sikre, at de er intakte og i god stand.
- Få tjekket tilspændingsmomenterne for styret, headsettet, pedalarmene, pedalerne, sadlen, sadelpinden og alle bolte.

**For hver 1.000 kilometer skal en cykelsmed adskille, kontrollere, rense, smøre og evt. udskifte følgende komponenter:** Nav, pedaler, headset, bremser, gear, kæde og komponenter til cyklens fremdriftssystem, dæk, forgaffel.

## 7.9 Rengøring

Rengør jeres woom cykel regelmæssigt, så den ikke tager skade, og så dit barn altid er sikkert på vejen. Brug ikke en højtryksrenser, da det kan beskadige lejer og lignende dele. Cyklen må ikke rengøres med syrer, olieholdige rengøringsmidler eller væsker, der indeholder opløsningsmidler.

### Stel, styr, forgaffel, hjul

Rengør disse komponenter med varmt vand, mildt rengøringsmiddel og en blød klud eller svamp.

## Kæde, kassette, tandhjul

Rengør disse komponenter med en klud og lidt olie eller med en egnet kæderens og en børste. Efter rengøring af kæden skal den smøres med et egnet smøremiddel (se afsnit 7.2 Kæde).

## Bremser

Hvis bremserne er meget snavsede, kan du rengøre dem med varmt vand og rengøringsmiddel. For at rense bremseskiverne skal du bruge et egnet bremserengøringsmiddel. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder olie.

# 8 Anbefalede tilspændingsmomenter

DA

Hvis du ikke kan finde ud af, om de forskellige komponenter er spændt i henhold til værdierne i denne tabel, fordi du ikke har den nødvendige specialviden og/eller egnet værktøj, skal du kontakte en forhandler eller et cykelværksted.

Komponent	Tilspændingsmoment [Nm]	Komponent	Tilspændingsmoment [Nm]
Frempindsskruer på siden på gaffelskaftet	6	Drejegreb på styret (størrelse 4)	1,7
Frempind (justerbare klemmer) på styret	7,5	Skiftegreb på styret (størrelse 5 og 6)	2
Låseskrue (lejer skal være uden slør)	0,5–1,5	Akselbolt til baghjul	8
Headset-klemme	4	Bagagebærer bagpå	4
Bremsegreb på styret	3	Pedaler	40
Håndtag på styret	1,5		

# 9 Miljøbeskyttelse

## 9.1 Bortskaffelse af transportemballage

Emballagematerialerne er udvalgt med miljøvenlighed og bortskaffelse for øje og er derfor næsten fuldstændigt genanvendelige. Genanvendelig emballage sparer råmaterialer og reducerer affaldsmængden.

## 9.2 Bortskaffelse af den gamle cykel

Gamle cykler indeholder ofte værdifulde materialer. De indeholder også visse stoffer, blandinger og komponenter, som var nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis de smides ud som husholdningsaffald eller hvis de ikke bortskaffes korrekt, kan de skade menneskers sundhed og miljøet. Derfor må du under ingen omstændigheder smide dit barns gamle cykel og delene i skraldespanden. Brug i stedet de kommunale genbrugspladser, eller tag den gamle cykel med til forhandleren.

## 10 Garanti

woom giver 24 måneders garanti fra købsdatoen på stellet og alt tilbehør til cyklerne. Undtaget fra garantien er sliddele, skader efter fald og forkert brug. For at benytte sig af garantien kræves en kopi af købskvitteringen. Garantien gælder i hele verden. De lovbestede garantikrav er ikke berørt af garantien. Send os et billede af defekten, så hjælper vi dig hurtigt og nemt. Hvis du har købt cyklen hos en af vores forhandlere og du har en klage, skal du kontakte forhandleren, som tager sig af den videre behandling.

woom yder derudover en udvidet 10 års producentgaranti på aluminiumsstel, faste forgafler, styr og frempind. For at aktivere garantien første gang skal man registrere sig på wooms hjemmeside inden for 9 uger efter køb af en ny woom bike og fremvise købsbeviset.

Forudsat at cyklen er blevet registreret korrekt, skal garantikrav altid fremsættes hos en autoriseret woom forhandler (helst den forhandler, der oprindeligt solgte cyklen) eller ved at kontakte woom direkte, hvis cyklen er købt i woom onlineshoppen. Det gør du ved at bruge vores kontaktformular og sende os stelnummer, købsbevis, servicefaktura (kræves kun for brugte cykler) og fotos eller videoer, der tydeligt viser defekten.

Du kan læse mere om wooms 10 års garanti på [woom.com](http://woom.com).



<b>1 Belangrijke informatie over dit document .....</b>	<b>91</b>
<b>2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen .....</b>	<b>91</b>
<b>3 Belangrijke informatie over de woom-fiets .....</b>	<b>92</b>
3.1 Waarvoor de woom-fiets bedoeld is .....	93
3.2 Waarvoor de woom-fiets NIET bedoeld is .....	93
3.3 Uitsluiting van aansprakelijkheid .....	93
<b>4 Onderdelen van de woom-fiets .....</b>	<b>94</b>
<b>5 De woom-fiets rijklaar maken .....</b>	<b>95</b>
5.1 Uitpakken .....	95
5.2 Montage en afstelling .....	96
5.2.1 Het stuur monteren .....	96
5.2.2 De positie en kanteling van het stuur instellen .....	96
5.2.3 De positie en grijpbreedte van de remhendel instellen .....	97
5.2.4 De afstand van de schakelhendel instellen .....	97
5.2.5 De handgrepen afstellen .....	97
5.3 Het voorwiel monteren .....	98
5.4 De pedalen monteren .....	98
5.5 Het zadel monteren en de zadelhoogte op je kind afstemmen .....	99
5.6 De reflectoren monteren .....	100
<b>6 Fietsen .....</b>	<b>100</b>
6.1 Remmen .....	100
6.2 Schakelen .....	100
<b>7 Onderhoud .....</b>	<b>101</b>
7.1 Banden .....	101
7.2 Ketting .....	101
7.3 Stuur, balhoofd en vork .....	102
7.4 Schakelmechanisme .....	102
7.5 Remmen .....	102
7.6 Cranks, trapassen en pedalen .....	103
7.7 Spaken en wielen .....	103
7.8 Onderhoudsmomenten .....	103
7.9 Reinigen .....	103
<b>8 Aanbevolen aandraaimomenten .....</b>	<b>104</b>
<b>9 Milieubescherming .....</b>	<b>104</b>
9.1 De verpakking weggooien .....	104
9.2 De oude fiets weggooien .....	104
<b>10 Garantie .....</b>	<b>105</b>



### WAARSCHUWING

Het is belangrijk dat je deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik doorleest en bewaart.



### LET OP

De wettelijke voorschriften omtrent de vereiste uitrusting voor gebruik in het verkeer kunnen per land verschillen. Neem daarom het in jouw land geldende verkeersreglement door, en dan met name de regels over verlichting, reflectoren en verplichte beschermingsmiddelen.

© 2024 woom GmbH

NL

**Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.** Alle rechten voorbehouden. Deze versie vervangt alle voorgaande versies. De gebruiksaanwijzing is oorspronkelijk in het Duits opgesteld. Het geheel of gedeeltelijk vermenigvuldigen, vertalen en omzetten in een elektronisch medium of in een andere machinaal leesbare vorm is niet toegestaan. Deze gebruiksaanwijzing is naar ons beste weten opgesteld. woom GmbH is desondanks niet aansprakelijk voor de volledigheid en juistheid van de hierin opgenomen informatie.

# 1 Belangrijke informatie over dit document

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:



## WAARSCHUWING

Niet-naleving van waarschuwingen kan materiële schade, ernstige gezondheidsschade (levensgevaar) of overlijden tot gevolg hebben.



## LET OP

Niet-naleving van aanwijzingen kan slecht functioneren, materiële schade, gevaarlijke situaties en letsel tot gevolg hebben.



## TIP

Dit zijn nuttige tips voor het gebruik van de fiets.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en houd je aan alle waarschuwingen en onderhoudsinstructies. Leen je de woom-fiets uit of letten andere mensen op je kind, zorg er dan voor dat alle gebruikers en andere verantwoordelijken deze gebruiksaanwijzing hebben doorgenomen.

## 2 Belangrijke veiligheidswaarschuwingen



## WAARSCHUWING

Niet-naleving van waarschuwingen kan materiële schade, ernstige gezondheidsschade (levensgevaar) of overlijden tot gevolg hebben.

- **Let bij de montage op de veiligheid.** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar vanwege kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt. Bewaar losse onderdelen en plastic zakjes buiten bereik van kinderen. Niet-naleving kan tot verstikkingsgevaar leiden!
- **Wees voorzichtig wanneer je het verpakkingsmateriaal weggooit.** Let er bij het doorknippen van de kabelbinders op dat je de fietsonderdelen, met name de banden en remkabels, niet beschadigt.
- **Breng geen veranderingen aan de woom-fiets aan.** Trek of schuif de woom-fiets niet voort met sleeptouwen of duwstangen en gebruik geen montageonderdelen die niet door woom worden aangeraden. Er kan geen motor op de woom-fiets worden gemonteerd.
- **De montage en afstelling mogen enkel door een volwassene of een fietsenmaker worden uitgevoerd.** De woom-fiets wordt deels gemonteerd geleverd. Voordat de fiets in gebruik wordt genomen, moet deze volgens de richtlijnen van woom GmbH door een bekwaam persoon rijklar worden gemaakt. Het zadel, het stuur en de pedalen moeten goed worden afgesteld en niet te strak, maar ook niet te los worden vastgedraaid. Let daarbij op de aanbevolen aandraaimomenten (zie hoofdstuk 8). Let er ook op dat je de zadelpen diep genoeg in het frame steekt (zie de min-markering op de zadelpen)! Alleen het zadel is bedoeld om op te zitten.
- **Ga vóór iedere fietstocht na of alle onderdelen goed werken.** Controleer vóór iedere fietstocht of de verschillende onderdelen goed werken, zoals de remmen, de wielen, de aandrijving en het stuur, zodat je kind veilig kan fietsen. Let op de bijzonderheden van schijfremmen. Schijfremmen hebben wat tijd nodig voordat ze zijn ingesleten. Je kunt dit proces versnellen door op gemiddeld tempo te fietsen en dan een paar keer te remmen totdat je stilstaat.
- **Let erop dat alle snelspanhendels zijn gesloten.** Let er voordat je de woom-fiets in gebruik neemt op dat alle snelspanhendels vastzitten, volledig zijn gesloten en dat ze niet in aanraking komen met andere onderdelen! Bij een gesloten snelspanhendel is aan de buitenkant van de hendel het woord "CLOSE" te zien.
- **Er mogen geen andere mensen dan de bestuurder op de woom-fiets worden meegenomen.**
- **Er mag geen kinderzitje op de woom-fiets worden gemonteerd.**

- **Er mogen geen fietsen of soortgelijke voorwerpen met de woom-fiets worden meegetrokken.**
- **Zorg ervoor dat je kind een helm draagt die goed past en kleding die geschikt is om in te fietsen.** Zorg ervoor dat je kind tijdens het fietsen altijd opvallende, aansluitende kleding, beschermingsmiddelen, een goedgekeurde fietshelm en geschikte, stevige schoenen draagt.
- **Schat de vaardigheden van je kind goed in.** Je kind moet er zowel geestelijk als lichamelijk toe in staat zijn de woom-fiets veilig te gebruiken. Net als andere sporten brengt fietsen risico op letsel en materiële schade met zich mee.
- **Zorg ervoor dat je kind goed zichtbaar is voor andere weggebruikers.** Zet als het donker is of bij slecht zicht de fietsverlichting aan (niet inbegrepen). De reflectoren moeten goed zijn gemonteerd en schoon zijn. Beschadigde of ontbrekende reflectoren moeten worden vervangen. Houd er rekening mee dat fietsen in de schemering of het donker vanwege de slechtere zichtbaarheid bepaalde risico's met zich meebrengt. Gaat je kind in de schemering of het donker fietsen, zorg er dan voor dat de fietsverlichting en de kleding van je kind aan de geldende wettelijke voorschriften voldoen. Bedenk dat fietsers in bepaalde omstandigheden slecht te zien zijn voor andere weggebruikers.
- **Risico op letsel door vallen! Let op de ondergrond!** Op een vochtige, natte of ijzige ondergrond kan remmen en sturen lastiger worden.
- **Risico op letsel door beschadigde, versleten en uitstekende onderdelen!** De woom-fiets mag alleen worden gebruikt als deze goed werkt. woom GmbH is niet aansprakelijk voor letsel dat door defecte of versleten onderdelen (zoals remmen) is ontstaan. Controleer de woom-fiets en de onderdelen (met name het frame en de vork) regelmatig en na iedere valpartij op beschadigingen, zoals scheurtjes en vervormingen, en op slijtage, zodat je zeker weet dat alles naar behoren werkt. In het geval van beschadigingen mag de woom-fiets absoluut niet meer worden gebruikt. Beschadigde of niet-functionerende onderdelen moeten door een fietsenmaker worden vervangen of onderhouden. Bij intensief gebruik van de woom-fiets treedt slijtage sneller op en moet het onderhoud eerder worden uitgevoerd dan de onderhoudsmomenten die in punt 7.8 worden aanbevolen.
- **Risico op letsel door draaiende onderdelen!** Bij draaiende onderdelen, zoals wielen en remschijven, bestaat een verhoogd risico op letsel. Houd bij het gebruik en onderhoud van de woom-fiets voldoende afstand tot de draaiende onderdelen.
- **Risico op letsel door niet-naleving van onderhoudsadviezen!** Houd je aan de onderhoudsadviezen voor de verschillende onderdelen in hoofdstuk 7 en de aanbevolen onderhoudsmomenten in punt 7.8 (Onderhoudsmomenten) om ervoor te zorgen dat de woom-fiets goed blijft werken. Onderhoud mag enkel door een volwassene of een fietsenmaker worden uitgevoerd.
- **Risico op letsel door niet-naleving van verkeersregels!** Gaat je kind de woom-fiets op de openbare weg gebruiken, verdiep je dan in de in jouw land geldende verkeersvoorschriften en rust de woom-fiets uit met de juiste accessoires. Niet-naleving van de verkeersregels kan tot letsel bij je kind of andere weggebruikers leiden.

### 3 Belangrijke informatie over de woom-fiets



#### WAARSCHUWING

Als de woom-fiets onjuist of niet voor het beoogde doel wordt gebruikt, kan dit tot materiaalfalen, valpartijen of ernstig letsel leiden. Houd je daarom aan de volgende instructies! Onderhoud de woom-fiets regelmatig en houd je aan de aanbevolen onderhoudsmomenten in punt 7.8.

- Gebruik bij het vervangen van onderdelen alleen geschikte, originele reserveonderdelen en houd je daarbij aan de instructies van de fabrikant! Neem voor meer informatie over geschikte reserveonderdelen contact op met onze klantenservice (woom.com) of de verkoper.
- Om beschadigingen door te hoge last op de woom-fiets te voorkomen, mogen het maximale gewicht (bestuurder en bagage) en het maximale totale gewicht (bestuurder, bagage en fiets) absoluut niet worden overschreden (zie tabel).

Fietsmodel	Fietsgewicht (zonder pedalen) [kg]	Maximaal gewicht bestuurder + bagage [kg]	Maximaal totaal gewicht bestuurder + bagage + fiets [kg]
Maat 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Waarvoor de woom-fiets bedoeld is

- Voor fietsen in de stad en op eenvoudig terrein in de natuur.
- Afhankelijk van de maat woom-fiets voor kinderen met een lengte van ca. 115 tot 165 cm (komt ongeveer overeen met een leeftijd van 6 tot 14 jaar).
- De woom-fiets is geschikt voor de montage van een bagagedrager (maximale belasting: 18 kg).

### 3.2 Waarvoor de woom-fiets NIET bedoeld is

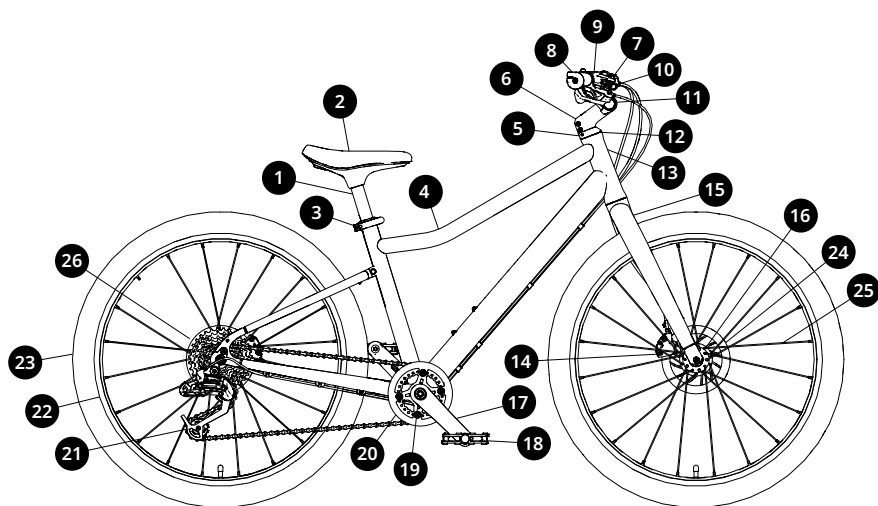
- Voor sprongen hoger dan 15 cm, stunts en extreme sport
- Voor gebruik door volwassenen
- Voor gebruik door meer dan één persoon (ook wanneer daardoor het toegestane gewicht niet wordt overschreden)
- Voor de montage van een kinderzitje
- Voor gebruik met een fietskar

### 3.3 Uitsluiting van aansprakelijkheid

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie, gegevens en instructies waren ten tijde van publicatie actueel. De gebruikte afbeeldingen zijn grafische symbolen en komen mogelijk niet overeen met de werkelijkheid. Op grond van de informatie, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing kan geen aanspraak worden gemaakt op verandering van al geleverde producten. Technische wijzigingen voorbehouden. Wijzigingen en (druk-) fouten vormen geen rechtvaardiging voor schadevergoedingen. Met de informatie in deze gebruiksaanwijzing worden de eigenschappen van het product beschreven zonder deze te garanderen. woom GmbH is niet aansprakelijk voor schade en letsel die ontstaan door:

- niet-naleving van de instructies in de montagehandleiding en gebruiksaanwijzing;
- eigenhandig aangebrachte wijzigingen aan het product;
- verkeerd gebruik;
- achterstallig onderhoud;
- oneigenlijk, oftewel niet overeenkomstig het beoogde doel, gebruik van het product.

## 4 Onderdelen van de woom-fiets



- 1 Zadelpen
- 2 Zadel
- 3 Zadelklem
- 4 Frame
- 5 Balhoofdfixatie
- 6 Voorbouw
- 7 Stuur
- 8 Handgrepen
- 9 Draaischakelaar (maat 4) / triggerversteller (maat 5 en 6)

- 10 Remhendel
- 11 Verstelbare klemmen
- 12 Balhoofd
- 13 Balhoofdbuis
- 14 Remklauw
- 15 Vork
- 16 Naaf
- 17 Crank
- 18 Pedaal
- 19 Trapas (in het frame)

- 20 Kettingbeschermer
- 21 Schakelmechanisme
- 22 Velg
- 23 Banden
- 24 Remschijf
- 25 Spaak
- 26 Cassette

## 5 De woom-fiets rijklaar maken

Let op: met de aanduidingen "links" en "rechts" in deze gebruiksaanwijzingen bedoelen we altijd de linker- en rechterkant van de fiets zoals van boven en in de rijrichting gezien. Op de website van woom (woom.com) vind je onder "Service & info" handige video's over de montage van de woom-fiets.

### 5.1 Uitpakken

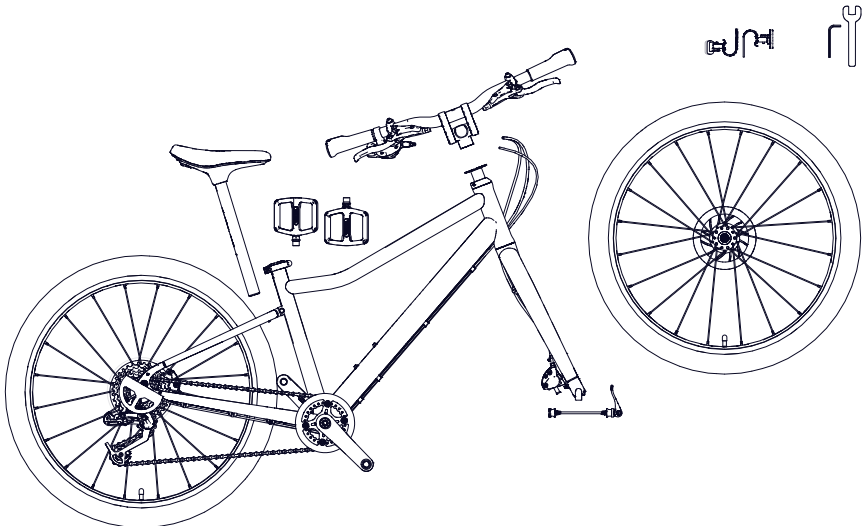
#### TIP



Houd er rekening mee dat de banden zowel in nieuwe als in gebruikte staat blijvende verkleuringen op de grond en andere ondergronden kunnen achterlaten. Leg daarom voor de montage eerst een geschikte ondergrond neer op het werkvlak (zoals het verpakkingskarton), om verkleuringen of afdrukken op de grond te voorkomen en zet de woom-fiets ook bij verder gebruik nooit direct op een gevoelige ondergrond.

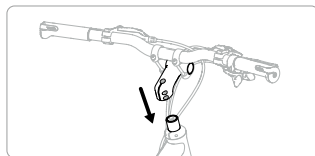
1. Verwijder de verpakking, knip de kabelbinders voorzichtig door en verwijder de kunststof beschermingen.
2. Noteer het framenummer van de woom-fiets. Dit nummer, dat uniek is voor deze woom-fiets, heb je nodig indien de fiets wordt gestolen en voor verzekeringskwesties. Je vindt het nummer op het frame bij de trapas. Je kunt het framenummer ook op het garantiebewijs noteren – zie het omslag.

Controleer de volledigheid van de woom-fiets aan de hand van de afbeelding.

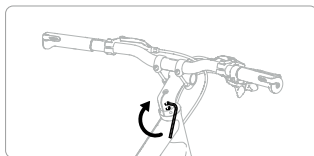


## 5.2 Montage en afstelling

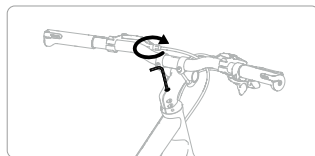
### 5.2.1 Het stuur monteren



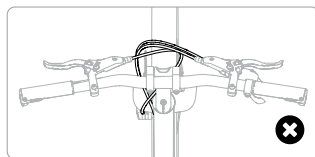
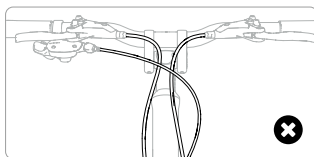
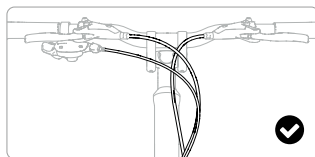
Schuif het stuur en de voorbouw tot de aanslag in de vorkbuis.



Zet het stuur goed en draai de twee klem-schroeven een aantal keer om en om vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).



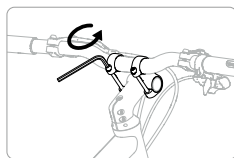
Nadat je de klem-schroeven hebt vastge-draaid, draai je de borgschroef bovenaan de voorbouw vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).



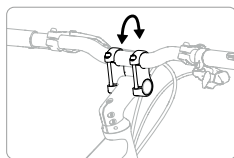
De versnellingskabel en de remkabels van de voor- en achterrem moeten allemaal links langs de balhoofdbuis lopen.

### 5.2.2 De positie en kanteling van het stuur instellen

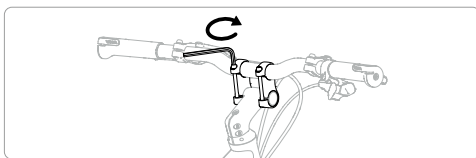
Je kunt de positie en kanteling van het stuur met de verstelbare klemmen afstemmen op het lichaam van je kind. Je kind moet op het zadel zitten en daarbij met licht gebogen armen de handgrepen kunnen vastpakken.



Draai beide schroeven van de verstelbare klemmen een tikje los met een binnenzesantsleutel van 5 mm.



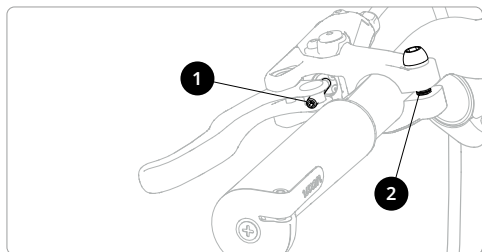
Stel de kanteling van het stuur in overeenkomstig het ingestelde gedeelte van de zadelpen (A, B of C).



Draai beide schroeven een aantal keer om en om vast tot het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8). Let erop dat het stuur nadat alles is afgesteld in het midden zit! De markering aan de voorkant (indien aanwezig) biedt een richtlijn. Controleer of de klemmen parallel aan elkaar staan en of het stuur bij vastgedraaide schroeven niet meer kan draaien.



### 5.2.3 De positie en grijpbreedte van de remhendel instellen

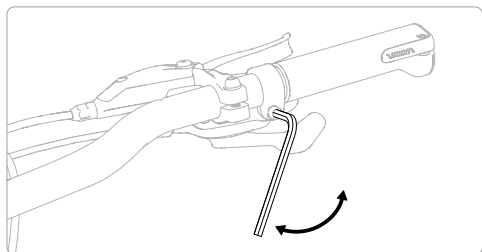


Stelschroef en klemschroef op de schakelhendel

De woom-fiets wordt geleverd met een passende standaardafstand tussen de remhendel en de handgreep. Om de afstand van de remhendel tot de handgreep te verkleinen, draai je de stelschroef van de remhendel (1) tegen de klok in. Om de afstand te vergroten, draai je de schroef met de klok mee. Draai de stelschroef niet te ver aan – ook als je kind hard remt, mag de remhendel de handgreep niet raken. Draai de stelschroef nooit volledig uit de remhendel. Om de positie van de remhendel ten opzichte van het stuur aan te passen, draai je de klemschroef (2) tegen de klok in los om de hendel anders te positioneren. Draai de klemschroef vervolgens vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8). Let erop dat de remhendel zo is gepositioneerd dat je kind er goed bij kan en de hendel eenvoudig kan bedienen.

NL

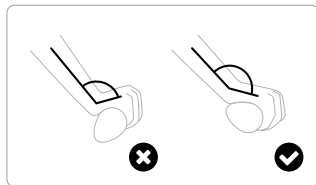
### 5.2.4 De afstand van de schakelhendel instellen



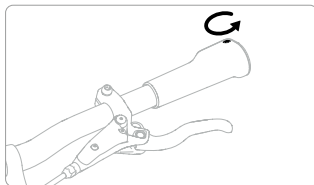
Klemschroef op de schakelhendel

De schakelhendel op de woom-fiets in de maten 5 en 6 staat standaard in een goede positie. Om de positie en daarmee de afstand van de schakelhendel te veranderen, draai je de klemschroef van de schakelhendel los met een binnenzeskantsleutel van 4 mm en positioneer je de schakelhendel zo dat je kind er goed bij kan. Draai de klemschroef vervolgens vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8). Let erop dat de schakelhendel zo is gepositioneerd dat je kind er goed bij kan en de hendel eenvoudig kan bedienen.

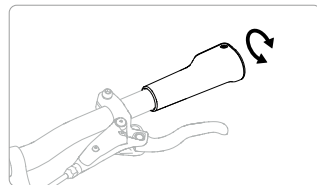
### 5.2.5 De handgrepen afstellen



Als je kind in een normale fietshouding de handgrepen vastheeft, moeten de polsen licht gebogen zijn.

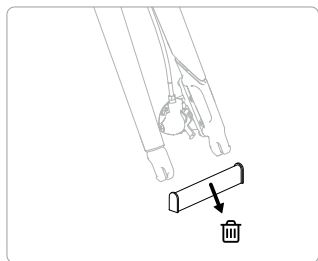


Om de handgrepen te verstellen, draai je de klemschroeven aan de uiteinden van de handgrepen los.

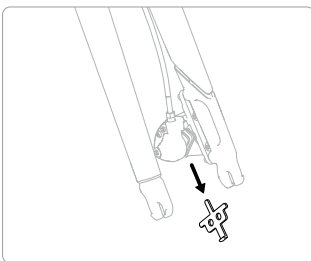


Draai de handgreep in de gewenste positie en draai de klemschroef vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).

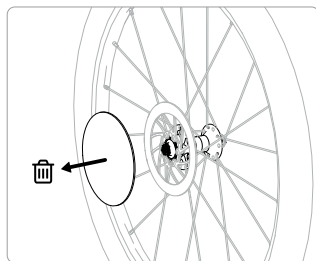
## 5.3 Het voorwiel monteren



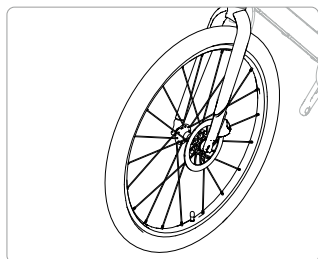
Verwijder de transportbeschermers van de uiteinden van de vork.



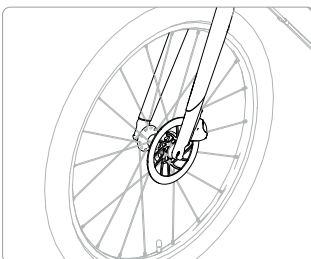
Verwijder de transportvergrendeling van de remklauw en bewaar de vergrendeling goed voor later. **Gebruik nu onder geen beding de remhendel van de voorrem, omdat daardoor de remblokken worden samengedrukt.**



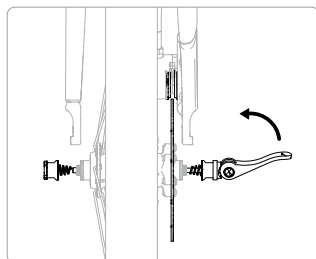
Verwijder de kunststof bescherming van de remschijf.



Plaats het voorwiel. De remschijf moet zich aan de linkerkant bevinden! Zorg ervoor dat de remschijf in de remklauw tussen de remblokken zit.

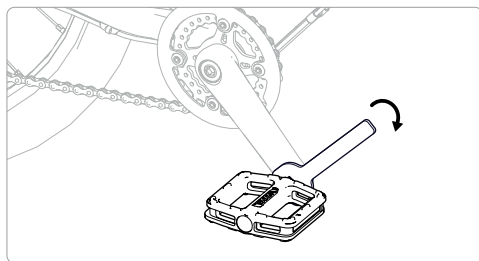


Leid de snelspanner door de naaf en draai de moer enigszins aan.

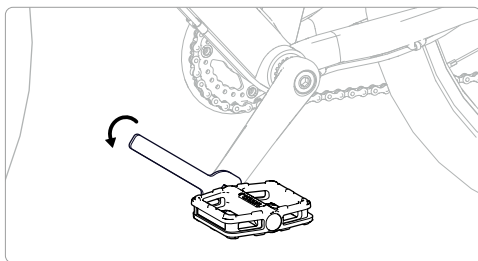


Sluit de snelspanhendel helemaal om het wiel vast te zetten. Is de snelspanhendel lastig te sluiten, open de hendel dan en draai de moer weer iets losser.

## 5.4 De pedalen monteren

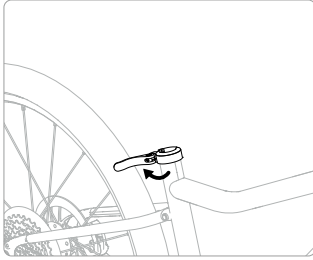


Schroef het met "R" gemarkeerde pedaal in de richting van de pijl in de rechter crankarm en draai het met de steeksleutel vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).

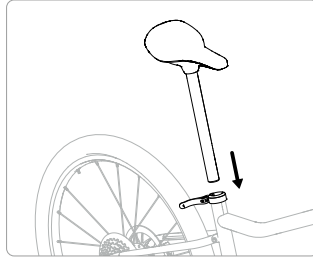


Schroef het met "L" gemarkeerde pedaal in de richting van de pijl in de linker crankarm en draai het met de steeksleutel vast met het aanbevolen aandraaimoment (zie hoofdstuk 8).

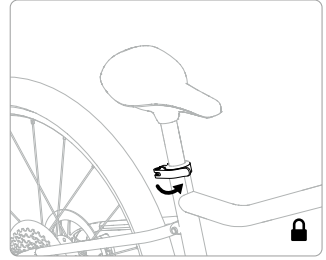
## 5.5 Het zadel monteren en de zadelhoogte op je kind afstemmen



Open de snelspanhendel.



Steek de zadelpen op de juiste hoogte in het frame. Aan de hand van de aangegeven posities (A, B en C) kun je de kanteling van het stuur goed instellen.

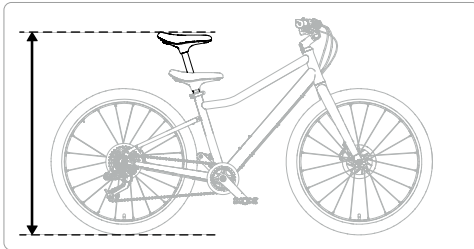


Sluit de snelspanhendel helemaal.

NL

In de volgende tabel vind je de minimale en maximale zadelhoogte per fietsmodel.

Fietsmodel	Minimale zadelhoogte [mm]	Maximale zadelhoogte [mm]
Maat 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



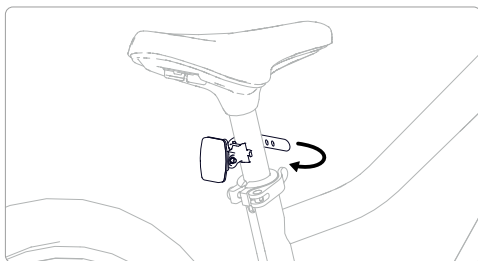
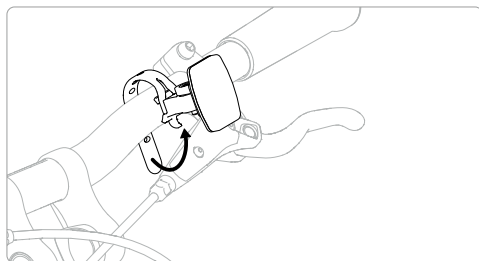
De zadelhoogte meten



### De juiste zithoogte

De bestuurder moet op het zadel zitten en de hiel op het pedaal zetten dat het laagst staat. Daarbij moet het been bijna helemaal gestrekt zijn. Controleer bij de ingestelde zadelhoogte of je kind goed op de fiets zit en met beide voeten de grond raakt als het op het zadel zit. Zet het zadel wat lager als je kind pas net leert fietsen.

## 5.6 De reflectoren monteren



Monteer de witte reflector aan het stuur en de rode aan de zadelpen.

## 6 Fietsen

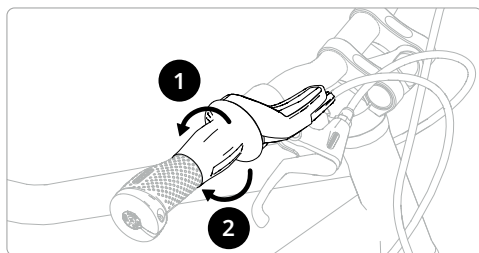
### 6.1 Remmen

- De voorrem wordt bediend met de linker remhendel.
- De achterrem wordt bediend met de rechter remhendel.

**Houd de volgende punten in het achterhoofd om de voordelen van schijfremmen optimaal te benutten:**

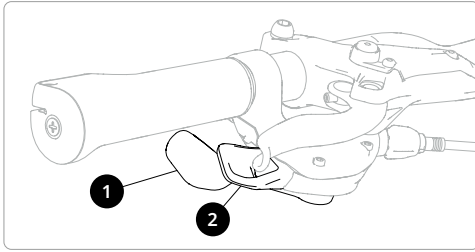
- Je kind moet altijd met beide remmen tegelijkertijd remmen.
- De optimale remdosering hangt af van het wegoppervlak. Meestal is het goed om tot 70% met de voorrem en tot 30% met de achterrem te remmen.
- Rem als je bergafwaarts gaat niet continu, maar laat de remhendels steeds even kort los, om te voorkomen dat de remschijven oververhit raken.
- Door langdurig te remmen kunnen de remschijf en remvloeistof te warm worden. Dat kan ertoe leiden dat de rem minder goed of helemaal niet meer werkt.
- Afhankelijk van het wegoppervlak en de omstandigheden kan de lengte van de remweg variëren. Let er zeker bij een nat wegdek op dat je kind rekening houdt met een langere remweg.

### 6.2 Schakelen



#### Maat 4

- Door de draaischakelaar (1) naar achteren te draaien, schakelt je kind een versnelling omlaag (voor een lager tempo).
- Door de draaischakelaar (2) naar voren te draaien, schakelt je kind een versnelling omhoog (voor een hoger tempo).



### Maat 5 en 6

- Met de achterste schakelhendel (1) schakelt je kind een versnelling omlaag (voor een lager tempo).
- Met de voorste schakelhendel (2) schakelt je kind een versnelling omhoog (voor een hoger tempo).

## 7 Onderhoud

NL

Voor reparaties en onderhoud van welke aard dan ook heb je kennis, ervaring en speciaal gereedschap nodig. Twijfel je of je een reparatie, afstelling of onderhoud zelf kunt uitvoeren, schakel dan uit veiligheidsoverwegingen zeker een fietsmaker in.

### 7.1 Banden

- Controleer regelmatig het profiel en de staat van de banden. Vervang versleten of beschadigde banden onmiddellijk!
- Het toegestane spanningsbereik staat op de zijkant van de banden aangegeven; de spanning mag niet buiten dit bereik vallen.
- Stel de juiste bandenspanning in met behulp van een manometer. De spanning controleren door met een duim op de band te drukken, is niet heel betrouwbaar.

Bij een te lage bandenspanning kan de spanning plotseling wegvallen door beschadigingen van de buitenband, de binnenband en de velg. Controleer de luchtdruk voorafgaand aan iedere fietstocht!

#### TIP



De spanning neemt doorgaans per maand met 1 bar af. Wanneer de spanning van een band duidelijk sneller afneemt, is de binnenband beschadigd en moet deze worden gerepareerd of vervangen.

### 7.2 Ketting

Naarmate de ketting slijt, wordt deze langer. Wanneer de ketting te versleten is, kunnen de tandkransjes beschadigd raken. Daarom moeten de ketting en de tandkransjes worden gecontroleerd op slijtage (zie punt 7.8 Onderhoudsmomenten).

#### Slijtage van de ketting controleren

Het is het eenvoudigst om de slijtage van de ketting met een speciale kettingslijtagemeter te controleren. Zulke meters zijn verkrijgbaar bij allerlei (web)winkels. Zet de kettingslijtagemeter op de ketting. Hoe verder de pootjes tussen de schakels zakken, des te versletener is de ketting. Als de pootjes helemaal, zonder weerstand, omlaag zakken, moet de ketting worden vervangen. Zakt de slijtagemeter niet helemaal omlaag, dan kun je de ketting nog gebruiken. Heb je geen kettingslijtagemeter tot je beschikking, dan kun je ook handmatig controleren of de fietsketting langer is geworden. Pak daarvoor de ketting aan de voorkant van het kettingblad vast. Probeer de ketting vervolgens aan de rechterkant van het kettingblad op te lichten. Het is de bedoeling dat dit amper lukt. Lukt het je toch om de ketting meer dan 2 mm op te lichten, dan is de ketting langer geworden en moet deze worden vervangen.

#### De ketting smeren

De ketting moet regelmatig worden gereinigd en gesmeerd. Zie punt 7.9 (Reinigen) voor informatie over hoe je

de ketting en andere onderdelen van de aandrijving reinigt. Smeer de ketting met geschikte kettingolie en let er daarbij op dat je niet te veel olie op de ketting aanbrengt. Veeg te veel olie eventueel weg met een doek. Let erop dat er geen olie op de remblokken en de remschijven terecht komt! Wanneer er olie op de remblokken terecht komt, moeten deze worden vervangen!

## 7.3 Stuur, balhoofd en vork

Het balhoofd, dat zich in de balhoofdbuis bevindt, verbindt de vork met het frame en zorgt ervoor dat het stuur eenvoudig kan draaien. De woom-fiets moet door een fietsenmaker worden gecontroleerd wanneer het balhoofd of het stuur

- wiebelt of speling heeft;
- niet meer eenvoudig draait of stroef aanvoelt.

## 7.4 Schakelmechanisme

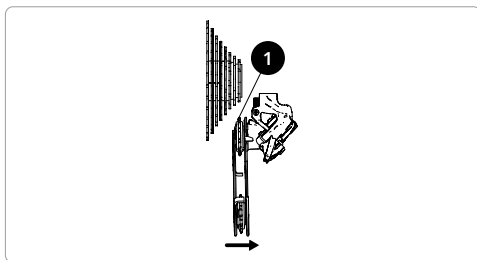
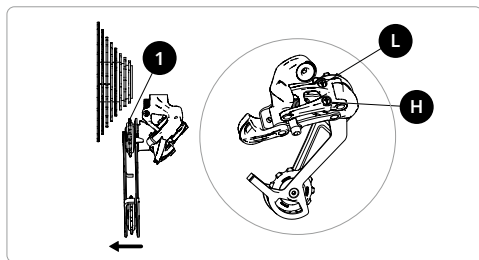
Het schakelmechanisme kan in de loop der tijd minder goed gaan werken. Daarom moet je het mechanisme na enige tijd mogelijk opnieuw afstellen. Zijn er door een valpartij of een andere oorzaak problemen ontstaan met het schakelmechanisme, dan moet het door een fietsenmaker worden gerepareerd of opnieuw worden afgesteld.

### Het schakelmechanisme afstellen

**Onderste aanslag:** Schakel naar het kleinste tandwiel en draai de schroef (H) om het derailleurwiel (1) op één lijn te brengen onder het kleinste tandwiel.

**Bovenste aanslag:** Schakel naar het grootste tandwiel en draai de schroef (L) om het derailleurwiel (1) op één lijn te brengen onder het grootste tandwiel.

- Als je de ene schroef (H) met de klok mee en de andere schroef (L) **tegen de klok** in draait, beweegt het derailleurwiel (1) naar het wiel toe.
- Als je de ene schroef (H) tegen de klok in en de andere schroef (L) **met de klok** mee draait, beweegt het derailleurwiel (1) van het wiel af.

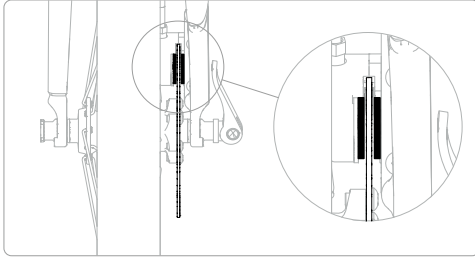


## 7.5 Remmen

De remblokken mogen niet in aanraking komen met olie of vet. Zorg ervoor dat je hete oppervlakken niet aanraakt (zoals een remschijf die heet is geworden na intensief gebruik). Remschijven en remblokken zijn aan slijtage onderhevig en moeten daarom regelmatig worden gecontroleerd (zie punt 7.8 Onderhoudsmomenten). In de volgende situaties moeten de remmen hoe dan ook door een fietsenmaker worden gecontroleerd of onderhouden:

- De remblokken zijn minder dan 0,5 mm dik.
- Bij het remmen raakt de remhendel het stuur.
- De remmen piepen of trillen.
- Het remvermogen neemt af.
- Het drukpunt van de remmen verandert steeds.

## De dikte van de remblokken controleren



### TIP



We raden aan het remsysteem elke een tot twee jaar te laten onderhouden. Hoe vaak precies hangt af van hoe intensief de fiets wordt gebruikt. Houd er wel rekening mee dat remvloeistof veroudert, ook als de fiets niet vaak wordt gebruikt.

## 7.6 Cranks, trapassen en pedalen

Cranks en pedalen kunnen losser komen te zitten en in de loop der tijd slijten.

- Controleer regelmatig of de cranks en pedalen nog vastzitten of laat ze door een fietsenmaker controleren en eventueel aandraaien.
- Laat beschadigde cranks en stroeve of beschadigde trapassen door een fietsenmaker repareren en eventueel vervangen.

## 7.7 Spaken en wielen

Spaken verbinden de navens met de velgen. Ze moeten voldoende spanning hebben en hebben invloed op hoe het wiel draait.

- Controleer de spaken regelmatig op beschadigingen en spanning of laat ze door een fietsenmaker controleren.
- Laat beschadigde spaken door een fietsenmaker repareren en eventueel vervangen.
- Heeft een wiel een grote zijdelingse slag of hoogteslag (meer dan 1 mm), laat het dan door een fietsenmaker repareren of richten.

## 7.8 Onderhoudsmomenten

Omwille van de veiligheid van je kind is het belangrijk dat de woom-fiets regelmatig door een fietsenmaker wordt gecontroleerd.

### Na 200 gereden kilometer en minstens één keer per jaar:

- Laat controleren of de banden en wielen nog gaaf en in goede staat zijn.
- Laat de aandraaimomenten bij het stuur, het balhoofd, de cranks, de pedalen, het zadel, de zadelpen en alle bevestigingsschroeven controleren.

**Na elke 1.000 kilometer moet een fietsenmaker de volgende onderdelen demonteren, controleren, reinigen, smeren en eventueel vervangen:** navens, pedalen, balhoofd, remmen, schakelmechanisme, ketting en andere onderdelen van de aandrijving, banden en vork.

## 7.9 Reinigen

Reinig de woom-fiets regelmatig om schade te beperken en ervoor te zorgen dat je kind altijd veilig onderweg is. Gebruik geen hogedrukreiniger, omdat de lagers en soortgelijke montageonderdelen dan beschadigd kunnen raken. Reinig de fiets niet met zure, oliehoudende schoonmaakmiddelen of vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten.

## Frame, stuur, vork, wielen

Reinig deze onderdelen met warm water, een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek of spons.

## Ketting, cassette, tandkransjes

Reinig deze onderdelen met een doekje met wat olie of met een schoonmaakmiddel dat geschikt is voor kettingen en een borstel. Nadat je de ketting hebt gereinigd, moet je deze met een geschikt smeermiddel smeren (zie punt 7.2 Ketting).

## Remmen

Als de remmen erg vuil zijn, kun je ze reinigen met warm water en afwasmiddel. Reinig de remschijven met een daarvoor geschikte remmenreiniger. Gebruik absoluut geen oliehoudend schoonmaakmiddel.

NL

# 8 Aanbevolen aandraaimomenten

Ga naar een fietsmaker of -winkel als je niet zeker weet of alle onderdelen zijn aangedraaid volgens de in de tabel genoemde aandraaimomenten of als je niet het juiste gereedschap hiervoor hebt.

Onderdeel	Aandraai- moment [Nm]	Onderdeel	Aandraai- moment [Nm]
Voorbouwschroeven aan de zijkant van de vorkbuis	6	Draaischakelaar aan het stuur (maat 4)	1,7
Voorbouw (verstelbare klemmen) aan het stuur	7,5	Schakelhendel aan het stuur (maat 5 en 6)	2
Borgschroef (lager moet zonder speling worden afgesteld)	0,5–1,5	Asschroef achterwiel	8
Balhoofdfixatie	4	Bagagedrager achter op het frame	4
Remhendel aan het stuur	3	Pedalen	40
Handgrepen aan het stuur	1,5		

# 9 Milieubescherming

## 9.1 De verpakking weggoien

Het verpakkingsmateriaal is zorgvuldig uitgezocht met het oog op duurzaamheid en hoe gemakkelijk het kan worden weggegooid. Het is dan ook vrijwel volledig recyclebaar. Door verpakkingen terug te brengen in de materiaalkringloop, kunnen we grondstoffen besparen en afval verminderen.

## 9.2 De oude fiets weggoien

Oude fietsen bevatten verschillende waardevolle materialen. Ook bevatten ze bepaalde stoffen, mengsels en onderdelen die nodig zijn voor de werking en veiligheid van de fiets. Als ze bij het huishoudelijk afval of niet op de juiste manier worden weggegooid, kan dit schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Gooi de oude fiets van je kind daarom zeker niet weg bij het huishoudelijk afval. Breng de fiets in plaats daarvan naar een gemeentelijk milieustation of lever hem weer in bij de verkoper.



## 10 Garantie

woom biedt vanaf de aankoopdatum 24 maanden garantie op het frame en alle montageonderdelen van de fiets. De garantie geldt niet voor slijtbare onderdelen en schade na valpartijen en ondeskundig gebruik. Om aanspraak op de garantie te kunnen maken, is een kopie van het aankoopbewijs vereist. De garantie geldt wereldwijd. De wettelijke garantie blijft onverlet. Stuur ons een foto van het defect, dan zorgen we dat we het zo snel mogelijk voor je oplossen. Heb je de fiets bij een van onze verkopers gekocht, neem dan contact op met de verkoper. Die handelt de kwestie dan verder af.

Verder geeft woom 10 jaar fabrieksgarantie op het aluminium frame, de vaste vork, het stuur en de voorbouw. Om de garantie te activeren, moet een nieuwe woom-fiets binnen negen weken na de oorspronkelijke aankoopdatum op de website van woom worden geregistreerd en moet een aankoopbewijs worden overlegd.

Als je aanspraak wilt maken op de garantie, moet je dit via een bevoegde woom-verkoper doen (bij voorkeur bij de verkoper waar je de fiets hebt gekocht) of moet je rechtstreeks contact opnemen met woom als je de fiets in de webwinkel van woom hebt gekocht. Gebruik daarvoor ons contactformulier. Vermeld het framenummer en voeg de volgende bijlagen toe: het aankoopbewijs, de bon of factuur voor uitgevoerd onderhoud (alleen nodig bij aankoop van een gebruikte fiets) en foto's of video's waarop het defect goed te zien is.

Meer details over de 10-jaar-garantie vind je op [woom.com](https://www.woom.com).

<b>1 Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu .....</b>	<b>108</b>
<b>2 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa .....</b>	<b>108</b>
<b>3 Ważne informacje dotyczące roweru woom .....</b>	<b>109</b>
3.1 Do czego jest przeznaczony rower woom .....	110
3.2 Do czego NIE JEST przeznaczony rower woom .....	110
3.3 Wyłączenie odpowiedzialności .....	110
<b>4 Komponenty roweru woom .....</b>	<b>111</b>
<b>5 Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy.....</b>	<b>112</b>
5.1 Rozpakowywanie .....	112
5.2 Montaż i regulacja .....	113
5.2.1 Montaż kierownicy.....	113
5.2.2 Ustawianie pozycji i nachylenia kierownicy .....	113
5.2.3 Ustawianie pozycji i zasięgu chwytu dźwigni hamulca .....	114
5.2.4 Ustawianie odległości manetek .....	114
5.2.5 Ustawianie chwytów .....	114
5.3 Montaż przedniego koła .....	115
5.4 Montaż pedałów .....	115
5.5 Montaż siodełka i ustawianie wysokości siodełka do wzrostu dziecka .....	116
5.6 Montaż świateł odblaskowych .....	117
<b>6 Prawidłowa jazda .....</b>	<b>117</b>
6.1 Prawidłowe hamowanie .....	117
6.2 Prawidłowa zmiana biegów .....	117
<b>7 Konserwacja .....</b>	<b>118</b>
7.1 Opony.....	118
7.2 Łańcuch .....	118
7.3 Kierownica, stery i widelec .....	119
7.4 Przerzutka .....	119
7.5 Hamulce .....	119
7.6 Korby, suport i pedały .....	120
7.7 Szprychy i koła .....	120
7.8 Częstotliwość konserwacji .....	120
7.9 Czyszczenie .....	120
<b>8 Zalecane momenty dokręcania .....</b>	<b>121</b>
<b>9 Ochrona środowiska .....</b>	<b>121</b>
9.1 Utylizacja opakowania transportowego .....	121
9.2 Utylizacja starego roweru .....	121
<b>10 Gwarancja .....</b>	<b>122</b>



### **OSTRZEŻENIE**

Przed pierwszym użyciem dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją.



### **UWAGA**

Ponieważ wymagane prawnie wyposażenie do jazdy w ruchu drogowym może się różnić w poszczególnych krajach, zapoznaj się z przepisami obowiązującego kodeksu drogowego, w szczególności odnośnie do oświetlenia, tylnych świateł odblaskowych oraz obowiązkowego wyposażenia ochronnego.

© 2024 woom GmbH

**Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza wersja zastępuje wszystkie wcześniejsze wersje. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku niemieckim. Powielanie, tłumaczenie lub przenoszenie całości lub części na nośnik elektroniczny lub inną formę do odczytu maszynowego jest zabronione. Niniejsza instrukcja została stworzona zgodnie z najlepszą wiedzą autora. Niemniej jednak firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za kompletność ani poprawność podanych informacji.

PL

# 1 Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu

W niniejszej instrukcji stosowane są poniższe symbole:



## OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



## UWAGA

Nieprzestrzeżenie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i obrażenia ciała.



## WSKAZÓWKA

Przedstawia przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.

Zapoznaj się z całą instrukcją obsługi i przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i wskazówek dotyczących konserwacji. Jeżeli rower woom zostanie komuś pożyczony lub inne osoby będą pilnować dziecka, upewnij się, że wszyscy użytkownicy i osoby nadzorujące zapoznają się z instrukcją obsługi.

# 2 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



## OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

- ⊕ **Pamiętaj o bezpieczeństwie podczas montażu.** Ze względu na możliwość połknięcia małych części produkt nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Luźne części i plastikowe torby należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieprzestrzeżenie tego grozi zadławieniem lub uduszeniem!
- ⊕ **Zachowaj ostrożność przy zdejmowaniu opakowania.** Podczas przecinania opasek zaciskowych zwróć uwagę, aby nie uszkodzić części roweru, a w szczególności opon i przewodów hamulcowych.
- ⊕ **Nie modyfikuj roweru woom.** Nie holuj roweru woom linkami ani nie pchaj drążkami i nie stosuj osprzętu, który nie jest dopuszczony przez firmę woom. Rower woom nie nadaje się do montażu silnika.
- ⊕ **Montaż i regulację mogą przeprowadzać tylko osoby dorosłe albo osoby wykwalifikowane.** Rower woom jest dostarczany w stanie częściowo zmontowanym. Przed pierwszą jazdą wykwalifikowana osoba musi przygotować rower do jazdy zgodnie z instrukcjami woom GmbH. Siodełko, kierownicę i pedały należy odpowiednio wyregulować i dokręcić. Przestrzegaj przy tym wymaganych momentów dokręcania (patrz rozdział 8). Zwróć uwagę na minimalną głębokość osadzenia sztycy (patrz oznaczenie „min” na sztycy)! Siedzenie można wyłącznie na siodełku.
- ⊕ **Przed każdą jazdą sprawdź sprawność komponentów.** Aby zapewnić dziecku bezpieczną jazdę, przed każdą jazdą sprawdź prawidłowe działanie każdego komponentu, tj. hamulców, kół, napędu i kierownicy. Weź pod uwagę specjalne cechy hamulców tarczowych. Hamulce tarczowe wymagają pewnego czasu, aby uzyskać pełne działanie. Proces ten można przyspieszyć, hamując kilkakrotnie z umiarkowanej prędkości do zatrzymania.
- ⊕ **Sprawdź, czy wszystkie szybkozamykacze są zamknięte.** Przed użyciem roweru woom upewnij się, że szybkozamykacze są mocno i całkowicie zamknięte, a w pozycji zamkniętej nie kolidują z innymi komponentami! Gdy szybkozamykacz jest w pozycji zamkniętej, na zewnętrznej stronie dźwigni widoczny jest napis „CLOSE”.
- ⊕ **Na rowerze woom nie wolno przewozić pasażerów.**
- ⊕ **Na rowerze woom nie wolno montować fotelików dziecięcych.**
- ⊕ **Rowerem woom nie wolno holować innych rowerów itp.**
- ⊕ **Nosić dopasowany kask i odzież nadającą się do jazdy na rowerze.** Podczas korzystania z roweru woom

dziecko musi zawsze nosić jasną, przylegającą odzież oraz wyposażenie ochronne, takie jak atestowany kask rowerowy oraz odpowiednie, solidne obuwie.

- **Prawidłowa ocena umiejętności.** Dziecko musi być umysłowo i fizycznie zdolne do bezpiecznej jazdy rowerem woom. Jak w każdym sporcie jazda na rowerze wiąże się z ryzykiem obrażeń i szkód materialnych.
- **Zapewnij dziecku widoczność dla innych uczestników ruchu.** W ciemności lub w warunkach słabej widoczności włączaj oświetlenie (brak w zestawie). Światła odbłaskowe muszą być prawidłowo zamontowane i czyste. Uszkodzone lub brakujące światła odbłaskowe należy wymienić. Pamiętaj, że o zmroku lub w nocy jazda rowerem niesie pewne ryzyko ze względu na gorszą widoczność. Jeśli Twoje dziecko będzie jeździć o zmroku lub w nocy, upewnij się, że światła rowerowe i odzież Twojego dziecka odpowiadają obowiązującym przepisom ruchu drogowego. Pamiętaj, że rowerzyści mogą być słabo widoczni dla innych uczestników ruchu.
- **Ryzyko obrażeń na skutek upadku! Zwróć uwagę na nawierzchnię!** Wilgotna, mokra lub oblodzona nawierzchnia może znacząco utrudnić hamowanie i kierowanie rowerem woom.
- **Ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z uszkodzonymi, zużytymi i wystającymi częściami!** Roweru woom można używać tylko w sprawnym stanie. Firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za urazy spowodowane uszkodzonymi czy zużytymi częściami (np. hamulcami). Regularnie oraz po każdym upadku sprawdzaj swój rower woom i jego komponenty (szczególnie ramę i widelec) pod kątem uszkodzeń, pęknięć i odkształceń oraz pod kątem zużycia, aby zapewnić ich prawidłowe działanie. Jeśli rower woom nosi ślady uszkodzeń, w żadnym wypadku nie wolno go używać. Uszkodzone lub niedziałające komponenty należy wymienić lub zlecić ich naprawę wykwalifikowanej osobie. Przy intensywnym użytkowaniu rower woom będzie się szybko zużywał, dlatego jego konserwację będzie trzeba przeprowadzać częściej niż podano w rozdziale 7.8.
- **Ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z obracającymi się częściami!** Części obracające się, takie jak koła lub tarcze hamulcowe, zwiększają ryzyko obrażeń. Podczas użytkowania i konserwacji roweru woom należy utrzymywać bezpieczny odstęp od obracających się części.
- **Ryzyko obrażeń na skutek nieprzestrzegania zaleceń dotyczących konserwacji!** Aby zapewnić prawidłowe działanie roweru woom, postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi konserwacji poszczególnych komponentów opisanymi w rozdziale 7. i przestrzegaj zalecanej częstotliwości konserwacji podanej w rozdziale 7.8. Konserwację mogą przeprowadzać tylko osoby dorosłe albo osoby do tego wykwalifikowane.
- **Ryzyko obrażeń na skutek nieprzestrzegania przepisów ruchu drogowego!** Jeżeli Twoje dziecko chce korzystać z roweru woom na drogach publicznych, zapoznaj się z obowiązującymi przepisami krajowymi i wyposaź rower woom w odpowiednie akcesoria. Nieprzestrzeganie przepisów ruchu drogowego może spowodować obrażenia u dziecka lub innych uczestników ruchu.

## 3 Ważne informacje dotyczące roweru woom



### OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie roweru woom może spowodować uszkodzenia materiału, upadek i poważne urazy. Dlatego przestrzegaj poniższych wskazówek! Regularnie czyść i konserwuj rower woom oraz przestrzegaj częstotliwości konserwacji podanej w rozdziale 7.8.

- W przypadku wymiany części stosuj wyłącznie pasujące, oryginalne części zamienne i przestrzegaj informacji zawartych w podręczniku producenta! Aby uzyskać więcej informacji o pasujących częściach zamiennych, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta (woombikes.pl) lub z dystrybutorem.
- Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem roweru woom, w żadnym wypadku nie należy przekraczać maksymalnej masy rowerzysty lub rowerzystki, bagażu ani maksymalnej masy całkowitej (rowerzystka), bagaż i rower) (patrz tabela).

Model roweru	Masa roweru (bez pedałów) [kg]	Maksymalne obciążenie rowerzyst(k)a + bagaż [kg]	Maksymalna masa całkowita rowerzyst(k)a + bagaż + rower [kg]
Rozmiar 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Do czego jest przeznaczony rower woom

- Do jazdy w mieście oraz w łatwym terenie wśród natury.
- W zależności od rozmiaru rower woom nadaje się dla dzieci o wzroście od 115 do 165 cm (czyli od ok. 6 do 14 lat).
- Rower woom jest przystosowany do montażu bagażnika (maks. ładowność 18 kg).

PL

### 3.2 Do czego NIE JEST przeznaczony rower woom?

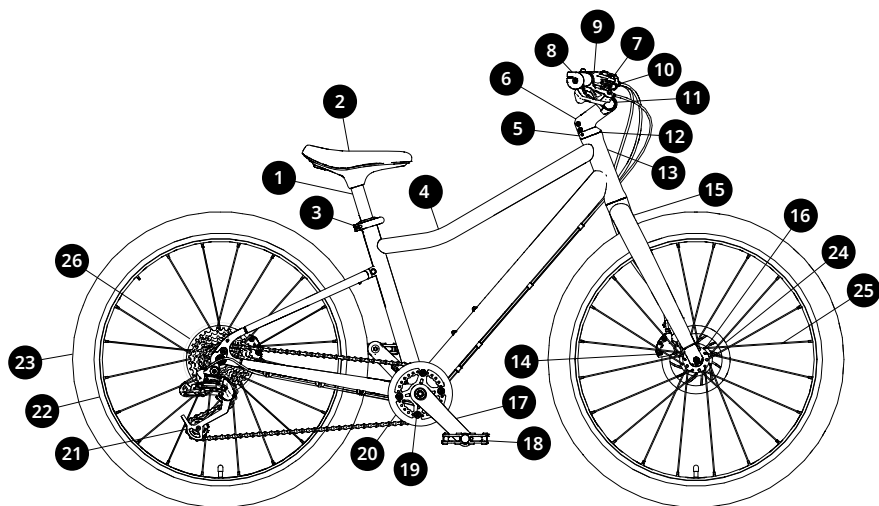
- Do skoków powyżej 15 cm, akrobacji i sportów ekstremalnych
- Do korzystania przez osoby dorosłe
- Na rowerze woom nie może jeździć więcej niż jedna osoba (nawet jeżeli nie jest przekroczona dopuszczalna masa)
- Do montażu fotelika dziecięcego
- Do holowania przyczep

### 3.3 Wyłączenie odpowiedzialności

Podane w niniejszej instrukcji informacje, dane i wskazówki były aktualne w momencie druku. Zastosowane ilustracje są symbolami graficznymi i nie muszą być zgodne z rzeczywistością. Na podstawie danych, ilustracji i opisów w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń dotyczących zmian już dostarczonych produktów. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian technicznych. Zmiany, pomyłki i błędy pisowni nie uzasadniają roszczeń odszkodowawczych. Informacje w instrukcji opisują właściwości produktu, ale ich nie gwarantujemy. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody ani obrażenia ciała wynikające z następujących przyczyn:

- nieprzestrzeganie instrukcji montażu i obsługi,
- samodzielne modyfikacje produktu,
- nieprawidłowa obsługa,
- brak konserwacji,
- niewłaściwe, tzn. niezgodne z przeznaczeniem, użytkowanie produktu.

## 4 Komponenty roweru woom



- 1 Sztycy
- 2 Siodełko
- 3 Zacisk siodełka
- 4 Rama
- 5 Zacisk sterów
- 6 Mostek
- 7 Kierownica
- 8 Chwyty
- 9 Manetka obrotowa (rozmiar 4) / manetka cynglowa (rozmiar 5 i 6)

- 10 Dźwignia hamulca
- 11 Zaciski regulowane
- 12 Stery
- 13 Główka ramy
- 14 Zacisk hamulcowy
- 15 Widelec
- 16 Piasta
- 17 Korba
- 18 Pedał
- 19 Suport (w ramie)

- 20 Pierścieni osłony łańcucha
- 21 Przerzutka tylna
- 22 Obręcz koła
- 23 Opony
- 24 Tarcza hamulcowa
- 25 Szprycha
- 26 Kasety

## 5 Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy

Pamiętaj: określenia „lewa” i „prawa” w instrukcji odnoszą się zawsze do lewej i prawej strony roweru, patrząc z góry w kierunku jazdy. W części „Pomoc” na stronie internetowej woom (woombikes.pl) znajdują się filmy ułatwiające montaż roweru woom.

### 5.1 Rozpakowywanie

#### WSKAZÓWKA

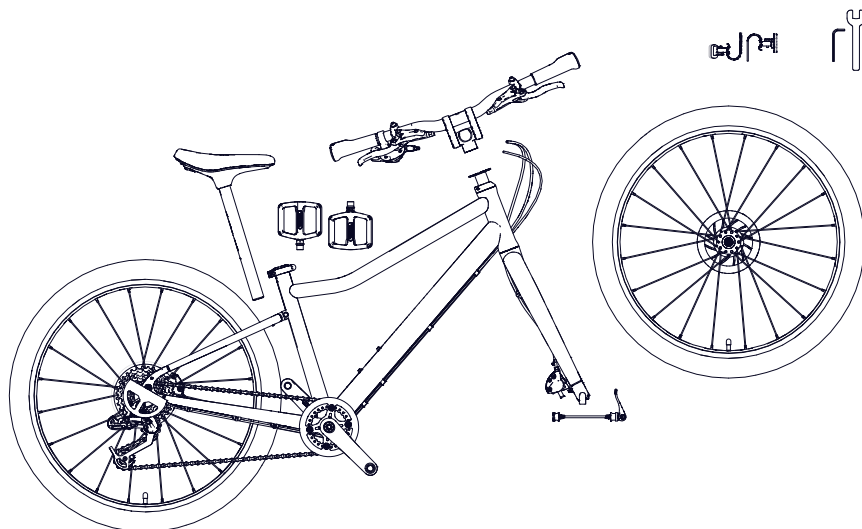


Pamiętaj, że zarówno nowe, jak i używane opony mogą pozostawiać trwałe ślady na podłogach i innych powierzchniach. Przed montażem roweru zabezpiecz powierzchnię pracy (np. kartonem z opakowania), aby zapobiec zabarwieniom lub odciskom na podłodze i również w późniejszej eksploatacji nie odstawiaj roweru woom na delikatnych podłogach i powierzchniach.

PL

1. Zdejmij opakowanie, ostrożnie przetrnij opaski zaciskowe i zdejmij plastikowe osłony.
2. Zanotuj numer ramy roweru woom. Numer ten jednoznacznie identyfikuje rower, co w razie kradzieży jest ważne przy zgłaszaniu na policję i w kontekście ubezpieczenia. Numer można znaleźć na ramie w pobliżu suportu. Numer ramy można również zapisać na karcie gwarancyjnej – patrz okładka.

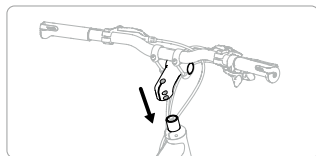
Porównaj rower woom z ilustracją, aby upewnić się, że jest kompletny.



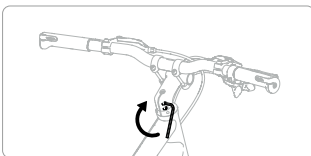


## 5.2 Montaż i regulacja

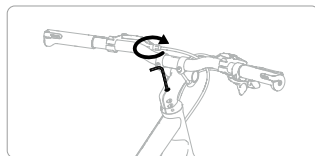
### 5.2.1 Montaż kierownicy



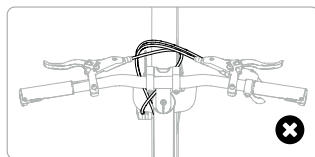
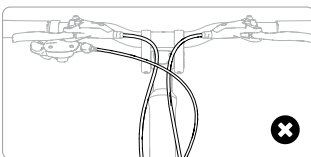
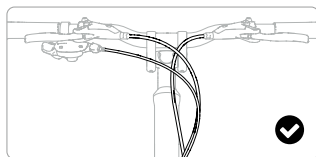
Nałóż kierownicę wraz z mostkiem na rurę sterową widelca do oporu.



Wyrównaj kierownicę i dokręcaj obie śruby zaciskowe kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcania (patrz rozdział 8).



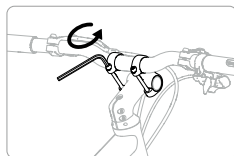
Po dokręceniu śrub zaciskowych dokręć śrubę zabezpieczającą na górze mostka wymaganym momentem (patrz rozdział 8).



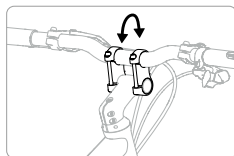
Linka przerzutki musi być po prawej, a przewody hamulca przedniego i tylnego koła razem po lewej stronie główki ramy.

### 5.2.2 Ustawianie pozycji i nachylenia kierownicy

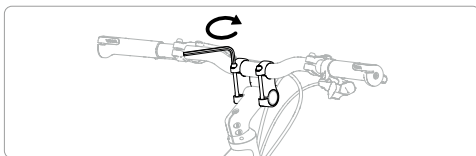
Położenie i nachylenie kierownicy można dostosować do wzrostu dziecka za pomocą zacisków regulowanych. Dziecko powinno móc łatwo dosięgać do chwytów, siedząc na siodełku, lekko pochylone do przodu, z lekko zgiętymi ramionami.



Poluzuj nieco obie śruby zacisków regulowanych kluczem imbusowym 5 mm.

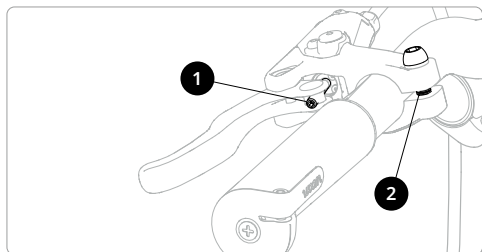


Ustaw nachylenie kierownicy analogicznie do ustawienia sztycy (A, B lub C) w tym samym obszarze (A, B i C).



Dokręcaj obie śruby mostka kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu (patrz rozdział 8). Upewnij się, że po wszystkich regulacjach kierownica jest wyśrodkowana! Oznaczenie z przodu (jeżeli jest) pomaga w ustawieniu. Upewnij się, że zaciski są ustawione względem siebie równoległe i po dokręceniu śrub kierownica nie daje się obrócić w zaciskach.

### 5.2.3 Ustawianie pozycji i zasięgu chwytu dźwigni hamulca

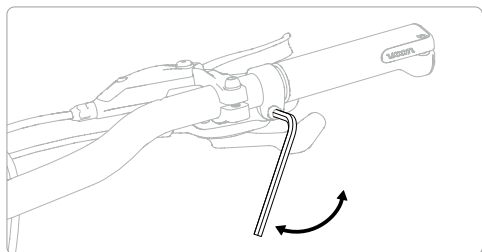


Śruba regulacyjna i śruba zaciskowa na dźwigni hamulca

W dostarczonym stanie rower woom ma odpowiednią standardową odległość pomiędzy dźwignią hamulca a chwytem kierownicy.

Aby zmniejszyć odległość między dźwignią hamulca a chwytem kierownicy, obróć śrubę regulacyjną dźwigni hamulca (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Aby zwiększyć tę odległość, obróć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Obracaj śrubę regulacyjną tylko na tyle, aby dźwignia hamulca nigdy nie dotykała chwytu kierownicy nawet przy mocnym naciśnięciu dźwigni. Nigdy nie wykręcaj całkowicie śruby regulacyjnej dźwigni hamulca. Aby wyregulować położenie dźwigni hamulca na kierownicy, poluzuj śrubę zaciskową (2), obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, i przestaw dźwignię. Zakończ, dokręcając śrubę zaciskową wymaganym momentem (patrz rozdział 8). Zwróć uwagę, aby dźwignie hamulca były zamontowane w sposób umożliwiający dziecku wygodne sięganie do nich i łatwą obsługę.

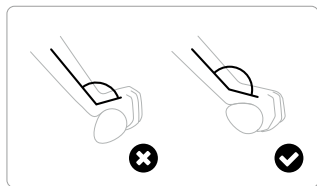
### 5.2.4 Ustawianie odległości manetek



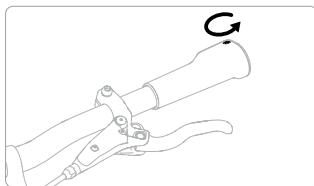
Śruba zaciskowa na manetce

Rowery woom w rozmiarze 5 i 6 dostarczane są z manetkami ustawionymi w odpowiedniej standardowej pozycji. Aby zmienić pozycję i tym samym odstęp manetek, poluzuj śrubę zaciskową manetki kluczem imbusowym 4 mm i ustaw manetki w pozycji odpowiedniej dla dziecka. Następnie dokręć śrubę zaciskową wymaganym momentem (patrz rozdział 8). Zwróć uwagę, aby manetki były zamontowane w sposób umożliwiający dziecku wygodne sięganie do nich i łatwą obsługę.

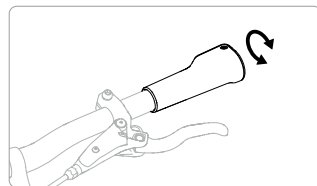
### 5.2.5 Ustawianie chwytów



Jeżeli dziecko trzyma chwyt w normalnej pozycji jazdy, nadgarstki powinny być lekko ugięte.

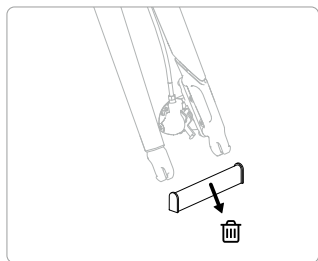


W celu przestawienia poluzuj śrubę zaciskową po zewnętrznej stronie chwytu.

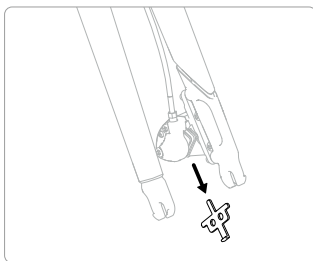


Obróć chwyt do żądanej pozycji i dokręć śrubę zaciskową wymaganym momentem (patrz rozdział 8).

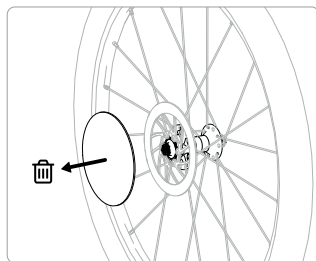
## 5.3 Montaż przedniego koła



Zdejmij zabezpieczenia transportowe z końców widelca.

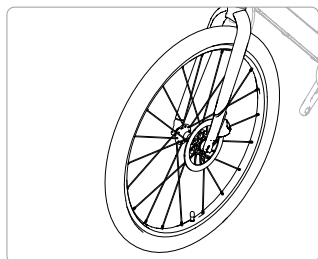


Wymij zabezpieczenie transportowe z zacisku hamulcowego i zachowaj je na wypadek późniejszego transportu. **Pod żadnym pozorem nie naciskaj teraz dźwigni hamulca przedniego, ponieważ spowoduje to ściśnięcie klocków hamulcowych.**

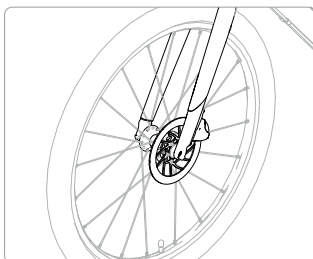


Zdejmij plastikową tarczę ochronną z tarczy hamulcowej.

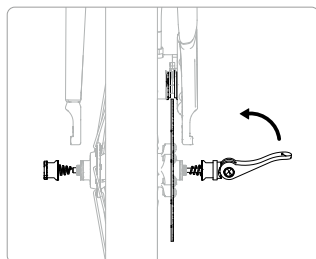
PL



Osadź przednie koło. Tarcza hamulcowa musi znajdować się po lewej stronie! Upewnij się, że tarcza hamulcowa jest prawidłowo umieszczona w zacisku pomiędzy klockami hamulcowymi.

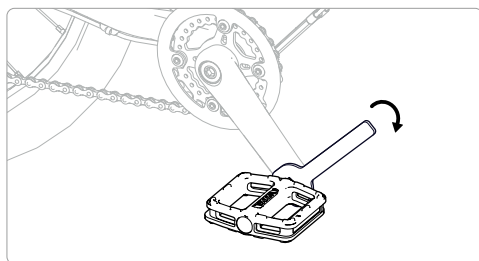


Włóż oś z szybkozamykaczem do piasty i lekko dokręć nakrętkę.

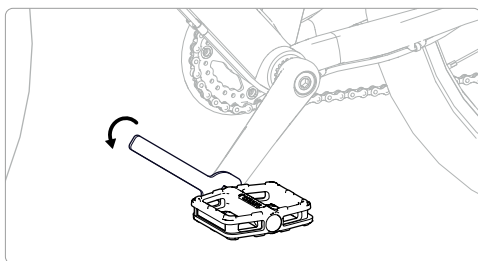


Zamknij całkowicie szybkozamykacz, aby zamocować koło. Jeśli szybkozamykacz trudno jest zacisnąć, otwórz go i lekko poluzuj nakrętkę.

## 5.4 Montaż pedałów

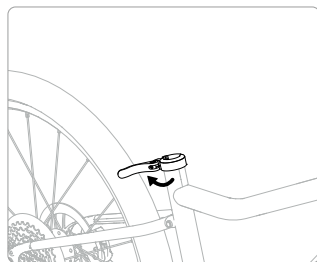


Wkręć pedał oznaczony literą „R” w prawe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem płaskim wymaganym momentem (patrz rozdział 8).

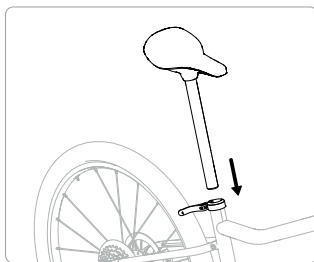


Wkręć pedał oznaczony literą „L” w lewe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem płaskim wymaganym momentem (patrz rozdział 8).

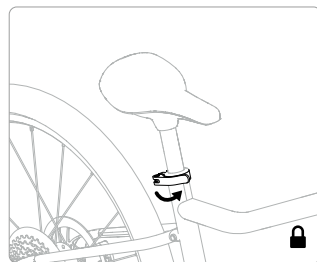
## 5.5 Montaż siodełka i ustawianie wysokości siodełka do wzrostu dziecka



Otwórz szybkozamykacz.



Włóż sztycę i ustaw ją na odpowiedniej wysokości. Wskazana pozycja (A, B lub C) ułatwia optymalne ustawienie nachylenia kierownicy.

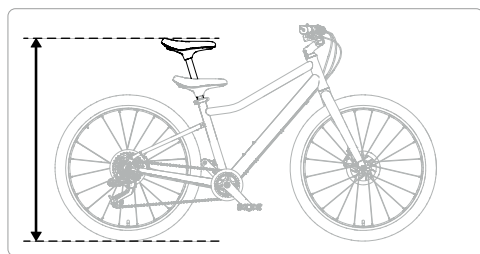


Całkowicie zamknij szybkozamykacz.

PL

W poniższej tabeli znajdziesz minimalną i maksymalną wysokość siodełka dla poszczególnych modeli rowerów.

Model roweru	Minimalna wysokość siodełka [mm]	Maksymalna wysokość siodełka [mm]
Rozmiar 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



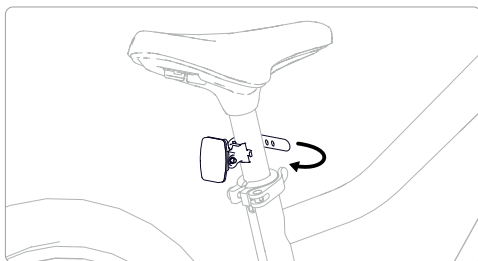
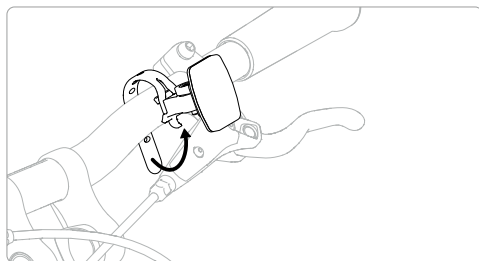
Pomiar wysokości siodełka



### Właściwa wysokość siodełka

Siedząc na siodełku, umieść piętę na pedale znajdującym się w najniższej pozycji – noga powinna być lekko wyprostowana. Przy ustawionej wysokości siodełka dziecko, siedząc, powinno móc dotknąć ziemi obiema stopami oraz przyjąć stabilną pozycję. Dla początkujących siodełko należy ustawić niżej.

## 5.6 Montaż świateł odblaskowych



Zamontuj białe światło odblaskowe na kierownicy, a czerwone na słytcy.

PL

## 6 Prawidłowa jazda

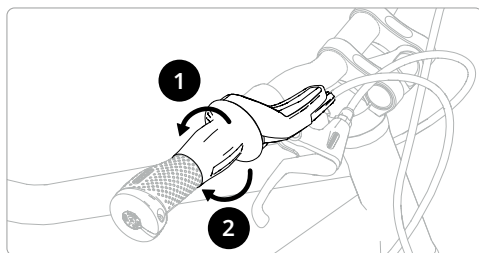
### 6.1 Prawidłowe hamowanie

- Lewa dźwignia hamulca służy do obsługi hamulca przedniego.
- Prawa dźwignia hamulca służy do obsługi hamulca tylnego.

**Aby jak najlepiej wykorzystać hamulce tarczowe, zwróć uwagę na następujące kwestie:**

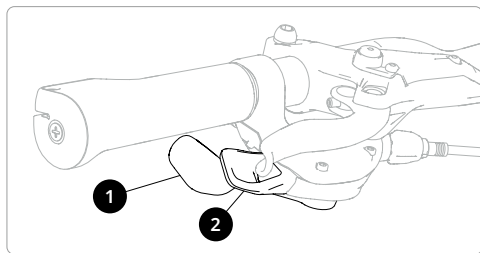
- Dziecko powinno zawsze zaciskać obydwa hamulce jednocześnie.
- Optymalne wykorzystanie hamulców zależy od nawierzchni. W większości przypadków najlepiej jest hamować w 70% hamulcem przednim i 30% hamulcem tylnym.
- Przy hamowaniu podczas jazdy z góry nie hamować bez przerwy, ale co chwila zwalniać hamulec, aby zapobiec przegrzaniu się hamulców.
- Ciągłe tarcie hamulców może powodować nadmierne nagrzewanie się tarczy hamulcowej i płynu hamulcowego, przez co hamulce mogą zacząć gorzej hamować albo nawet utracić działanie.
- W zależności od nawierzchni i warunków droga hamowania może się różnić. Zwłaszcza na mokrych drogach dziecko powinno uwzględnić dłuższą drogę hamowania.

### 6.2 Prawidłowa zmiana przełożeń



#### Rozmiar 4

- Obrót manetką w tył (1) umożliwia zmianę na kolejny niższy (wolniejszy) bieg.
- Obrót manetką w przód (2) umożliwia zmianę na kolejny wyższy (szybszy) bieg.



### Rozmiar 5 i 6

- Manetka tylna (1) umożliwia przerzucenie na kolejny niższy (wolniejszy) bieg.
- Manetka przednia (2) umożliwia przerzucenie na kolejny wyższy (szybszy) bieg.

## 7 Konserwacja

PL

Wszelkie naprawy i prace konserwacyjne wymagają specjalistycznej wiedzy, doświadczenia i specjalnych narzędzi. Jeśli nie masz pewności, dla bezpieczeństwa zleć naprawę, regulację i konserwację wykwalifikowanej osobie.

### 7.1 Opony

- Regularnie sprawdzaj bieżnik i stan opon. Natychmiast wymieniaj zużyte lub uszkodzone opony!
- Dopuszczalny zakres ciśnień jest podany na bokach opony i nie wolno go przekraczać w żadną stronę.
- Do ustawienia prawidłowego ciśnienia w oponach użyj manometru. Sprawdzanie ciśnienia przez ścisnięcie opon nie jest zbyt miarodajne.

Niewystarczające ciśnienie w oponach może spowodować nagłą utratę ciśnienia z powodu uszkodzenia opony, dętki lub obręczy koła. Przed każdą jazdą sprawdź ciśnienie w oponach!



#### WSKAZÓWKA

Utrata ciśnienia około 1 bara miesięcznie jest uważana za normalną. Jeśli opona traci znacznie więcej powietrza, dętka jest uszkodzona i należy ją naprawić lub wymienić.

### 7.2 Łańcuch

Łańcuch rozciąga się w miarę zużycia. Zbyt zużyty łańcuch może uszkodzić zębátky. Dlatego regularnie sprawdzaj, czy łańcuch i zębátky nie są zużyte (patrz rozdział 7.8 Częstotliwość konserwacji).

#### Sprawdzanie zużycia łańcucha

Zużycie łańcucha najłatwiej sprawdzić za pomocą specjalnego przymiaru do łańcucha oferowanego przez wielu producentów. W tym celu przyłóż przymiar do łańcucha. Im głębiej trzpień kontrolny wpada w ogniwo łańcucha, tym większe jest zużycie łańcucha. Jeżeli trzpień kontrolny całkowicie wpada w ogniwo bez oporu, należy wymienić łańcuch. Jeśli przymiar nie wpada całkowicie w ogniwo łańcucha, łańcucha można nadal używać. Jeśli nie masz przymiaru do łańcucha, możesz też ręcznie sprawdzić rozciągnięcie łańcucha. W tym celu ściśnij ręką łańcuch od góry i od dołu przed zębátką przednią. Teraz spróbuj zdjąć łańcuch na prawej krawędzi zębátky przedniej. Łańcuch powinien mocno przylegać. Jeśli jednak daje się unieść ponad 2 mm, to jest rozciągnięty i należy go wymienić.

#### Smarowanie łańcucha

Łańcuch należy regularnie czyścić i smarować. Informacje dotyczące czyszczenia łańcucha i innych komponentów napędu znajdują się w rozdziale 7.9 Czyszczenie. Do smarowania stosuj odpowiedni olej do łańcucha i uważaj, aby nie nałożyć zbyt dużej ilości. Ewentualny nadmiar oleju usuń szmatką. Uważaj, aby olej nie dostał się na klocki lub tarcze hamulcowe! Jeśli olej dostanie się na klocki hamulcowe, należy je wymienić!

## 7.3 Kierownica, stery i widelec

Stery znajdują się w główce ramy, łączą widelec z ramą i umożliwiają łatwe obracanie kierownicy. Rower woom należy oddać do przeglądu wykwalifikowanej osobie, jeżeli stery bądź kierownica

- chwieją się lub mają luzy,
- nie obracają się lub ciężko się obracają.

## 7.4 Przerzutka

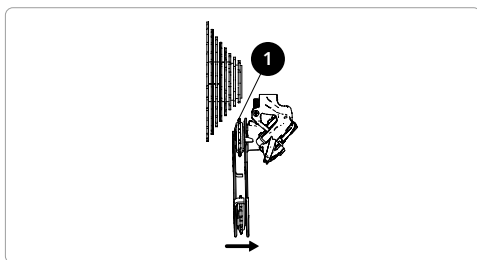
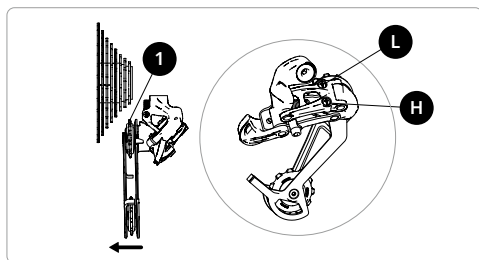
Z czasem przerzutka może się rozregulować. Dlatego po jakimś czasie konieczna może być ponowna regulacja. Jeżeli z powodu wypadku lub innego zdarzenia wystąpią problemy z przerzutką, należy zlecić ich naprawienie lub regulację wykwalifikowanej osobie.

### Regulacja przerzutki tylnej

**Ogranicznik dolny:** Przerzuc na najmniejszą zębatkę i wyreguluj górne kółko przerzutki (1) przez obracanie śruby (H) tak, aby znalazło się w jednej linii z najmniejszą zębatką.

**Ogranicznik górny:** Przerzuc na największą zębatkę i wyreguluj górne kółko przerzutki (1) przez obracanie śruby (L) tak, aby znalazło się w jednej linii z największą zębatką.

- Obracanie śruby (H) zgodnie z ruchem wskazówek zegara oraz śruby (L) **przeciwnie** do ruchu wskazówek zegara zbliża kółko przerzutki (1) do koła.
- Obracanie śruby (H) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara oraz śruby (L) **zgodnie** z ruchem wskazówek zegara oddala kółko przerzutki (1) od koła.

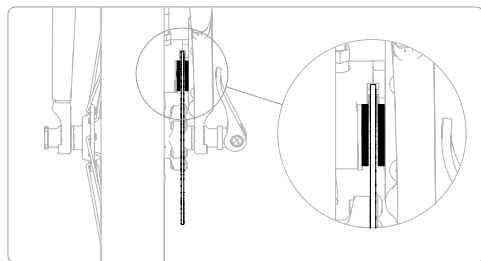


## 7.5 Hamulce

Klocki hamulcowe nie mogą mieć kontaktu z olejem ani smarem. Uważaj, aby nie dotknąć gorących powierzchni (np. rozgrzanej tarczy hamulcowej po intensywnym hamowaniu). Tarcze i klocki hamulcowe są częściami eksploatacyjnymi, dlatego konieczne jest ich regularne sprawdzanie (patrz rozdział 7.8 Częstotliwość konserwacji). Należy zlecić wykwalifikowanej osobie sprawdzenie i w razie potrzeby serwis hamulców, gdy:

- klocki hamulcowe mają grubość poniżej 0,5 mm,
- dźwignia hamulca dotyka kierownicy podczas hamowania,
- hamulce piszczą lub wibrują,
- siła hamowania maleje,
- hamulce „pływają”, tzn. działają wciąż w różnych momentach.

## Sprawdzanie grubości klocków hamulcowych



### WSKAZÓWKA



Zalecamy konserwację klocków hamulcowych co roku, maksymalnie co dwa lata. Okres ten zależy od intensywności użytkowania roweru. Pamiętaj jednak, że płyn hamulcowy starzeje się, nawet jeśli rower nie jest często używany.

## 7.6 Korby, suport i pedały

Korba i pedały mogą się poluzować i z czasem ulec zużyciu.

- Sprawdzaj regularnie, czy korba i pedały są stabilnie osadzone, albo zleć wykwalifikowanej osobie sprawdzenie ich i w razie potrzeby dokręcenie.
- Uszkodzone korby oraz trudno obracający się lub uszkodzony suport oddaj do naprawy wykwalifikowanej osobie lub w razie potrzeby wymień.

## 7.7 Szprychy i koła

Szprychy łączą piasty z obręczami kół. Muszą być odpowiednio naprężone, ponieważ zapewniają wtedy brak bicia koła.

- Regularnie sprawdzaj, czy szprychy nie są uszkodzone i czy są odpowiednio naprężone, lub zleć takie kontrole wykwalifikowanej osobie.
- Uszkodzone szprychy oddawaj do naprawy lub wymiany wykwalifikowanej osobie.
- Jeżeli koło wykazuje nadmierne bicie boczne lub pionowe (powyżej 1 mm), należy zlecić wykwalifikowanej osobie jego naprawę lub centrowanie.

## 7.8 Częstotliwość konserwacji

Regularne kontrole roweru woom przez wykwalifikowaną osobę są ważne dla bezpieczeństwa dziecka.

### Po przejechaniu 200 km i co najmniej raz w roku:

- Sprawdź, czy opony i koła nie są uszkodzone oraz czy są we właściwym stanie.
- Sprawdź momenty dokręcenia kierownicy, sterów, korb, pedałów, siodelka, sztycy i wszystkich śrub mocujących.

**Co 1.000 km wykwalifikowana osoba powinna zdemontować, sprawdzić, wyczyścić, nasmarować i ewentualnie wymienić następujące komponenty:** piasty, pedały, stery, hamulce, przerzutki, łańcuch i elementy napędu, opony, widelec.

## 7.9 Czyszczenie

Rower woom należy regularnie czyścić, aby nie uległ uszkodzeniu, a dziecko było zawsze bezpieczne. Nie używaj myjki wysokociśnieniowej, ponieważ może to spowodować uszkodzenia łożysk i podobnego osprzętu. Roweru nie wolno czyścić kwasami, środkami czyszczącymi zawierającymi olej ani płynami zawierającymi rozpuszczalniki.



## Rama, kierownica, widelec i koła

Komponenty te czyścić ciepłą wodą, łagodnym środkiem czyszczącym oraz miękką szmatką lub gąbką.

## Łańcuch, kasetka i zębatka

Czyścić te komponenty naoliwioną szmatką lub odpowiednim środkiem do łańcuchów oraz szcztoką. Po wyczyszczeniu łańcucha należy go nasmarować odpowiednim środkiem (patrz rozdział 7.2 Łańcuch).

## Hamulce

W przypadku silnego zabrudzenia hamulce można czyścić ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń. Do czyszczenia tarcz hamulcowych stosuj specjalny środek do czyszczenia hamulców. W żadnym wypadku nie używaj środków czyszczących zawierających olej.

## 8 Zalecane momenty dokręcania

Jeśli ze względu na brak wiedzy lub odpowiednich narzędzi nie możesz zapewnić dokręcenia poszczególnych części momentami dokręcania podanymi w tej tabeli, skorzystaj z pomocy autoryzowanego sprzedawcy lub serwisu.

Część	Moment dokręcania [Nm]	Część	Moment dokręcania [Nm]
Boczne śruby mostka do rury sterowej widełca	6	Manetka obrotowa do kierownicy (rozmiar 4)	1,7
Mostek (zaciski regulowane) do kierownicy	7,5	Manetka do kierownicy (rozmiar 5 i 6)	2
Śruba zabezpieczająca (łożysko należy wyregulować tak, aby nie było luzu)	0,5–1,5	Śruby osi tylnego koła	8
Zacisk sterów	4	Bagażnik do tyłu ramy	4
Dźwignia hamulca do kierownicy	3	Pedały	40
Chwyty do kierownicy	1,5		

## 9 Ochrona środowiska

### 9.1 Utylizacja opakowania transportowego

Materiały opakowaniowe zostały dobrane z uwzględnieniem aspektów ochrony środowiska oraz techniki utylizacji i dlatego prawie w całości są przeznaczone do recyklingu. Oddanie materiału do recyklingu oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów.

### 9.2 Utylizacja starego roweru

Stare rowery zawierają wiele wartościowych materiałów. Zawierają również określone materiały, mieszanki i części, które były niezbędne do ich działania i bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwej utylizacji mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Dlatego starego roweru dziecięcego nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zamiast tego należy korzystać z lokalnych punktów zbiórki lub oddać stary rower sprzedawcy.

## 10 Gwarancja

Firma woom udziela 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu na wszystkie ramy oraz osprzęt. Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych oraz uszkodzeń powstałych w wyniku upadku lub nieprawidłowego użytkowania. Zachowaj dowód zakupu. Będzie on potrzebny do dochodzenia roszczenia gwarancyjnego. Gwarancja jest ważna na całym świecie. Gwarancja nie ma wpływu na roszczenia gwarancyjne wynikające z przepisów prawa. Prześlij do nas zdjęcie wady. To umożliwi nam szybkie działanie. Jeżeli rower został zakupiony u jednego z naszych sprzedawców, zwróć się bezpośrednio do sprzedawcy, który podejmie dalsze działania.

Ponadto woom oferuje 10-letnią rozszerzoną gwarancję producenta na ramę aluminiową, sztywny widelec, kierownicę i mostek. Aby aktywować gwarancję, należy w okresie 9 tygodni od zakupu nowego roweru woom zarejestrować się na stronie internetowej woom i okazać dowód zakupu.

Roszczenie gwarancyjne po dokonanej rejestracji wymaga zawsze zgłoszenia u autoryzowanego dealera woom (najlepiej u dealera, u którego zakupiono rower) lub – w przypadku zakupu w sklepie internetowym woom – wysłania zgłoszenia bezpośrednio do woom. Skorzystaj w tym celu z naszego formularza kontaktowego i prześlij nam numer ramy, dowód zakupu, paragon z serwisu (wymagany tylko w przypadku używanego roweru) oraz zdjęcia lub filmy, na których wada jest wyraźnie widoczna.

Więcej informacji o 10-letniej gwarancji znajdziesz na stronie [woombikes.pl](http://woombikes.pl).

<b>1 Viktig information om det här dokumentet .....</b>	<b>125</b>
<b>2 Viktiga säkerhetsanvisningar .....</b>	<b>125</b>
<b>3 Viktig information om din woom-cykel .....</b>	<b>126</b>
3.1 Det här är din woom-cykel konstruerad för .....	127
3.2 Det här är din woom-cykel INTE konstruerad för.....	127
3.3 Ansvarsfriskrivning.....	127
<b>4 woom-cyklens komponenter .....</b>	<b>128</b>
<b>5 Göra woom-cykeln startklar .....</b>	<b>129</b>
5.1 Uppackning.....	129
5.2 Montering och inställningar .....	130
5.2.1 Montering av styret .....	130
5.2.2 Justering av styrets position och vinkel.....	130
5.2.3 Justering av handbromsen.....	131
5.2.4 Justering av växelspaken.....	131
5.2.5 Justering av handtagen .....	131
5.3 Montering av framhjulet.....	132
5.4 Montering av pedalerna .....	132
5.5 Montering och höjjustering av sadeln.....	133
5.6 Montering av reflexer .....	134
<b>6 Cykla på rätt sätt .....</b>	<b>134</b>
6.1 Bromsa på rätt sätt.....	134
6.2 Växla på rätt sätt.....	134
<b>7 Underhåll .....</b>	<b>135</b>
7.1 Däck.....	135
7.2 Kedja .....	135
7.3 Styre, styrlager och gaffel .....	136
7.4 Växlelagage .....	136
7.5 Bromsar .....	136
7.6 Vevarmar, vevlager och pedaler .....	137
7.7 Ekrar och hjul.....	137
7.8 Underhållsintervall.....	137
7.9 Rengöring .....	137
<b>8 Rekommenderade vridmoment .....</b>	<b>138</b>
<b>9 Miljöskydd .....</b>	<b>138</b>
9.1 Kassering av transportemballage .....	138
9.2 Kassering av uttjänt cykel .....	138
<b>10 Garanti .....</b>	<b>139</b>

**VARNING**

Läs igenom den här bruksanvisningen före första användningstillfället och spara den för framtida användning.

**VAR FÖRSIKTIG**

Eftersom de lagstadgade kraven på erforderlig utrustning för användning i trafiken skiljer sig åt i vissa länder, måste du alltid se till att ta reda på vad som gäller enligt gällande vägtrafikkförordning där cykeln ska användas, framförallt vad gäller belysning, baklampa samt obligatorisk skyddsutrustning.

© 2024 woom GmbH

**Den här bruksanvisningen skyddas av upphovsrätten.** Med ensamrätt. Den här versionen ersätter alla föregående versioner. Bruksanvisningen är ursprungligen skriven på tyska. All kopiering, översättning liksom konvertering till ett elektroniskt medium eller annan maskinläsbar form är förbjuden. Den här bruksanvisningen har skapats efter bästa förmåga. Trots detta kan woom GmbH inte påta sig något ansvar för att informationen är fullständig och korrekt.

SV

# 1 Viktig information om det här dokumentet

I den här bruksanvisningen används följande symboler:



## VARNING

Underlåtelse att följa instruktionerna kan orsaka materialskada, allvarlig (livshotande) personskada eller till och med dödsfall.



## VAR FÖRSIKTIG

Underlåtelse att följa instruktionerna kan orsaka funktionsstörningar, materialskada, farliga situationer och personskada.



## TIPS!

Indikerar praktiska användningstips.

SV

Läs igenom hela bruksanvisningen och observera all varnings- och underhållsinformation. Om woom-cykeln lånas ut och används av något annat barn eller om du låter någon annan person hålla uppsikt över ditt barn när det cyklar, se till att alla användare och ansvariga personer har läst igenom informationen i den här bruksanvisningen.

## 2 Viktiga säkerhetsanvisningar



## VARNING

Underlåtelse att följa instruktionerna kan orsaka materialskada, allvarlig (livshotande) personskada eller till och med dödsfall.

- ⊕ **Tänk på säkerheten vid monteringen.** Den här produkten är olämplig för barn under 3 år då den innehåller smådelar som utgör en kvävningsrisk om de sväljs. Förvara lösa delar och plastpåsar utom räckhåll för barn. Dessa innebär kvävningsrisk!
- ⊕ **Var försiktig vid borttagningen av förpackningsmaterialet.** När du kappar buntband – akta så att du inte skadar cykeldelar, framförallt däck eller bromskablar.
- ⊕ **Utför inga modifieringar av woom-cykeln.** Använd aldrig bogserlinor eller stödstångar för att dra eller skjuta på woom-cykeln och använd inga andra delar än de som woom rekommenderar. Denna woom-cykel lämpar sig inte för installation av en motor.
- ⊕ **Montering och inställningar får endast utföras av vuxna respektive på en cykelverkstad.** Vid leverans är woom-cykeln delvis monterad. Innan den kan tas i bruk måste därför en för ändamålet kvalificerad person se till att försätta cykeln i ett trafikdugligt skick i enlighet med instruktionerna från woom GmbH. Sadel, styre och pedaler måste ställas in i enlighet med instruktionerna och vara fixerade på plats med erforderlig kraft. Se de obligatoriska vridmomenten i kapitel 8. Observera det minsta insättningsdjupet för sadelfästet (se minimimarkeringen på sadelfästet)! När det gäller att sitta på cykeln får endast sadeln användas.
- ⊕ **Kontrollera före varje cykeltur att alla komponenter fungerar som de ska.** Kontrollera före varje cykeltur att komponenter som bromsar, hjul, växlar och styre fungerar som de ska för att garantera ditt barn en säker cykeltur. Ta hänsyn till de specifika egenskaperna hos skivbromsar. Det tar lite tid innan skivbromsarna är avslipade (inslitna). Den här processen kan man skynda på genom att man vid medelhög hastighet bromsar flera gånger tills man stannar.
- ⊕ **Kontrollera i samband med detta att alla snabbkopplingsspakar är stängda.** Före användning av woom-cykeln måste du alltid säkerställa att alla snabbkopplingsspakar är helt stängda och att de i detta läge inte krocker med andra komponenter! När snabbkopplingsspaken är stängd syns texten "CLOSE" tydligt på spakens utsida.

- **Det är inte tillåtet att skjutsa andra på woom-cykeln.**
- **Det är inte tillåtet att montera en barncykelstol på woom-cykeln.**
- **Det är inte tillåtet att bogsera andra cyklar eller liknande med woom-cykeln.**
- **Den som cyklar måste använda cykelhjälm med god passform och vara klädd på ett ändamålsenligt sätt.** Säkerställ att barnet vid användning av woom-cykeln alltid bär ljusa, figurnära plagg och skyddsutrustning som en passende cykelhjälm och lämpliga rejäla skor.
- **Bedöm barnets förmåga.** Barnet måste vara mentalt och fysiskt kapabelt för att kunna använda woom-cykeln på ett säkert sätt. I likhet med alla andra sporter medför även cykling en risk för person- och materialskada.
- **Säkerställ att barnet alltid är synligt för andra trafikanter.** Sätt på cykelbelysningen (medföljer ej vid leverans) vid mörker eller dålig sikt. Reflexer måste vara korrekt monterade och rena. Det är viktigt att genast ersätta reflexer som har tappats eller skadats. Observera att cykling i skymning eller mörker är förenat med en viss risk på grund av den sämre sikten. Om ditt barn ska cykla i skymningen eller när det är mörkt ute måste du därför se till att cykelbelysningen och barnets kläder uppfyller gällande lagstadgade krav. Tänk på att andra medtrafikanter kan ha svårt att upptäcka cyklisterna.
- **Risk för fallskada! Var uppmärksam på underlaget!** Är underlaget fuktigt, blött eller isigt kan detta inverka avsevärt på woom-cyklens broms- och styregenskaper.
- **Risk för personskada vid skadade, slitna eller utstående delar!** Din woom-cykel får endast användas i felritt skick. woom GmbH fransäger sig allt ansvar för personskador orsakade av skadade eller slitna delar (t.ex. bromsar). Kontrollera cykeln och dess komponenter (framförallt ramen och gaffeln) regelbundet samt alltid efter en omkullkörning för att upptäcka eventuella skador som sprickor eller formförändringar som kan leda till att komponenterna fallerar. Om en woom-cykel är skadad får den inte användas förrän skadan har avhjälpats. Skadade eller icke fungerande komponenter måste bytas ut eller underhållas. Vid intensiv användning av woom-cyklens slits delarna snabbare och därför måste underhåll ske oftare än de underhållsintervall som anges i avsnitt 7.8.
- **Roterande delar – risk för personskada!** Roterande delar som hjul och bromsskivor innebär ökad risk för personskada. Vid användning och underhåll av woom-cykeln – tänk på att hålla ett tillräckligt säkerhetsavstånd till roterande delar.
- **Risk för personskada vid underlåtenhet att följa rekommendationerna för underhåll!** För att säkerställa att din woom-cykel fungerar felritt – observera rekommendationerna för underhåll i kapitel 7 och rekommenderade underhållsintervall i avsnitt 7.8. Underhåll får endast utföras av vuxna eller på en cykelverkstad.
- **Vid underlåtenhet att följa trafikreglerna föreligger risk för personskada!** Om ditt barn ska använda woom-cykeln i trafiken måste du ta reda på gällande nationella föreskrifter och utrusta woom-cykeln med tillbehör i enlighet med detta. Underlåtenhet att följa trafikreglerna kan resultera i personskada hos ditt barn eller andra trafikanter.

### 3 Viktig information om din woom-cykel



#### VARNING

Felaktig hantering och annan användning än den avsedda av woom-cykeln kan resultera i materialfel, omkullkörning och svår personskada. Observera därför följande anvisningar! Sköt om och underhåll woom-cykeln regelbundet och följ underhållsintervallen i avsnitt 7.8.

- Vid byte av delar – använd endast lämpliga originalreservdelar och följ instruktionerna i manualen från aktuell tillverkare! För mer information om passande reservdelar – kontakta vår kundservice (woom.com) eller din återförsäljare.
- För att undvika skador orsakade av för hög belastning på woom-cykeln får maxvikten för cyklist respektive packning samt totalvikten (cyklist, packning och cykel) aldrig överskridas (se tabell).

Cykelmodell	Cykelvikt (utan pedaler) [kg]	Maxvikt Cyklist + packning [kg]	Maximal totalvikt cyklist + packning + cykel [kg]
Storlek 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Det här är din woom-cykel konstruerad för

- För cykling i staden samt i naturen, i enkel terräng.
- Beroende på woom-cyklens storlek för barn med en längd på ca 115 till 165 cm (motsvarar en ålder från 6 till 14 år).
- woom-cykeln är lämplig för montering av en pakethållare (maximal belastning: 18 kg).

### 3.2 Det här är din woom-cykel INTE konstruerad för

- För hopp över 15 cm, stunt och Extremsport
- För användning av vuxna
- För användning av mer än en person i taget (även om maximalt tillåten vikt inte överskrids)
- För montering av en cykelbarnstol
- För användning tillsammans med en cykelvagn

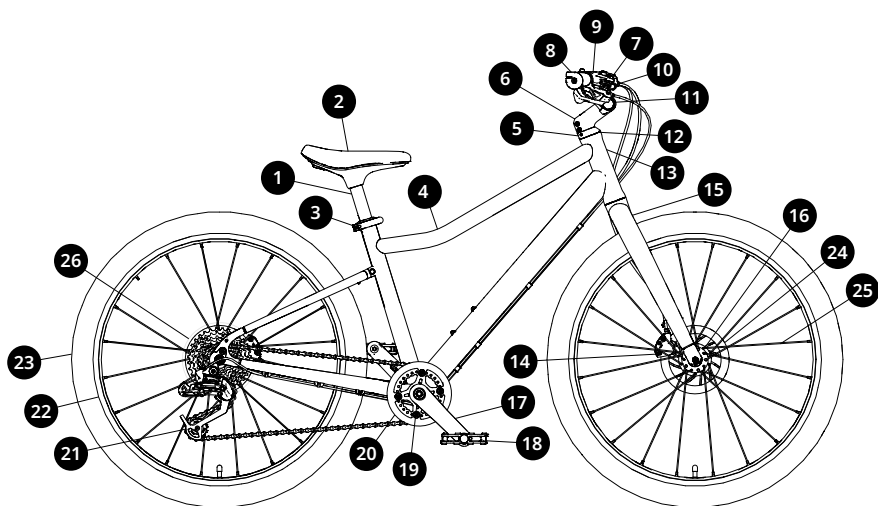
SV

### 3.3 Ansvarsfriskrivning

Den information, de uppgifter och instruktioner som anges i den här bruksanvisningen var uppdaterade vid tidpunkten för tryckningen. De använda bilderna är symbolgrafik och överensstämmer inte nödvändigtvis med verkligheten. Inga anspråk på ändring kan göras gällande på redan levererade produkter baserat på uppgifterna, bilderna och beskrivningarna i den här bruksanvisningen. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar. Ändringar, misstag och tryckfel utgör ingen grund för skadeståndskrav. Uppgifterna i den här bruksanvisningen beskriver produktens egenskaper utan att garantera dessa. Vi fransäger oss allt ansvar för material- och personsador som uppstår genom:

- Underlåtelse att följa monterings- och bruksanvisningen
- Otillåtna förändringar av produkten
- Handhavandefel
- Bristande underhåll
- Felaktig – dvs. som inte motsvarar avsedd – användning av produkten.

## 4 woom-cykels komponenter



- |   |                       |                    |
|---|-----------------------|--------------------|
| 1 Sadelfäste  | 10 Bromsspåk          | 20 Kedjeskyddsring |
| 2 Sadel   | 11 Justerbara klämmor | 21 Bakväxel        |
| 3 Sadelklämna   | 12 Styrlager          | 22 Fälg            |
| 4 Ram   | 13 Styrrör            | 23 Däck            |
| 5 Styrstam  | 14 Bromsok            | 24 Bromsskiva      |
| 6 Styrstam  | 15 Framgaffel         | 25 Eker            |
| 7 Styre   | 16 Nav                | 26 Kasset          |
| 8 Handtag   | 17 Vevarm             |                    |
| 9 Vridreglage (storlek 4) /<br>Trigger-växelspak<br>(storlek 5 & 6) | 18 Pedal              |                    |
|   | 19 Vevlager (i ramen) |                    |



## 5 Göra woom-cykeln startklar

Obs! Beteckningarna "vänster" respektive "höger" hänvisar i denna bruksanvisning alltid till vänster eller höger sida av cykeln sedd ovanifrån och i färdriktningen. På wooms webbplats (woom.com) kan du i avsnittet "Service & information" hitta praktiska monteringsvideor som hjälper dig vid monteringen av woom-cykeln.

### 5.1 Uppackning

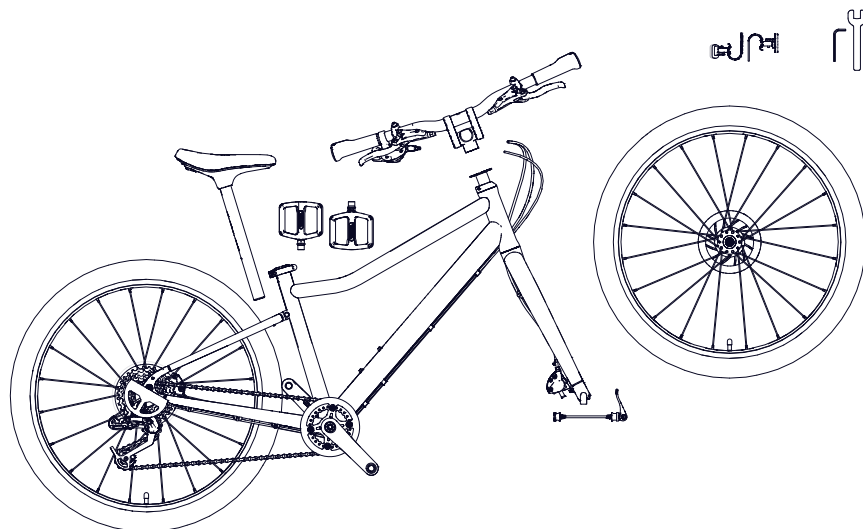
#### TIPS!



Observera att både gamla och nya däck kan lämna permanenta märken på golv och andra underlag. Vid montering bör du därför täcka över ytan med ett lämpligt underlag (t.ex. kartongförpackningen) för att undvika märken eller avtryck på golvet. Undvik även framöver att ställa woom-cykeln på känsliga golv eller underlag.

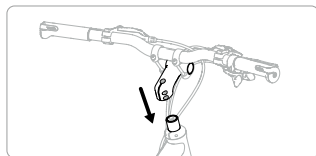
1. Avlägsna allt förpackningsmaterial, kapa buntbanden försiktigt och avlägsna de skyddande plastskivorna.
2. Skriv ner woom-cykels ramnummer. Det är unikt för din cykel och viktigt vid en eventuell stöld och för försäkringsfrågor. Ramnumret hittar du på ramen i närheten av vevlagret. Du kan även skriva upp ramnumret på ditt garantikort – se omslaget.

Använd bilden för att kontrollera att du har alla delar till din woom-cykel.

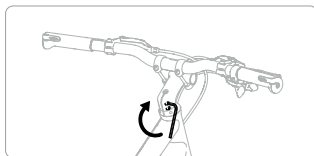


## 5.2 Montering och inställningar

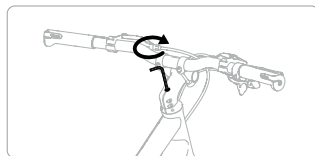
### 5.2.1 Montering av styret



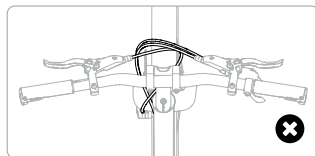
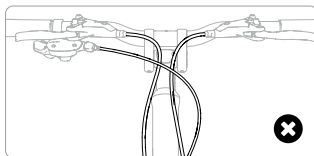
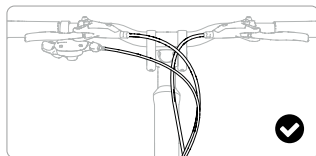
Sätt ner enheten bestående av styre och styrstam i gaffelröret tills det tar stopp.



Rikta in styret och dra åt båda klämskruvarna växelvis lite i taget med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).



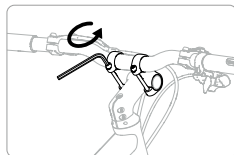
Efter att ha dragit åt klämskruvarna, drar du åt låsskruven på ovasidan av styrstammen med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).



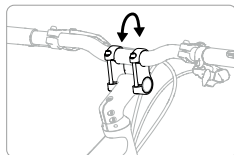
Växelvajerarna och bromskablarna till framhjuls- och bakhjulsbromsen ska löpa till vänster om styrröret.

### 5.2.2 Justering av styrets position och vinkel

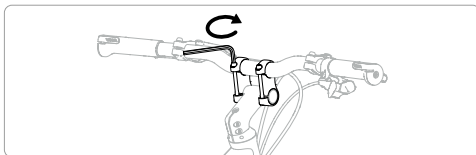
Med hjälp av de justerbara klämmorna kan du ställa in styrets position och vinkel så att det passar barnet. Du bör se till att barnet kan sitta lätt framåtböjd på sadeln och utan problem nå handtagen med lätt böjda armar.



Använd en insexnyckel på 5 mm för att lossa en aning på de båda skruvarna på de justerbara klämmorna.

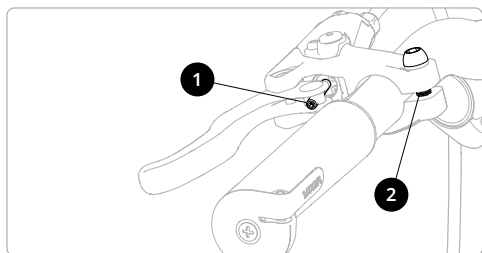


Ställ in styrets vinkel analogt med sadelfästets inställda område (A, B eller C) i samma område (A, B eller C).



Dra åt båda skruvarna växelvis lite i taget tills erforderligt vridmoment (se kapitel 8) uppnås. Tänk på att mittdelen av styret ska vara helt centrerad när alla inställningar är gjorda! För att säkerställa detta kan du använda markeringen på framsidan (om sådan finns). Se till att klämmorna är parallella och att styret inte går att vrida när skruvarna dragits åt.

### 5.2.3 Justering av handbromsen

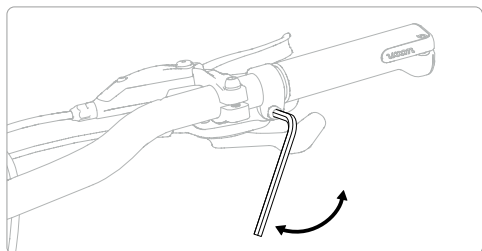


Inställningskruv och klämskruv på bromsspaken

Din woom-cykel levereras med ett lämpligt standardavstånd mellan bromsspaken och handtaget. För att minska avståndet mellan bromsspak och handtag vrid du bromsspakens inställningskruv (1) moturs. För att öka avståndet vrider du skruven medurs. Vrid endast inställningskruven så långt att handbromsen aldrig vidrör handtaget, inte ens när den kläms åt hårt. Inställningskruven får heller aldrig skruvas loss helt från handbromsen. Du kan justera bromsspakens läge på styret genom att lossa klämskruven (2). Det gör du genom att vrida den moturs och sedan justera bromsspakens läge. Dra därefter fast klämskruven igen med erforderligt vridmoment (se kapitel 8). Tänk bara på att handbromsen alltid måste sitta så att barnet lätt kan nå och använda den.

SV

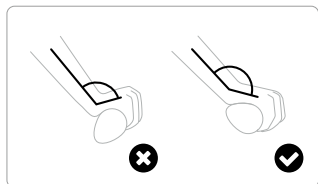
### 5.2.4 Justering av växelspaken



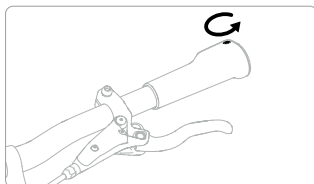
Klämskruv på växelspaken

Din woom-cykel i storlekarna 5 och 6 levereras med växelspaken i ett lämpligt standardläge. För att ändra läge och därmed avstånd till växelspaken lossar du klämskruven till den med en insexnyckel på 4 mm. Justera växelspaken så att det passar ditt barn optimalt. Dra därefter fast klämskruven igen med erforderligt vridmoment (se kapitel 8). Tänk bara på att växelspaken alltid måste sitta så att barnet lätt kan nå och använda den.

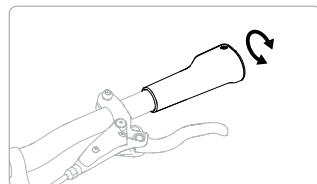
### 5.2.5 Justering av handtagen



När barnet sitter i normal körställning och håller i handtagen, ska handlederna vara naturligt lätt böjda.

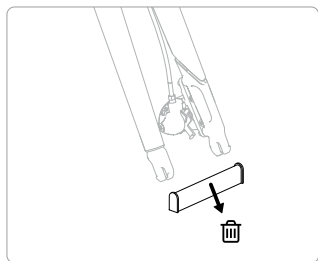


För att justera lossar du klämskruven på utsidan av handtaget.

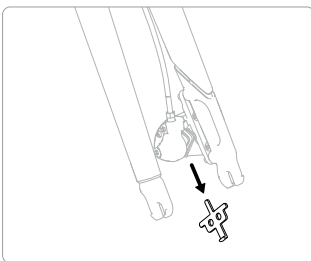


Vrid handtaget till önskat läge och dra åt klämskruven med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).

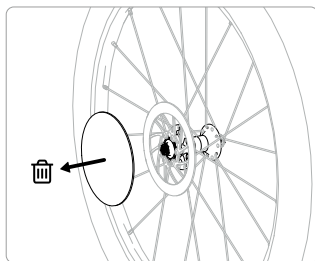
## 5.3 Montering av framhjulet



Avlägsna transportskyddet från gaffeländarna.

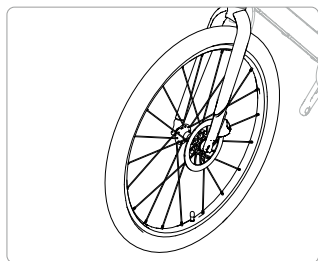


Ta loss transportsäkringen ur bromsoket och spara för eventuell senare transport.

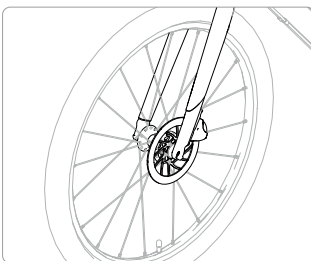


Avlägsna den skyddande plasticskivan från bromsskivan.

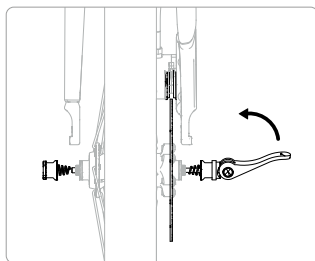
**Nu får du under inga omständigheter använda handbromsen för att aktivera framhjulsbromsen eftersom bromsbelägen då pressas samman.**



Sätt i framhjulet. Bromsskivan måste vara till vänster! Säkerställ att bromsskivan sitter i bromsoket mellan bromsbelägen.

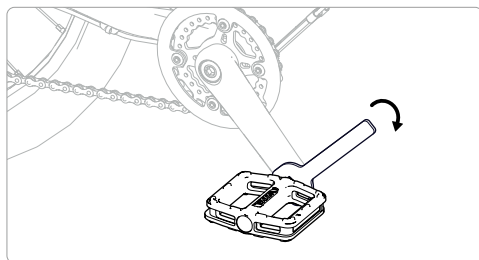


Dra snabbkopplingsaxeln genom navet och skruva fast muttern lätt.

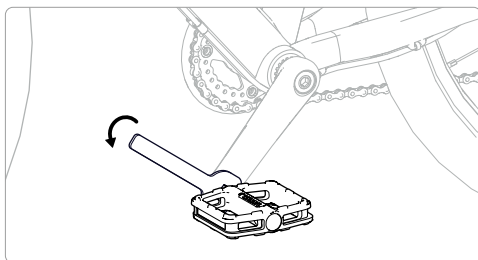


Stäng snabbkopplingsspaken helt för att fixera hjulet. Går det trögt att stänga snabbkopplingsspaken, lossar du lite på muttern när snabbkopplingsspaken är öppen.

## 5.4 Montering av pedalerna

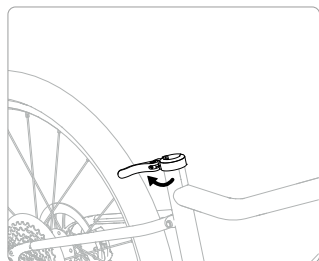


Skruva fast pedalen märkt med "R" i pilens riktning i höger vevarm och använd en skruvnyckel för att dra åt den med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).

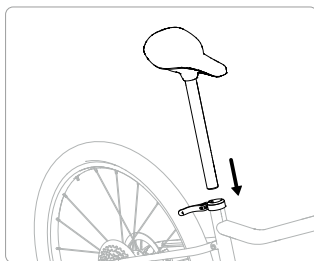


Skruva fast pedalen märkt med "L" i pilens riktning i vänster vevarm och använd en skruvnyckel för att dra åt den med erforderligt vridmoment (se kapitel 8).

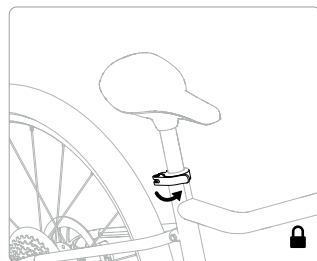
## 5.5 Montering och höjjustering av sadeln



Öppna snabbkopplingsspaken.



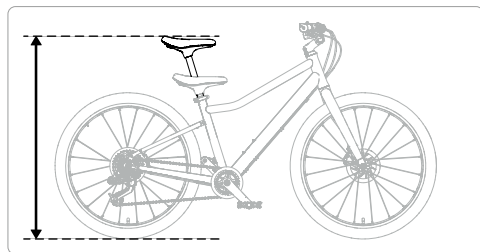
Sätt i och placera sadelfästet i en passande höjd. Visade positioner (A, B eller C) fungerar som en riktlinje för en optimal inställning av styrets vinkel.



Stäng snabbkopplingsspaken helt.

I följande tabell hittar du minsta respektive maximal sadelhöjd för respektive cykelmodell.

Cykelmodell	Minsta sadelhöjd [mm]	Maximal sadelhöjd [mm]
Storlek 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



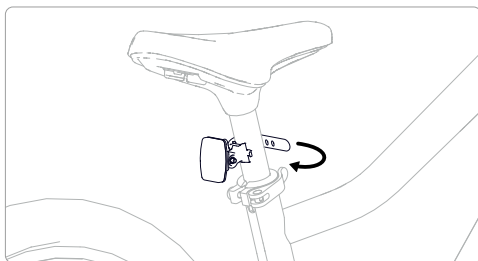
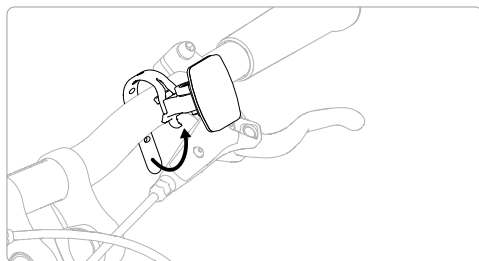
Mätning av sadelhöjd



### Korrekt sitthöjd

Låt barnet sätta sig på sadeln och placera sin ena häl på den pedal som är närmast marken. Benet ska då vara lätt utsträckt. När barnet sitter på sadeln bör det vid en korrekt inställd sadelhöjd kunna nå ner till marken med båda fötterna och stå stadigt. För nybörjare bör du ställa in en något lägre sadelhöjd.

## 5.6 Montering av reflexer



Montera den vita reflexen på styret och den röda på sadelfästet.

SV

## 6 Cykla på rätt sätt

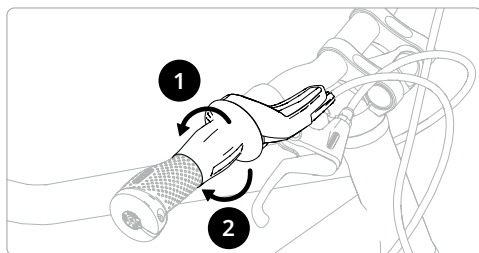
### 6.1 Bromsa på rätt sätt

- Vänster handbroms använder du för att lägga i frambromsen.
- Höger handbroms använder du för att lägga i bakbromsen.

#### Observera följande för att optimera fördelarna med skivbromsar:

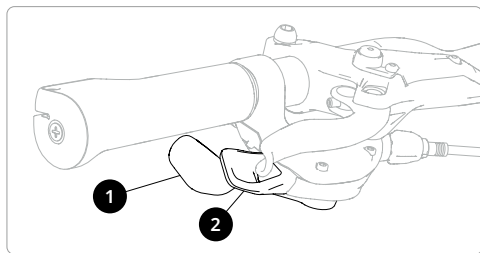
- Barnet bör alltid bromsa med båda bromsarna samtidigt.
- Optimal bromsanvändning är beroende av vägytans skick – för det mesta är det bäst att bromsa 70 % med frambromsen och 30 % med bakbromsen.
- Låt inte bromsarna ligga i konstant i nerförsbacke utan släpp regelbundet upp dem som hastigast så att bromsskivorna inte blir överhettade.
- Att slira med bromsarna kan resultera i att bromsskivan och bromsvätskan överhettas. Det kan leda till att bromsarna försämras eller slutar fungera helt.
- Längden på bromssträcken varierar beroende på vägbeläggning och väglag. Framförallt när det gäller våta vägbanor är det viktigt att barnet planerar för en längre bromssträcka.

### 6.2 Växla på rätt sätt



#### Storlek 4

- Genom att vrida vridreglaget (1) bakåt byter barnet till nästa lägre växel (för lägre hastigheter).
- Genom att vrida vridreglaget (2) framåt byter barnet till nästa högre växel (för högre hastigheter).



### Storlek 5 & 6

- Med den bakre växelspaken (1) byter barnet till nästa lägre växel (för lägre hastigheter).
- Med den främre växelspaken (2) byter barnet till nästa högre växel (för högre hastigheter).

## 7 Underhåll

Alla typer av reparationer och allt underhåll kräver fackkunskaper, erfarenhet och specialverktyg. Känner du dig osäker bör du av säkerhetsskäl överlåta alla reparationer, justeringar och underhållsjobb till en cykelverkstad.

### 7.1 Däck

- Kontrollera däckens profil och skick regelbundet. Byt ut slitna eller skadade däck genast!
- Uppgifter om minimalt och maximalt lufttryck står tryckt på däcksidorna och får varken över- eller underskridas.
- Använd en manometer för att ställa in korrekt däcktryck. Att trycka tummen mot däcket för att kontrollera däcktrycket är inte en tillförlitlig metod.

Ett för lågt däcktryck kan leda till att trycket sjunker plötsligt genom skador på däck, slang och fälgar. Kontrollera lufttrycket före varje cykeltur!



#### TIPS!

Att trycket sjunker med ungefär 1 bar i månaden är normalt. Om trycket i ett däck sjunker avsevärt mer än så, är slangen defekt och måste lagas eller bytas.

### 7.2 Kedja

Ju slitnare kedjan blir, desto längre blir den. En slitna kedja kan skada kedjehjulsarna. Därför måste kedja och kedjehjul kontrolleras regelbundet (se avsnitt 7.8 Underhållsintervall).

#### Kontrollera kedjans slitage

Det enklaste sättet att kontrollera kedjans slitage är med en speciell slitagemätare som flera tillverkare erbjuder. Lägg slitagemätare på kedjan. Ju djupare piggen går ner mellan länkarna i kedjan, desto mer slitna är den. Går piggen ner helt utan motstånd, måste kedjan bytas. Om piggen inte går ner helt mellan länkarna, kan du fortsätta att använda kedjan. Har du ingen slitagemätare kan du för hand testa om kedjan har tänjts ut. Tryck med handen ihop kedjan ovan- och underifrån strax framför drevet. Försök dra av kedjan från högra delen av drevet. Kedjan ska ligga kvar. Om den går att lyfta mer än 2 mm, är den uttöjd och måste bytas ut.

#### Smörj kedjan

Kedjan måste rengöras och smörjas regelbundet. För rengöring av kedjan och andra drivkomponenter, se avsnitt 7.9 Rengöring. Använd en för ändamålet lämpad kedjeolja och tänk på att inte ha på för mycket olja på kedjan. Avlägsna eventuell överflödiga olja med en trasa. Se upp så att ingen olja hamnar på bromsbeläggen och bromsskivorna. Om det hamnar olja på bromsbeläggen måste dessa bytas!

## 7.3 Styre, styrlager och gaffel

Styrlaget finns i styrröret, förbinder gaffeln med ramen och gör det möjligt att vrida styret smidigt. Du måste låta en cykelverkstad kontrollera woom-cykeln om styrlaget respektive styret

- vickar eller glappar,
- inte längre går att vrida smidigt eller är trögt.

## 7.4 Växeln

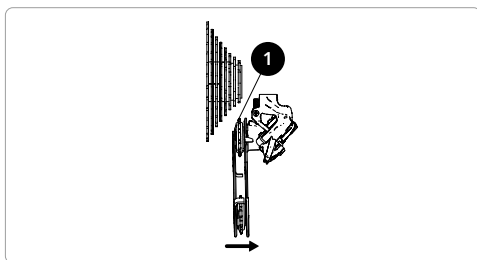
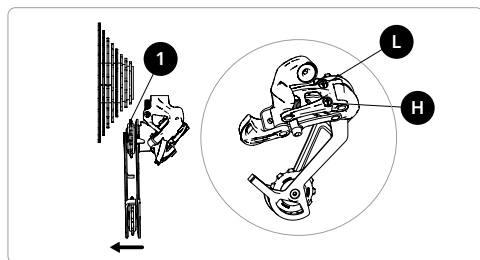
Med tiden kan växeln justeras. Därför kan det med tiden behöva efterjusteras. Om en olycka eller annan incident skulle orsaka problem med växeln måste den repareras eller justeras igen på en cykelverkstad.

### Justera bakväxeln

**Nedre stopp:** Ställ in växeln så att kedjan hamnar på det minsta drevet på kassetten. Justera kugghjulet (1) genom att vrida skruven (H) så att den befinner sig i linje med det minsta drevet.

**Övre stopp:** Ställ in växeln så att kedjan hamnar på det största drevet på kassetten. Justera kugghjulet (1) genom att vrida skruven (L) så att den befinner sig i linje med det största drevet.

- Vridningen av skruven (H) medurs och skruven (L) **moturs** får kugghjulet (1) att röra sig mot hjulet.
- Vridningen av skruven (H) moturs och skruven (L) **medurs** får kugghjulet (1) att röra sig från hjulet.



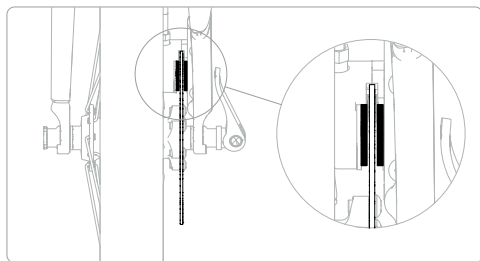
## 7.5 Bromsar

Bromsbeläggen får inte komma i kontakt med olja eller fett. Tänk på att inte vidröra heta ytor (t.ex. heta bromsskivor efter intensiv användning). Bromsskivor och bromsbelägg är slitdelar och måste därför kontrolleras regelbundet (se avsnitt 7.8 Underhållsintervall). Bromsarna måste under alla omständigheter kontrolleras samt underhållas på en verkstad om

- bromsbeläggets tjocklek understiger 0,5 mm,
- handbromsen vidrör styret när du bromsar,
- bromsarna gnisslar eller vibrerar,
- bromseffekten minskar,
- bromsarna "simmar", dvs. har en konstant rörlig tryckpunkt.



## Kontrollera bromsbeläggens tjocklek



### TIPS!

Vi rekommenderar att du underhåller hela bromssystemet varje eller vartannat år. Intervallet beror på hur mycket cykeln används. Tänk dock på att bromsvätskan åldras även om cykeln inte används så ofta.

SV

## 7.6 Vevarmar, vevlager och pedaler

Med tiden kan vevarmar och pedaler börja sitta lösare och slitas.

- Kontrollera regelbundet att vevarmar och pedaler sitter fast ordentligt eller låt kontrollera dem och vid behov efterdra dem på en cykelverkstad.
- Skadade vevarmar måste liksom tröga eller skadade vevlager repareras och vid behov bytas på en cykelverkstad.

## 7.7 Ekrar och hjul

Ekrarna förbinder naven med fälgarna. Ekerspänningen måste vara korrekt eftersom den påverkar hur hjulet roterar.

- Kontrollera ekrarna regelbundet med avseende på skador och spänning alternativt låt cykelverkstaden göra det.
- Låt en cykelverkstad sköta reparation eller byte av skadade ekrar.
- Om hjulets radiala eller laterala excentricitet är för stor (mer än 1 mm) bör du låta reparera eller centrera det på en cykelverkstad.

## 7.8 Underhållsintervall

För barnets säkerhet är det viktigt att du regelbundet kontrollerar woom-cykeln.

**Efter 200 kilometer eller minst en gång om året måste du:**

- Kontrollera att däck och hjul är i gott skick och fria från skador.
- Kontrollera vridmomentet hos styre, styrlager, vevarmar, pedaler, sadel, sadelfäste och kontrollera alla fästsruvar.

**Efter var 1 000:e kilometer måste en cykelverkstad montera isär och kontrollera, rengöra, smörja och vid behov byta följande komponenter:** nav, pedaler, styrlager, bromsar, växelreglage, kedja och drivkomponenter, däck, gaffel.

## 7.9 Rengöring

Rengör woom-cykeln regelbundet så att den inte tar skada av smutsen utan är säker för barnet att cykla på. Använd aldrig högtrycksvätt eftersom detta kan skada lager och liknande delar. Rengör aldrig cykeln med syror eller med rengöringsmedel eller vätskor som innehåller olja eller lösningsmedel.

## Ram, styre, gaffel, hjul

Rengör dessa komponenter med varmt vatten, mildt rengöringsmedel och en mjuk trasa eller svamp.

## Kedja, kassett, kedjekrans

Rengör dessa komponenter med en oljig trasa eller med ett rengöringsmedel avsett för kedjor samt en borste. Efter rengöring av kedjan ska denna smörjas med ett för ändamålet avsett smörjmedel (se avsnitt 7.2 Kedja).

## Bromsar

Vid kraftigt smuts kan du rengöra bromsarna med varmt vatten och diskmedel. Använd en för ändamålet avsedd bromsrengöring för rengöring av bromsskivorna. Använd aldrig oljehaltigt rengöringsmedel.

# 8 Rekommenderade vridmoment

Om du saknar erforderliga kunskaper eller verktyg för att kontrollera att de aktuella komponenterna i tabellen är åtdragna med angivet vridmoment, får du låta en cykelverkstad hjälpa dig med detta.

SV

Komponent	Vridmoment [Nm]	Komponent	Vridmoment [Nm]
sidoskruvarna på gaffelröret	6	vridreglage till styre (storlek 4)	1,7
styrstam (justerbara klämmor) till styre	7,5	växelspak till styre (storlek 5 & 6)	2
låsskruv (lagret måste justeras så att det är glappfritt)	0,5–1,5	axelskruvar för bakhjul	8
styrstamklämma	4	pakethållare på ramen baktill	4
handbroms till styre	3	pedaler	40
handtag till styre	1,5		

# 9 Miljöskydd

## 9.1 Kassering av transportemballage

Förpackningsmaterialen har valts ut för att möjliggöra en så miljövänlig kassering som möjligt och är därför nästan helt återvinningsbara. Genom att förpackningen återvinns kan vi spara på råmaterial samtidigt som vi bidrar till att minska mängden avfall.

## 9.2 Kassering av uttjänt cykel

Uttjänta cyklar innehåller många värdefulla material. De innehåller även specifika ämnen, blandningar och komponenter som var nödvändiga för cyklarnas funktion och säkerhet. Underlåtelse att kassera cykeln på rätt sätt kan därför vara skadligt både för miljön och för människors hälsa. Därför bör du aldrig kassera barnets uttjänta cykel i hushållssoporna. Ta istället cykeln till närmaste återvinningsstation eller returnera den till återförsäljaren.

## 10 Garanti

woom ger 24 månaders garanti från inköpsdatum på cykelns ram och alla tillbehör. Slitdelar, skador efter fallolyckor och felaktig användning omfattas ej av garantin. En kopia av inköpskvittot krävs för att kontrollera garantianspråkens giltighet. Garantin gäller över hela världen. De juridiska garantianspråken berörs inte av garantin. Ta en bild av defekten och skicka oss fotot så kan vi hjälpa dig så snabbt och smidigt som möjligt. Har du köpt cykeln hos någon av våra återförsäljare, ber vi dig vid en eventuell reklamation att vända dig direkt till aktuell återförsäljare som hjälper dig vidare.

woom ger en 10 års utökad tillverkargaranti på aluminiumramen, den stela framgaffeln, styret och styrstammen. För att aktivera garantin krävs att en registrering görs på wooms webbplats inom 9 veckor efter inköp av den nya woom-cykeln. Inköpskvittot måste bifogas.

Efter slutförd registrering ska ett garantianspråk alltid göras gällande hos en av woom auktoriserad återförsäljare (helst hos den återförsäljare där du köpt cykeln). Om köpet har gjorts i en woom nätbutik ska det göras gällande direkt hos woom. För att göra detta använder du dig av vårt kontaktformulär och anger ramnummer, bifogar inköpsbevis och servicebevis (krävs endast om köpet gäller en begagnad cykel) samt bifogar bilder eller filmer som tydligt visar felet.

Mer information om vår 10 års-garanti hittar du på [woom.com](https://www.woom.com).

<b>1 Důležité informace k tomuto dokumentu.....</b>	<b>142</b>
<b>2 Důležité bezpečnostní informace .....</b>	<b>142</b>
<b>3 Důležité informace o jízdním kole woom .....</b>	<b>143</b>
3.1 K čemu je určeno jízdní kolo woom.....	144
3.2 K čemu jízdní kolo woom NENÍ určeno.....	144
3.3 Vyloučení odpovědnosti.....	144
<b>4 Komponenty jízdního kola woom .....</b>	<b>145</b>
<b>5 Jak připravit jízdní kolo woom na první jízdu .....</b>	<b>146</b>
5.1 Vybalení.....	146
5.2 Sestavení a seřízení kola .....	147
5.2.1 Montáž řídítek.....	147
5.2.2 Nastavení polohy a sklonu řídítek .....	147
5.2.3 Nastavení polohy a vzdálenosti brzdové páky od řídítek.....	148
5.2.4 Nastavení vzdálenosti páčky řazení od řídítek.....	148
5.2.5 Nastavení polohy gripů.....	148
5.3 Montáž předního kola .....	149
5.4 Montáž pedálů.....	149
5.5 Montáž sedla a nastavení výšky sedla podle dítěte.....	150
5.6 Montáž odrazek .....	151
<b>6 Technika správné jízdy .....</b>	<b>151</b>
6.1 Jak správně brzdit.....	151
6.2 Jak správně řadit.....	151
<b>7 Údržba.....</b>	<b>152</b>
7.1 Pláště.....	152
7.2 Řetěz.....	152
7.3 Řídítka, hlavové složení a vidlice.....	153
7.4 Řazení.....	153
7.5 Brzdy .....	153
7.6 Kliky, středové složení a pedály.....	154
7.7 Paprsky (špice) a kola.....	154
7.8 Intervaly údržby.....	154
7.9 Čištění .....	154
<b>8 Doporučené utahovací momenty .....</b>	<b>155</b>
<b>9 Ochrana životního prostředí.....</b>	<b>155</b>
9.1 Likvidace obalových materiálů .....	155
9.2 Likvidace starého jízdního kola.....	155
<b>10 Záruka .....</b>	<b>156</b>



### VAROVÁNÍ

Tento návod si přečtěte před prvním použitím nového kola a posléze ho uschovejte.



### UPOZORNĚNÍ

V jednotlivých zemích se může lišit právní úprava povinné výbavy jízdního kola. Seznamte se proto s platnými předpisy silničního provozu, zejména s pravidly pro osvětlení, odrazky a povinné ochranné pomůcky.

© 2024 woom GmbH

**Tuto příručku chrání autorský zákon.** Všechna práva vyhrazena. Tato verze nahrazuje všechny předchozí verze. Originální znění této příručky je v němčině. Rozmnožování, překlad nebo přenos celého rozsahu návodu nebo jeho částí na elektronické médium či jinou strojově čitelnou formu je zakázáno. Tento návod vznikl dle nejlepšího vědomí a svědomí jeho autorů. Společnost woom GmbH nicméně nenese jakoukoli odpovědnost za úplnost nebo správnost informací v něm uvedených.

CS

# 1 Důležité informace k tomuto dokumentu

Tento návod obsahuje následující symboly:



## VAROVÁNÍ

V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.



## UPOZORNĚNÍ

V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k vadám na výrobku, majetkové škodě, nebezpečným situacím nebo ke zraněním.



## TIP

Upozorňuje na užitečné tipy.

CS

Přečtěte si celý návod k obsluze a dodržujte všechna varování a pokyny k údržbě. Pokud své jízdní kolo woom někomu půjčíte, nebo pokud na vaše dítě dohlíží někdo jiný než vy, ujistěte se, že všichni uživatelé a osoby dohlížející na dítě si tento návod rovněž přečetli.

## 2 Důležité bezpečnostní informace



## VAROVÁNÍ

V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.

- **Při montáži dbejte na bezpečnost.** Obsahuje drobné díly. Není určeno pro děti mladší tří let. Volné díly a plastové pytlíky uchovávejte mimo dosah dětí. V případě nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí udušení.
- **Obalový materiál odstraňujte opatrně.** Při přeřezávání stahovacích pásek si dávejte pozor, abyste nepoškodili žádný díl svého kola, především pláště a vedení brzd.
- **Na jízdním kole woom nikdy neprovádějte žádné úpravy.** Netahejte kolo woom pomocí tažného lana ani ho netlačte pomocí tlačné tyče a nepoužívejte žádné příslušenství či díly, které společnost woom neurčila jako vhodné. Jízdní kolo woom není vhodné pro montáž motoru.
- **Montáž a seřizování smí provádět pouze dospělá, resp. kvalifikovaná osoba.** Jízdní kolo woom dodáváme částečně sestavené. Před první jízdou musí být kolo oprávněnou osobou uvedeno do stavu způsobilého k jízdě v souladu se specifikacemi společnosti woom GmbH. Sedlo, řídítka a pedály je nutné správně nastavit a utáhnout na požadovanou pevnost. Dodržujte požadované utahovací momenty (viz kapitola 8). Dodržte také minimální hloubku zasunutí sedlovky (viz označení „min“ na sedlovce)! K sezení na kole se smí používat pouze sedlo.
- **Před každou jízdou zkontrolujte funkčnost jednotlivých komponentů.** Před každou jízdou zkontrolujte, jestli jednotlivé komponenty jako brzdy, obě kola, pohon a řízení fungují správně. Zajistíte tím svému dítěti bezpečnou jízdu. Počítejte se specifickými vlastnostmi kotoučových brzd. Kotoučovým brzdám chvíli trvá, než se zajedou. Tento proces se dá urychlit, když ze střední rychlosti opakovaně zabrzdíte až do úplného zastavení.
- **Ujistěte se, že všechny páčky rychloupínáků jsou v zavřeném poloze.** Před použitím kola woom se vždy ujistěte, že všechny rychloupínáky jsou dotažené a jejich páčky úplně zavřené a že nepřekáží jiným komponentům. Pokud je páčka rychloupínáku v zavřeném poloze, na vnější straně páčky je vidět nápis „CLOSE“.
- **Vaše dítě nesmí na jízdním kole woom převážet jakékoliv další osoby.**
- **Na jízdní kolo woom se nesmí připevňovat dětské sedačky.**
- **Pomocí kola woom se nesmí tahat další kola nebo podobné jízdní prostředky.**

- **Jezdec musí mít při jízdě helmu a oděv vhodný pro cyklistiku.** Zajistěte, aby vaše dítě při jízdě na kole woom mělo na sobě vždy světlé a přiléhavé oblečení a ochranné pomůcky jako cyklistickou helmu s příslušnou certifikací a pevné boty.
- **Správné posouzení schopností je důležité!** Vaše dítě musí být psychicky i fyzicky způsobilé k bezpečné jízdě na kole woom. Podobně jako jiné sporty, i jízda na kole s sebou přináší riziko zranění osob či poškození majetku.
- **Zajistěte, aby bylo vaše dítě na kole viditelné pro ostatní účastníky silničního provozu.** Za tmy nebo zhoršené viditelnosti zapněte osvětlení kola (nedodává se spolu s kolem). Odrazky musejí být čisté a správně namontované. Poškozené nebo chybějící odrazky je nutné vyměnit. Počítejte s tím, že jízda na kole za soumraku nebo v noci představuje kvůli špatné viditelnosti určité riziko. Pokud vaše dítě pojedje na kole za soumraku nebo v noci, ujistěte se, že osvětlení kola a oblečení vašeho dítěte splňují platné právní předpisy. Mějte na paměti, že cyklisté můžou být za určitých podmínek pro ostatní účastníky silničního provozu špatně vidět.
- **Dítě se může při pádu zranit! Pozor na povrch, po kterém jedete!** Vlhký, mokrý nebo zledovatělý povrch může výrazně zhoršit brzdné vlastnosti a ovladatelnost jízdního kola woom.
- **Poškozené, opotřebované a vyčnívající díly můžou způsobit zranění!** Kolo woom lze používat pouze v bezvadném stavu. Společnost woom GmbH nenese žádnou odpovědnost za zranění způsobená vadnými nebo opotřebovanými díly (např. brzdami). Své kolo woom a jeho komponenty (zejména rám a vidlice) pravidelně a po každém pádu kontrolujte, zda nejsou poškozené, např. prasklé, zdeformované, případně opotřebované, aby nedošlo k jejich selhání. Pokud jsou na jízdním kole woom patrné známky poškození, nesmí se na něm za žádných okolností jezdit. Poškozené nebo nefunkční komponenty nechte vyměnit nebo opravit odborníkem. Pokud vaše dítě jezdí na kole woom hodně, k opotřebování dojde rychleji a údržbu bude třeba provést dříve než v intervalech údržby uvedených v kapitole 7.8.
- **Rotující součásti můžou způsobit zranění!** U rotujících částí, jako jsou kola a brzdové kotouče, hrozí zvýšené riziko poranění. Při jízdě na kole woom a jeho údržbě je třeba od rotujících součástí dodržovat bezpečnou vzdálenost.
- **Pokud nebudete dodržovat pokyny pro údržbu kola, hrozí nebezpečí úrazu!** Aby vaše kolo woom správně fungovalo, dodržujte doporučení pro údržbu jednotlivých komponentů v kapitole 7 a doporučené intervaly údržby v kapitole 7.8. Údržbu smí provádět pouze dospělá osoba, resp. odborník.
- **Při nedodržení pravidel silničního provozu hrozí nebezpečí úrazu!** Pokud chce vaše dítě používat kolo woom na veřejných komunikacích, informujte se o platných vnitrostátních předpisech a vybavte kolo woom příslušným příslušenstvím. V případě nedodržení pravidel silničního provozu může dojít ke zranění vašeho dítěte nebo ostatních účastníků silničního provozu.

### 3 Důležité informace k jízdnímu kolu woom



#### VAROVÁNÍ

Pokud bude kolo woom používáno nesprávně nebo k jinému účelu, než k jakému bylo určeno, může dojít k selhání materiálu, pádům a vážným zraněním. Proto dodržujte následující pokyny! O jízdní kolo woom se starajte, provádějte pravidelnou údržbu a dodržujte doporučené intervaly údržby v kapitole 7.8.

- Při výměně dílů používejte pouze kompatibilní originální náhradní díly a řiďte se pokyny v příručce jejich výrobce! Další informace o kompatibilních náhradních dílech vám sdělí náš zákaznický servis na webových stránkách (woom.com) nebo váš prodejce.
- Abyste zabránili poškození kola woom v důsledku nadměrného zatížení a namáhání, za žádných okolností nepřekračujte maximální hmotnost jezdce se zavazadly a maximální celkovou hmotnost (jezdec, zavazadla a kolo). Viz tabulka:

Model kola	Hmotnost kola (bez pedálů) [kg]	Maximální hmotnost jezdec + zavazadla [kg]	Maximální hmotnost jezdec + zavazadla + kolo [kg]
Velikost 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 K čemu je určeno jízdní kolo woom

- K jízdě na kole po městě a ve snadném terénu v přírodě.
- V závislosti na velikosti jsou kola woom vhodná pro děti vysoké 115 až 165 cm (zhruba ve věku od 6 do 14 let).
- Kolo woom je vhodný k montáži nosiče (max. nosnost nosiče 18 kg).

### 3.2 K čemu jízdní kolo woom NENÍ určeno

- Ke skokům nad 15 cm, kaskadérským kouskům a pro extrémní sport
- K používání dospělými
- K používání více než jednou osobou (i když při tom není překročena maximální přípustná hmotnost)
- K montáži dětské sedačky
- K tažení cyklopřívěsu

CS

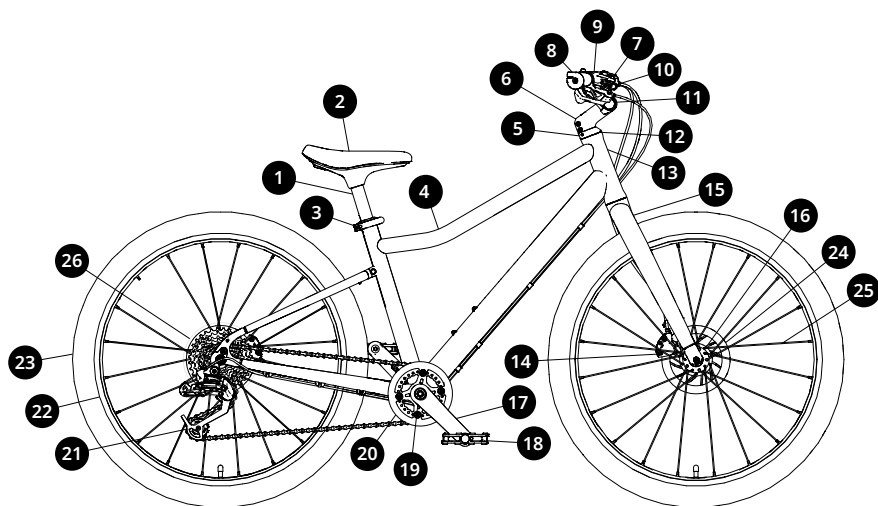
### 3.3 Vyloučení odpovědnosti

Informace, údaje a pokyny uvedené v tomto návodu byly aktuální v době jeho tisku. Ilustrace představují symbolická znázornění a nemusí nutně vystihovat skutečnost. Z údajů, ilustrací a popisů v tomto návodu nelze uplatnit nároky na změnu či výměnu již dodaných produktů. Vyhrazujeme si právo provádět technické změny. Změny, chyby a překlepy nezakládají nárok na náhradu škody. V tomto návodu jsou popsány vlastnosti produktu, z těchto informací však neplynou jakékoli záruky. Nepřijímáme jakoukoliv odpovědnost za vzniklé škody nebo zranění v důsledku:

- nedodržení pokynů k montáži a návodu k použití;
- neoprávněných úprav produktu;
- nesprávného použití;
- vynechání údržby;
- zneužití – použití produktu v rozporu s jeho zamýšleným účelem.



## 4 Komponenty jízdního kola woom



- 1 Sedlovka
- 2 Sedlo
- 3 Objímka sedlovky
- 4 Rám
- 5 Objímka hlavového složení
- 6 Představec
- 7 Řídítka
- 8 Gripy
- 9 Otočný řadicí grip  
(velikost 4) /  
páčkové řazení Trigger  
(velikost 5 a 6)

- 10 Brzdová páka
- 11 Nastavitelné objímky
- 12 Hlavové složení
- 13 Hlavová trubka
- 14 Brzdový třmen
- 15 Vidlice
- 16 Náboj
- 17 Kličky
- 18 Pedály
- 19 Středové složení  
(v rámu)

- 20 Kryt převodníku
- 21 Přehazovačka
- 22 Ráfek
- 23 Pláště
- 24 Brzdový kotouč
- 25 Špice
- 26 Kazeta

## 5 Jak připravit jízdní kolo woom na první jízdu

Upozornění: Hovoří-li se v tomto návodu o „levé“ a „pravé“ straně, vždy se tím rozumí levá a pravá strana kola při pohledu shora a ve směru jízdy. Na webové stránce woom.com najdete pod záložkou „Servis“ montážní videa, která se vám budou hodit při sestavování kola woom.

### 5.1 Vybalení

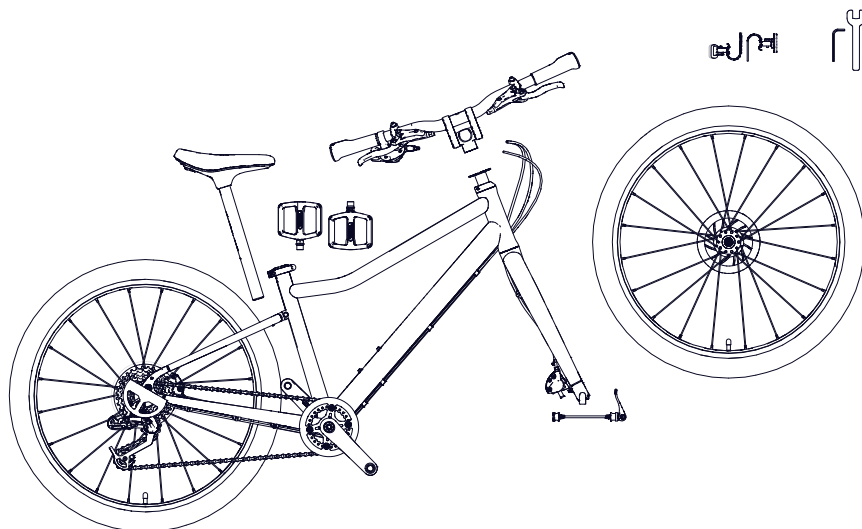
#### TIP



Nezapomeňte, že nové i použité pláště můžou zanechat trvalé barevné stopy na podlaze a jiných površích. Pracovní plochu pro montáž proto vyložte vhodnou podložkou (např. obalovou lepenkou), aby nedošlo ke vzniku barevných stop nebo otisků na podlaze, a také při pozdějším používání kolo woom nikdy neodkládejte přímo na choulostivé podlahy nebo povrchy.

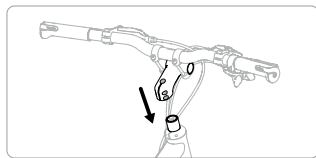
1. Odstraňte obal, opatrně přestříhnete stahovací pásky a odstraňte plastové ochranné kryty.
2. Zapište si sériové číslo rámu vašeho jízdního kola woom. Toto číslo je unikátním identifikátorem vašeho kola v případě krádeže nebo při pojistných záležitostech. Toto číslo najdete na rámu poblíž středového složení. Toto číslo si také můžete zapsat do záručního listu – viz vnitřní strana obálky.

Podle obrázku zkontrolujte, jestli je vaše jízdní kolo woom kompletní.

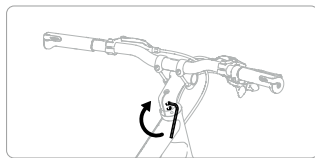


## 5.2 Sestavení a seřízení kola

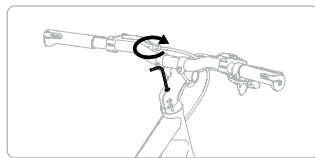
### 5.2.1 Montáž řídítek



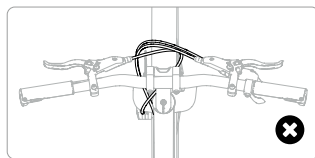
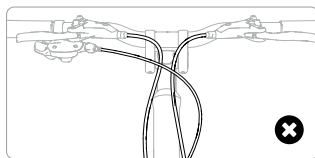
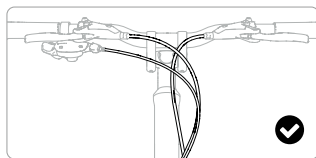
Sestavu představce a řídítek nasuňte na doraz na sloupek vidlice.



Srovnejte řídítka a střídavě dotahujte oba šrouby objímky až na požadovaný utahovací moment (viz kapitola 8).



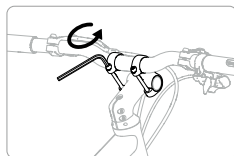
Po utažení šroubů objímky utáhněte bezpečnostní šroub na horní straně představce na požadovaný utahovací moment (viz kapitola 8).



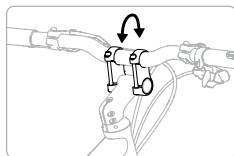
Brzdová lanka brzdy předního a zadního kola a lanka řazení musí vést vlevo od hlavové trubky.

### 5.2.2 Nastavení polohy a sklonu řídítek

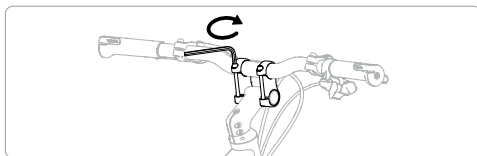
Polohu a sklon řídítek nastavíte podle velikosti dítěte pomocí objímek představce. Když dítě sedí na sedle, mělo by na řídítka snadno dosáhnout s mírně pokrčenýma rukama.



Pomocí imbusového klíče 5 mm lehce povolte oba šrouby nastavitelných objímek.

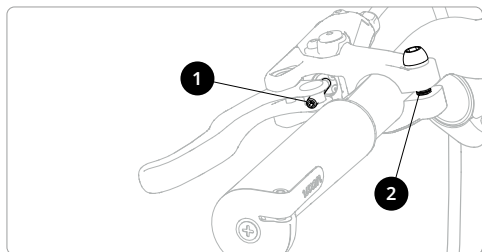


Nastavte sklon řídítek analogicky podle nastavení sedlovky (A, B nebo C) do stejné polohy (A, B nebo C).



Oba šrouby střídavě několikrát dotáhněte, dokud nedosáhnete požadovaného utahovacího momentu (viz kapitola 8). Ujistěte se, že řídítka jsou i po všech úpravách upnuta ve svém středu. Střed indikuje značka na jejich přední části (pokud tam je). Ujistěte se, že objímky jsou vzájemně rovnoběžné a že se řídítka po utažení šroubů už nemůžou protáčet.

### 5.2.3 Nastavení polohy a vzdálenosti brzdové páky od řídítek



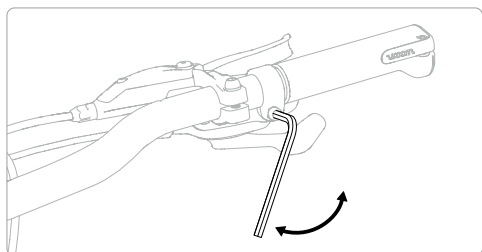
Stavěcí šroub a šroub objímky brzdové páky

Kolo woom jsme vám dodali se standardní vzdáleností mezi brzdovou pákou a gripem řídítek.

Chcete-li vzdálenost mezi brzdovou pákou a gripem řídítek zmenšit, otočte stavěcím šroubem brzdové páky (1) proti směru hodinových ručiček. Chcete-li vzdálenost zvětšit, otočte šroubem po směru hodinových ručiček. Otáčejte stavěcím šroubem jen do té doby, kdy budete mít stále jistotu, že se brzdová páka nikdy nemůže dotknout gripu na řídítkách, a to ani při silném stisknutí. Stavěcí šroub z brzdové páky nikdy zcela nevyšroubovávejte. Polohu brzdové páky na řídítkách upravíte tak, že otáčením proti směru hodinových ručiček povolíte šroub objímky páky (2), a tu následně pootočíte do požadované polohy. Pak utáhněte šroub na objímce na požadovaný utahovací moment (viz kapitola 8). Ujistěte se, že jsou brzdové páky umístěny tak, aby na ně dítě snadno dosáhlo a mohlo je ovládat.

CS

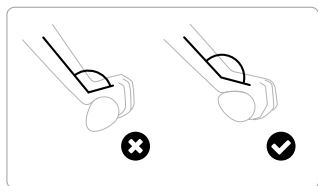
### 5.2.4 Nastavení vzdálenosti páčky řazení od řídítek



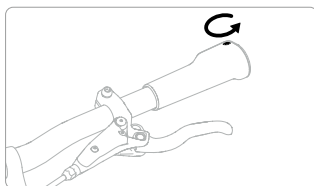
Šroub objímky řadicí páčky

Kolo woom velikosti 5 a 6 jsme vám dodali se standardní polohou řadicích páček. Vzdálenost řadicích páček od řídítek upravíte tak, že pomocí 4mm imbusového klíče povolíte šroub objímky řadicích páček a páčky nastavíte podle svého dítěte. Pak utáhněte šroub objímky na požadovaný utahovací moment (viz kapitola 8). Ujistěte se, že jsou řadicí páčky umístěny tak, aby na ně dítě snadno dosáhlo a mohlo je ovládat.

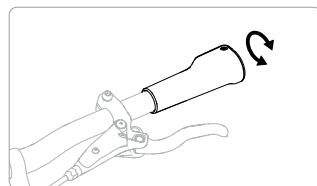
### 5.2.5 Nastavení polohy gripů



Když dítě drží řídítka v normální jízdní poloze, mělo by mít zápěstí mírně ohnutá.

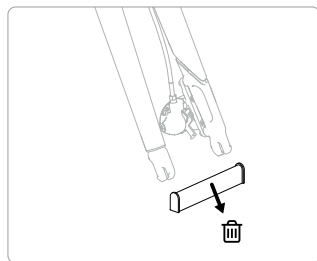


Chcete-li nastavit polohu gripu, povolte upínací šroub na vnější straně rukojeti.

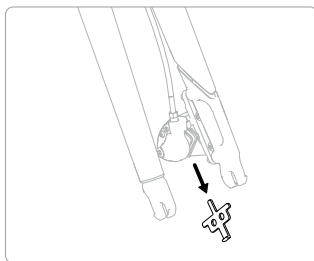


Otočte grip do žádoucí polohy a utáhněte upínací šroub potřebným utahovacím momentem (viz kapitola 8).

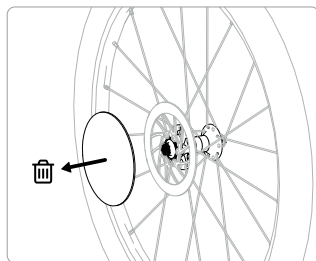
## 5.3 Montáž předního kola



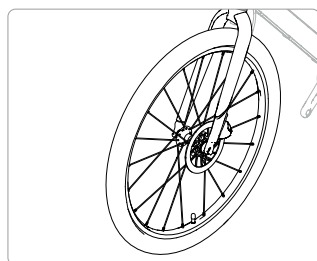
Z nohou vidlice odstraňte přepravní ochranu.



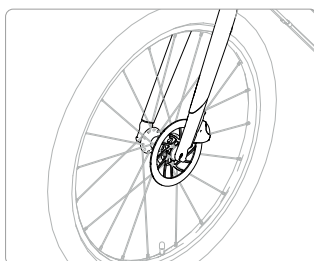
Odstraňte přepravní pojistku z brzdového třmenu a uschovejte ji pro pozdější přepravu. **Jakmile ji vyjmete, v žádném případě nemačkejte páčku přední brzdy, protože by se brzdové destičky stlačily k sobě.**



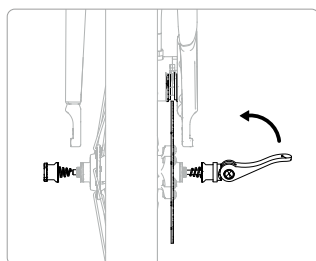
Z brzdového kotouče sundejte plastový ochranný disk.



Montáž předního kola. Brzdový kotouč musí být vlevo! Přesvědčte se, že je brzdový kotouč v brzdovém třmenu správně usazen mezi brzdovými destičkami.

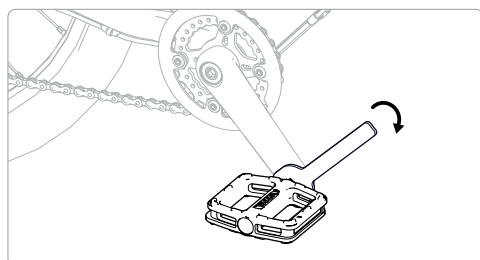


Protáhněte osu rychloupínáku nábojem a maticí lehce dotáhněte.

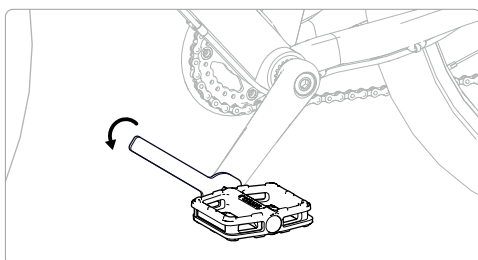


Páčku rychloupínáku zcela zavřete, abyste kolo pevně zajistili. Pokud je pro vás obtížné páčku rychloupínáku zatlačit do krajní polohy, otevřete ji a pak mírně povolte matici.

## 5.4 Montáž pedálů

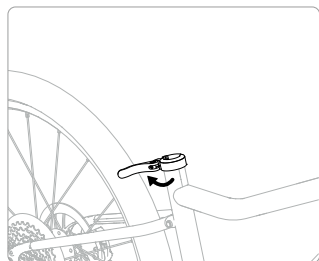


Do montážního otvoru v pravé klice našroubujte pedál označený písmenem „R“. Šroubujte ve směru šipky a pedál utáhněte pomocí otevřeného klíče na potřebný utahovací moment (viz kapitola 8).

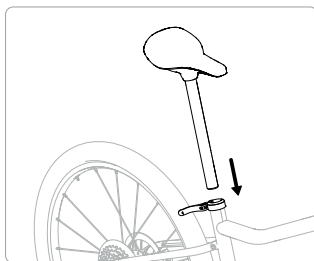


Do montážního otvoru v levé klice našroubujte pedál označený písmenem „L“. Šroubujte ve směru šipky a pedál utáhněte pomocí otevřeného klíče na potřebný utahovací moment (viz kapitola 8).

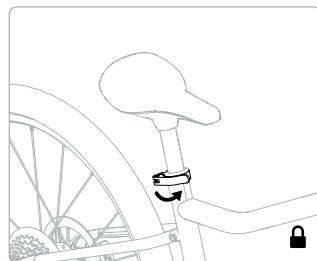
## 5.5 Montáž sedla a nastavení výšky sedla podle dítěte



Otevřete páčku rychloupínáku.



Zastrčte sedlovku do rámu a nastavte správnou výšku. Vyznačená pozice sedlovky (A, B nebo C) vám napoví, jak optimálně nastavit sklon řídicích.

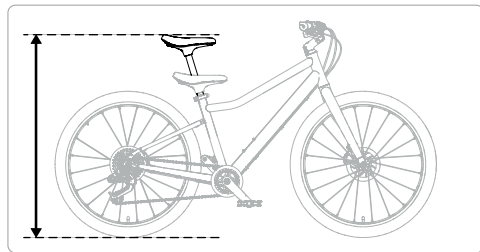


Páčku rychloupínáku zcela zavřete.

CS

V následující tabulce najdete minimální a maximální výšku sedla u jednotlivých modelů kol.

Model kola	Minimální výška sedla [mm]	Maximální výška sedla [mm]
Velikost 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



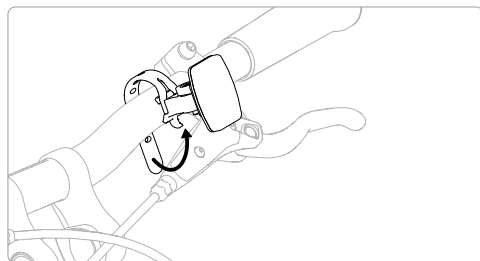
Výška sedla



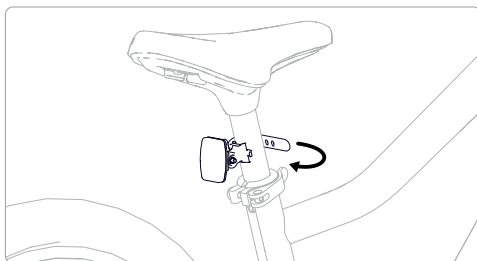
### Správná výška sedla

Nastavení výšky sedla: Dítě si sedne na sedlo, patu položí na pedál v nejnižším bodě otáčení klik. Nohu by mělo mít volně nataženou. Ze sedla nastaveného ve správné výšce by dítě mělo být schopno dosáhnout oběma nohama na zem a zaujmout stabilní postoj. Začátečnickům nastavte sedlo trochu níž.

## 5.6 Montáž odrazek



Bílou odrazku namontujte na řídítka, červenou na sedlovku.



## 6 Technika správné jízdy

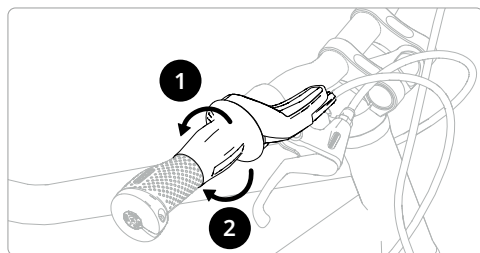
### 6.1 Jak správně brzdit

- Levou brzdovou pákou aktivujete přední brzdu.
- Pravou brzdovou pákou aktivujete zadní brzdu.

**Chcete-li optimálně využívat výhod kotoučových brzd, věnujte prosím pozornost následujícím informacím:**

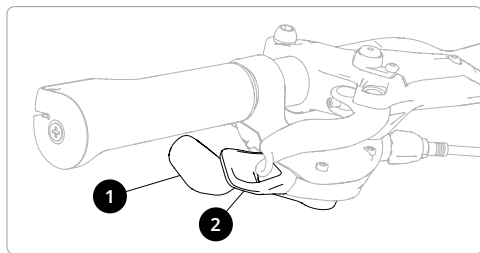
- Vaše dítě by mělo vždy brzdit oběma brzdami současně.
- Nejlepší brzdny účinek se odvíjí od povrchu jízdni dráhy; obvykle je nejlepší brzdit ze 70 % přední brzdou a ze 30 % zadní brzdou.
- Při jízdě z kopce není dobré brzdit nepřetržitě. Naopak je lepší brzdy opakovaně krátce uvolňovat, aby nedošlo k přehřátí brzdových kotoučů.
- Pokud se brzdy nechají prokluzovat, brzdové kotouče a brzdová kapalina se můžou přehřát. Brzda pak bude brzdit méně, nebo dokonce přestane brzdit úplně.
- Brzdná dráha se může lišit v závislosti na podmínkách a povrchu jízdni dráhy. Ujistěte se, že vaše dítě bude za mokra počítat s delší brzdou dráhou.

### 6.2 Jak správně řadit



#### Velikost 4

- Otočením otočného řadicího gripu (1) dozadu dítě přeřadí na nejbližší nižší převod (pro nižší rychlosti).
- Otočením otočného řadicího gripu (2) dopředu dítě přeřadí na nejbližší vyšší převod (pro vyšší rychlosti).



### Velikost 5 a 6

- Pomocí zadní řadicí páčky (1) může vaše dítě zařadit nejbližší nižší převod (pro nižší rychlosti).
- Pomocí přední řadicí páčky (2) může vaše dítě zařadit nejbližší vyšší převod (pro vyšší rychlosti).

## 7 Údržba

Pro jakékoli úpravy a údržbu jsou zapotřebí odborné znalosti, zkušenosti a speciální nářadí. Pokud si něčím nejste jistí, měli byste z bezpečnostních důvodů nechat opravy, nastavení a údržbu na odbornících.

### 7.1 Pláště

- Pravidelně kontrolujte stav pláštů a jejich vzorku. Sjeté nebo poškozené pláště okamžitě vyměňte!
- Na bočnici pláště je uvedeno přípustné rozpětí tlaku. Tlak v duších nesmí být ani vyšší, ani nižší, než je zde uvedeno.
- Správný tlak vzduchu nastavte pomocí manometru. Kontrola tlaku pouhým stisknutím pláště není příliš spolehlivá metoda.

Když bude kolo nahuštěné příliš málo, může dojít k náhlému poklesu tlaku v důsledku poškození pláště, duše nebo ráfku. Kontrolujte proto tlak vzduchu před každou jízdou.



#### TIP

Ztráta tlaku o zhruba 1 bar za měsíc se považuje za normální. Pokud z duše uniká výrazně více vzduchu, je vadná a musí se opravit nebo vyměnit.

### 7.2 Řetěz

S rostoucím opotřebením se řetěz prodlužuje. Jakmile se opotřebí příliš, může poškodit pastorky. Proto je zapotřebí pastorky i řetěz pravidelně kontrolovat, zda nejsou příliš opotřebené (viz kapitola 7.8 Intervaly údržby).

#### Kontrola opotřebení řetězu

Nejjednodušší způsob kontroly opotřebení řetězu je pomocí speciální měrky opotřebení řetězu, kterou nabízí řada výrobců. Přiložte měrku k řetězu. Čím hlouběji se kontrolní kolík zanoří do článku řetězu, tím je řetěz opotřebenější. Pokud kontrolní kolík zajede do článku řetězu hladce a celý, je potřeba řetěz vyměnit. Pokud kontrolní kolík do článku řetězu nezajede celý, můžete řetěz dále používat. Pokud nemáte k dispozici měrku opotřebení řetězu, můžete prodloužení řetězu otestovat také ručně. Za tímto účelem rukou stisknete před převodníkem řetěz zespodu i shora. Pak se pokuste řetěz stáhnout z pravého okraje převodníku. Řetěz by měl na převodníku pevně sedět. Pokud bude možné ho nadzvednout o více než 2 mm, je řetěz už příliš dlouhý a musí se vyměnit.

#### Mazání řetězu

Řetěz se musí pravidelně čistit a mazat. Informace k čištění řetězu a ostatních komponentů pohonu najdete v kapitole 7.9 Čištění. K mazání řetězu používejte vhodné mazivo na řetěz a dejte na to, abyste ho na řetěz nenanesli příliš mnoho. Veškeré přebytečné mazivo otřete hadrem. Nezapomeňte, že se mazivo nesmí dostat na brzdové destičky a brzdové kotouče! Pokud se olej dostane na brzdové destičky, musejí se vyměnit.



## 7.3 Řídítka, hlavové složení a vidlice

Hlavové složení uložené v hlavové trubce spojuje vidlici s rámem a umožňuje snadné otáčení řídítek. Svěřte své jízdní kolo woom odborníkovi, pokud se hlavové složení nebo řídítka

- ↻ viklají nebo mají vůli,
- ↻ pokud s nimi už nelze snadno otáčet nebo jen velmi ztuhá.

## 7.4 Řazení

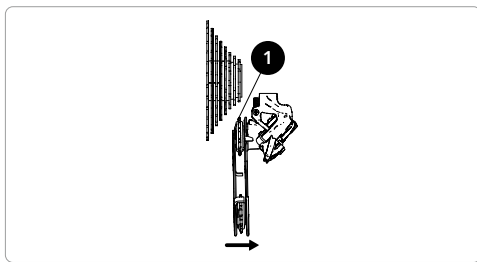
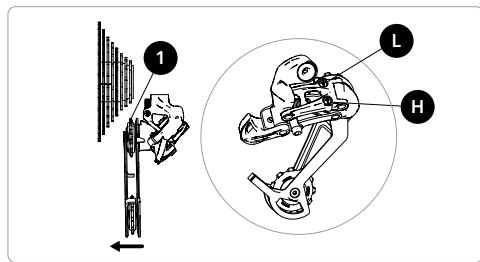
Přehazovačka může časem přestat správně a přesně řadit. V takovém případě ji bude nutné znovu seřídit. Pokud se problémy s řazením vyskytly po nehodě nebo nějaké jiné události, je nutné, aby ho opravil nebo seřídil odborník.

### Seřízení přehazovačky

**Spodní doraz:** Přehodte řetěz na nejmenší pastorek a otáčením šroubku (H) seříďte kladku přehazovačky (1) tak, aby byla v rovině pod nejmenším pastorkem.

**Horní doraz:** Přehodte řetěz na největší pastorek a otáčením šroubku (L) seříďte kladku přehazovačky (1) tak, aby byla v rovině pod největším pastorkem.

- ↻ Otáčením šroubku (H) ve směru hodinových ručiček a šroubku (L) **proti směru hodinových** ručiček se posouvá kladka přehazovačky (1) směrem ke kolu.
- ↻ Otáčením šroubku (H) proti směru hodinových ručiček a šroubku (L) **ve směru hodinových** ručiček se posouvá kladka přehazovačky (1) směrem od kola.

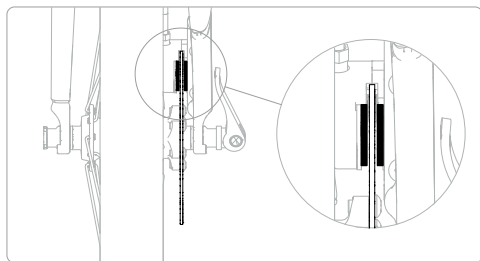


## 7.5 Brzdy

Brzdové destičky nesmí přijít do styku s olejem nebo mazivem. Dejte si pozor, abyste se nedotkli horkých povrchů (např. brzdového kotouče po intenzivním brzdění). Brzdové kotouče a brzdové destičky jsou díly, které se opotřebovávají, a proto se musí pravidelně kontrolovat (viz kapitola 7.8 Intervaly údržby). Kontrolu nebo servis brzd musí vždy provést odborník, pokud:

- ↻ budou mít brzdové destičky tloušťku obložení (brzdné směsi) menší než 0,5 mm;
- ↻ se brzdová páka při brzdění dotýká řídítek;
- ↻ brzdy pískají nebo vibrují;
- ↻ dochází ke snižování brzdného výkonu;
- ↻ brzdy „plavou“, tj. bod přitlaku se neustále mění.

## Kontrola tloušťky brzdových destiček



### TIP



Doporučujeme provádět údržbu brzd každoročně nebo každé dva roky. Tento interval se odvíjí od intenzity používání jízdního kola. Je však třeba mít na paměti, že brzdová kapalina stárne, i když se kolo nepoužívá často.

CS

## 7.6 Kliky, středové složení a pedály

Kliky a pedály se mohou uvolnit a časem opotřebovat.

- Pravidelně kontrolujte, zda jsou kliky a pedály utažené, nebo je nechte zkontrolovat a případně dotáhnout odborníkem.
- Poškozené kliky nebo středové složení, které je poškozené nebo které se otáčí ztuha, si nechte opravit, případně vyměnit odborníkem.

## 7.7 Paprsky (špice) a kola

Paprsky spojují náboje s ráfky. Paprsky musejí být dostatečně napnuté, protože ovlivňují otáčení kol.

- Pravidelně kontrolujte, jestli nejsou poškozené a jestli mají správné napětí, nebo si je nechte zkontrolovat odborníky.
- Poškozené paprsky si nechte opravit a případně vyměnit odborníkem.
- Pokud pozorujete, že kolo hází do stran nebo vertikálně (více než 1 mm), nechte ho opravit nebo vycentrovat odborníkem.

## 7.8 Intervaly údržby

Pro bezpečnost vašeho dítěte je důležité, aby jízdní kolo woom pravidelně kontroloval odborník.

**Po ujetí 200 km a minimálně jednou ročně:**

- Nechte zkontrolovat, jestli jsou kola a pláště v řádném stavu a nevykazují poškození.
- Nechte zkontrolovat dotažení na správné utahovací momenty u šroubů řídítek, hlavového složení, klik, pedálů, sedla, sedlovky a všech montážních šroubů.

**Po každých ujetých 1.000 km by měl odborník demontovat, zkontrolovat, vyčistit, namazat a v případě potřeby vyměnit následující komponenty:** náboje, pedály, hlavové složení, brzdy, řazení, řetěz a všechny součásti pohonného ústrojí, pláště, odpruženou vidlici.

## 7.9 Čištění

Jízdní kolo woom pravidelně čistěte. Předejdete tím jeho poškození a zajistíte svému dítěti bezpečnou jízdu. Nepoužívejte vysokotlaké čističe, protože mohou poškodit ložiska a podobné komponenty. Jízdní kolo nikdy nečistěte kyselinami, čisticími prostředky obsahujícími olej ani tekutinami s obsahem rozpouštědel.

## Rám, řídítka, vidlice, kola

Tyto součásti čistěte teplou vodou, šetrným čisticím prostředkem a měkkým hadříkem nebo houbou.

## Řetěz, kazeta, pastorky

Tyto komponenty čistěte hadrem navlhčeným olejem nebo kartáčem a vhodným čisticím prostředkem na řetězy. Jakmile řetěz vyčistíte, měli byste jej namazat vhodným mazivem (viz kapitola 7.2 Řetěz).

## Brzdy

Pokud jsou brzdy kola silně zanesené, můžete je vyčistit teplou vodou a čisticím prostředkem. K vyčištění brzdových kotoučů použijte speciální čistič brzd. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem oleje.

## 8 Doporučené utahovací momenty

Pokud nemůžete zajistit utažení příslušných součástí v souladu s hodnotami uvedenými v této tabulce, protože nemáte potřebné odborné znalosti nebo vhodné nářadí, obraťte se na specializovaného prodejce nebo servis.

Součást	Utahovací moment [Nm]	Součást	Utahovací moment [Nm]
Boční šrouby v představci ke sloupku vidlice	6	Otočné řadicí gripy (velikost 4)	1,7
Představce (nastavitelné objímky) k řídítkům	7,5	Řadicí páčky k řídítkům (velikost 5 a 6)	2
Pojistný šroub (ložisko je třeba seřadit bez vůle)	0,5–1,5	Šrouby osy zadního kola	8
Objímka hlavového složení	4	Zadní nosič na rám	4
Brzdová páka k řídítkům	3	Pedály	40
Gripy k řídítkům	1,5		

CS

## 9 Ochrana životního prostředí

### 9.1 Likvidace obalových materiálů

Obalové materiály jsme vybírali s ohledem na životní prostředí a způsob jejich likvidace. Proto jsou téměř všechny plně recyklovatelné. Recyklace obalových materiálů šetří suroviny a snižuje množství produkovaného odpadu.

### 9.2 Likvidace starého jízdního kola

Použitá jízdní kola často obsahují mnoho cenných materiálů. Dále obsahují látky, směsi a komponenty, jimiž bylo nutné je vybavit, aby fungovaly správně a bezpečně. Pokud se ocitnou v komunálním odpadu a nezlíkní se správně, mohou škodit lidskému zdraví a životnímu prostředí. Z tohoto důvodu staré jízdní kolo po vašem dítěti nepatří do běžného komunálního odpadu. Odveďte je na sběrný dvůr, do centra zpětného odběru nebo k vašemu prodejci.

## 10 Záruka

Na všechny rámy a komponenty jízdních kol woom poskytujeme smluvní záruku v délce 24 měsíců, která platí ode dne zakoupení jízdního kola. Tato záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a poškození způsobené při pádech a nesprávném použití. Uschovejte si doklad o koupi vašeho kola. Budete jej potřebovat, pokud byste chtěli uplatnit záruku. Záruka platí po celém světě. Naší zárukou nejsou dotčena práva ze zákonné záruky. Zašlete nám prosím fotografii vady a my vám snadno a rychle pomůžeme. Pokud jste si jízdní kolo woom zakoupili u některého z našich maloobchodních prodejců, obraťte se v případě reklamace přímo na něj. Prodejce se o vše postará.

woom navíc poskytuje prodlouženou záruku výrobce v délce 10 let na hliníkový rám, pevnou vidlici, řídítka a představec. Záruku poprvé aktivujete tak, že se do 9 týdnů od zakoupení nového kola woom zaregistrujete na webových stránkách woom a předložíte doklad o koupi.

Nárok ze smluvní záruky je po úspěšné registraci vždy nutné uplatnit u autorizovaného partnera woom (ideálně u prodejce, od něhož jste kolo koupili), resp. v případě zakoupení v internetovém obchodě woom přímo u společnosti woom. Použijte kontaktní formulář a zašlete nám číslo rámu, doklad o koupi, servisní potvrzení (nutné pouze v případě nákupu použitého kola) a fotografie nebo videozáznamy, které jasně ukazují závadu.

Další informace o desetileté záruce najdete na stránce [woom.com](http://woom.com).

<b>1</b>	<b>Σημαντικές πληροφορίες για το παρόν έγγραφο</b>	<b>159</b>
<b>2</b>	<b>Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας</b>	<b>159</b>
<b>3</b>	<b>Σημαντικά στοιχεία σχετικά με το woom bike</b>	<b>161</b>
3.1	Για τι είναι κατασκευασμένο το woom bike	161
3.2	Για τι ΔΕΝ είναι κατασκευασμένο το woom bike	161
3.3	Αποποίηση ευθύνης	161
<b>4</b>	<b>Εξαρτήματα του woom bike</b>	<b>162</b>
<b>5</b>	<b>Ετοιμάστε το woom bike για να ξεκινήσετε</b>	<b>163</b>
5.1	Αφαίρεση συσκευασίας	163
5.2	Συναρμολόγηση και εργασίες ρύθμισης	164
5.2.1	Τοποθέτηση τιμονιού	164
5.2.2	Ρύθμιση της θέσης και της κλίσης του τιμονιού	164
5.2.3	Ρύθμιση θέσης και απόστασης των λεβιέ φρένων	165
5.2.4	Ρύθμιση της απόστασης του μοχλού αλλαγής ταχυτήτων	165
5.2.5	Ρύθμιση λαβών	165
5.3	Τοποθέτηση μπροστινού τροχού	166
5.4	Τοποθέτηση πεταλιών	166
5.5	Τοποθέτηση σέλας και προσαρμογή του ύψους της σέλας στο παιδί	167
5.6	Τοποθέτηση ανακλαστήρων	168
<b>6</b>	<b>Οδηγώντας σωστά</b>	<b>168</b>
6.1	Φρενάροντας σωστά	168
6.2	Αλλάζοντας ταχύτητα σωστά	168
<b>7</b>	<b>Συντήρηση</b>	<b>168</b>
7.1	Ελαστικά	169
7.2	Αλυσίδα	169
7.3	Τιμόνι, ποτήρι λαϊμού και πιρούνι	170
7.4	Σύστημα ταχυτήτων	170
7.5	Φρένα	170
7.6	Δισκοβραχιόνες, μεσαίες τριβές και πετάλια	171
7.7	Ακτίνες και τροχοί	171
7.8	Διαστήματα συντήρησης	171
7.9	Καθαρισμός	171
<b>8</b>	<b>Συνιστώμενες ροπές σύσφιξης</b>	<b>172</b>
<b>9</b>	<b>Προστασία περιβάλλοντος</b>	<b>172</b>
9.1	Απόρριψη των συσκευασιών μεταφοράς	172
9.2	Απόρριψη του παλιού ποδηλάτου	172
<b>10</b>	<b>Εγγύηση</b>	<b>173</b>



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση και φυλάξτε τις.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Επειδή οι νομικές απαιτήσεις αναφορικά με τον απαιτούμενο εξοπλισμό για τη χρήση στην οδική κυκλοφορία μπορεί σε μεμονωμένες χώρες να είναι διαφορετικές, θα πρέπει να εξοικειωθείτε με τις διατάξεις του εκάστοτε ισχύοντα κώδικα οδικής κυκλοφορίας, ειδικά σε ό,τι αφορά στον φωτισμό, τους ανακλαστήρες καθώς και τον υποχρεωτικό προστατευτικό εξοπλισμό.

© 2024 woom GmbH

**Οι παρούσες οδηγίες προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα.** Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η παρούσα έκδοση αντικαθιστά όλες τις προηγούμενες εκδόσεις. Το πρωτότυπο των οδηγιών καταρτίστηκε στη γερμανική γλώσσα. Δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή, μετάφραση ή μετατροπή σε ηλεκτρονικό μέσο ή άλλη μηχανικά αναγνώσιμη μορφή εν όλω ή εν μέρει. Οι παρούσες οδηγίες δημιουργήθηκαν βάσει όσων είμαστε σε θέση να γνωρίζουμε. Ωστόσο, η woom GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για την πληρότητα και την ορθότητα των πληροφοριών.

EL

# 1 Σημαντικές πληροφορίες για το παρόν έγγραφο

Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, σοβαρές βλάβες στην υγεία (κίνδυνος για τη ζωή) ή σε θάνατο.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε λειτουργικές βλάβες, υλικές ζημιές, επικίνδυνες καταστάσεις και τραυματισμούς.



## ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Υποδεικνύει χρήσιμες συμβουλές χρήσης.

Διαβάστε ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης και τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες συντήρησης. Εάν δανείσετε το woom bike ή αν άλλα άτομα επιτηρούν το παιδί σας, τότε βεβαιωθείτε ότι οι χρήστες και τα άτομα επιτήρησης έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.

EL

## 2 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, σοβαρές βλάβες στην υγεία (κίνδυνος για τη ζωή) ή σε θάνατο.

- **Δώστε προσοχή στην ασφάλεια κατά τη συναρμολόγηση.** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών λόγω μικρών μερών που θα μπορούσαν να καταποθούν. Φυλάξτε τα χαλαρά αντικείμενα και τις πλαστικές σακούλες μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση μη τήρησης, υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!
- **Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση των υλικών συσκευασίας.** Όταν κόβετε τα δεματικά καλωδίων, προσέξτε να μην καταστρέψετε τα μέρη του ποδηλάτου, ειδικά τα ελαστικά και τα σωληνάκια φρένων.
- **Μην πραγματοποιείτε αλλαγές στο woom bike.** Μην τραβάτε και μην σπρώχνετε το woom bike με σχοινιά ρυμούλκησης ή ράβδους ώθησης και μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν προβλέπονται από την woom. Το woom bike δεν είναι κατάλληλο για τοποθέτηση κινητήρα.
- **Η συναρμολόγηση και οι εργασίες ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται μόνο από ενήλικες ή έναν ειδικό τεχνικό.** Το woom bike κατά την παράδοση είναι μερικώς συναρμολογημένο. Πριν από την πρώτη διαδρομή θα πρέπει ένα για τον σκοπό αυτό ικανό άτομο να το συναρμολογήσει κατά τρόπο που να μπορεί να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές της woom GmbH. Η σέλα, το τιμόνι και τα πετάλια πρέπει αντίστοιχα να ρυθμιστούν και να στερεωθούν με την απαραίτητη σταθερότητα και για αυτό θα πρέπει να λάβετε υπόψη τις εκάστοτε απαραίτητες ροπές σύσφιξης (βλ. κεφάλαιο 8). Λάβετε επίσης υπόψη το ελάχιστο βάθος τοποθέτησης του στύλου της σέλας (βλ. σήμανση Min πάνω στον στύλο της σέλας)! Μόνο η σέλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κάθισμα.
- **Ελέγχετε τη λειτουργικότητα των εξαρτημάτων πριν από κάθε διαδρομή.** Πριν από κάθε διαδρομή, ελέγχετε ότι τα μεμονωμένα εξαρτήματα όπως τα φρένα, οι τροχοί, το σύστημα μετάδοσης κίνησης και το τιμόνι λειτουργούν σωστά για να εξασφαλίσετε μια ασφαλή διαδρομή για το παιδί σας. Λάβετε υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των δισκόφρενων. Τα δισκόφρενα χρειάζονται κάποιο χρόνο για να φρενάρουν. Μπορείτε να επιταχύνετε αυτή τη διαδικασία, φρενάροντας πολλές φορές από μεσαία ταχύτητα μέχρι την πλήρη ακινησία.
- **Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μοχλοί γρήγορης απελευθέρωσης είναι κλειστοί.** Πριν από τη χρήση του woom bike να προσέχετε πάντα ώστε όλοι οι μοχλοί γρήγορης απελευθέρωσης να είναι σφιχτά και εντελώς

κλειστοί και να μην συγκρούονται με άλλα εξαρτήματα όταν είναι κλειστοί! Όταν οι μοχλοί γρήγορης απελευθέρωσης είναι κλειστοί, τότε στην εξωτερική πλευρά του μοχλού φαίνεται η ένδειξη «CLOSE».

- **Δεν επιτρέπεται να μεταφέρονται επιπλέον άτομα πάνω στο woom bike.**
- **Δεν επιτρέπεται να τοποθετείται παιδικό κάθισμα πάνω στο woom bike.**
- **Δεν επιτρέπεται να ρυμουλκούνται ποδήλατα ή άλλα παρόμοια με το woom bike.**
- **Φοράτε κατάλληλο κράνος και ρούχα κατάλληλα για ποδήλατο.** Βεβαιωθείτε ότι κατά τη χρήση του woom bike το παιδί φορά συνεχώς ανοιχτόχρωμα, εφαρμοστά ρούχα και προστατευτικό εξοπλισμό όπως δοκιμασμένο κράνος ποδηλάτου και κατάλληλα, σταθερά παπούτσια.
- **Εκτιμάτε σωστά τις ικανότητες.** Το παιδί πρέπει να είναι πνευματικά και σωματικά σε θέση να χειριστεί με ασφάλεια το woom bike. Όπως κάθε άλλο άθλημα, έτσι και η ποδηλασία ενέχει τον κίνδυνο πρόκλησης σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- **Διασφαλίστε την ορατότητα του ποδηλάτου για τους άλλους χρήστες του δρόμου.** Όταν είναι σκοτάδι ή όταν η ορατότητα είναι κακή, ανάψτε τα φώτα του ποδηλάτου (δεν περιλαμβάνονται στα παραδοτέα). Οι ανακλαστήρες πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένοι και καθαροί. Οι ανακλαστήρες που έχουν καταστραφεί ή λείπουν πρέπει να αντικατασταθούν. Λάβετε υπόψη ότι η ποδηλασία το σούρουπο ή τη νύχτα ενέχει έναν ορισμένο δυνητικό κίνδυνο λόγω της κακής ορατότητας. Εάν το παιδί σας κάνει ποδήλατο το σούρουπο ή τη νύχτα, βεβαιωθείτε ότι τα φώτα και τα ρούχα του παιδιού πληρούν τις εκάστοτε ισχύουσες νομικές απαιτήσεις. Να θυμάστε ότι, υπό κάποιες συνθήκες, οι άλλοι χρήστες του δρόμου δεν μπορούν να δουν εύκολα τους ποδηλάτες.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση! Προσοχή στην επιφάνεια!** Οι νωπές, υγρές ή παγωμένες επιφάνειες μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την απόδοση πέδησης και οδήγησης του woom bike.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από κατεστραμμένα, φθαρμένα και προεξέχοντα μέρη!** Το woom bike επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Η woom GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς, οι οποίοι προκαλούνται από κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα (π.χ. φρένα). Ελέγχετε τακτικά, καθώς και μετά από κάθε πτώση, το woom bike και τα εξαρτήματά του (κυρίως το πλαίσιο και το πιρούνι) για ζημιές όπως ρωγμές και παραμορφώσεις καθώς και για φθορά, ώστε να αποφευχθεί η αστοχία εξαρτήματος. Σε περίπτωση που το woom bike παρουσιάζει ζημιές, δεν πρέπει να συνεχίσει να χρησιμοποιείται σε καμία περίπτωση. Εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημιά ή δεν λειτουργούν πρέπει να αντικαθίστανται ή να συντηρούνται από ειδικό τεχνικό. Σε περίπτωση έντονης χρήσης του woom bike παρουσιάζεται γρηγορότερα φθορά και η συντήρηση πρέπει αντίστοιχα να εκτελείται νωρίτερα από τα διαστήματα συντήρησης που αναφέρονται στην ενότητα 7.8.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα μέρη!** Για τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα όπως τροχοί και δισκόφρενα υφίσταται αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού. Κατά τη χρήση και συντήρηση του woom bike προσέχετε ώστε να τηρείται επαρκής απόσταση ασφαλείας από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από τη μη τήρηση των συστάσεων συντήρησης!** Για να διασφαλίσετε τη άψογη λειτουργία του woom bike, να τηρείτε τις συστάσεις συντήρησης για τα μεμονωμένα εξαρτήματα στο κεφάλαιο 7 και τα συνιστώμενα διαστήματα συντήρησης στην ενότητα 7.8. Η συντήρηση πρέπει να εκτελείται μόνο από έναν ενήλικα ή ειδικό τεχνικό.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από τη μη τήρηση των κανόνων οδικής κυκλοφορίας!** Αν το παιδί θέλει να χρησιμοποιήσει το woom bike στο δημόσιο οδικό δίκτυο, τότε ενημερωθείτε σχετικά με τις εκάστοτε ισχύουσες εθνικές διατάξεις και τοποθετήστε εκ των υστέρων στο woom bike τον αντίστοιχο εξοπλισμό. Η μη τήρηση των κανόνων οδικής κυκλοφορίας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του παιδιού σας ή άλλων χρηστών του δρόμου.



## 3 Σημαντικά στοιχεία σχετικά με το woom bike



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ακατάλληλη, μη προβλεπόμενη χρήση του woom bike μπορεί να οδηγήσει σε αστοχία υλικού, πτώση και σοβαρούς τραυματισμούς. Ως εκ τούτου λάβετε υπόψη τις παρακάτω οδηγίες! Φροντίζετε και συντηρείτε το woom bike τακτικά και ακολουθείτε τα διαστήματα συντήρησης που προτείνονται στην ενότητα 7.8.

- Κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων, χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα γνήσια ανταλλακτικά και ακολουθείτε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του εκάστοτε κατασκευαστή! Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας (woom.com) ή τον έμπορό σας.
- Για να αποφύγετε ζημιές λόγω πολύ μεγάλου φορτίου στο woom bike, δεν πρέπει να γίνεται σε καμία περίπτωση υπέρβαση του μέγιστου βάρους οδηγού και αποσκευών και του μέγιστου συνολικού βάρους (οδηγός, αποσκευές και ποδήλατο) (βλ. πίνακα).

Μοντέλο ποδηλάτου	Βάρος ποδηλάτου (χωρίς πετάλια) [kg]	Μέγιστο βάρος Οδηγός + αποσκευές [kg]	Μέγιστο συνολικό βάρος οδηγού + αποσκευών + ποδηλάτου [kg]
Μέγεθος 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

EL

### 3.1 Για τι είναι κατασκευασμένο το woom bike

- Για ποδηλασία μέσα στην πόλη καθώς και σε απλό έδαφος στη φύση.
- Ανάλογα με το μέγεθος του woom bike για παιδιά με ύψος από περ. 115 έως 165 cm (αντιστοιχεί περίπου σε ηλικία από 6 έως 14 ετών).
- Το woom bike είναι κατάλληλο για τοποθέτηση σχάρας αποσκευών (μέγιστο φορτίο: 18 kg).

### 3.2 Για τι ΔΕΝ είναι κατασκευασμένο το woom bike

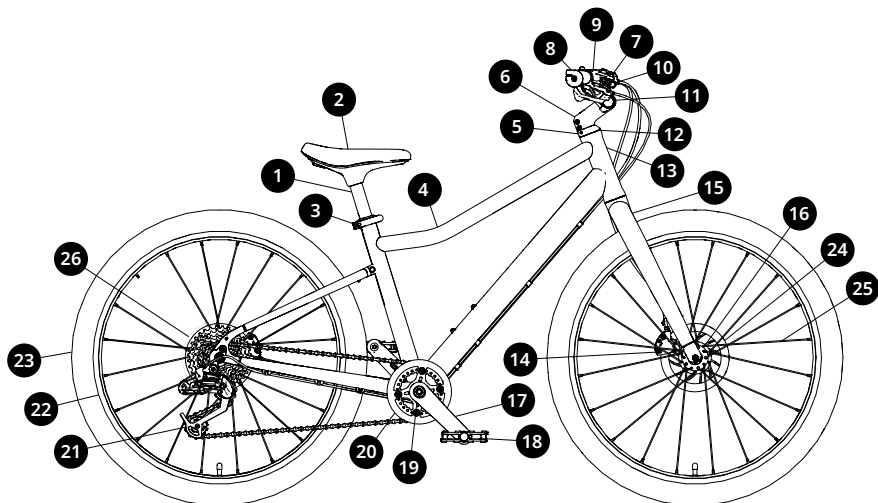
- Για άλματα άνω των 15 cm, ακροβατικά και extreme sport
- Για χρήση από ενήλικες
- Για χρήση από περισσότερα από ένα άτομα (ακόμα και αν αυτό δεν υπερβαίνει το επιτρεπόμενο βάρος)
- Για τοποθέτηση παιδικού καθίσματος
- Για χρήση με ρυμουλκούμενο ποδηλάτου

### 3.3 Αποποίηση ευθύνης

Οι πληροφορίες, τα δεδομένα και οι οδηγίες που δίνονται σε αυτές τις οδηγίες ήταν ενημερωμένα κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται είναι γραφικά συμβόλων και δεν ανταποκρίνονται απαραίτητα στην πραγματικότητα. Δεν μπορούν να προβληθούν αξιώσεις για αλλαγή προϊόντων που έχουν ήδη παραδοθεί με βάση τις πληροφορίες, τις εικόνες και τις περιγραφές σε αυτές τις οδηγίες. Με επιφύλαξη του δικαιώματος για τεχνικές αλλαγές. Αλλαγές, λάθη και σφάλματα εκτύπωσης δεν θεμελιώνουν αξιώσεις αποζημίωσης. Οι αναφορές σε αυτές τις οδηγίες περιγράφουν τις ιδιότητες του προϊόντος χωρίς να τις εγγυώνται. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές και τραυματισμούς που προκαλούνται από:

- Παράβλεψη των οδηγιών συναρμολόγησης και χρήσης
- Μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές στο προϊόν
- Σφάλμα χειρισμού
- Παράλειψη συντήρησης
- Καταχρηστική χρήση, δηλαδή χρήση του προϊόντος που δεν συμμορφώνεται με την προβλεπόμενη χρήση.

## 4 Εξαρτήματα του woom bike



EL

- |  |                               |                                  |
|--|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 Στύλος σέλας   | 10 Λεβιέ φρένων               | 20 Δακτύλιος προστασίας αλυσίδας |
| 2 Σέλα   | 11 Ρυθμιζόμενοι σφιγκτήρες    | 21 Εκτροχιαστής                  |
| 3 Κολάρο σέλας   | 12 Ποτήρι λαιμού              | 22 Ζάντα                         |
| 4 Πλαίσιο  | 13 Μετωπιαίος σωλήνας         | 23 Ελαστικά                      |
| 5 Σφιγκτήρας ποτηριού λαιμού   | 14 Δαγκάνα φρένου             | 24 Δισκόφρενο                    |
| 6 Λαϊμός   | 15 Πιρούνι                    | 25 Ακτίνα                        |
| 7 Τιμόνι   | 16 Πλήμνη                     | 26 Κασέτα                        |
| 8 Λαβές  | 17 Δισκοβραχίονας             |                                  |
| 9 Περιστροφική λαβή αλλαγής ταχυτήτων (μέγεθος 4) / Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων σκανδάλης (μέγεθος 5 & 6) | 18 Πετάλι                     |                                  |
|  | 19 Μεσαία τριβή (στο πλαίσιο) |                                  |

## 5 Ετοιμάστε το woom bike για να ξεκινήσετε

Προσέξτε: Οι περιγραφές αριστερά και δεξιά σε αυτές τις οδηγίες αναφέρονται πάντα στην αριστερή ή τη δεξιά πλευρά του ποδηλάτου όπως φαίνεται από πάνω και προς την κατεύθυνση της διαδρομής. Στον ιστότοπο woom (woom.com) θα βρείτε στο μενού «Service & Info» βοηθητικά βίντεο συναρμολόγησης για τη συναρμολόγηση του woom bike.

### 5.1 Αφαίρεση συσκευασίας

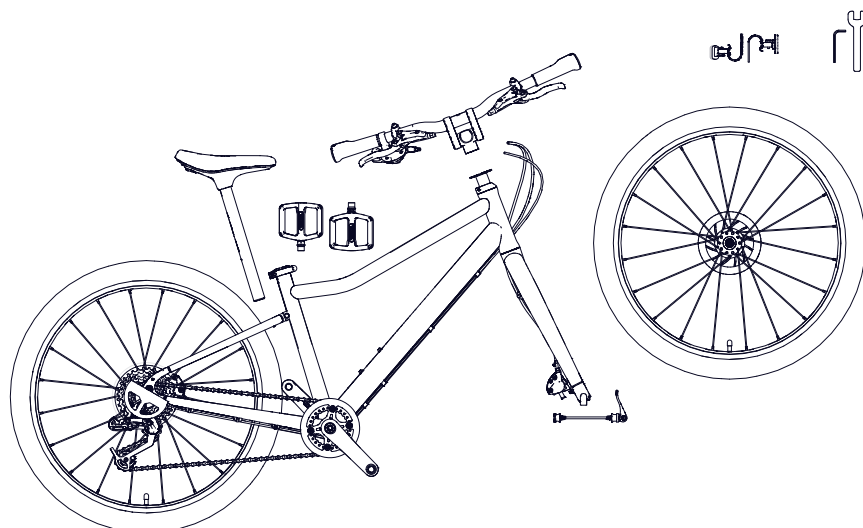
#### ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Λάβετε υπόψη ότι τα ελαστικά, είτε καινούργια είτε μεταχειρισμένα, μπορεί να αφήσουν μόνιμο αποχρωματισμό σε δάπεδα και άλλες επιφάνειες. Επομένως, επενδύστε την επιφάνεια εργασίας για τη συναρμολόγηση με αντίστοιχη επιφάνεια (π.χ. χαρτόνι συσκευασίας) για να αποφύγετε αποχρωματισμούς ή σημάδια στο δάπεδο και μην τοποθετείτε ποτέ το woom bike ακόμα και κατά την ευρύτερη χρήση απευθείας πάνω σε ευαίσθητα δάπεδα ή επιφάνειες.

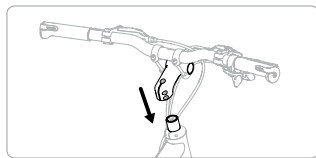
1. Αφαιρέστε τη συσκευασία, κόψτε προσεκτικά τα δεματικά καλωδίων, αφαιρέστε τους πλαστικούς προστατευτικούς δίσκους.
2. Σημειώστε τον αριθμό πλαισίου του woom bike. Ο αριθμός αυτός χαρακτηρίζει με σαφήνεια το ποδηλάτο σας και είναι σημαντικός σε περίπτωση κλοπής και για θέματα ασφάλισης. Θα βρείτε τον αριθμό στο πλαίσιο στην περιοχή της μεσαίας τριβής. Μπορείτε επίσης να σημειώσετε τον αριθμό πλαισίου στην κάρτα εγγύησης, βλ. φάκελο.

Ελέγξτε την πληρότητα του woom bike με τη βοήθεια της εικόνας.

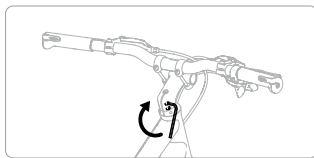


## 5.2 Συναρμολόγηση και εργασίες ρύθμισης

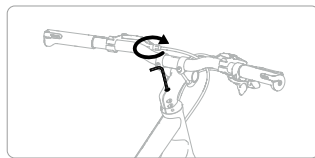
### 5.2.1 Τοποθέτηση τιμονιού



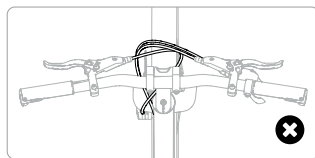
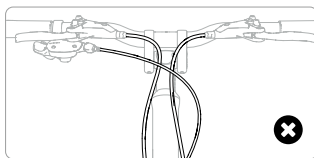
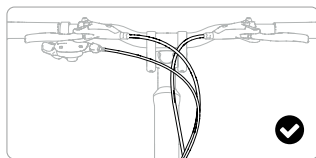
Τοποθετήστε τη μονάδα που αποτελείται από τιμόνι και λαϊμό μέχρι το τέρμα πάνω στον λαϊμό του πιρουνιού.



Ευθυγραμμίστε το τιμόνι και σφίξτε πολλές φορές εναλλάξ τις δύο βίδες σύσφιξης με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).



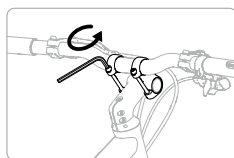
Αφού σφίξετε τις βίδες σύσφιξης, σφίξτε τη βίδα ασφαλείας στην πάνω πλευρά του λαϊμού με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).



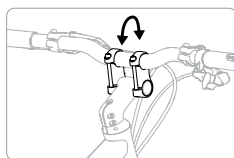
Η ντιζα αλλαγής ταχυτήτων και τα σωληνάκια φρένων για το μπροστινό και το πίσω φρένο πρέπει να διέρχονται αριστερά από τον μετωπιαίο σωλήνα.

### 5.2.2 Ρύθμιση της θέσης και της κλίσης του τιμονιού

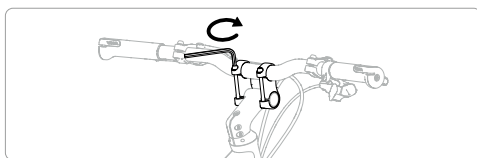
Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θέση και την κλίση του τιμονιού ώστε να ταιριάζει στο παιδί χρησιμοποιώντας τους ρυθμιζόμενους σφιγκτήρες. Το παιδί θα πρέπει να μπορεί να πιάνει καλά τις λαβές ενώ κάθετα στη σέλα, ελαφρώς σκυμμένο και με τα χέρια του ελαφρώς λυγισμένα.



Χαλαρώστε ελαφρώς και τις δύο βίδες στους ρυθμιζόμενους σφιγκτήρες χρησιμοποιώντας ένα κλειδί άλλην 5 mm.

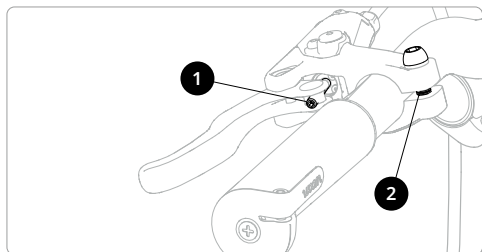


Ρυθμίστε την κλίση του τιμονιού ανάλογα με το ρυθμισμένο εύρος τους στύλου σέλας (Α, Β ή C) στην ίδια περιοχή (Α, Β ή C).



Σφίξτε και τις δύο βίδες πολλές φορές εναλλάξ, μέχρι να επιτευχθεί η απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8). Προσέξτε ώστε μετά από όλες τις εργασίες ρύθμισης η μπάρα του τιμονιού να είναι τοποθετημένη στο κέντρο! Η σήμανση στην μπροστινή πλευρά (εφόσον υπάρχει) βοηθά για να το κάνετε αυτό. Βεβαιωθείτε ότι οι σφιγκτήρες βρίσκονται παράλληλα μεταξύ τους και ότι το τιμόνι δεν περιστρέφεται πλέον όταν σφίξετε τις βίδες.

### 5.2.3 Ρύθμιση θέσης και απόστασης των λεβιέ φρένων

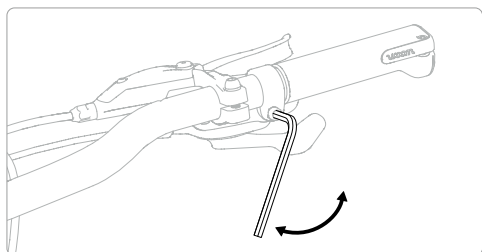


Βίδα ρύθμισης και βίδα σύσφιξης στο λεβιέ φρένου

Το woom bike παραδίδεται με μια κατάλληλη βασική απόσταση μεταξύ λεβιέ φρένου και λαβής τιμονιού.

Για να μειώσετε την απόσταση ανάμεσα στο λεβιέ φρένου και στη λαβή τιμονιού, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης του λεβιέ φρένου (1) αριστερόστροφα. Για να αυξήσετε την απόσταση, περιστρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης μόνο τόσο μέχρι το λεβιέ φρένου να μην ακουμπά σε καμία περίπτωση στη λαβή τιμονιού, ακόμα και με έντονο πάτημα του φρένου. Μην ξεβιδώνετε ποτέ εντελώς τη βίδα ρύθμισης από τη λαβή φρένου. Για να ρυθμίσετε τη θέση του λεβιέ φρένου στο τιμόνι, χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης (2) με περιστροφή αριστερόστροφα και τοποθετείτε εκ νέου το λεβιέ. Στη συνέχεια σφίξτε τη βίδα σύσφιξης με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8). Προσέξτε τα λεβιέ φρένων να εφαρμόζουν κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορεί να τα φτάσει και να τα χειριστεί το παιδί.

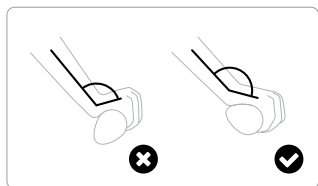
### 5.2.4 Ρύθμιση της απόστασης του μοχλού αλλαγής ταχυτήτων



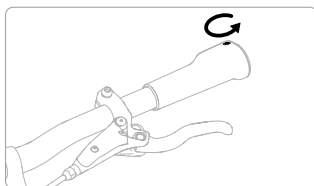
Βίδα σύσφιξης στον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων

Το woom bike στα μεγέθη 5 και 6 παραδίδεται με μια κατάλληλη βασική θέση των μοχλών αλλαγής ταχυτήτων. Για να αλλάξετε τη θέση και έτσι την απόσταση μεταξύ των μοχλών αλλαγής ταχυτήτων, ξεβιδώστε τη βίδα σύσφιξης των μοχλών αλλαγής ταχυτήτων με το κλειδί άλλεν 4 mm και τοποθετήστε τους μοχλούς αλλαγής ταχυτήτων σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παιδιού. Κατόπιν σφίξτε τη βίδα σύσφιξης με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8). Προσέξτε οι μοχλοί αλλαγής ταχυτήτων να εφαρμόζουν κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορεί να τους φτάσει και να τους χειριστεί το παιδί.

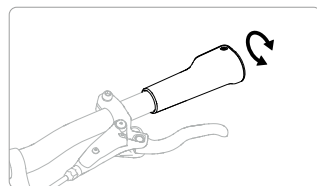
### 5.2.5 Ρύθμιση λαβών



Όταν το παιδί κρατά τις λαβές σε κανονική θέση οδήγησης, οι καρποί του πρέπει να είναι ελαφρώς λυγισμένοι.

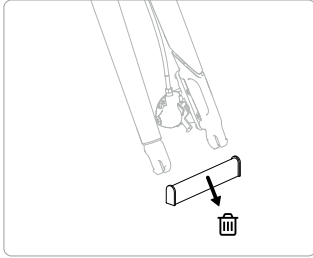


Για να ρυθμίσετε, χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης στο εξωτερικό της λαβής.

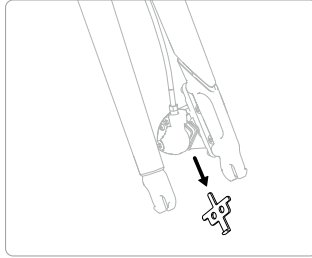


Βιδώστε σφιχτά τη λαβή στην επιθυμητή θέση και τραβήξτε τη βίδα σύσφιξης με την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).

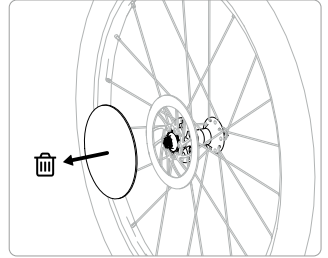
### 5.3 Τοποθέτηση μπροστινού τροχού



Αφαιρέστε τα προστατευτικά μεταφοράς από τα άκρα του πιρουνιού.

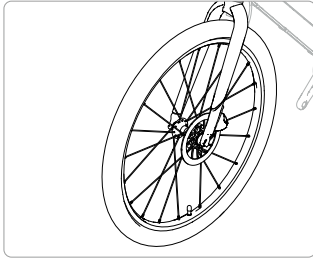


Αφαιρέστε το προστατευτικό μεταφοράς από τη δαγκάνα του φρένου και φυλάξτε το για μεταγενέστερη μεταφορά. **Τώρα μην χρησιμοποιήσετε σε καμία περίπτωση το λεβιέ φρένου του μπροστινού φρένου, επειδή έτσι συμπιέζονται τα τακάκια φρένων.**

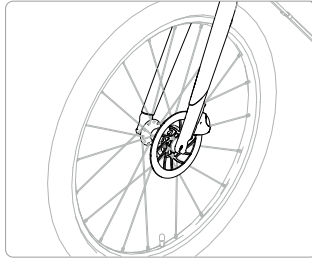


Αφαιρέστε τον πλαστικό προστατευτικό δίσκο από το δισκόφρενο.

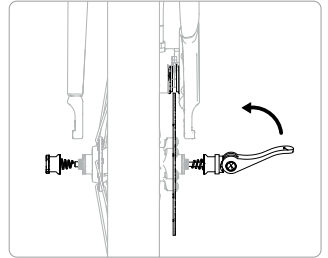
EL



Τοποθετήστε τον μπροστινό τροχό. Το δισκόφρενο πρέπει να είναι αριστερά! Βεβαιωθείτε ότι το δισκόφρενο είναι τοποθετημένο στη δαγκάνα του φρένου ανάμεσα στα τακάκια φρένων.

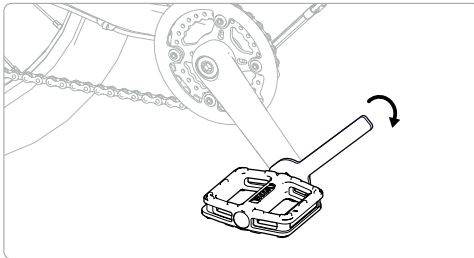


Οδηγήστε τον άξονα γρήγορης απελευθέρωσης μέσα από την πλήμνη και σφίξτε ελαφρά το παξιμάδι.

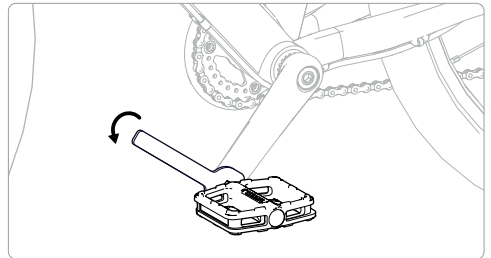


Κλείστε εντελώς τον μοχλό γρήγορης απελευθέρωσης για να σταθεροποιήσετε τον τροχό. Εάν ο μοχλός γρήγορης απελευθέρωσης κλείνει δύσκολα, χαλαρώστε ελαφρά το παξιμάδι με ανοιχτό τον μοχλό γρήγορης απελευθέρωσης.

### 5.4 Τοποθέτηση πεταλιών

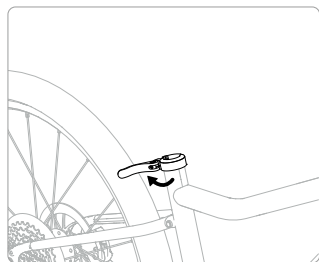


Βιδώστε το πετάλι που επισημαίνεται με «R» προς την κατεύθυνση του βέλους, στον δεξιό βραχίονα στροφάλου και σφίξτε το με το ανοιχτό κλειδί και την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).

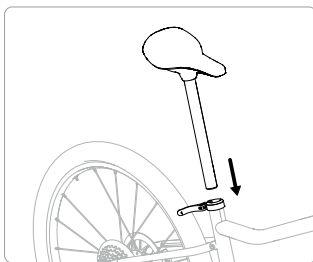


Βιδώστε το πετάλι που επισημαίνεται με «L» προς την κατεύθυνση του βέλους, στον αριστερό βραχίονα στροφάλου και σφίξτε το με το ανοιχτό κλειδί και την απαραίτητη ροπή στρέψης (βλ. κεφάλαιο 8).

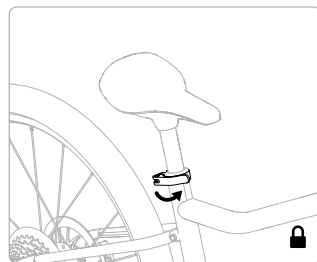
## 5.5 Τοποθέτηση σέλας και προσαρμογή του ύψους της σέλας στο παιδί



Ανοίξτε τον μοχλό γρήγορης απελευθέρωσης.



Τοποθετήστε τον στύλο της σέλας και ρυθμίστε τον στο κατάλληλο ύψος. Η ενδεικτική θέση (Α, Β ή C) παρέχει καθοδήγηση για τη βέλτιστη ρύθμιση της κλίσης του τιμονιού.

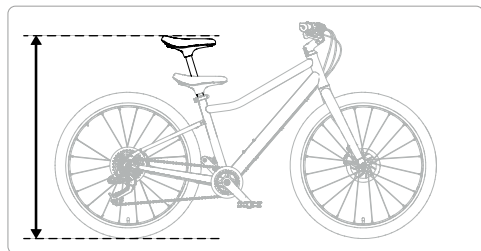


Κλείστε εντελώς τον μοχλό γρήγορης απελευθέρωσης.

Στον παρακάτω πίνακα θα βρείτε το ελάχιστο ύψος σέλας και το μέγιστο ύψος σέλας για το εκάστοτε μοντέλο ποδηλάτου.

Μοντέλο ποδηλάτου	Ελάχιστο ύψος σέλας [mm]	Μέγιστο ύψος σέλας [mm]
Μέγεθος 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950

EL



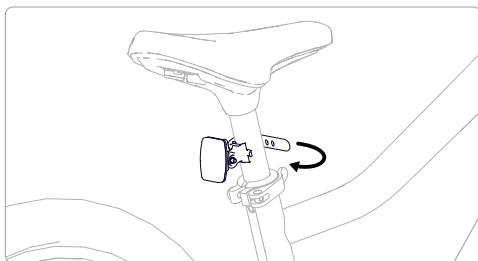
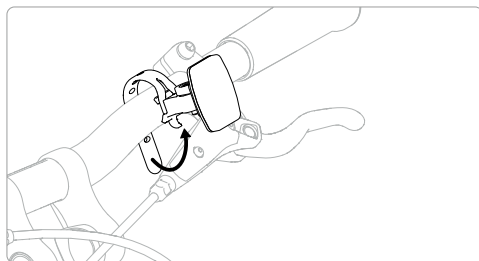
Μέτρηση του ύψους της σέλας



### Σωστό ύψος καθίσματος

Ενώ κάθεστε στη σέλα, τοποθετήστε την πτέρνα πάνω στο πετάλι καθώς αυτό βρίσκεται στην κατώτατη θέση. Το πόδι θα πρέπει να είναι ελαφρώς τεντωμένο. Ενώ το παιδί κάθεται στη σέλα με ρυθμισμένο το ύψος της, θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να ακουμπά και με τα δύο πόδια το έδαφος και να μπορεί να έχει μια σταθερή στάση. Για αρχάριους να ρυθμίζετε τη σέλα πιο χαμηλά.

## 5.6 Τοποθέτηση ανακλαστήρων



Τοποθετήστε τον λευκό ανακλαστήρα στο τιμόνι και τον κόκκινο στον στύλο της σέλας.

## 6 Οδηγώντας σωστά

### 6.1 Φρενάροντας σωστά

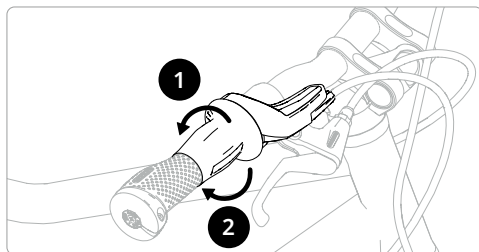
- Το μπροστινό φρένο λειτουργεί με το αριστερό λεβιέ φρένου.
- Το πίσω φρένο λειτουργεί με το δεξιό λεβιέ φρένου.

EL

Για να χρησιμοποιήσετε με βέλτιστο τρόπο τα πλεονεκτήματα των δισκόφρενων, λάβετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία:

- Το παιδί πρέπει πάντα να φρενάρει και με τα δύο φρένα ταυτόχρονα.
- Η βέλτιστη χρήση των φρένων εξαρτάται από την κατάσταση του δρόμου. Συνήθως είναι καλύτερο να φρενάρετε 70% με το μπροστινό φρένο και 30% με το πίσω φρένο.
- Μην πατάτε μόνιμα τα φρένα όταν οδηγείτε σε κατηφόρα, αλλά να τα αφήνετε για λίγο ξανά και ξανά, για να μην υπερθερμανθούν τα δισκόφρενα.
- Κατά το στρώσιμο των φρένων μπορεί να προκληθεί υπερβολική θέρμανση του δισκόφρενου και του υγρού φρένων. Αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά ή ακόμα και αστοχία των φρένων.
- Ανάλογα με το οδόστρωμα και τις συνθήκες του δρόμου, το μήκος της απόστασης φρεναρίσματος μπορεί να ποικίλλει. Προσέξτε ώστε το παιδί να υπολογίζει μεγαλύτερη απόσταση φρεναρίσματος, ειδικά σε βρεγμένο οδόστρωμα.

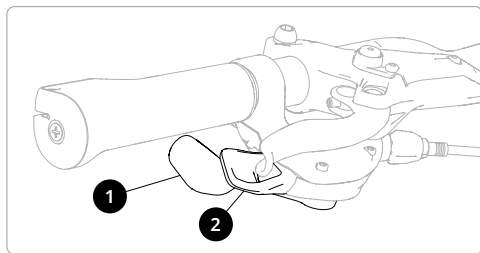
### 6.2 Αλλάζοντας ταχύτητα σωστά



#### Μέγεθος 4

- Με περιστροφή της περιστροφικής λαβής αλλαγής ταχυτήτων (1) προς τα πίσω, το παιδί αλλάζει στην επόμενη μικρότερη ταχύτητα (για μικρότερες ταχύτητες).
- Με περιστροφή της περιστροφικής λαβής αλλαγής ταχυτήτων (2) προς τα εμπρός, το παιδί αλλάζει στην επόμενη μεγαλύτερη ταχύτητα (για μεγαλύτερες ταχύτητες).





### Μέγεθος 5 & 6

- Με τον πίσω μοχλό αλλαγής ταχυτήτων (1), το παιδί αλλάζει στην αμέσως μικρότερη ταχύτητα (για μικρότερες ταχύτητες).
- Με τον μπροστινό μοχλό αλλαγής ταχυτήτων (2) το παιδί αλλάζει στην αμέσως μεγαλύτερη ταχύτητα (για μεγαλύτερες ταχύτητες).

## 7 Συντήρηση

Οι εργασίες επισκευής και συντήρησης παντός είδους απαιτούν εξειδικευμένες γνώσεις, εμπειρία και ειδικά εργαλεία. Εάν δεν είστε βέβαιοι, θα πρέπει να κάνετε επισκευές, ρυθμίσεις και εργασίες συντήρησης μόνο σε ειδικό τεχνικό για λόγους ασφαλείας.

### 7.1 Ελαστικά

- Ελέγχετε τακτικά το πέλμα και την κατάσταση των ελαστικών. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα ελαστικά αμέσως!
- Το επιτρεπόμενο εύρος πίεσης υποδεικνύεται στα πλευρικά τοιχώματα του ελαστικού και η πίεση δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο όριο ή να υπολείπεται του ελάχιστου.
- Χρησιμοποιήστε ένα μανόμετρο για να ρυθμίσετε τη σωστή πίεση ελαστικών. Ο έλεγχος της πίεσης με τον αντίχειρα δεν είναι πολύ αξιόπιστος.

Η πολύ χαμηλή πίεση των ελαστικών μπορεί να οδηγήσει σε ξαφνική απώλεια πίεσης λόγω βλάβης στο ελαστικό, την σαμπρέλα και τη ζάντα. Ελέγχετε την πίεση του αέρα πριν από κάθε διαδρομή!

EL

#### ΣΥΜΒΟΥΛΗ



Μια απώλεια πίεσης περίπου 1 bar τον μήνα θεωρείται φυσιολογική. Αν ένα ελαστικό χάνει περισσότερο αέρα, τότε η σαμπρέλα έχει υποστεί ζημιά και πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί.

### 7.2 Αλυσίδα

Η αλυσίδα γίνεται μακρύτερη με την αυξανόμενη φθορά. Εάν έχει φθαρεί πολύ, τότε αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα γρανάζια. Έτσι οι αλυσίδες και τα γρανάζια πρέπει να ελέγχονται τακτικά για φθορά (βλ. ενότητα 7.8 Διαστήματα συντήρησης).

#### Έλεγχος φθοράς της αλυσίδας

Ο ευκολότερος τρόπος για να ελέγξετε τη φθορά της αλυσίδας είναι να χρησιμοποιήσετε έναν ειδικό μετρητή φθοράς αλυσίδας, ο οποίος διατίθεται από πολλούς κατασκευαστές. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τον μετρητή φθοράς αλυσίδας πάνω στην αλυσίδα. Όσο πιο βαθιά μπαίνει ο πείρος δοκιμής στον κρίκο της αλυσίδας, τόσο πιο φθαρμένη είναι η αλυσίδα. Εάν ο πείρος δοκιμής πέσει μέχρι τέρμα χωρίς αντίσταση, τότε η αλυσίδα πρέπει να αντικατασταθεί. Εάν ο μετρητής φθοράς δεν γλιστρήσει τελείως στον κρίκο, η αλυσίδα μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται. Εάν δεν έχετε διαθέσιμο μετρητή φθοράς αλυσίδας, μπορείτε να δοκιμάσετε την αλυσίδα ποδηλάτου με το χέρι ως προς την επιμήκυνση. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε με το χέρι σας την αλυσίδα ταυτόχρονα από πάνω και από κάτω μπροστά από τον δακτύλιο αλυσίδας. Τώρα προσπαθήστε να τραβήξετε την αλυσίδα από το δεξιό άκρο του δακτυλίου αλυσίδας. Η αλυσίδα πρέπει να εφαρμόζει σταθερά. Ωστόσο, εάν μπορεί να ανυψωθεί περισσότερο από 2 mm, υπάρχει επιμήκυνση και η αλυσίδα πρέπει να αντικατασταθεί.

## Λίπανση αλυσίδας

Η αλυσίδα πρέπει να καθαρίζεται και να λιπαίνεται τακτικά. Για τον καθαρισμό της αλυσίδας και άλλων εξαρτημάτων μετάδοσης κίνησης, ανατρέξτε στην ενότητα 7.9 Καθαρισμός. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο λάδι αλυσίδας για να λιπάνετε την αλυσίδα και προσέξτε να μην απλώνετε πολύ λάδι στην αλυσίδα. Αφαιρέστε το περιττό λάδι με ένα πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει λάδι στα τακάκια φρένων και στα δισκόφρενα! Εάν πέσει λάδι στα τακάκια των φρένων, αυτά πρέπει να αντικατασταθούν!

## 7.3 Τιμόνι, ποτήρι λαιμού και πιρούνι

Το ποτήρι λαιμού βρίσκεται στον μετωπιαίο σωλήνα, συνδέει το πιρούνι με το πλαίσιο και καθιστά δυνατή την εύκολη περιστροφή του τιμονιού. Το *zoom bike* πρέπει να ελέγχεται από ειδικό τεχνικό αν το ποτήρι λαιμού ή το τιμόνι

- ταλαντεύεται ή παρουσιάζει κενό,
- δεν περιστρέφεται πλέον εύκολα ή είναι πολύ σφιχτό.

## 7.4 Σύστημα ταχυτήτων

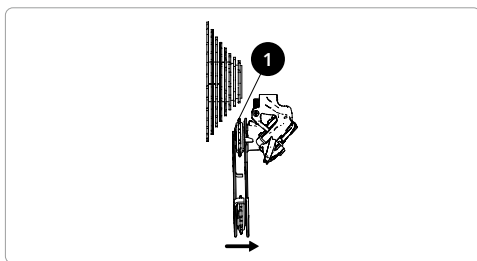
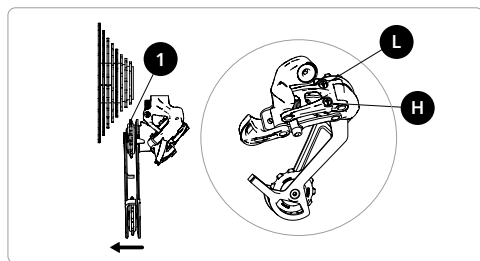
Με τον χρόνο μπορεί να απορρυθμιστεί το σύστημα ταχυτήτων. Για αυτό τον λόγο μπορεί μετά από κάποιο καιρό να είναι αναγκαία μια εκ νέου ρύθμιση. Εάν προκύψουν προβλήματα με το σύστημα ταχυτήτων λόγω ατυχήματος ή άλλου συμβάντος, πρέπει αυτό να επισκευαστεί ή να ρυθμιστεί εκ νέου από ειδικό τεχνικό.

### Ρύθμιση εκτροχιαστί

**Κάτω τέρμα:** Μετακινηθείτε στον μικρότερο οδοντωτό τροχό και ρυθμίστε την τροχαλία αλλαγής ταχυτήτων (1) περιστρέφοντας τη βίδα (H) έτσι ώστε να βρίσκεται στην ευθεία κάτω από τον μικρότερο οδοντωτό τροχό.

**Πάνω τέρμα:** Μετακινηθείτε στον μεγαλύτερο οδοντωτό τροχό και ρυθμίστε την τροχαλία αλλαγής ταχυτήτων (1) περιστρέφοντας τη βίδα (L) έτσι ώστε να βρίσκεται στην ευθεία κάτω από τον μεγαλύτερο οδοντωτό τροχό.

- Η περιστροφή της βίδας (H) δεξιόστροφα και της βίδας (L) **αριστερόστροφα** μετακινεί την τροχαλία αλλαγής ταχυτήτων (1) προς τον τροχό.
- Η περιστροφή της βίδας (H) αριστερόστροφα και της βίδας (L) **δεξιόστροφα** μετακινεί την τροχαλία αλλαγής ταχυτήτων (1) μακριά από τον τροχό.

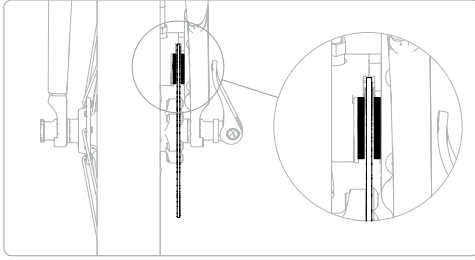


## 7.5 Φρένα

Τα τακάκια των φρένων δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με λάδι ή γράσο. Προσέξτε να μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες (π.χ. ζεστό δισκόφρενο μετά από έντονη χρήση). Τα δισκόφρενα και τα τακάκια των φρένων είναι αναλώσιμα, επομένως είναι απαραίτητος ο τακτικός έλεγχος (βλ. ενότητα 7.8 Διαστήματα συντήρησης). Τα φρένα πρέπει πάντα να ελέγχονται ή να συντηρούνται από ειδικό τεχνικό, εάν:

- Τα τακάκια των φρένων έχουν πάχος μικρότερο από 0,5 mm.
- Το λεβιέ φρένου αγγίζει το τιμόνι κατά το φρενάρισμα.
- Τα φρένα τρίζουν ή δονούνται.
- Η απόδοση πέδησης μειώνεται.
- Τα φρένα «επιπλέουν», δηλαδή έχουν ένα συνεχώς κινούμενο σημείο πίεσης.

## Έλεγχος του πάχους των τακακιών φρένων



### ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Συστήνουμε να πραγματοποιείτε συντήρηση του συστήματος φρένων κάθε ένα έως δύο χρόνια. Το διάστημα εξαρτάται από τη χρήση του ποδηλάτου. Θα πρέπει όμως να λαμβάνετε υπόψη ότι το υγρό φρένων παλαιώνει, ακόμα και όταν το ποδήλατο δεν χρησιμοποιείται συχνά.

## 7.6 Δισκοβραχιόνες, μεσαίες τριβές και πετάλια

Οι δισκοβραχιόνες και τα πετάλια ενδέχεται να χαλαρώσουν και να φθαρούν με τον καιρό.

- Ελέγχετε τακτικά αν οι στρόφαλοι και τα πετάλια εφαρμόζουν σωστά ή αναθέστε σε κάποιον ειδικό τεχνικό τον έλεγχο και σφίξτε κατά περίπτωση.
- Αναθέστε σε ειδικούς τεχνίτες την επισκευή και κατά περίπτωση αντικατάσταση των δισκοβραχιόνων που έχουν υποστεί ζημιά ή και των μεσαίων τριβών που έχουν υποστεί ζημιά ή κινούνται δύσκολα.

## 7.7 Ακτίνες και τροχοί

Οι ακτίνες ενώνουν τις πλήμνες με τις ζάντες. Πρέπει να έχουν αρκετά υψηλή τάση και επηρεάζουν την περιστροφή του τροχού.

- Ελέγχετε τακτικά τις ακτίνες για τυχόν ζημιές και για αρκετά υψηλή τάση της ακτίνας ή ζητήστε να ελεγχθούν από ειδικό τεχνικό.
- Επισκευάστε τις κατεστραμμένες ακτίνες από ειδικούς τεχνικούς και αντικαταστήστε, εάν χρειάζεται.
- Εάν ένας τροχός παρουσιάζει υπερβολική πλευρική ή ακτινική φθορά (πάνω από 1 mm), ζητήστε από ειδικό τεχνικό να τον επισκευάσει ή να τον κεντράρει.

## 7.8 Διαστήματα συντήρησης

Οι τακτικοί έλεγχοι του woom bike από ειδικό τεχνικό είναι σημαντικοί για την ασφάλεια του παιδιού.

### Μετά από 200 χιλιόμετρα χρήσης και τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο:

- Ζητήστε από κάποιον ειδικό να ελέγξει τα ελαστικά και τους τροχούς για να βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτα και στην προβλεπόμενη κατάσταση.
- Ελέγξτε τις ροπές σύσφιξης στο τιμόνι, το ποτήρι λαιμού, τους στροφάλους, τα πετάλια, τη σέλα, τον στύλο σέλας και όλες τις βίδες στερέωσης.

**Κάθε 1.000 χιλιόμετρα, ένας ειδικός τεχνικός πρέπει να αποσυναρμολογεί, να ελέγχει, να καθαρίζει, να λιπαίνει και, εάν είναι απαραίτητο, να αντικαθιστά τα ακόλουθα εξαρτήματα:** πλήμνες, πετάλια, ποτήρι λαιμού, φρένα, σύστημα αλλαγής ταχυτήτων, αλυσίδα και εξαρτήματα μετάδοσης κίνησης, ελαστικά, πυρούνη.

## 7.9 Καθαρισμός

Καθαρίζετε τακτικά το woom bike, για να μην υποστεί ζημιά και το παιδί σας να είναι πάντα ασφαλές στον δρόμο. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικό υψηλής πίεσης, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ρουλεμάν και σε παρόμοια

εξαρτήματα. Ποτέ μην καθαρίζετε το ποδήλατο με οξέα, καθαριστικά που περιέχουν λάδι ή υγρά που περιέχουν διαλύτες.

### Πλαίσιο, τιμόνι, πιρούνι, τροχοί

Καθαρίζετε αυτά τα εξαρτήματα με ζεστό νερό, ήπιο καθαριστικό και ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι.

### Αλυσίδα, κασέτα, γρανάζι

Καθαρίζετε αυτά τα εξαρτήματα με ένα λιπαρό πανί ή με ένα κατάλληλο καθαριστικό για αλυσίδες και μια βούρτσα. Μετά τον καθαρισμό της αλυσίδας, θα πρέπει να τη λιπάνετε με κατάλληλο λιπαντικό (βλ. ενότητα 7.2 Αλυσίδα).

### Φρένα

Εάν τα φρένα είναι πολύ βρώμικα, μπορείτε να τα καθαρίσετε με ζεστό νερό και υγρό πιάτων. Για τον καθαρισμό των δισκοφρένων χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο καθαριστικό φρένων. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση καθαριστικό με λάδι.

## 8 Συνιστώμενες ροπές σύσφιξης

Εάν δεν μπορείτε να διασφαλίσετε ότι τα αντίστοιχα εξαρτήματα σφίγγονται σύμφωνα με τις τιμές που καθορίζονται σε αυτόν τον πίνακα, επειδή δεν έχετε τις απαραίτητες εξειδικευμένες γνώσεις ή/και τα κατάλληλα εργαλεία, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο έμπορο ή ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Εξάρτημα	Ροπή σύσφιξης [Nm]	Εξάρτημα	Ροπή σύσφιξης [Nm]
Πλευρικές βίδες λαιμού στον λαιμό του πιρουνιού	6	Περιστροφική λαβή αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι (μέγεθος 4)	1,7
Λαιμός (ρυθμιζόμενοι σφιγκτήρες) στο τιμόνι	7,5	Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων στο τιμόνι (μέγεθος 5 & 6)	2
Βίδα ασφαλείας (το ρουλεμάν πρέπει να ρυθμιστεί χωρίς διάκενο)	0,5-1,5	Βίδες άξονα πίσω τροχού	8
Σφιγκτήρας ποτηριού λαιμού	4	Σχάρα αποσκευών στο πλαίσιο πίσω	4
Λεβιέ φρένων στο τιμόνι	3	Πετάλια	40
Λαβές στο τιμόνι	1,5		

## 9 Προστασία περιβάλλοντος

### 9.1 Απόρριψη των συσκευασιών μεταφοράς

Τα υλικά συσκευασίας επιλέχθηκαν από μια φιλική προς το περιβάλλον άποψη και από πλευράς απόρριψης απορριμμάτων και επομένως είναι σχεδόν πλήρως ανακυκλώσιμα. Η επιστροφή της συσκευασίας στον κύκλο υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει τα απόβλητα.

### 9.2 Απόρριψη του παλιού ποδηλάτου

Τα παλιά ποδήλατα περιέχουν από πολλές απόψεις πολύτιμα υλικά. Περιέχουν επίσης ορισμένες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ήταν απαραίτητα για τη λειτουργία και την ασφάλειά τους. Στα οικιακά απορρίμματα ή εάν δεν απορριφθούν σωστά, μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Επομένως, σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να πετάξετε το παλιό ποδήλατο του παιδιού στα οικιακά σκουπίδια. Αντ' αυτού, χρησιμοποιήστε τα δημοτικά σημεία συλλογής και επιστροφής ή παραδώστε το παλιό ποδήλατο στον έμπορο.

## 10 Εγγύηση

Η woom προσφέρει εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς για το πλαίσιο και όλα τα εξαρτήματα των ποδηλάτων. Από την εγγύηση εξαιρούνται τα αναλώσιμα και οι ζημιές που προκαλούνται από πτώσεις και ακατάλληλη χρήση. Για το έλεγχο της εγκυρότητας των αξιώσεων εγγύησης, απαιτείται αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Η εγγύηση ισχύει παγκοσμίως. Οι εκ του νόμου αξιώσεις εγγύησης δεν θίγονται από την εγγύηση. Στείλτε μας μια φωτογραφία του ελαττώματος και θα σας βοηθήσουμε γρήγορα και εύκολα. Εάν αγοράσατε το ποδήλατο από έναν από τους εμπόρους μας και έχετε παράπονα, επικοινωνήστε με τον έμπορο, ο οποίος θα φροντίσει για την περαιτέρω διεκπεραίωση της διαδικασίας.

Επιπλέον, η woom προσφέρει εκτεταμένη εγγύηση κατασκευαστή 10 ετών για το πλαίσιο αλουμινίου, το άκαμπτο πιρούνι, το τιμόνι και τον λαιμό. Για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση για πρώτη φορά, είναι απαραίτητο να εγγραφείτε στον ιστότοπο της woom εντός 9 εβδομάδων από την αγορά ενός νέου ποδηλάτου woom και να προσκομίσετε την απόδειξη αγοράς.

Μια αξίωση βάσει εγγύησης μπορεί να καταστεί απαιτητή μετά την επιτυχή εγγραφή πάντα από έναν εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο έμπορο woom (καλύτερα στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το ποδήλατο) ή σε περίπτωση αγοράς από το ηλεκτρονικό κατάστημα της woom απευθείας από την woom. Για αυτό χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας και διαβιβάστε τον αριθμό πλαισίου, την απόδειξη αγοράς, την απόδειξη σέρβις (απαιτείται μόνο σε περίπτωση αγοράς μεταχειρισμένου) και φωτογραφίες ή βίντεο στα οποία είναι ευδιάκριτη η βλάβη.

Περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την εγγύηση 10 ετών θα βρείτε στον ιστότοπο [woom.com](https://www.woom.com).

<b>1 Notas importantes sobre este documento .....</b>	<b>176</b>
<b>2 Información de seguridad importante.....</b>	<b>176</b>
<b>3 Notas importantes sobre tu bicicleta woom.....</b>	<b>177</b>
3.1 Para qué se ha construido tu bicicleta woom.....	178
3.2 Para qué NO se ha construido tu bicicleta woom .....	178
3.3 Exención de responsabilidad.....	178
<b>4 Componentes de la bicicleta woom.....</b>	<b>179</b>
<b>5 Preparación de la bicicleta woom para el primer uso .....</b>	<b>180</b>
5.1 Desembalaje.....	180
5.2 Montaje y ajustes .....	181
5.2.1 Instalación del manillar.....	181
5.2.2 Ajuste de la posición y la inclinación del manillar .....	181
5.2.3 Ajuste de la posición de las manetas de freno y el alcance .....	182
5.2.4 Ajuste del alcance de las manetas de cambios.....	182
5.2.5 Ajuste de los puños .....	182
5.3 Instalación de la rueda delantera.....	183
5.4 Instalación de los pedales.....	183
5.5 Instalación del sillín y adaptación de la altura del sillín a tu hijo .....	184
5.6 Instalación de los reflectores.....	185
<b>6 Conducción correcta.....</b>	<b>185</b>
6.1 Frenado correcto .....	185
6.2 Cambio correcto .....	185
<b>7 Mantenimiento.....</b>	<b>186</b>
7.1 Cubiertas.....	186
7.2 Cadena .....	186
7.3 Manillar, dirección y horquilla .....	187
7.4 Cambio de marchas.....	187
7.5 Frenos .....	187
7.6 Bielas, ejes de pedalier y pedales.....	188
7.7 Radios y ruedas .....	188
7.8 Intervalos de mantenimiento .....	188
7.9 Limpieza.....	188
<b>8 Pares de apriete recomendados .....</b>	<b>189</b>
<b>9 Protección medioambiental.....</b>	<b>189</b>
9.1 Eliminación del embalaje.....	189
9.2 Eliminación de la bicicleta usada.....	189
<b>10 Garantía .....</b>	<b>190</b>



### ADVERTENCIA

Lee atentamente estas instrucciones antes del primer uso y guárdalas en un lugar seguro.



### PRECAUCIÓN

Puesto que la normativa legal de equipamiento para circulación varía según el país, asegúrate de conocer el código de circulación válido para tu país, en especial en lo relativo a iluminación, reflectores y equipamiento de seguridad obligatorios.

© 2024 woom GmbH

**Este manual está protegido por copyright.** Todos los derechos reservados. Esta versión sustituye a todas las anteriores. El original de este manual está escrito en alemán. Se prohíbe la duplicación, la traducción o la transferencia a un medio electrónico o a otra forma legible por máquina en su totalidad o en parte. Este manual ha sido creado según el mejor conocimiento del autor. Sin embargo, woom GmbH no asume ninguna responsabilidad por la integridad o exactitud de la información.

ES

# 1 Notas importantes sobre este documento

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



## ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.



## PRECAUCIÓN

El incumplimiento de esta información puede provocar fallos de funcionamiento, daños materiales, situaciones de peligro y lesiones.



## CONSEJO

Indica consejos útiles.

Lee estas instrucciones de uso en su totalidad y presta especial atención a todas las advertencias y notas de mantenimiento. Si la bicicleta woom se presta a alguien o si tus hijos están bajo la supervisión de otras personas, asegúrate de que todos los usuarios y las personas encargadas de la supervisión hayan leído también estas instrucciones de uso.

ES

## 2 Información de seguridad importante



## ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar daños materiales, graves daños personales (peligro para la vida) o la muerte.

- ⊕ **Ten en cuenta la seguridad durante el montaje.** Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años. Mantén las piezas sueltas y las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños. De lo contrario, podría producirse un riesgo de asfixia.
- ⊕ **Retira con cuidado el material de embalaje.** Al cortar las bridas, ten cuidado de no dañar partes de la bicicleta, especialmente las cubiertas y los cables de freno.
- ⊕ **No modifiques tu bicicleta woom.** No remolques ni empujes la bicicleta woom con cables de remolque o barras de empuje y no utilices piezas que no hayan sido indicadas por woom. No añadas un motor a la bicicleta woom.
- ⊕ **El montaje y el ajuste han de realizarlos personas adultas o personal cualificado.** Tu bicicleta woom se entrega parcialmente montada. Antes de utilizarla por primera vez, es necesario que una persona capacitada ponga la bicicleta en condiciones de uso según las instrucciones proporcionadas por woom GmbH. El sillín, el manillar y los pedales deben estar bien ajustados y apretados con la firmeza necesaria. Consulta los pares de apriete necesarios en cada caso en el capítulo 8. Ten en cuenta también la profundidad mínima de la tija (busca la marca «min» en la tija del sillín). Para sentarse se debe utilizar únicamente el sillín.
- ⊕ **Comprueba el correcto funcionamiento de los componentes antes de cada uso.** Antes de cada uso, comprueba el correcto funcionamiento de cada componente, como los frenos, las ruedas, la transmisión y la dirección, para garantizar un uso seguro para tu hijo. Ten en cuenta también las particularidades de los frenos de disco. Los frenos de disco requieren algo de tiempo hasta que funcionan correctamente. Para acelerar el proceso, puedes frenar a velocidad media varias veces hasta pararte completamente.
- ⊕ **Asegúrate de que la palanca de cierre rápido está cerrada.** Antes de que tu hijo utilice la bicicleta woom, asegúrate siempre de que todas las palancas de cierre rápido estén bien cerradas y de que no rocen con otros componentes. Cuando la palanca de cierre rápido está en posición cerrada, podrás ver la palabra «CLOSE» en la parte exterior de la palanca.



- **Tu hijo no debe llevar pasajeros en una bicicleta woom.**
- **En las bicis woom no se puede colocar una silla portabebés.**
- **La bicicleta woom no puede remolcar otras bicicletas o similares.**
- **Lleva casco y ropa adecuada para andar en bicicleta.** Asegúrate de que tu hijo lleve siempre ropa clara y ajustada para montar en su bicicleta woom, así como un casco homologado y calzado resistente y adecuado.
- **Evaluación precisa de las capacidades.** Tu hijo debe tener la capacidad mental y física suficiente para utilizar la bicicleta woom de forma segura. Como cualquier otro deporte, la práctica del ciclismo conlleva el riesgo de lesiones y daños materiales.
- **Garantizar la visibilidad para los demás usuarios de la carretera.** La luz debe encenderse por la noche o cuando la visibilidad sea escasa (no se incluye en el volumen de suministro). Los reflectores deben estar limpios y bien instalados. Los reflectores dañados o deficientes deben sustituirse. Ten en cuenta que, debido a la peor visibilidad, circular al anochecer o por la noche puede suponer un cierto riesgo. Si tu hijo sale en bicicleta al anochecer o por la noche, asegúrate de que tanto la iluminación como la ropa que lleve se ajustan a la normativa de circulación. Ten en cuenta que los ciclistas pueden ser difíciles de ver para otros usuarios de la carretera.
- **¡Riesgo de lesiones por caídas! ¡Presta atención al terreno!** Si el suelo está húmedo, mojado o helado, el comportamiento de frenado y giro de tu bici woom puede reducirse de manera considerable.
- **¡Peligro de lesiones por piezas dañadas, desgastadas y salientes!** La bicicleta woom solo puede utilizarse cuando está en buen estado de funcionamiento. woom GmbH no asume ninguna responsabilidad por lesiones debidas a piezas dañadas o desgastadas (por ejemplo, los frenos). Comprueba periódicamente y tras cada caída si los componentes de tu bicicleta woom (en especial el cuadro y la horquilla) presentan daños, como grietas o deformaciones, o desgaste, para evitar que los componentes fallen. Si vuestra bicicleta woom muestra signos de daños, no debe utilizarse bajo ninguna circunstancia. Los componentes dañados o que no funcionan deben ser sustituidos o revisados por un especialista. Si tu bicicleta woom se utiliza mucho, el desgaste será más rápido y habrá que realizar el mantenimiento antes de los intervalos de mantenimiento especificados en el apartado 7.8.
- **¡Riesgo de lesiones por piezas dañadas y giratorias!** Las piezas giratorias, como las ruedas, aumentan el riesgo de lesiones. Asegúrate de mantener una distancia de seguridad con respecto a las piezas giratorias cuando utilices o realices el mantenimiento de la bicicleta woom.
- **¡Riesgo de lesiones por incumplimiento de las recomendaciones de mantenimiento!** Para garantizar el buen funcionamiento de tu bicicleta woom, sigue las recomendaciones de mantenimiento de cada uno de los componentes mencionadas en el capítulo 7 y los intervalos de mantenimiento del apartado 7.8. El mantenimiento debe ser siempre realizado por un adulto o un especialista.
- **¡Riesgo de lesiones por incumplimiento de las normas de circulación!** Si tu hijo quiere utilizar la bicicleta woom en la vía pública, infórmale de la normativa nacional aplicable y equipa la bicicleta woom con los accesorios necesarios. El incumplimiento de las normas de circulación puede provocar lesiones a tu hijo o a otros usuarios de la red.

### 3 Notas importantes sobre tu bicicleta woom



#### ADVERTENCIA

Un uso de la bicicleta woom inadecuado y diferente del uso previsto puede provocar fallos materiales, caídas y lesiones graves. Por eso, ten en cuenta estos consejos. Cuida la bicicleta woom, realiza el mantenimiento con regularidad y cumple los intervalos de mantenimiento recomendados en el capítulo 7.8.

- Al sustituir las piezas, utiliza únicamente recambios originales compatibles y ten en cuenta las indicaciones del manual del fabricante. Para obtener más información sobre las piezas de repuesto compatibles, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (woom.com) o con tu distribuidor.

- Para evitar daños debidos a la sobrecarga de tu bicicleta woom, no superes en ningún caso el peso máximo del ciclista y la carga o el peso bruto máximo (ciclista, carga y bicicleta) (ver tabla).

Modelo de bicicleta	Peso de la bicicleta (sin pedales) [kg]	Peso máximo ciclista + carga [kg]	Peso máximo [kg] ciclista + carga + bicicleta [kg]
Tamaño 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Para qué se ha construido tu bicicleta woom

- Para circular en entornos urbanos y en terrenos fáciles en la naturaleza.
- Es adecuada (dependiendo del tamaño de la bicicleta woom) para niños con alturas de 115 a 165 cm (aproximadamente de 6 a 14 años).
- En la bicicleta woom puede montarse un portabultos (carga máx. 18 kg).

### 3.2 Para qué NO se ha construido tu bicicleta woom

- Para saltos superiores a 15 cm, acrobacias o deportes extremos.
- Para ser utilizada por adultos.
- Para ser utilizada por más de una persona, aunque no se supere el peso máximo permitido.
- Para colocar una silla portabebés.
- Para su uso con remolques para bicicletas.

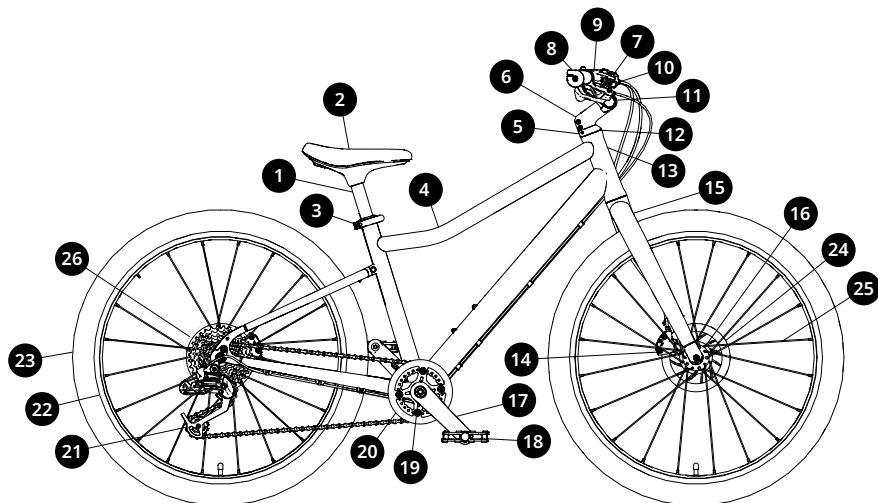
ES

### 3.3 Exención de responsabilidad

La información, los datos y las notas proporcionadas en este manual estaban actualizados en el momento de la impresión. Las ilustraciones son gráficos simbólicos y no se ajustan necesariamente a la realidad. La información, las ilustraciones y las descripciones de este manual no pueden servir de base para reclamar el derecho a cambiar productos ya entregados. Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos. Los cambios, errores y erratas no pueden servir de base para reclamar daños y perjuicios. La información de este manual describe las características del producto, pero no ofrece ninguna garantía al respecto. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños o lesiones que se produzcan por:

- ignorar las instrucciones de montaje y de uso
- modificaciones no autorizadas del producto
- manejo incorrecto
- no realizar mantenimiento
- uso incorrecto, es decir, utilización del producto no conforme al uso previsto.

## 4 Componentes de la bicicleta woom



- |  |                                      |                                 |
|--|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Tija   | 10 Maneta de freno                   | 20 Disco protector de la cadena |
| 2 Sillín   | 11 Abrazaderas ajustables            | 21 Cambio                       |
| 3 Cierre de la tija  | 12 Dirección                         | 22 Llanta                       |
| 4 Cuadro   | 13 Tubo de dirección                 | 23 Cubiertas                    |
| 5 Abrazadera de la dirección   | 14 Pinza de freno                    | 24 Disco de freno               |
| 6 Potencia   | 15 Horquilla                         | 25 Radio                        |
| 7 Manillar   | 16 Bujes                             | 26 Cassete                      |
| 8 Puños  | 17 Bielas                            |                                 |
| 9 Cambio de puño<br>(tamaño 4) / Cambio tipo<br>gatillo (tamaño 5 y 6) | 18 Pedal                             |                                 |
|  | 19 Eje de pedalier (en el<br>cuadro) |                                 |

ES

## 5 Preparación de la bicicleta woom para el primer uso

Ten en cuenta: las denominaciones «izquierda» y «derecha» en estas instrucciones se refieren siempre a los lados izquierdo y derecho de la bicicleta en el sentido de la marcha visto desde arriba. En la sección «Service & Info» del sitio web de woom (woom.com), encontrarás vídeos que te ayudarán a montar tu bicicleta woom.

### 5.1 Desembalaje

#### CONSEJO

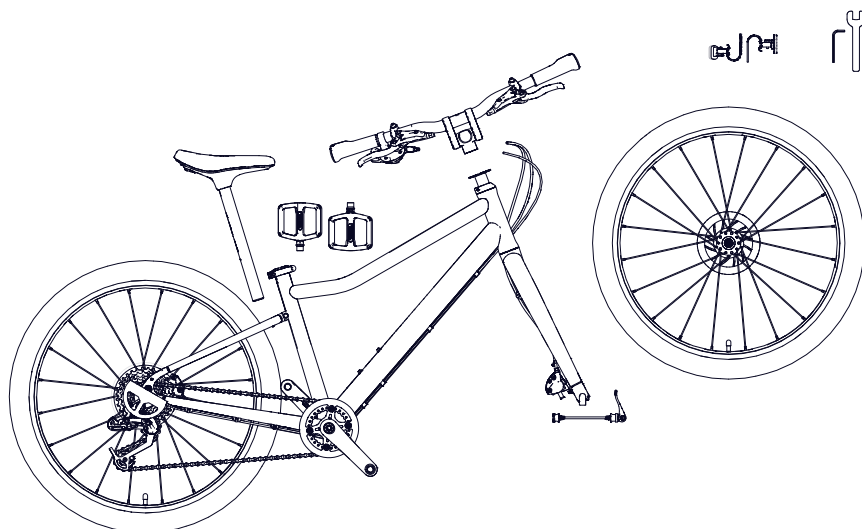


Ten en cuenta que las ruedas, tanto si son nuevas como usadas, pueden dejar marcas de color en el suelo y en otras superficies. Por lo tanto, cubre la superficie de trabajo con algún material (como cartón, por ejemplo) para evitar las marcas de color o las huellas y nunca coloques tu bici woom directamente sobre suelos ni superficies delicadas, ni siquiera cuando vayas a usarla después.

1. Retira el embalaje, corta con cuidado las bridas y retira los protectores de plástico.
2. Anota el número de cuadro de tu bicicleta woom. Este número es único para tu bicicleta y es una forma importante de identificarla para denunciar un robo a la policía y ponerte en contacto con tu compañía de seguros. Puedes consultar el número en la parte inferior del cuadro, en el eje de pedalier. También puedes anotar el número de cuadro en tu tarjeta de garantía; ver portada interior.

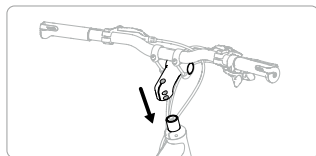
ES

Compara tu bicicleta woom con la ilustración para asegurarte de que está completa.

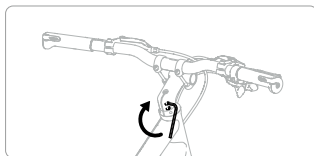


## 5.2 Montaje y ajustes

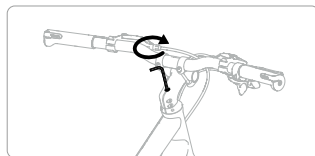
### 5.2.1 Instalación del manillar



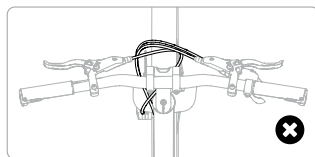
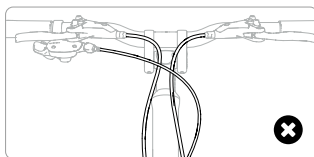
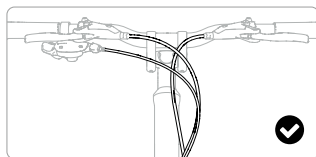
Desliza el manillar y la potencia en el eje de la horquilla hasta el tope.



Alinea el manillar y aprieta alternativamente los dos tornillos de la abrazadera varias veces con el par de apriete necesario (ver capítulo 8).



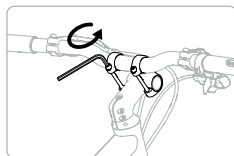
Después de apretar los tornillos de la abrazadera, aprieta el tornillo de bloqueo de la parte superior de la potencia al par necesario (ver capítulo 8).



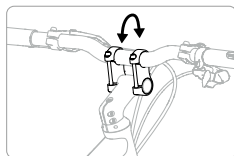
El cable del cambio y los cables de freno delanteros y traseros deben pasar por la izquierda del tubo de dirección.

### 5.2.2 Ajuste de la posición y la inclinación del manillar

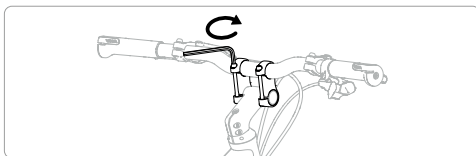
Puedes ajustar la posición y el ángulo del manillar al tamaño de tu hijo con las abrazaderas ajustables. Tu hijo debe poder alcanzar los puños con facilidad mientras está sentado en el sillín, inclinándose un poco hacia delante con los brazos ligeramente doblados.



Afloja un poco los dos tornillos de la abrazadera ajustable con una llave de hexágono interior de 5 mm.

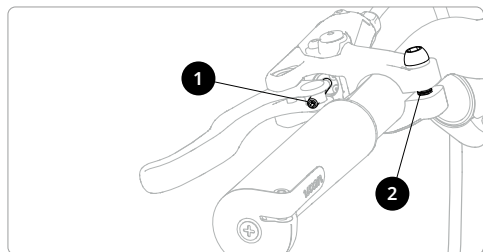


Ajusta la inclinación del manillar según la posición de ajuste de la tija (A, B o C) en la misma posición (A, B o C).



Aprieta los dos tornillos alternativamente varias veces hasta alcanzar el par de apriete necesario (ver capítulo 8). Asegúrate de que el manillar está centrado después de todos los ajustes. La marca en la parte delantera (si la hay) ayuda a la alineación. Asegúrate también de que las abrazaderas estén paralelas entre sí y de que el manillar no se pueda girar cuando estén los tornillos apretados.

### 5.2.3 Ajuste de la posición de las manetas de freno y el alcance



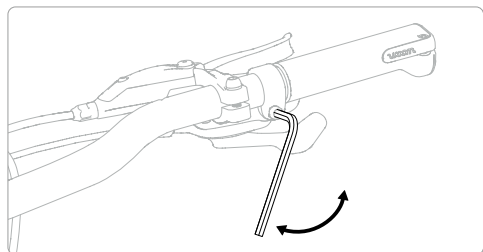
Tornillo de ajuste y tornillo de la abrazadera en la maneta de freno

La bicicleta woom se entrega con una distancia estándar adecuada entre la maneta de freno y el puño.

Para reducir la distancia entre la maneta de freno y el puño del manillar, gira el tornillo de ajuste de la maneta de freno (1) en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Para aumentar la distancia, gira el tornillo en el sentido de las agujas del reloj. Gira el tornillo de ajuste lo suficiente para que la maneta de freno no pueda tocar nunca el puño del manillar, ni siquiera cuando se aprieta el freno con fuerza. No desenrosques completamente el tornillo de ajuste de la maneta de freno. Para ajustar la posición de la maneta de freno en el manillar, afloja el tornillo de la abrazadera (2) girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj y reposiciona la maneta. Por último, aprieta el tornillo de la abrazadera al par de apriete necesario (ver capítulo 8). Asegúrate de que las manetas de freno están colocadas de forma que tu hijo pueda alcanzarlas y accionarlas fácilmente.

### 5.2.4 Ajuste del alcance de las manetas de cambios

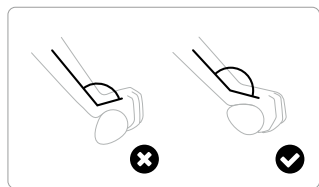
ES



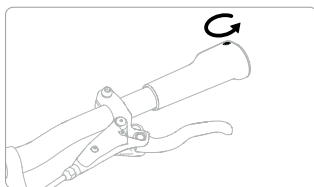
Tornillo de la abrazadera en la maneta de cambios

Las bicicletas woom de los tamaños 5 y 6 se entregan con una posición estándar de la maneta de cambios. Para modificar la posición y, con ella, la distancia de la maneta de cambios, afloja el tornillo de ajuste de la maneta de cambios con la llave de hexágono interior de 4 mm y coloca la maneta de cambios según las necesidades de tu hijo. A continuación, aprieta el tornillo de la abrazadera al par de apriete necesario (ver capítulo 8). Asegúrate de que las manetas de cambio están colocadas de forma que tu hijo pueda alcanzarlas y accionarlas fácilmente.

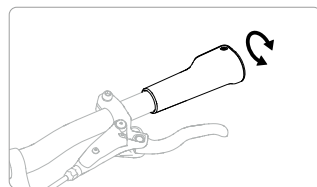
### 5.2.5 Ajuste de los puños



Cuando tu hijo sujeta los puños en una posición normal de conducción, las muñecas deben estar ligeramente dobladas.

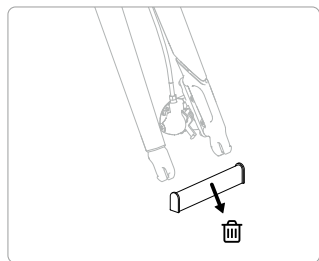


Afloja el tornillo de la abrazadera de la parte exterior del puño para moverlo.

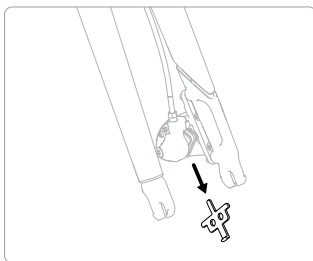


Gira el puño hasta la posición deseada y aprieta el tornillo de la abrazadera al par de apriete necesario (ver capítulo 8).

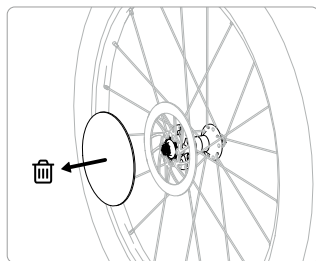
## 5.3 Instalación de la rueda delantera



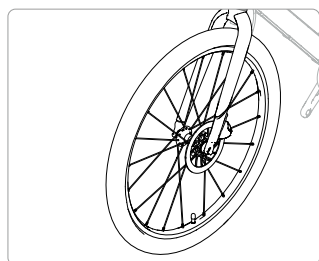
Retira los protectores de transporte de los extremos de la horquilla.



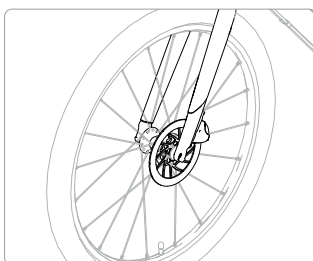
Retira el seguro de transporte de la pinza de freno y guárdalo bien para futuros transportes. **No acciones la palanca del freno delantero bajo ninguna circunstancia, ya que esto bloqueará las pastillas de freno.**



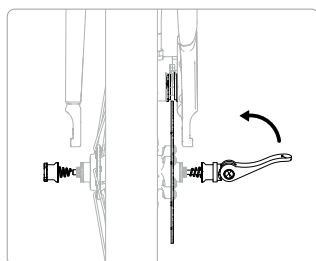
Retira el disco protector de plástico del disco de freno.



Inserta la rueda delantera. El disco de freno debe estar a la izquierda. Asegúrate de que el disco de freno está colocado en la pinza entre las pastillas de freno.



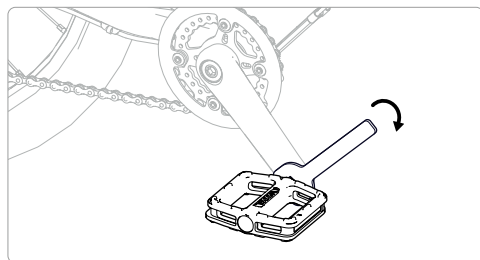
Pasa el eje de cierre rápido por el buje y aprieta ligeramente la tuerca.



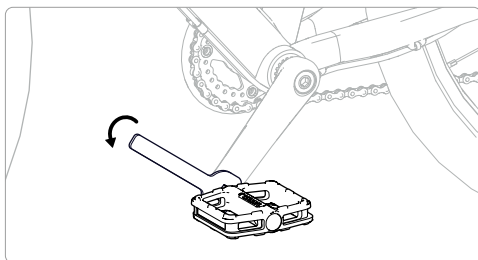
Cierra completamente la palanca de cierre rápido para bloquear la rueda. Si tienes dificultad para cerrar la palanca de cierre rápido, ábrela y afloja ligeramente la tuerca.

ES

## 5.4 Instalación de los pedales

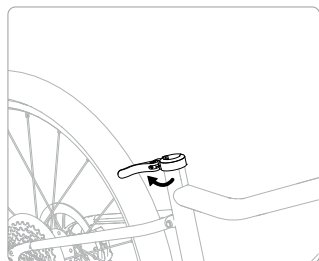


Enrosca el pedal marcado con una «R» en el brazo de la biela derecha en la dirección de la flecha y apriétalo con la llave al par de apriete necesario (ver capítulo 8).

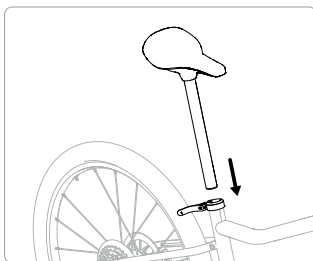


Enrosca el pedal marcado con una «L» en el brazo de la biela izquierda en la dirección de la flecha y apriétalo con la llave al par de apriete necesario (ver capítulo 8).

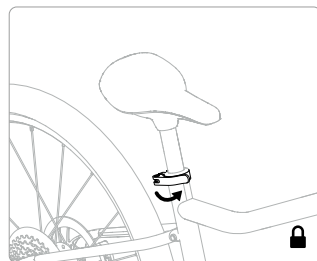
## 5.5 Instalación del sillín y adaptación de la altura del sillín a tu hijo



Abre la palanca de cierre rápido.



Inserta la tija de sillín y colócala a la altura deseada. La posición mostrada (A, B o C) sirve de orientación para una inclinación ideal del manillar.

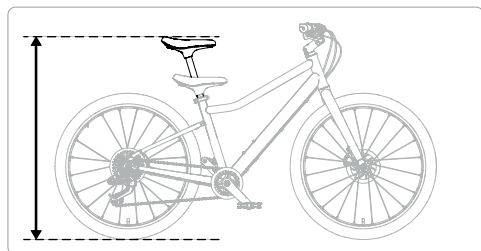


Cierra completamente la palanca de cierre rápido.

Consulta en la siguiente tabla las alturas mínimas y máximas del sillín según el modelo de bicicleta.

Modelo de bicicleta	Altura mínima del sillín [mm]	Altura máxima del sillín [mm]
Tamaño 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950

ES



Medición de la altura del sillín

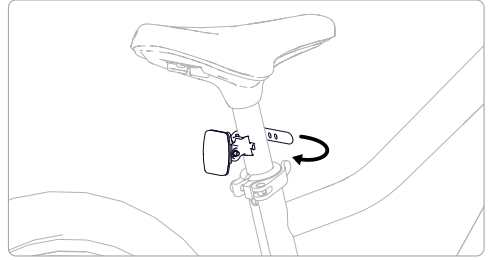
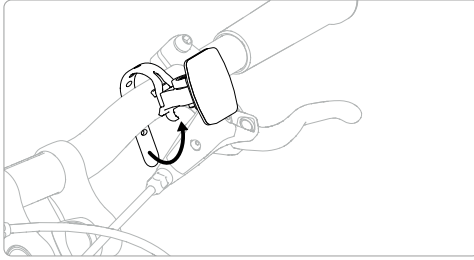


### Altura correcta del sillín

Sentado en el sillín, se coloca el talón sobre el pedal en la posición más baja; la pierna debe estar completamente extendida. Al sentarse en el sillín, el niño debe poder tocar siempre el suelo con los dos pies y tener una postura estable una vez ajustada la altura del sillín. Para los principiantes, pon el sillín más bajo.



## 5.6 Instalación de los reflectores



Monta el reflector blanco en el manillar y el rojo en la tija.

## 6 Conducción correcta

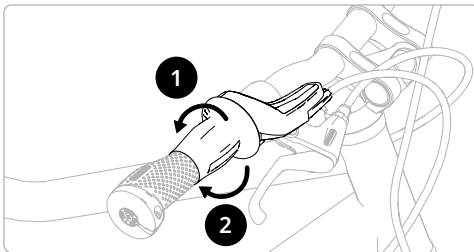
### 6.1 Frenado correcto

- La maneta de freno izquierda acciona el freno delantero.
- La maneta de freno derecha acciona el freno trasero.

**Para sacar el máximo provecho de los frenos de disco, ten en cuenta los siguientes puntos:**

- Tu hijo debe accionar siempre los dos frenos al mismo tiempo.
- El uso óptimo de los frenos depende de la superficie de la carretera. Normalmente suele ser eficaz frenar un 70 % con el freno delantero y un 30 % con el freno trasero.
- Al bajar cuestas, los frenos no deben accionarse de forma continuada, sino que hay que soltarlos y accionarlos varias veces para evitar que los discos se sobrecalienten.
- Si dejas que los frenos rocen, tanto el disco de freno como el líquido pueden sobrecalentarse y provocar un frenado peor, o incluso fallar.
- Dependiendo del firme y de las condiciones de la carretera, la distancia de frenado puede variar. Sobre todo en carreteras mojadas, asegúrate de que tu hijo tenga en cuenta una mayor distancia de frenado.

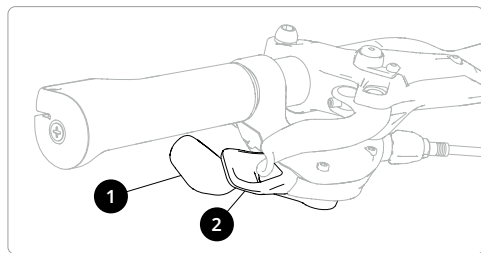
### 6.2 Cambio correcto



#### Tamaño 4

- Tu hijo puede cambiar a la siguiente marcha más baja (para velocidades más lentas) girando el cambio del puño (1) hacia atrás.
- Tu hijo puede cambiar a la siguiente marcha más alta (para velocidades más rápidas) girando el cambio del puño (2) hacia delante.

ES



### Tamaño 5 y 6

- Tu hijo puede cambiar a la siguiente marcha más baja (para velocidades más lentas) con la maneta de cambio (1) hacia atrás.
- Tu hijo puede cambiar a la siguiente marcha más alta (para velocidades más rápidas) con la maneta de cambio (2) hacia delante.

## 7 Mantenimiento

Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento de cualquier tipo requieren conocimientos, experiencia y herramientas especiales. Si no estás seguro, deja que un especialista se ocupe de los trabajos de reparación, ajuste y mantenimiento por razones de seguridad.

### 7.1 Cubiertas

- Comprueba periódicamente el dibujo y el estado de las cubiertas. Sustituye inmediatamente las cubiertas desgastadas o dañadas.
- Los valores de presión admitidos se indican en los flancos de la cubierta y la presión no debe estar por encima ni por debajo de este rango.
- Utiliza un manómetro para ajustar la presión correcta de las cubiertas. Comprobar la presión apretando las cubiertas no es un método muy fiable.

Una presión insuficiente en las cubiertas puede provocar una pérdida repentina de presión debido a daños en la cubierta, la cámara y la llanta. Comprueba la presión de aire antes de cada uso.



#### CONSEJO

Se considera normal una pérdida de presión de aproximadamente 1 bar al mes. Si una cubierta pierde mucho más aire, la cámara es defectuosa y debe repararse o sustituirse.

### 7.2 Cadena

A medida que la cadena se desgasta, se alarga. Si se desgasta demasiado, puede dañar los piñones. Por lo tanto, hay que comprobar regularmente el desgaste de la cadena y los piñones (ver el apartado 7.8 Intervalos de mantenimiento).

#### Comprobar el desgaste de la cadena

El método más fácil para medir el desgaste de la cadena es mediante un medidor de desgaste de cadena, una herramienta común disponible en numerosos fabricantes. Coloca el medidor de desgaste sobre la cadena. Cuanto más se introduzcan los salientes en el eslabón, más desgastada estará la cadena. Si el saliente entra completamente sin ninguna resistencia en el eslabón, es hora de cambiar la cadena. Si el medidor no se adentra del todo en el eslabón, puedes seguir utilizando la cadena. Si no tienes un medidor de desgaste de cadena, también puedes medir a mano el alargamiento de la cadena. Para hacerlo, presiona la cadena desde arriba y desde abajo con la mano delante del plato. Ahora intenta retirar la cadena del lado derecho del plato. La cadena debería quedar ajustada. Si puedes retirarla más de 2 mm, hay un alargamiento y es hora de cambiar la cadena.

#### Lubricación de la cadena

La cadena debe limpiarse y lubricarse con regularidad. Consulta en el apartado 7.9 la información sobre la limpieza de la cadena y otros componentes de la transmisión. Utiliza un aceite adecuado para lubricar la cadena y ten cuidado

de no aplicar una cantidad excesiva de aceite. Elimina el aceite sobrante con un trapo. Asegúrate de que no entre aceite en las pastillas de freno ni en los discos. Si el aceite llega a las pastillas de freno, deberás sustituirlas.

## 7.3 Manillar, dirección y horquilla

La dirección, situada en el tubo de dirección, conecta la horquilla con el cuadro y permite que el manillar gire fácilmente. La bicicleta woom debe inspeccionarla un especialista si la dirección o el manillar

- vibran o tienen holgura,
- ya no se pueden girar fácilmente o son difíciles de mover.

## 7.4 Cambio de marchas

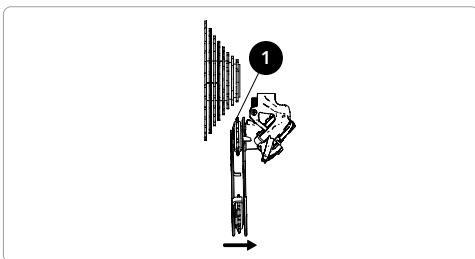
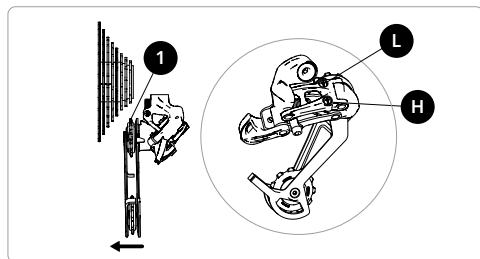
Con el tiempo, las marchas se desalinean. Por este motivo, es posible que haya que reajustarlas después de un cierto tiempo. Si un accidente u otra circunstancia causan problemas en las marchas, deben ser reparadas o reajustadas por un especialista.

### Ajuste del cambio

**Tope inferior:** cambia al piñón más pequeño y ajusta el rodillo de cambio (1) girando el tornillo (H) para que quede alineado bajo el piñón más pequeño.

**Tope superior:** cambia al piñón más grande y ajusta el rodillo de cambio (1) girando el tornillo (L) para que quede alineado bajo el piñón más grande.

- Al girar el tornillo (H) en el sentido de las agujas del reloj y el tornillo (L) **en sentido contrario**, el rodillo de cambio (1) se desplaza hacia la rueda.
- Al girar el tornillo (H) en sentido contrario al de las agujas del reloj y el tornillo (L) **en sentido** de las agujas del reloj, el rodillo de cambio (1) se aleja de la rueda.

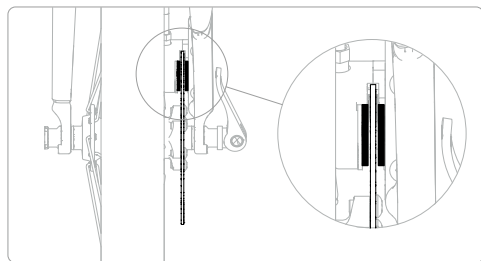


## 7.5 Frenos

Las pastillas de freno no deben entrar en contacto con aceite o grasa. Ten cuidado de no tocar las superficies calientes (como los discos de freno calientes después de un uso prolongado). Los discos de freno y las pastillas de freno son piezas susceptibles de desgaste, por lo que deben inspeccionarse con regularidad (ver apartado 7.8 Intervalos de mantenimiento). La comprobación o mantenimiento de los frenos deben ser realizados por un especialista si:

- las pastillas de freno presentan un grosor menor a 0,5 mm;
- la maneta de freno toca el manillar al frenar;
- los frenos chirrían o vibran;
- la potencia de frenado disminuye;
- los frenos «flotan», es decir, tienen un punto de mordida que varía continuamente.

## Comprobar el grosor de las pastillas de freno



### CONSEJO

Te recomendamos llevar a cabo el mantenimiento de los frenos cada año o cada dos años. El intervalo depende del uso que se haga de la bicicleta. Pero recuerda que el líquido de frenos envejece, incluso cuando la bicicleta no se utiliza a menudo.

## 7.6 Bielas, ejes de pedalier y pedales

Las bielas y los pedales pueden aflojarse y desgastarse con el tiempo.

- Comprueba periódicamente si las bielas y los pedales están fijos o deja que un especialista los compruebe y apriete en caso necesario.
- Las bielas dañadas y los ejes de pedalier dañados o que giran con dificultad deben ser reparados o sustituidos por un especialista.

## 7.7 Radios y ruedas

Los radios conectan los bujes con las llantas. Deben estar bien tensados e influir en el giro de la rueda.

- Comprueba regularmente si los radios están dañados y tienen la tensión adecuada o hazlos revisar por un especialista.
- Los radios dañados deben ser reparados o, si procede, sustituidos por un especialista.
- Si una rueda tiene una excentricidad lateral o vertical excesiva (más de 1 mm), solicita a un especialista su reparación o centrado.

## 7.8 Intervalos de mantenimiento

Las inspecciones periódicas de vuestra bicicleta woom realizadas por un profesional son importantes para la seguridad de tu hijo.

### Después de recorrer 200 kilómetros y al menos una vez al año:

- Deben comprobarse la integridad y el buen estado de las cubiertas y las ruedas.
- Deben comprobarse los pares de apriete del manillar, la dirección, las bielas, los pedales, el sillín, la tija de sillín y todos los tornillos de montaje.

**Cada 1.000 kilómetros, un profesional debe desmontar, inspeccionar, limpiar, lubricar y, si es necesario, sustituir los siguientes componentes:** bujes, pedales, dirección, frenos, cambio, cadena y componentes de transmisión, ruedas, horquilla.

## 7.9 Limpieza

Limpia vuestra bicicleta woom regularmente para evitar daños y mantener a tu hijo seguro en la carretera. No utilices lavado a alta presión, ya que puede dañar los rodamientos y componentes similares. No limpies nunca la bicicleta con ácidos, productos de limpieza que contengan aceite o líquidos que contengan disolventes.

### Cuadro, manillar, horquilla, ruedas

Limpia estos componentes con agua tibia, detergente suave y un paño o esponja suave.

### Cadena, cassette, piñones

Limpia estos componentes con un paño con aceite o con un cepillo y un producto de limpieza adecuado para cadenas. Tras limpiar la cadena, engrásala con un lubricante adecuado (ver apartado 7.2).

### Frenos

Si los frenos están muy sucios, puedes limpiarlos con agua caliente y detergente. Para limpiar los discos de los frenos utiliza un limpiador de frenos diseñado para este fin. No utilices nunca productos de limpieza que contengan aceite.

## 8 Pares de apriete recomendados

Si no puedes garantizar que se aprietan los componentes correspondientes a los pares establecidos en esta tabla porque no cuentas con los conocimientos técnicos correspondientes o no dispones de las herramientas adecuadas, dirígete a un especialista o a un taller especializado.

Componente	Par de apriete [Nm]	Componente	Par de apriete [Nm]
Tornillos laterales de la potencia en la tija de la horquilla	6	Cambio de puño en manillar (tamaño 4)	1,7
Potencia (abrazaderas ajustables) en manillar	7,5	Maneta de cambio en manillar (tamaños 5 y 6)	2
Tornillo de bloqueo (debe ajustarse el rodamiento para que no haya holgura)	0,5–1,5	Tornillos del eje de la rueda trasera	8
Abrazadera de la dirección	4	Portaequipajes en la parte trasera del cuadro	4
Maneta de freno en el manillar	3	Pedales	40
Puños en el manillar	1,5		

ES

## 9 Protección medioambiental

### 9.1 Eliminación del embalaje

Los materiales de embalaje se han seleccionado teniendo en cuenta la compatibilidad medioambiental y la eliminación de residuos, por lo que son casi en su totalidad reciclables. El reciclaje del embalaje ahorra materias primas y reduce los residuos.

### 9.2 Eliminación de la bicicleta usada

Las bicicletas usadas suelen contener muchos materiales valiosos. También contienen determinadas sustancias, mezclas y componentes que eran necesarios para su funcionamiento y seguridad. Si no se eliminan correctamente, pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente. Por este motivo, no elimines la vieja bicicleta de tu hijo con la basura doméstica. En su lugar, llévala a un punto de recogida de reciclaje local o al distribuidor.

## 10 Garantía

Todos los cuadros y componentes de woom tienen una garantía de 24 meses a partir del día de la compra. Esta garantía no cubre el desgaste normal de los componentes ni los daños resultantes de los choques y del uso incorrecto. Conserva el justificante de pago. Lo necesitarás cuando hagas una reclamación en garantía. La garantía es válida en todo el mundo. Los derechos de garantía legal no se ven afectados. Envíanos una foto del defecto. Te ayudaremos de forma rápida y sencilla. Si has comprado la bicicleta woom a uno de nuestros distribuidores, ponte en contacto con ellos directamente. El distribuidor se encargará del resto.

Además, woom ofrece una extensión de garantía del fabricante de 10 años en el cuadro de aluminio, la horquilla rígida, el manillar y la potencia. Para activar la garantía por primera vez, es necesario registrarse en el sitio web en un plazo de 9 semanas tras la compra de una nueva bicicleta woom y mostrar el justificante de compra.

Después del registro, la reclamación de la garantía debe realizarse siempre en un distribuidor autorizado de woom (preferiblemente en el que hayas comprado la bici) o, si has comprado tu bicicleta en la tienda online de woom, directamente en woom. Rellena el formulario de contacto y envíanos tu número de cuadro, el justificante de compra, el comprobante de mantenimiento (solo si se trata de una compra de segunda mano), así como fotos o vídeos en los que se vea claramente el defecto.

Encontrarás más información sobre la garantía de 10 años en [woom.com](http://woom.com).

<b>1 Oluline teave selle dokumendi kohta .....</b>	<b>193</b>
<b>2 Tähtsad ohutusjuhised .....</b>	<b>193</b>
<b>3 Oluline teave teie woom jalgratta kohta .....</b>	<b>194</b>
3.1 Milleks teie woom jalgratas on ehitatud.....	195
3.2 Milleks teie woom jalgratas EI ole ehitatud.....	195
3.3 Vastutuse välistamine .....	195
<b>4 Teie woom jalgratta komponendid .....</b>	<b>196</b>
<b>5 Sea oma woom jalgratas stardivalmis .....</b>	<b>197</b>
5.1 Pakendist väljavõtmine .....	197
5.2 Kokkupanek ja seadistustööd.....	198
5.2.1 Juhtraua monteerimine.....	198
5.2.2 Juhtraua asendi ja kaldenurga reguleerimine .....	198
5.2.3 Pidurihoobade asendi ja ulatuse reguleerimine .....	199
5.2.4 Käiguhoova ja käepideme vahekauguse reguleerimine.....	199
5.2.5 Käepidemete reguleerimine .....	199
5.3 Esiratta paigaldamine .....	200
5.4 Pedaalide paigaldamine .....	200
5.5 Sadula paigaldamine ja sadulakõrguse reguleerimine vastavalt sinu lapsele.....	201
5.6 Helkurite paigaldamine .....	202
<b>6 Õige sõitmine .....</b>	<b>202</b>
6.1 Õige pidurdamine .....	202
6.2 Õige käiguvahetus .....	202
<b>7 Hooldus .....</b>	<b>203</b>
7.1 Rehvid .....	203
7.2 Kett .....	203
7.3 Juhtraud, peakomplekt ja kahvel.....	203
7.4 Käiguvahetussüsteem.....	204
7.5 Pidurid.....	204
7.6 Vändad, keskjooksu laagrid ja pedaalid .....	205
7.7 Kodarad ja rattad.....	205
7.8 Hooldusintervallid .....	205
7.9 Puhastamine.....	205
<b>8 Soovitavad pingutusmomendid .....</b>	<b>206</b>
<b>9 Keskkonnakaitse .....</b>	<b>206</b>
9.1 Transpordipakendi kõrvaldamine .....	206
9.2 Vana jalgratta kõrvaldamine.....	206
<b>10 Garantii .....</b>	<b>207</b>



### HOIATUS

Palun loe need juhised enne esimest kasutamist läbi ja hoia need alles.



### ETTEVAATUST

Kuna maanteeliikluses kasutamiseks vajaliku varustuse õiguslikud nõuded võivad riigiti erineda, tutvu kindlasti kehtivate liikluseeskirjade sätetega, eelkõige valgustuse, helkurite ja kohustusliku kaitsevarustuse osas.

© 2024 woom GmbH

**Need juhised on kaitstud autoriõigusega.** Kõik õigused kaitstud. See versioon asendab kõik varasemad versioonid. Kasutusjuhendi originaal on koostatud saksa keeles. Paljundamine, tõlkimine ja teisendamine elektroonilisele andmekandjale või muule masinloetavale vormile tervikuna või osaliselt ei ole lubatud. Need juhised on koostatud meie parima teadmise kohaselt. Sellest hoolimata ei võta woom GmbH endale mingit vastutust teabe täielikkuse ja täpsuse eest.



# 1 Oluline teave selle dokumendi kohta

Käesolevas juhendis kasutatakse järgmisi sümboleid:



## HOIATUS

Tähelepanuta jätmine võib põhjustada varalist kahju, tõsiseid tervisekahjustusi (ohtu elule) või surma.



## ETTEVAATUST

Tähelepanuta jätmine võib põhjustada talitlushäireid, materiaalselt kahju, ohtlikke olukordi ja vigastusi.



## NÕUANNE

Näitab kasulikke rakendusnippe.

Loe kasutusjuhend täielikult läbi ja järgi kõiki hoiatusi ja hooldusjuhiseid. Kui woom jalgratas laenatakse välja või kui sinu last valvavad teised inimesed, veendu, et kõik kasutajad ja järelevalvatajad on tutvunud käesoleva kasutusjuhendiga.

## 2 Tähtsad ohutusjuhised



## HOIATUS

Tähelepanuta jätmine võib põhjustada varalist kahju, tõsiseid tervisekahjustusi (ohtu elule) või surma.

ET

- ➔ **Pööra kokkupanemisel tähelepanu ohutusele.** Allaneelatavate väikeste osade tõttu ei sobi alla 3-aastastele lastele. Hoidke lahtised komponendid ja kilekotid lastele kättesaamatus kohas. Vastasel juhul on oht lämbuda!
- ➔ **Ole pakkematerjali eemaldamisel ettevaatlik.** Kaablisidemete läbilõikamisel jälgi, et sa ei kahjustaks jalgratta osi, eriti rehve ja pidurijuhtmeid.
- ➔ **Ära tee oma woom jalgrattale mitte mingeid muudatusi.** Ära tõmba ega lükka woom jalgrattast pukseerimiskõite ega lükkamisvarraste abil ning ära kasuta mingeid lisaseadmeid, mis ei ole woom jalgrattastele ette nähtud. woom jalgratas ei sobi mootori paigaldamiseks.
- ➔ **Kokkupaneku- ja reguleerimistööd võivad teha ainult täiskasvanud või kvalifitseeritud spetsialistid.** Teie woom jalgratas tarnitakse osaliselt kokkupanduna. Enne esimest sõitu peab volitatud isik muutma selle vastavalt woom GmbH spetsifikatsioonile liikluskõlblikuks. Sadul, juhtraud ja pedaalid tuleb vastavalt reguleerida ja kinnitada nõutava tugevusega. Pane sealjuures tähele vastavalt nõutavaid pingutusmomente (vt 8. peatükk). Pane tähele ka sadulaposti minimaalset sisestussügavust (vt Min-märgistust sadulapostil)! Istumiseks võib kasutada ainult sadulat.
- ➔ **Kontrolli komponentide funktsionaalsust enne iga sõitu.** Enne iga sõitu kontrolli, et üksikud komponendid nagu pidurid, rattad, ajam ja juhtraud, töötaksid korralikult, et tagada sinu lapsele ohutu sõit. Arvesta ketaspidurite iseärasustega. Ketaspidurid vajavad veidi aega, kuni need töötavad, nii kui vaja. Seda protsessi saab kiirendada, kui pidurdada mitu korda keskmise kiiruse pealt, kuni jõuad seiskumiseni.
- ➔ **Veendu et kõik kiirkinnitushoovad on suletud.** Enne woom jalgratta kasutamist veendu alati, et kõik kiirkinnitushoovad on kindlalt ja täielikult suletud ning et need ei põrkuks suletud olekus teiste komponentidega kokku! Kui kiirkinnitushoov on suletud, on hoova välisküljel nähtav kiri "CLOSE".
- ➔ **woom jalgrattal ei tohi vedada teisi isikuid.**
- ➔ **woom jalgrattale ei tohi kinnitada lapseistet.**
- ➔ **woom jalgrattaga ei tohi pukseerida teisi jalgrattaid ega muid sarnaseid esemeid.**
- ➔ **Tuleb kanda sobivat kiivrit ja jalgrattariietust.** Veendu, et su laps kannab woom jalgratta kasutamise ajal alati heledat, liibuvat riietust ja kaitsevarustust nagu sertifitseeritud jalgrattakiivrit ja sobivaid, tugevaid jalanõusid.
- ➔ **Võimeid tuleb hinnata õigesti.** Su laps peab olema vaimselt ja füüsiliselt võimeline woom jalgrattast

ohutult käsitsemata. Nagu iga muu spordialaga, on ka jalgrattasõiduga seotud vigastuste ja varakahjustuste oht.

- ➔ **Tuleb tagada nähtavus teistele liiklejatele.** Pimedal ajal või halva nähtavuse korral lülita sisse jalgrattatuled (ei ole kaasas). Helkurid peavad olema õigesti paigaldatud ja puhtad. Kahjustatud või puuduvad helkurid tuleb asendada. Pane tähele, et jalgrattasõit häämaral ajal või öösel sisaldab teatud riskipotentsiaali halva nähtavuse tõttu. Kui su laps sõidab jalgrattaga häämaras või öösel, veendu, et jalgrattatuled ja lapse riietus vastavad kehtivatele õiguslikele nõuetele. Pea meeles, et jalgratturid võivad olla teistele liiklejatele raskesti nähtavad.
- ➔ **Kukkumisest tulenev vigastusoh!** **Arvesta pinnasetingimustega!** Niiske, märg või jääne pinnas võib märkimisväärselt halvendada teie woom jalgratta pidurdusvõimet ja juhitavust.
- ➔ **Vigastusoh kahjustatud, kulunud ja väljaulatavate osade tõttu!** woom jalgratast tohib kasutada ainult siis, kui see on laitmatus seisukorras. woom GmbH ei võta vastutust vigastuste eest, mida põhjustavad defektsed või kulunud osad (nt pidurid). Kontrolli regulaarselt ja pärast iga kukkumist oma woom jalgratast ja selle komponente (eriti raami ja kahvlit) kahjustuste, nagu pragude ja deformatsioonide ning kulumise suhtes, et hoida ära komponentide ülesütlemist. Kui teie woom jalgratas on kahjustatud, ei tohi seda mingil juhul edasi kasutada. Kahjustatud või mittetoimivad komponendid tuleb lasta spetsialistil välja vahetada või töökorda seada. Kui teie woom jalgratast kasutatakse intensiivselt, toimub kulumine kiiremini ja seetõttu tuleb hooldustöid teha varem kui märgitud punktis 7.8 nimetatud hooldusintervallides.
- ➔ **Vigastusoh pöörlevate osade tõttu!** Pöörlevate osade nagu rataste ja piduriketaste puhul esineb kõrgeandatud vigastusoh. woom jalgratta kasutamisel ja hooldamisel veendu, et hoitakse end piisavas ohutus kauguses pöörlevatest komponentidest.
- ➔ **Vigastusoh hooldussoovituste eiramise tõttu!** woom bike nõuetekohase toimimise tagamiseks järgi peatükis 7 toodud üksikute komponentide hooldussoovitusi ja punktis 7.8 toodud soovituslikke hooldusintervalle. Hooldust võivad teostada ainult täiskasvanud isikud või spetsialistid.
- ➔ **Liiklusreeglite eiramisest tulenev vigastusoh!** Kui su laps soovib kasutada woom jalgratast avalikel teedel, teavita end kehtivatest riiklikest eeskirjadest ja varusta oma woom jalgratas sobivate lisaseadmetega. Liiklusreeglite eiramine võib põhjustada sinu lapse või teiste liiklejate vigastusi.

ET

### 3 Oluline teave teie woom jalgratta kohta



#### HOIATUS

Teie woom jalgratta ebaõige, eesmärgile mittevastav kasutamine võib põhjustada materjalirikkeid, kukkumisi ja tõsiseid vigastusi. Seepärast järgi järgmisi juhiseid! Hoi a woom jalgratas korras ja hoolda seda regulaarselt ning järgi punktis 7.8 soovitatud hooldusintervalle.

- ➔ Osade vahetamisel kasuta ainult sobivaid originaalvaruosi ja järgi vastava tootja kasutusjuhendi juhiseid! Lisateavet sobivate varuosade kohta saad meie klienditeenindusest ([woom.com](http://woom.com)) või oma edasimüüjalt.

- Selleks, et vältida woom jalgratta liigest koormusest tingitud kahjustusi, ei tohi mingil juhul ületada sõitja ja pagasi maksimaalset kaalu ning maksimaalset kogukaalu (sõitja, pagas ja ratas) (vt tabelit).

Jalgratta mudel	Jalgratta kaal (ilma pedaalideta) [kg]	Maksimaalne kaal Sõitja + pagas [kg]	Maksimaalne kogukaal sõitja + pagas + jalgratas [kg]
Suurus 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Milleks teie woom jalgratas on ehitatud

- Jalgrattasõiduks nii linnas kui ka looduses lihtsates maastikuoludes.
- Sõituvalt woom jalgratta suurusest sobib lastele pikkusega ca 115 kuni 165 cm (vastab vanusele ca 6 kuni 14 aastat).
- woom jalgrattale on võimalik paigaldada pakiraam (maksimaalne koormus: 18 kg).

### 3.2 Milleks teie woom jalgratas EI ole ehitatud

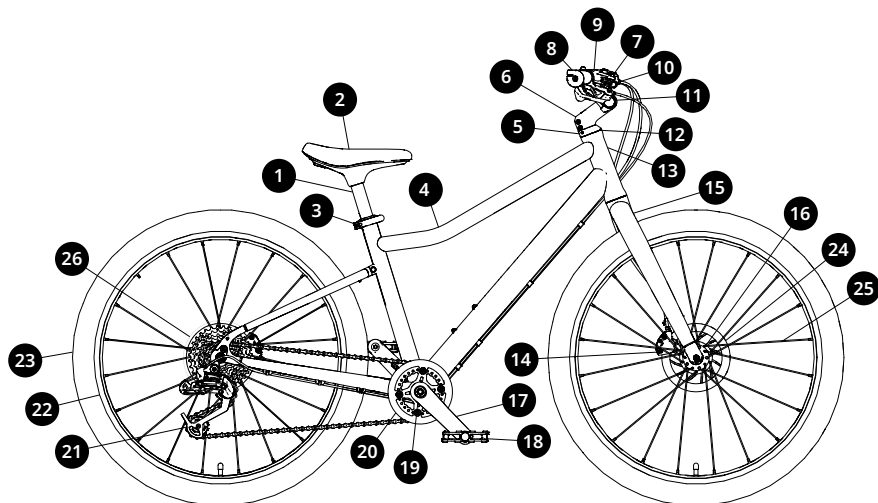
- Üle 15 sentimeetriste hüpete, trikkide ja ekstreemspordi jaoks
- Kasutamiseks täiskasvanute poolt
- Kasutamiseks rohkem kui ühe inimese poolt (isegi kui sellega ei ületata lubatud kaalu)
- Lapseistme paigaldamiseks
- Kasutamiseks koos jalgrattahaagisega

### 3.3 Vastutuse välistamine

Käesolevas juhendis sisalduv teave, andmed ja märkused olid trükkimise ajal ajakohased. Kasutatud illustratsioonid on sümboolse tähendusega ja ei pruugi vastata tegelikkusele. Käesolevas juhendis esitatud teabe, illustratsioonide ja kirjelduste alusel ei saa esitada nõudeid juba tarnitud toodete muutmiseks. Me jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. Muudatused, vead ja trükkivead ei õigusta hüvitisnõudeid. Käesolevas juhendis esitatud teave kirjeldab toote omadusi, ilma et see garanteeriks neid. Vastutust ei võeta kahju ja vigastuste eest, mille on põhjustanud:

- paigaldus- ja kasutusjuhendi eiramine
- toote omavolilised muudatused
- käsitlemise vead
- teostamata jäetud hooldus
- toote ebaõige kasutamine, st kasutamine, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisile

## 4 Teie woom jalgratta komponendid



ET

- |   |                                   |                     |
|---|-----------------------------------|---------------------|
| 1 Sadelapost  | 10 Pidurihoob                     | 20 Ketikaitserõngas |
| 2 Sadul   | 11 Reguleeritavad klemmid         | 21 Tagavahetaja     |
| 3 Sadulaklamber   | 12 Peakomplekt                    | 22 Velg             |
| 4 Raam  | 13 Eesmine raamitoru              | 23 Rehvid           |
| 5 Peakomplekti klemm  | 14 Pidurisadul                    | 24 Piduriketas      |
| 6 Juhtraua pikendus   | 15 Kahvel                         | 25 Kodar            |
| 7 Juhtraud  | 16 Rumm                           | 26 Kassett          |
| 8 Käepidemed  | 17 Vänt                           |                     |
| 9 Keeratav käiguvahetaja<br>(suurus 4) / Trigger-<br>käiguhoob (suurus 5 & 6) | 18 Pedaal                         |                     |
|   | 19 Keskjooksu laagrid<br>(raamis) |                     |

## 5 Sea oma voom jalgratas stardivalmis

Tähelepanu: Käesolevas juhendis kasutatud tähised vasak ja parem viitavad alati jalgratta vasakule või paremale küljele ülaltpoolt ja sõidusuunas vaadatuna. voom kodulehelt (woom.com) leiate rubriigis "Service & Info" kasulikke montaaživideoid oma voom jalgratta kokkupanekuks.

### 5.1 Pakendist väljavõtmine

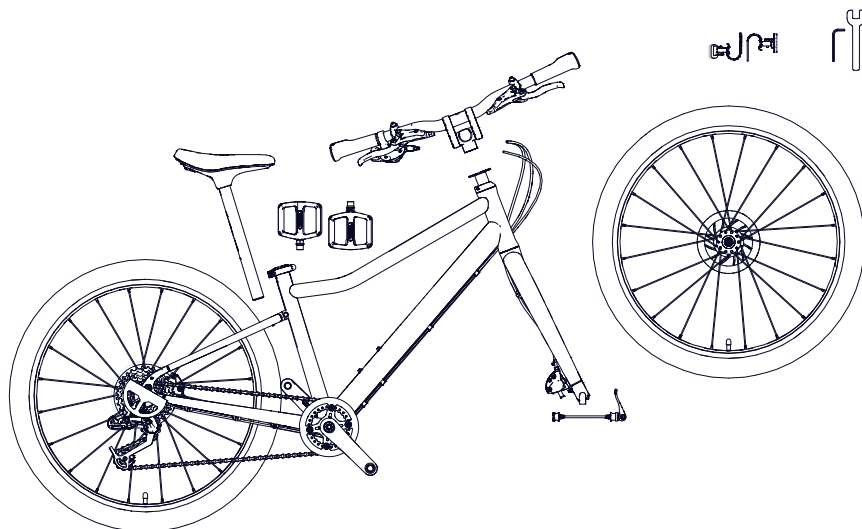


#### NÕUANNE

Pane tähele, et rehvid võivad nii uute kui ka kasutatutena jätta põrandale ja muudele pindadele püsivaid värvimuutusi. Seetõttu vooderda tööpind enne ratta kokkupanekut sobiva alusmaterjaliga (nt pakendipapp), et vältida värvimuutusi või jälgi põrandal, ning ära kunagi aseta voom jalgratast ka edasise kasutamise ajal otse tundlikele põrandatele või pindadele.

1. Eemalda pakend, löika ettevaatlikult läbi kaablisidemed, eemalda plastist kaitsekettad.
2. Kirjuta üles oma voom jalgratta raaminumber. See number identifitseerib teie jalgratta üheselt ja on oluline varguse korral ja kindlustusküsimuste jaoks. Selle numbri leiate raamilt keskjooksu laagri lähedalt. Võid märkida raami numbri ka oma garantiikaardile – vt ümbrikku.

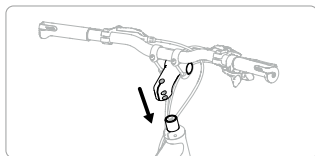
Kontrolli oma voom jalgratta täielikkust joonise abil.



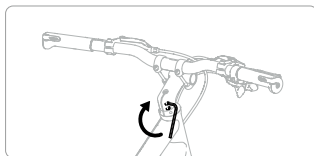
ET

## 5.2 Kokkupanek ja seadistustööd

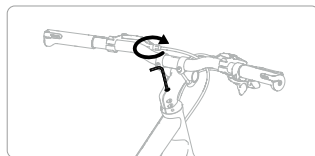
### 5.2.1 Juhtraua monteerimine



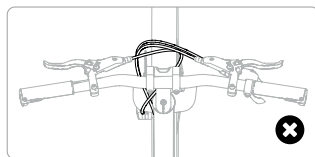
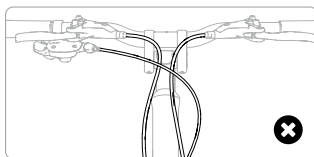
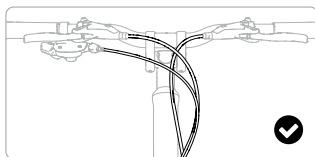
Lükka juhtraud koos juhtraua pikendusega kahvitorule, lükates lõpuni.



Pane juhtraud otseks ja pinguta mõlemat klemmkruvi vaheldumisi mitu korda nõutava pöördemomendiga (vt 8. peatükk).



Pärast klemmkruvide pingutamist pinguta juhtraua pikenduse ülaosas asuvat turvakruvi nõutava pöördemomendiga (vt 8. peatükk).

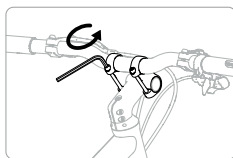


Käigu vahetustross ning esi- ja tagapidurite juhtmed peavad kõik kulgema peatorust vasakul.

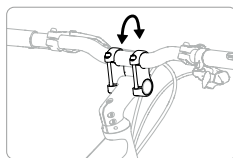
### 5.2.2 Juhtraua asendi ja kaldenurga reguleerimine

ET

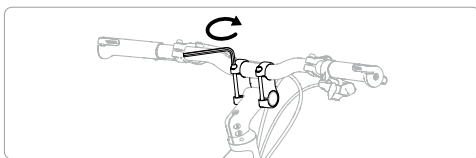
Reguleeritavate klambrite abil saad reguleerida juhtraua asendit ja nurka vastavalt oma lapsele. Sinu laps peaks sadulas istudes, veidi ettepoole kummardades ja veidi käsi kõverdades saama käepidemed hõlpsasti kätte.



Keera mõlemad reguleeritavate klambrite kruvid kergelt lahti, kasutades 5 mm sisekuuskantvõtit.

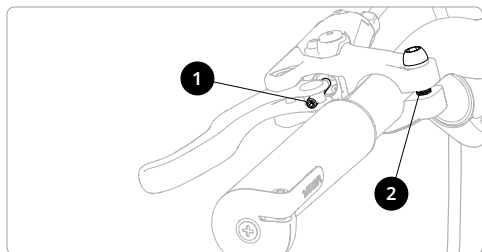


Reguleeri juhtraua kallet samas vahemikus (A, B või C), mis on seadistatud sadulapostile (A, B või C).



Pinguta mõlemat kruvi vaheldumisi mitu korda, kuni saavutad vajaliku pöördemomendi (vt 8. peatükk). Veendu, et juhtraud on pärast kõiki reguleerimistöid tsentreeritud! Märgistus esiküljel (kui see on olemas) on sealjuures abiks. Veendu, et klambrid oleksid üksteisega paralleelsed ja et juhtrauda ei saaks pingutatud kruvide korral enam pöörata.

### 5.2.3 Pidurihoobade asendi ja ulatuse reguleerimine

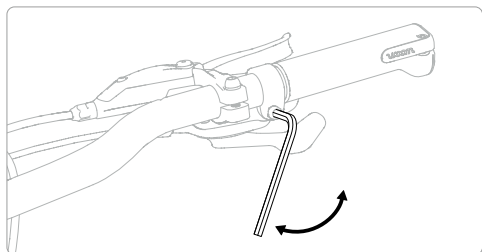


Reguleerimiskruvi ja klemmkruvi pidurihooval

Sinu woom jalgratas tarnitakse sobiva standardvahekaugusega pidurihoova ja juhtraua käepideme vahel.

Pidurihoova ja juhtraua käepideme vahelise kauguse vähendamiseks keera pidurihoova reguleerimiskruvi (1) vastupäeva. Vahekauguse suurendamiseks keera kruvi päripäeva. Keera reguleerimiskruvi ainult nii kaugele, et pidurihoob ei puutuks isegi tugeva pidurdamise korral mitte mingil juhul juhtraua käepidemega kokku. Ära keera reguleerimiskruvi mitte mingil juhul pidurist täielikult välja. Pidurihoova asendi reguleerimiseks juhtraual lõdvenda kinnituskruvi (2), keerates seda vastupäeva, ja aseta hoob uude asendisse. Seejärel tõmba kinnituskruvi vajaliku pöördemomendiga (vt 8. peatükk) pingule. Veendu, et pidurihoovad oleksid paigutatud nii, et su laps pääseks neile hõlpsasti ligi ja saaks neid hästi käsitseda.

### 5.2.4 Käiguhoobade vahekauguse reguleerimine

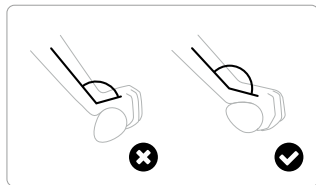


Käiguhoova klemmkruvi

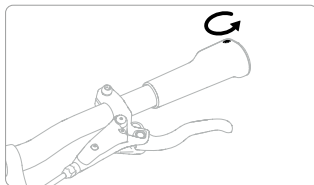
Teie woom jalgratas suurustes 5 ja 6 tarnitakse sobiva käiguhoobade standardasendiga käepideme suhtes. Asendi ja seega käiguhoobade vahelise kauguse muutmiseks lõdvenda käiguhoobade klemmkruvi 4 mm sissekuuskantvõtmega ja reguleeri käiguhoobade asendit vastavalt oma lapse vajadustele. Seejärel tõmba klemmkruvi vajaliku pöördemomendiga (vt 8. peatükk) pingule. Veendu, et käiguhoovad oleksid paigutatud nii, et su laps pääseks neile hõlpsasti ligi ja saaks neid hästi käsitseda.

ET

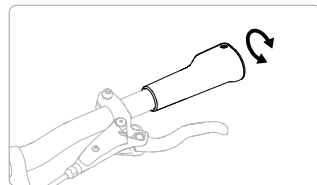
### 5.2.5 Käepidemete reguleerimine



Kui su laps hoiab tavalises sõiduasendis käepidemetest kinni, peaksid ta randmed olema kerge nurga all.

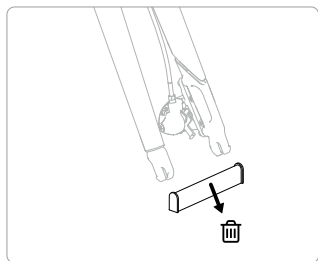


Reguleerimiseks lõdvenda käepideme välisküljel asuvat kinnituskruvi.

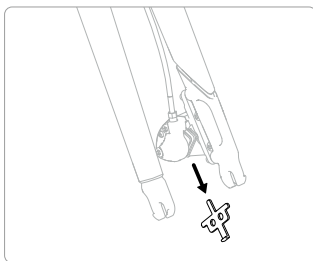


Keera käepide soovitud asendisse ja tõmba kinnituskruvi vajaliku pöördemomendiga (vt 8. peatükk) pingule.

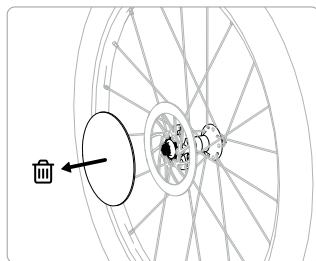
### 5.3 Esiratta paigaldamine



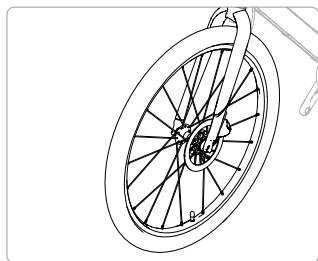
Eemalda kahvli otstelt transpordikaitse.



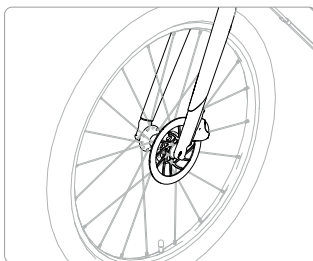
Eemalda pidurisadulalt transpordikaitse ja hoiu see hilisema transpordi jaoks kindlas kohas alles. **Ära kasuta nüüd mingil juhul esipiduri pidurihooba, sest sellega surutakse piduriklotsid kokku.**



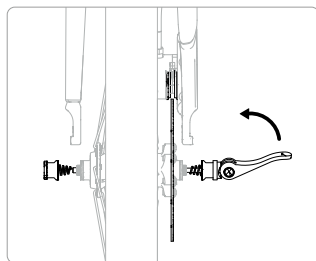
Eemalda pidurikettalt plastist kaitseketas.



Esiratta paigaldamine. Piduriketras peab olema vasakul! Veendu, et piduriketras asub pidurisadulas piduriklotside vahel.

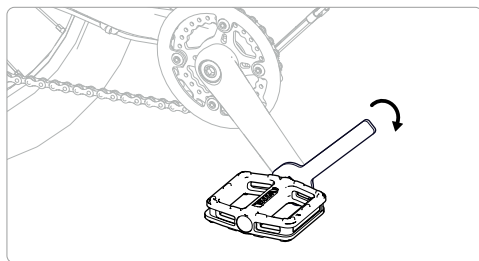


Juhi kiirkinnitustelgi läbi rummu ja tõmba mutter kergelt pingule.

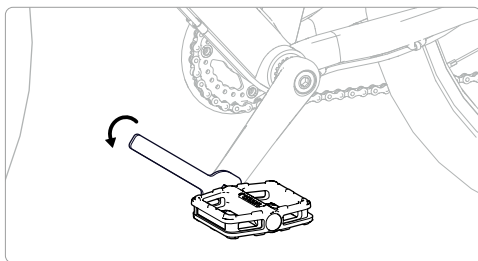


Ratta fikseerimiseks sulge kiirkinnitushoob täielikult. Kui kiirkinnitushooba on raske sulgeda, lödvenda mutrit uuesti veidi, kui kiirkinnitushoob on avatud.

### 5.4 Pedaalide paigaldamine



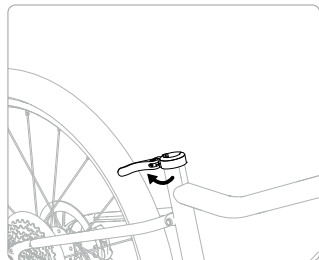
Keera "R" tähisega pedaal noole suunas parempoolse vändavarre külge ja tõmba see lahtise mutrivõtme ja vajaliku pöördemomendiga (vt 8. peatükk) pingule.



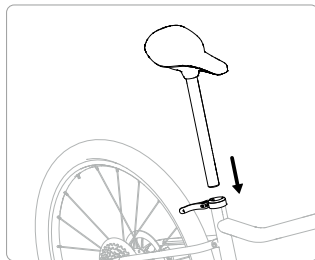
Keera "L" tähisega pedaal noole suunas vasakpoolse vändavarre külge ja tõmba see lahtise mutrivõtme ja vajaliku pöördemomendiga (vt 8. peatükk) pingule.



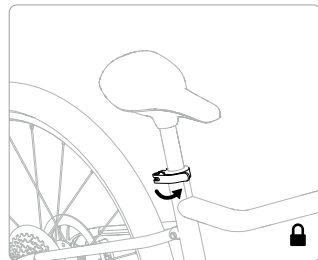
## 5.5 Sadula paigaldamine ja sadulakõrguse reguleerimine vastavalt sinu lapsele



Ava kiirkinnitushoob.



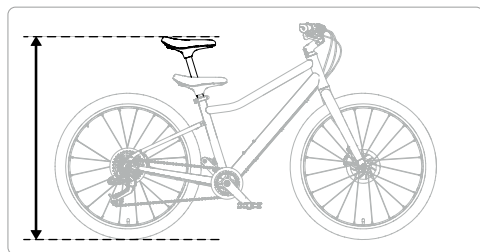
Paigalda sadulapost ja asetage see õigele kõrgusele. Kuvatud asend (A, B või C) annab orientatsiooni juhtraua kaldenurga optimaalseks reguleerimiseks.



Sulge kiirkinnitushoob täielikult.

Järgnevas tabelis on esitatud iga jalgrattamudeli minimaalne ja maksimaalne sadula kõrgus.

Jalgratta mudel	Minimaalne sadula kõrgus [mm]	Maksimaalne sadula kõrgus [mm]
Suurus 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



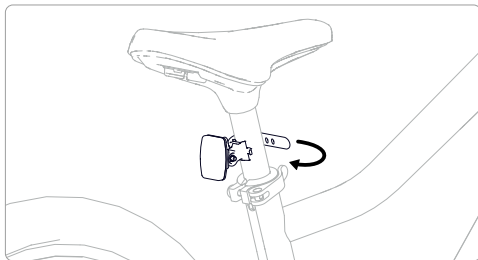
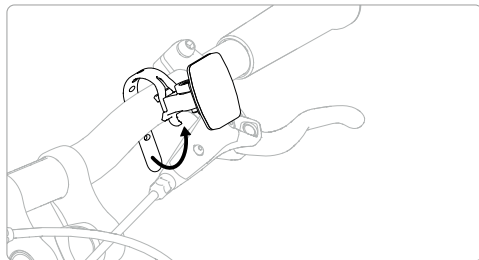
Sadulakõrguse mõõtmine



### Õige istmekõrgus:

Istuda sadulas ja asetada oma kand kõige madalamas asendis asuvale pedaaliile. Jal peaks sealjuures olema kergelt välja sirutatud. Parajaks reguleeritud sadulakõrguse juures peaks laps sadulas istudes igal juhul suutma puudutada mõlema jalaga maad ja seista stabiilselt. Algaja jaoks sea sadul madalamale.

## 5.6 Helkurite paigaldamine



Paigalda valge helkur juhtrauale ja punane helkur sadulapostile.

## 6 Õige sõitmine

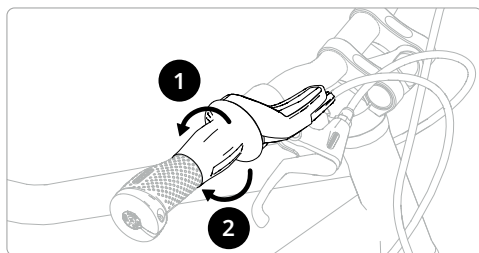
### 6.1 Õige pidurdamine

- Vasaku pidurihoova abil käivitatakse eesmine pidur.
- Parema pidurihoova abil käivitatakse tagumine pidur.

**Selleks, et maksimaalselt ära kasutada ketaspidurite eeliseid, võta arvesse järgmisi punkte:**

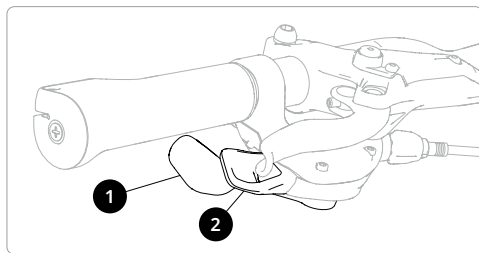
- Sinu laps peaks alati pidurdama mõlema piduriga korraga.
- Optimaalne pidurite kasutamine sõltub teeoludest; tavaliselt on kõige parem pidurdada 70% ulatuses esipiduriga ja 30% ulatuses tagapiduriga.
- Mäest alla sõites mitte kasutada pidureid pidevalt, vaid vabastada need ikka jälle korraks, et vältida piduriketaste ülekuumenemist.
- Pidurikettad ja pidurivedelik võivad muutuda liiga kuumaks, kui piduritel lastakse lohiseda. See võib viia piduri halvenemiseni või isegi ülesütlemiseni.
- Pidurdusteeikonna pikkus võib varieeruda sõltuvalt teepinnast ja teeoludest. Eelkõige märja teepinna puhul pööra tähelepanu sellele, et su laps planeeriks pikemat pidurdusteed.

### 6.2 Õige käiguvahetus



#### Suurus 4

- Keeratavat käiguvahetajat (1) tahapoole keerates lülitab sinu laps sisse järgmise madalama käigu (väiksema kiiruse saavutamiseks)
- Keeratavat käiguvahetajat (2) ettepoole keerates lülitab sinu laps sisse järgmise kõrgema käigu (suurema kiiruse saavutamiseks)



### Suurus 5 & 6

- Tagumise käiguhoovaga (1) lülitab su laps sisse järgmise madalama käigu (väiksema kiiruse saavutamiseks).
- Esimese käiguhoovaga (2) lülitab su laps sisse järgmise kõrgema käigu (suurema kiiruse saavutamiseks).

## 7 Hooldus

Igasugused remondi- ja hooldustööd nõuavad teadmisi, kogemusi ja spetsiaalseid tööriistu. Kui sa ei ole endas kindel, peaksid ohutuse tagamiseks laskma remondi-, reguleerimis- ja hooldustööd teha ainult spetsialistil.

### 7.1 Rehvid

- Kontrolli regulaarselt rehvide profiili ja seisukorda. Vaheta kulunud või kahjustatud rehvid kohe välja!
- Lubatud rõhuvahemik on märgitud rehvi külgedele ja rehvirõhk ei tohi olla sellest kõrgem ega madalam.
- Kasuta manomeetrit, et rehvirõhku õigesti reguleerida. Pöidlaga kontrollimine ei ole väga usaldusväärne.

Epapiisav rehvirõhk võib kahjustada rehvi, sisekummi ja velgi ja põhjustada seeläbi äkilist rõhu langust. Kontrolli rehvirõhku enne iga sõitu!



#### NÕUANNE

Normaalseks peetakse umbes 1 baari suurust rõhulangust kuus. Kui rehv kaotab oluliselt rohkem õhku, siis on rehvi sisekumm kahjustatud ja see tuleb parandada või välja vahetada.

### 7.2 Kett

Kett muutub kuludes järjest pikemaks. Kui see kulub liiga palju, võib see kahjustada hammasrattaplokke. Seetõttu tuleb ketti ja hammasrattaplokke regulaarselt kulumise suhtes kontrollida (vt punkt 7.8 Hooldusintervallid).

#### Keti kulumise kontroll

Kõige lihtsam viis keti kulumise kontrollimiseks on kasutada spetsiaalset keti kulumise mõõturit, mida pakuvad paljud tootjad. Selleks aseta keti kulumise mõõtur kettale. Mida sügavamale vajub mõõturi otsik ketilüli sisse, seda kulunud on kett. Kui mõõturi otsik vajub ilma vastupanuta täielikult sisse, tuleb kett välja vahetada. Kui kulumismõõtur ei libise täielikult lüli sisse, võib ketti siiski edasi kasutada. Kui sul ei ole keti kulumismõõturit, võid jalgrattaketi pikenemist kontrollida ka käsitsi. Selleks vajuta kett käega ülevalt ja alt ketirõnga ees kokku. Nüüd proovi kett ketirõnga paremast servast maha tõmmata. Kett peaks toetuma kindlalt ketirõngale. Kui seda saab tõsta üles rohkem kui 2 mm, on kett pikenenud ja tuleb välja vahetada.

#### Keti õlitamine

Ketti tuleb regulaarselt puhastada ja õlitada. Keti ja muude ajamosade puhastamise kohta vt punkt 7.9 Puhastamine. Kasuta keti määrimiseks sobivat ketiõli ja jälgi, et ketile ei satuks liiga palju õli. Eemalda liigne õli lapiga. Veendu, et piduriklotsidele ja piduriketastele ei satuks õli! Kui piduriklotsidele satub õli, tuleb need välja vahetada!

### 7.3 Juhtraud, peakomplekt ja kahvel

Peakomplekt asub juhttorus, see ühendab kahvli raami külge ja võimaldab juhtrauda hõlpsasti keerata. vroom jalgrattast peab kontrollima spetsialist, kui peakomplekt või juhtraud

- ➔ on lõtv või laseb end liigutada,
- ➔ ei lase end enam kergesti keerata või liigub raskelt.

## 7.4 Käiguvahetussüsteem

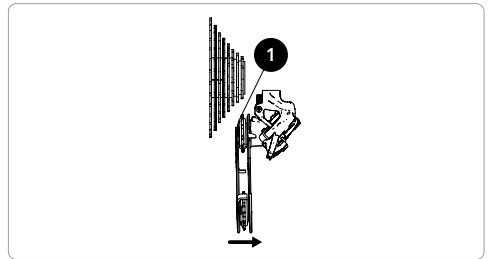
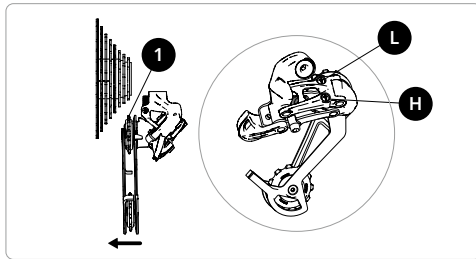
Aja jooksul võib käiguvahetussüsteem paigast ära nihkuda. Seetõttu võib mõne aja pärast osutada vajalikuks seda uuesti korrigeerida. Kui õnnetuse või muu sündmuse tagajärjel ilmnevad probleemid käiguvahetussüsteemiga, peab seda parandama või uuesti reguleerima spetsialist.

### Tagavahetaja reguleerimine

**Kõige alumine punkt:** Lülita väikseimale hammasrattale ja reguleeri käiguvahetaja litrit (1), keerates kruvi (H) nii, et see asuks ühel joonel väikseima hammasratta all.

**Kõige ülemine punkt:** Lülita suurimale hammasrattale ja reguleeri käiguvahetaja litrit (1), keerates kruvi (L) nii, et see asuks ühel joonel suurima hammasratta all.

- ➔ Keerates kruvi (H) päripäeva ja kruvi (L) **vastupäeva**, liigub käiguvahetaja litter (1) ratta suunas.
- ➔ Keerates kruvi (H) vastupäeva ja kruvi (L) **päripäeva**, liigub käiguvahetaja litter (1) rattast eemale.



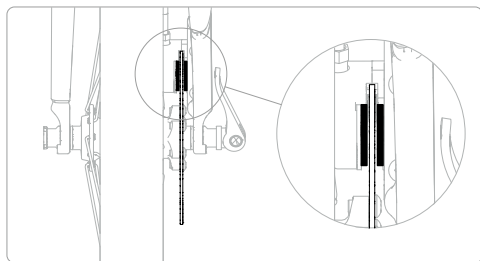
ET

## 7.5 Pidurid

Piduriklotsid ei tohi kokku puutuda õli ega rasvaga. Ole ettevaatlik, et sa ei puudutaks kuumi pindu (nt kuuma piduriketast pärast piduri tugevat kasutamist). Pidurikettad ja piduriklotsid on kuluvad osad, mistõttu on vaja neid regulaarselt kontrollida (vt punkt 7.8 Hooldusintervallid). Pidureid peab alati kontrollima või hooldama spetsialist, kui:

- ➔ piduriklotside paksus on alla 0,5 mm.
- ➔ pidurihoob puudutab pidurdamisel juhtrauda.
- ➔ pidurid krigisevad või vibreerivad.
- ➔ pidurdustõhusus väheneb.
- ➔ pidurid "ujuvad", st neil on pidevalt muutuv rõhupunkt.

## Piduriklotside paksuse kontrollimine



### NÕUANNE

Soovitame lasta pidurisüsteeme hooldada iga ühe kuni kahe aasta tagant. Intervall sõltub ratta kasutamisest. Siiski tuleb meeles pidada, et pidurivedelik vananeb, isegi kui rattast ei kasutata sageli.

## 7.6 Väändad, keskjooksu laagrid ja pedaalid

Väändad ja pedaalid võivad aja jooksul lõdveneda ja kuluda.

- Kontrolli regulaarselt, et väändad ja pedaalid oleksid kindlalt kinni või lase neid spetsialistil kontrollida ja vajadusel täiendavalt pingutada.
- Lase spetsialistil parandada ja vajaduse korral välja vahetada kahjustatud väändad ja raskesti liikuvad või kahjustatud keskjooksu laagrid.

## 7.7 Kodarad ja rattad

Kodarad ühendavad rummud velgedega. Neil peab olema piisavalt suur pinge ja need mõjutavad ratta sujuvat pöörlemist.

- Kontrolli korrapäraselt kodarate kahjustusi ja piisavat pinget või lase kodaraid kontrollida spetsialistil.
- Lase kahjustatud kodarad spetsialistil parandada ja vajaduse korral välja vahetada.
- Kui ratta külgmised või radiaalsed kõrvalekalded on liiga suured (üle 1 mm), lase ratas spetsialistil parandada või tsentreerida.

## 7.8 Hooldusintervallid

Sinu lapse ohutuse tagamiseks on oluline, et spetsialist kontrolliks teie woom jalgratast regulaarselt.

**Pärast 200 sõidetud kilomeetrit ja vähemalt kord aastas:**

- Lase rehve ja velgi kontrollida, et need oleksid terved ja nõuetekohases seisukorras.
- Lase kontrollida juhtraua, peakomplekti, väntade, pedaalide, sadula, sadulaposti ja kõigi kinnituspoltide pingutusmomendi.

**Iga 1000 kilomeetri järel peaks spetsialist järgmised komponendid lahti võtma, kontrollima, puhastama, määrima ja vajaduse korral välja vahetama:** Rummud, pedaalid, peakomplekt, pidurid, käiguvahetussüsteem, kett ja ajami komponendid, rehvid, kahvel.

## 7.9 Puhastamine

Puhasta oma woom jalgratast regulaarselt, et vältida kahjustusi ja tagada, et su laps sõidab alati turvaliselt. Ära kasuta kõrgsurvepuhasti, sest see võib kahjustada laagreid ja muid sarnaseid osi. Ära kunagi puhasta jalgratast hapete, õli sisaldavate puhastusvahendite ega lahusteid sisaldavate vedelikega.

## Raam, juhtraud, kahvel, rattad

Puhasta neid osi sooja vee, pehme pesuvahendi ja pehme lapi või käsnaaga.

## Kett, kassett, ketirõngas

Puhasta neid osi õlise lapiga või ketile sobiva puhastusvahendi ja harjaga. Pärast keti puhastamist tuleb see määrada sobiva määrdainega (vt punkt 7.2 Kett).

## Pidurid

Kui pidurid on väga määrdunud, võid neid puhastada sooja vee ja nõudepesuvahendiga. Kasuta piduriketaste puhastamiseks sobivat piduripuhastusvahendit. Ära mingil juhul kasuta õli sisaldavaid puhastusvahendeid.

# 8 Soovitavad pingutusmomentid

Kui sa ei suuda tagada, et vastavad komponendid on pingutatud vastavalt käesolevas tabelis esitatud väärtustele, kuna sul puuduvad vajalikud teadmised ja/või sobivad tööriistad, võta ühendust spetsiaalse edasimüüja või töökojaga.

Komponent	Pingutusmoment [Nm]	Komponent	Pingutusmoment [Nm]
Külgmised juhtraua pikenduse kruvid kahvlitoru külge	6	Keeratav käiguvahetaja juhtraua külge (suurus 4)	1,7
Juhtraua pikendus (reguleeritavad klambrid) juhtraua külge	7,5	Käiguhoovad juhtraua külge (suurused 5 & 6)	2
Turvakruvi (laager peab olema reguleeritud nii, et see ei liigu)	0,5–1,5	Tagaratta telje kruvid	8
Peakomplekti klemm	4	Pakiraam taha raami külge	4
Pidurihoob juhtraua külge	3	Pedaalid	40
Käepidemed juhtraua külge	1,5		

# 9 Keskkonnakaitse

## 9.1 Transpordipakendi kõrvaldamine

Pakendimaterjalide valikul on silmas peetud keskkonna ja jäätmekäitluse aspekte ning seetõttu on need peaaegu täielikult taaskasutatavad. Pakendi tagastamine materjalitsükliks säästab toorainet ja vähendab jäätmete hulka.

## 9.2 Vana jalgratta kõrvaldamine

Vanad jalgrattad sisaldavad sageli väärtuslikke materjale. Nad sisaldavad ka teatavaid aineid, segusid ja komponente, mis olid vajalikud nende toimimiseks ja ohutuse tagamiseks. Need võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, kui need kõrvaldatakse valesti või visatakse olmejäätmete hulka. Seetõttu ära kunagi viska oma lapse vana jalgrattast olmejäätmete hulka. Selle asemel kasuta kohalikke kogumis- ja tagastuskeskusi või vii vana jalgratas edasimüüja juurde.

## 10 Garantii

woom annab 24 kuulise garantii alates ostukuupäevast rattaraamile ja kõigile jalgratta vajalikele osadele. Garantii ei hõlma kuluvaid osi ning kukkumise ja ebaõige kasutamise tagajärjel tekkinud kahjustusi. Garantiiõuete kehtivuse kontrollimiseks on vaja ostukviitungi koopiat. Garantii kehtib kogu maailmas. Seadusest tulenevaid garantiioigusi see garantii ei mõjuta. Palun saada meile foto ratta defektist ja me aitame sind lihtsalt ja kiiresti. Kui ostsid jalgratta ühelt meie edasimüüjalt, võta palun ühendust edasimüüjaga, kes hoolitseb juhtumi edasise menetlemise eest.

Lisaks annab woom alumiiniumraamile, jäigale kahvlile, juhtrauale ja juhtraua pikendusele 10-aastase laiendatud tootjagarantii. Garantii esmakordseks aktiveerimiseks pead 9 nädala jooksul pärast uue woom jalgratta ostmist registreerima woom kodulehel ja esitama ostukviitungi.

Pärast edukat registreerimist tuleb garantiinõue alati esitada volitatud woom edasimüüjale (eelistatavalt sellele edasimüüjale, kellelt sa jalgratta ostsid). woom veebipoest ostmise korral tuleb nõue esitada otse woom ettevõttele. Kasuta selleks meie kontaktvormi ja saada meile raami number, ostutõend, hoolduskviitung (vajalik ainult kasutatud ratta ostu korral) ja fotod või videod, millelt on defekt selgelt näha.

Lisateavet 10-aastase garantii kohta leiad veebilehelt [woom.com](http://woom.com).

<b>1 Tätä dokumenttia koskevia tärkeitä tietoja .....</b>	<b>210</b>
<b>2 Tärkeitä turvaohjeita .....</b>	<b>210</b>
<b>3 Tärkeitä tietoja woom-pyörästä .....</b>	<b>211</b>
3.1 Mihin woom-pyörä on suunniteltu? .....	212
3.2 Mihin woom-pyörää EI ole suunniteltu? .....	212
3.3 Vastuuvapauslauseke .....	212
<b>4 woom-pyörän osat .....</b>	<b>213</b>
<b>5 woom-pyörän saattaminen käyttövalmiiksi .....</b>	<b>214</b>
5.1 Pakkauksesta purkaminen .....	214
5.2 Kokoaminen ja säätö .....	215
5.2.1 Ohjaustangon asennus .....	215
5.2.2 Ohjaustangon asennon ja kaltevuuden säätö .....	215
5.2.3 Jarrukahvojen asennon ja tartuntaleveyden säätö .....	216
5.2.4 Vaihdevipujen etäisyyden säätö .....	216
5.2.5 Kahvojen säätö .....	216
5.3 Etupyörän asennus .....	217
5.4 Poljinten asennus .....	217
5.5 Satulan asennus ja satulakorkeuden säätö lapselle sopivaksi .....	218
5.6 Heijastinten asennus .....	219
<b>6 Oikea ajotapa .....</b>	<b>219</b>
6.1 Oikeanlainen jarrutus .....	219
6.2 Oikeanlainen vaihteiden vaihto .....	219
<b>7 Huolto .....</b>	<b>220</b>
7.1 Renkaat .....	220
7.2 Ketju .....	220
7.3 Ohjaustanko, ohjainlaakeri ja haarukka .....	221
7.4 Vaihteisto .....	221
7.5 Jarrut .....	221
7.6 Poljinkammet, kampilaakerit ja polkimet .....	222
7.7 Pinnat ja kiekot .....	222
7.8 Huoltovälit .....	222
7.9 Puhdistus .....	222
<b>8 Suositellut kiristysmomentit .....</b>	<b>223</b>
<b>9 Ympäristönsuojelu .....</b>	<b>223</b>
9.1 Kuljetuspakkauksen hävittäminen .....	223
9.2 Vanhan polkupyörän hävittäminen .....	223
<b>10 Takuu .....</b>	<b>224</b>



**VAROITUS**

Lue tämä ohje ennen ensimmäistä käyttöä ja pidä se tallessa.

**HUOMIO**

Koska lakisääteiset vaatimukset tieliikennekäytössä vaadituista varusteista saattavat vaihdella eri maissa, tutustu aina kulloinkin voimassa olevaan tieliikennelainsäädäntöön, erityisesti valaistuksen, heijastinten sekä pakollisten suojavarusteiden osalta.

© 2024 woom GmbH

**Tämä ohje on suojattu tekijänoikeuslain nojalla.** Kaikki oikeudet pidätetään. Tämä versio korvaa kaikki edelliset versiot. Ohjeen alkuperäinen versio on laadittu saksankielisenä. Monistaminen, kääntäminen sekä muuntaminen elektroniseen muotoon tai muuhun koneellisesti luettavaan muotoon kokonaisuudessaan tai osittain on kielletty. Tämä ohje on laadittu parhaan tietomme mukaisesti. Silti woom GmbH ei anna takuuta tietojen täydellisyydestä tai oikeellisuudesta.

# 1 Tätä dokumenttia koskevia tärkeitä tietoja

Tässä ohjeessa käytetään seuraavia symboleja:



## VAROITUS

Noudattamatta jättäminen voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, vakaviin terveydellisiin haittoihin (hengenvaara) tai kuolemaan.



## HUOMIO

Noudattamatta jättäminen voi johtaa toimintahäiriöihin, aineellisiin vahinkoihin, vaarallisiin tilanteisiin ja vammoihin.



## VINKKI

Viittaa hyödyllisiin käyttövinkkeihin.

Lue käyttöohje kokonaan läpi ja noudata kaikkia varoituksia ja huolto-ohjeita. Jos woom-pyörä annetaan lainaksi tai jos toiset henkilöt vahtivat lastasi, varmista, että kaikki käyttäjät ja valvovat henkilöt ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen.

## 2 Tärkeitä turvaohjeita



## VAROITUS

Noudattamatta jättäminen voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, vakaviin terveydellisiin haittoihin (hengenvaara) tai kuolemaan.

- **Varmista turvallisuus pyörää koottaessa.** Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille pienten osien vuoksi. Säilytä irtonaiset osat ja muovipussit lasten ulottumattomissa. Muutoin ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran!
- **Ole varovainen pakkausmateriaalia poistaessasi.** Varmista nippusiteitä katkaistessasi, ettei vahingoita pyörän osia, erityisesti renkaita tai jarruletkuja.
- **Älä tee woom-pyörään mitään muutoksia.** Älä vedä tai työnnä woom-pyörää hinausköysillä tai työntötangoilla äläkä käytä mitään muita kuin woomin hyväksymiä lisäosia. woom-pyörä ei sovellu moottorin kiinnittämiseen.
- **Ainoastaan aikuiset henkilöt tai ammattilainen saa suorittaa asennuksen ja säätötyöt.** woom-pyörä toimitetaan osittain koottuna. Pätevän henkilön on koottava se ajokuntoon woom GmbH:n ohjeiden mukaisesti ennen ensimmäistä ajoa. Satula, ohjaustanko ja polkimet on säädettävä vastaavasti ja kiinnitettävä vaadittavalla tiukkuudella, huomioi tästä kulloinkin vaaditut kiristysmomentit (katso luku 8). Huomioi myös satulapolpan pienin mahdollinen pistosyvyytys (katso Min-merkintä satulapolpassa)! Istumiseen saa käyttää ainoastaan satulaa.
- **Tarkasta osien toimintakunto ennen jokaista ajoa.** Tarkasta ennen jokaista ajoa yksittäisten osien, kuten jarrujen, kiekkojen, voimansiirron ja ohjauksen, moitteeton kunto, jotta ajo olisi turvallista. Huomioi levyjarrujen erityispiirteet. Levyjarruilta menee jonkin aikaa, ennen kuin ne on sisäinäjetty. Tätä prosessia voidaan nopeuttaa jarruttamalla useita kertoja keskisuuresta nopeudesta pysäytykseen asti.
- **Varmista, että kaikki pikakiinnitykset ovat kiinni.** Varmista aina ennen woom-pyörän käyttöä, että kaikki pikakiinnitykset on suljettu tiiviisti ja kokonaan ja etteivät ne suljettuna törmää muihin osiin! Kun pikakiinnitys on suljettu, teksti "CLOSE" on näkyvässä vivun ulkopuolella.
- **woom-pyörän kyydissä ei saa kuljettaa muita.**
- **woom-pyörään ei saa kiinnittää lastenistuinta.**
- **woom-pyörällä ei saa hinata polkupyöriä tai muita vastaavia ajoneuvoja.**
- **Käytä sopivaa kypärää ja pyöräilyyn soveltuvaa vaatetusta.** Varmista, että lapsesi käyttää woom-pyörällä

ajassa aina vaaleita, vartalonmyötäisiä vaatteita ja suojaimia sekä hyväksyttyä pyöräilykypärää ja soveltuvia, tukevia jalkineita.

- ➔ **Arvioi kyvyt oikein.** Lapsesi on kyettävä henkisesti ja ruumiillisesti käyttämään woom-pyörää turvallisesti. Kaikkien muiden urheilulajien tapaan myös polkupyörällä ajamiseen liittyy henkilövahinkojen ja aineellisten vahinkojen vaara.
- ➔ **Takaa, että näytte muille liikenteessä olijoille.** Pimeällä tai näkyvyyden ollessa huono kytke polkupyörän valot päälle (eivät sisälly toimitukseen). Heijastimien on oltava oikein asennettuna ja puhtaita. Vahingoittuneet tai puuttuvat heijastimet on korvattava uusilla. Huomaa, että pyöräilyyn hämärässä tai yöllä liittyy tiettyjä vaaroja huonon näkyvyyden vuoksi. Jos lapsesi ajaa pyörällä hämärässä tai yöllä, huolehdi siitä, että polkupyörän valot ja lapsesi vaatetus vastaavat kulloinkin voimassa olevia lakisääteisiä vaatimuksia. Muista, että pyöräilijöiden havaitseminen saattaa olla vaikeaa muille liikenteessä olijoille.
- ➔ **Kaatumisesta johtuva loukkaantumisvaara! Huomioi alusta!** Kosteaa, märkä tai jäinen alusta voi heikentää woom-pyörän jarrutus- ja ohjauksikäyttämistä tuntuvasti.
- ➔ **Vahingoittuneiden, kuluneiden ja ulos työntyvien osien aiheuttama loukkaantumisvaara!** woom-pyörää saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa. woom GmbH ei vastaa virheellisistä tai kuluneista osista (esim. jarruista) aiheutuvista vammoista. Tarkasta woom-pyörä ja sen osat (erityisesti runko ja haarukka) säännöllisesti sekä jokaisen kaatumisen jälkeen halkeamien ja vääntymien kaltaisten vaurioiden sekä kulumisen varalta, jotta osat eivät pääse rikkoutumaan. Jos havaitset woom-pyörässä vaurioita, sen käyttöä ei saa missään tapauksessa jatkaa. Ammattilaisen on vaihdettava tai huollettava vahingoittuneet tai toimintakyvyttömät osat. Jos woom-pyörää käytetään paljon, se kuluu myös nopeammin ja huolto on suoritettava vastaavasti kappaleessa 7.8 ilmoitettuja huoltovälejä aikaisemmin.
- ➔ **Pyörivistä osista johtuva loukkaantumisvaara!** Pyörivät osat, kuten renkaat ja jarrulevyt, lisäävät loukkaantumisvaaran riskiä. Varmista woom-pyörän käytössä ja kunnossapidossa, että pyöriviin osiin pidetään riittävä turvaetäisyys.
- ➔ **Huoltosuositusten noudattamatta jättämisestä johtuva loukkaantumisvaara!** Jotta woom-pyörän moitteeton toiminta olisi taattua, huomioi yksittäisten osien huoltosuositukset luvussa 7 ja suositellut huoltovälit kappaleessa 7.8. Ainoastaan aikuiset henkilöt tai ammattilainen saa suorittaa huoltotyöt.
- ➔ **Liikennesääntöjen noudattamatta jättämisestä johtuva loukkaantumisvaara!** Jos lapsesi haluaa käyttää woom-pyörää yleisessä tieliikenteessä, tutustu kulloinkin voimassa oleviin kansallisiin määräyksiin ja varusta woom-pyörä vastaavilla lisävarusteilla. Tieliikennemääräysten noudattamatta jättäminen voi johtaa lapsesi tai muiden liikenteessä olijoiden loukkaantumiseen.

### 3 Tärkeitä tietoja woom-pyörästä



#### VAROITUS

woom-pyörän virheellinen, määräystenvastainen käyttö voi johtaa materiaalin pettämiseen, kaatumiseen ja vakaviin vammoihin. Noudata siksi seuraavia ohjeita! Hoida ja huolla woom-pyörää säännöllisesti ja noudata kappaleessa 7.8 suositeltuja huoltovälejä.

- ➔ Käytä osia vaihtaessasi vain sopivia alkuperäisiä varaosia ja noudata kunkin valmistajan käsikirjassa olevia ohjeita! Lisätietoja sopivista varaosista saat ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme (woom.com) tai jälleenmyyjäsi.

- Jotta suuren kuormituksen aiheuttamat vauriot woom-pyörään vältettäisiin, pyöräilijän ja tavaroiden suurinta sallittu painoa sekä suurinta sallittua kokonaispainoa (pyöräilijä, tavarat ja pyörä) ei saa missään tapauksessa ylittää (katso taulukko).

Polkupyörän malli	Polkupyörän paino (ilman polkimia) [kg]	Suurin sallittu paino pyöräilijä + tavarat [kg]	Suurin sallittu kokonaispaino pyöräilijä + tavarat + pyörä [kg]
Koot 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Mihin woom-pyörä on suunniteltu?

- Pyöräilyyn kaupungissa sekä helpossa maastossa luonnossa.
- woom-pyörän koosta riippuen lapsille, joiden pituus on n. 115–165 cm (vastaa noin 6–14 vuoden ikää).
- woom-pyörään voi asentaa tavaratelineen (suurin sallittu kuormitus: 18 kg).

### 3.2 Mihin woom-pyörää EI ole suunniteltu?

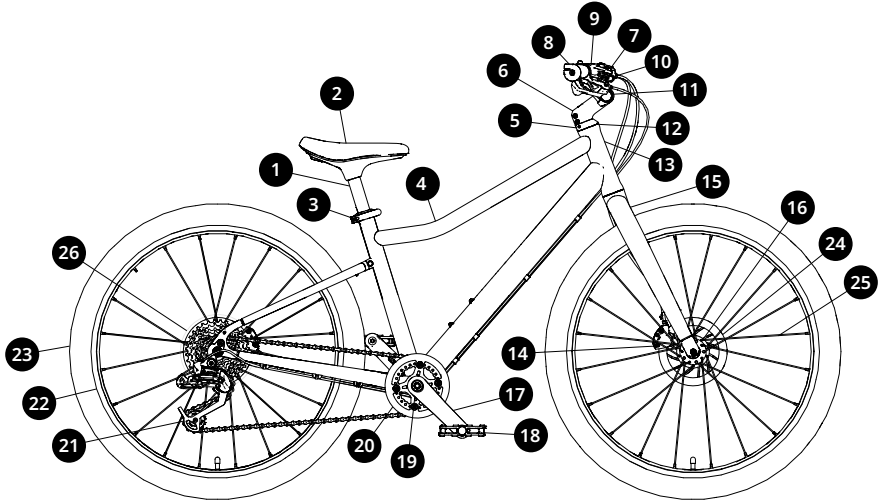
- Yli 15 cm:n hyppyihin, stunt-temppuihin ja extreme-urheiluun
- Aikuisten käyttöön
- Useamman kuin yhden henkilön käyttöön (vaikka se ei ylittäisi sallittua painoa)
- Lastenistuimen asennukseen
- Pyöräperävaunun kanssa käytettäväksi

### 3.3 Vastuuvapauslauseke

Tässä ohjeessa annetut tiedot, luvut ja ohjeet ovat olleet ajan tasalla painohetkellä. Käytetyt kuvat ovat symbolisia kuvia, eivätkä ne välttämättä vastaa todellisuutta. Tämän ohjeen tiedoista, kuvista ja kuvauksista ei voi esittää minkäänlaisia vaatimuksia jo toimitettujen tuotteiden muuttamiseksi. Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Tämän ohjeen tiedot kuvaavat tuotteen ominaisuuksia niitä takaamatta. Emme vastaa vahingoista tai vammoista, joiden syynä on:

- asennus- ja käyttöohjeen noudattamatta jättäminen
- tuotteen omatoimiset muutokset
- käyttövirheet
- puutteellinen huolto
- tuotteen virheellinen – eli muu kuin käyttötarkoitusta vastaava – käyttö.

## 4 woom-pyörän osat



- |   |                            |                       |
|---|----------------------------|-----------------------|
| 1 Satulaloppa   | 10 Jarrukahva              | 20 Ketjun suojarengas |
| 2 Satula  | 11 Säädetävät liittimet    | 21 Vaihtaja           |
| 3 Satulalopan kiristin  | 12 Ohjainlaakeri           | 22 Vanne              |
| 4 Runko   | 13 Emäputki                | 23 Renkaat            |
| 5 Ohjainlaakerin kiinnitin  | 14 Jarrusatula             | 24 Jarrulevy          |
| 6 Ohjainkannatin  | 15 Haarukka                | 25 Pinna              |
| 7 Ohjaustanko   | 16 Napa                    | 26 Takapakka          |
| 8 Kahvat  | 17 Poljinkampi             |                       |
| 9 Kiertovaihdekahva<br>(koko 4) / Liipaisuvaihd-<br>vipu (koot 5 & 6) | 18 Poljin                  |                       |
|   | 19 Kampilaakeri (rungossa) |                       |

## 5 woom-pyörän saattaminen käyttövalmiiksi

Huomaa: Nimitykset vasen ja oikea viittaavat tässä ohjeessa aina ylhäältä ja ajosuuntaan katsottuna pyörän vasempaan tai oikeaan puoleen. woom-verkkosivulla (woom.com) on kohdassa "Service & Info" hyödyllisiä asennusvideoita woom-pyörän kokoamiseen.

### 5.1 Pakkauksesta purkaminen

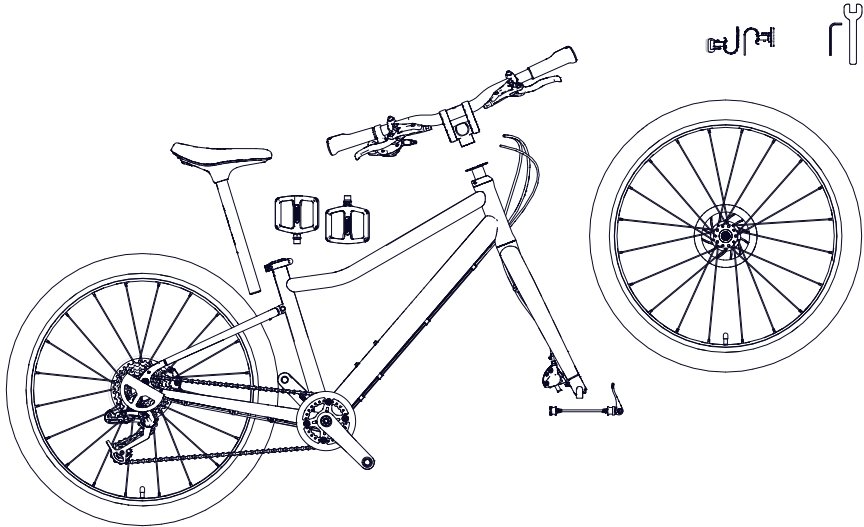
#### VINKKI



Huomaa, että renkaat voivat jättää sekä uusina että myös käytettyinä pysyviä värjäytymiä lattioihin ja muille alustoille. Peitä siksi työskentelyalue kokoamista varten alustalla (esim. pakkauspahvi), jotta värjäytymiltä tai painaumilta lattiassa vältyttäisiin, äläkä aseta woom-pyörää myöhemmässäkin käytössä herkille lattioille tai pinnoille.

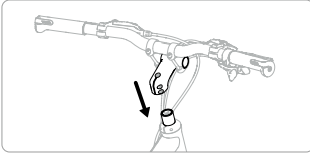
1. Poista pakkaukset, leikkaa nippusiteet varovasti auki, poista muoviset suojukset.
2. Merkitse woom-pyöräsi rungon numero muistiin. Tämä numero on polkupyöräsi yksilöllinen tunnus ja se on tärkeä vakuutusasioissa sekä jos pyöräsi varastetaan. Numero löytyy rungosta kampilaakerin alueelta. Voit myös kirjata rungon numeron takuukorttiisi – katso kansilehti.

Tarkasta woom-pyörän toimituksen täydellisyys kuvan perusteella.

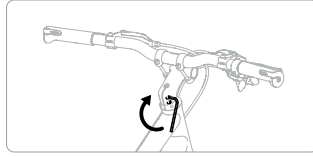


## 5.2 Kokoaminen ja säätö

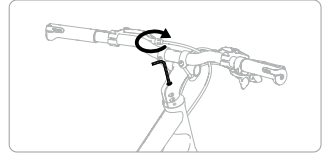
### 5.2.1 Ohjaustangon asennus



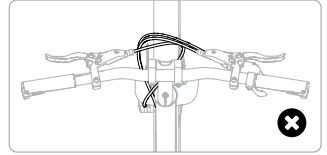
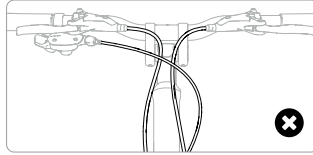
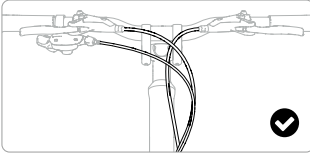
Liitä ohjaustangosta ja ohjainkannattimesta koostuva yksikkö haarukkaputkeen rajoittimeen asti.



Suorista ohjaustanko ja kiristä molemmat kiinnitysruuvit vaaditulla vääntömomentilla (katso luku 8) vuorotellen vaihdellen kiristyspuolta useampaan kertaan.



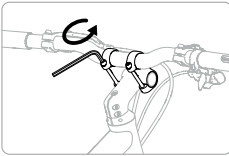
Kun kiinnitysruuvit on kiristetty, kiristä varmistinruuvi ohjainkannattimen yläosasta vaaditulla vääntömomentilla (katso luku 8).



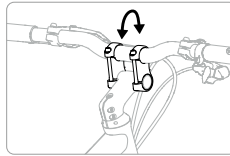
Vaihdevaijerin sekä etu- ja takapyörän jarruletkujen on kaikkien kuljettava emäputken vasemmalla puolella.

### 5.2.2 Ohjaustangon asennon ja kaltevuuden säätö

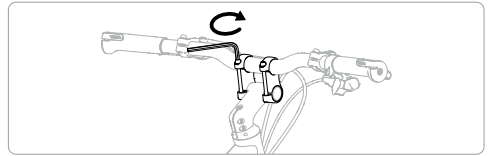
Ohjaustangon asento ja kaltevuus voidaan säätää lapsesi mukaan säädettävien liitinten avulla. Lapsesi tulisi saada hyvin kiinni kahvoista satulassa istuen, hieman eteenpäin kumarassa ja käsivarret hieman taivutettuna.



Avaa molempia säädettävien liitinten ruuveja hieman 5 mm:n kuusiokoloavaimella.

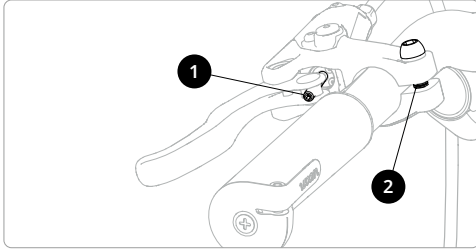


Säädä ohjaustangon kaltevuus satulatolpan asetetun alueen (A, B tai C) mukaisesti samalle alueelle (A, B tai C).



Kiristä molempia ruuveja useita kertoja vuorotellen vaaditun vääntömomentin (katso luku 8) saavuttamiseen asti. Varmista, että ohjaustangon kaari on kaikkien säätötoiden jälkeen keskellä! Etupuolella oleva merkintä (mikäli olemassa) auttaa tässä. Varmista, että liittimet ovat keskenään samansuuntaisia ja ettei ohjaustankoa voi enää kiertää, kun ruuvit on kiristetty.

### 5.2.3 Jarrukahvojen asennon ja tartuntaleveyden säätö

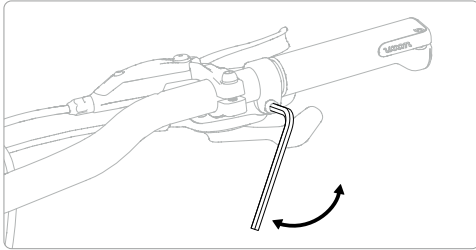


Jarrukahvan säätöruuvi ja kiinnitysruuvi

woom-pyörän jarrukahvan ja ohjaustangon kahvan välinen etäisyys on toimitettaessa säädetty sopivaan vakioimittaan.

Lyhennä jarrukahvan ja ohjaustangon kahvan välistä etäisyyttä kiertämällä jarrukahvan säätöruuvia (1) vastapäivään. Suurena etäisyyttä kiertämällä ruuvia myötäpäivään. Kierrä säätöruuvia vain niin pitkälle, ettei jarrukahva missään tapauksessa kosketa ohjaustangon kahvaan edes jarrua voimakkaasti painettaessa. Älä missään tapauksessa kierrä säätöruuvia kokonaan irti jarrukahvasta. Sovita jarrukahvan asentoa ohjaustangossa avaamalla kiinnitysruuvia (2) vastapäivään kiertämällä ja asettamalla vipu uuteen asentoon. Kiristä lopuksi kiinnitysruuvi vaadittavalla vääntömomentilla (katso luku 8). Varmista, että jarrukahvat on säädetty lapsellesi hyvin saavutettavaan ja helposti käytettävään asentoon.

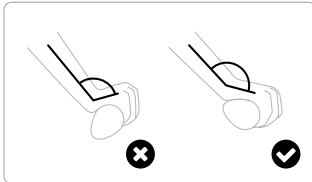
### 5.2.4 Vaihdevipujen etäisyyden säätö



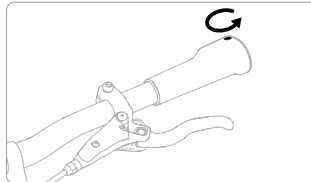
Vaihdevipun kiinnitysruuvi

woom-pyörän vaihdeviivut koossa 5 ja 6 on toimitettaessa asetettu sopivaan vakioasentoon. Muuta vaihdevipujen sijaintia ja siten niiden etäisyyttä avaamalla vaihdevipujen kiinnitysruuvi 4 mm:n kuusiokoloavaimella ja asettamalla vaihdeviivut lapsen tarpeiden mukaiseen asentoon. Kiristä sen jälkeen kiinnitysruuvi vaadittavalla vääntömomentilla (katso luku 8). Varmista, että vaihdeviivut on säädetty lapsellesi hyvin saavutettavaan ja helposti käytettävään asentoon.

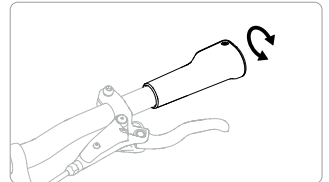
### 5.2.5 Kahvojen säätö



Kun lapsesi pitää kiinni kahvoista tavallisessa ajoasennossa, ranteiden tulisi olla lievästi taipuneina.



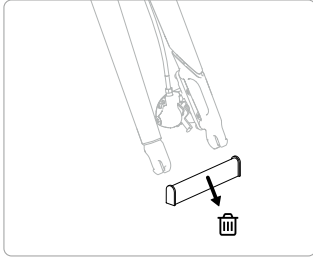
Avaa säätöä varten kahvan ulkopuolella olevaa kiinnitysruuvia.



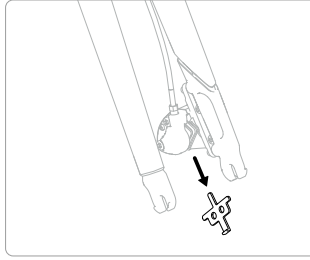
Käännä kahva haluttuun asentoon ja kiristä kiinnitysruuvi vaadittavalla vääntömomentilla (katso luku 8).



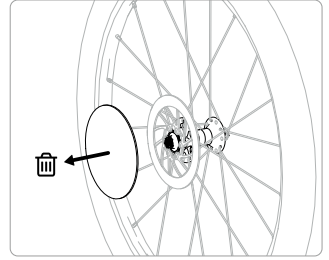
## 5.3 Etupyörän asennus



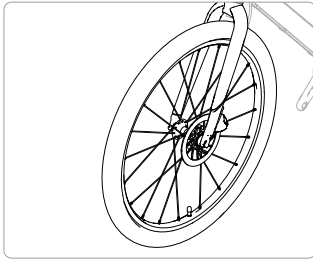
Poista kuljetussuoja haarukan päistä.



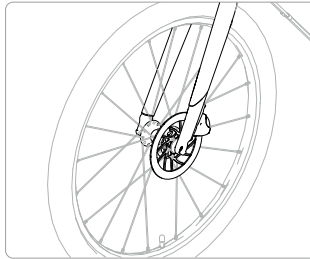
Poista kuljetusvarmistus jarrusatulasta ja säilytä se tallessa myöhempää kuljetusta varten. **Älä nyt missään tapauksessa paina etupyörän jarrun jarrukahvaa, koska muuten jarrupalat painuvat yhteen.**



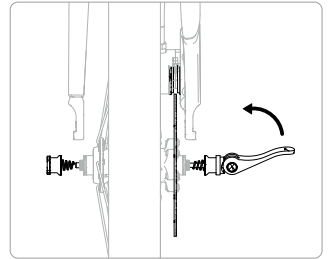
Poista muovinen suojalevy jarrulevystä.



Aseta etupyörä paikoilleen. Jarrulevyn on oltava vasemmalla puolella! Varmista, että jarrulevy on jarrusatulassa jarrupalojen välissä.



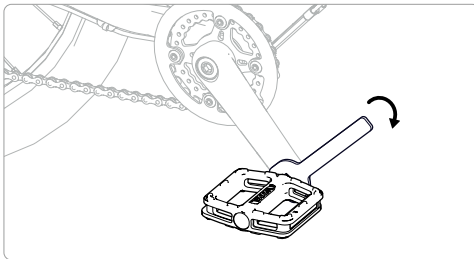
Vie pikakiinnitys akseli navan läpi ja kiristä mutteria kevyesti.



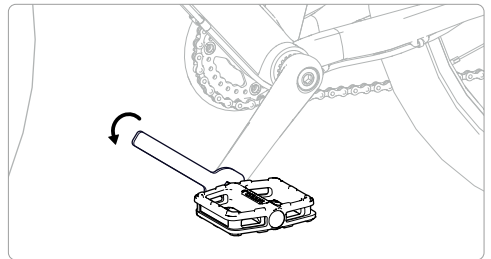
Sulje pikakiinnitys kokonaan kiinnittäaksesi kiekon. Jos pikakiinnityksen sulkeminen on erittäin raskasta, avaa mutteria jälleen hieman pikakiinnityksen ollessa avattuna.

FI

## 5.4 Poljinten asennus

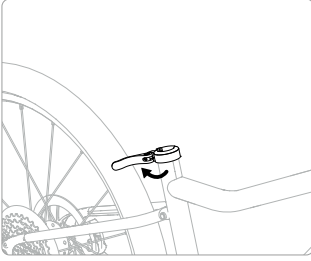


Ruuvaa merkinnällä "R" varustettu poljin nuolen suuntaan oikeaan kampivarteeseen ja kiristä kiintoavaimella ja vaaditulla vääntömomentilla (katso luku 8).

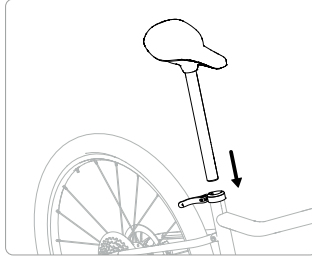


Ruuvaa merkinnällä "L" varustettu poljin nuolen suuntaan vasempaan kampivarteeseen ja kiristä kiintoavaimella ja vaaditulla vääntömomentilla (katso luku 8).

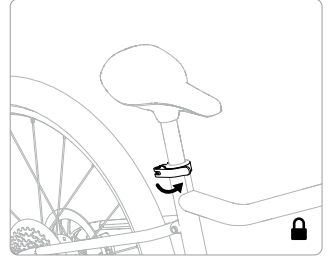
## 5.5 Satulan asennus ja satulakorkeuden säätö lapselle sopivaksi



Avaa pikakiinnitys.



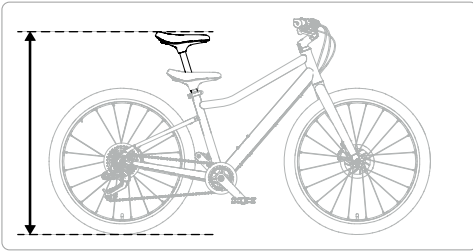
Työnnä satulatolppa paikoilleen ja aseta se sopivaan korkeuteen. Näytetty sijainti (A, B tai C) antaa viitettä ohjaintangon kaltevuuden optimaaliselle asetukselle.



Sulje pikakiinnitys kokonaan.

Seuraavassa taulukossa annetaan satulan vähimmäiskorkeus tai enimmäiskorkeus kullekin pyörämallille.

Polkupyörän malli	Satulan vähimmäiskorkeus [mm]	Satulan enimmäiskorkeus [mm]
Koot 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



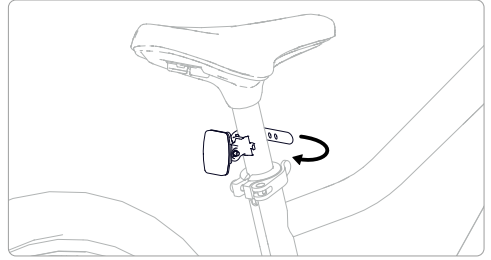
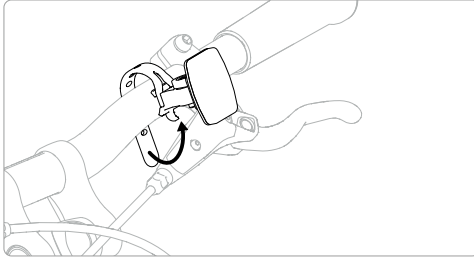
Satulan korkeuden mittaaminen



### Oikea istumakorkeus

Aseta kantapäätä satulassa istuen alimmassa asennossa sijaitsevalle polkimelle. Tällöin jalan tulisi olla lähes suorassa. Satulassa istuessaan lapsen tulee voida koskettaa molemmilla jaloilla maahan ja asettua tukevaan asentoon, kun satulakorkeus on säädetty oikein. Säädä satula aloittelijoille matalammalle.

## 5.6 Heijastinten asennus



Asenna valkoinen heijastin ohjaustankoon ja punainen satulatolppaan.

## 6 Oikea ajotapa

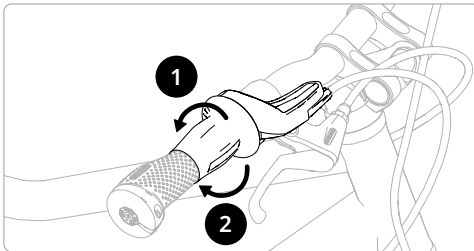
### 6.1 Oikeanlainen jarrutus

- Vasemmalla jarrukahvalla käytetään etujarrua.
- Oikeanpuoleisella jarrukahvalla käytetään takajarrua.

**Huomioi seuraavat seikat, jotta levyjarrujen käyttö olisi optimaalista:**

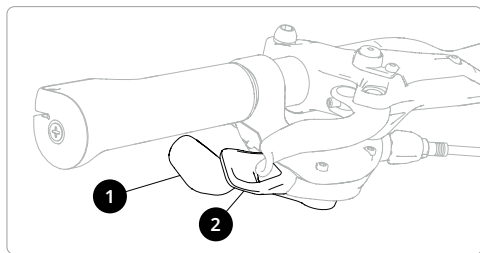
- Lapsesi tulisi käyttää aina molempia jarruja samanaikaisesti.
- Ihanteellinen jarrujen käyttö riippuu ajoradan ominaisuuksista. Yleensä on eduksi jarruttaa 70 % etupyörän jarrulla ja 30 % takapyörän jarrulla.
- Jarruja ei tule käyttää jatkuvasti alamäkeen ajettaessa, vaan ne tulisi vapauttaa aina välillä lyhyesti, jotta jarrulevyt eivät ylikuumentune.
- Jos jarruja luistatetaan, jarrulevy ja jarruneste voivat kuumentua liikaa. Tämä voi johtaa siihen, että jarru toimii huonommin tai lakkaa kokonaan toimimasta.
- Jarrutusmatkan pituus voi vaihdella aina ajoalustan ominaisuuksien ja ajo-olosuhteiden mukaan. Varmista erityisesti märällä ajoradalla, että lapsesi varautuu pidempään jarrutusmatkaan.

### 6.2 Oikeanlainen vaihteiden vaihto



**Koko 4**

- Lapsesi vaihtaa seuraavaksi alemmalle vaihteelle (hitaampia nopeuksia varten) kiertämällä kiertovaihdekahvaa (1) taaksepäin.
- Lapsesi vaihtaa seuraavaksi ylemmälle vaihteelle (suurempia nopeuksia varten) kiertämällä kiertovaihdekahvaa (2) eteenpäin.



### Koot 5 & 6

- Taemmalla vaihdevivulla (1) lapsesi vaihtaa seuraavaksi alemmalle vaihteelle (hitaampia nopeuksia varten).
- Etummaisella vaihdevivulla (2) lapsesi vaihtaa seuraavaksi suuremmalle vaihteelle (suurempia nopeuksia varten).

## 7 Huolto

Kaikenlaiset korjaukset ja huoltotyöt vaativat ammattitietoutta, kokemusta ja erikoistyökaluja. Jos et ole varma, korjaus-, säätö- ja huoltotyöt tulee antaa turvallisuussyistä vain ammattihenkilön suorittavaksi.

### 7.1 Renkaat

- Tarkasta säännöllisesti renkaiden profiili ja kunto. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet renkaat välittömästi!
- Sallittu painealue on ilmoitettu renkaiden sivussa, eikä sitä saa ylittää tai alittaa.
- Käytä painemittaria oikean rengaspaineen säätämiseen. Peukalon painalluksella tarkastaminen ei ole kovin luotettavaa.

Liian alhainen rengaspaine voi johtaa äkilliseen painehukkaan renkaiden, sisäkumin ja vanteiden vaurioitessa. Tarkasta ilmanpaine ennen jokaista ajokertaa!

FI



#### VINKKI

Noin 1 baarin painehukka kuukaudessa on tavallista. Jos renkaista poistuu huomattavasti enemmän ilmaa, sisäkumi on viallinen ja se on korjattava tai vaihdettava uuteen.

### 7.2 Ketju

Ketju pitenee mitä enemmän se kuluu. Jos se kuluu erittäin paljon, rattaat saattavat vaurioitua. Siksi ketju ja rattaat on tarkastettava säännöllisesti kulumien varalta (katso kappale 7.8 Huoltovälit).

#### Ketjun kulumisen tarkastus

Helpoimmin ketjun kuluminen voidaan tarkastaa erityisellä ketjumitalla, joita on saatavana useilta eri valmistajilta. Aseta tarkastusta varten ketjumitta ketjulle. Mitä syvemmälle tarkastusnokka uppoaa ketjun niveleen, sitä kulu-neempi ketju on. Jos tarkastusnokka uppoaa kokonaan ketjun sisään ilman vastusta, ketju on vaihdettava uuteen. Jos ketjumitta ei uppoa kokonaan niveleen, ketjulla voidaan vielä ajaa. Jos käytettävissä ei ole ketjumittaa, voidaan pyörän ketjun venyminen tarkastaa myös käsin. Paina sitä varten ketjua ylhäältä ja alhaalta kädellä yhteen eturattaan edestä. Yritä nyt vetää ketju irti eturattaan oikeasta reunasta. Ketjun tulisi olla tiiviisti paikoillaan. Jos sitä voidaan kuitenkin nostaa enemmän kuin 2 mm, ketju on venynyt ja se on vaihdettava.

#### Ketjun voitelu

Ketju on puhdistettava ja voideltava säännöllisesti. Tietoa ketjun ja muiden voimansiirto-osien puhdistuksesta löydät kappaleesta 7.9 Puhdistus. Käytä ketjun voiteluun soveltuvaan ketjuöljyä ja varmista, ettei levitä ketjulle liikaa öljyä. Poista mahdollinen liika öljy rievulla. Varmista, ettei öljyä pääse jarrupalloille ja jarrulevyille! Jos öljyä pääsee jarrupalloille, jarrupalat on vaihdettava uusiin!

## 7.3 Ohjaustanko, ohjainlaakeri ja haarukka

Ohjainlaakeri sijaitsee emäputkessa, se yhdistää haarukan runkoon ja mahdollistaa ohjaustangon kevyen kääntämisen. Ammattilaisen on tarkastettava woom-pyörä, jos ohjainlaakeri tai ohjaustanko

- heiluu tai siinä on väljyyttä,
- ei enää käänny tai on raskaskulkuinen.

## 7.4 Vaihteisto

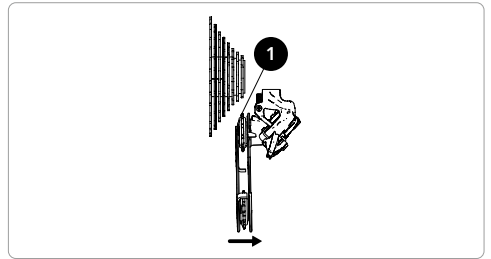
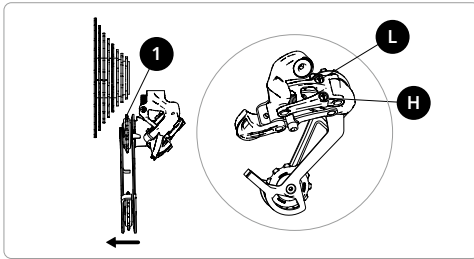
Ajan mittaan vaihteisto saattaa siirtyä. Siksi jälkisaätö voi olla tarpeen jonkin ajan kuluttua. Jos onnettomuuden tai muun tapahtuman vuoksi vaihteistossa esiintyy ongelmia, ammattilaisen on korjattava tai säädettävä vaihteisto uudelleen.

### Vaihtajan säätäminen

**Alempi rajoitin:** Kytke pienimmälle rattaalle ja säädä vaihtajan ohjainpyörää (1) ruuvia (H) kiertämällä niin, että se on samassa linjassa pienimmän rattaan alla.

**Ylempi rajoitin:** Kytke suurimmalle rattaalle ja säädä vaihtajan ohjainpyörää (1) ruuvia (L) kiertämällä niin, että se on samassa linjassa suurimman rattaan alla.

- Ruuvin (H) kiertäminen myötäpäivään ja ruuvin (L) kiertäminen **vastapäivään** liikuttaa ohjainpyörää (1) kohti kiekkoa.
- Ruuvin (H) kiertäminen vastapäivään ja ruuvin (L) kiertäminen **myötäpäivään** liikuttaa ohjainpyörää (1) kiekosta pois päin.



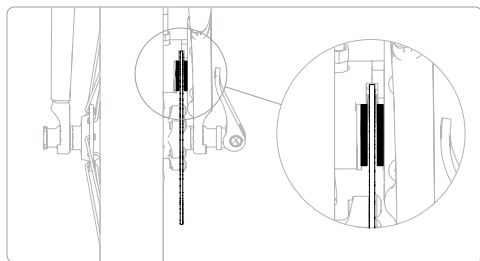
FI

## 7.5 Jarrut

Jarrupalat eivät saa joutua kosketuksiin öljyn tai rasvan kanssa. Varmista, ettet kosketa kuumia pintoja (esim. kuumaa jarrulevyä kovan käytön jälkeen). Jarrulevyt ja jarrupalat ovat kuluvia osia, siksi ne on tarkastettava säännöllisesti (katso kappale 7.8 Huoltovälit). Ammattilaisen on joka tapauksessa tarkastettava tai huollettava jarrut, kun:

- jarrupalojen paksuus on alle 0,5 mm
- jarrukahva koskettaa jarrutettaessa ohjaustankoa
- jarrut kitisevät tai tärisyvät
- jarrutusteho laskee
- jarrut "heiluvat", eli niiden painepiste vaihtelee jatkuvasti.

## Jarrupalojen paksuuden tarkastaminen



### VINKKI

Suosittellemme jarrulaitteistojen huollattamista 1–2 vuoden välein. Aikaväli riippuu siitä, kuinka pyörää käytetään. Muista kuitenkin, että jarruneste vanhenee, vaikka pyörää ei käytettäisi usein.

## 7.6 Poljinkammet, kampilaakerit ja polkimet

Poljinkammet ja polkimet saattavat löystyä ja kulua ajan mittaan.

- Tarkasta säännöllisesti, että kammet ja polkimet ovat tiiviisti paikoillaan, tai anna ammattilaisen tarkastaa ja tarvittaessa kiristää ne.
- Anna ammattilaisten korjata ja tarvittaessa vaihtaa vaurioituneet poljinkammet sekä raskaskulkuiset tai vaurioituneet kampilaakerit.

## 7.7 Pinnat ja kiekot

Pinnat yhdistävät navat vanteisiin. Niiden on oltava riittävän kireällä ja ne vaikuttavat kiekon tasaiseen pyörintään.

- Tarkasta säännöllisesti pintojen kunto vaurioiden varalta sekä riittävä kireys tai anna ammattilaisen tarkastaa ne.
- Anna ammattilaisten korjata ja tarvittaessa vaihtaa vaurioituneet pinnat.
- Jos kiekoissa on havaittavissa liiallista kieroutta sivuttais- tai korkeussuunnassa (yli 1 mm), anna ammattilaisten korjata tai keskittää kiekko.

## 7.8 Huoltovälit

Ammattilaisen suorittamat säännölliset woom-pyörän tarkastukset ovat tärkeitä lapsesi turvallisuudelle.

### 200 ajetun kilometrin välein ja vähintään kerran vuodessa:

- Tarkastuta renkaiden ja kiekkojen eheys ja asianmukainen kunto.
- Tarkastuta ohjaustangon, ohjainlaakerin, kampien, poljinten, satulan, satulatolpan ja kaikkien kiinnitysruuvien kiristysmomentit.

**1000 kilometrin välein ammattilaisen tulisi purkaa, tarkastaa, puhdistaa, voidella ja tarvittaessa vaihtaa seuraavat osat:** navat, polkimet, ohjainlaakeri, jarrut, vaihteisto, ketju ja voimansiirron osat, renkaat, haarukka.

## 7.9 Puhdistus

Puhdista woom-pyöräsi säännöllisesti, jotta se ei vaurioituisi ja jotta lapsesi ajo olisi turvallista. Älä käytä painepeururia, koska se voi vahingoittaa laakereita ja vastaavia lisäosia. Älä koskaan puhdista pyörää hapoilla, öljypitoisilla puhdistusaineilla tai liuotainepitoisilla nesteillä.

### Runko, ohjaustanko, haarukka, kiekot

Puhdista nämä osat lämpimällä vedellä, miedolla puhdistusaineella ja pehmeällä liinalla tai sienellä.

## Ketju, takapakka, ratas

Puhdista nämä osat öljyisellä liinalla tai ketjuille sopivalla puhdistusaineella ja harjalla. Puhdistuksen jälkeen ketju tulee öljyttyä sopivalla voiteluaineella (katso kappale 7.2 Ketju).

## Jarrut

Erittäin likaiset jarrut voi puhdistaa lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella. Käytä jarrulevyjen puhdistukseen siihen sopivaa jarrujenpuhdistusainetta. Älä missään tapauksessa käytä öljypitoisia puhdistusaineita.

## 8 Suositellut kiristysmomentit

Jos et voi varmistaa, että rakenneosat kiristetään tässä taulukossa ilmoitetuilla arvoilla, koska et omaa vaadittavaa ammattitietoutta ja/tai sopivia työkaluja, käänny alan liikkeen tai ammattikorjaamon puoleen.

Rakeneosa	Kiristysmomentti [Nm]	Rakeneosa	Kiristysmomentti [Nm]
Sivuttaiset ohjainkannattimen ruuvit haarukkaputkessa	6	Kiertovaihdekahva ohjaustangossa (koko 4)	1,7
Ohjainkannatin (säädetävät liittimet) ohjaustangossa	7,5	Vaihdevivut ohjaustangossa (koot 5 & 6)	2
Varmistinruuvi (laakerointi on säädetävä välyksettömäksi)	0,5–1,5	Takapyörän akseliruuvit	8
Ohjainlaakerin kiinnitin	4	Tavarateline rungon takaosassa	4
Jarrukahva ohjaustangossa	3	Polkimet	40
Kahvat ohjaustangossa	1,5		

FI

## 9 Ympäristönsuojelu

### 9.1 Kuljetuspakkauksen hävittäminen

Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden ja siksi ne voidaan kierrättää lähes täydellisesti. Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteen syntymistä.

### 9.2 Vanhan polkupyörän hävittäminen

Vanhat polkupyörät sisältävät monia arvokkaita materiaaleja. Ne sisältävät myös tiettyjä aineita, seoksia ja rakeneosia, jotka ovat olleet tarpeen niiden toimintaa ja turvallisuutta varten. Kotitalousjätteessä sekä virheellisesti hävitettynä ne voivat vahingoittaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Älä siksi missään tapauksessa laita lapsesi polkupyörää kotitalousjätteen joukkoon. Käytä sen sijaan kunnallisia keräys- ja palautuspisteitä tai vie vanha polkupyörä jälleenmyyjälle.

## 10 Takuu

woom antaa 24 kuukauden takuun ostopäiväyksestä lukien pyörän rungolle ja kaikille lisäosille. Takuu ei koske kuluvia osia eikä kaatumisesta tai virheellisestä käytöstä johtuvia vaurioita. Takuuvaatimusten voimassaolon tarkastamiseksi tarvitsemme kopion ostotositteesta. Takuu on voimassa maailmanlaajuisesti. Takuu ei koske lakisääteisiä takuuoikeuksia. Lähetä meille kuva viasta, niin autamme sinua nopeasti ja mutkattomasti. Jos olet ostanut pyörän joltakin jälleenmyyjistämme, käänny reklamaatioissa jälleenmyyjän puoleen. Hän hoitaa jatkokäsittelyn.

Tämän lisäksi woom myöntää 10 vuoden laajennetun valmistajatakuun alumiinirungolle, jäykälle haarukalle, ohjaustangolle ja ohjainkannattimelle. Takuun aktivoimiseksi ensimmäistä kertaa vaaditaan rekisteröinti woom-verkkosivulla 9 viikon sisällä uuden woom-pyörän ostosta sekä ostotositteen esittäminen.

Takuuvaatimus on esitettävä onnistuneen rekisteröinnin jälkeen aina valtuutetulle woom-ammattiliskelle (mieluiten sille jälleenmyyjälle, jolta polkupyörä on ostettu), tai suoraan woomille, jos pyörä on ostettu woom-verkkokaupasta. Käytä tähän yhteydenottolomakettamme ja toimita meille rungon numero, ostotosite, huoltotosite (tarvitaan vain, jos pyörä on ostettu käytettynä) sekä valokuvia tai videoita, joista vika on tunnistettavissa helposti.

Lisätietoja 10 vuoden takuusta on osoitteessa [woom.com](http://woom.com).



<b>1 A használati útmutatóval kapcsolatos fontos tudnivalók</b>	<b>227</b>
<b>2 Fontos biztonsági tudnivalók</b>	<b>227</b>
<b>3 A woom biciklitekkel kapcsolatos fontos tudnivalók</b>	<b>228</b>
3.1 Milyen célra használható a woom biciklitek	229
3.2 Milyen célra NEM használható a woom biciklitek	229
3.3 Felelősségkizáró nyilatkozat	229
<b>4 A woom biciklitek alkatrészei</b>	<b>230</b>
<b>5 Így lesz startra kész a woom biciklitek</b>	<b>231</b>
5.1 Kicsomagolás	231
5.2 Összeszerelés és beállítás	232
5.2.1 A kormány felszerelése	232
5.2.2. A kormány helyzetének és dőlésszögének beállítása	232
5.2.3 A fékkarok helyzetének és fogási távolságának beállítása	233
5.2.4 A váltókar helyzetének beállítása	233
5.2.5 Markolatok beállítása	233
5.3 Az első kerék felszerelése	234
5.4 A pedálok felszerelése	234
5.5 A nyereg felszerelése és a nyeregmagasság gyermekhez igazítása	235
5.6 A reflektorok felszerelése	236
<b>6 Helyes biciklizés</b>	<b>236</b>
6.1 Helyes fékezés	236
6.2 Helyes váltás	236
<b>7 Karbantartás</b>	<b>237</b>
7.1 Abroncsok	237
7.2 Lánc	237
7.3 Kormány, kormánycsapágy és villa	238
7.4 Váltó	238
7.5 Fékek	238
7.6 Hajtókarok, hajtóműcsapágy és pedálok	239
7.7 Küllők és kerekek	239
7.8 Szervízintervallumok	239
7.9 Tisztítás	239
<b>8 Javasolt forgatónyomatékok</b>	<b>240</b>
<b>9 Környezetvédelem</b>	<b>240</b>
9.1 A szállítási csomagolás ártalmatlanítása	240
9.2 A régi bicikli ártalmatlanítása	240
<b>10 Garancia</b>	<b>241</b>



### FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, az első használat előtt olvasd el ezt a használati útmutatót és őrizd meg.



### FIGYELEM

Mivel a közúti forgalomban való használathoz szükséges felszerelésekre vonatkozó törvényi előírások országonként eltérőek lehetnek, feltétlenül ismerkedj meg az érvényes közúti közlekedési szabályokkal, különös tekintettel a világításra, a fényvisszaverőkre és a kötelező védőfelszerelésekre.

© 2024 woom GmbH

**Ezt az utasítást szerzői jog védi.** Minden jog fenntartva. A jelen változat felváltja az összes korábbi változatot. Az útmutató eredeti nyelve a német. Az útmutató sokszorosítása, fordítása, illetve egyéb géppel olvasható formátumra való átalakítása egészben vagy részben nem engedélyezett. A jelen útmutatót legjobb tudásunknak megfelelően készítettük el. A woom GmbH azonban nem vállal felelősséget az adatok teljességéért és pontosságáért.

# 1 A használati útmutatóval kapcsolatos fontos tudnivalók

Az útmutatóban az alábbi szimbólumokat használjuk:



## FIGYELMEZTETÉS

Az utasítás figyelmen kívül hagyása anyagi kárhoz, súlyos egészségkárosodáshoz (életveszélyhez) vagy halálhoz vezethet.



## FIGYELEM

Az utasítás figyelmen kívül hagyása üzemzavarhoz, anyagi kárhoz, veszélyes helyzetekhez és sérülésekhez vezethet.



## TIPP

Felhívja a figyelmet a hasznos tudnivalókra.

A használati útmutatót olvasd el teljes egészében és vedd figyelembe az összes figyelmeztetést és karbantartási utasítást. Ha a woom biciklit kölcsönadod, vagy rajtad kívül mások vigyáznak a gyermekekre, ügyelj rá, hogy minden felhasználó és gyermekek felügyelő személy elolvasta ezt a használati utasítást.

## 2 Fontos biztonsági tudnivalók



## FIGYELMEZTETÉS

Az utasítás figyelmen kívül hagyása anyagi kárhoz, súlyos egészségkárosodáshoz (életveszélyhez) vagy halálhoz vezethet.

- **Ügyelj a biztonságra az összeszerelésnél.** Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára a lenyelhető apró alkatrészek miatt. A különálló alkatrészeket és műanyag zacskókat tartsd távol a gyermekektől. A figyelmen kívül hagyás esetén fulladás kockázata áll fenn!
- **Légy óvatos a csomagolóanyagok eltávolításakor.** A kábelkötelegelő elvágasánál ügyelj rá, hogy nem okozol kárt a bicikli alkatrészeiben, különös tekintettel az abroncsokra és a fékvezetésekre.
- **Ne végezz semmilyen változtatást woom bicikliteken.** Ne eszközölj módosításokat a woom bicikliteken. Ne húzd vagy told a woom biciklit vontatókötelekkel vagy tolorudakkal, és ne használj olyan tartozékokat, amelyeket a woom nem hagyott jóvá. A woom bicikli nem alkalmas motor felszerelésére.
- **Az összeszerelést és a beállítását kizárólag felnőttek, illetve szakember végezheti.** A woom biciklitek kiszállításakor részben összeszerelt állapotban van. Az első út előtt a biciklit szakképzett személy hozza közlekedésre alkalmas állapotba a woom GmbH előírásai szerint. A nyereg, a kormány és a pedálok legyenek megfelelően beállítva és a szükséges feszességre húzva. Vedd figyelembe a szükséges forgatónyomatékokat (lásd a 8. fejezetet). Szintén ügyelj a nyeregcső minimális beillesztési mélységére (lásd a nyeregcsőn található jelzést)! Ülésre kizárólag a nyereg használható.
- **Minden használat előtt győződj meg róla, hogy a bicikli alkatrészei megfelelően működnek.** Minden használat előtt győződj meg róla, hogy az egyes alkatrészek, mint például a fékek, kerekek, meghajtás és a kormány kifogástalanul működnek. Így biztosíthatod gyermekeidnek a biztonságos tekerést. Vedd figyelembe a tárcsafékek sajátosságait. A tárcsafékeknek szüksége van egy kis időre bejáratásra. Ezt a folyamatot úgy gyorsíthatod fel, ha közepes sebességből többször fékezel mindaddig, amíg teljesen le nem áll a bicikli.
- **Ügyelj rá, hogy az összes gyorsárkar zárva legyen.** A woom biciklitek használata előtt mindig győződj meg arról, hogy minden gyorsárkar feszes és teljesen zárva van, és zárt állapotban nem érintkezik egyéb alkatrészekkel! Amikor a gyorsárkar zárva van, a kar külső oldalán a „CLOSE” felirat látható.
- **A woom biciklin tilos további személyeket szállítani.**
- **A woom biciklire tilos gyerekülést szerelni.**

- **A woom bicikkel tilos bicikliket vagy egyéb hasonló eszközöket húzni.**
- **A gyermek viseljen megfelelő sisakot és kerékpározásnak megfelelő ruházatot.** Ügyelj arra, hogy gyermeked mindig világos színű, testhezálló ruházatot és védőfelszerelést viseljen, például ellenőrzött kerékpáros bukósisakot és megfelelő, erős cipőt, amikor a woom biciklit használja.
- **A gyermek képességeinek helyes felmérése.** A gyermeked legyen szellemileg és fizikailag olyan állapotban, hogy biztonságosan kezelhesse a woom biciklit. Más sportágokhoz hasonlóan a kerékpározás is személyi sérülés és anyagi kár kockázatával jár.
- **Gondoskodj a láthatóságról a közlekedésben résztvevőknek.** Sötétben vagy rossz látási viszonyok közt kapcsold be a bicikli fényszóróit (ezeket nem tartalmazza a csomagolás). A fényvisszaverők legyenek helyesen felszerelve és tiszták. A károsodott vagy hiányzó fényvisszaverőket cserélni kell. Ügyelj rá, hogy bicikli használata szürkületben vagy éjszaka a rosszabb látási viszonyok miatt kockázatos lehet. Ha a gyermeked szürkületben vagy sötétben biciklizik, gondoskodj róla, hogy a bicikli világítása, valamint a gyermek ruházata megfelelő a hatályos jogszabályi előírásoknak. Ne feledd, hogy bizonyos körülmények az egyéb közlekedésben résztvevők nehezen veszik észre a kerékpárosokat.
- **Sérülés veszélye esés miatt! Ügyelj a terepviszonyokra!** Nedves, vizes vagy jeges terep igen hátrányosan befolyásolhatja a woom biciklitek fékezését és kormányzását.
- **Sérülésveszély hibás, elhasználódott vagy kiálló alkatrészek miatt!** A woom biciklit kizárólag kifogástalan állapotban lehet használni. A woom GmbH nem vállal felelősséget a hibás vagy elhasználódott alkatrészek (pl. fék) által okozott sérülésekért. A woom biciklitek és a bicikli alkatrészeit (különösen a vázat és a villát) ellenőrizd rendszeres időközönként, valamint minden esés után, és győződj meg róla, hogy nincs-e rajta sérülés, például repedés, deformáció és kopás, hogy megelőzd az alkatrészek meghibásodását. Soha ne használj tovább a woom bicikliteket, ha károsodást észlelsz rajta. A károsodott vagy működésképtelen alkatrészeket javíttassatok meg vagy cseréltessétek ki szakképzett személlyel. Ha a woom bicikliteket intenzíven használod, gyorsabban kopik, ezért a karbantartást a 7.8. szakaszban előírt szervizintervallumoknál korábban kell elvégezni.
- **Sérülésveszély forgó alkatrészek miatt!** A forgó alkatrészeknél, mint például a kerekeknél és a féktárcsáknál magasabb a sérülés kockázata. A woom biciklik használata és karbantartása során ügyelj rá, hogy megfelelő távolságot tartsatok a forgó alkatrészekről.
- **Sérülésveszély a karbantartási javaslatok figyelmen kívül hagyása esetén!** A woom biciklitek megfelelő működése érdekében, kérjük, vedd figyelembe a 7. fejezetben az egyes alkatrészekre vonatkozó karbantartási javaslatokat és a 7.8. pontban a javasolt szervizintervallumokat. A karbantartást kizárólag felnőttek, illetve szakember végezheti.
- **Sérülésveszély a közlekedési szabályok be nem tartása esetén!** Ha gyermeked közúti forgalomban szeretné használni a woom biciklit, tájékozdj az érvényben levő nemzeti előírásokról, és szereld fel a woom biciklit a megfelelő tartozékokkal. Ha a közúti forgalom szabályait nem tartod be, ez gyermeked vagy más közúti forgalomban résztvevők sérüléséhez vezethet.

## 3 A woom biciklitekkel kapcsolatos fontos tudnivalók



### FIGYELMEZTETÉS

A woom biciklitek szakszerűtlen, illetve rendeltetésnek nem megfelelő használata anyagi meghibásodáshoz, eséshez és súlyos sérülésekhez vezethet. Ezért kérjük, vedd figyelembe az alábbi tudnivalókat! Rendszeresen ápolj és szervizeld a woom biciklit és tartsd be a 7.8. bekezdésben javasolt szervizintervallumokat.

- Ha alkatrészt cserélsz, használj kizárólag a megfelelő eredeti cserealkatrészeket és kövesd az egyes gyártók használati utasításait! A megfelelő cserealkatrészekkel kapcsolatos tájékoztatásért fordulj az ügyfélszolgálatunkhoz (woombikes.hu), vagy a kereskedőhöz.

- A woom bicikli túlzott terhelése által okozott károk elkerülése érdekében a kerékpáros és a csomag maximális súlyát, valamint a maximális össztömeget (kerékpáros, csomag és bicikli) semmilyen körülmények között sem szabad túllépni (lásd a táblázatot).

Kerékpármodell	Kerékpár súlya (pedál nélkül) [kg]	Maximális súly Kerékpáros + csomag [kg]	Maximális össztömeg kerékpáros + csomag + bicikli [kg]
4-es / 5-ös / 6-os méret	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Milyen célra használható a woom biciklitek

- Városi biciklizésre, valamint kerékpáros túrához egyszerű terepen.
- A woom bicikli méretének megfelelően kb. 115-165 cm magas gyermekek számára (ez kb. 6-14 éves életkornak felel meg).
- A woom bicikli alkalmas csomagtartó felszerelésére (maximális terhelés: 18 kg).

### 3.2 Milyen célra NEM használható a woom biciklitek

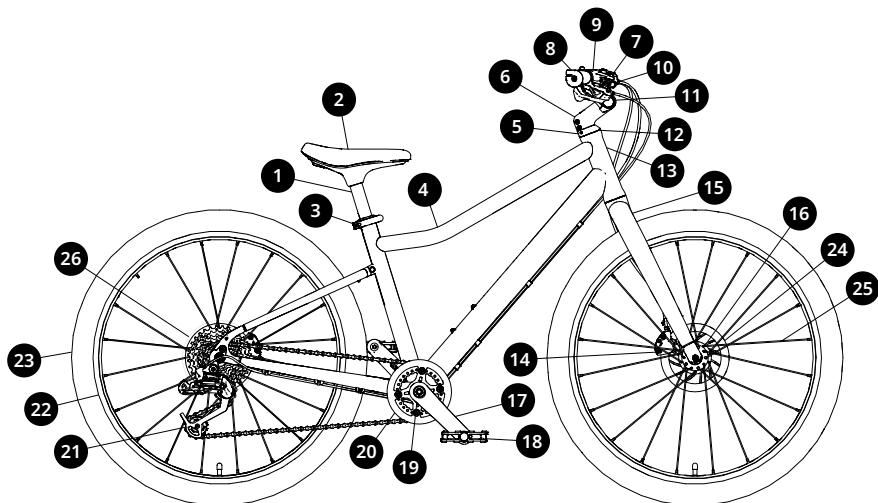
- 15 cm-nél nagyobb ugrásokra, mutatványokra és extrém sportra;
- felnőttek használatára;
- egyszerre több személy használatára (még akkor sem, ha az engedélyezett tömeget nem lépik túl);
- gyermekülés felszerelésére;
- kerékpáros utánfutókkal való használatra.

### 3.3 Felelősségkizáró nyilatkozat

A jelen útmutatóban megadott információk, adatok és tudnivalók a nyomtatás időpontjában naprakészek voltak. A felhasznált ábrák és szimbólumok nem feltétlenül egyeznek a tényleges kivitelezéssel. A már leszállított termékek módosítására vonatkozó követelések nem érvényesíthetőek a jelen útmutatóban szereplő információk, ábrák és leírások alapján. A műszaki változtatások jogát fenntartjuk. Módosítások, tévedések és nyomtatási hibák nem használhatóak kártérítési igény megalapozására. A jelen útmutatóban szereplő adatok kizárólag a termék tulajdonságait ismertetését szolgálják, ezeket nem garantálják. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért és sérülésekért, amelyek az alábbi okok miatt keletkeznek:

- az összeszerelési és használati útmutató figyelmen kívül hagyása;
- a termék módosítása saját elgondolás alapján;
- emberi hiba;
- karbantartás elmulasztása;
- a termék rendeltetésszerűen – tehát a tervezett alkalmazással nem megegyező – használata.

## 4 A woom biciklitek alkatrészei



- |   |                              |                 |
|---|------------------------------|-----------------|
| 1 nyeregcső   | 10 fékkar                    | 20 láncvédelem  |
| 2 nyereg  | 11 állítható bilincsek       | 21 váltó        |
| 3 nyeregbilincs   | 12 kormánycsapágy            | 22 felni        |
| 4 váz   | 13 homlokcső                 | 23 abroncs      |
| 5 kormánycsapágybilincs   | 14 féknyereg                 | 24 féktárcsa    |
| 6 kormányzár  | 15 kormányvilla              | 25 küllő        |
| 7 kormány   | 16 kerékagy                  | 26 lánckeréksor |
| 8 markolatok  | 17 pedálkar                  |                 |
| 9 markolatváltó (4-es méret) / trigger váltókar (5-ös & 6-os méret) | 18 pedál                     |                 |
|   | 19 hajtóműcsapágy (a vázban) |                 |

HU

## 5 Így lesz startra kész a woom biciklitek

Kérjük, vedd figyelembe, hogy a használati útmutatóban a jobb és bal kifejezések mindig a kerékpár jobb és bal oldalára vonatkoznak felülről nézve, menetirányban. A woom honlapján (woombikes.hu) a „Segíthetünk” menüpont alatt hasznos videókat találhatsz woom biciklitek összeszerelésével kapcsolatban.

### 5.1 Kicsomagolás

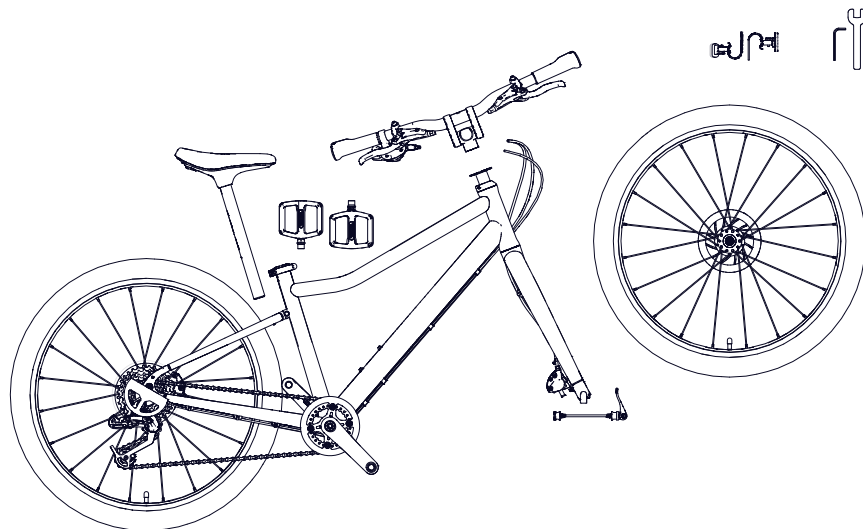
#### TIPP



Ügyelj rá, hogy az abroncsok új és használt állapotban is maradandó nyomot hagyhatnak a padlófelületeken és egyéb alátéteken. Ezért borítsd be a munkafelületet az összeszerelés idejére megfelelő alátéttel (pl. a csomagolás kartonjával), hogy elkerüld az elszíneződéseket vagy foltokat a padlón és soha ne állítsd a woom biciklit a további használat során sem érzékeny padlózatokra vagy felületekre.

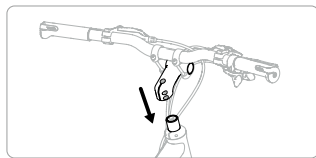
1. Vedd le a csomagolóanyagokat, óvatosan vágd el a kábelkötegelőket, és távolítsd el a műanyag védőkorongokat.
2. Jegyezd fel a woom biciklitek vázsámát. Ez a szám egyértelműen beazonosítja a bicikliteket és lopás esetén, illetve biztosítási ügyekben fontos szerepet játszhat. A számot a hajtóműcsapágy közelében, a vázon találod. A vázsámot feljegyezheted a garanciakártyára is (lásd a borítékot).

Ellenőrizd a woom bicikliteket teljességre az ábra alapján.

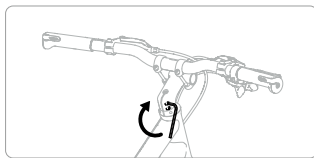


## 5.2 Összeszerelés és beállítás

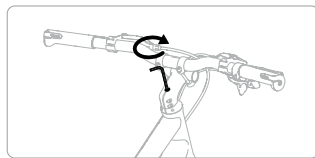
### 5.2.1 A kormány felszerelése



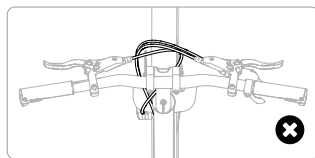
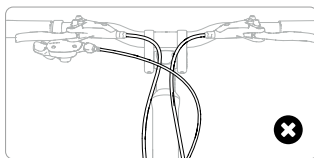
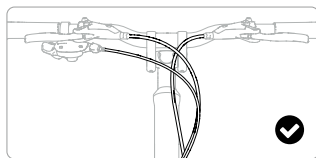
A kormányból és a kormányzárból álló egységet helyezd ütközésig a villatengelyre.



Állítsd be a kormányt, majd a két rögzítőcsavart felváltva, többször csavard feszesre a kívánt forgatónyomatéig (lásd a 8. fejezetet).



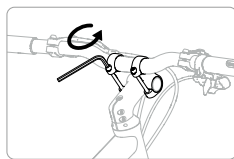
Miután feszesre húztad a két rögzítőcsavart, húzd feszesre a kormányzár felső részén elhelyezkedő biztonsági csavart a megfelelő forgatónyomatéig (lásd a 8. fejezetet).



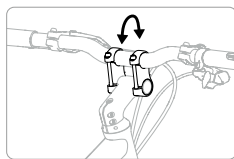
A váltókábel és az első és hátsó fékekhez tartozó fékvezetékek legyenek a homlokcsőhöz képest bal oldalt.

### 5.2.2. A kormány helyzetének és dőlésszögének beállítása

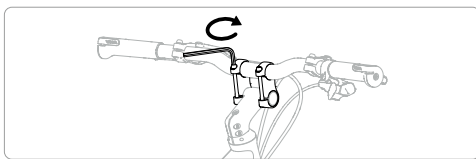
A kormány helyzetét és dőlésszögét állítható bilinccsel igazíthatod a gyermeked igényeihez. A markolatot gyermek a nyeregben ülve, könnyedén előrehajolva és enyhén behajlított karokkal könnyedén el kell érje.



Az állítható bilinccset lazítsd meg egy kicsit egy 5 mm-es imbuszkulccsal.



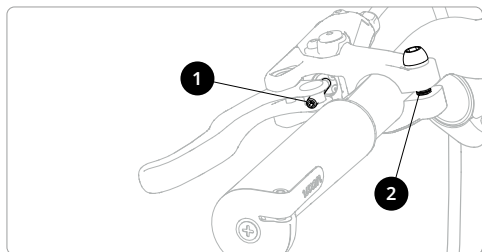
A kormány dőlésszögét állítsd be a nyeregvázcső (A, B vagy C) beállított részének megfelelően ugyanabban a tartományban (A, B vagy C).



A két csavart felváltva, többször csavard feszesre a kívánt forgatónyomatéig (lásd a 8. fejezetet). Ügyelj rá, hogy a kormányrúd a beállítást követően középen helyezkedik el! Az első oldalon található jelölés (ha van ilyen) segít a helyes elhelyezkedés meghatározásában. Győződj meg róla, hogy a rögzítések egymáshoz viszonyítva párhuzamosan helyezkednek el, valamint arról, hogy a kormányt ne lehessen elfordítani, miután feszesre húztad a csavarokat.



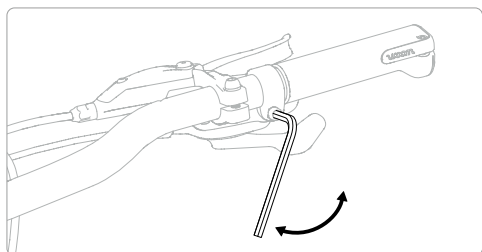
### 5.2.3 A fékkarok helyzetének és fogási távolságának beállítása



Állítócsavar és bilincscsavar a fékcaron

Kiszállításkor woom bicikliteken a fékkar és markolat megfelelő szabvány távolságra helyezkedik el egymástól. Ha csökkenteni szeretnéd a fékkar és a markolat közti távolságot, a fékkar beállító csavarját (1) tekerd az óramutató járásával ellentétes irányba. A távolság növeléséhez tekerd a csavart az óramutató járásával egyező irányba. Csak annyira tekerd el a beállító csavart, hogy a fékkar semmi esetre sem érthesse meg a markolatot, még akkor sem, ha a féket erősen húzzák be. A beállító csavart soha ne csavard ki teljesen a fék fogantyújából. Ha szeretnéd megváltoztatni a fékkar elhelyezkedését a kormányon, lazítsd meg a rögzítőcsavart (2) úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba csavarod, és helyezd át a kart. Ezután húzd feszesre a rögzítőcsavart a megfelelő forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet). Ügyelj rá, hogy a fékkar a gyermek számára könnyen elérhető és használható legyen.

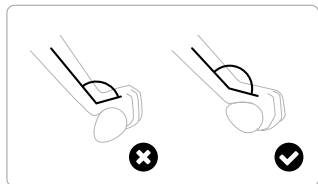
### 5.2.4 A váltókar helyzetének beállítása



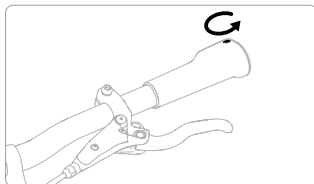
A váltókar rögzítőcsavarja

Kiszállításkor az 5-ös vagy 6-os méretű woom bicikliteken a váltókar megfelelő szabvány helyzetben található. A váltókar helyzetének és egyben kormányhoz viszonyított távolságának megváltoztatásához oldd meg a váltókar rögzítőcsavarját a 4 mm-es imbuszkulccsal és helyezd a váltókart a gyermekednek megfelelő helyzetbe. Ezután húzd feszesre a rögzítőcsavart a megfelelő forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet). Ügyelj rá, hogy a váltókar a gyermek számára könnyen elérhető és használható legyen.

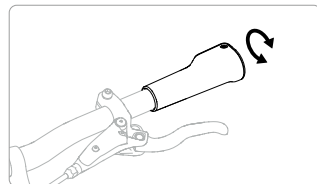
### 5.2.5 Markolatok beállítása



Amikor gyermeked semleges helyzetben fogja a markolatot, a csuklóí legyenek enyhén behajlítva.

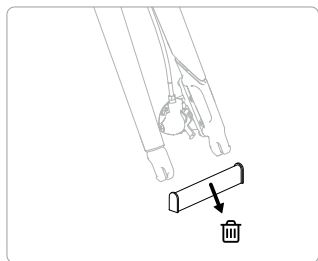


Az állításhoz lazítsd meg a markolat külső oldalán található szorítócsavart.

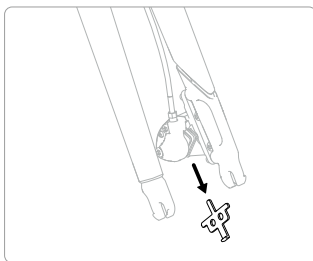


Forgasd a markolatot a kívánt pozícióba és húzd meg a szorítócsavart a szükséges forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet).

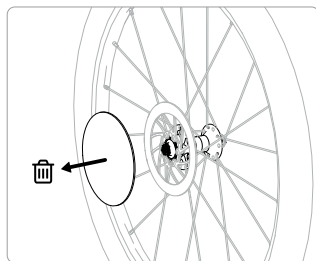
### 5.3 Az első kerék felszerelése



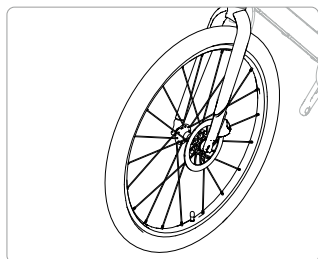
Vedd le a szállítási védelmet a kormányvilla végeiről.



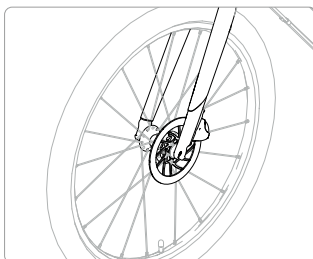
A féknyeregből vedd ki a szállítási biztosítást és őrizd meg jól egy esetleges későbbi szállítás esetére. **Most semmi esetre se használd az első keréken elhelyezkedő fékkart, mivel ez összenyomja a fékbetéteket.**



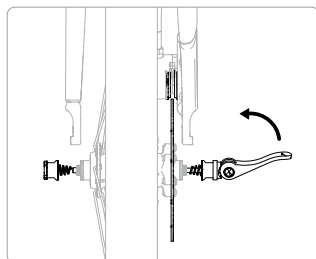
Távolítsd el a műanyag védőkorongot a féktárcsáról.



Helyezd be az első kereket. A féktárcsa legyen bal oldalt! Győződj meg róla, hogy a féktárcsa a féknyeregben a két fékbetét között helyezkedik el.

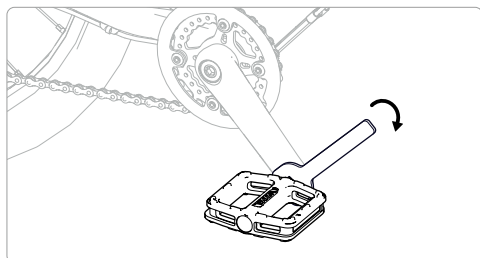


A gyorszáras tengelyt vedd át a kerékagyon és az anyát könnyedén szorítsd meg.

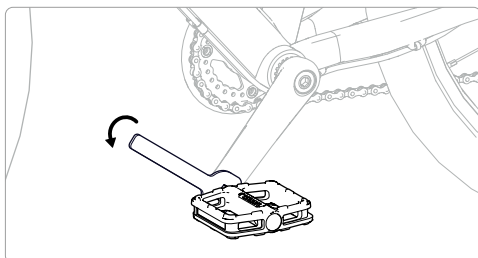


A kerék rögzítéséhez a gyorszár kart zárd be teljesen. Ha a gyorszár karját csak nehezen lehet zárni, akkor ismét lazítsd meg a csavaranyát úgy, hogy a gyorszár karja nyitva van.

### 5.4 A pedálok felszerelése

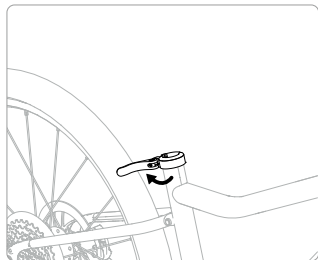


Csavarozd az „R” betűvel jelölt pedált a nyíl irányába a jobb hajtókarba a nyitott végű csavarkulccsal és a szükséges forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet) húzd szorosra.

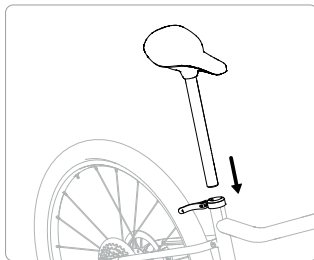


Csavarozd az „L” betűvel jelölt pedált a nyíl irányába a bal hajtókarba a nyitott végű csavarkulccsal és a szükséges forgatónyomatékkal (lásd a 8. fejezetet) húzd szorosra.

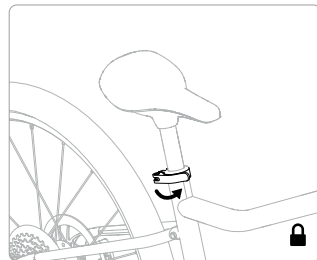
## 5.5 A nyereg felszerelése és a nyeregmagasság gyermekhez igazítása



Nyisd ki a gyorszárkart.



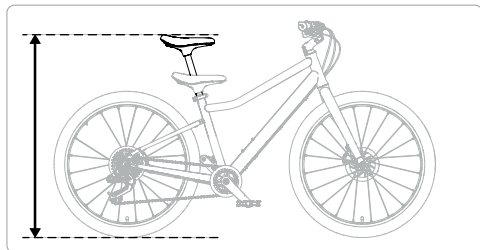
A nyeregsőt illeszd a helyére és igazítsd a megfelelő magasságra. A kijelölt helyzet (A, B vagy C) útmutatást ad a kormány dőlésszögének optimális beállításához.



A gyorszárkart zárd be teljesen.

Az alábbi táblázatban az egyes kerékpármodelleken beállítható legalacsonyabb, ill. legmagasabb nyeregmagasságot találhatod.

Kerékpármodell	minimális nyeregmagasság [mm]	maximális nyeregmagasság [mm]
4-es / 5-ös / 6-os méret	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



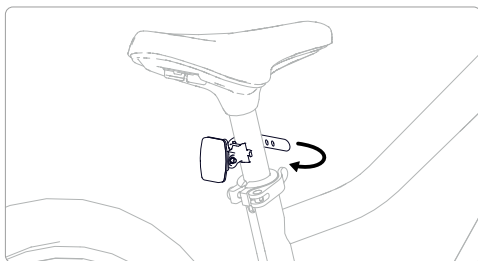
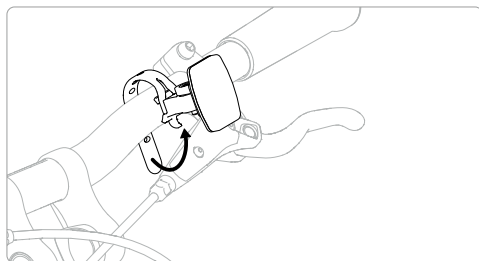
A nyeregmagasság mérése



### A megfelelő nyeregmagasság

A nyeregben ülve gyermeked tegye a sarkát a legelső helyzetben elhelyezkedő pedálra. A lába legyen könnyen kinyújtva. A nyeregben ülve a gyerek legyen képes mindkét lábával megérinteni a talajt és stabil helyzetben maradni. A kezdőknek állítsd a nyereget alacsonyabbra.

## 5.6 A reflektorok felszerelése



A fehér reflektort szereld fel a kormányra, a vörös reflektort pedig a nyeregcsőre.

## 6 Helyes biciklizés

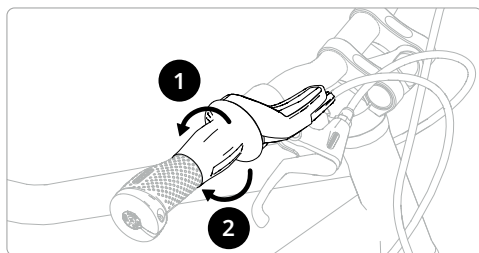
### 6.1 Helyes fékezés

- A bal oldali fékkarral az első féket működteted.
- A jobb oldali fékkarral a hátsó féket működteted.

**A féktárcsák előnyeinek optimális kihasználása érdekében vedd figyelembe az alábbi tudnivalókat:**

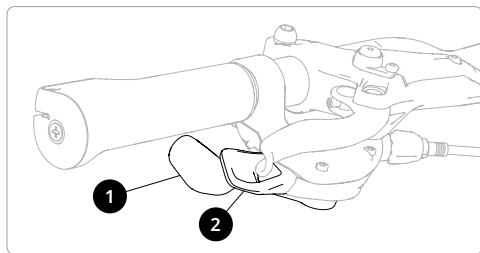
- A gyermeked mindig fékezzen mind a két fékkel egyszerre.
- Az optimális fékhasználat a terep tulajdonságaitól függ. Az esetek többségében optimális, ha gyermeked 70%-ban az első fékkel, 30%-ban pedig a hátsó fékkel fékezik.
- Ha a gyermeked lejtőn teker, mellőzze a folyamatos fékezést. Jobb, ha időnként elengedi a féket, így megakadályozhatja a féktárcsák túlmelegedését.
- Ha a gyermeked enyhén, folyamatosan fékezik, a féktárcsa és a fékfolyadék is túlságosan felmelegedhet. Ez a fék hatékonyságának csökkenéséhez, extrém esetben a fék meghibásodásához vezethet.
- Az útfelületől és az útviszonyoktól függően a fékút hossza változhat. Nedves úton különösen ügyelj arra, hogy a gyermeked nem felel meg a hosszabb féktávolságról.

### 6.2 Helyes váltás



#### 4-es méret

- A markolatváltó (1) hátracsavarásával gyermeked egygel alacsonyabb sebességfokozatba (lassabb sebességre) vált.
- A markolatváltó (2) előrecsavarásával gyermeked egygel magasabb sebességfokozatba (gyorsabb sebességre) vált.



### 5-ös és 6-os méret

- A hátsó váltókkal (1) gyermeked eggyel alacsonyabb sebességfokozatba (lassabb sebességre) vált.
- Az első váltókkal (2) gyermeked eggyel alacsonyabb sebességfokozatba (lassabb sebességre) vált.

## 7 Szervizelés

Bármilyen javításhoz és szervizeléshez szakértelemre, tapasztalatra és speciális szerszámokra van szükség. Ha nem vagy biztos a dolgokban, akkor biztonsági okokból kizárólag szakemberrel végeztessd a javítást, beállítást és a szervizelést.

### 7.1 Abroncsok

- Ellenőrizd rendszeresen az abroncsok profilját és állapotát. A kopott vagy károsodott abroncsokat haladéktalanul cseréld ki!
- A megengedett nyomástartomány a gumiabroncs oldalfalán van feltüntetve és ezt tilos meghaladni vagy el nem érni.
- A helyes gumiabroncsnyomás beállításához használj nyomásmérőt. A gumiabroncsnyomás ellenőrzése hüvelykujjal nem ad megbízható eredményt.

A túl alacsony gumiabroncsnyomás hirtelen nyomáscsökkenéshez vezethet a gumiabroncs, a tömlő és a felni károsodása miatt. A gumiabroncsnyomást minden út előtt ellenőrizd!



#### TIPP

A havi 1 bar körüli nyomásvesztés normálisnak tekinthető. Ha egy abroncs jelentősen több levegőt vesz, úgy a tömlő megsérült és javítani vagy cserélni kell.

### 7.2 Lánc

A lánc a kopás során megnyúlik. Ha túlságosan elkopik, károsíthatja a fogaskoszorúkat is. Ezért a láncot és a fogaskoszorúkat rendszeresen ellenőrizni kell kopásra (lásd 7.8, Szervizintervallumok).

#### A lánckopás ellenőrzése

A lánc kopását legegyszerűbben speciális lánckopás-mérővel ellenőrizheted, amely számos gyártó kínálatában megtalálható. Fektesd fel a lánckopásmérőt a láncra. Minél mélyebbre behatol az ellenőrző túske a láncszemek közé, annál kopottabb a lánc. Ha az ellenőrző túske ellenállás nélkül hatol be a láncszemek közé, úgy a láncot le kell cserélni. Ha a lánckopásmérő nem fér be teljesen a láncszemek között, a láncot még használhatod. Ha nincs lánckopásmérő kéznél, a láncot kézzel is ellenőrizheted nyúlásra. A láncot fentről és lentről kézzel nyomd össze a lánckerék előtt. Majd próbáld meg a lánckerék jobb szélénél lehúzni a láncot. A láncnak ekkor szorosan kellene illeszkednie. Ha azonban több mint 2 mm-rel fel lehet emelni, a lánc megnyúlt és le kell cserélni.

#### A lánc kenése

A láncot rendszeresen tisztítani és kenni kell. A lánc és a meghajtás egyéb alkatrészeinek tisztításához lásd a 7.9 pontot, Tisztítás. A lánc kenéséhez használj a célnak megfelelő láncoajat és ügyelj rá, hogy ne vigyél fel túl sok olajat a láncra. A felesleges olajat távolítsd el törülközővel. Ügyelj rá, hogy ne kerüljön olaj a fékbetétekre és a féktárcsákra! Ha olaj került a fékbetétekre, ki kell cserélni őket!

## 7.3 Kormány, kormánycsapágó és villa

A kormánycsapágó a homlokcsőben helyezkedik el. Összeköti a villát és a vázat, valamint lehetővé teszi a kormány könnyű elfordítását. A woom biciklit szakember kell ellenőrizze, ha a kormánycsapágó, illetve a kormány

- ➡ billeg vagy mozog,
- ➡ ha nem fordítható el könnyen vagy nehezen forog.

## 7.4 Váltó

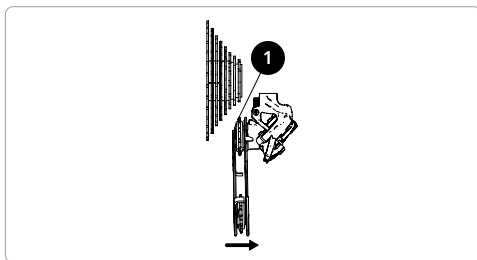
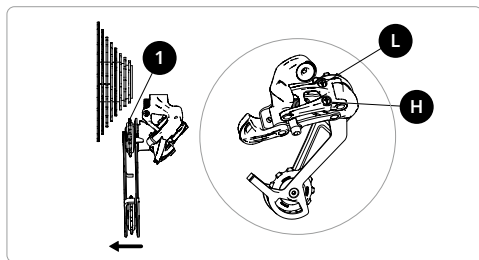
Idővel a váltó elállítható. Emiatt idővel szükség lehet a váltó igazítására. Ha baleset vagy egyéb esemény miatt gondok lépnek fel a váltóval, a váltót szakembernek kell kicserélnie, illetve beállítania.

### A váltómű beállítása

**Alsó véglet:** Váltás a legkisebb váltókerékre és igazítsd a váltótárcsát (1) a csavar (H) elforgatásával úgy, hogy egy vonalban legyen a legkisebb váltókerék alatt.

**Felső véglet:** Váltás a legnagyobb váltókerékre és igazítsd a váltótárcsát (1) a csavar (L) elforgatásával úgy, hogy egy vonalban legyen a legnagyobb váltókerék alatt.

- ➡ Ha a (H) csavart az óramutató járására, vagy az (L) csavart az óramutató járásával **ellenkező** irányba forgotod, a váltótekeréset (1) a kerék felé mozdítod el.
- ➡ Ha a (H) csavart az óramutató járásával ellenkező irányba forgotod, vagy az (L) csavart az óramutató járására **szertinti** irányba, a váltótekeréset (1) a keréktől elfelé mozdítod el.

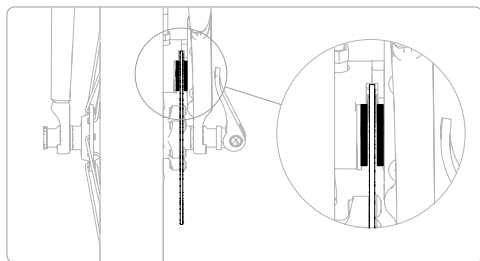


## 7.5 Fékek

A fékbetétekre nem kerülhet olaj vagy zsír. Ügyelj rá, hogy ne érintsd meg a forró felületeket (pl. a forró féktárcsát erős használat után). A féktárcsák és a fékbetétek kopó alkatrészek, ezért rendszeres ellenőrzésre van szükség (lásd a 7.8 pontot, Szervizintervallumok). Feltétlenül szakember ellenőrizze vagy javítsa a fékeket, ha:

- ➡ a fékbetétek vastagsága kevesebb mint 0,5 mm;
- ➡ a fékkar a fékezésnél érinti a kormányt;
- ➡ a fékek nyikorognak vagy vibrálnak;
- ➡ csökken a fékteljesítmény;
- ➡ a fékek „úsznak”, azaz állandóan változik a nyomáspontjuk.

## A fékbetétek vastagságának ellenőrzése



### TIPP

Javasljuk, hogy a fékberendezést egy-két évenként szervizeltesd. Az intervallum a kerékpár használatától függ. Figyelemmel kell lenni azonban arra, hogy a fékfolyadék elöregszik, még akkor is, ha a kerékpárt nem használod gyakran.

## 7.6 Hajtókarok, hajtóműcsapágy és pedálok

A hajtókarok és a pedálok meglazulhatnak és idővel kophatnak.

- Vizsgáld meg rendszeresen, hogy hajtókarok és pedálok stabilak-e, vagy ellenőriztesd őket szakemberrel és adott esetben igazítsd meg.
- Javítsd meg, illetve adott esetben cseréldesd ki szakemberrel a károsodott pedálkarokat, valamint a nehezen forgó hajtóműcsapágyat.

## 7.7 Küllők és kerekek

A küllők kötik össze a kerékagyakat a felnikkel. Elegendő feszítéssel kell rendelkezniük és befolyásolják a kerék forgását.

- Ellenőrizd a küllőket rendszeresen károsodásra és elegendő küllőfeszítésre, illetve ellenőriztesd őket szakemberrel.
- A károsodott küllőket javítsd, illetve adott esetben cseréldesd ki szakemberrel.
- Ha a kerék oldalütéssel vagy radiális ütéssel (több, mint egy mm) fut, javítsd meg vagy centíroztasd szakemberrel.

## 7.8 Szervízintervallumok

Gyermeked biztonsága érdekében fontos, hogy woom bicikliteket ellenőriztesd rendszeresen szakemberrel.

### 200 megtett kilométer után és legalább évente egyszer:

- ellenőriztesd a gumibroncsokat és a kerekeket sértetlenségre és rendeltetésnek megfelelő állapotra;
- ellenőriztesd a kormány, a kormánycsapágy, a hajtómű, a pedálok, a nyereg, a nyeregcső és az összes rögzítőcsavar forgatónyomatékát.

**1000 kilométerenként a kerékpárt szakember szerelje szét, ellenőrizze, tisztítsa és kenje meg és adott esetben pótolja a következő alkatrészeket:** kerékagyak, pedálok, kormánycsapágy, fékek, váltó, lánc- és hajtóműalkatrészek, abroncsok és kormányvilla.

## 7.9 Tisztítás

Tisztítsd rendszeresen woom bicikliteket, hogy ne sérüljön és gyermeked mindig biztonságban legyen az úton. Ne használj nagynyomású tisztítót, mert ez károsíthatja a csapágyakat és a hasonló alkatrészeket. Soha ne tisztítsd a kerékpárt savakkal, olajtartalmú tisztítószerrel és oldószertartalmú folyadékokkal.

## Váz, kormány, kormányvilla, kerekek

Ezeket az alkatrészeket tisztítsd meleg vízzel, semleges tisztítószerrel és puha törlőkendővel.

## Lánc, lánckeréksor, fogaskoszorú

Ezeket az alkatrészeket olajos törlőkendővel vagy kerékpárlánchoz alkalmas tisztítószerrel és kefével tisztítsd. A lánc tisztítása után a láncot a célnak megfelelő kenőanyaggal kend meg (lásd a 7.2 pontot, Lánc).

## Fék

Ha a fékek nagyon szennyezettek, meleg vízzel és tisztítószerrel megtisztíthatod őket. A féktárcsák tisztításához használj megfelelő féktisztítót. Semmi esetre se használj olajtartalmú tisztítószeret.

# 8 Javasolt forgatónyomatékok

Fordulj szakkereskedőhöz vagy szakműhelyhez, ha nincs meg a szükséges szaktudásod és/vagy a megfelelő szerszámaid és ezért nem tudod biztosítani, hogy az alkatrészek a táblázatban megadott értékek szerint legyenek meghúzva.

Alkatrész	Forgatónyomaték [Nm]	Alkatrész	Forgatónyomaték [Nm]
oldalsó kormányzárcsavarok, villanyak	6	markolatváltó a kormányon (4-es méret)	1,7
kormányzár (állítható bilincsek) a kormányon	7,5	váltókar a kormányon (5, 6 méret)	2
biztonsági csavar (a csapágyazást stabilra kell állítani)	0,5–1,5	tengelycsavar, hátsó kerék	8
kormánycsapágybilincs	4	csomagtartó, hátsó kerék	4
fékkar, kormány	3	pedálok	40
markolatok, kormány	1,5		

HU

# 9 Környezetvédelem

## 9.1 A szállítási csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és ártalmatlanítási szempontok alapján válogattuk, ezért szinte teljesen újrahasznosíthatóak. Ha a csomagolást visszavezetik az anyagciklusba, nyersanyagot takarítanak meg és csökkentik a hulladék mennyiségét.

## 9.2 A régi bicikli ártalmatlanítása

A régi kerékpárok számos értékes anyagot tartalmaznak. Olyan anyagokat, keverékeket és alkatrészeket is tartalmaznak, amelyek a bicikli működéséhez és biztonságához szükségesek voltak. A háztartási szemétként és a szakszerűtlen ártalmatlanítás során azonban károsíthatják az emberi egészséget és a környezetet. Ezért gyermekek régi biciklijét semmi esetre se tedd a háztartási szemétként. Használj ehelyett az önkormányzati gyűjtőhelyeket, vagy a régi kerékpárt vidd vissza a kereskedőhöz.



## 10 Garancia

A woom a vásárlás dátumától számítva 24 hónap garanciát biztosít a vázra és a kerékpár minden alkatrészére. A garancia nem vonatkozik a kopó alkatrészekre, valamint az esés és a nem megfelelő használat által okozott károkra. A garanciális igények érvényességének ellenőrzéséhez a vásárlási bizonylat másolata szükséges. A garancia az egész világon érvényes. A garancia nem érinti a törvényben előírt jótállási igényeket. Kérjük, küldj nekünk a hiányosságról fotót és gyorsan, hatékonyan segítünk. Ha a biciklit egyik szakkereskedőnként vásároltad, kérjük, reklamáció esetén fordulj a kereskedőhöz, aki megteszi a további lépéseket.

Ezen felül a woom 10 évre kiterjesztett gyártói garanciát kínál az alumínium vázra, a merev villára, a kormányra és a kormányzárra. A garancia kezdeti aktiválásához feltétlenül szükséges, hogy az új woom bicikli vásárlásától számított 9 héten belül regisztrálj a woom weboldalon és bemutasd a vásárlást igazoló bizonylatot.

A garanciaigényt a sikeres regisztráció után mindig engedélyezett woom szakkereskedőnél (leginkább annál a kereskedőnél, akinél a kerékpár vásárlása történt), ill. a woom online webáruházban történt vásárlás esetén közvetlenül woomnál kell érvényesíteni. A garanciaigény benyújtásához használd a kapcsolatfelvételi űrlapot és küldd el nekünk a vázszámot, a vásárlási bizonylatot, a szervizelési bizonylatot (csak használt kerékpár vásárlása esetén szükséges), valamint fotókat vagy videókat, ahol a hiba jól felismerhető.

A 10 éves garanciára vonatkozó további részleteket a [woombikes.hu](http://woombikes.hu)-n találsz.

<b>1 Svarbi informacija apie šį dokumentą.....</b>	<b>244</b>
<b>2 Svarbūs saugos nurodymai.....</b>	<b>244</b>
<b>3 Svarbi informacija apie jūsų „woom“ dviratį.....</b>	<b>245</b>
3.1 Kam skirtas jūsų „woom“ dviratis.....	246
3.2 Kam NĖRA skirtas jūsų „woom“ dviratis.....	246
3.3 Atsakomybės apribojimas.....	246
<b>4 Jūsų „woom“ dviračio komponentai.....</b>	<b>247</b>
<b>5 „woom“ dviračio paruošimas naudojimui .....</b>	<b>248</b>
5.1 Išpakavimas.....	248
5.2 Surinkimas ir nustatymo darbai.....	249
5.2.1 Vairo montavimas.....	249
5.2.2 Vairo padėties ir posvyrio nustatymas.....	249
5.2.3 Stabdžio svirties padėties ir atstumo nustatymas.....	250
5.2.4 Perjungimo svirties atstumo nustatymas.....	250
5.2.5 Rankenų nustatymas.....	250
5.3 Priekinio rato montavimas.....	251
5.4 Paminų montavimas.....	251
5.5 Balnelio montavimas ir balnelio aukščio priderinimas vaikui.....	252
5.6 Atšvaitų montavimas.....	253
<b>6 Tinkamas važiavimas .....</b>	<b>253</b>
6.1 Tinkamas stabdymas.....	253
6.2 Tinkamas perjungimas.....	253
<b>7 Techninė priežiūra .....</b>	<b>254</b>
7.1 Padangos.....	254
7.2 Grandinė.....	254
7.3 Vairas, valdymo blokas ir šakė.....	255
7.4 Pavarų perjungiklis.....	255
7.5 Stabdžiai.....	255
7.6 Paminų svirtys, vidiniai guoliai ir paminos.....	256
7.7 Stipinai ir ratai.....	256
7.8 Techninės priežiūros intervalai.....	256
7.9 Valymas.....	256
<b>8 Rekomenduojami priveržimo momentai .....</b>	<b>257</b>
<b>9 Aplinkosauga .....</b>	<b>257</b>
9.1 Transportavimo pakuotės šalinimas.....	257
9.2 Seno dviračio šalinimas.....	257
<b>10 Garantija .....</b>	<b>258</b>



### **ĮSPĖJIMAS**

Prieš pirmą naudojimą perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją.



### **ATSARGIAI**

Teisiniai reikalavimai, keliami įrangos naudojimui kelių eisme, atskirose šalyse gali skirtis, todėl būtina susipažinkite su galiojančių kelių eismo taisyklių nuostatomis, ypač dėl apšvietimo, atšvaitų ir privalomų apsaugos priemonių.

© 2024 woom GmbH

**Ši instrukcija saugoma autorių teisių.** Visos teisės saugomos. Ši versija pakeičia visas ankstesnes versijas. Instrukcijos originalas buvo parengtas vokiečių kalba. Dauginti, versti ir konvertuoti į elektroninę laikmeną ar į kitą mašininį būdą skaitomą formą visą ar iš dalies draudžiama. Ši instrukcija sukurta vadovaujantis mūsų turimomis žiniomis. Tačiau „woom GmbH“ neprisima atsakomybės už informacijos išsamumą ir teisingumą.

# 1 Svarbi informacija apie šį dokumentą

Šioje instrukcijoje naudojami toliau pavaizduoti simboliai:



## ĮSPĖJIMAS

Neatsižvelgus galima materialinė pažeida, didelė žala sveikatai (pavojus gyvybei) arba mirtis.



## ATSARGIAI

Neatsižvelgus galimi funkcijų sutrikimai, materialinė pažeida, pavojingos situacijos ir sužalojimai.



## PATARIMAS

Atkreipia jūsų dėmesį į naudingus naudojimo patarimus.

Perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir laikykitės visų įspėjamųjų ir techninės priežiūros nurodymų. Jei „woom“ dviratį skolinsite arba paliksate savo vaiką prižiūrėti kitiems asmenims, pasirūpinkite, kad visi (-os) naudotojai (-os) ir prižiūrintys asmenys būtų susipažinę su šia naudojimo instrukcija.

## 2 Svarbūs saugos nurodymai



## ĮSPĖJIMAS

Neatsižvelgus galima materialinė pažeida, didelė žala sveikatai (pavojus gyvybei) arba mirtis.

- **Pasirūpinkite sauga surinkimo metu.** Netinka jaunesniems nei 3 metų vaikams dėl smulkių detalių, kurias jie gali nuryti. Atskiras dalis ir plastikinius maišelius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neatsižvelgus į tai, kyla uždusimo pavojus!
- **Būkite atsargūs šalindami pakuotės medžiagas.** Perpjaudami tvirtinimo dirželius pasirūpinkite, kad nepažeistumėte dviračio dalių, ypač padangų ir stabdžių pavaros vamzdelių.
- **Nedarykite jokių „woom“ dviračio pakeitimų.** „woom“ dviračio nevilkite vilkimo lynais ir nestumkite stūmimo strypais, nenaudokite „woom“ nenumatytų primontuojamų dalių. „woom“ dviratis netinka varikliui tvirtinti.
- **Montavimo ir nustatymo darbus leidžiama atlikti tik suaugusiems arba specialistui.** „woom“ dviratis iš gamyklos išsiunčiamas iš dalies sumontuotas. Prieš pirmą važiavimą kompetentingas asmuo pagal „woom GmbH“ nurodymus jį turi parengti naudojimui. Balnelis, vairas ir paminos turi būti atitinkamai nustatyti ir užfiksuoti reikiamu tvirtumu, atsižvelkite į atitinkamai reikalingus priveržimo momentus (žr. 8 skyrių). Atsižvelkite ir į mažiausią balnelio atramos įstatymo gylį (žr. min. žymą ant balnelio atramos)! Sėdėti leidžiama tik ant balnelio.
- **Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite komponentų veikimą.** Kiekvieną kartą prieš važiavimą patikrinkite, ar nepriekaištingai veikia atskiri komponentai, pvz., stabdžiai, ratai, pavara ir vairas, kad būtų užtikrintas saugus vaiko važiavimas. Atsižvelkite į diskinių stabdžių ypatumus. Diskiniams stabdžiams reikia šiek tiek laiko, kol jie tinkamai stabdo. Šį procesą galima pagreitinoti, važiuojant vidutiniu greičiu sustabdžius kelis kartus, kol visiškai sustos.
- **Pasirūpinkite, kad būtų uždarytos visos greitojo fiksavimo svirtys.** Prieš „woom“ naudojimą visada pasirūpinkite, kad visos greitojo fiksavimo svirtys būtų tvirtai ir visiškai uždarytos ir tokioje padėtyje nesusidurtų su kitais komponentais! Esant uždarytai greitojo fiksavimo svirčiai, išorinėje svirties pusėje matosi užrašas „CLOSE“.
- **„woom“ dviračiu draudžiama vežti papildomus asmenis.**
- **Ant „woom“ dviračio draudžiama tvirtinti vaikišką kėdutę.**
- **„woom“ dviračiu draudžiama traukti kitus dviračius ar kažką panašaus.**
- **Naudokite tinkamą šalimą ir dėvėkite dviračių sportui tinkamus drabužius.** Pasirūpinkite, kad „woom“

dviratį naudodamas vaikas visada dėvėtų šviesius, priglundusius drabužius ir apsaugines priemones, t. y. sertifikuotą dviratininko šalną ir tinkamą, tvirtą apavą.

- **Tinkamai įvertinkite gebėjimus.** Vaikas turi protiškai ir fiziškai gebėti saugiai valdyti „woom“ dviratį. Kaip bet kokia kita sporto rūšis, važiavimas dviračiu susijęs su asmens sužalojimo ir žalos turtui rizika.
- **Užtikrinkite dviračio matomumą kitiems eismo dalyviams.** Tamsoje arba esant prastam matomumui reikia įjungti dviračio žibintus (neįeina į tiekiamą komplektą). Atšvaitai turi būti tinkamai sumontuoti ir švarūs. Pažeistus arba pamestus atšvaitus reikia pakeisti naujais. Atkreipkite dėmesį, kad važiavimas dviračiu temstant arba naktį susijęs su pavojais dėl prastesnio matomumo. Jei vaikas važiuos dviračiu temstant arba naktį, pasi-rūpinkite, kad dviračio žibintai ir vaiko drabužiai tenkintų atitinkamai galiojančius įstatyminius reikalavimus. Nepamirškite, kad dviratininkus kitiems eismo dalyviams tam tikromis aplinkybėmis sunku pamatyti.
- **Sužalojimų pavojus grūniant! Stebėkite pagrindą, kuriuo važiuojate!** Dėl drėgno, šlapio arba apledėjusio pagrindo gali pablogėti „woom“ dviračio stabdymo ir vairavimo savybės.
- **Sužalojimų pavojus dėl pažeistų, susidėvėjusių ir išsikišusių dalių!** Leidžiama naudoti tik nepriekaištingos būklės „woom“ dviratį. Už sužalojimus, atsiradusius dėl pažeistų arba susidėvėjusių dalių (pvz., stabdžių), „woom GmbH“ atsakomybės neprisiima. Reguliariai ir po kiekvieno griuvimo tikrinkite, ar nepažeistas „woom“ dviratis ir jo komponentai (pirmiausia rėmas ir šakė), pvz., ar nėra įtrūkimų, deformacijų ir susidėvėjimo, kad išvengtumėte komponentų sugadinimo. Jei jūsų „woom“ dviratis pažeistas, jį toliau naudoti draudžiama. Pažeistus arba neveikiančius komponentus turi keisti arba tvarkyti specialistas. Intensyviai naudojant „woom“ dviratį, jis greičiau susidėvi ir techninės priežiūros darbus reikia atlikti atitinkamai anksčiau nei 7.8 skyriuje nurodytais techninės priežiūros intervalais.
- **Sužalojimų pavojus dėl rotacinių dalių!** Rotacinės dalys, pvz., ratai ir stabdžių diskai, kelia didesnį sužalojimų pavojų. Naudodami ir prižiūrėdami „woom“ dviratį, laikykitės pakankamo saugaus atstumo nuo rotacinių dalių.
- **Sužalojimų pavojus, nesilaikant techninės priežiūros rekomendacijų!** Kad užtikrintumėte nepriekaištingą „woom“ dviračio veikimą, laikykitės 7 skyriuje pateiktų atskirų komponentų techninės priežiūros rekomenda-cijų ir 7.8 skyriuje rekomenduotų techninės priežiūros intervalų. Techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik suaugusiesiems arba specialistui.
- **Sužalojimų pavojus, nesilaikant eismo taisyklių!** Jei jūsų vaikas „woom“ dviračiu nori važiuoti viešais ke-liais, pasidomėkite atitinkamomis šalyje galiojančiomis taisyklėmis ir primontuokite prie „woom“ dviračio atitinkamus priedus. Nesilaikant kelių eismo taisyklių gali būti sužeistas jūsų vaikas ar kiti eismo dalyviai.

### 3 Svarbi informacija apie jūsų „woom“ dviratį

LT



#### ĮSPĖJIMAS

Dėl netinkamo, nenumatytojo „woom“ dviračio naudojimo gali neatlaikyti ir sugesti medžiaga, kyla griuvimo ir sunkių sužalojimų pavojus. Todėl laikykitės šių nurodymų! Reguliariai atlikite „woom“ dviračio einamosios ir techninės priežiūros darbus bei laikykitės 7.8 skyriuje rekomenduojamų techninės priežiūros intervalų.

- Keisdami dalis naudokite tik tinkamas originalias atsargines dalis ir laikykitės atitinkamo gamintojo instruk-cijoje pateiktų nurodymų! Dėl išsamesnės informacijos apie tinkamas atsargines dalis kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių (woom.com) arba prekybos atstovą.

- Kad būtų išvengta „woom“ dviračio pažeidimų dėl per didelės apkrovos, draudžiama viršyti maksimalų dviratininko (-ės) ir bagažo svorį bei maksimalų bendrą (dviratininko, bagažo ir dviračio) svorį (žr. lentelę).

Dviračio modelis	Dviračio svoris (be paminų) [kg]	Maksimalus svoris Dviratininkas (-ė) + bagažas [kg]	Maksimalus bendras svoris: dviratininkas (-ė) + bagažas + dviratis [kg]
4 / 5 / 6 dydis	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Kam skirtas jūsų „woom“ dviratis

- Dviratis skirtas važiuoti mieste ir nesudėtinga bekele gamtoje.
- „woom“ dviratis, priklausomai nuo jo dydžio, skirtas vaikams, kurių ūgis maždaug nuo 115 iki 165 cm (maždaug amžiaus grupei nuo 6 iki 14 metų).
- Ant „woom“ dviračio galima pritvirtinti bagažo laikiklį (didžiausia apkrova – 18 kg).

### 3.2 Kam NĖRA skirtas jūsų „woom“ dviratis

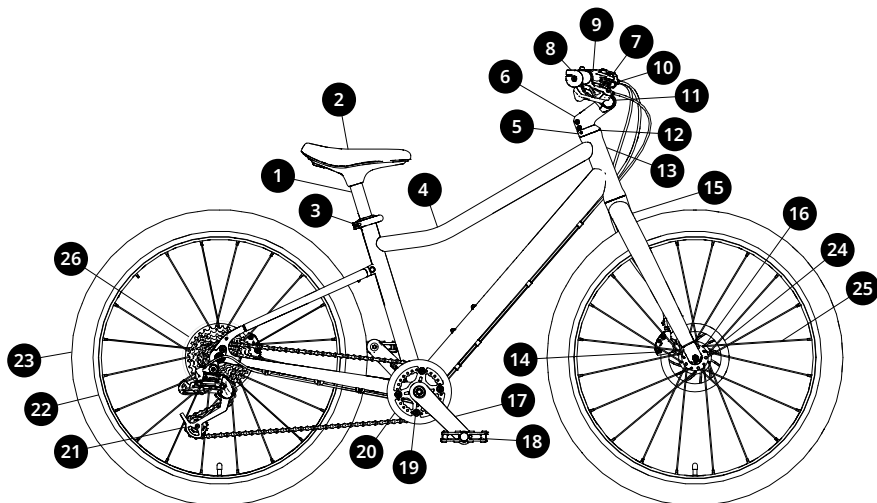
- Šuoliams virš 15 cm, triukams ir ekstremaliam sportui
- Naudoti suaugusiesiems
- Naudoti daugiau kaip vienam asmeniui (net jei taip neviršijamas leidžiamas svoris)
- Vaikiškai kėdutei montuoti
- Naudoti su dviračio priekaba

### 3.3 Atsakomybės apribojimas

Šioje instrukcijoje nurodyta informacija, duomenys ir nurodymai buvo naujausi spausdinimo metu. Naudojami paveikslėliai yra simboliniai grafiniai vaizdai ir nepretenduoja atitikti realybę. Šioje instrukcijoje pateikta informacija, iliustracijos ir aprašymai neteikia pagrindo reikšti pretenzijas reikalaujant pakeisti jau pristatytus gaminius. Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus. Pakeitimai, klaidos ir spausdinimo klaidos nėra pagrindas reikalauti kompensacijos. Šioje instrukcijoje pateikta informacija apibūdina gaminio savybes, tačiau jų negarantuoja. Neprisimama atsakomybė už žalą ir sužalojimus, atsiradusius dėl:

- montavimo ir naudojimo instrukcijos nesilaikymo,
- savavališkų gaminio pakeitimų,
- valdymo klaidų,
- neatliktos techninės priežiūros,
- netinkamo, t. y. numatytąjį naudojamą neatitinkančio, gaminio naudojimo.

## 4 Jūsų „woom“ dviračio komponentai



- 1 Balnelio atrama
- 2 Balnelis
- 3 Balnelio gnybtas
- 4 Rėmas
- 5 Valdymo bloko gnybtas
- 6 Vairo iškyša
- 7 Vairas
- 8 Rankenos
- 9 Perjungimo rankena (4 dydis) / pavarų perjungimo svirtis (5 ir 6 dydis)

- 10 Stabdžio svirtis
- 11 Reguliuojami gnybtai
- 12 Valdymo blokas
- 13 Vairo kolonėlė
- 14 Stabdžių apkaba
- 15 Šakė
- 16 Stebulė
- 17 Paminos svirtis
- 18 Pamina
- 19 Vidinis guolis (rėme)

- 20 Apsauginis grandinės žiedas
- 21 Perjungimo mechanizmas
- 22 Ratlankis
- 23 Padangos
- 24 Stabdžių diskas
- 25 Stipinas
- 26 Kasetė

## 5 „woom“ dviračio paruošimas naudojimui

Įsidėmėkite: sąvokos „kairė“ ir „dešinė“ šioje instrukcijoje visada reiškia iš viršaus ir važiavimo kryptimi žiūrint į kairę arba dešinę dviračio pusę. „woom“ internetiniame puslapyje (woom.com) serviso ir informacijos skyriuje („Service & Info“) rasite montavimo vaizdo įrašus, padedančius surinkti „woom“ dviratį.

### 5.1 Išpakavimas

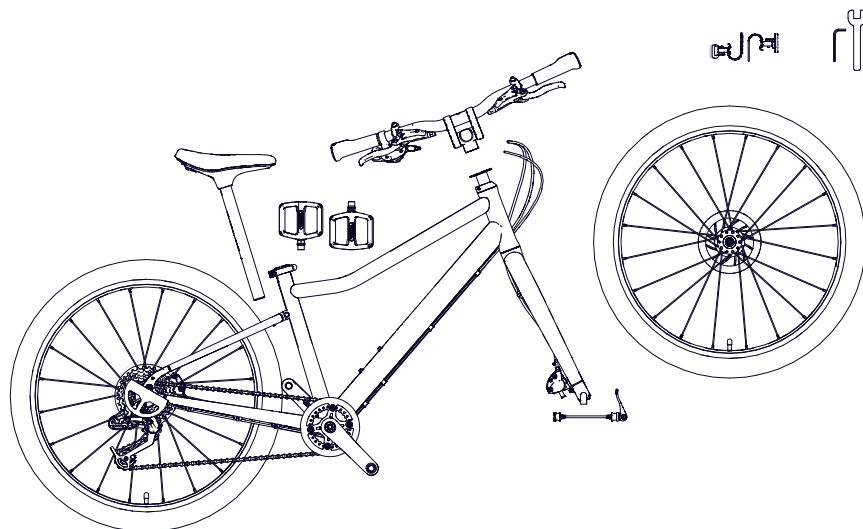
#### PATARIMAS



Įsidėmėkite, kad naujos ir naudotos padangos ant grindų ir kitų paviršių gali palikti kitos spalvos žymes. Todėl prieš surinkimą tinkamai užklokite darbinį paviršių (pvz., pakuotės kartonu), kad išvengtumėte nudažymų arba žymų ant grindų, ir vėliau naudodami „woom“ dviratį nestatykite tiesiai ant jautrių grindų arba paviršių.

1. Nuimkite pakuotę, atsargiai perpjaukite tvirtinimo dirželius, pašalinkite plastikinius apsauginius diskus.
2. Užsirašykite savo „woom“ dviračio rėmo numerį. Pagal šį numerį identifikuojamas jūsų dviratis. Jis svarbus vagystės atveju ir draudiminiais atvejais. Šį numerį rasite ant rėmo vidinio guolio srityje. Rėmo numerį taip pat galite nurodyti garantijos kortelėje – žr. voką.

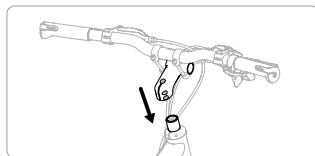
Pagal paveikslėlį patikrinkite, ar yra visos „woom“ dviračio dalys.



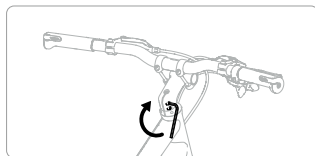


## 5.2 Surinkimas ir nustatymo darbai

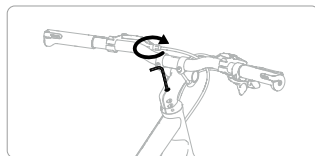
### 5.2.1 Vairo montavimas



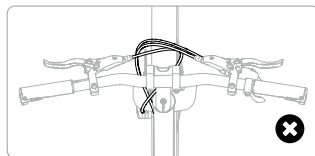
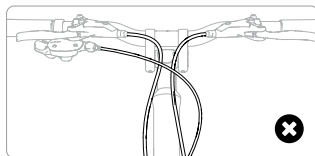
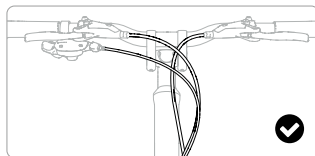
Uždėkite vairo ir iškyšos bloką iki atramos ant šakės kakliuko.



Išlygiuokite vairą ir abu gnybsraigčius pakaitomis įstrižai per kelis kartus priveržkite reikalingu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).



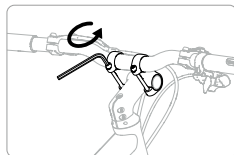
Priveržę gnybsraigčius priveržkite fiksavimo varžtą prie viršutinės iškyšos pusės reikiamu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).



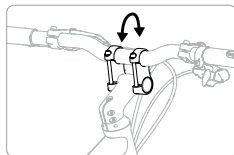
Perjungimo lynas ir priekinio bei užpakalinio ratų stabdžių pavaros vamzdeliai turi būti kairėje vairo kolonėlės pusėje.

### 5.2.2 Vairo padėties ir posvyrio nustatymas

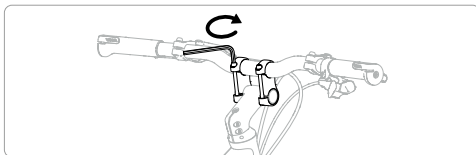
Vairo padėtį ir posvirį galite nustatyti vaikui su reguliuojamais gnybtais. Vaikas sėdėdamas ant balnelio šiek tiek pasilenkęs ir lengvai sulenktomis rankomis turi galėti patogiai pasiekti rankenas.



Abu reguliuojamų gnybtų varžtus šiek tiek atlaisvinkite 5 mm veržliarakčiu su vidiniu šešiabriauniu.

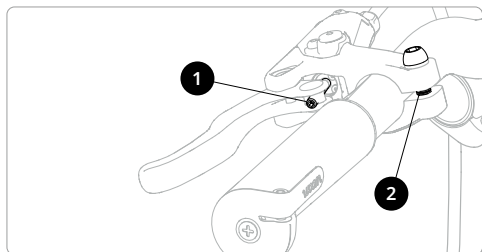


Vairo posvirį nustatykite analogiškai nustatytam balnelio atramos diapazonui (A, B arba C) tame pačiame diapazone (A, B arba C).



Abu varžtus pakaitomis per kelis kartus paveržkite, kol bus pasiektas reikiamas sukimo momentas (žr. 8 skyrių). Pasirūpinkite, kad vairo apkaba po visų nustatymo darbų būtų per vidurį! Čia padeda žyma priekinėje pusėje (jei yra). Įsitinkite, kad gnybtai būtų lygiagrečioje padėtyje tarpusavyje ir priveržus varžtus vairo jų nebebūtų galima persukti.

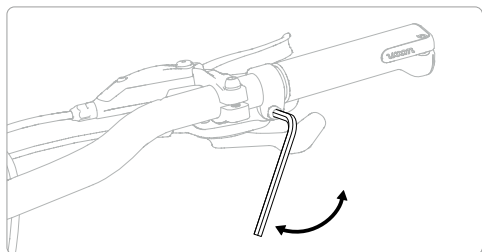
### 5.2.3 Stabdžio svirties padėties ir atstumo nustatymas



Reguliavimo varžtas ir gnybsraigtis prie stabdžio svirties

Jūsų „woom“ dviratis pristatomas su tinkamu standartiniu atstumu tarp stabdžio svirties ir vairo rankenos. Atstumui tarp stabdžio svirties iki vairo rankenos sumažinti, stabdžio svirties reguliavimo varžtą (1) sukite prieš laikrodžio rodyklę. Atstumui padidinti, varžtą sukite laikrodžio rodyklės kryptimi. Reguliavimo varžtą sukite tik tiek, kad stabdžio svirtis ir stipriai spaudžiant stabdį neliestų vairo rankenos. Reguliavimo varžto niekada neišsukite iki galo iš stabdžio rankenos. Norėdami stabdžio svirties padėtį prie vairo priderinti, atlaisvinkite gnybsraigį (2) sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir iš naujo nustatykite svirties padėtį. Po to gnybsraigį priveržkite reikiamu sukimo momentu (žr. 8 skyrių). Pasirūpinkite, kad stabdžio svirtys būtų tokioje padėtyje, kad jas vaikas galėtų lengvai pasiekti ir valdyti.

### 5.2.4 Perjungimo svirties atstumo nustatymas

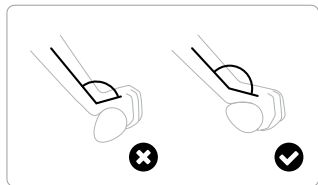


Gnybsraigis prie perjungimo svirties

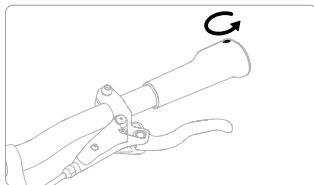
5 ir 6 dydžio „woom“ dviratis pristatomas su tinkama standartine perjungimo svirties padėtimi. Perjungimo svirties padėčiai ir tuo pačiu atstumui keisti atsukite 4 mm veržliarakčiu su vidiniu šešiabriauniu perjungimo svirties gnybsraigį ir nustatykite perjungimo svirtį į vaikui tinkamą padėtį. Po to gnybsraigį priveržkite reikiamu sukimo momentu (žr. 8 skyrių). Pasirūpinkite, kad perjungimo svirtys būtų tokioje padėtyje, kad jas vaikas galėtų lengvai pasiekti ir valdyti.

LT

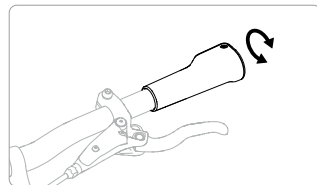
### 5.2.5 Rankenų nustatymas



Kai normalioje padėtyje važiuodamas vaikas laikosi už rankenų, riešai turi būti šiek tiek sulenkti.

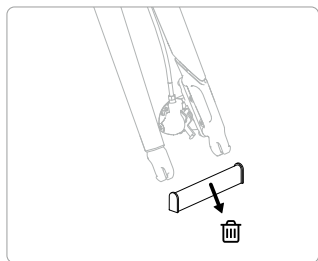


Atlaisvinkite reguliavimui gnybsraigį išorinėje rankenos pusėje.

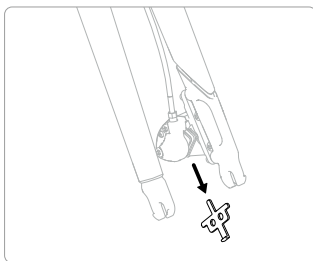


Pasukite rankeną į norimą padėtį ir priveržkite gnybsraigį reikalingu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).

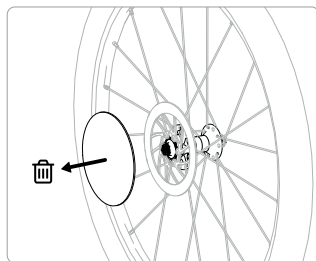
### 5.3 Priekinio rato montavimas



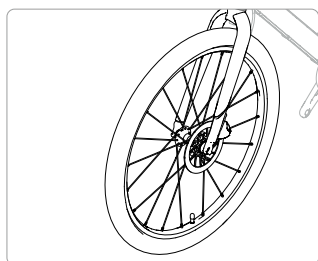
Nuimkite transportavimo apsaugą nuo šakės galų.



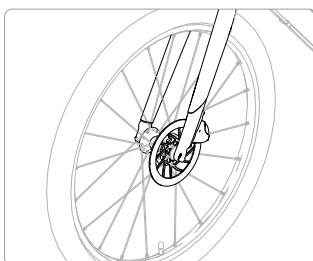
Pašalinkite transportavimo padėties fiksatorių iš stabdžių apkabos ir išsaugokite vėlesniam transportavimui. **Dabar jokių būdu neaktyvinkite priekinio stabdžio svirties, nes taip suspaužiami stabdžių trinkelėlių antdėklai.**



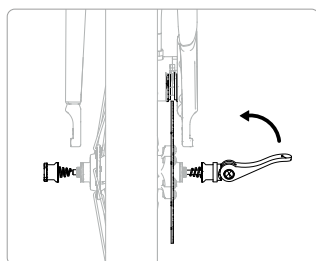
Nuimkite plastikinį apsauginį diską nuo stabdžio disko.



Įstatykite priekinį ratą. Stabdžio diskas turi būti kairėje! Įsitikinkite, kad stabdžių diskas yra stabdžio apkaboje tarp stabdžių trinkelėlių antdėklų.



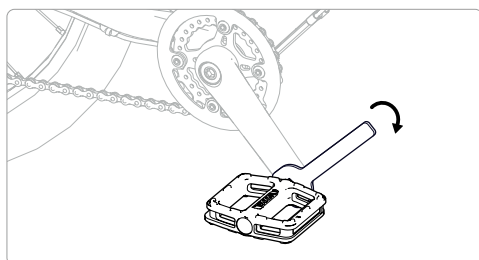
Greitojo fiksavimo ašį įveskite per stebulę ir lengvai priveržkite veržlę.



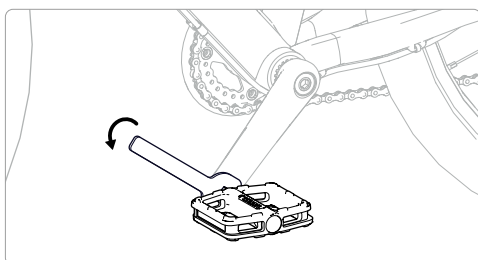
Visiškai uždarykite greitojo fiksavimo svirtį, kad užsifikuotų ratas. Jei greitojo fiksavimo svirtį sunku uždaryti, esant atidarytai greitojo fiksavimo svirtiai vėl šiek tiek atlaisvinkite veržlę.

LT

### 5.4 Paminų montavimas

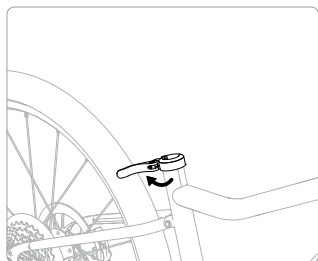


„R“ raide paženklintą paminą sukite rodyklės kryptimi į dešiniąją išilginę svirtį ir veržliarakčiu priveržkite reikalingu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).

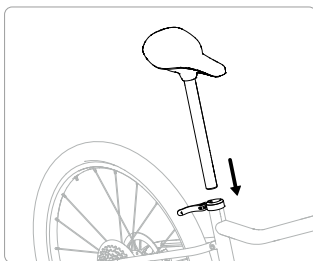


„L“ raide paženklintą paminą sukite rodyklės kryptimi į kairiąją išilginę svirtį ir veržliarakčiu priveržkite reikalingu sukimo momentu (žr. 8 skyrių).

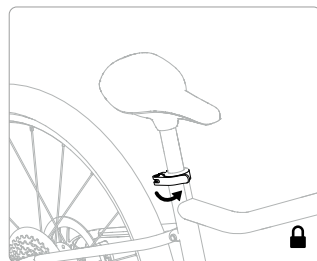
## 5.5 Balnelio montavimas ir balnelio aukščio priderinimas vaikui



Atidarykite greitojo fiksavimo svirtį.



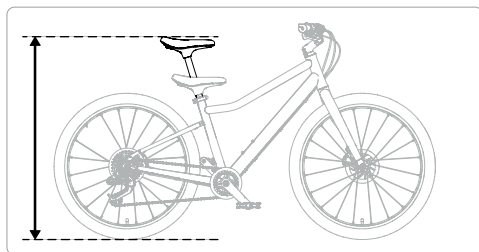
Įstatykite balnelio atramą ir nustatykite ją tinkamą aukštį. Rodoma padėtis (A, B arba C) padeda orientuotis ir optimaliai nustatyti vairo posvirį.



Visiškai uždarykite greitojo fiksavimo svirtį.

Šioje lentelėje nurodytas minimalus balnelio aukštis ir maksimalus balnelio aukštis atitinkamam dviračio modeliui.

Dviračio modelis	Mažiausias balnelio aukštis [mm]	Maksimalus balnelio aukštis [mm]
4 / 5 / 6 dydis	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



LT

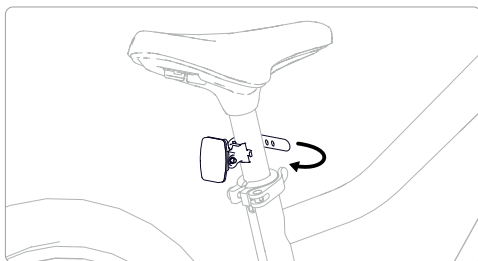
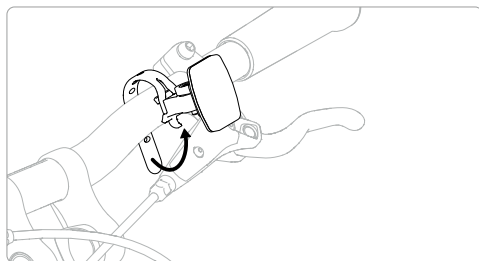
Balnelio aukščio matavimas



### Tinkamas sėdynės aukštis

Sėdint ant balnelio padėkite kulną ant žemiausioje padėtyje esančios paminos. Koją turi būti lengvai ištiesta. Sėdėdamas ant nustatyto aukščio balnelio, vaikas turi galėti abiem kojomis liesti žemę ir išlaikyti stabilią padėtį. Pradedantiems balnelį nustatykite žemiau.

## 5.6 Atšvaitų montavimas



Sumontuokite baltą atšvaitą prie vairo, o raudoną – prie balnelio atramos.

## 6 Tinkamas važiavimas

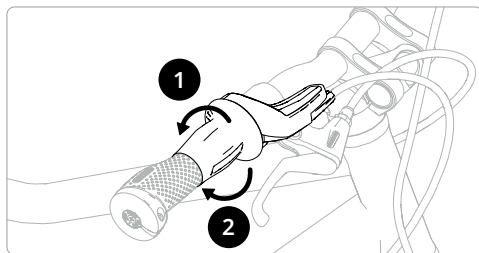
### 6.1 Tinkamas stabdymas

- Su kairiąja stabdžio svirtimi aktyvinamas priekinis stabdys.
- Su dešiniąja stabdžio svirtimi aktyvinamas užpakalinis stabdys.

**Kad optimaliai pasinaudotumėte diskinių stabdžių pranašumais, atkreipkite dėmesį į šiuos punktus:**

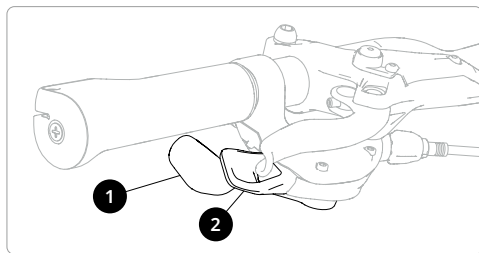
- Vaikas visada turėtų stabdyti abiem stabdžiais vienu metu.
- Optimalus stabdžių naudojimas priklauso nuo kelio savybių; dažniausia optimalu stabdyti 70 % priekinio rato stabdžiu ir 30 % – užpakalinio rato stabdžiu.
- Važiuodami nuokalne stabdykite ne nuolat, o kartkartėmis trumpam atleiskite stabdžius, kad stabdžių diskai neperkaistų.
- Įjungtiems stabdžiams praslystant stabdžio diskas ir stabdžių skystis gali per daug įkaisti. Dėl to stabdys gali prasčiau veikti arba visiškai sugesti.
- Priklausomai nuo kelio pagrindo ir sąlygų gali skirtis stabdymo kelio ilgis. Pasirūpinkite, kad vaikas planuotų ilgesnį stabdymo kelią, jei kelias šlapias.

### 6.2 Tinkamas perjungimas



#### 4 dydis

- Sukdamas perjungimo rankeną (1) atgal, vaikas perjungs žemesnę pavarą (lėtesniam greičiui).
- Sukdamas perjungimo rankeną (2) į priekį, vaikas perjungs aukštesnę pavarą (didesniam greičiui).



### 5 ir 6 dydis

- Su užpakaline perjungimo svirtimi (1) vaikas perjungs žemesnę pavarą (lėtesniam greičiui).
- Su priekine perjungimo svirtimi (2) vaikas perjungs aukštesnę pavarą (didesniam greičiui).

## 7 Techninė priežiūra

Bet kokio tipo remonto ir techninės priežiūros darbams reikalingos specialios žinios, patirtis ir specialūs įrankiai. Jei nesate tikri, saugumo dėlei, remonto, nustatymo ir techninės priežiūros darbus atlikti turėtumėte pavesti tik specialistui.

### 7.1 Padangos

- Reguliariai tikrinkite padangų protektorių ir būklę. Nedelsdami pakeiskite susidėvėjusias ir pažeistas padangas!
- Leidžiamas slėgio diapazonas yra nurodytas ant padangų šonų ir negali būti viršytas arba nepasiektas.
- Tinkamam slėgiui padangose nustatyti naudokite manometrą. Patikrinimas spaudžiant nykščiu nėra labai patikimas.

Esant per mažam slėgiui padangose, pažeidus padangą, kamerą ir ratlankį, gali staiga kristi slėgis. Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite oro slėgį!



#### PATARIMAS

Normalu, jei slėgis sumažėja maždaug 1 baru per mėnesį. Jei iš padangos pasišalina daug daugiau oro, kamera yra pažeista ir turi būti sutaisyta arba pakeista.

### 7.2 Grandinė

Grandinė didėjant susidėvimui pailgėja. Per daug susidėvėjusi grandinė gali pažeisti žvaigždutes. Todėl reguliariai reikia tikrinti grandinės ir žvaigždučių susidėvėjimo laipsnį (žr. skyrių 7.8 „Techninės priežiūros intervalai“).

#### Grandinės susidėvėjimo tikrinimas

Paprasčiausias būdas patikrinti grandinės susidėvėjimą yra naudoti specialų įvairiausių gamintojų gaminamą grandinės susidėvėjimo matavimo šabloną. Tam uždėkite grandinės susidėvėjimo matavimo šabloną ant grandinės. Kuo giliau tikrinimo kakliukas įlenda į grandį, tuo labiau susidėvėjusi yra grandinė. Jei tikrinimo kakliukas visiškai įkrenta be pasipriešinimo, reikia pakeisti grandinę. Jei susidėvėjimo matavimo šablonas nevisiškai įslysta į grandį, grandinę dar galima naudoti. Jei neturite grandinės susidėvėjimo matavimo šablono, galite ir ranka patikrinti dviračio grandinės pailgėjimą. Tam suspauskite grandinę iš viršaus ir apačios su ranka prieš varančiąją žvaigždutę. Dabar pabandykite grandinę nuimti nuo dešinio grandinės žvaigždutės krašto. Grandinė turi būti tvirtai priglundusi. Jei ją įmanoma pakelti daugiau kaip 2 mm, yra pailgėjimas ir grandinę reikia pakeisti.

#### Grandinės tepimas

Grandinė turi būti reguliariai valoma ir tepama. Apie grandinės ir kitų pavaros komponentų valymą skaitykite skyriuje 7.9 „Valymas“. Grandinei tepti naudokite tinkamą grandinių alyvą. Neužtepkite ant grandinės per daug alyvos. Perteklinę alyvą pašalinkite šluoste. Saugokite, kad alyvos nepatektų ant stabdžių trinkelėlių antdėklų ir stabdžių diskų! Jei ant stabdžių trinkelėlių antdėklų patenka alyvos, juos reikia pakeisti!

## 7.3 Vairas, valdymo blokas ir šakė

Valdymo blokas yra vairo kolonėlėje, jis sujungia šakę su rėmu ir leidžia lengvai sukti vairą. „woom“ dviratį turi patikrinti specialistas, jei valdymo blokas arba vairas

- kliba arba atsilaisvinęs,
- nebeapsukamas lengvai arba sunkiai juda.

## 7.4 Pavarų perjungiklis

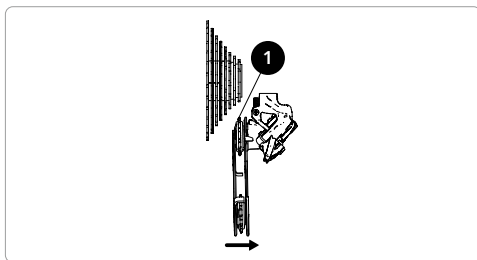
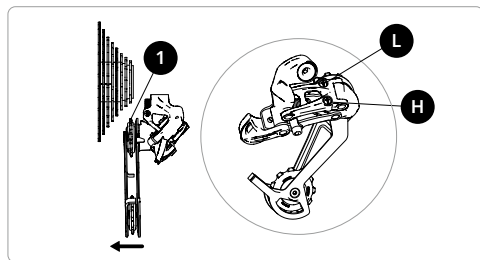
Su laiku pavarų jungiklis gali išsireguliuoti. Todėl po kurio laiko gali reikėti sureguliuoti iš naujo. Jei dėl avarijos arba kito įvykio kiltų problemų su pavarų perjungikliu, jį turi sutaisyti arba nustatyti iš naujo specialistas.

### Perjungimo mechanizmo nustatymas

**Apatinė atrama:** perjunkite į mažiausią krumpliaratį ir sureguliuokite perjungimo ratuką (1) sukdami varžtą (H) taip, kad jis būtų vienoje linijoje po mažiausiu krumpliaraičiu.

**Viršutinė atrama:** perjunkite į didžiausią krumpliaratį ir sureguliuokite perjungimo ratuką (1) sukdami varžtą (L) taip, kad jis būtų vienoje linijoje po didžiausiu krumpliaraičiu.

- Sukant varžtą (H) laikrodžio rodyklės kryptimi ir varžtą (L) – **prieš** laikrodžio rodyklę, perjungimo ratukas (1) artėja prie rato.
- Sukant varžtą (H) prieš laikrodžio rodyklę ir varžtą (L) – **laikrodžio rodyklės kryptimi**, perjungimo ratukas (1) tolsta nuo rato.

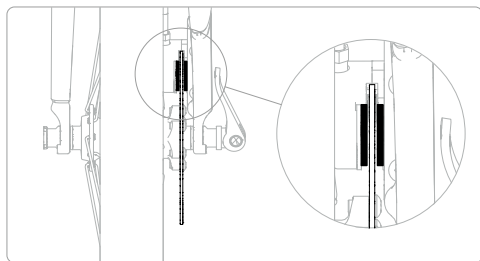


## 7.5 Stabdžiai

Stabdžių trinkelėlių antdėklai neturi liestis su alyva ir tepalais. Nelieskite karštų paviršių (pvz., karšto stabdžio disko po intensyvaus naudojimo). Stabdžių diskai ir trinkelėlių antdėklai yra susidėvinčios dalys, todėl juos reikia reguliariai tikrinti (žr. skyrių 7.8 „Techninės priežiūros intervalai“). Stabdžių patikrą ir techninę priežiūrą bet kuriuo atveju turi atlikti specialistas, kai:

- stabdžių trinkelėlių antdėklų storis mažesnis nei 0,5 mm,
- stabdžio svirtis stabdant liečia vairą,
- stabdžiai cypia arba vibruoja,
- sumažėja stabdymo efektyvumas,
- stabdžiai „plaukioja“, t. y. jų slėgio taškas nuolat keičiasi.

## Stabdžių trinkelėlių antdėklų storio tikrinimas



### PATARIMAS

Rekomenduojame pavesti atlikti stabdžių sistemų techninę priežiūrą kas vienerius arba dvejus metus. Intervalas priklauso nuo dviračio naudojimo. Tačiau reikia nepamiršti, kad stabdžių skystis sensta, net jei dviratis nėra dažnai naudojamas.

## 7.6 Paminų svirtys, vidiniai guoliai ir paminos

Paminų svirtys ir paminos gali atsilaisvinti ir ilgai susidėvėti.

- Reguliariai tikrinkite, ar svirtys ir paminos yra tvirtai priveržtos, arba paveskite tai patikrinti ir, prireikus, jas paveržti specialistui.
- Pažeistas paminų svirtis ir nesklandžiai judančius arba pažeistus vidinius guolius paveskite remontuoti ir, prireikus, pakeisti specialistui.

## 7.7 Stipinai ir ratai

Stipinai sujungia stebules su ratlankiais. Jie turi būti pakankamai įtempti ir veikia tolygų rato sukimąsi.

- Reguliariai tikrinkite, ar stipinai nepažeisti ir pakankamai įtempti, arba paveskite tai patikrinti specialistui.
- Pažeistus stipinus paveskite sutaisyti ir prireikus pakeisti specialistams.
- Jei yra per didelis ašinis ar radialinis rato mušimas (daugiau nei 1 mm), kreipkitės į specialistus, kad jį sutaisytų arba centruotų.

## 7.8 Techninės priežiūros intervalai

Reguliaros specialisto atliekamos „woom“ dviračio patikros yra svarbios jūsų vaiko saugumui.

### Nuvažiavus 200 kilometrų ir bent kartą per metus:

- paveskite patikrinti padangas ir ratus, ar jie nepažeisti ir yra numatytosios būklės,
- paveskite patikrinti vairo, valdymo bloko, svirčių, paminų, balnelio, balnelio atramos ir visų tvirtinimo varžtų priveržimo momentus.

**Kas 1000 kilometrų specialistas turėtų išardyti, patikrinti, valyti, tepti ir, prireikus, pakeisti šiuos komponentus:** stebules, paminas, valdymo bloką, stabdžius, perjungimo mechanizmą, grandinę ir pavaros komponentus, padangas, šakę.

## 7.9 Valymas

Reguliariai valykite „woom“ dviratį, kad jis negestų ir vaikas visada saugiai važiuotų. Nenaudokite didžiausio valymo įrenginio, nes taip galite pažeisti guolius ir panašias primontuojamas dalis. Niekada nevalykite dviračio su rūgštimis, valikliais, kurių sudėtyje yra alyvos, arba skysčiais, kurių sudėtyje yra tirpiklių.



## Rėmas, vairas, šakė, ratai

Šiuos komponentus valykite šiltu vandeniu, švelnia valymo priemone ir minkšta šluoste arba kempine.

## Grandinė, kasetė, žvaigždutė

Šiuos komponentus valykite alyvuota šluoste arba tinkama grandinių valymo priemone ir šepečiu. Išvalytą grandinę reikia sutepti tinkama tepimo alyva (žr. skyrių 7.2 „Grandinė“).

## Stabdžiai

Labai nešvarius stabdžius galite valyti šiltu vandeniu ir plovikliu. Stabdžių diskams valyti naudokite tam tinkamą stabdžių valiklį. Nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra alyvos.

# 8 Rekomenduojami priveržimo momentai

Jei negalite užtikrinti, kad atitinkamos konstrukcinės dalys būtų priveržtos pagal šioje lentelėje nurodytas vertes, nes neturite reikalingų specialių žinių ir (arba) tinkamo įrankio, kreipkitės į prekybos atstovą arba specializuotas dirbtuves.

Konstrukcinė dalis	Priveržimo momentas [Nm]	Konstrukcinė dalis	Priveržimo momentas [Nm]
Šoniniai vairo iškyšos varžtai prie šakės kakliuko	6	Perjungimo rankena ant vairo (4 dydis)	1,7
Iškyša (reguliuojami gnybtai) prie vairo	7,5	Perjungimo svirtis ant vairo (5 ir 6 dydis)	2
Fiksavimo varžtas (guolis turi būti nustatytas be tarpo)	0,5–1,5	Užpakalinio rato ašies varžtai	8
Valdymo bloko gnybtas	4	Bagažinės laikiklis ant rėmo gale	4
Stabdžio svirtis ant vairo	3	Paminos	40
Rankenos ant vairo	1,5		

# 9 Aplinkosauga

## 9.1 Transportavimo pakuotės šalinimas

Pakavimo medžiagos buvo parinktos atsižvelgiant į aplinkosaugos ir techninius šalinimo aspektus, todėl jas beveik visas galima perdirbti. Gražinant pakuotę į medžiagų ciklą taupomos žaliavos ir mažinamas atliekų kiekis.

## 9.2 Seno dviračio šalinimas

Senuose dviračiuose yra daug vertingų medžiagų. Juose taip pat yra medžiagų, mišinių ir konstrukcinių dalių, kurios buvo reikalingos veikimui ir saugumui užtikrinti. Buitinėse atliekose ir netinkamai šalinant jos gali padaryti žalos žmonių sveikatai ir aplinkai. Todėl neišmeskite savo vaiko seno dviračio su buitinėmis atliekomis. Seną dviratį nuvežkite į komunalinį surinkimo ir grąžinimo punktą arba atiduokite prekybos atstovui.

## 10 Garantija

„woom“ suteikia 24 mėnesių garantiją nuo pirkimo datos dviračio rėmui ir visoms primontuojamoms ratų dalims. Garantija nesuteikiama susidėvintiems dalims ir pažaidoms po griuvimo bei netinkamo naudojimo. Garantijos reikalavimų galiojimui patikrinti reikalinga pirkimo čekio kopija. Garantija galioja visame pasaulyje. Garantija neturi įtakos teisės aktuose numatytiems garantiniams reikalavimams, kai prekė yra netinkamos kokybės. Atsiųskite mums defekto nuotrauką ir mes jums padėsime greitai ir nesudėtingai. Jei pirkote dviratį iš mūsų prekybos atstovo, savo reklamacijas siųskite prekybos atstovui, kuris perims tolesnius veiksmus.

Be to, „woom“ suteikia 10 metų išplėstinę gamintojo garantiją aliumininiam rėmui, stacionariai šakei, vairui ir iškyšai. Garantijai suaktyvinti pirmą kartą reikia priregistruoti naują „woom“ dviratį „woom“ internetiniame puslapyje per 9 savaites po pirkimo ir būtinai pateikti pirkimo įrodymą.

Po sėkmingos registracijos pretenziją į garantiją visada reikia pateikti įgaliotam „woom“ prekybos atstovui (pageidautina prekybos atstovui, iš kurio pirkote dviratį) arba, jei dviratį pirkote „woom“ internetinėje parduotuvėje, tiesiogiai „woom“. Tam užpildykite elektroninę paklausimo formą ir pateikite mums rėmo numerį, pirkimo čekį, serviso čekį (reikalingas tik perkant naudotą dviratį) bei nuotraukas arba vaizdo įrašus, kuriuose aiškiai matomas defektas.

Išsamesnės informacijos apie 10 metų garantiją rasite [woom.com](http://woom.com).

<b>1 Svarīga informācija par šo dokumentu .....</b>	<b>261</b>
<b>2 Svarīgi drošības norādījumi .....</b>	<b>261</b>
<b>3 Svarīga informācija par jūsu bērna woom velosipēdu .....</b>	<b>262</b>
3.1 Kādam nolūkam ir paredzēts jūsu bērna woom velosipēds .....	263
3.2 Kādam nolūkam NAV paredzēts jūsu bērna woom velosipēds .....	263
3.3 Atruna .....	263
<b>4 Jūsu bērna woom velosipēda sastāvdaļas.....</b>	<b>264</b>
<b>5 Jūsu bērna woom velosipēda sagatavošana lietošanai.....</b>	<b>265</b>
5.1 Izpakošana.....	265
5.2 Montāža un iestatīšanas darbi .....	266
5.2.1 Stūres montāža.....	266
5.2.2 Stūres pozīcijas un slīpuma regulēšana .....	266
5.2.3 Bremžu sviru pozīcijas un attāluma līdz rokturim iestatīšana .....	267
5.2.4 Pārnesumu pārslēdzēja attāluma iestatīšana.....	267
5.2.5 Rokturu iestatīšana.....	267
5.3 Priekšējā rata montāža .....	268
5.4 Pedāļu montāža .....	268
5.5 Sēdekļa montāža un sēdekļa augstuma pielāgošana bērna augumam .....	269
5.6 Atstarotāju montāža.....	270
<b>6 Pareiza braukšana .....</b>	<b>270</b>
6.1 Pareiza bremzēšana .....	270
6.2 Pareiza pārnesumu pārslēgšana.....	270
<b>7 Apkope .....</b>	<b>271</b>
7.1 Riepas.....	271
7.2 Ķēde .....	271
7.3 Stūre, stūres bļodiņa un dakša.....	272
7.4 Pārnesumu pārslēgšanas mehānisms .....	272
7.5 Bremzes .....	272
7.6 Kļauņi, monobloks un pedāļi .....	273
7.7 Spieķi un riteņi.....	273
7.8 Apkopes intervāli.....	273
7.9 Tīrīšana.....	273
<b>8 Ieteicamie pievilkšanas griezes momenti.....</b>	<b>274</b>
<b>9 Apkārtējās vides aizsardzība.....</b>	<b>274</b>
9.1 Transportēšanas iepakojuma utilizācija .....	274
9.2 Nolietotā velosipēda utilizācija.....	274
<b>10 Garantija .....</b>	<b>275</b>



### BRĪDINĀJUMS

Lūdzam izlasīt šo pamācību pirms pirmās lietošanas un saglabāt to.



### UZMANĪBU

Likumdošanas prasības attiecībā uz dalībai ceļu satiksmē nepieciešamo velosipēdu aprīkojumu dažādās valstīs var būt atšķirīgas, tāpēc obligāti iepazīstieties ar spēkā esošajiem ceļu satiksmes noteikumiem, jo īpaši attiecībā uz apgaismojumu, atstarotājiem un obligāto aizsargaprīkojumu.

© 2024 woom GmbH

**Šī pamācība ir aizsargāta ar autortiesībām.** Visas tiesības aizsargātas. Šī versija aizstāj visas iepriekšējās versijas. Pamācības oriģināls ir sastādīts vācu valodā. Šo pamācību vai tās daļas ir aizliegts pavairot, tulkot vai pārveidot jebkurā elektroniskā medijā vai kādā citā mašīnlasāmā formātā. Šī pamācība ir sastādīta saskaņā ar mūsu rīcībā esošo informāciju. Neskatoties uz to, firma woom GmbH neuzņemas atbildību par informācijas pilnīgumu un pareizību.

# 1 Svarīga informācija par šo dokumentu

Šajā pamācībā ir izmantoti šādi simboli:



## BRĪDINĀJUMS

Neievērošana var radīt materiālus bojājumus, nopietnus veselības traucējumus (apdraudēt dzīvību) vai izraisīt nāvi.



## UZMANĪBU

Neievērošana var izraisīt funkciju traucējumus, materiālos bojājumus, bīstamas situācijas un traumas.



## PADOMS

Satur noderīgus padomus saistībā ar izstrādājuma lietošanu.

Lūdzam izlasīt visu lietošanas pamācību un ievērot visus brīdinājuma un apkopes norādījumus. Nododot šo woom velosipēdu lietošanā citai personai vai ja jūsu bērnu pieskata kāda cita persona, nodrošiniet to, lai visi lietotāji un bērnu pieskatītāji būtu iepazinušies ar šīs lietošanas pamācības noteikumiem.

## 2 Svarīgi drošības norādījumi



## BRĪDINĀJUMS

Neievērošana var radīt materiālus bojājumus, nopietnus veselības traucējumus (apdraudēt dzīvību) vai izraisīt nāvi.

- **Montāžas laikā pievērsiet uzmanību drošībai.** Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam, jo satur sīkas detaļas, kuras var norīt. Atsevišķās detaļas un plastmasas maisījumus uzglabājiet bērniem nepieejamās vietās. Pretējā gadījumā pastāv nosmakšanas risks!
- **Esiet uzmanīgs, neņemot iepakojuma materiālu.** Pārgriežot kabeļu savilces, pārliecinieties, ka netiek bojātas velosipēda detaļas, īpaši riepas un bremžu vadi.
- **Neveiciet sava bērna woom velosipēdā nekādas izmaiņas.** Neveliciet woom velosipēdu ar evakuācijas trosēm vai nestumiet ar stumšanas stieņiem, un neizmantojiet nekādas piestiprināmas daļas, kuru izmantošanu nav paredzējusi firma woom. woom velosipēds nav piemērots aprīkošanai ar motoru.
- **Montāžu un iestatīšanas darbus drīkst veikt tikai pieaugušie vai kvalificēts speciālists.** Jūsu bērna woom velosipēds tiek piegādāts daļēji samontētā stāvoklī. Pirms pirmā brauciena kvalificētai personai ir jānodrošina velosipēda drošai lietošanai atbilstošs stāvoklis saskaņā ar firmas woom GmbH noteikumiem. Sēdeklim, stūrei un pedāļiem ir jābūt atbilstīgi iestatītiem un nofiksētiem ar nepieciešamo stiprumu, ievērojot attiecīgos pievilksšanas griezes momentus (skatīt 8 nodaļu). Ievērojiet arī sēdekļa stutes minimālo iebīdes dziļumu (skatīt atzīmi MIN uz sēdekļa stutes)! Sēdēšanai drīkst izmantot tikai sēdekli.
- **Pirms katra brauciena pārbaudiet, vai velosipēda sastāvdaļas ir pienācīgā darba stāvoklī.** Pirms katra brauciena pārbaudiet, vai atsevišķās sastāvdaļas, piemēram bremzes, riteņi, piedziņa un stūre darbojas bez traucējumiem, šādi nodrošinot jūsu bērnam drošu braukšanu. Ņemiet vērā disku bremzēm raksturīgās īpatnības. Disku bremzēm ir nepieciešams zināms laiks, lai tās pilnībā nobremzētu velosipēdu. Šo procesu var paātrināt, aktivizējot bremzes vairākas reizes, braucot ar vidēju ātrumu, līdz velosipēds pilnībā apstājas.
- **Pārliecinieties, ka visi ekscentri ir aizvērti.** Pirms woom velosipēda lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka visi ekscentri ir cieši un līdz galam aizvērti un aizvērtā veidā nesaskaras ar citām velosipēda sastāvdaļām! Ja ekscentrs ir aizvērts, tā ārpusē ir redzams uzraksts "CLOSE".
- **Uz woom velosipēda nedrīkst pārvadāt citas personas.**
- **woom velosipēdam nedrīkst piestiprināt bērnu sēdekli.**
- **Ar woom velosipēdu nedrīkst vilkt citus velosipēdus vai līdzīgus priekšmetus.**

- **Izmantojiet piemērotu ķiveri un velobraukšanai piemērotu apģērbu.** Pārliedzinieties, ka jūsu bērns woom velosipēda lietošanas laikā vienmēr valkā gaišu, cieši piegulošu apģērbu un izmanto aizsargaprīkojumu, piemēram, sertificētu velosipēda ķiveri un piemērotus, slēgtus apavus.
- **Pareizi novērtējiet sava bērna spējas.** Jūsu bērnam ir jābūt garīgi un fiziski piemērotam drošai woom velosipēda vadīšanai. Tāpat kā jebkurš cits sporta veids, arī riteņbraukšanā pastāv traumu gūšanas un materiālo bojājumu risks.
- **Nodrošiniet, lai bērns būtu saredzams citiem satiksmes dalībniekiem.** Dienakts tumšajā laikā vai sliktas redzamības apstākļos ieslēdziet velosipēda apgaismojumu (nav iekļauts piegādes komplektācijā). Atstarotājiem jābūt pareizi uzstādītiem un tīriem. Bojāti atstarotāji ir jānomaina, un ja tādu nav, tie ir jāuzstāda. Ņemiet vērā, ka braukšana ar velosipēdu laikā, kad sāk satumst, vai naktī ir saistīta ar zināmu riska potenciālu sliktās redzamības dēļ. Gadījumā, ja jūsu bērns brauc ar velosipēdu laikā, kad sāk satumst, vai naktī, pārliedzinieties, ka velosipēda apgaismojums un jūsu bērna apģērbs atbilst spēkā esošajām likumdošanas prasībām. Ņemiet vērā, ka zināmos apstākļos citiem satiksmes dalībniekiem velobraucējus var būt grūti saskatīt.
- **Traumu gūšanas risks kritiena dēļ! Pievērsiet uzmanību brauktuves segumam!** Mitrš, slapjš vai apledojis ceļš segums var ievērojami pasliktināt jūsu bērna woom velosipēda bremzēšanas un vadīšanas īpašības.
- **Traumu gūšanas risks bojātu, nodilušu un izvirzītu detaļu dēļ!** woom velosipēdu drīkst lietot tikai tad, ja tas ir nevainojamā stāvoklī. Firma woom GmbH neuzņemas nekādu atbildību par bojātu vai nolietotu detaļu (piemēram, bremžu) izraisītām traumām. Regulāri un pēc katra kritiena pārbaudiet jūsu bērna woom velosipēdu un tā sastāvdaļas (īpaši rāmi un dakšas), lai atklātu un novērstu bojājumus, piemēram plaisas un deformācijas, kā arī nolietojumu. Ja jūsu bērna woom velosipēdam ir bojājumu pazīmes, to nekādā gadījumā vairs nedrīkst turpināt lietot. Bojātas vai lietošanas kārtībā neesošas sastāvdaļas ir jānodod speciālistam nomainībai vai apkopei. Intensīvas lietošanas gadījumā jūsu bērna woom velosipēdam nodilums rodas ātrāk un apkope ir jāveic ātrāk, nekā norādīts 7.8 sadaļā minētajos apkopes intervālos.
- **Rotējošo daļu radīts traumu gūšanas risks!** Rotējošās daļas, piemēram, riteņi un bremžu diskus, rada paaugstinātu traumu risku. woom velosipēda lietošanas un apkopes laikā pārliedzinieties, ka tiek ievērots pietiekams drošības attālums līdz rotējošajām daļām.
- **Traumu gūšanas risks apkopes ieteikumu neievērošanas dēļ!** Lai nodrošinātu pareizu jūsu bērna woom velosipēda darbību, ievērojiet 7. nodaļā sniegtos apkopes ieteikumus atsevišķajām sastāvdaļām un 7.8 sadaļā norādītos ieteicamos apkopes intervālus. Apkopes darbus drīkst veikt tikai pieaugušie vai kvalificēts speciālists.
- **Traumu gūšanas risks satiksmes noteikumu neievērošanas dēļ!** Ja jūsu bērns ar woom velosipēdu vēlas braukt pa koplietošanas ceļiem, noskaidrojiet attiecīgajā valstī spēkā esošos noteikumus un papildus aprīkojiet woom velosipēdu ar atbilstošiem piederumiem. Ceļu satiksmes noteikumu neievērošana var radīt traumas jūsu bērnam vai citiem ceļu satiksmes dalībniekiem.

### 3 Svarīga informācija par jūsu bērna woom velosipēdu



#### BRĪDINĀJUMS

Nepareiza un noteikumiem neatbilstoša jūsu bērna woom velosipēda lietošana var izraisīt velosipēda materiāla atteici, kritienu un smagas traumas. Tādēļ ir svarīgi ievērot turpmāk minētos norādījumus! Regulāri kopiet woom velosipēdu un veiciet tā apkopi, kā arī ievērojiet 7.8 sadaļā ieteiktos apkopes intervālus.

- Nomainot detaļas, izmantojiet tikai piemērotas oriģinālās rezerves daļas un ievērojiet attiecīgā ražotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus! Lai iegūtu papildu informāciju par piemērotām rezervdaļām, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas servisu (woom.com) vai savu tirdzniecības pārstāvi.

- Lai izvairītos no bojājumiem, ko izraisa pārmērīgs jūsu bērna woom velosipēda noslogojums, nekādā gadījumā nedrīkst tikt pārsniegts braucēja un bagāžas maksimālais svars un maksimālais kopējais svars (braucējs, bagāža un velosipēds) (skatīt tabulu).

Velosipēda modelis	Velosipēda svars (bez pedāļiem) [kg]	Maksimālais svars braucējs + bagāža [kg]	Maksimālais kopējais svars braucējs + bagāža + velosipēds [kg]
4. / 5. / 6. izmērs	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Kādam nolūkam ir paredzēts jūsu bērna woom velosipēds

- Velobraukšanai pilsētā un vienkāršā apvidū pa dabas takām.
- Atkarībā no woom velosipēda izmēra tas ir piemērots bērniem, kuru augums ir no apm. 115 līdz 165 cm (atbilst vecumam no apmēram 6 līdz 14 gadiem).
- woom velosipēds ir piemērots bagāžnieka uzstādīšanai (maksimālais piekrāvums: 18 kg).

### 3.2 Kādam nolūkam NAV paredzēts jūsu bērna woom velosipēds

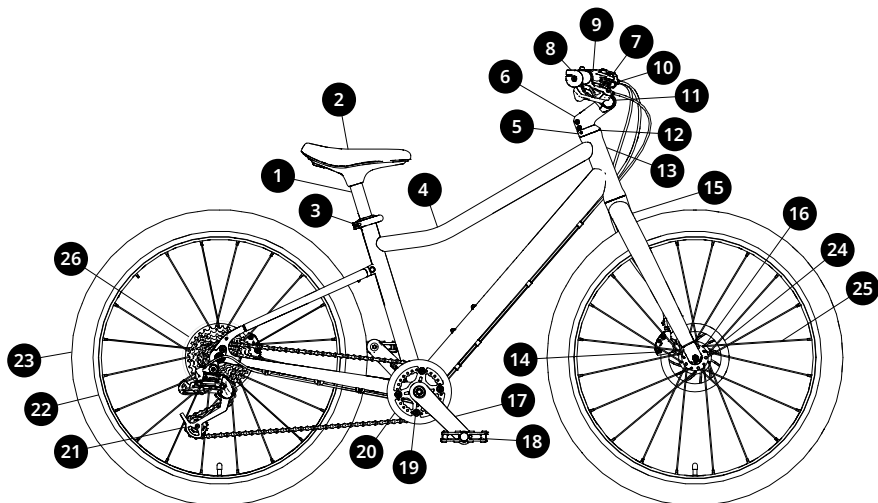
- Lēcieniem augstāk par 15 cm, trikiem un ekstrēmajiem sporta veidiem
- Lietošanai pieaugušajiem
- Lietošanai vairāk nekā vienai personai (arī tad, ja netiek pārsniegts pieļaujamais svars)
- Bērna sēdekliša uzstādīšanai
- Lietošanai kopā ar velosipēda piekabi

### 3.3 Atruna

Šajā pamācībā ietvertā informācija, dati un norādījumi publicēšanas brīdī atbilda to aktuālajam stāvoklim. Izmantotie attēli ir ilustratīvi grafiskie attēlojumi un ne vienmēr atbilst realitātei. Pamatojoties uz šajā pamācībā sniegto informāciju, attēliem un aprakstiem, nevar tikt izvirzītas nekādas pretenzijas par jau piegādātu produktu izmaiņām. Mēs paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas. Izmaiņas, kļūdas un drukas kļūdas nevar būt par pamatu jebkādu izdevumu atlīdzināšanas prasību celšanai. Šajā pamācībā sniegtā informācija apraksta produkta īpašības, tās negarantējot. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par bojājumiem un traumām, kas radušās:

- montāžas un lietošanas pamācības noteikumu neievērošanas dēļ
- patvaļīgi veicot izmaiņas produktā
- lietošanas kļūdu dēļ
- neveiktas apkopes dēļ
- produkta ļaunprātīgas lietošanas dēļ, t.i., izmantojot produktu neatbilstoši paredzētajam lietojumam

## 4 Jūsu bērna woom velosipēda sastāvdaļas



- |  |                          |  |
|--|--------------------------|--|
| 1 Sēdekļa stute  | 10 Bremzes svira         | 20 Ķēdes aizsargs                      |
| 2 Sēdeklis   | 11 Regulējamie savilcēji | 21 Aizmugurējais pārnesumu pārslēdzējs |
| 3 Sēdekļa stutes savilcējs   | 12 Stūres bļodiņa        | 22 Aploce                              |
| 4 Rāmis  | 13 Stūres caurule        | 23 Riepa                               |
| 5 Stūres bļodiņas skava  | 14 Bremžu supports       | 24 Bremžu disks                        |
| 6 Iznesums   | 15 Dakša                 | 25 Spieķis                             |
| 7 Stūre  | 16 Rumba                 | 26 Zobratu kasete                      |
| 8 Rokturi  | 17 Klanis                |  |
| 9 Griežamais pārslēdzējs (4. izmērs) / Trigera pārnesumu pārslēdzējs (5. un 6. izmērs) | 18 Pedālis               |  |
|  | 19 Monobloks (rāmi)      |  |



## 5 Jūsu bērna woom velosipēda sagatavošana lietošanai

Lūdzu, ievērojiet: šajā pamācībā labajā un kreisajā pusē redzami apzīmējumi vienmēr attiecas uz velosipēda labo vai kreiso pusi, skatoties no augšas braukšanas virzienā. Firmas woom tīmekļa vietnes (woom.com) sadaļā "Service & Info" ir pieejami noderīgi montāžas videoklipi, kas palīdzēs jums samontēt jūsu bērna woom velosipēdu.

### 5.1 Izpakošana

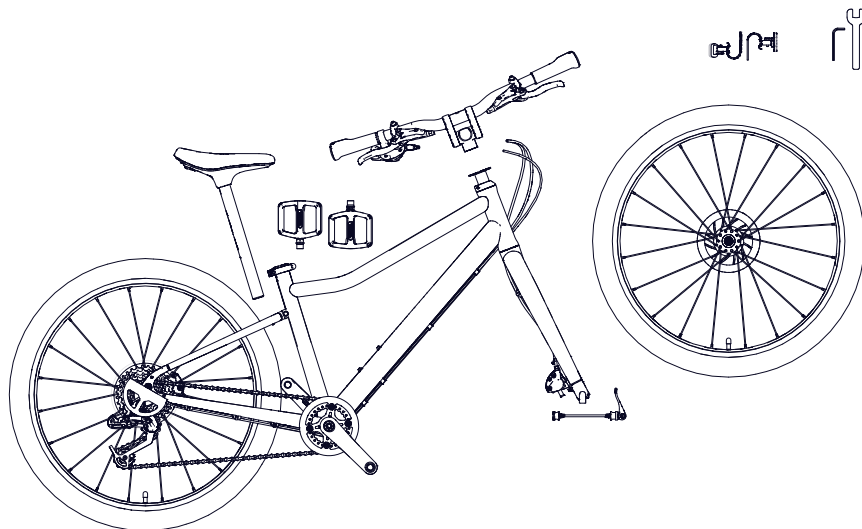
#### PADOMS



Lūdzu, ņemiet vērā, ka gan jaunas, gan lietotas riepas var atstāt paliekošus iekrāsojumus uz grīdām un citām virsmām. Tādēļ pirms montāžas uzsākšanas ieteicams uz darba virsmas izklāt atbilstošu paliktni (piemēram, iepakojuma kartonu), lai izvairītos no grīdas sakrāsošanas vai nospiedumiem, un arī turpmākās lietošanas laikā woom velosipēdu nekad nenovietojiet uz jutīgām grīdām vai virsmām.

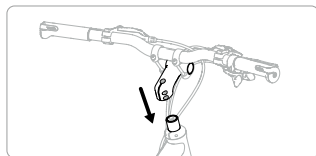
1. Noņemiet iepakojumu, uzmanīgi pārgrieziet kabelu savilces un noņemiet plastmasas aizsargdiskus.
2. Pierakstiet jūsu bērna woom velosipēda rāmja numuru. Šis numurs ļauj viennozīmīgi identificēt jūsu bērna velosipēdu, un to ir svarīgi zināt zādzības gadījumā, kā arī risinot ar apdrošināšanu saistītus jautājumus. Šis numurs ir redzams uz rāmja monobloka tuvumā. Rāmja numuru varat pierakstīt arī uz garantijas kartes – skatīt aploksni.

Izmantojot attēlu, pārbaudiet, vai ir piegādātas visas jūsu bērna woom velosipēda sastāvdaļas.

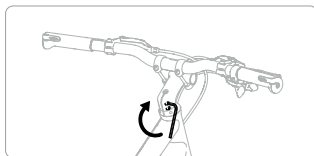


## 5.2 Montāža un iestatīšanas darbi

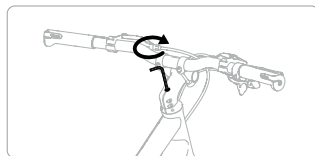
### 5.2.1 Stūres montāža



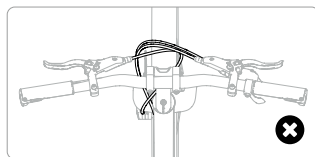
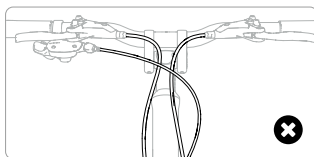
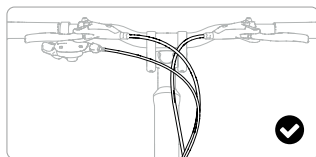
Stūri kopā ar iznesumu līdz galam uzspaudiet uz dakšas kāta.



Salāgojiet stūri un vairākas reizes pārmaiņus pievelciet abas fiksācijas skrūves ar nepieciešamo griezes momentu (skatiet 8 nodaļu).



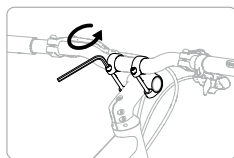
Pēc fiksācijas skrūvju pievilšanas pievelciet ar nepieciešamo griezes momentu drošinājuma skrūvi, kas atrodas pie iznesuma augšējās malas (skatīt 8 nodaļu).



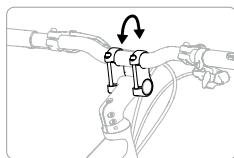
Priekšējā un aizmugurējā rata bremzes pārslēgšanas trosītei un bremžu vadiem ir jāatrodas pa kreisi no stūres caurules.

### 5.2.2 Stūres pozīcijas un slīpuma regulēšana

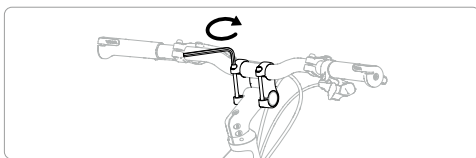
Izmantojot regulējamus savilcējus, jūs varat pielāgot stūres pozīciju un slīpumu atbilstoši sava bērna augumam. Bērnam jāspēj viegli aizsniegt rokturus, sēžot uz sēdekļa nedaudz saliektā ķermeņa pozā un ar nedaudz saliektām rokām.



Nedaudz atskrūvējiet abas regulējamo savilcēju skrūves, izmantojot 5 mm atslēgu ar iekšējo sešstūri.



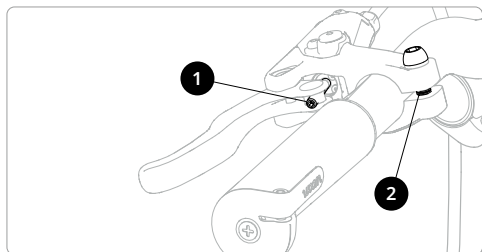
Noregulējiet stūres slīpumu tajā pašā diapazonā (A, B vai C), kurā ir iestatīts sēdekļa statnis (A, B vai C).



Vairākas reizes pārmaiņus pievelciet abas fiksācijas skrūves ar nepieciešamo griezes momentu (skatiet 8 nodaļu). Pārliedziniet, ka stūres loks pēc visiem iestatīšanas darbiem ir iecentrēts! To palīdz izdarīt marķējums uz priekšējās daļas (ja tāds ir). Pārliedziniet, ka savilcēji ir novietoti paralēli viens otram un stūre ar pievilktām skrūvēm vairs negriežas.

LV

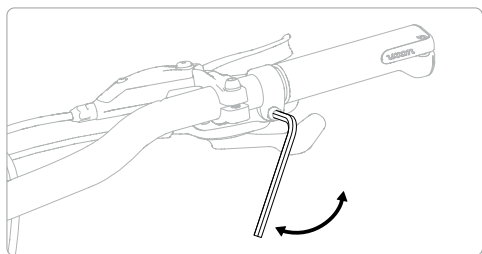
### 5.2.3 Bremžu sviru pozīcijas un attāluma līdz rokturim iestatīšana



Regulēšanas skrūve un fiksācijas skrūve pie bremzes sviras

Jūsu bērna woom velosipēds tiek piegādāts ar piemērotu standarta attālumu starp bremzes sviru un stūres rokturi. Lai samazinātu attālumu starp bremzes sviru un stūres rokturi, griežiet bremzes sviras regulēšanas skrūvi (1) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Lai attālumu palielinātu, griežiet skrūvi pulksteņrādītāju kustības virzienā. Pagrieziet regulēšanas skrūvi tikai tik tālu, lai bremzes svira nepieskartos pie stūres roktura arī tad, ja bremzes tiek aktivizētas stipri. Nekādā gadījumā neizskrūvējiet regulēšanas skrūvi līdz galam no bremžu roktura. Lai noregulētu bremžu sviras pozīciju pie stūres, atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (2), griežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un ieregulējiet sviru jaunajā pozīcijā. Pēc tam pievelciet fiksācijas skrūvi ar nepieciešamo griezes momentu (skatiet 8 nodaļu). Pārliedzinieties, ka bremzes sviras ir novietotas tā, lai jūsu bērns tās varētu viegli aizsniegt un lietot.

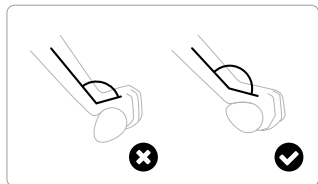
### 5.2.4 Pārnesumu pārslēdzēja attāluma iestatīšana



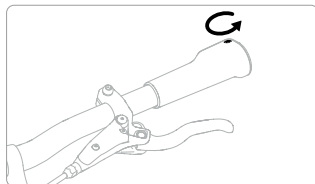
Fiksācijas skrūve pie pārnesumu pārslēdzēja

Jūsu bērna 5. un 6. izmēra woom velosipēds tiek piegādāts ar pārnesumu pārslēdzējiem, kas atrodas piemērotā standarta pozīcijā. Lai izmainītu pozīciju un līdz ar to attālumu starp pārnesumu pārslēdzējiem, atskrūvējiet pārnesuma pārslēdzēju fiksācijas skrūvi ar 4 mm atslēgu ar iekšējo sešstūri un novietojiet pārnesumu pārslēdzēju atbilstoši sava bērna vajadzībām. Pēc tam pievelciet fiksācijas skrūvi ar nepieciešamo griezes momentu (skatiet 8 nodaļu). Pārliedzinieties, ka pārnesuma pārslēdzēji ir novietoti tā, lai jūsu bērns tos varētu viegli aizsniegt un lietot.

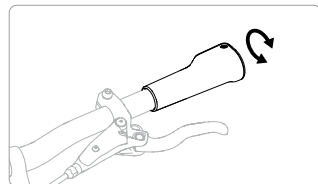
### 5.2.5 Rokturu iestatīšana



Bērnam turot rokturus normālā braukšanas pozīcijā, roku locītavām jābūt mazliet ieliektām.

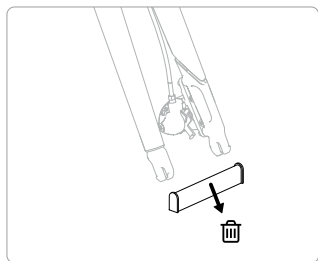


Ieregulēšanas nolūkā nedaudz atskrūvējiet fiksācijas skrūvi, kas atrodas roktura ārējā malā.

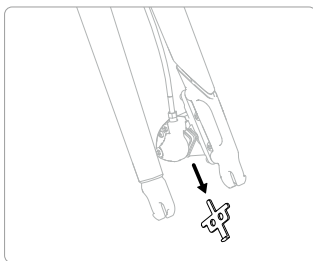


Pagrieziet rokturi vēlamajā pozīcijā un pievelciet fiksācijas skrūvi ar nepieciešamo griezes momentu (skatiet 8 nodaļu).

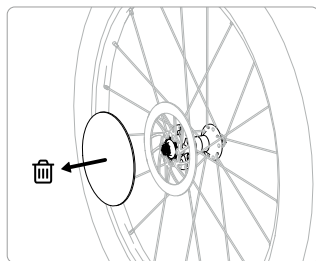
## 5.3 Priekšējā rata montāža



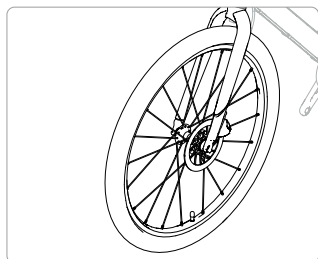
Transportēšanas aizsarga noņemšana no dakšu galiem.



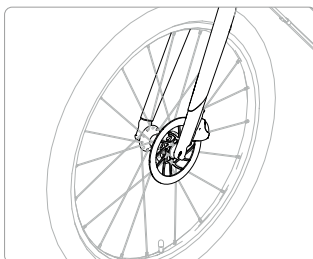
Noņemiet no bremžu suporta transportēšanas fiksatoru un novietojiet to glabāšanā drošā vietā vēlākai transportēšanai. **Nekādā gadījumā tagad neaktivizējiet priekšējā rata bremzes sviru, jo tādējādi tiks saspiesti bremžu kluči.**



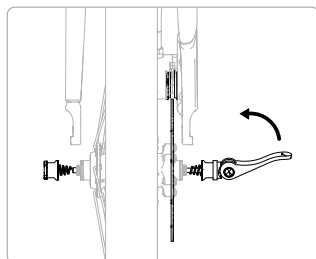
Noņemiet no bremžu diska plastmasas aizsargdisku.



Ievietojiet priekšējo ratu. Bremžu diskam jāatrodas kreisajā pusē! Pārliedzieties, ka bremžu disks atrodas bremžu suporta starp bremžu klučiem.



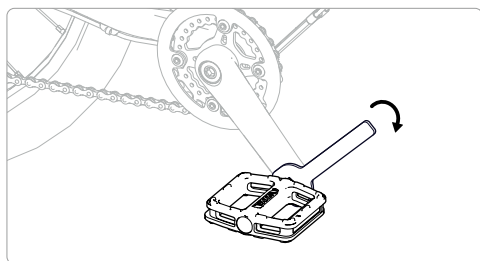
Izbīdiet ekscentra tipa asi cauri rumbai un viegli pievelciet uzgriezni.



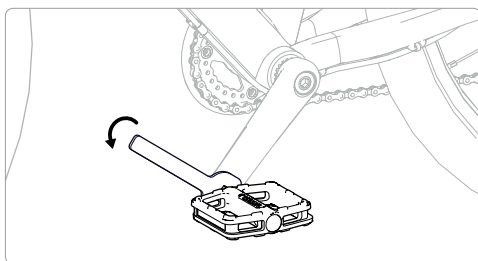
Pilnībā aizveriet ekscentru, lai riteņi nofiksētu. Ja ekscentra aizvēršanai nepieciešama piepūle, ekscentram esot atvērtā stāvoklī, mazliet palaidiet vaļīgāk uzgriezni.

LV

## 5.4 Pedāļu montāža

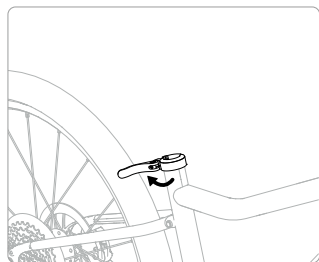


Ieskrūvējiet pedāli ar marķējumu "R" bultiņas virzienā labās puses kloķa svirā un pievelciet ar atslēgu, izvēloties nepieciešamo griezes momentu (skatiet 8 nodaļu).

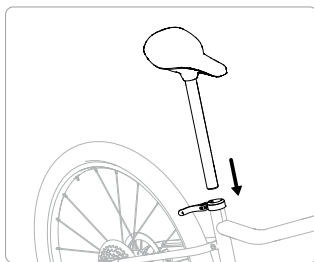


Ieskrūvējiet pedāli ar marķējumu "L" bultiņas virzienā kreisās puses kloķa svirā un pievelciet ar atslēgu, izvēloties nepieciešamo griezes momentu (skatiet 8 nodaļu).

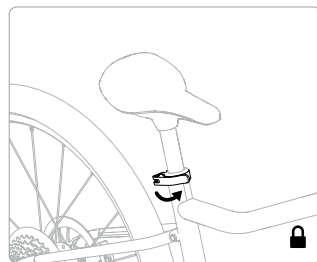
## 5.5 Sēdekļa montāža un sēdekļa augstuma pielāgošana bērna augumam



Atveriet ekscentru.



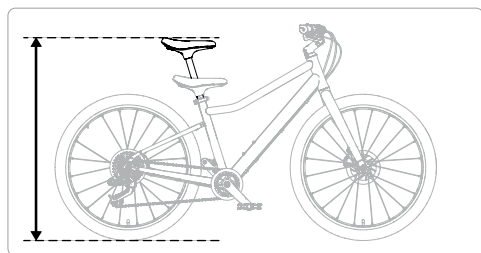
Ievietojiet sēdekļa stuti un novietojiet to atbilstošā augstumā. Parādītā pozīcija (A, B vai C) atvieglo orientēšanos optimāla stūres slīpuma iestatījuma izvēlei.



Pilnībā aizveriet ekscentru.

Sekojošajā tabulā ir norādīts minimālais sēdekļa augstums vai attiecīgi maksimālais sēdekļa augstums attiecīgajam velosipēda modelim.

Velosipēda modelis	Minimālais sēdekļa augstums [mm]	Maksimālais sēdekļa augstums [mm]
4. / 5. / 6. izmērs	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



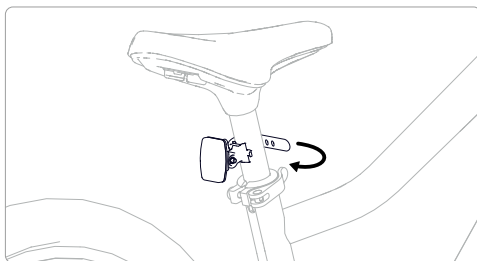
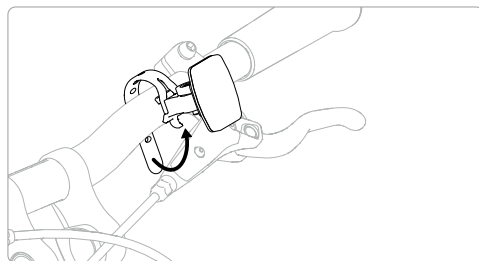
Sēdekļa augstuma mērīšana



### Pareizs sēdekļa augstums

Sēžot uz sēdekļa, uzlieciet papēdi uz pedāļa, kas ir novietots zemākajā pozīcijā. Kājai jābūt viegli izstieptai. Kad ir iestatīts sēdekļa augstums, sēžot uz sēdekļa, bērnam jāspēj ar abām kājām pieskarties zemei un ieņemt stabilu stāju. Iesācējiem sēdekļi ir ieteicams iestatīt zemākā pozīcijā.

## 5.6 Atstarotāju montāža



Uzstādiet balto atstarotāju pie stūres, bet sarkano pie sēdekļa stutes.

## 6 Pareiza braukšana

### 6.1 Pareiza bremsēšana

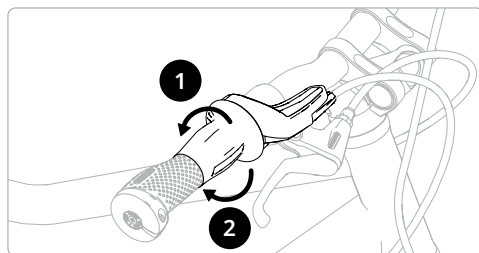
- Priekšējā bremze tiek aktivizēta ar kreisās puses bremzes sviru.
- Aizmugurējā bremze tiek aktivizēta ar labās puses bremzes sviru.

**Lai maksimāli izmantotu disku bremžu sniegtās priekšrocības, ņemiet vērā šādus punktus:**

- Jūsu bērnam vienmēr vajadzētu bremzēt ar abām bremzēm vienlaicīgi.
- Optimālā bremžu darbība ir atkarīga no ceļa seguma virsmas īpašībām; parasti ir ieteicams bremzēt 70% ar priekšējā riteņa bremzēm un 30% ar aizmugurējā riteņa bremzēm.
- Braucot pa kalnu lejup, neaktivizējiet bremzes visu laiku, bet ik pa brīdim tās īslaicīgi atlaidiet, lai novērstu bremžu disku pārkaršanu.
- Bremžu strīķēšanās rezultātā bremžu disks un bremžu šķidrums var pārmērīgi sakarst. Tas var izraisīt bremžu darbības pasliktināšanos vai pat atteici.
- Bremzēšanas ceļa garums var atšķirties atkarībā no ceļa seguma īpašībām un brauktuves apstākļiem. Īpaši gadījumos, kad ceļa segums ir mitrs, rēķinieties ar to, ka jūsu bērnam būs vajadzīgs garāks bremzēšanas ceļš.

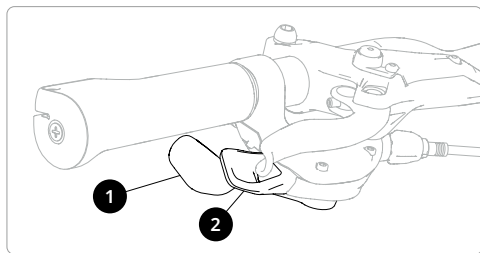
LV

### 6.2 Pareiza pārnesumu pārslēgšana



#### 4. izmērs

- Pagriežot griežamo pārslēdzēju (1) uz atpakaļ, bērns var iestatīt nākamo zemāko pārnesumu (mazākam ātrumam).
- Pagriežot griežamo pārslēdzēju (2) uz priekšu, bērns var iestatīt nākamo augstāko pārnesumu (lielākam ātrumam).



### 5. un 6. izmērs

- Ar aizmugurējo pārnesumu pārslēdzēju (1) jūsu bērns var ieslēgt nākamo zemāko pārnesumu (mazākam ātrumam).
- Ar priekšējo pārnesumu pārslēdzēju (2) jūsu bērns var ieslēgt nākamo augstāko pārnesumu (lielākam ātrumam).

## 7 Apkope

Jebkura veida remonta un apkopes darbu veikšanai ir nepieciešamas īpašas zināšanas, pieredze un speciāli instrumenti. Ja nejutaties drošs, ieteicams uzticēt remonta, iestatīšanas un apkopes darbu veikšanu tikai kvalificētiem speciālistiem.

### 7.1 Riepas

- Regulāri pārbaudiet riepu profilu un stāvokli. Nekavējoties nomainiet nolietotas vai bojātas riepas!
- Pieļaujamais spiediena diapazons ir norādīts uz riepu sānu virsmām, un to nedrīkst pārsniegt vai samazināt.
- Lai iestatītu pareizo spiedienu riepās, izmantojiet manometru. Riepu spiediena pārbaude, uzspiežot uz riepas ar īkšķi, nav īpaši uzticama metode.

Nepietiekams spiediens riepās var izraisīt pēkšņu spiediena zudumu, ko rada riepu, kameras un aploces bojājumi. Pārbaudiet spiedienu riepās pirms katra brauciena!



#### PADOMS

Par normālu tiek uzskatīts aptuveni 1 bāra liels spiediena zudums mēnesī. Ja riepa zaudē ievērojami vairāk gaisa, ir bojāta kamera un tā ir jāsalabo vai jānomaina.

### 7.2 Ķēde

Ķēde kļūst garāka, palielinoties tās nodilumam. Ja tā nodilst pārāk daudz, var tikt bojāti zobratu zobu vainagi. Tāpēc regulāri jāpārbauda ķēdes un zobratu zobu vainagu nodilums (skatīt 7.8 sadaļu "Apkopes intervāli").

#### Ķēdes nodiluma pārbaude

Visvienkāršākais veids, kā pārbaudīt ķēdes nodilumu, ir īpašas ķēdes nodiluma mērierīces izmantošana, ko piedāvā daudzi ražotāji. Lai to izdarītu, uzlieciet ķēdes nodiluma mērierīci uz ķēdes. Jo dziļāk kontroltapa ievirzās kādā ķēdes posmā, jo lielāks ir ķēdes nodilums. Ja kontroltapa pilnībā ievirzās ķēdē, neradot nekādu pretestību, ķēde ir jānomaina. Ja ķēdes nodiluma mērierīce neieslīd ķēdes posmā līdz galam, ar šo ķēdi vēl var turpināt braukt. Ja ķēdes nodiluma mērierīce nav pieejama, pastāv iespēja velosipēda ķēdi pārbaudīt arī ar roku, novērtējot, cik daudz tā izstiepjas. Lai to izdarītu, ar roku saspiediet ķēdi no augšas un apakšas kopā ķēdes zobrata priekšpusē. Tagad mēģiniet noņemt ķēdi pie ķēdes zobrata labās malas. Ķēdei ir stingri jāpiegūst tās zobratam. Ja ķēdi iespējams pacelt par vairāk nekā 2 mm, tā ir izstiepusies un ir jānomaina.

#### Ķēdes eļļošana

Ķēde ir regulāri jātīra un jāeļļo. Informāciju par ķēdes un citu piedziņas sistēmas sastāvdaļu tīrīšanu skatiet 7.9 sadaļā "Tīrīšana". Ķēdes eļļošanai izmantojiet piemērotu ķēžu eļļu un raugiet, lai uz ķēdes netiktu uzklāts pārāk liels eļļas daudzums. Eļļas pārpalikumu notīriet ar drānu. Raugiet, lai eļļa nenokļūst uz bremžu klučiem un bremžu diskkiem! Ja eļļa nokļūst uz bremžu klučiem, tie ir jānomaina!

## 7.3 Stūre, stūres bļodiņa un dakša

Stūres bļodiņa atrodas stūres caurulē, tā savieno dakšu ar rāmi un ļauj viegli grozīt stūri. woom velosipēds ir jāpārbauda pie kvalificēta speciālista, ja stūres bļodiņa vai stūre

- svārstās vai brīvi kustās,
- vairs viegli negriežas vai darbojas smagnēji.

## 7.4 Pārslēgumu pārslēgšanas mehānisms

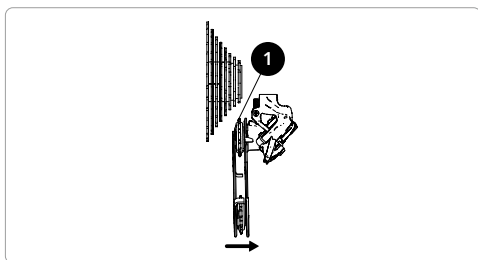
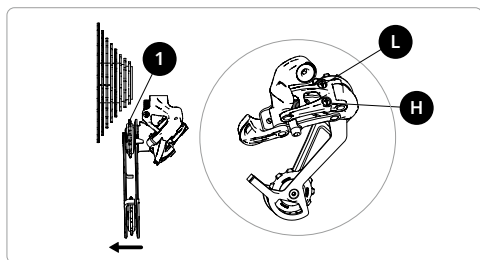
Laika gaitā ātrumu pārslēgšanas mehānisms var izregulēties. Tāpēc pēc kāda laika var būt nepieciešams to no jauna noregulēt. Ja negadījuma vai kāda cita notikuma rezultātā rodas problēmas ar ātrumu pārslēgšanas mehānismu, kvalificētam speciālistam tas ir jāsalabo vai no jauna jānoregulē.

### Aizmugurējā pārnēsumu pārslēdzēja iestatīšana

**Apakšējā atdures pozīcija:** pārslēdziet uz mazāko zobratu un noregulējiet pārslēgšanas rullīti (1), pagriežot skrūvi (H) tā, lai tas atrastos vienā līnijā zem mazākā zobrata.

**Augstākā atdures pozīcija:** pārslēdziet uz lielāko zobratu un noregulējiet pārslēgšanas rullīti (1), pagriežot skrūvi (L) tā, lai tas atrastos vienā līnijā zem lielākā zobrata.

- Griežot skrūvi (H) pulksteņrādītāju kustības virzienā un skrūvi (L) **pretēji** pulksteņrādītāju kustības virzienam, pārslēgšanas rullītis (1) tiek virzīts riteņa virzienā.
- Griežot skrūvi (H) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un skrūvi (L) **pulksteņrādītāju** kustības virzienā, pārslēgšanas rullītis (1) tiek virzīts prom no riteņa.



LV

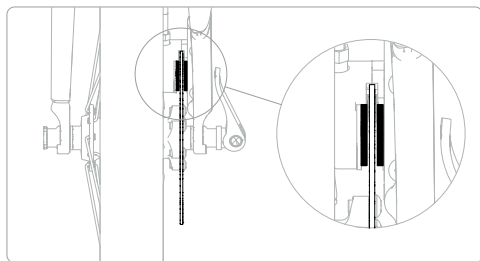
## 7.5 Bremzes

Bremžu kluči nedrīkst nonākt saskarē ar eļļu vai smērvielu. Uzmanieties no pieskaršanās karstām virsmām (piemēram, karstam bremžu diskam pēc intensīvas lietošanas). Bremžu diski un bremžu kluči ir dilstošas detaļas, tāpēc tām ir nepieciešama regulāra pārbaude (skatiet 7.8 sadaļu "Apkopes intervāli"). Bremžu pārbaude, kā arī apkope ir veicama pie kvalificēta speciālista, ja:

- bremžu kluču biezums ir mazāks par 0,5 mm,
- bremzes svira bremzēšanas laikā pieskaras stūrei,
- bremzes čīkst vai vibrē,
- samazinās bremžu darbības efektivitāte,
- bremzes „peld”, t.i., tām pastāvīgi mainās spiediena punkts.



## Bremžu kļuču biezuma pārbaude



### PADOMS

Bremžu sistēmu tehnisko apkopi ieteicams veikt reizi gadā vai reizi divos gados. Intervāls ir atkarīgs no velosipēda lietošanas intensitātes. Tomēr jāatceras, ka bremžu šķidrums noveco arī tad, ja velosipēds netiek bieži izmantots.

## 7.6 Kļaņi, monobloks un pedāļi

Kļaņi un pedāļi laika gaitā var kļūt vaļīgi un nolietoties.

- Regulāri pārbaudiet, vai kļoņi un pedāļi ir stingri piestiprināti, vai lūdziet tos pārbaudīt un vajadzības gadījumā pievilkt kvalificētam speciālistam.
- Bojātus kļaņus un smagnējas darbības vai bojātus monoblokus nododiet labošanā un vajadzības gadījumā lūdziet nomainīt kvalificētam speciālistam.

## 7.7 Spieķi un riteņi

Spieķi savieno rumbu ar aploci. Tiem ir jābūt ar pietiekami lielu spriegojumu, un tie ietekmē riteņa griešanās koncentriskumu.

- Regulāri pārbaudiet, vai spieķi nav bojāti un vai tie ir pietiekami nospriegoti, vai lūdziet to pārbaudīt kvalificētam speciālistam.
- Bojātus spieķus lūdziet salabot un vajadzības gadījumā nomainīt kvalificētam speciālistam.
- Ja riteņim ir pārmērīga sānu vai augstuma novirze (vairāk nekā 1 mm), lūdziet to salabot vai iecentrēt kvalificētam speciālistam.

## 7.8 Apkopes intervāli

Jūsu bērna drošībai ir svarīgi, lai kvalificēts speciālists regulāri pārbaudītu jūsu bērna woom velosipēdu.

### Pēc nobrauktiem 200 kilometriem un vismaz reizi gadā:

- Lūdziet pārbaudīt riepas un riteņus, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti un ir noteikumiem atbilstošā stāvoklī.
- Lūdziet pārbaudīt stūres, stūres bļodiņas, kļaņus, pedāļus, sēdekļa un tā stutes pievilksanas griezes momentus un visas stiprinājuma skrūves.

**Ik pēc 1000 nobrauktiem kilometriem kvalificētam speciālistam vajadzētu izjaukt pa daļām, pārbaudīt, notīrīt, ieeļļot un vajadzības gadījumā nomainīt šādas velosipēda sastāvdaļas:** rumbas, pedāļus, stūres bļodiņu, bremzes, pārneseļu pārslēgšanas mehānismu, ķēdi un piedziņas sastāvdaļas, riepas un dakšu.

## 7.9 Tīrīšana

Regulāri tīriet jūsu bērna woom velosipēdu, lai tas netiktu bojāts un jūsu bērns varētu ar to vienmēr braukt droši. Neizmantojiet augstspiediena tīrīšanas iekārtas, jo tādā veidā var tikt bojāti gultņi un līdzīgas montāžas detaļas. Nekad netīriet velosipēdu ar skābēm, eļļu saturošiem tīrīšanas līdzekļiem vai šķīdinātājus saturošiem šķīdriem.

## Rāmis, stūre, dakša, riteni

Notīriet šīs sastāvdaļas ar siltu ūdeni, maigas iedarbības mazgāšanas līdzekli un mīkstu drānu vai sūkli.

## Ķēde, zobratu kasete, zobratu zobu vainags

Šīs sastāvdaļas tīriet ar eļļā samitrinātu drānu vai ķēdēm piemērotu tīrīšanas līdzekli un suku. Pēc ķēdes tīrīšanas tā jāielej ar piemērotu smērēļu (skatīt 7.2 sadaļu "Ķēde").

## Bremzes

Ja bremzes ir ļoti netīras, tās var nomazgāt ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli. Bremžu disku tīrīšanai izmantojiet piemērotu bremžu tīrīšanas līdzekli. Nekādā gadījumā neizmantojiet eļļu saturošus tīrīšanas līdzekļus.

# 8 Ieteicamie pievilkšanas griezes momenti

Ja neesat pārliecināts, ka attiecīgās sastāvdaļas ir pievilkta atbilstoši šajā tabulā norādītajām vērtībām, jo jums trūkst nepieciešamo zināšanu un/vai piemērotu instrumentu, lūdzam griezties pie specializētā izplatītāja vai specializētā darbnīcā.

Sastāvdaļa	Pievilkšanas griezes moments [Nm]	Sastāvdaļa	Pievilkšanas griezes moments [Nm]
Sānu iznesuma skrūves pie dakšas kāta	6	Griežamais pārslēdzējs pie stūres (4. izmērs)	1,7
Iznesums (regulējamie savilcēji) pie stūres	7,5	Pārnesumu pārslēdzējs pie stūres (5. un 6. izmērs)	2
Drošinājuma skrūve (gultnim jābūt ieregulētam tā, lai tas nevarētu brīvi kustēties)	0,5–1,5	Aizmugurējā rata ass skrūves	8
Stūres bļodiņas skava	4	Bagāžnieks pie aizmugurējā rāmja	4
Bremzes svira pie stūres	3	Pedāļi	40
Rokturi pie stūres	1,5		

LV

## 9 Apkārtējās vides aizsardzība

### 9.1 Transportēšanas iepakojuma utilizācija

Iepakojuma materiāli tika izvēlēti, ņemot vērā vides aizsardzības un utilizācijas aspektus, tāpēc tie ir gandrīz pilnībā atkārtoti pārstrādājami. Atgriežot iepakojumu atpakaļ materiālu apritē, tiek ietaupītas izejvielas un samazināts atkritumu daudzums.

### 9.2 Nolietotā velosipēda utilizācija

Nolietoti velosipēdi bieži satur vērtīgus materiālus. Tajos arī ir noteiktas vielas, maisījumi un detaļas, kas bija nepieciešamas to darbībai un drošībai. Tie var būt kaitīgi cilvēku veselībai un apkārtējai videi, ja tiek izmesti kopā ar sadzīves atkritumiem vai netiek pareizi utilizēti. Tāpēc nekad neizmetiet bērna veco velosipēdu sadzīves atkritumos. Tā vietā izmantojiet pašvaldības nodrošinātos atkritumu savākšanas un nodošanas punktus vai nogādājiet veco velosipēdu pie tirdzniecības pārstāvja.

## 10 Garantija

Firma woom sniedz 24 mēnešu garantiju, sākot no iegādes datuma, un tā attiecas uz rāmi un visām riteņu montāžas detaļām. Garantija neattiecas uz dilstošajām detaļām un bojājumiem pēc kritieniem un nepareizas lietošanas. Lai pārbaudītu garantijas prasību pamatotību, ir nepieciešams uzrādīt pirkuma dokumenta kopiju. Garantija ir spēkā visās pasaules valstīs. Garantija neskar likumdošanā noteiktās garantijas tiesības. Atsūtiet mums fotogrāfiju, kurā redzams attiecīgais defekts, un mēs ātri un vienkāršā veidā jums palīdzēsim. Ja esat iegādājies velosipēdu pie kāda no mūsu tirdzniecības pārstāvjiem, reklamācijas gadījumos lūdzam vērsties lietas tālākai risināšanai pie šī pārstāvja. Papildus firma woom sniedz 10 gadu paplašināto ražotāja garantiju alumīnija rāmim, cietajai dakšai, stūrei un iznesumam. Lai pirmo reizi aktivizētu garantiju, 9 nedēļu laikā pēc jauna woom velosipēda iegādes ir jāreģistrējas woom tīmekļa vietnē un obligāti jāuzrāda pirkumu apliecinošs dokuments.

Pēc veiksmīgas reģistrācijas garantijas pieprasījums vienmēr ir jāiesniedz autorizētam woom tirdzniecības pārstāvim (vēlams tam, pie kura jūs velosipēdu iegādājāties) vai, ja velosipēds ir iegādāts woom tiešsaistes veikalā, pašā firmā woom. Lai to izdarītu, izmantojiet mūsu saziņas veidlapu un nosūtiet mums rāmja numuru, pirkumu apliecinājošu dokumentu, servisa čeku (nepieciešams tikai tad, ja ir iegādāts lietots velosipēds) un fotoattēlus vai videoklipus, kuros ir skaidri redzams defekts.

Sīkāku informāciju par 10 gadu garantiju ir iespējams atrast tīmekļa vietnē [woom.com](http://woom.com).

<b>1 Viktig informasjon om dette dokumentet .....</b>	<b>278</b>
<b>2 Viktige sikkerhetsanvisninger.....</b>	<b>278</b>
<b>3 Viktig informasjon om woom bike .....</b>	<b>279</b>
3.1 Hvilke formål woom bike er konstruert for .....	280
3.2 Hvilke formål woom bike IKKE er konstruert for.....	280
3.3 Ansvarsfraskrivelse.....	280
<b>4 Komponenter i woom bike.....</b>	<b>281</b>
<b>5 Klargjøre woom bike for bruk.....</b>	<b>282</b>
5.1 Pakke ut .....	282
5.2 Montering og innstillinger.....	283
5.2.1 Montere styre .....	283
5.2.2 Stille inn styrets posisjon og helling.....	283
5.2.3 Stille inn bremsehendelens posisjon og gripevidde .....	284
5.2.4 Stille inn girhendelavstand .....	284
5.2.5 Stille inn håndtak.....	284
5.3 Montere forhjul .....	285
5.4 Montere pedaler.....	285
5.5 Montere sete og tilpasse setehøyde etter barnet .....	286
5.6 Montere reflektorer.....	287
<b>6 Korrekt sykling .....</b>	<b>287</b>
6.1 Korrekt bremsing .....	287
6.2 Korrekt girskift.....	287
<b>7 Vedlikehold .....</b>	<b>288</b>
7.1 Dekk .....	288
7.2 Kjede .....	288
7.3 Styre, styresett og gaffel.....	289
7.4 Gir.....	289
7.5 Bremseser.....	289
7.6 Kranker, kranklager og pedaler.....	290
7.7 Eiker og løpehjul.....	290
7.8 Vedlikeholdsintervaller .....	290
7.9 Rengjøring .....	290
<b>8 Anbefalte tiltrekkingsmomenter .....</b>	<b>291</b>
<b>9 Miljøvern.....</b>	<b>291</b>
9.1 Kassering av transportemballasjen.....	291
9.2 Kassering av brukt sykkel .....	291
<b>10 Garanti .....</b>	<b>292</b>

**ADVARSEL**

Denne veiledningen må leses før førstegangsbruk og oppbevares for ettertiden.

**FORSIKTIG**

Lovbestemte krav til utstyr for bruk i veitrafikken kan variere mellom land. Det er derfor viktig at du gjør deg kjent med forskriftene for veitrafikkloven som gjelder, og spesielt med hensyn til belysning, reflektor bak og påbudt beskyttelsesutstyr.

© 2024 woom GmbH

**Denne veiledningen er opphavsrettslig beskyttet.** Alle rettigheter forbeholdt. Denne versjonen erstatter alle tidligere versjoner. Den originale veiledningen er utformet på tysk. Mangfoldiggjøring, oversetting og/eller omforming til et elektronisk medium eller i en annen maskinelt lesbar form, i sin helhet eller utdragsvis, er ikke tillatt. Denne veiledningen er utformet med størst omhu. woom GmbH overtar likevel ingen form for ansvar for at informasjonen er korrekt og fullstendig.

# 1 Viktig informasjon om dette dokumentet

I denne veiledningen benyttes følgende symboler:



## ADVARSEL

Ignorering kan føre til materielle skader, alvorlige helseskader (livsfare) eller personskader som kan medføre død.



## FORSIKTIG

Ignorering kan føre til funksjonsfeil, materielle skader, farlige situasjoner og personskader.



## TIPS

Viser til nyttige brukertips.

Les bruksveiledningen i sin helhet, og vær oppmerksom på alle advarsler og vedlikeholdsanvisninger. Hvis woom bike lånes bort, eller hvis andre personer passer på barnet ditt, må du sørge for at alle brukere og oppsynspersoner er fortrolige med denne bruksveiledningen.

## 2 Viktige sikkerhetsanvisninger



## ADVARSEL

Ignorering kan føre til materielle skader, alvorlige helseskader (livsfare) eller personskader som kan medføre død.

- **Vær nøye med sikkerheten ved montering.** Ikke egnet for barn under 3 år på grunn av smådeler som kan svelges. Løse deler og plastposer skal oppbevares utenfor barns rekkevidde. Ved ignorering er det fare for kvelning!
- **Vær forsiktig ved fjerning av emballasje.** Når kabelstripsene kuttes over, må du passe på at sykkeldelene, og da spesielt dekk og bremseledninger, ikke tar skade.
- **Foreta aldri endringer på deres woom bike.** woom bike skal aldri trekkes eller skyves med slepetau eller skyvestenger, og det skal ikke brukes monteringsdeler som ikke er godkjent av woom. woom bike er ikke egnet for påmontering av motor.
- **Montering og innstillingsarbeid skal bare utføres av voksne/fagpersoner.** woom bike leveres i delvis montert tilstand. Før førstegangsbruk må den settes i kjøredyktig stand av en kompetent person i henhold til spesifikasjonene fra woom GmbH. Sykkelsete, sykkelstyre og pedaler må stilles korrekt inn og med nødvendig fasthet, se for dette de forskjellige påkrevde tiltrekingsmomentene (kapittel 8). Vær også oppmerksom på setepinnens minimum innstikksdybde (se min-merket på setepinnen)! For å sitte på sykkelen skal bare setet benyttes.
- **Kontroller før hver kjøretur at komponentene er i funksjonsdyktig stand.** Kontroller før hver kjøretur at de enkelte komponentene som bremsler, løpehjul, drivenhet og styre fungerer korrekt, slik at barnet ditt kan sykle trygt. Vær oppmerksom på særegenhetene ved skivebremsler. Skivebremsler trenger litt tid før de er aktivert. Denne prosessen kan fremskyndes ved å bremse gjentatte ganger fra middels hastighet til stillstand.
- **Påse at samtlige hurtighendler er lukket.** Før woom bike brukes, må det alltid sørges for at samtlige hurtighendler er lukket fast og fullstendig, og at disse i lukket tilstand ikke kan kollidere med andre komponenter! Når en hurtighendel er lukket, er dette synlig i form av påskriften "CLOSE" på hendelens utside.
- **Det skal aldri transporteres ytterligere personer på woom bike.**
- **Det skal ikke monteres barnesete på woom bike.**
- **Sykler eller lignende skal ikke trekkes av woom bike.**
- **Bruk egnet sykkelhjelme og bekledning som passer for sykling.** Sørg for at barnet ditt alltid har lyse, tettsit-

tende klær ved bruk av woom bike, beskyttende utstyr som godkjent sykkelhjelmer og egnet, tettsittende skotøy.

- **Barnets evner må vurderes korrekt.** Barnet ditt må være mentalt og fysisk i stand til å bruke woom bike på en trygg måte. Som alle andre sportsgrener utgjør også sykling fare for personskader og materielle skader.
- **Sørg for synlighet for andre trafikanter.** I mørke eller ved dårlig sikt må sykkelens belysning aktiveres (inngår ikke i leveransen). Reflektorer må være korrekt montert og rene. Reflektorer med skader eller manglende reflektorer må skiftes ut / monteres. Vær oppmerksom på at sykling i skumringen eller om natten utgjør en potensiell fare som følge av reduserte synsforhold. Hvis barnet ditt sykler i skumringen eller om natten, må du sørge for at sykkelens belysning og barnets bekledding oppfyller lovbestemmelsene til enhver tid. Husk at syklistene eventuelt kan være vanskelige å gjenkjenne for andre trafikanter.
- **Fare for personskader som følge av fall! Vær oppmerksom på underlaget!** Fuktig, vått eller isbelagt underlag kan påvirke bremse- og styreegenskapene til woom bike betydelig.
- **Fare for personskader som følge av skadde, slitte og utstikkende deler!** woom bike skal bare brukes når den er i feilfri tilstand. woom GmbH overtar ingen form for ansvar for personskader som kan tilbakeføres til skadde eller slitte deler (f.eks. bremses). Kontroller woom bike og dennes komponenter regelmessig, og etter fall (spesielt ramme og gaffel), med hensyn til skader i form av sprekker og deformasjoner samt slitasje, for å forhindre at komponentene svikter. Hvis woom bike har skader, skal den ikke på noen måte brukes videre. Komponenter som er skadet eller som ikke fungerer, må skiftes ut eller vedlikeholdes av fagperson. Ved intensiv bruk av woom bike vil slitasje oppstå på et tidligere tidspunkt, og vedlikehold må foretas tilsvarende tidligere enn de vedlikeholdsintervallene som er angitt i kapittel 7.8.
- **Fare for personskader som følge av roterende deler!** Ved roterende deler som hjul og bremseskiver er det økt fare for personskader. Ved bruk og vedlikehold av woom bike er det viktig å overholde tilstrekkelig sikkerhetsavstand til roterende deler.
- **Fare for personskader dersom vedlikeholdsanbefalingene ikke følges!** For å sikre at deres woom bike fungerer slik den skal må vedlikeholdsanbefalingene for de enkelte komponentene i kapittel 7 og anbefalte vedlikeholdsintervaller i kapittel 7.8 følges. Vedlikeholdsarbeid skal bare utføres av voksne/fagpersoner.
- **Fare for personskader dersom trafikkreglene ikke følges!** Hvis barnet ditt vil bruke woom bike i offentlig veitrafikk, må du være informert om de til enhver tid gjeldende nasjonale forskriftene og påmontere tilsvarende utstyr på woom bike. Ignorering av veitrafikkreglene kan føre til personskader hos barnet eller hos andre trafikanter.

## 3 Viktig informasjon om woom bike



### ADVARSEL

Bruk av woom bike som ikke betraktes som korrekt, kan føre til materialsvikt, fall og alvorlige personskader. Følg derfor alltid instruksene! Utfør pleie og vedlikeholdsarbeid regelmessig på woom bike, og følg vedlikeholdsintervallene som er foreslått i kapittel 7.8.

NO

- Ved utskifting av deler skal det bare brukes originale reservedeler, og informasjonen i håndboken til de forskjellige produsentene må alltid følges! Ta kontakt med vår kundeservice (woom.com) eller din forhandler dersom du ønsker mer informasjon om egnede reservedeler.
- For å forhindre skader som følge av for høy last på deres woom bike skal maksimalvekten til fører og bagasje og maksimal totalvekt (fører, bagasje og sykkel) ikke på noen måte overskrides (se tabell).

Sykelmodell	Sykelvekt (uten pedaler) [kg]	Maksimalvekt fører + bagasje [kg]	Maksimal totalvekt fører + bagasje + sykkel [kg]
Størrelse 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Hvilke formål woom bike er konstruert for

- Egnet for sykling i by og i enkelt terreng i naturen.
- Avhengig av størrelsen på woom bike: for barn med kroppshøyde på ca. 115 til 165 cm (tilsvarer en alder på ca. 6 til 14 år).
- woom bike er egnet for påmontering av bagasjebrett (maksimum lastevekt: 18 kg).

### 3.2 Hvilke formål woom bike IKKE er konstruert for

- For hopp over 15 cm, stunts og ekstremспорт
- For bruk av voksne
- For bruk med flere enn én person (også selv om det ikke fører til at maksimalt tillatt vekt overskrides)
- For montering av barnesete
- For bruk med sykkeltilhenger

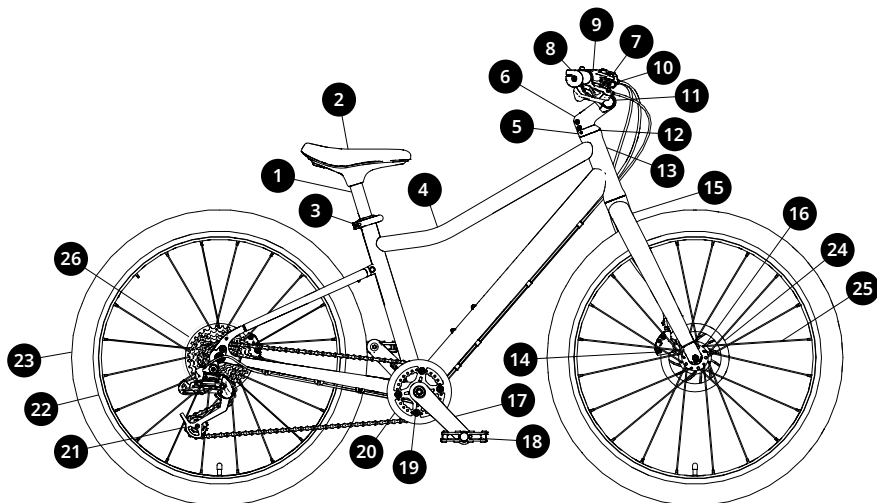
### 3.3 Ansvarsfraskrivelse

Informasjonen, dataene og instruksene i denne veiledningen var i henhold til dagens tekniske status på tidspunktet den gikk i trykken. Illustrasjonene som benyttes, er symbolgrafikker, og tilsvarer ikke nødvendigvis virkeligheten. Angivelser, illustrasjoner og beskrivelser i denne veiledningen danner ikke grunnlag for krav om endring av produkter som allerede er levert. Med forbehold om tekniske endringer. Endringer, feil og trykkfeil danner ikke grunnlag for krav om skadeserstatning. Angivelsene i denne veiledningen beskriver produktets egenskaper, uten at disse er garantert. Det overtas ingen form for ansvar for skader og personskader som kan tilbakeføres til følgende:

- Ignorering av monterings- og bruksveiledningen
- Egenmektig utførte endringer på produktet
- Betjeningsfeil
- Forsømt vedlikehold
- Misbruk, dette innebærer bruk av produktet på måter som ikke tilsvarer korrekt bruk



## 4 Komponenter i woom bike



- |   |                          |                |
|---|--------------------------|----------------|
| 1 Setepinne   | 10 Bremseshendel         | 20 Kjedering   |
| 2 Sete  | 11 Justerbare klemmer    | 21 Derailleur  |
| 3 Seteklemme  | 12 Styresett             | 22 Felg        |
| 4 Ramme   | 13 Styreør               | 23 Dekk        |
| 5 Styresettklemme   | 14 Bremsekaliper         | 24 Bremseskive |
| 6 Frempinne   | 15 Gaffel                | 25 Eike        |
| 7 Styre   | 16 Nav                   | 26 Kassett     |
| 8 Håndtak   | 17 Krank                 |                |
| 9 Dreiegirhåndtak<br>(størrelse 4) / trigger-<br>girhendel (størrelse 5 og 6) | 18 Pedal                 |                |
|   | 19 Kranklager (i rammen) |                |

## 5 Klargjøre woom bike for bruk

Vær oppmerksom på følgende: Betegnelsene høyre og venstre refererer i denne veiledningen alltid til sykkelens høyre eller venstre side sett ovenfra i kjøreretning. På nettsiden til woom (woom.com) vil du under "Service & Info" finne nyttige monteringsvideoeer for montering av woom bike.

### 5.1 Pakke ut

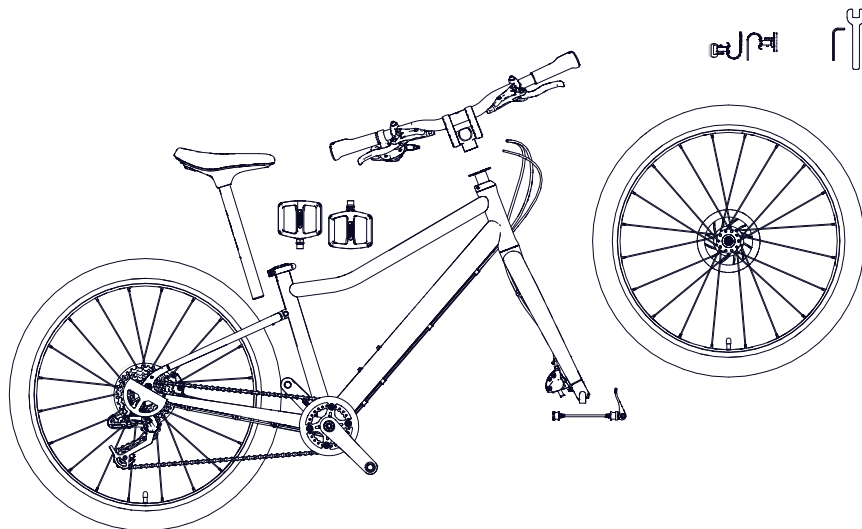
#### TIPS



Vær oppmerksom på at dekkene i både ny og brukt tilstand kan etterlate permanente fargeforandringer på gulv og annet underlag. Før montering må arbeidsflaten derfor tildekkes med egnet underlag (f.eks. forpakkingspapp) for å forhindre fargeforandringer eller avtrykk på gulvet. Heller ikke ved bruk i ettertid skal woom bike plasseres direkte på ømfintlige gulv eller overflater.

1. Fjern forpakninger, kapp forsiktig av kabelstrips og fjern plastbeskyttelsesskiver.
2. Skriv opp rammenummeret til deres woom bike. Dette nummeret identifiserer sykkelen deres, og er viktig i forbindelse med forsikringssaker og dersom sykkelen skulle bli stjålet. Nummeret finner du på rammen, og da på området ved kranklageret. Du kan også velge å notere rammenummeret i garantikortet ditt – se omslaget.

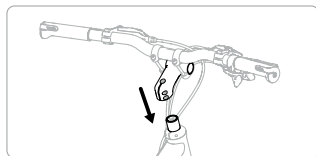
Kontroller ved hjelp av illustrasjonen at woom bike er komplett.



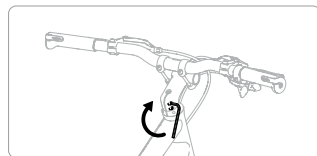
NO

## 5.2 Montering og innstillinger

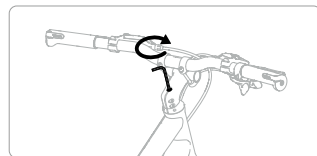
### 5.2.1 Montere styre



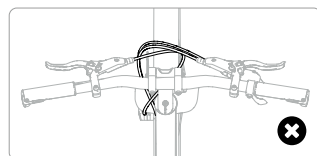
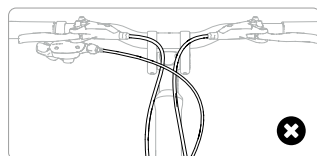
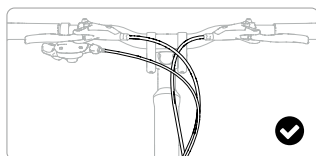
Stikk enheten, som består av styre og frempinne, til stopp på gaffelskaftet.



Utrett styret, og stram begge klamskruer skiftesvis gjentatte ganger med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8).



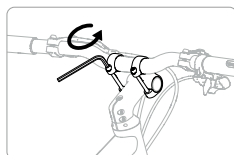
Når klamskrueene er strammet, strammer du låseskrue på oversiden av frempinnen med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8).



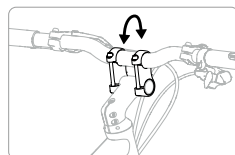
Girwiren og bremsleidingene til for- og bakhjulsbremsen må alle forløpe til venstre for styrerøret.

### 5.2.2 Stille inn styrets posisjon og helling

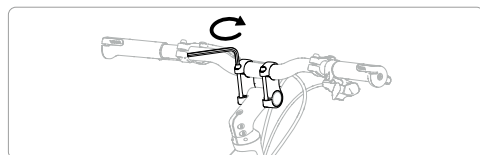
Styrets posisjon og helling stiller du inn etter barnets behov via de justerbare klemmene. Når barnet sitter på setet, lett fremoverbøyd og med lett vinklede armer, skal det nå godt frem til håndtakene.



Løse de to skruene til de justerbare klemmene lett ved hjelp av en 5 mm unbrakonøkkel.

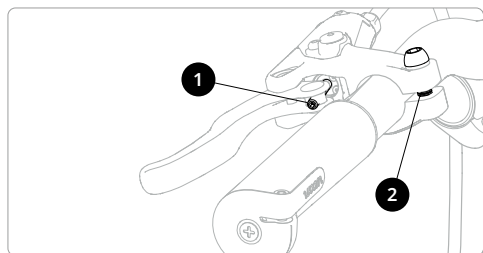


Still inn styrets helling analog med innstilt område for setepinnen (A, B eller C) på samme område (A, B eller C).



Stram begge skruer skiftesvis gjentatte ganger helt til nødvendig dreiemoment er nådd (se kapittel 8). Sørg for at styrebøylen er plassert i midten når alt innstillingsarbeid er utført! Markeringen på forsiden (hvis en slik finnes) er her til hjelp. Sørg for at klemmene står parallelt mot hverandre, og at styret ikke lenger kan vris etter at skruene er strammet.

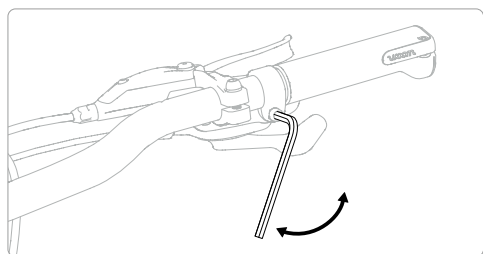
### 5.2.3 Stille inn bremsehendlenes posisjon og gripevidde



Reguleringskrue og klemskrue på bremsehendelen

woom bike leveres med en egnet standardavstand mellom bremsehendel og styrehåndtak. For å redusere avstanden fra bremsehendelen til styrehåndtaket vrir du bremsehendelens reguleringskrue (1) mot klokkeretningen. For å øke avstanden vrir du skruen i klokkeretningen. Vri reguleringskruen bare så langt at bremsehendelen ikke på noen måte berører styrehåndtaket, selv ikke ved kraftig nedbremsing. Skru aldri reguleringskruen komplett ut av bremsegrepet. For å tilpasse bremsehendelens posisjon på styret løsner du klemskruen (2) ved å vri den mot klokkeretningen, og posisjonerer deretter hendelen på nytt. Stram deretter klemskruen med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8). Sørg for at bremsehendlene sitter slik at de er lett tilgjengelige og enkle å betjene for barnet ditt.

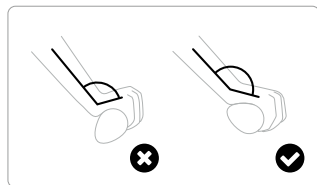
### 5.2.4 Stille inn girhendelavstand



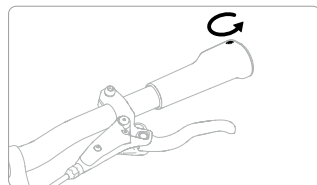
Klemskrue på girhendelen

woom bike i størrelsene 5 og 6 leveres med en egnet standardposisjon for girhendlene. For å endre posisjonen og dermed girhendlenes avstand løsner du girhendlenes klemskrue med 4 mm unbrakonøkkelen og posisjonerer girhendlene i henhold til barnets behov. Stram deretter klemskruen med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8). Sørg for at girhendlene sitter slik at de er lett tilgjengelige og enkle å betjene for barnet ditt.

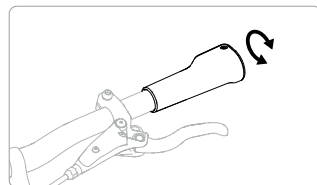
### 5.2.5 Stille inn håndtak



Når barnet ditt holder i håndtakene i normal kjøreposisjon, skal håndleddene være lett vinklet.



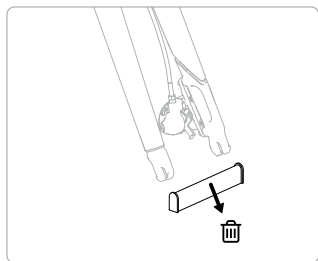
For å regulere løsner du klemskruen på håndtakets utside.



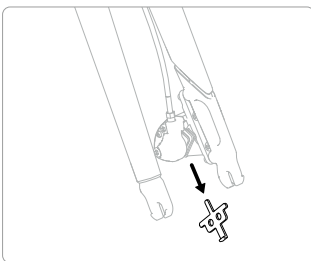
Drei håndtaket til ønsket posisjon, og stram klemskruen med nødvendig dreiemoment (se kapittel 8).

NO

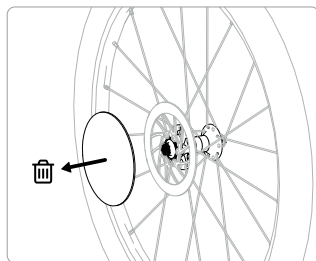
## 5.3 Montere forhjul



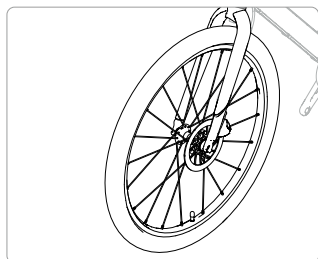
Fjern transportbeskyttelse fra gaffelender.



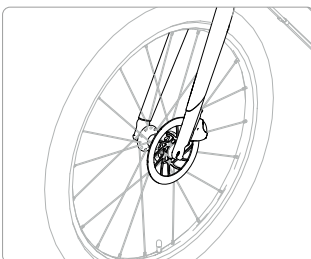
Fjern transportsikringen fra bremsekaliperen, og oppbevar den trygt for transport i ettertid. **Betjen nå ikke på noe som helst tidspunkt forhjulsbremsens bremsehendel, da dette fører til at bremsebeleggene presses sammen.**



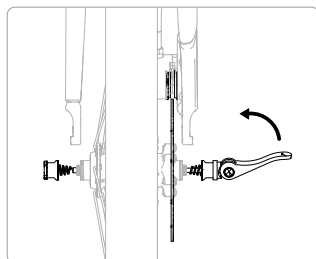
Fjern plastbeskyttelsesskiven fra bremseskiven.



Sett inn forhjulet. Bremseskiven må være på venstre side! Sørg for at bremseskiven sitter mellom bremsebeleggene i bremsekaliperen.

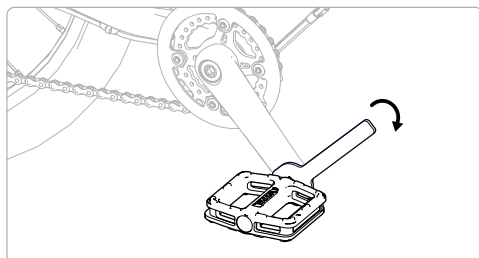


Før hurtighendelen gjennom navet, og stram mutteren lett.

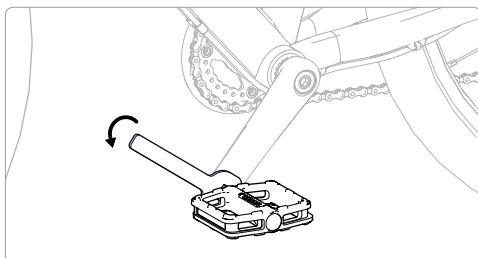


Lukk hurtighendelen komplett for å feste løpehjulet. Hvis hurtighendelen er vanskelig å lukke, løsner du mutteren litt igjen med åpen hurtighendel.

## 5.4 Montere pedaler

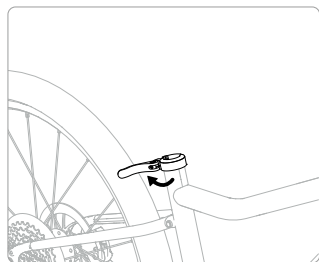


Skru pedalen som er merket med "R", inn i høyre krankarm i pilens retning, og stram med nødvendig dreiemoment ved hjelp av skrunøkkelen (se kapittel 8).

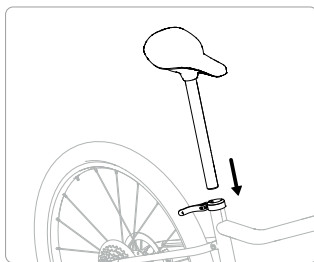


Skru pedalen som er merket med "L", inn i venstre krankarm i pilens retning, og stram med nødvendig dreiemoment ved hjelp av skrunøkkelen (se kapittel 8).

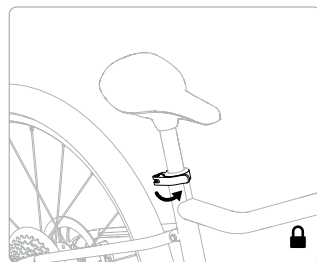
## 5.5 Montere sete og tilpasse setehøyde etter barnet



Åpne hurtighendelen.



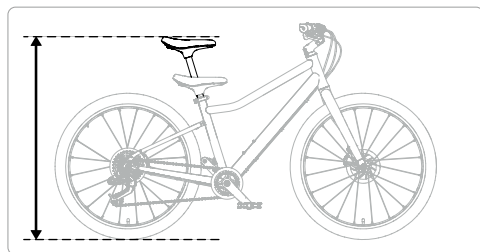
Stikk inn setepinnen, og posisjoner den i egnet høyde. Vist posisjon (A, B eller C) er en orienteringshjelp for å oppnå optimal innstilling av styrets helling.



Lukk hurtighendelen komplett.

I tabellen nedenfor finner du minimum og maksimum setehøyde for de forskjellige sykkelmodellene.

Sykkelmodell	Minimum setehøyde [mm]	Maksimum setehøyde [mm]
Størrelse 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



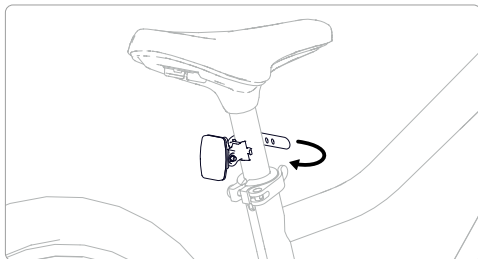
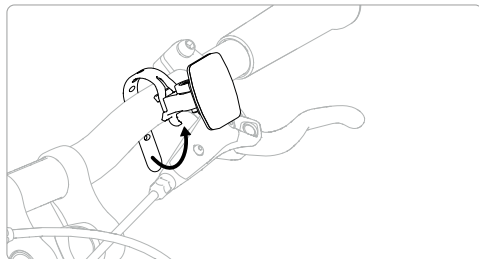
Måling av setehøyde



### Korrekt setehøyde

Barnet sitter på setet og plasserer hælen på pedalen som står i nederste posisjon. Beinene skal være lett utstruktet. Mens barnet sitter på setet og når setehøyden er stilt inn, skal barnet i alle tilfeller kunne berøre underlaget med begge føtter og innta en stabil posisjon. For nybegynnere stilles setet inn i en lavere stilling.

## 5.6 Montere reflektorer



Monter den hvite reflektoren på styret og den røde på setepinnen.

## 6 Korrekt sykling

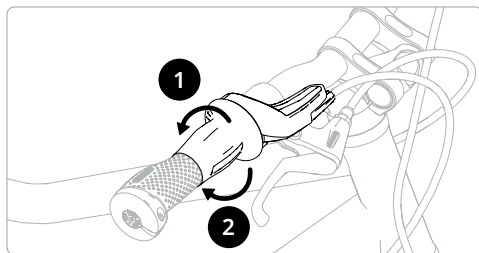
### 6.1 Korrekt bremsing

- Forbremsen betjenes med venstre bremsehendel.
- Bakbremsen betjenes med høyre bremsehendel.

For å utnytte fordelene ved skivebremses optimalt må du ta hensyn til følgende punkter:

- Barnet ditt bør alltid bremse med begge bremsene samtidig.
- Optimal bremseinnsats er avhengig av underlagets beskaffenhet. Som regel er det gunstig å bremse 70 % med forhjulsbremsen og 30 % med bakhjulsbremsen.
- Ved bremsing i nedoverbakker skal ikke bremsene aktiveres permanent, men løsnes gjentatte ganger for slik å forhindre overoppheting av bremseskive og bremsevæske. Det kan resultere i redusert bremseeffekt eller til og med bremsesvikt.
- Bremselengden kan variere, alt etter underlagets beskaffenhet og forhold. Spesielt ved våt veibane må du passe på at barnet ditt planlegger for forlenget bremselengde.

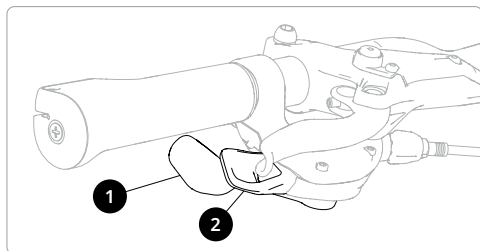
### 6.2 Korrekt girskift



#### Størrelse 4

- Ved å vri dreiegirhåndtaket (1) bakover girer barnet ditt til neste, lavere girtrinn (for langsommere hastigheter).
- Ved å vri dreiegirhåndtaket (2) forover girer barnet ditt til neste, høyere girtrinn (for høyere hastigheter).

NO



### Størrelse 5 og 6

- Med den bakerste girhendelen (1) girer barnet ditt til neste, lavere girtrinn (for langsommere hastigheter).
- Med den fremste girhendelen (2) girer barnet ditt til neste, høyere girtrinn (for høyere hastigheter).

## 7 Vedlikehold

Alle typer reparasjoner og vedlikeholdsarbeid forutsetter fagkunnskap, erfaring og spesialverktøy. Hvis du er i tvil, bør du av sikkerhetsmessige årsaker la alt reparasjons-, innstillings- og vedlikeholdsarbeid utføres av en fagperson.

### 7.1 Dekk

- Kontroller dekkenes profil og tilstand regelmessig. Slitte eller skadde dekk skal skiftes ut omgående!
- Tillatt trykkområde er angitt på dekkssidene og skal ikke over- eller underskrides.
- Still inn riktig dekktrykk ved hjelp av et manometer. Kontroll bare ved å trykke med tommelen, er ikke spesielt pålitelig.

Før lavt dekktrykk kan føre til plutselig trykktap på grunn av skader på dekk, slange og felg. Kontroller lufttrykket før hver sykkelturn!



#### TIPS

Trykktap på ca. 1 bar pr. måned betraktes som normalt. Hvis et dekk mister vesentlig mer luft, er slangen skadet og må repareres eller skiftes ut.

### 7.2 Kjede

Med tiltagende slitasje blir et kjede lengre. Hvis det er slitt i for stor grad, kan dette skade tannkransene. Kjede og tannkranser må derfor kontrolleres regelmessig med hensyn til slitasje (se kapittel 7.8, Vedlikeholdsintervaller).

#### Kontrollere kjedeslitasje

Den enkleste måten å måle slitasjen på kjedet på, er ved hjelp av en spesiell kjedemåler, som tilbys av mange forskjellige produsenter. I den forbindelse legger du kjedemåleren på kjedet. Jo dypere kontrollpinnen synker ned i kjedeledet, desto større slitasje foreligger på kjedet. Hvis kontrollpinnen synker helt inn uten motstand, må kjedet skiftes ut. Hvis måleren ikke glir helt inn i leddet, kan kjedet fortsatt benyttes. Hvis du ikke har en kjedemåler tilgjengelig, kan du også kontrollere kjedet manuelt for forlengelse. I den forbindelse presser du kjedet sammen for hånd ovenfra og nedenfra, foran kjederingen. Forsøk nå å trekke av kjedet på høyre kant av kjederingen. Kjedet skal ligge godt på. Hvis det likevel kan løftes mer enn 2 mm, foreligger det en forlengelse, og kjedet må skiftes ut.

#### Smøre kjede

Kjedet må renses og smøres regelmessig. Rensing av kjedet og rengjøring av andre drivkomponenter, se kapittel 7.9, Rengjøring. For å smøre kjedet bruker du en egnet kjedeolje. Pass på så du ikke påfører for mye olje på kjedet. Fjern eventuell overskytende olje med en klut. Pass på at det ikke kommer olje på bremsebeleggene og bremseskive! Hvis det kommer olje på bremsebeleggene, må disse skiftes ut!



## 7.3 Styre, styresett og gaffel

Styresettet ligger i styrerøret, det forbinder gaffelen med rammen og gjør det enkelt å vri på styret. woom bike må kontrolleres av en fagperson dersom styresettet eller styret

- sitter løst eller har klaring
- ikke lenger kan vris eller går tungt

## 7.4 Gir

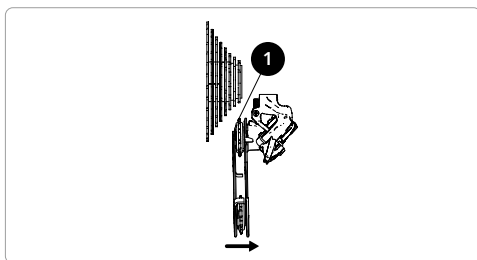
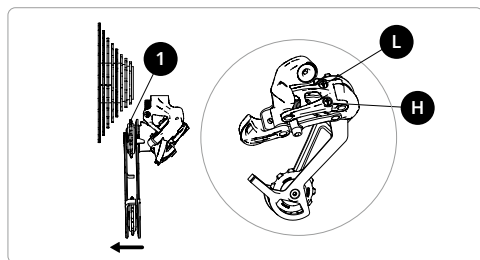
Girskiftmekanismen kan endre seg med tiden. Derfor kan det hende at den må etterjusteres etter en stund. Hvis det som følge av en ulykke eller annen hendelse skulle oppstå problemer med girskiftmekanismen, må den repareres eller stilles inn på nytt av en fagperson.

### Stille inn derailleur

**Nedre anslag:** Skift gir til minste tannhjul, og juster girrullen (1) ved å vri på skruen (H) slik at den befinner seg i en linje under det minste tannhjulet.

**Øvre anslag:** Skift gir til største tannhjul, og reguler girrullen (1) ved å vri skruen (L) slik at den befinner seg i en linje under det største tannhjulet.

- Når skruen (H) vris i klokkeretningen og skruen (L) **vris mot** klokkeretningen, flyttes girrullen (1) i retning løpehjulet.
- Når skruen (H) vris mot klokkeretningen og skruen (L) **vris i** klokkeretningen, flyttes girrullen (1) bort fra løpehjulet.

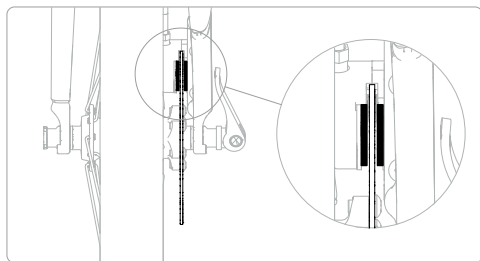


## 7.5 Bremses

Bremsebelegg skal ikke komme i berøring med olje eller fett. Unngå å berøre varme overflater (f.eks. varm bremse-skive etter kraftig bruk). Bremseskiver og bremsebelegg er slitedeler, derfor er regelmessige kontroller nødvendig (se kapittel 7.8, Vedlikeholdintervaller). I følgende tilfeller må bremsene under alle omstendigheter kontrolleres eller vedlikeholdes av en fagperson:

- Bremsebelegget har en tykkelse under 0,5 mm.
- Bremsehendelen berører styret ved bremsing.
- Bremsene piper eller vibrerer.
- Bremseseffekten er redusert.
- Bremsene "svømmer", det vil si at de har et trykkpunkt som stadig endrer seg.

## Kontrollere bremsebeleggenes tykkelse



### TIPS



Vi anbefaler å utføre vedlikeholdsarbeid på bremsesystemet etter henholdsvis ett til to år. Intervallet er avhengig av sykkelens bruksgrad. Det bør likevel legges til grunn at bremsevæske aldres, også selv om sykkelen ikke benyttes ofte.

## 7.6 Kranker, kranklager og pedaler

Kranker og pedaler kan bli løsere og med tiden bli slitt.

- Kontroller regelmessig at kranker og pedaler sitter godt, eller la en fagperson kontrollere disse og om nødvendig etterstramme.
- Kranker som har skader og kranklager som går tungt eller som har skader, skal repareres og om nødvendig skiftes ut av fagpersoner.

## 7.7 Eiker og løpehjul

Eikene forbinder navene med felgene. De må ha tilstrekkelig mekanisk spenning, og påvirker løpehjulets rundløp.

- Kontroller eikene regelmessig med hensyn til skader og tilstrekkelig mekanisk spenning, eller la dette arbeidet utføres av en fagperson.
- Skadde eiker skal repareres og om nødvendig skiftes ut av fagpersoner.
- Hvis et løpehjul har for høyt side- eller høydeslag (over 1 mm), må det repareres eller sentreres av fagpersoner.

## 7.8 Vedlikeholdsintervaller

Regelmessige ettersyn av deres woom bike, utført av en fagperson, er viktig for sikkerheten til barnet ditt.

**Etter 200 kjørte kilometer og minst én gang i året:**

- Det må kontrolleres at dekkene og løpehjulene er intakte og i korrekt tilstand.
- Få tiltrekkingsmomentene til styre, styresett, kranker, pedaler, sete, setepinne og alle festeskruer kontrollert.

**Etter henholdsvis 1000 kilometer bør en fagperson demontere, kontrollere, rengjøre, smøre og om nødvendig skifte ut følgende komponenter:** nav, pedaler, styresett, bremseser, gir, kjede og drivkomponenter, dekk, gaffel.

## 7.9 Rengjøring

woom bike må rengjøres regelmessig, slik at den ikke blir skadet og barnet alltid kan sykle trygt. Bruk aldri høytrykksspyler, da dette kan føre til skader på lagre og tilsvarende påmonterte deler. Rengjør aldri sykkelens med syrer, oljeholdige rengjøringsmidler eller løsemiddelholdige væsker.

**Ramme, styre, gaffel, løpehjul**

Rengjør disse komponentene med varmt vann, mildt rengjøringsmiddel og en myk klut eller svamp.

## Kjede, kassett, tannkrans

Rengjør disse komponentene med en klut innsatt med olje, eller med et rengjøringsmiddel som er egnet for kjeder samt en børste. Når kjedet er rengjort, bør det oljes inn med egnet smøremiddel (se kapittel 7.2, Kjede).

## Bremser

Ved kraftig tilsmussing kan du rengjøre bremsene med varmt vann og oppvaskmiddel. For å rengjøre bremseskivene bruker du en bremserens som er egnet for dette formålet. Bruk aldri oljeholdige rengjøringsmidler.

# 8 Anbefalte tiltrekkingsmomenter

Hvis du ikke har nødvendig fagkunnskap og/eller egnet verktøy, og derfor ikke kan sørge for at de forskjellige komponentene strammes i henhold til verdiene som er angitt i tabellen, må du ta kontakt med en faghandel eller et fagverksted.

Komponent	Tiltrekkingsmoment [Nm]	Komponent	Tiltrekkingsmoment [Nm]
Frempinneskruer på siden på gaffelskaftet	6	Dreiegirhåndtak på styre (størrelse 4)	1,7
Frempinne (justerbare klemmer) på styre	7,5	Girhendel på styre (størrelse 5 og 6)	2
Låseskrue (lagring må stilles inn uten klaring)	0,5–1,5	Akseskrue bakhjul	8
Styresettklemme	4	Bagasjebrett på rammen bak	4
Bremsehendel på styre	3	Pedaler	40
Håndtak på styre	1,5		

# 9 Miljøvern

## 9.1 Kassering av transportemballasjen

Emballasjematerialet er valgt ut ifra miljøvernperspektivet og deponeringstekniske hensyn og er derfor tilnærmet komplett resirkulerbart. Tilbakeføring av emballasjen i materialkretsløpet sparer inn bruk av råstoffer og reduserer avfallsmengden.

## 9.2 Kassering av brukt sykkel

Brukte sykler har materialer som er verdifulle på mange måter. De inneholder også bestemte stoffer, blandinger og komponenter som var nødvendige for funksjon og sikkerhet. Hvis de kastes blant vanlig husholdningsavfall eller på annen måte ikke avfallshåndteres korrekt, kan de skade helse og miljø. En brukt barnesykkel skal derfor ikke under noen omstendigheter kasseres som vanlig husholdningsavfall. Bruk heller kommunale stasjoner for oppsamling og retur, eller lever sykkelen til forhandleren.

## 10 Garanti

woom gir 24 måneders garanti fra kjøpsdato på rammen og samtlige av sykkelens påmonterte deler. Slitedeler og skader som følge av fall og ikke korrekt bruk er unntatt fra garantien. For at garantikravenes gyldighet skal kunne kontrolleres, må en kopi av kjøpskvitteringen fremlegges. Garantien gjelder over hele verden. Lovbestemte krav om garantiytelser forblir uberørt av garantien. Send oss et bilde av mangelen, og vi vil hjelpe deg raskt og ukomplisert. Hvis du har kjøpt sykkel hos en av våre forhandlere, tar du ved reklamasjoner kontakt med forhandleren som vil overta den videre prosedyren.

Videre yter woom en utvidet produsentgaranti på 10 år på aluminiumsramme, fast gaffel, styre og frempinne. For førstegangsaktivering av garantien kreves det registrering på nettsiden til woom i løpet av 9 uker etter at du har kjøpt en ny woom bike, og en kjøpsbekreftelse må fremlegges. Etter registreringen gjøres eventuelle garantikrav alltid gjeldende hos en autorisert woom forhandler (fortrinnsvis den forhandleren du kjøpte sykkel hos) eller, hvis kjøpet ble gjort i en woom nettbutikk, direkte hos woom. I den forbindelse bruker du kontaktskjemaet vårt, og angir rammenummer, kjøpsbekreftelse, servicebekreftelse (bare nødvendig ved kjøp av brukt sykkel) og bilder eller videoer som viser defekten helt tydelig.

Du finner mer informasjon om 10-årsgarantien under [woom.com](https://www.woom.com).

<b>1</b>	<b>Observații importante legate de acest manual de utilizare .....</b>	<b>295</b>
<b>2</b>	<b>Instrucțiuni de siguranță importante .....</b>	<b>295</b>
<b>3</b>	<b>Observații importante legate de bicicleta woom .....</b>	<b>296</b>
	3.1 Ce se poate face cu bicicleta woom.....	297
	3.2 Ce NU se poate face cu bicicleta woom .....	297
	3.3 Precizări legale .....	297
<b>4</b>	<b>Componentele bicicletei dumneavoastră woom .....</b>	<b>298</b>
<b>5</b>	<b>Cum se pregătește de start bicicleta woom.....</b>	<b>299</b>
	5.1 Dezambalarea .....	299
	5.2 Asamblarea și reglarea bicicletei.....	300
	5.2.1 Montarea ghidonului .....	300
	5.2.2 Reglarea poziției și unghiului de înclinare a ghidonului .....	300
	5.2.3 Reglarea poziției și cursei manetei de frână .....	301
	5.2.4 Reglarea distanței de la manetele de schimbător .....	301
	5.2.5 Reglarea manșoanelor .....	301
	5.3 Montarea roții din față .....	302
	5.4 Montarea pedalelor .....	302
	5.5 Montarea șeii și ajustarea înălțimii în funcție de mărimea copilului .....	303
	5.6 Montarea reflectoarelor .....	304
<b>6</b>	<b>Mersul corect pe bicicletă .....</b>	<b>304</b>
	6.1 Frânarea corectă.....	304
	6.2 Schimbarea corectă a vitezelor.....	304
<b>7</b>	<b>Întreținerea .....</b>	<b>305</b>
	7.1 Anvelopele .....	305
	7.2 Lanțul .....	305
	7.3 Ghidonul, cuvețele și furca .....	306
	7.4 Schimbătorul de viteze.....	306
	7.5 Frânele .....	306
	7.6 Brațele pedaliere, axul pedaliere și pedalele.....	307
	7.7 Spițele și roțile .....	307
	7.8 Intervalele de întreținere .....	307
	7.9 Curățarea .....	307
<b>8</b>	<b>Cuplurile de strângere recomandate .....</b>	<b>308</b>
<b>9</b>	<b>Protecția mediului .....</b>	<b>308</b>
	9.1 Eliminarea ambalajelor .....	308
	9.2 Eliminarea bicicletelor uzate.....	308
<b>10</b>	<b>Garanția .....</b>	<b>309</b>



### AVERTIZARE

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de prima utilizare și păstrați-le într-un loc sigur.



### ATENȚIE

Având în vedere că prevederile legale privind circulația bicicletelor în traficul rutier diferă de la o țară la alta, clientul va trebui să se informeze cu privire la regulile prevăzute în Codul Rutier, în special cele referitoare la sistemul de iluminare, elementele reflectorizante și echipamentul de protecție obligatoriu.

© 2024 woom GmbH

**Prezentul manual de utilizare este protejat de legea privind drepturile de proprietate intelectuală.** Toate drepturile rezervate. Versiunea de față înlocuiește toate versiunile anterioare. Originalul acestui manual de utilizare a fost redactat în limba germană. Se interzice reproducerea, traducerea sau transferul pe un suport electronic de date sau într-o altă formă lizibilă automat, în totalitate sau parțială. Manualul de utilizare a fost întocmit cu bună credință. Cu toate acestea, woom GmbH nu își asumă nicio răspundere pentru integritatea și corectitudinea informațiilor.

# 1 Observații importante legate de acest manual de utilizare

Prezentul manual de utilizare conține următoarele pictograme:



## AVERTIZARE

În cazul nerespectării acestor instrucțiuni se pot produce daune materiale, accidente grave (pericol de moarte) sau chiar mortale.



## ATENȚIE

În cazul nerespectării acestor instrucțiuni, bicicleta se poate defecta, se pot produce daune materiale, situații periculoase și accidente.



## RECOMANDARE

Face trimitere la anumite recomandări practice.

Citiți întregul manual de utilizare și respectați toate avertizările și instrucțiunile de întreținere. Dacă împrumutați bicicleta woom altor persoane, sau dacă alte persoane vă supraveghează copilul, asigurați-vă că toate aceste persoane au consultat manualul de utilizare.

## 2 Instrucțiuni importante privind siguranța



## AVERTIZARE

În cazul nerespectării acestor instrucțiuni se pot produce daune materiale, accidente grave (pericol de moarte) sau chiar mortale.

- ⚠ **Acordați atenție la siguranța personală în timpul asamblării bicicletei.** Datorită faptului că anumite piese mici ar putea fi înghițite de copii, nu se recomandă copiilor cu vârsta sub 3 ani. Păstrați piesele nemontate și pungile de plastic la loc ferit de accesul copiilor. Pericol de asfixiere în cazul nerespectării acestei instrucțiuni!
- ⚠ **Acordați atenție sporită scoaterii din ambalaj.** La tăierea cravatelor de cablu, aveți grijă să nu atingeți alte componente ale bicicletei, în special anvelopele și cablurile de frână.
- ⚠ **Nu efectuați niciun fel de modificări la bicicleta woom.** Nu tractați bicicletele woom cu cabluri, nu le împingeți cu tije și nu atașați la acestea alte componente care nu au fost prevăzute de firma woom. Nu puteți monta un motor pe această bicicletă woom.
- ⚠ **Asamblarea și reglarea bicicletei vor fi efectuate numai de persoane adulte, respectiv de un specialist.** Bicicleta woom este livrată în stare parțial asamblată. Înainte de prima cursă, bicicleta va trebui pregătită de drum de o persoană autorizată, cu respectarea instrucțiunilor oferite de firma woom GmbH. Șaua, ghidonul și pedalele trebuie reglate corect și strânse corespunzător. Pentru aceasta, consultați cuplurile de strângere prevăzute (vezi cap. 8). Respectați și adâncimea minimă de pătrundere a tijei de șa (vezi reperul Min de pe tija de șa)! Pentru șezut se va folosi exclusiv șaua prevăzută.
- ⚠ **Verificați înainte de plecare dacă toate componentele funcționează corespunzător.** Înainte de fiecare cursă, verificați dacă funcționează corect toate componentele bicicletei, cum ar fi frânele, roțile, transmisia și direcția, pentru a asigura copilului condiții sigure de mișcare pe bicicletă. Atenție și la particularitățile frânelor cu disc. Frânele cu disc au nevoie de o anumită perioadă de rodaj. Această perioadă se poate scurta dacă frânați bicicleta de câteva ori, la viteză medie, până când bicicleta se oprește.
- ⚠ **Verificați dacă toate clemele rapide sunt bine strânse.** Înainte de a pleca la drum cu bicicleta woom, verificați dacă toate clemele rapide sunt bine strânse și dacă nu se lovesc în această poziție de alte componente ale bicicletei! După ce clemele rapide au fost strânse corect, puteți vedea pe exterior acestora textul „CLOSE”.
- ⚠ **Este interzisă transportarea altor persoane pe bicicletele woom.**
- ⚠ **Este interzisă montarea scaunelor pentru copii pe bicicletele woom.**

- **Este interzisă tractarea altor biciclete sau lucruri cu bicicletele woom.**
- **Folosiți cască de protecție și îmbrăcăminte adecvată pentru ciclism.** Asigurați-vă că, atunci când merge pe bicicleta woom, copilul poartă îmbrăcăminte deschisă la culoare, strânsă pe corp și echipamentul de protecție prevăzut: cască omologată de bicicletă și încălțăminte adecvată și rezistentă.
- **Estimați corect abilitățile copilului.** Copilul trebuie să fie în deplinătatea facultăților mentale și fizice necesare pentru a merge cu siguranță pe o bicicletă woom. Ca orice alt sport, mersul pe bicicletă presupune un anumit risc de accidentare și de producere a unor daune materiale.
- **Verificați dacă biciclistul este vizibil pentru ceilalți participanți la trafic.** Aprindeți luminile de la bicicletă pe întuneric, sau când vizibilitatea este redusă (luminile nu fac parte din setul livrat). Montați și curățați corespunzător reflectoarele bicicletei. Înlocuiți reflectoarele deteriorate sau lipsă. Reține că mersul pe bicicletă pe înserate sau în timpul nopții este riscant din cauza vizibilității reduse. În cazul în care copilul merge cu bicicleta pe înserate sau pe timpul nopții, verificați dacă luminile bicicletei și îmbrăcăminte copilului corespund prevederilor legale. Rețineți că bicicliștii sunt uneori greu de văzut de către ceilalți participanți la trafic.
- **Pericol de cădere cu bicicleta! Atenție la carosabil!** Pe un carosabil umed sau înghețat, bicicleta woom reacționează cu totul diferit la frânare și viraje.
- **Pericol de accident din cauza pieselor defecte, uzate sau desprinse!** Bicicleta woom se va folosi numai în perfectă stare de funcționare. woom GmbH nu își asumă nicio responsabilitate pentru vătămări cauzate de piese deteriorate sau uzate (de exemplu, frâne). Verificați bicicleta woom și componentele acesteia (mai ales cadrul și furca) periodic și după fiecare căzătură, pentru a depista eventuale piese fisurate, deformate sau uzate și pentru a preveni astfel avarierea completă a acestora. Este strict interzisă folosirea bicicletei woom dacă prezintă semne de deteriorare. Piese defecte sau deteriorate trebuie înlocuite sau reparate de un specialist. Bicicletele woom folosite foarte intens se vor uza mai repede, motiv pentru care întreținerea acestora trebuie efectuată la intervale mai mici decât cele specificate în cap. 7.8.
- **Pericol de accident din cauza pieselor rotative!** Piese rotative, cum ar fi roțile și rotoarele de frână, cresc riscul producerii de accidente. Respectați distanța de siguranță față de piesele aflate în rotație în timpul mersului pe bicicleta woom, sau în timpul întreținerii acesteia.
- **Pericol de accident în cazul nerespectării instrucțiunilor de întreținere!** Pentru a asigura o bună funcționare a bicicletelor woom, respectați instrucțiunile de întreținere prevăzute pentru componentele acesteia în cap. 7 și intervalele de întreținere din cap. 7.8. Întreținerea bicicletei se va efectua numai de persoane adulte, respectiv de un specialist.
- **Pericol de accident în cazul nerespectării regulilor de circulație!** În cazul în care copilul va circula cu bicicleta woom pe drumurile publice, informați-vă cu privire la prevederile legale în vigoare și dotați bicicleta woom cu accesoriile corespunzătoare. Nerespectarea regulilor de circulație poate duce la accidentarea copilului sau a altor persoane aflate în trafic.

### 3 Observații importante legate de bicicleta woom



#### AVERTIZARE

Utilizarea bicicletei woom în alte scopuri decât cel prevăzut poate duce la cedarea materialului, la căzături și la accidente grave. Respectați instrucțiunile de mai jos! Bicicleta woom trebuie îngrijită și întreținută periodic, cu respectarea intervalelor de întreținere menționate în cap. 7.8.

- La înlocuirea componentelor, folosiți numai piese de schimb originale și compatibile și respectați instrucțiunile oferite de producător! Pentru informații suplimentare despre piesele de schimb compatibile, luați legătura cu serviciul de asistență pentru clienți (woom.com) sau cu magazinul de unde a fost cumpărată bicicleta.
- Pentru a evita daunele produse de încărcarea excesivă a bicicletei woom, este obligatorie respectarea greutății maxime a biciclistului și a bagajului și a greutății maxime totale (biciclist, bagaj și bicicletă) (vezi tabelul).



Model bicicletă	Greutate bicicletă (fără pedale) [kg]	Greutate maximă biciclist + bagaj [kg]	Greutate maximă totală biciclist + bagaj + bicicletă [kg]
Mărimea 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Ce se poate face cu bicicleta woom

- Ciclism în oraș sau în natură, pe drumuri cu puține denivelări.
- Bicicletele woom sunt destinate copiilor de aprox. 115–165 cm înălțime (corespunzător unei vârste cuprinse între 6 și 14 ani), în funcție de mărimea modelului.
- Nu se poate monta un rack pe bicicletele woom (sarcină maximă 18 kg).

### 3.2 Ce NU se poate face cu bicicleta woom

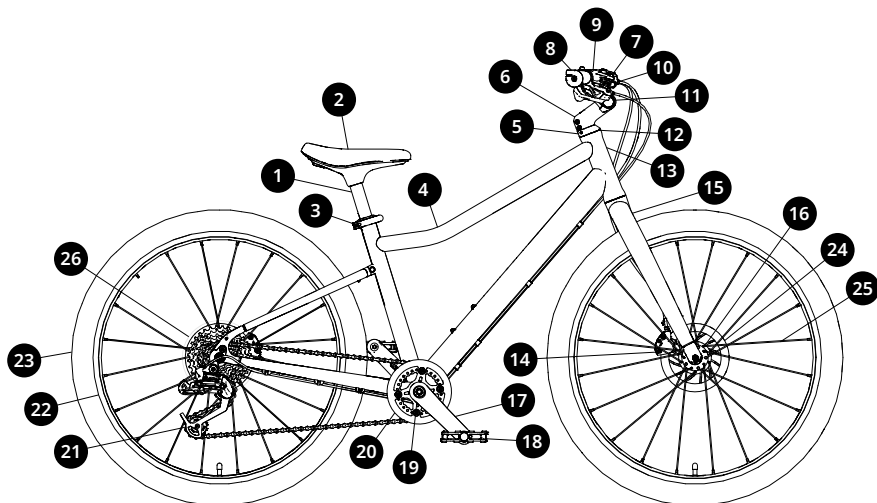
- Salturi de peste 15 cm, cascadorii și sporturi extreme
- Folosirea bicicletei de către persoane adulte
- Urcarea și mersul pe bicicletă a mai multor persoane (chiar dacă nu se depășește greutatea maximă admisă)
- Montarea unui scaun pentru copii
- Tractarea unei remorci de bicicletă

### 3.3 Precizări legale

Informațiile, datele și observațiile din acest manual au fost actualizate înainte de a da la tipar documentul. Ilustrațiile folosite au caracter simbolic și orientativ, nefiind obligatoriu identice cu realitatea. Din informațiile, ilustrațiile și descrierile conținute în acest manual nu poate fi reclamat dreptul la modificarea unor produse livrate anterior. Ne rezervăm dreptul la orice modificări tehnice. Modificările, erorile și greșelile de tipar nu pot face obiectul unor cereri de despăgubire. În acest manual sunt descrise caracteristicile produsului, fără însă a se oferi vreo garanție în acest sens. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele materiale și accidentele produse din următoarele cauze:

- Nerespectarea instrucțiunilor de asamblare și utilizare
- Modificarea tehnico-constructivă neautorizată a bicicletei
- Utilizarea necorespunzătoare
- Nerespectarea lucrărilor de întreținere
- Utilizarea abuzivă, adică necorespunzătoare destinației produsului.

## 4 Componentele bicicletei woom



1 Tijă de șa

2 Șa

3 Clemă tijă de șa

4 Cadru

5 Clemă cuvette

6 Pipă

7 Ghidon

8 Manșoane

9 Manetă rotativă schimbător viteze

(mărimea 4) / Manetă schimbător viteze trigger (mărimea 5 și 6)

10 Manetă frână

11 Cleme reglabile

12 Cuvetă

13 Tub direcție

14 Etrier de frână

15 Furcă

16 Butuc

17 Braț pedaliier

18 Pedală

19 Lagăr pedaliier  
(montat în cadru)

20 Inel protector lanț

21 Schimbător de viteze

22 Jantă

23 Anvelopă

24 Disc de frână (rotor)

25 Spiță

26 Casetă

## 5 Cum se pregătește de start bicicleta woom

Rețineți următoarele: prin „stânga” și „dreapta” se înțelege în aceste instrucțiuni partea din stânga și dreapta a bicicletei, văzute din perspectiva biciclistului în sensul de deplasare. Pe pagina de internet woom (woom.com), în meniul „Servicii”, veți găsi câteva videoclipuri care vă vor ajuta la asamblarea bicicletei woom.

### 5.1 Dezambalarea

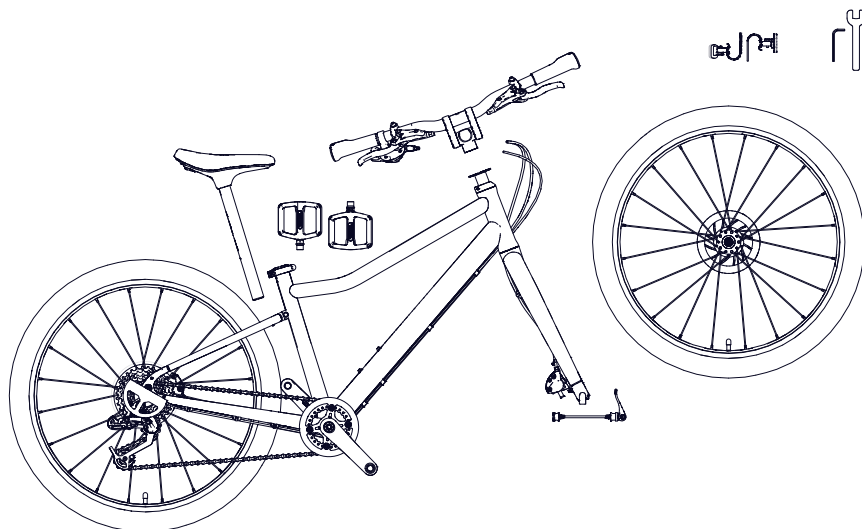
#### RECOMANDARE



Reține că anvelopele noi sau folosite s-ar putea să lase pe podea urme care nu mai pot fi șterse. Prin urmare, acoperiți pardoseala în locul în care se va asambla bicicleta cu un material adecvat (carton, ambalaj etc.), pentru ca anvelopele să nu lase urme/amprente pe jos. Nu plasați bicicleta woom nici mai târziu direct pe pardosea sau pe alte suprafețe sensibile.

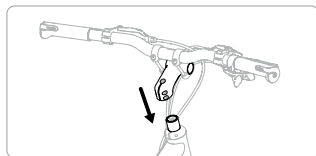
1. Scoateți ambalajul, tăiați cu grijă cravatele de cablu și scoateți apoi capacele protectoare.
2. Notați seria cadrului bicicletei woom. Această serie ajută la identificarea bicicletei, lucru important în cazul în care vi s-a furat bicicleta și util pentru societatea de asigurare. Seria se află în partea inferioară a cadrului, în dreptul lagărului pedalier. Seria cadrului se poate nota și pe fișa de garanție (vezi coperta interioară).

Verificați dacă bicicleta woom este completă, folosindu-vă de schemă pentru comparație.

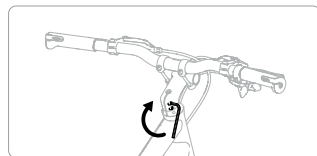


## 5.2 Asamblarea și reglarea bicicletei

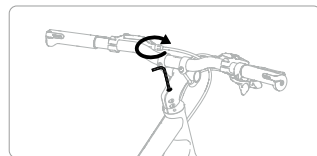
### 5.2.1 Montarea ghidonului



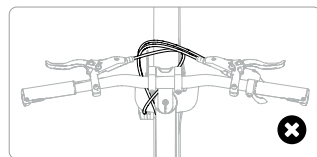
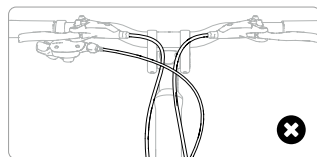
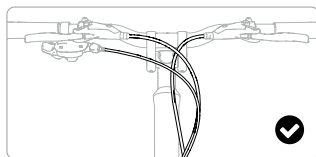
Glisați ghidonul și pipa pe arborele furcii până la capăt.



Îndreptați ghidonul și strângeți apoi alternativ ambele șuruburi de fixare la cuplul prevăzut (vezi cap. 8).



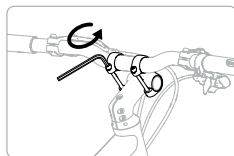
După ce au fost strânse șuruburile de fixare, strângeți și șurubul de siguranță de la partea superioară a pipei la cuplul prevăzut (vezi cap. 8).



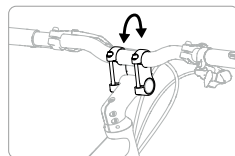
Cablurile de la schimbătorul de viteze și frâna din față și spate trebuie să stea toate în stânga tubului de direcție.

### 5.2.2 Reglarea poziției și unghiului de înclinare a ghidonului

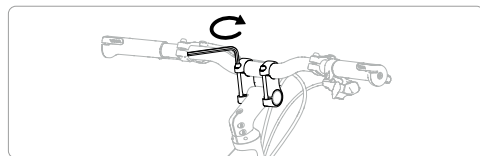
Pentru a regla poziția și unghiul de înclinare a ghidonului în funcție de mărimea copilului, se vor folosi clemele reglabile. Copilul așezat în șa trebuie să poată ajunge ușor la manșoane, aplecându-se puțin înainte, cu brațele ușor îndoite.



Slăbiți puțin cele două șuruburi de la clemele reglabile, folosind o cheie imbus de 5 mm.

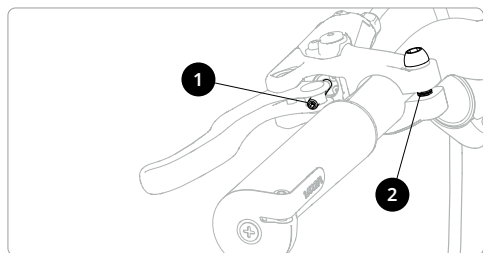


Unghiul de înclinare (A, B sau C) al ghidonului se va regla în pozițiile corespunzătoare tije de șa (A, B sau C).



Strângeți alternativ cele două șuruburi, la cuplul prevăzut (vezi cap. 8). După aceste reglaje, verificați dacă ghidonul este centrat! Repe-  
rul din față (dacă există) servește la centrarea ghidonului. Verificați dacă clemele sunt paralele și dacă ghidonul nu se mai răsuștește după ce au fost strânse toate șuruburile.

### 5.2.3 Reglarea poziției și cursei manetei de frână

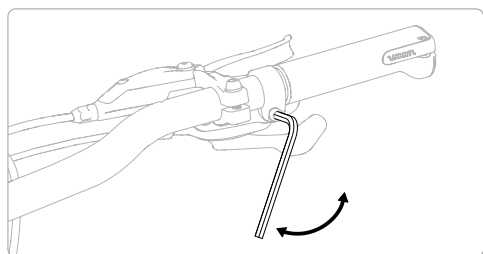


Șurub de reglaj și șurub de fixare manetă de frână

La livrarea bicicletelor woom, maneta de frână este montată la o distanță standard de manșon.

Pentru a reduce distanța dintre maneta de frână și manșon, se va roti în sens antiorar șurubul de reglare de la maneta de frână (1). Pentru a mări distanța, se va roti șurubul în sensul orar. Maneta de frână se va regla de la acest șurub în așa fel încât să nu atingă manșonul nici atunci când biciclistul trage puternic de frână. Nu scoateți în niciun caz șurubul de reglare de la maneta de frână complet afară. Pentru a regla poziția manetei de frână de pe ghidon, slăbiți șurubul de fixare (2) în sens antiorar și fixați apoi maneta în poziția dorită. Strângeți apoi șurubul de fixare la cuplul prevăzut (vezi cap. 8). Verificați dacă maneta de frână este fixată în așa fel, încât copilul să poată ajunge la ea și să o poată acționa ușor.

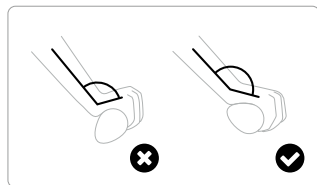
### 5.2.4 Reglarea distanței de la manetele de schimbător



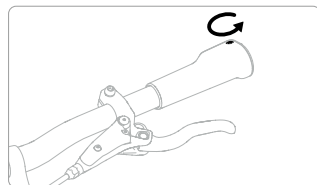
Șurub de fixare manetă schimbător viteze

La livrarea bicicletelor woom de mărime 5 și 6, maneta schimbătorului de viteze este montată într-o poziție standard. Pentru a ajusta poziția și distanța manetei schimbătorului, defaceți șurubul de fixare de la manetele de schimbător, folosind o cheie imbus de 4 mm, după care fixați manetele în poziția potrivită copilului. Strângeți apoi șurubul de fixare la cuplul prevăzut (vezi cap. 8). Verificați dacă manetele de schimbător sunt fixate în așa fel, încât copilul să poată ajunge la ele și să le poată acționa ușor.

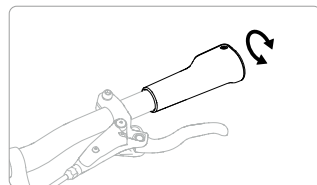
### 5.2.5 Reglarea manșoanelor



Când copilul stă în poziție normală pe bicicletă și ține mâinile pe mânere, încheieturile de la mână trebuie să fie puțin îndoite.

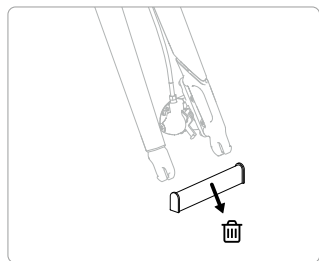


Slăbiți șurubul de fixare de la capătul manșonului.

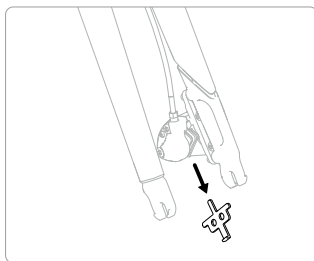


Rotiți manșonul în poziția dorită și strângeți șurubul de fixare la cuplul prevăzut (vezi cap. 8).

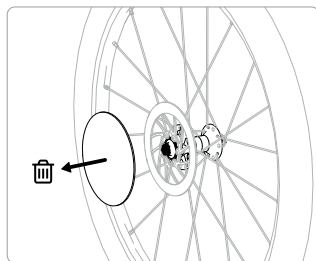
## 5.3 Montarea roții din față



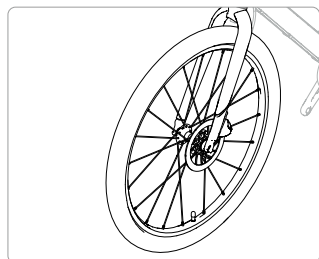
Scoateți dispozitivele de transport și protecție de la capetele furcii.



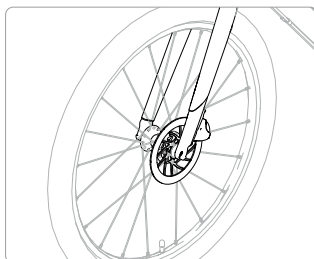
Scoateți de pe etrier dispozitivul de protecție la transport și păstrați-l pentru cazul în care va trebui în viitor să transportați bicicleta. **Nu acționați în acest moment maneta de frână din față, fiindcă altfel se vor strânge plăcuțele de frână.**



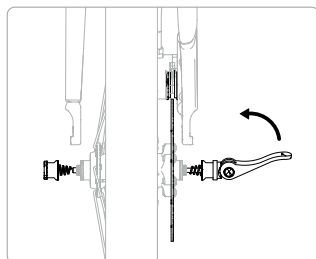
Scoateți capul protector de plastic de pe rotorul de frână.



Montarea roții din față. Rotorul frânei se află în partea stângă! Verificați dacă discul de frână este fixat corect pe etrier între plăcuțele de frână.

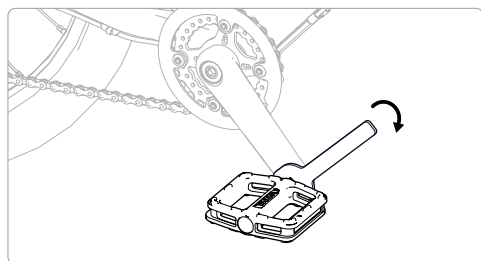


Treceți tija de la clema rapidă prin butuc și strângeți puțin piulița.

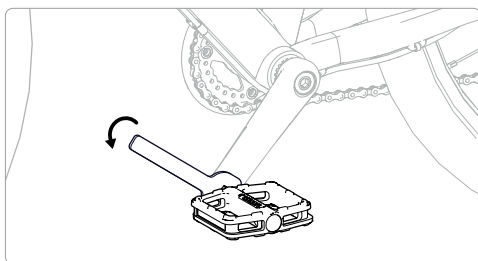


Închideți complet clema rapidă pentru a fixa roata în poziția dată. Dacă clema rapidă se închide greu, defaceți clema și slăbiți puțin piulița.

## 5.4 Montarea pedalelor

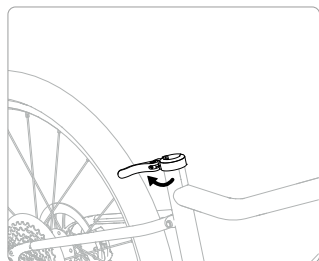


Înșurubați în brațul pedaliier din dreapta pedala marcată cu „R” și strângeți apoi cu o cheie fixă, la cuplul prevăzut (vezi cap. 8).

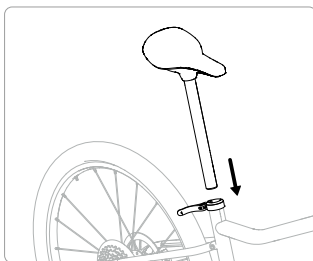


Înșurubați în brațul pedaliier din stânga pedala marcată cu „L” și strângeți apoi cu o cheie fixă, la cuplul prevăzut (vezi cap. 8).

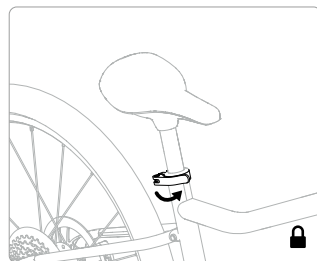
## 5.5 Montarea șeii și ajustarea înălțimii în funcție de mărimea copilului



Desfaceți clema rapidă.



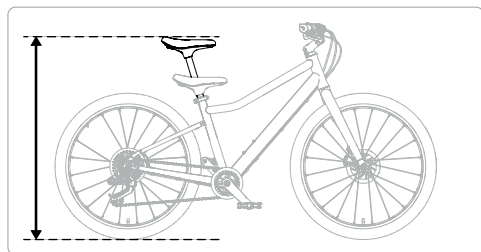
Introduceți tija de șa până la înălțimea potrivită. Folosiți poziția menționată (A, B sau C) orientativ la reglarea unghiului optim de înclinare a ghidonului.



Strângeți bine clema rapidă.

În următorul tabel sunt menționate înălțimea minimă și maximă a șeii pentru fiecare model de bicicletă.

Model bicicletă	Înălțime minimă șa [mm]	Înălțime maximă șa [mm]
Mărimile 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



Reglarea înălțimii șeii

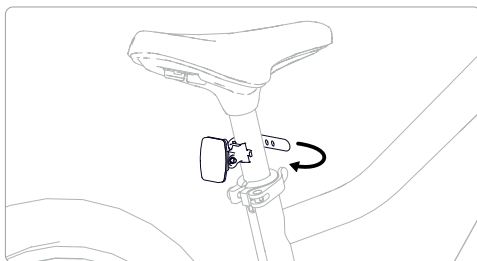
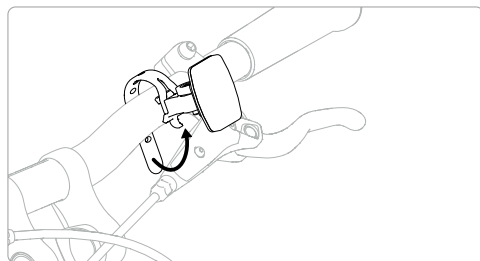


### Înălțimea corectă a șeii

Biciclistul se așează pe șa și pune călcăiul pe pedala aflată în cea mai joasă poziție. În această poziție, piciorul trebuie să stea puțin îndoit. Dacă șaua a fost corect reglată, copilul ajunge de pe șa cu ambele picioare pe pământ, pentru a se fixa astfel într-o poziție stabilă. Pentru începători, șaua se va fixa la o înălțime mai mică.

RO

## 5.6 Montarea reflectoarelor



Montați reflectorul alb pe ghidon și pe cel roșu pe tija de șa.

## 6 Mersul corect pe bicicletă

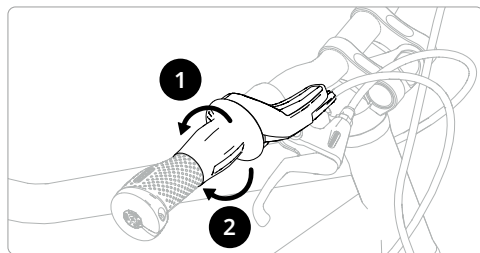
### 6.1 Frânarea corectă

- Frâna din față se acționează cu maneta de frână din stânga.
- Frâna din spate se acționează cu maneta de frână din dreapta.

**Rețineți următoarele aspecte pentru a profita la maxim de avantajele unei frâne cu disc:**

- Acționați frânele simultan, cu ambele mâini.
- Efectul optim al frânelor depinde de starea carosabilului; raportul recomandat pentru forța de frânare este de 70% cu frâna de față și 30% cu frâna de spate.
- Nu acționați frânele pe tot parcursul coborârii în pantă. Eliberați manetele de frână din când în când pentru a preveni încălzirea excesivă a rotoarelor de frână.
- Dacă frâna este acționată tot timpul, rotorul și lichidul de frână se încălzesc excesiv. În acest caz, bicicleta nu mai frânează corect sau frâna se poate defecta complet.
- Lungimea de frânare depinde de tipul și de starea carosabilului. Mai ales atunci când circulă pe un carosabil umed, copilul trebuie să fie conștient că distanța de frânare va fi mai mare.

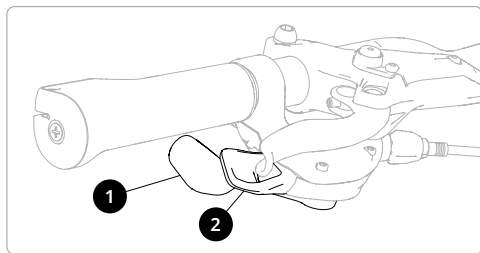
### 6.2 Schimbarea corectă a vitezelor



#### Mărimea 4

- Pentru a schimba viteza pe o treaptă inferioară (viteză mai mică), copilul va trebui să rotească înapoi maneta rotativă a schimbătorului de viteze (1).
- Pentru a schimba viteza pe o treaptă superioară (viteză mai mare), copilul va trebui să rotească înainte maneta rotativă a schimbătorului de viteze (2).





### Mărimile 4 / 5 / 6

- Pentru a schimba viteza pe o treaptă inferioară (viteză mai mică), copilul va trebui să folosească maneta de schimbător (1) din spate.
- Pentru a schimba viteza pe o treaptă superioară (viteză mai mare), copilul va trebui să folosească maneta de schimbător (2) din față.

## 7 Întreținerea

Reparațiile și lucrările de întreținere de orice tip presupun anumite cunoștințe, experiență și instrumente speciale. Dacă nu sunteți sigur, se recomandă din motive de siguranță ca reparațiile, reglajele și întreținerea să fie efectuate de un specialist în domeniu.

### 7.1 Anvelopele

- Verificați periodic banda de rulare a anvelopelor și starea acestora. Schimbați imediat anvelopele uzate sau deteriorate!
- Intervalul obligatoriu în care trebuie să se încadreze presiunea roților este menționat pe flancul anvelopei.
- Folosiți un manometru pentru a umfla anvelopele la presiunea corectă. Verificare presiunii cu degetul nu este chiar o metodă de încredere.

Dacă presiunea din anvelope este prea mică, aceasta poate scădea brusc în momentul în care se sparge cauciucul sau camera, sau dacă janta se deteriorează. Verificați presiunea în anvelope înainte de a porni la drum!



#### RECOMANDARE

Scăderea presiunii din anvelope cu cca. 1 bar pe lună este normală. Însă dacă anvelopa pierde mult mai multă presiune, înseamnă că s-a spart camera și că trebuie reparată.

### 7.2 Lanț

Lanțul se lungește odată cu creșterea uzurii. Lanțul extrem de uzat poate distruge pinioanele. Prin urmare, verificați periodic gradul de uzură al lanțului și pinioanelor (vezi cap. 7.8 Intervalele de întreținere).

#### Verificarea uzurii lanțului

Gradul de uzură a lanțului se poate verifica cel mai ușor cu un calibr, dispozitiv care poate fi procurat de la numeroși furnizori. Pentru aceasta se va pune calibrul pe lanț. Cu cât mai adânc pătrunde vârful calibrului în zalele de lanț, cu atât mai uzat este și întregul lanț. Dacă vârful calibrului trece complet prin zale fără a fi forțat, lanțul trebuie schimbat. Dacă vârful calibrului nu trece în întregime prin zale, înseamnă că lanțul mai poate fi folosit o vreme. În lipsa unui astfel de calibr, lungimea lanțului poate fi măsurată și manual. Pentru aceasta, strângeți între degete latura de sus și de jos a lanțului, în dreptul foii de lanț. Încercați acum să desprindeți lanțul din partea dreaptă a foii de lanț. Lanțurile neuzate rămân așezate corect pe foaia de lanț. Dacă lanțul poate fi totuși desprins cu peste 2 mm, înseamnă că s-a alungit/uzat, ceea ce înseamnă că trebuie să fie schimbat.

#### Ungerea lanțului

Curățați și ungeți periodic lanțul. Pentru curățarea lanțului și a altor elemente de transmisie vezi cap. 7.9 Curățarea. Pentru curățarea lanțului folosiți un ulei special de lanț și aveți grijă să nu turnați prea mult ulei. Curățați cu o cârpă resturile de ulei. Aveți grijă ca uleiul să nu ajungă pe plăcuțele de frână și pe rotor! Dacă a ajuns ulei pe plăcuțele de frână, acestea trebuie schimbate!

## 7.3 Ghidonul, cuvetele și furca

Cuvetele din tubul de direcție fac legătura dintre furcă și cadru, permițând astfel ghidonului să se rotească ușor. Bicicleta woom trebuie verificată de un specialist în cazul în care cuvetele sau ghidonul

- încep să vibreze sau să aibă joc,
- nu se mai rotesc cu ușurință sau sunt greu de manevrat.

## 7.4 Schimbătorul de viteze

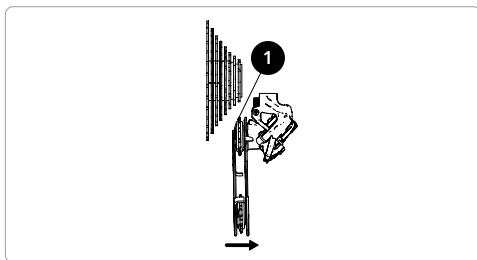
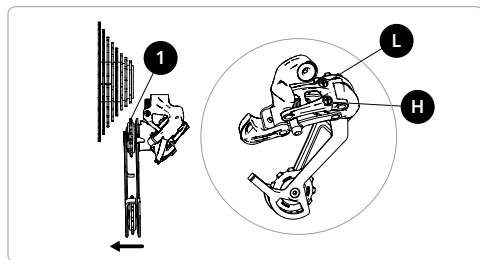
Schimbătorul de viteze se dereglează cu timpul. Din acest motiv, după o anumită perioadă s-ar putea să fie necesară ajustarea acestuia. Dacă în urma unui accident sau a unui alt eveniment încep să apară probleme cu schimbătorul de viteze, acesta trebuie reparat sau reglat de un specialist.

### Reglarea schimbătorului

**Opritorul inferior:** schimbați viteza pe pinionul cel mai mic și ajustați apoi roțița (1) de la șurub (H) până când aceasta ajunge în același plan cu cel mai mic pinion.

**Opritorul superior:** schimbați viteza pe pinionul cel mai mare și ajustați apoi roțița (1) de la șurub (L) până când aceasta ajunge în același plan cu pinionul cel mai mare.

- La rotirea șurubului (H) în sens orar și a șurubului (L) în sens antiorar, roțița (1) se va apropia de roată.
- La rotirea șurubului (H) în sens antiorar și a șurubului (L) în sens orar, roțița (1) se va îndepărta de roată.

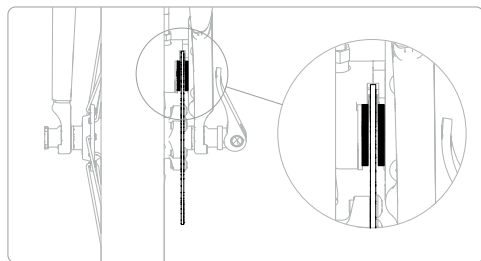


## 7.5 Frânele

Se interzice ungerea plăcuțelor de frână cu ulei sau unsoare. Atenție la piesele fierbinți (de exemplu, rotorul de frână se încălzește puternic din cauza frânelor frecvente). Rotorul și plăcuțele de frână sunt piese de uzură, care trebuie verificate periodic (vezi cap. 7.8 Intervalele de întreținere). Pentru verificarea și întreținerea frânelor, apelați la un specialist în următoarele cazuri:

- dacă grosimea plăcuțelor de frână scade sub 0,5 mm.
- dacă maneta de frână atinge ghidonul în timpul frânării.
- dacă frânele încep să scârțâie sau să vibreze.
- dacă efectul frânelor începe să scadă.
- dacă frânele încep să „plutească”, adică dacă încep să acționeze mereu într-un alt loc.

## Verificarea grosimii plăcuțelor de frână



### RECOMANDARE

Se recomandă întreținerea plăcuțelor de frână la interval de 1–2 ani. Intervalul respectiv depinde de cum este folosită bicicleta. De reținut că lichidul de frână se învechește cu timpul, chiar dacă bicicleta nu este des folosită.

## 7.6 Brațele pedaliere, axul pedalier și pedalele

Brațele pedaliere și pedalele se pot slăbi și se uzează în timp.

- Verificați periodic dacă pedalierele și pedalele sunt bine strânse sau apălați la un specialist pentru verificarea și strângerea acestor componente.
- Apelați la un specialist dacă lagărul pedalier se mișcă greu sau s-a defectat, caz în care este necesară repararea sau schimbarea acestuia.

## 7.7 Spițele și roțile

Spițele au rolul de a face legătura dintre butuc și jantă. Spițele trebuie să fie bine întinse, fiindcă acestea au o influență directă asupra echilibrării roții.

- Se va verifica periodic starea și întinderea spițelor sau se va apela la un specialist pentru aceste controale.
- Se va apela la un specialist pentru repararea sau schimbarea spițelor defecte.
- Dacă roata are devieri laterale („opturi”) sau verticale prea mari (de peste 1 mm), apălați la un specialist pentru repararea sau centrarea acesteia.

## 7.8 Intervalele de întreținere

Efectuarea unor inspecții periodice la bicicleta woom, într-un atelier specializat, este deosebit de importantă pentru siguranța copilului.

**După 200 de kilometri parcurși și cel puțin o dată pe an:**

- Verificați dacă anvelopele și roțile se află în stare corespunzătoare.
- Verificați toate cuplurile de strângere de la ghidon, cuvete, pedaliere, pedale, șa, tija de șa și de la toate șuruburile de fixare.

**La interval de 1.000 de kilometri, apălați la un specialist pentru demontarea, verificarea, curățarea, ungerea și, după caz, schimbarea următoarelor componente:** butuci, pedale, cuvete, frâne, mecanism schimbător de viteze, lanț și transmisii, anvelope, furcă.

## 7.9 Curățarea

Curățați periodic bicicleta woom pentru a preveni defecțiunile și pentru a asigura condiții sigure de mers cu bicicleta pentru copil. Nu folosiți aparate de curățat cu înaltă presiune, deoarece acestea ar putea defecta rulmenții și alte piese similare. Nu curățați bicicleta cu substanțe acide, agenți de curățare cu ulei sau lichide pe bază de solvenți.

## Cadru, ghidonul, furca, roțile

Curățați aceste componente cu apă caldă, detergent ușor și o lavetă moale sau un burete.

## Lanțul, caseta, pinioanele

Aceste componente se vor curăța cu o lavetă cu ulei sau cu o soluție de curățat lanțuri și cu o perie. După ce ați curățat lanțul, ungeți-l cu un lubrifiant corespunzător (vezi cap. 7.2 Lanțul).

## Frânele

Dacă frânele sunt foarte murdare, acestea se pot curăța cu apă caldă și detergent. Pentru a curăța rotoarele de frână, folosiți o soluție specială pentru frâne. Nu folosiți agenți de curățare pe bază de ulei.

## 8 Cuplurile de strângere recomandate

Dacă nu sunteți sigur că puteți strânge piesele respective la cuplurile prevăzute în acest tabel fiindcă nu aveți ori cușoșintele necesare, ori sculele special prevăzute pentru aceasta, apălați la un magazin sau la un atelier de specialitate.

Piesă	Cuplu de strângere [Nm]	Piesă	Cuplu de strângere [Nm]
Șuruburi laterale pipă de la ax furcă	6	Manetă rotativă schimbător de viteze, pe ghidon (mărimea 4)	1,7
Pipă (clemă reglabile), pe ghidon	7,5	Manete schimbător de viteze, pe ghidon (mărimile 5 și 6)	2
Șurub de siguranță (lagărul nu trebuie să aibă joc)	0,5–1,5	Șuruburi ax roată spate	8
Clemă cuvete	4	Portbagaj spate, pe cadru	4
Manetă de frână, pe ghidon	3	Pedale	40
Manșoane, pe ghidon	1,5		

## 9 Protecția mediului

### 9.1 Eliminarea ambalajelor

Ambalajele, alese după criteriile ecologice și compatibile cu condițiile de eliminare date, sunt reciclabile aproape în totalitate. Prin reciclarea ambalajelor se reduce consumul de materii prime și cantitatea de deșeuri produse.

### 9.2 Eliminarea bicicletelor uzate

Bicicletele uzate dispun de anumite componente fabricate din materiale reciclabile. Acestea conțin însă și anumite substanțe, amestecuri și piese necesare pentru buna funcționare și siguranța bicicletelor. În cazul în care aceste substanțe nu ar fi eliminate corespunzător, ar putea polua mediul și dăuna sănătății oamenilor. Din acest motiv, bicicletele uzate nu se vor elimina în niciun caz împreună cu deșeurile menajere. Predați bicicletele uzate la centrele speciale de colectare și reciclare a materialelor sau la magazinele de specialitate.

## 10 Garanția

Firma woom oferă o garanție de 24 de luni de la data cumpărării atât pentru cadrul bicicletei, cât și pentru toate componentele montate pe aceasta. Garanția nu acoperă piesele de uzură și componentele deteriorate în timpul căzăturilor și din cauza neutilizării lor corespunzătoare. Pentru verificarea drepturilor în perioada de garanție, este necesară o copie chitanței primite la cumpărare. Garanția este valabilă în întreaga lume. Drepturile legale de garanție contra viciilor bunului vândut nu sunt afectate de această garanție convențională. Vă rugăm să ne trimiteți o fotografie a piesei defecte și vă vom ajuta simplu și rapid. Dacă ați cumpărat bicicleta woom de la unul din magazinele noastre, vă rugăm să luați legătura cu magazinul respectiv, care se va ocupa de soluționarea cazului.

În afară de aceasta, firma woom mai oferă și o garanție de producător, pe o perioadă de 10 ani, pentru următoarele componente: cadrul de aluminiu, furca fixă, ghidonul și pipa. Pentru a activa această garanție, clientul va trebui să se înregistreze pe site-ul woom în termen de 9 săptămâni de la cumpărarea noii biciclete woom și să prezinte obligatoriu chitanța respectivă.

Reclamațiile în garanție pentru produsele înregistrate se vor adresa unuia din magazinele woom autorizate (de preferință distribuitorului de la care ați cumpărat bicicleta), iar în cazul cumpărării acesteia din magazinul online woom, acestea se vor adresa direct firmei woom. Pentru aceasta se va trimite un mail pe adresa [woom@woom.com](mailto:woom@woom.com), în care se va menționa seria cadrului și se vor atașa în mail chitanța și bonul pentru lucrările de service (numai în cazul cumpărării unei biciclete uzate), resp. fotografiile sau un videoclip din care să rezulte defectul reclamat.

Pentru mai multe detalii privind garanția de 10 ani, vizitați pagina de internet [woom.com](http://woom.com)

<b>1 Dôležité informácie o tomto dokumente .....</b>	<b>312</b>
<b>2 Dôležité bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>312</b>
<b>3 Dôležité informácie o vašom bicykli woom.....</b>	<b>313</b>
3.1 Na čo je určený váš bicykel woom .....	314
3.2 Na čo NIE JE určený váš bicykel woom .....	314
3.3 Vylúčenie zodpovednosti .....	314
<b>4 Komponenty vášho bicykla woom.....</b>	<b>315</b>
<b>5 Príprava bicykla woom na jazdu.....</b>	<b>316</b>
5.1 Rozbalenie bicykla .....	316
5.2 Montáž a nastavenia .....	317
5.2.1 Montáž riadidiel .....	317
5.2.2 Nastavenie polohy a sklonu riadidiel .....	317
5.2.3 Nastavenie polohy a vzdialenosti brzdových páčok .....	318
5.2.4 Nastavenie vzdialenosti páčky radenia .....	318
5.2.5 Nastavenie rúkovieť .....	318
5.3 Montáž predného kolesa .....	319
5.4 Montáž pedálov .....	319
5.5 Nasadenie sedla a nastavenie výšky sedla podľa potreby vášho dieťaťa.....	320
5.6 Montáž odrazových svetiel.....	321
<b>6 Správna jazda na bicykli.....</b>	<b>321</b>
6.1 Správne brzdenie.....	321
6.2 Správne prepínanie rýchlostí.....	321
<b>7 Údržba.....</b>	<b>322</b>
7.1 Pneumatiky.....	322
7.2 Reťaz.....	322
7.3 Riadidlá, hlavové zloženie a vidlica.....	322
7.4 Radenie prevodových stupňov .....	322
7.5 Brzdenie .....	323
7.6 Kľuky, pedálový mechanizmus a pedále .....	324
7.7 Spojie a kolesá .....	324
7.8 Intervaly údržby.....	324
7.9 Čistenie .....	324
<b>8 Odporúčaná hodnota krútiacich momentov .....</b>	<b>324</b>
<b>9 Ochrana životného prostredia.....</b>	<b>325</b>
9.1 Likvidácia obalového materiálu.....	325
9.2 Likvidácia starého bicykla .....	325
<b>10 Záruka .....</b>	<b>325</b>



### **VAROVANIE**

Pred prvým použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho.



### **UPOZORNENIE**

Keďže zákonné požiadavky na vybavenie bicykla, ktoré sú potrebné na jeho používanie v cestnej premávke sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť, oboznámte sa s ustanoveniami platných predpisov o cestnej premávke, najmä pokiaľ ide o osvetlenie, odrazové svetlá a povinné ochranné prostriedky.

© 2024 woom GmbH

**Tieto pokyny sú chránené autorskými právami.** Všetky práva vyhradené. Táto verzia nahrádza všetky predchádzajúce verzie. Originál návodu bol vyhotovený v nemčine. Kopírovanie, preklad a konverzia na elektronické médium alebo do inej strojovo čitateľnej formy celého textu alebo jeho častí nie sú povolené. Tento návod bol zostavený podľa nášho najlepšieho vedomia. Spoločnosť woom s.r.o. však napriek tomu nepreberá zodpovednosť za úplnosť a presnosť informácií.

# 1 Dôležité informácie o tomto dokumente

V tomto návode sa používajú nasledujúce symboly:



## VAROVANIE

Porušenie týchto varovaní môže viesť k materiálnym škodám, vážnemu poškodeniu zdravia (ohrozeniu života) alebo smrti.



## UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto upozornení môže viesť k poruchám, materiálnym škodám, nebezpečným situáciám alebo zraneniam.



## TIP

Označuje užitočné tipy na použitie.

Prečítajte si celý návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a pokyny na údržbu. Ak bicykel woom požičiate alebo ak na vaše dieťa dozerajú iné osoby, uistite sa, že sa všetci používatelia a dozerajúce osoby oboznámili s týmto návodom na použitie.

# 2 Dôležité bezpečnostné pokyny



## VAROVANIE

Porušenie týchto varovaní môže viesť k materiálnym škodám, vážnemu poškodeniu zdravia (ohrozeniu života) alebo smrti.

- ➔ **Pri montáži venujte pozornosť bezpečnosti.** Nevhodné pre deti do 3 rokov kvôli malým častiam, ktoré by deti mohli prehltnúť. Udržujte jednotlivé malé časti a plastové vrecká mimo dosahu detí. V opačnom prípade by mohli dôjsť k uduseniu!
- ➔ **Pri odstraňovaní obalového materiálu buďte opatrní.** Pri strihaní káblov dbajte na to, aby ste nepoškodili časti bicykla, najmä pneumatiky a brzdové lanká.
- ➔ **Na bicykli woom nevykonávajte žiadne zmeny.** Netahajte ani netlačte bicykel woom pomocou ťažných lán ani ho netlačte pomocou tyčí a nepoužívajte žiadne prídavné zariadenia, ktoré nie sú schválené spoločnosťou woom. Bicykel woom nie je vhodný na montáž motora.
- ➔ **Montáž a nastavenia môžu vykonávať len dospelé alebo kvalifikované osoby.** Váš bicykel woom sa dodáva v čiastočne zmontovanom stave. Pred prvou jazdou ho oprávnená osoba musí uviesť do prevádzkyschopného stavu v súlade so špecifikáciami spoločnosti woom s.r.o. Sedlo, riadidlá a pedále musia byť príslušne nastavené a pevne pripevnené, dbajte pritom na potrebné hodnoty krútiacich momentov pre jednotlivé časti (pozri kapitolu 8). Všimnite si aj minimálnu hĺbku zasunutia sedlovky (pozri označenie minima na sedlovke)! Na sedenie sa smie používať len sedlo.
- ➔ **Pred každou jazdou skontrolujte funkčnosť komponentov.** Pred každou jazdou tiež skontrolujte, či jednotlivé komponenty, ako sú brzdy, kolesá, pohon a riadenie, fungujú správne, aby bola jazda vášho dieťaťa bezpečná, pričom zohľadnite špeciálne vlastnosti kotúčových brzd. Kotúčové brzdy potrebujú istý čas na zabrzdenie. Tento proces môžete urýchliť niekoľkonásobným brzdením zo strednej rýchlosti až do zastavenia.
- ➔ **Skontrolujte, či sú všetky sedlové rýchlopúlnacie páky zatvorené.** Pred použitím bicykla woom sa vždy uistite, že sú všetky sedlové rýchlopúlnacie páky pevne a úplne zatvorené, a že v zatvorenom stave nenarážajú do iných komponentov! Keď je sedlová rýchlopúlnacia páka zatvorená, na vonkajšej strane páky je viditeľný nápis „CLOSE“.
- ➔ **Na bicykli woom sa nesmú prepravovať žiadne ďalšie osoby.**
- ➔ **Na bicykel woom sa nesmie pripevniť detská sedačka.**



- **Bicykлом woom sa nesmú ťahať iné bicykle, vozíky a pod.**
- **Je potrebné nosiť vhodnú prilbu a cyklistické oblečenie.** Dbajte na to, aby vaše dieťa pri používaní bicykla woom vždy nosilo svetlé, priliehavé oblečenie a ochranné pomôcky, ako je certifikovaná cyklistická prilba a vhodná, pevná obuv.
- **Správne posúďte schopnosti.** Vaše dieťa musí byť psychicky a fyzicky schopné bezpečne ovládať bicykel woom. Tak, ako pri každom inom športe, aj pri cyklistike existuje riziko zranenia osôb a poškodenia majetku.
- **Zabezpečte viditeľnosť pre ostatných účastníkov cestnej premávky.** Zapnite svetlá na bicykli (nie sú súčasťou dodávky), keď je tma alebo je zlá viditeľnosť. Svetlá musia byť správne namontované a čisté. Poškodené alebo chýbajúce odrazové svetlá je potrebné vymeniť. Upozorňujeme, že jazda na bicykli za súmraku alebo v noci predstavuje určité riziko z dôvodu zlej viditeľnosti. Ak vaše dieťa jazdí na bicykli za súmraku alebo večer, uistite sa, že svetlá na bicykli a oblečenie vášho dieťaťa spĺňajú príslušné právne požiadavky. Uvedomte si, že cyklisti môžu byť pre ostatných účastníkov cestnej premávky za istých podmienok zle viditeľní.
- **Nebezpečenstvo poranenia pri páde! Venujte pozornosť povrchu!** Vlhký, mokrý alebo zladovatený povrch môže výrazne sťažiť brzdenie a riadenie vášho bicykla woom.
- **Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku poškodených, opotrebovaných a vyčnievajúcich častí!** Bicykel woom sa môže používať len vtedy, ak je v bezchybnom stave. Spoločnosť woom s.r.o. nenesie zodpovednosť za zranenia spôsobené chybnými alebo opotrebovanými dielmi bicykla (napr. brzdami). Pravidelne, ako aj po každom páde, skontrolujte svoj bicykel woom a jeho komponenty (najmä rám a vidlicu), či nie sú poškodené, napr. prasklinami a deformáciami, ako aj opotrebovaním, aby ste zabránili zlyhaniu komponentov. Poškodený bicykel woom sa v žiadnom prípade nesmie používať. Poškodené alebo nefunkčné komponenty musí vymeniť alebo opraviť odborník. Ak bicykel woom používate intenzívne, opotrebováva sa rýchlejšie a údržba sa preto musí vykonať skôr, ako sú intervaly údržby uvedené v časti 7.8.
- **Nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi časťami!** Pri rotujúcich častiach, ako sú kolesá a brzdové kotúče, existuje zvýšené riziko poranenia. Pri používaní a údržbe bicykla woom dbajte na dodržiavanie dostatočnej bezpečnostnej vzdialenosti od rotujúcich častí.
- **Riziko poranenia v dôsledku nedodržania odporúčaní na údržbu!** Na zabezpečenie správneho fungovania vášho bicykla woom dodržiavajte odporúčania na údržbu jednotlivých komponentov v kapitole 7 a odporúčané intervaly údržby v kapitole 7.8. Údržbu môžu vykonávať len dospelé osoby alebo odborníci.
- **Riziko poranenia v dôsledku nedodržania dopravných predpisov!** Ak chce vaše dieťa používať bicykel woom na verejných komunikáciách, zistite si platné vnútroštátne predpisy a vybavte bicykel woom požadovaným príslušenstvom. Nedodržanie pravidiel cestnej premávky môže mať za následok poranenie vášho dieťaťa alebo iných účastníkov cestnej premávky.

### 3 Dôležité informácie o vašom bicykli woom



#### VAROVANIE

Chybné, nesprávne používanie bicykla woom môže viesť k zlyhaniu materiálu, pádom a vážnym zraneniam. Dodržiavajte preto nasledujúce pokyny! Vykonávajte pravidelnú údržbu a servis bicykla woom a dodržiavajte intervaly údržby navrhnuté v časti 7.8.

- Pri výmene dielov používajte len vhodné originálne náhradné diely a dodržiavajte pokyny uvedené v príručke príslušného výrobcu! Ďalšie informácie o vhodných náhradných dieloch vám poskytne náš zákaznicky servis ([www.woom.com](http://www.woom.com)) alebo váš predajca.

- ⊕ Aby sa predišlo poškodeniu v dôsledku nadmerného zaťaženia bicykla woom, nesmie sa v žiadnom prípade prekročiť maximálna hmotnosť jazdca a batožiny a maximálna celková hmotnosť (jazdec, batožina a bicykel) (pozri tabuľku).

Model bicykla	Váha bicykla (bez pedálov) [kg]	Maximálna hmotnosť jazdec + batožina [kg]	Maximálna celková hmotnosť jazdca + batožiny + bicykla [kg]
Veľkosť 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Na čo je určený váš bicykel woom

- ⊕ Na jazdu na bicykli v meste aj v nenáročnom teréne na vidieku.
- ⊕ V závislosti od veľkosti je bicykel určený pre deti s výškou približne 115 až 165 cm (zodpovedá veku 6 až 14 rokov).
- ⊕ Bicykel woom je vhodný na pripevnenie nosiča batožiny (maximálna nosnosť: 18 kg).

### 3.2 Na čo NIE JE určený váš bicykel woom

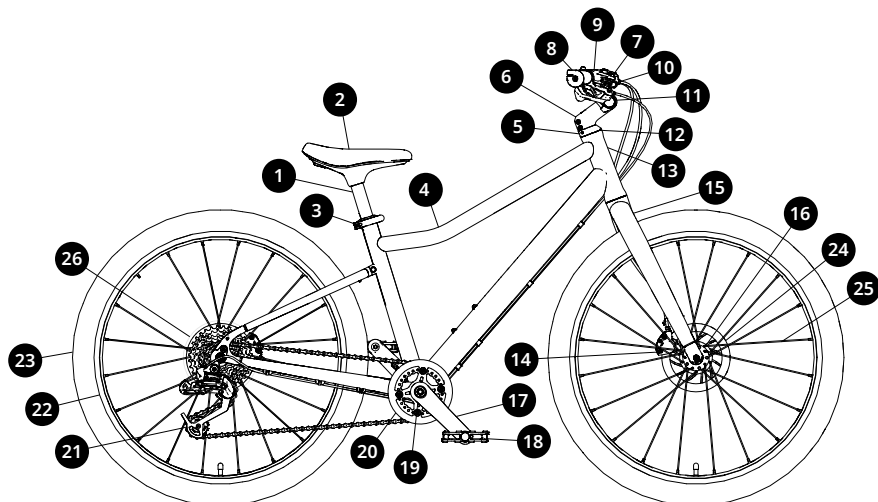
- ⊕ Na skoky nad 15 cm, kaskadérske kúsky a extrémne športy
- ⊕ Na používanie dospelými osobami
- ⊕ Na použitie viac ako jednou osobou (aj keď spolu nepresahujú povolenú hmotnosť)
- ⊕ Na montáž detskej sedačky
- ⊕ Na použitie s prívesom na bicykel

### 3.3 Vylúčenie zodpovednosti

Informácie, údaje a poznámky obsiahnuté v tomto návode boli aktuálne v čase tlače. Použité ilustračné snímky sú symbolické a nemusia zodpovedať realite. Na základe informácií, obrázkov a opisov v tomto návode nie je možné uplatniť žiadne nároky na zmeny už dodaných produktov. Vyhradzujeme si právo na technické zmeny. Zmeny, nepresnosti a tlačové chyby neopravňujú na uplatnenie nároku na náhradu škody. Informácie v tomto návode popisujú vlastnosti výrobku bez toho, aby ich zaručovali. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za škody a zranenia spôsobené:

- ⊕ nedodržaním návodu na montáž a obsluhu,
- ⊕ neoprávnenými zmenami vykonanými na produkte,
- ⊕ chybnou prevádzkou,
- ⊕ zanedbanou údržbou,
- ⊕ nesprávnym používaním produktu, t. j. používaním, ktoré nezodpovedá určenému použitiu.

## 4 Komponenty vášho bicykla woom



- |   |                                     |                        |
|---|-------------------------------------|------------------------|
| 1 sedlovka  | 10 brzová páčka                     | 20 krúžok na ochranu   |
| 2 sedlo   | 11 nastaviteľné svorky              | retáže                 |
| 3 sedlová objímka   | 12 hlavové zloženie                 | 21 zadná prehadzovačka |
| 4 rám   | 13 hlavová rúrka                    | 22 račik               |
| 5 ložisko hlavového zloženia  | 14 brzový strmeň                    | 23 pneumatiky          |
| 6 predstavec  | 15 vidlica                          | 24 brzový kotúč        |
| 7 riadidlá  | 16 náboj                            | 25 špic                |
| 8 rukoväte  | 17 kľuka                            | 26 kazeta              |
| 9 otočné radenie<br>(veľkosť 4) / spúšťacia<br>páčka radenia<br>(veľkosť 5 a 6) | 18 kľuka                            |                        |
|   | 19 pedálový mechanizmus<br>(v ráme) |                        |

## 5 Príprava bicykla woom na jazdu

Upozornenie: Označenia vľavo a vpravo v týchto pokynoch sa vždy vzťahujú na ľavú alebo pravú stranu bicykla pri pohľade zhora a v smere jazdy. Na webovej stránke woom ([www.woom.com](http://www.woom.com)) v časti „Servis“ nájdete užitočné montážne videá na montáž bicykla woom.

### 5.1 Rozbalenie bicykla

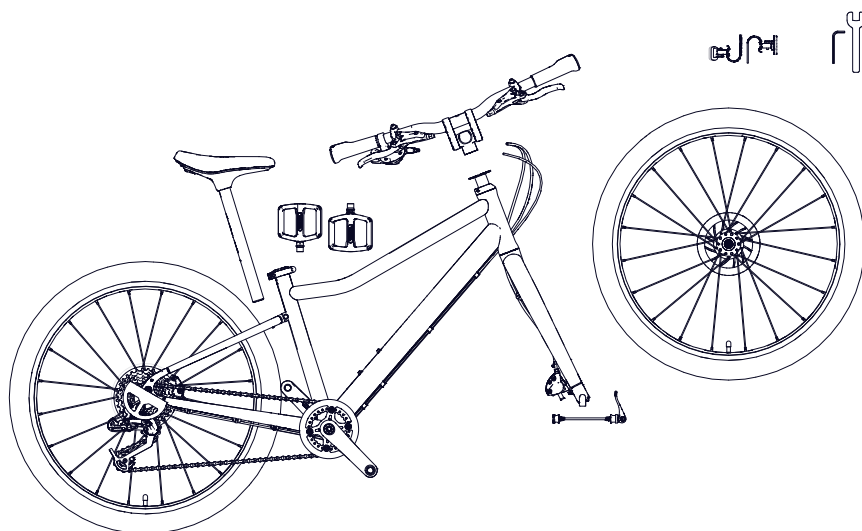
#### TIP



Upozorňujeme, že nové ale aj použité pneumatiky môžu na podlahách a iných povrchoch zanechať šmuhy, ktoré nebude možné odstrániť. Pri skladaní bicykla preto použite vhodnú podložku (napr. kartón), aby nedošlo k zafarbeniu alebo vzniku stôp na podlahe, a bicykel woom nikdy neumiestňujte priamo na citlivé podlahy alebo povrchy, a to ani pri ďalšom používaní.

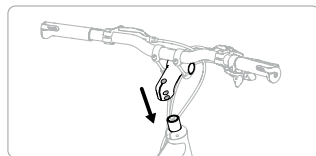
1. Odstráňte obal, opatrne prestrihnite káblové pásky, odstráňte plastové ochranné časti.
2. Zapište si číslo rámu vášho bicykla woom. Toto číslo jednoznačne identifikuje váš bicykel a je dôležité v prípade krádeže a na účely poistenia. Číslo nájdete na ráme v blízkosti pedálového mechanizmu. Číslo rámu si môžete poznačiť aj do záručného listu - pozri obálku.

Kontrolujte úplnosť svojho bicykla woom podľa obrázka.

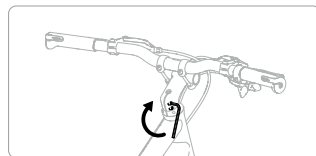


## 5.2 Montáž a nastavenia

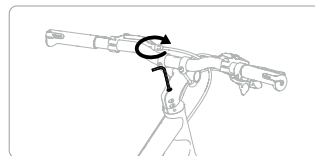
### 5.2.1 Montáž riadiel



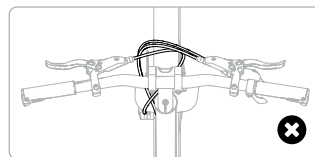
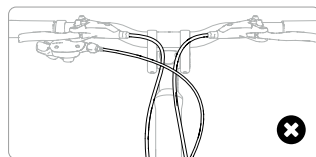
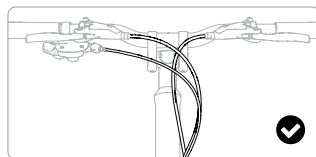
Nasadíte riadidlá a predstavec na hriadeľ vidlice tak, aby pevne sedeli, až nadoraz.



Vyrovnaťe riadidlá a striedavo niekoľkokrát dotiahnite obe montážne skrutky potrebným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).



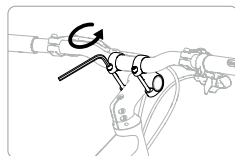
Po dotiahnutí montážnych skrutiek dotiahnite bezpečnostnú skrutku na vrchu predstavca potrebným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).



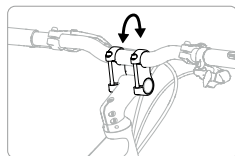
Lanko radenia a lanká vedenia prednej a zadnej brzdy musia všetky viesť po ľavej strane hlavovej rúrky.

### 5.2.2 Nastavenie polohy a sklonu riadiel

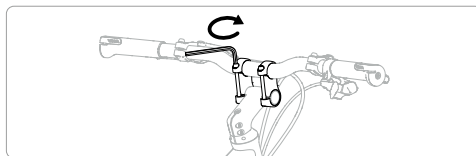
Pomocou nastaviteľných svoriek môžete nastaviť polohu a sklon riadiel tak, aby vyhovovali vášmu dieťaťu. Dieťa by malo byť schopné ľahko dosiahnuť na rukoväť, keď sedí na sedle, je mierne nahnuté dopredu a má mierne pokrčené ruky.



Mierne povolte obe skrutky na nastaviteľných svorkách pomocou 5 mm imbusového kľúča.

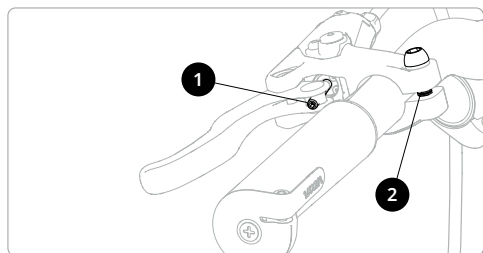


Nastavte sklon riadiel podobne, ako je nastavená oblasť sedlovky (A, B alebo C) do rovnakej polohy (A, B alebo C).



Striedavo niekoľkokrát dotiahnite obe skrutky, kým nedosiahnete požadovaný krútiaci moment (pozri kapitolu 8). Po ukončení všetkých nastavení sa uistite, že sú riadidlá vycentrované! Pomôže vám pri tom označenie na prednej strane (ak sa tam nachádza). Uistite sa, že sú svorky v rovnobežnej polohe a po utiahnutí skrutiek už riadidlá nie je možné pretočiť.

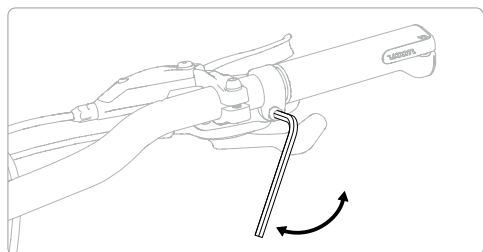
### 5.2.3 Nastavenie polohy a vzdialenosti brzdových páčok



Nastavovacia skrutka a upínacia skrutka na brzdovej páčke

Bicykel woom sa dodáva s vhodnou štandardnou vzdialenosťou medzi brzdovou páčkou a rukoväťou riadidiel. Ak chcete zmenšiť vzdialenosť medzi brzdovou páčkou a rukoväťou riadidiel, otočte nastaviteľnú skrutku brzdovej páčky (1) proti smeru hodinových ručičiek. Ak chcete zväčšiť vzdialenosť, otočte skrutku v smere hodinových ručičiek. Nastavovaciu skrutku otočte len do takej vzdialenosti, aby sa brzdová páčka v žiadnom prípade nedotýkala rukoväte riadidiel, a to ani pri silnom brzdení. Nastavovaciu skrutku nesmiete z rukoväte brzdy úplne odskrutkovať. Ak chcete nastaviť polohu brzdovej páčky na riadidlách, uvoľnite montážnu skrutku (2) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek a páčku nastavte do novej polohy. Utahujte upínaciu skrutku potrebným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8). Uistite sa, že sú brzdové páčky umiestnené tak, aby na ne dieťa ľahko dosiahlo a mohlo ich ovládať.

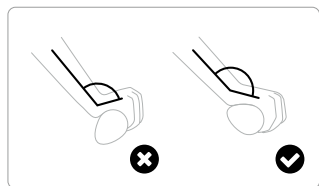
### 5.2.4 Nastavenie vzdialenosti páčky radenia



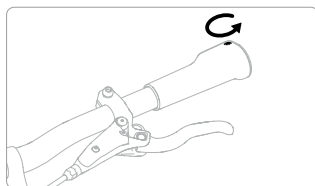
Montážna skrutka na páčke radenia

Bicykel woom je vo veľkostiach 5 a 6 dodávaný s vhodnou štandardnou polohou páčky radenia. Ak chcete zmeniť polohu a tým aj vzdialenosť páčok radenia, uvoľnite montážnu skrutku páčok radenia pomocou 4 mm imbusového kľúča a umiestnite páčky radenia podľa potrieb vášho dieťaťa. Potom utiahnite upínaciu skrutku na požadovaný krútiaci moment (pozri kapitolu 8). Uistite sa, že sú prevodové páčky umiestnené tak, aby na ne dieťa ľahko dosiahlo a mohlo ich ovládať.

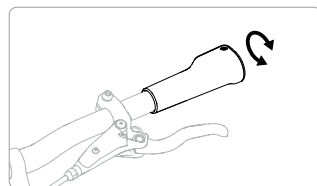
### 5.2.5 Nastavenie rukoväti



Keď vaše dieťa drží rukoväť v normálnej jazdeckej polohe, jeho zápästia by mali byť mierne ohnuté.

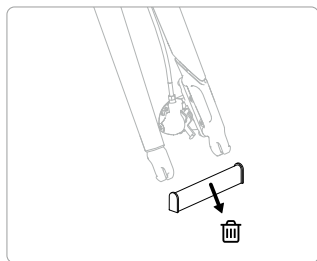


Ak chcete upraviť nastavenie, uvoľnite upínaciu skrutku na vonkajšej strane rukoväte.

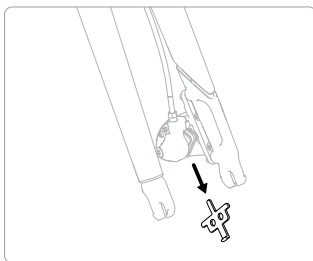


Otočte rukoväť do požadovanej polohy a utiahnite montážnu skrutku potrebným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).

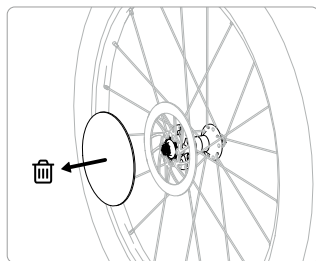
## 5.3 Montáž predného kolesa



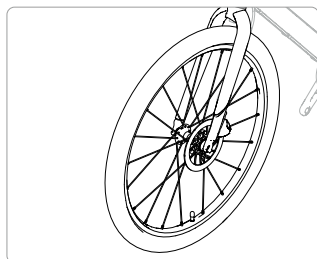
Odstráňte ochranu proti poškodeniu z koncov vidlíc.



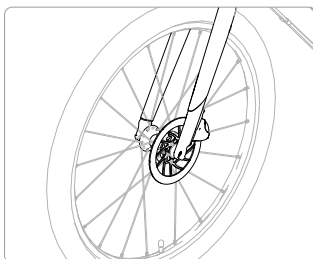
Odstráňte prepravnú poistku z brzdového strmeňa a bezpečne ju uložte pre prípad neskoršej prepravy. **Za žiadnych okolností nemanipulujte s brzdovou páčkou na brzde predného kolesa, pretože by došlo k stlačeniu brzdových doštičiek.**



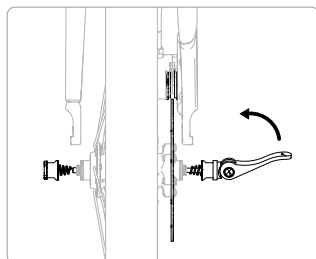
Odstráňte plastový ochranný kotúč z brzdového kotúča.



Vložiť predné koleso. Brzdový kotúč musí byť vľavo! Uistite sa, že brzdový kotúč sedí v brzdovom strmeni medzi brzdovými doštičkami.

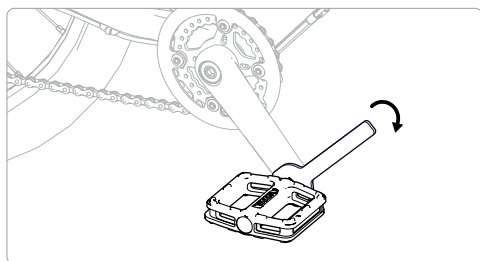


Rýchloúpináciu nápravu vedte cez náboj a mierne dotiahnite maticu.

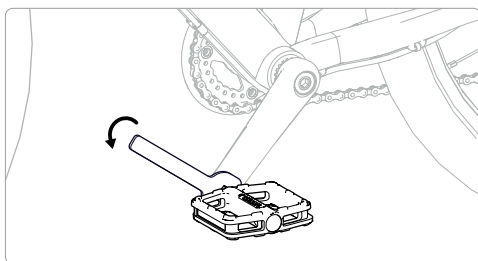


Sedlovú rýchloúpináciu páku úplne zatvorte, aby sa koleso zaistilo. Ak sa sedlová rýchloúpinacia páka ťažko zatvára, opäť mierne uvoľnite maticu pri otvorenej rýchloúpinacej páke.

## 5.4 Montáž pedálov



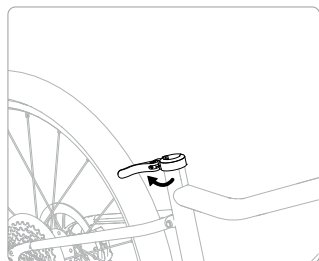
Pedál označený „R“ naskrutkujte do pravého ramena kľuky v smere šípky a dotiahnite otvoreným kľúčom a s požadovateľným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).



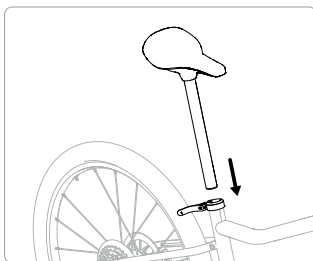
Pedál označený „L“ naskrutkujte do ľavého ramena kľuky v smere šípky a dotiahnite otvoreným kľúčom a s požadovateľným krútiacim momentom (pozri kapitolu 8).

SK

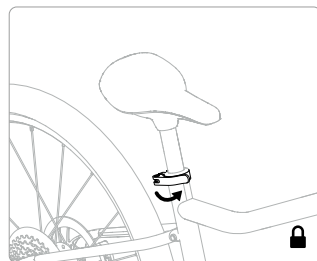
## 5.5 Nasadenie sedla a nastavenie výšky sedla podľa potreby vášho dieťaťa



Otvorte páku sedlového rýchlopínáku.



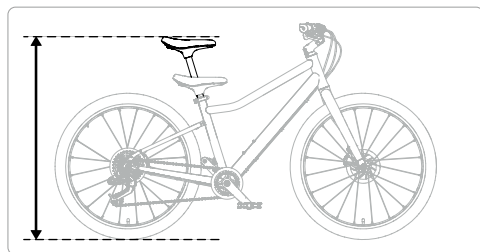
Vložte sedlovku a umiestnite ju do vhodnej výšky. Zobrazená poloha (A, B alebo C) poskytuje orientáciu na optimálne nastavenie sklonu riadiel.



Sedlovú rýchlopínaciu páku úplne zatvorte.

V nasledujúcej tabuľke nájdete minimálnu a maximálnu výšku sedla pre jednotlivé modely bicyklov.

Model bicykla	Minimálna výška sedla [mm]	Maximálna výška sedla [mm]
Veľkosť 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



Meranie výšky sedla

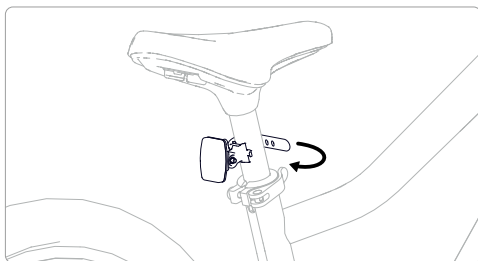
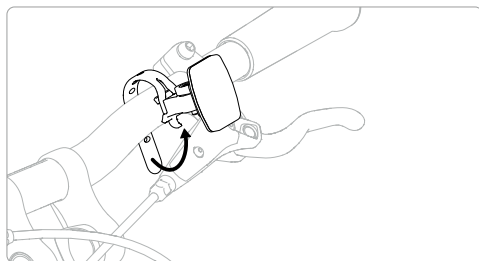


### Správna výška sedla

Dieťa má sedieť na sedle a pätu položiť na pedál v jeho najnižšej polohe. Noha by mala byť pritom mierne vystretá. Keď dieťa sedí na sedle, malo by sa oboma nohami dotýkať zeme a môcť udržiavať stabilnú polohu. Začiatocníci by výšku sedla mali mať nastavenú nižšie.



## 5.6 Montáž odrazových svetiel



Namontujte biele odrazové svetlo na riadidlá a červené na sedlovku.

## 6 Správna jazda na bicykli

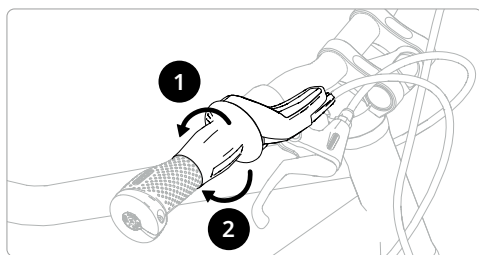
### 6.1 Správne brzdenie

- Predná brzda sa ovláda ľavou brzdovou páčkou.
- Zadná brzda sa ovláda pravou brzdovou páčkou.

**Na optimálne využitie výhod kotúčových brzd by si vaše dieťa malo osvojiť nasledujúce postupy:**

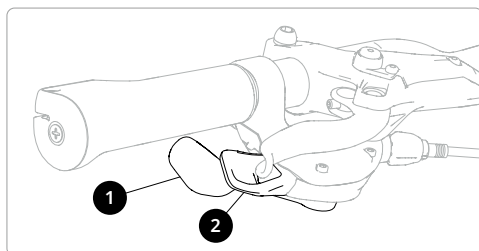
- Vždy brzdiť oboma brzdami súčasne.
- Optimálne brzdenie závisí od podmienok na ceste; zvyčajne je najlepšie brzdiť 70 % prednou a 30 % zadnou brzdou.
- Pri jazde z kopca nebrzdiť nepretržite, ale z času na čas brzdy krátko uvoľniť, aby sa brzdové kotúče neprehriali.
- Pri nepretržitom zatažovaní brzd sa brzdové kotúče a brzdová kvapalina môžu nadmerne zahriať. To môže viesť k poškodeniu alebo dokonca zlyhaniu brzd.
- Dĺžka brzdnej dráhy sa môže líšiť v závislosti od povrchu a stavu vozovky. Dbajte na to, aby sa vaše dieťa naučilo počítať s dlhšou brzdou dráhou, najmä na mokrej vozovke.

### 6.2 Správne prepínanie rýchlostí



#### Veľkosť 4

- Otočením otočnej prehadzovačky (1) dozadu preradí dieťa na najbližší nižší prevodový stupeň (na zníženie rýchlosti).
- Otočením otočnej prehadzovačky (2) dopredu preradí dieťa na najbližší vyšší prevodový stupeň (na zvýšenie rýchlosti).



#### Veľkosť 5 a 6

- Zadnou páčkou radenia (1) preradí dieťa na najbližší nižší prevodový stupeň (na zníženie rýchlosti).
- Prednou páčkou radenia (2) preradí dieťa na najbližší vyšší prevodový stupeň (na zvýšenie rýchlosti).

## 7 Údržba

Opravy a údržba akéhokoľvek druhu si vyžadujú odborné znalosti, skúsenosti a špecializované nástroje. Ak si nie ste istí, je z bezpečnostných dôvodov lepšie prenechať opravy, nastavenia a údržbu výhradne na odborníka.

### 7.1 Pneumatiky

- Pravidelne kontrolujte dezén a stav pneumatík. Opotrebované alebo poškodené pneumatiky okamžite vymeňte!
- Rozsah prípustného tlaku je uvedený na bočniciach pneumatiky a nesmie byť prekročený ani nižší.
- Na nastavenie správneho tlaku v pneumatikách použite manometer. Kontrola tlaku pomocou stlačenia pneumatiky palcom alebo prstami nie je veľmi spoľahlivá.

Nedostatočný tlak v pneumatike môže viesť k náhlej strate tlaku v dôsledku poškodenia pneumatiky, duše a ráfika. Tlak v pneumatikách kontrolujte pred každou jazdou!



#### TIP

Strata tlaku približne 1 bar za mesiac sa považuje za normálnu. Ak pneumatika stráca výrazne viac vzduchu, je pravdepodobne poškodená duša a je potrebné ju opraviť alebo vymeniť.

### 7.2 Retáž

S rastúcim opotrebovaním sa retáž predlžuje. Ak sa priveľmi opotrebuje, môže dôjsť k poškodeniu ozubených koliesok. Preto je potrebné pravidelne kontrolovať opotrebovanie retáže a ozubených koliesok (pozri časť 7.8 Intervaly údržby).

#### Kontrola opotrebovania retáže

Najjednoduchším spôsobom, ako skontrolovať opotrebovanie retáže, je použitie špeciálnej mierky na meranie opotrebovania retáže, ktoré ponúkajú mnohí výrobcovia. Na retáž nasadte mierku na meranie opotrebovania retáže. Čím hlbšie sa kontrolný kolík zaborí do článku retáže, tým je retáž opotrebovanejšia. Ak kontrolný kolík zapadne úplne bez odporu, je potrebné retáž vymeniť. Ak mierka na meranie opotrebovania retáže nevojde do článku úplne, môžete retáž naďalej používať. Ak mierku na meranie opotrebovania retáže nemáte k dispozícii, môžete retáž bicykla otestovať aj ručne. Za týmto účelom stlačte retáž pred prevodníkom rukou zhora a zdola. Teraz sa pokúste stiahnuť retáž na pravom okraji prevodníka. Retáž by mala pevne priliehať. Ak ju však môžete zdvihnúť o viac ako 2 mm, je retáž opotrebovaná a je potrebné ju vymeniť.

#### Mazanie retáže

Retáž je potrebné pravidelne čistiť a mazať. Informácie o čistení retáže a ostatných komponentov nájdete v časti 7.9 Čistenie. Na mazanie retáže použite vhodný olej a dbajte na to, aby ste na retáž nenanášali príliš veľa oleja. Prebytočný olej odstráňte handričkou. Dbajte na to, aby sa olej nedostal na brzdové doštičky ani na brzdové kotúče! Ak sa na brzdové doštičky dostane olej, musia sa vymeniť!

### 7.3 Riadidlá, hlavové zloženie a vidlica

Hlavové zloženie je umiestnené v hlavovej trúbke, spája vidlicu s rámom a umožňuje ľahké otáčanie riadidiel. Bicykel woom musíte nechať skontrolovať u odborníka, ak sú hlavové zloženie alebo riadidlá poškodené,

- kývu sa alebo sú voľné,
- nie je už možné nimi ľahko otáčať alebo sú stuhnuté.

### 7.4 Radenie prevodových stupňov

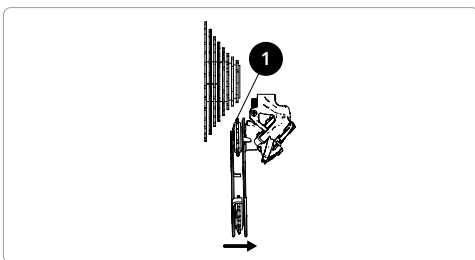
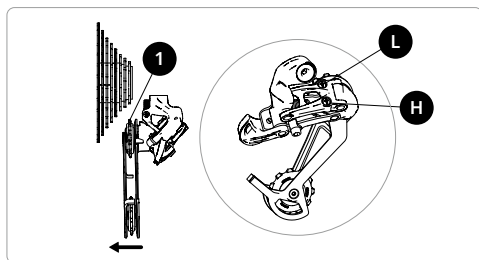
Časom môže dôjsť k samočinnému prestaveniu radenia prevodových stupňov. Preto ho možno bude potrebné po určitom čase znova nastaviť. Ak nehoda alebo iná udalosť spôsobia problémy s radením prevodových stupňov, musí ho opraviť alebo nastaviť odborník.

## Nastavenie zadnej prehadzovačky

**Dolná zarážka:** Prestavte na najmenší pastorok a otáčaním skrutky (H) nastavte remenicu prehadzovačky (1) tak, aby bola v jednej línii s najmenším pastorkom.

**Horná zarážka:** Prestavte na najväčší pastorok a otáčaním skrutky (L) nastavte remenicu prehadzovačky (1) tak, aby bola v jednej línii s najväčším pastorkom.

- Otáčaním skrutky (H) v smere hodinových ručičiek a skrutky (L) **proti** smeru hodinových ručičiek sa posúva remenica prehadzovačky (1) smerom ku kolesu.
- Otáčaním skrutky (H) proti smeru hodinových ručičiek a skrutky (L) **v** smere hodinových ručičiek sa posúva remenica prehadzovačky (1) smerom od kolesa.

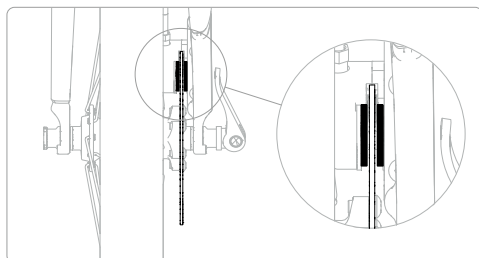


## 7.5 Brzdy

Brzdové doštičky nesmú prísť do kontaktu s olejom alebo mazivom. Dávajte pozor, aby ste sa nedotýkali horúcich povrchov (napr. horúceho brzdového kotúča po intenzívnom používaní). Brzdové kotúče a brzdové doštičky sú opotrebované časti, preto je potrebná ich pravidelná kontrola (pozri časť 7.8 Intervaly údržby). Nechať skontrolovať alebo opraviť brzdy u odborníka musíte vždy, ak:

- je hrúbka brzdových doštičiek menšia ako 0,5 mm,
- sa brzdová páčka pri brzdení dotýka riadidiel,
- brzdy píškajú alebo vibrujú,
- brzdna sila klesá,
- brzdy „plávajú“, t. j. tlakový bod sa neustále posúva.

### Kontrola hrúbky brzdových doštičiek



#### TIP



Brzdové systémy odporúčame kontrolovať každý jeden až dva roky. Interval závisí od používania bicykla. Treba však mať na pamäti, že brzdová kvapalina starne, aj keď sa bicykel nepoužíva často.

## 7.6 Kľuky, pedálový mechanizmus a pedále

Kľuky a pedále sa môžu časom uvoľniť a opotrebovať.

- Pravidelne kontrolujte, či sú kľuky a pedále pevne dotiahnuté, alebo ich dajte skontrolovať odborníkovi a v prípade potreby ich dotiahnite.
- Poškodené kľuky a pomalý alebo poškodený pedálový mechanizmus nechajte opraviť u odborníka a v prípade potreby ich vymeňte.

## 7.7 Špice a kolesá

Špice spájajú náboje s ráfikmi. Musia mať dostatočne vysoké napätie a majú vplyv na správny pohyb kolesa.

- Pravidelne kontrolujte, či špice nie sú poškodené alebo či sú dostatočne napnuté alebo ich nechajte skontrolovať odborníkom.
- Poškodené špice nechajte opraviť u odborníka a v prípade potreby ich vymeňte.
- Ak koleso vykazuje nadmerné bočné alebo radiálne vybiehanie (viac ako 1 mm), nechajte ho opraviť alebo vycentrovať u odborníka.

## 7.8 Intervaly údržby

Pravidelné kontroly bicykla woom u odborníka sú dôležité pre bezpečnosť vášho dieťaťa.

**Po 200 kilometroch a aspoň raz ročne:**

- Nechajte skontrolovať pneumatiky a kolesá, či sú nepoškodené a v dobrom stave.
- Skontrolujte krútiace momenty riadidiel, hlavového zloženia, kľúk, pedálov, sedla, sedlovky a všetkých upevňovacích skrutiek.

**Každých 1 000 kilometrov by mal odborník demontovať, skontrolovať, vyčistiť, namazať a v prípade potreby vymeniť nasledujúce komponenty:** Náboje, pedále, hlavové zloženie, brzdy, prevody, reťaz a komponenty pohonu, pneumatiky, vidlice.

## 7.9 Čistenie

Pravidelne čistite bicykel woom, aby ste zabránili jeho poškodeniu a zaistili, že vaše dieťa bude počas jazdy vždy v bezpečí. Nepoužívajte vysokotlakový čistič, pretože by mohol poškodiť ložiská a podobné príslušenstvo. Bicykel nikdy nečistite kyselinami, masťnými čistiacimi prostriedkami alebo kvapalinami obsahujúcimi rozpúšťadlá.

**Rám, riadidlá, vidlice, kolesá**

Tieto komponenty čistite teplou vodou, jemným čistiacim prostriedkom a mäkkou handričkou alebo špongiou.

**Retáž, kazeta, ozubené kolieska**

Tieto komponenty čistite olejovou handričkou alebo vhodným čistiacim prostriedkom na reťaze a kefkou. Po vyčistení reťaze ju treba namazať vhodným mazivom (pozri časť 7.2 Retáž).

**Brzdy**

Ak sú brzdy veľmi znečistené, môžete ich vyčistiť teplou vodou a prostriedkom na umývanie riadu. Na čistenie brzdových kotúčov použite vhodný čistiaci prostriedok. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce olej.

## 8 Odporúčaná hodnota krútiacich momentov

Ak nemôžete zabezpečiť utiahnutie príslušných komponentov v súlade s hodnotami uvedenými v tejto tabuľke, pretože nemáte potrebné odborné znalosti a/alebo vhodné nástroje, obráťte sa na špecializovaného predajcu alebo servis.

Komponent	Hodnota krútiaceho momentu [Nm]	Komponent	Hodnota krútiaceho momentu [Nm]
Bočné skrutky predstavca na hriadelí vidlice	6	Otočné radenie na riadidlách (veľkosť 4)	1,7
Predstavce (nastaviteľné svorky) na riadidlách	7,5	Páčka radenia na riadidlách (veľkosť 5 a 6)	2
Bezpečnostná skrutka (ložisko musí byť pevne nastavené)	0,5 – 1,5	Skrutky nápravy zadného kolesa	8
Ložisko hlavového zloženia	4	Nosič batožiny na zadnom ráme	4
Bbrzdová páčka na riadidlách	3	Pedále	40
Rukoväte na riadidlách	1,5		

## 9 Ochrana životného prostredia

### 9.1 Likvidácia obalového materiálu

Obalové materiály boli zvolené s ohľadom na životné prostredie a likvidáciu, a preto sú takmer úplne recyklovateľné. Vrátanie obalov do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu.

### 9.2 Likvidácia starého bicykla

Staré bicykle často obsahujú cenné materiály. Obsahujú aj určité látky, zmesi a zložky, ktoré boli nevyhnutné pre ich funkciu a bezpečnosť. Tieto látky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, ak sa vyhodia do domového odpadu alebo zlikvidujú nesprávnym spôsobom. Preto nikdy nevyhadzujte starý bicykel svojho dieťaťa do domáceho odpadu. Namiesto toho využite miestne strediská na zber odpadu alebo starý bicykel odovzdajte predajcovi.

## 10 Záruka

Spoločnosť woom poskytuje záruku 24 mesiacov od dátumu nákupu na rám a všetky montované súčiastky bicyklov. Zo záruky sú vyňaté opotrebovateľné diely a škody spôsobené nehodami, pádmi alebo neodborným používaním. Na kontrolu platnosti nárokov na záruku je potrebné predložiť kópiu dokladu o kúpe. Záruka je platná na celom svete. Zákonné nároky na záruku zostávajú zárukou nedotknuté. Pošlite nám fotografiu závady a my vám rýchlo a jednoducho pomôžeme. Ak ste bicykel zakúpili u niektorého z našich autorizovaných predajcov, obráťte sa na predajcu, ktorý sa postará o ďalšie spracovanie vašej požiadavky.

Okrem toho spoločnosť woom poskytuje predĺženú 10-ročnú záruku výrobcu na hliníkový rám, pevnú vidlicu, riadidlá a predstavce. Ak chcete prvýkrát aktivovať záruku, musíte sa zaregistrovať na webovej stránke woom do 9. týždňov od zakúpenia nového bicykla woom a predložiť doklad o kúpe.

Po úspešnej registrácii je potrebné záručnú reklamáciu vždy predložiť autorizovanému špecializovanému predajcovi spoločnosti woom (najlepšie predajcovi, od ktorého ste bicykel kúpili), alebo pri nákupe v online obchode priamo v spoločnosti woom. Použite náš kontaktný formulár a pošlite nám číslo rámu, doklad o kúpe, servisný doklad (vyžaduje sa len v prípade nákupu z druhej ruky) a fotografie alebo videá, na ktorých je chyba jasne rozpoznateľná.

Viac informácií o 10-ročnej záruke nájdete na našej webovej stránke [www.woom.com](http://www.woom.com).

<b>1 Pomembne opombe o tem dokumentu .....</b>	<b>328</b>
<b>2 Pomembne varnostne informacije .....</b>	<b>328</b>
<b>3 Pomembne opombe o vašem kolesu woom.....</b>	<b>329</b>
3.1 Za kaj se uporablja kolo woom.....	330
3.2 Za kaj se kolesa woom NE uporablja .....	330
3.3 Izključitev odgovornosti .....	330
<b>4 Sestavni deli vašega kolesa woom .....</b>	<b>331</b>
<b>5 Priprava vašega kolesa woom za prvo vožnjo.....</b>	<b>332</b>
5.1 Razpakiranje .....	332
5.2 Sestavljanje in nastavitvena dela.....	333
5.2.1 Namestitev krmila .....	333
5.2.2 Nastavitev položaja in naklona krmila.....	333
5.2.3 Nastavitev položaja in dosega zavorne ročice .....	334
5.2.4 Nastavitev razdalje ročice menjalnika .....	334
5.2.5 Nastavitev oprijemov.....	334
5.3 Namestitev prednjega kolesa .....	335
5.4 Namestitev pedalov.....	335
5.5 Namestitev sedeža in prilagoditev njegove višine glede na otroka .....	336
5.6 Namestitev odsevnikov .....	337
<b>6 Pravilno kolesarjenje.....</b>	<b>337</b>
6.1 Pravilno zaviranje .....	337
6.2 Pravilno prestavljanje.....	337
<b>7 Vzdrževanje.....</b>	<b>338</b>
7.1 Pnevmatike .....	338
7.2 Veriga .....	338
7.3 Krmilo, krmilni ležaj in vilice .....	339
7.4 Prestave .....	339
7.5 Zavore .....	339
7.6 Gonilke, ležaji gonilke in pedali.....	340
7.7 Napere in kolesa.....	340
7.8 Intervali vzdrževanja .....	340
7.9 Čiščenje .....	340
<b>8 Priporočljivi navori .....</b>	<b>341</b>
<b>9 Varstvo okolja.....</b>	<b>341</b>
9.1 Odstranjevanje embalaže .....	341
9.2 Odstranjevanje odpadnega kolesa.....	341
<b>10 Garancija.....</b>	<b>342</b>

**OPOZORILO**

Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite.

**POZOR**

Ker se zakonske zahteve glede potrebne opreme za uporabo v cestnem prometu med posameznimi državami lahko razlikujejo, se obvezno pozanimajte glede vsakokratnih veljavnih cestnoprometnih predpisov, predvsem glede luči, odsevnikov in obvezne zaščitne opreme.

© 2024 woom GmbH

**Ta priročnik je avtorsko zaščiten.** Vse pravice pridržane. Ta različica nadomešča vse predhodne različice. Izvirnik tega priročnika je bil napisan v nemščini. Podvajanje, prevajanje ali prenos na elektronski medij ali drugo strojno berljivo obliko, v celoti ali delno, je prepovedano. Ta priročnik je nastal po najboljših močeh avtorja. Kljub temu woom GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za popolnost ali pravilnost informacij.

# 1 Pomembne opombe o tem dokumentu

V tem priročniku so uporabljeni naslednji simboli:



## OPOZORILO

Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenjska nevarnost) ali smrt.



## POZOR

Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči okvaro delovanja, materialno škodo, nevarne situacije in telesne poškodbe.



## NAMIG

Označuje koristne nasvete.

V celoti preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in opombe o vzdrževanju. Če ste kolo woom komu posodili ali če drugi nadzirajo vaše otroke, poskrbite, da so vsi uporabniki in osebe, ki nadzorujejo, preučili navodila za uporabo.

# 2 Pomembne varnostne informacije



## OPOZORILO

Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenjska nevarnost) ali smrt.

- ➔ **Pri sestavljanju bodite previdni.** Zaradi majhnih delov, ni primerno za otroke mlajše od 3 let, saj bi jih lahko pogoltnili. Nepritrjene dele in plastične vrečke hranite izven dosega otrok. Neupoštevanje teh smernic lahko povzroči zadušitev.
- ➔ **Bodite previdni pri odstranjevanju embalaže.** Pri rezanju kablskih vezic pazite, da ne poškodujete delov kolesa, zlasti pnevmatik, zavornih kablov in drugih kablov.
- ➔ **Svojega kolesa woom ne spreminjajte.** Ne vlecite in ne potiskajte kolesa woom z vlečno vrvjo ali potisnim vzvodom in ne uporabljajte nobenih priključnih delov, ki jih woom ne predvideva. Kolo woom ni primerno za namestitvev motorja.
- ➔ **Montažna in nastavitvena dela smejo izvesti samo odrasle oz. strokovne osebe.** Vaše kolo woom je dostavljeno v delno sestavljenem stanju. Pred prvo vožnjo mora oseba, ki je za to usposobljena, skladno s predpisi woom GmbH zagotoviti, da je pripravljeno za vožnjo. Sedež, krmilo in pedale je treba pravilno nastaviti in ustrezno zategniti, pri čemer upoštevajte vsakokratne zahtevane navore (gl. poglavje 8). Upoštevajte tudi minimalno vtično globino sedežne opore (gl. oznako »min« na sedežni opori)! Za sedenje se sme uporabljati samo sedež.
- ➔ **Pred vsako vožnjo preverite delovanje sestavnih delov.** Pred vsako vožnjo preverite pravilno delovanje vsakega sestavnega dela, kot so zavore, kolesa, pogon in krmilo, da otroku zagotovite varno vožnjo. Upoštevajte posebnosti ploščnih zavore. Ploščne zavore potrebujejo čas, da se utečejo. Ta postopek se lahko pospeši z večkratnim zaviranjem pri srednji hitrosti do ustavitve.
- ➔ **Pazite, da so vse ročice za hitro sprostitvev zaprte.** Pred uporabo kolesa woom bodite vedno pozorni na to, da so vse ročice za hitro sprostitvev močno in popolnoma zaprte ter se v zaprtem položaju ne dotikajo drugih delov kolesa. Ko je ročica za hitro sprostitvev v zaprtem položaju, boste na zunanji strani ročice videli besedo »CLOSE« (zaprto).
- ➔ **Vaš otrok ne sme voziti potnikov na kolesu woom.**
- ➔ **Na kolo woom se ne sme namestiti otroškega sedeža.**



- **S kolesom woom se ne sme vleči drugih koles ali podobno.**
- **Nositi je treba ustrezno čelado in oblačila, ki so primerna za kolesarjenje.** Poskrbite, da bo otrok vedno nosil svetla in oprijeta oblačila. Vedno naj nosi atestirano kolesarsko čelado. Med vožnjo kolesa woom je treba nositi zaščitno opremo in primerno stabilno obutev.
- **Ocenite otrokove sposobnosti.** Vaš otrok mora biti duševno in fizično sposoben varno upravljati kolo woom. Kot pri vseh športih tudi pri kolesarjenju obstaja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode.
- **Poskrbite za vidnost za druge udeležence v prometu.** Ponoči ali kadar je vidljivost slaba, vklopite luč (ni priložena). Odsevniki morajo biti pravilno nameščeni in čisti. Poškodovane ali manjkajoče odsevnike je treba zamenjati. Upoštevajte, da je vožnja s kolesom v mraku ali ponoči zaradi slabe vidljivosti lahko nevarna. Če se bo vaš otrok vozil v mraku ali ponoči, poskrbite za to, da bodo luči in otrokova oblačila vedno v skladu z zakonskimi predpisi. Pomislite na to, da je kolesar za preostale udeležence v prometu slabo viden.
- **Nevarnost telesnih poškodb zaradi padca! Bodite pozorni na podlago!** Vlažna, mokra ali poledenela podlaga lahko onemogoči optimalno zaviranje in krmiljenje vašega kolesa woom.
- **Nevarnost telesnih poškodb zaradi poškodovanih, obrabljenih in štrlečih delov!** Kolo woom se sme uporabljati le v neoporečnem stanju. woom GmbH ne prevzema odgovornosti za telesne poškodbe zaradi poškodovanih ali obrabljenih delov (npr. zavor). Kolo woom in njegove sestavne dele redno in po vsakem padcu preverite (predvsem okvir in vilice) glede poškodb, kot so razpoke in deformacije ter obraba, da bi preprečili odpoved delovanja sestavnih delov. Če kolo woom kaže znake poškodb, se ga nikakor ne sme uporabljati. Poškodovane ali nedelujoče dele mora zamenjati ali servisirati strokovnjak. Če se vaše kolo woom pogosto uporablja, bo obraba hitrejša, vzdrževanje pa bo treba opraviti prej, kot je določeno v intervalih vzdrževanja, ki so navedeni v razdelku 7.8.
- **Nevarnost telesnih poškodb zaradi vrtljivih delov!** Vrtljivi deli, kot so kolesa, povečajo tveganje za telesne poškodbe. Pri uporabi ali vzdrževanju kolesa woom se prepričajte, da je zagotovljena varna razdalja od vrtljivih delov.
- **Neupoštevanje priporočil za vzdrževanje lahko privede do telesnih poškodb!** Za brezhibno delovanje vašega kolesa woom upoštevajte priporočila za vzdrževanje posameznih komponent v poglavju 7 in priporočljive intervale vzdrževanja v razdelku 7.8. Vzdrževalna dela smejo izvesti samo odrasle oz. strokovne osebe.
- **Neupoštevanje prometnih predpisov lahko privede do telesnih poškodb!** Če želi vaš otrok uporabljati kolo woom na javnih prometnih površinah, se pozanimajte o veljavnih nacionalnih predpisih in opremite kolo woom s potrebnimi dodatki. Neupoštevanje cestnoprometnih pravil lahko privede do telesnih poškodb vašega otroka ali drugih udeležencev v prometu.

### 3 Pomembne opombe o vašem kolesu woom



#### OPOZORILO

Nepravilna uporaba ali s predpisi neskladna uporaba kolesa woom lahko povzroči okvare materiala, padce in hude telesne poškodbe. Zato upoštevajte naslednje napotke! Kolo woom redno negujte in vzdržujte ter upoštevajte intervale vzdrževanja, ki so navedeni v razdelku 7.8.

- Pri zamenjavi delov uporabljajte samo primerne originalne nadomestne dele in upoštevajte napotke, ki so navedeni v priročniku vsakokratnega proizvajalca. Za dodatne informacije glede primernih nadomestnih delov se obrnite na našo službo za stranke (<https://woom.com>) ali svojega prodajalca.

- ⌚ Da bi preprečili poškodbe zaradi preobremenitve kolesa woom, nikoli ne prekoračite največje teže kolesarja in tovora ali največje skupne teže (kolesar, tovor in kolo) (glejte tabelo).

Model kolesa	Teža kolesa (brez pedalov) [kg]	Maks. teža kolesar + tovor [kg]	Maks. teža kolesar + tovor + kolo [kg]
Velikost 4 / 5 / 6	7,8 / 9,0 / 9,5	62 / 71 / 80	70 / 80 / 90

### 3.1 Za kaj se uporablja kolo woom

- ⌚ Za kolesarjenje po mestu in po preprostih terenih v naravi.
- ⌚ Glede na velikost kolesa woom za otroke visoke od 115 do 165 cm (ustreza približni starosti od 6 do 14 let).
- ⌚ Kolo woom je primerno za namestitev prtljajnika (največja obremenitev: 18 kg).

### 3.2 Za kaj se kolesa woom NE uporablja

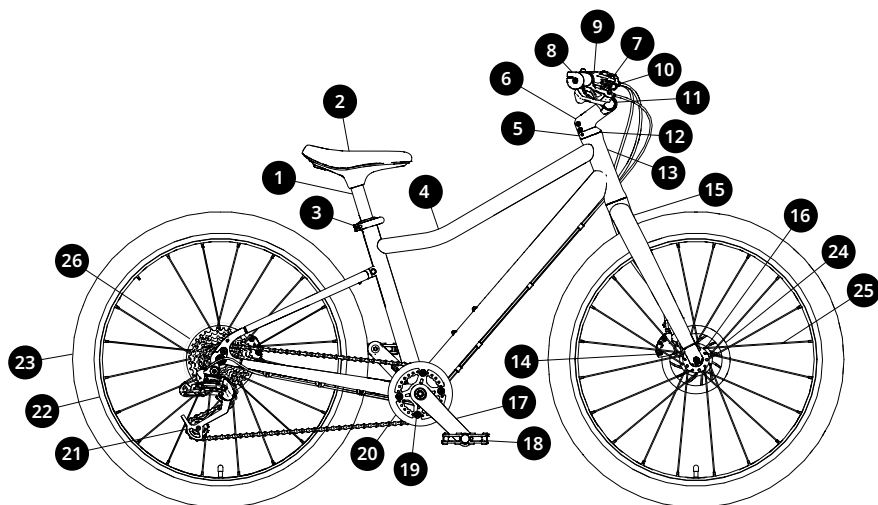
- ⌚ Za skoke nad 15 cm, za kaskaderske podvige ali ekstremne športe
- ⌚ Za uporabo s strani odraslih oseb
- ⌚ Za uporabo s strani več kot ene osebe hkrati (tudi če s tem ni presežena največja dovoljena teža)
- ⌚ Za namestitev otroškega sedeža
- ⌚ Za uporabo prikolice za kolo

### 3.3 Izključitev odgovornosti

Informacije, podatki in opombe v tem priročniku so bili aktualni v času tiskanja. Ilustracije so simbolična grafika in niso nujno v skladu z resničnostjo. Informacije, ilustracije in opisi v tem priročniku ne morejo biti podlaga za uveljavljanje pravice do zamenjave že dostavljenih izdelkov. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb. Spremembe, napake in tiskarske napake niso veljavna podlaga za odškodninske zahtevke. Informacije v tem priročniku opisujejo značilnosti izdelka, vendar le-teh ne zagotavljajo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo ali telesne poškodbe, ki izhajajo iz:

- ⌚ neupoštevanja navodil za montažo in uporabo,
- ⌚ nepooblaščne spremembe izdelka,
- ⌚ napak pri uporabi,
- ⌚ neopravljenega vzdrževanja,
- ⌚ nepravilne uporabe, torej če uporaba izdelka ni v skladu s predvideno uporabo.

## 4 Sestavni deli kolesa woom



- |  |                              |                            |
|--|------------------------------|----------------------------|
| 1 sedežna opora  | 10 zavorna ročica            | 20 obroč za zaščito verige |
| 2 sedež  | 11 nastavljive objemke       | 21 menjalnik               |
| 3 objemka sedežne opore  | 12 krmilni ležaj             | 22 platišče                |
| 4 okvir  | 13 krmilna cev               | 23 pnevmatika              |
| 5 objemka krmilnega ležaja   | 14 zavorna čeljust           | 24 zavorna plošča          |
| 6 nosilec krmila   | 15 vilice                    | 25 napera                  |
| 7 krmilo   | 16 pesto                     | 26 kasete                  |
| 8 oprijemi   | 17 gonilka                   |                            |
| 9 vrtljiva prestavna ročica<br>(velikost 4) / sprožilna<br>prestavna ročica<br>(velikost 5 in 6) | 18 pedal                     |                            |
|  | 19 ležaj gonilke (v okvirju) |                            |

## 5 Priprava vašega kolesa woom za prvo vožnjo

Prosimo, upoštevajte: oznaki »levo« in »desno« v teh navodilih se vedno nanašata na levo in desno stran kolesa v smeri vožnje, gledano od zgoraj. Na spletni strani woom (woom.com) najdete v poglavju »Service« videoposnetke, ki vam bodo v pomoč pri sestavljanju kolesa woom.

### 5.1 Razpakiranje

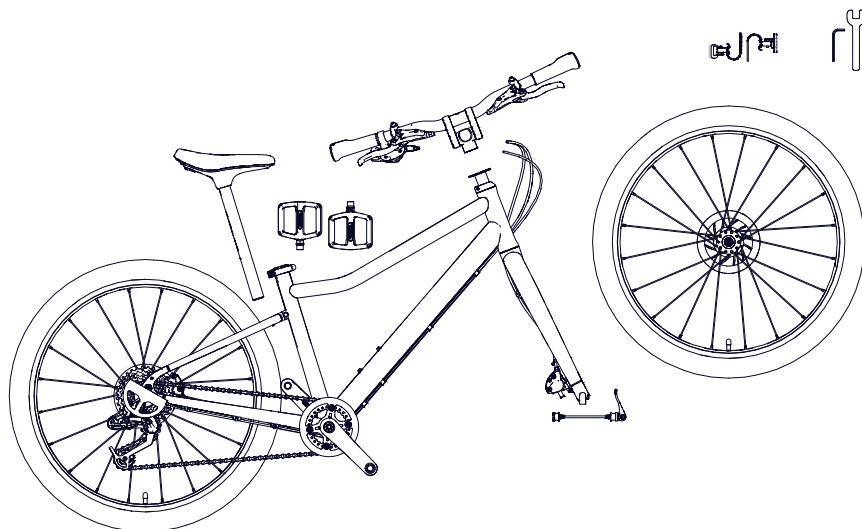
#### NAMIG



Upoštevajte, da lahko tako nove kot tudi rabljene pnevmatike za seboj puščajo obarvanje na tleh oz. drugih podlagah. Zato delovno površino pred sestavljanjem prekrijte z ustrezno podlago (npr. s kartonsko embalažo), da preprečite nastajanje obarvanj ali odtisov na tleh ter kolesa woom tudi pozneje nikoli ne postavljajte neposredno na občutljiva tla oz. površine.

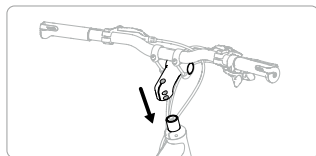
1. Odstranite embalažo, previdno ločite kableske vezice, odstranite zaščitne plošče iz umetne mase.
2. Zapišite si številko okvirja vašega kolesa woom. Ta številka omogoča natančno identifikacijo vašega kolesa in je pomembna v primeru kraje in zavarovalniških zadev. Številka se nahaja na okvirju v predelu ležaja gonilke. Številko okvirja lahko zapišete tudi na garancijski list – glejte notranjo stran ovitka.

Primerjate svoje kolo woom s sliko in se prepričajte, da je popolno.

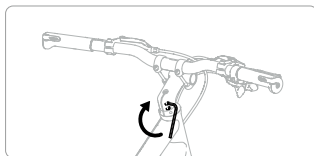


## 5.2 Sestavljanje in nastavitvena dela

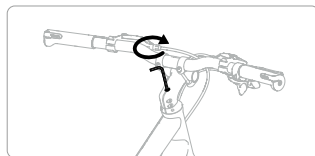
### 5.2.1 Namestitev krmila



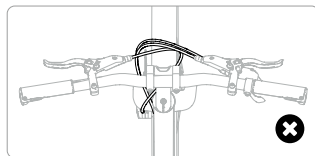
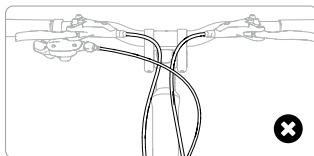
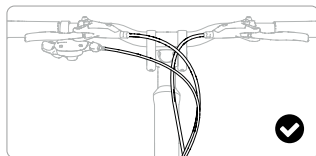
Krmilo in nosilec krmila potisnite do konca na cev vilic.



Poravnajte krmilo in z zahtevanim navorom večkrat izmenično privijte oba vijaka objemke (glejte poglavje 8).



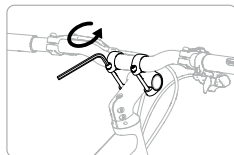
Po privitju vijakov objemke privijte varovalni vijak na vrhni strani nosilca krmila z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8).



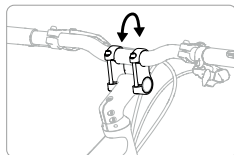
Prestavni vod in zavorni vodi sprednje in zadnje zavore morajo potekati vsi levo od krmilne cevi.

### 5.2.2 Nastavitev položaja in naklona krmila

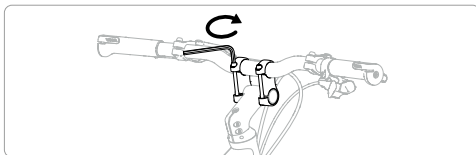
Položaj in naklon krmila lahko z nastavljivimi objemkami prilagodite glede na velikost otroka. Vaš otrok mora, medtem ko sedi na sedežu in je nekoliko sklonjen, z rahlo pokrčenimi rokami zlahka doseči prijeme.



Oba nastavljiva vijaka objemk z notranjim šestrobim ključem velikosti 5 mm nekoliko odvijte.

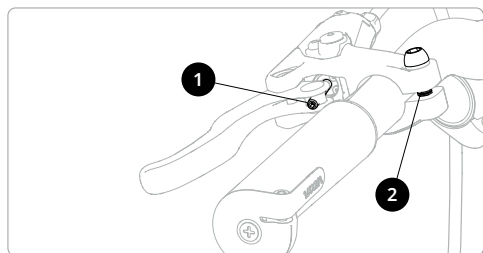


Naklon krmila nastavite analogno z nastavljenim območjem sedežne opore (A, B ali C) v enakem območju (A, B ali C).



Vijaka večkrat izmenično privijte, dokler ne dosežete zahtevanega navora (glejte poglavje 8). Prepričajte se, da je krmilo po vseh prilagoditvah poravnano! Oznaka na sprednji strani (če obstaja) pomaga pri poravnavi. Prepričajte se, da sta objemki medsebojno vzporedni in da krmila ob privitih vijakih ni več mogoče sukati.

### 5.2.3 Nastavitev položaja in dosega zavorne ročice

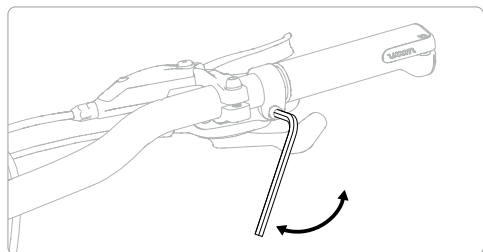


Nastavitveni vijak in vijak objemke na zavorni ročici

Kolo woom je dostavljeno z ustreznim standardnim distančnikom med zavorno ročico in ročajem krmila.

Če želite zmanjšati razdaljo med zavorno ročico in ročajem krmila, obračajte nastavitveni vijak zavorne ročice (1) v nasprotni smeri urinega kazalca. Če želite razdaljo povečati, obračajte vijak v smeri urinega kazalca. Privijte nastavitveni vijak le toliko, da se zavorna ročica nikoli ne dotika ročaja krmila, tudi ko je zavora močno stisnjena. Nastavitvenega vijaka z zavorne ročice nikoli ne odvijte do konca. Če želite prilagoditi položaj zavorne ročice na krmilu, odvijte vijak objemke (2), tako da ga zasukate v nasprotni smeri urinega kazalca, in ročico nastavite v nov položaj. Vijak objemke nato privijte z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8). Pazite na to, da je zavorna ročica nameščena tako, da jo otrok lahko brez težav doseže in uporablja.

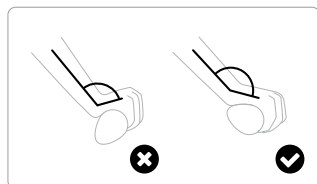
### 5.2.4 Nastavitev razdalje ročice menjalnika



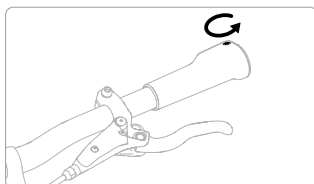
Vijak objemke na prestavni ročici

Kolo woom v velikostih 5 in 6 je dostavljeno z ustreznim standardnim položajem prestavnih ročic. Če želite položaj in s tem razmik prestavne ročice spremeniti, z notranjim šestrobim ključem velikosti 4 mm sprostite vijak objemke prestavnih ročic in prestavni ročici namestite v ustrezen položaj glede na potrebe otroka. Nato vijak objemke privijte z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8). Pazite na to, da sta prestavni ročici nameščeni tako, da ju otrok lahko brez težav doseže in uporablja.

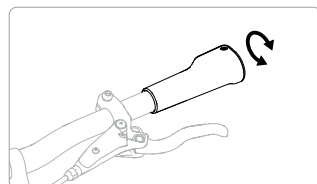
### 5.2.5 Nastavitev oprijemov



Ko otrok drži ročaje v običajnem položaju za kolesarjenje, morajo biti zapestja rahlo upognjena.

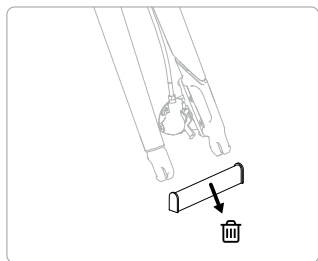


Za nastavitev odvijte vijak objemke na zunanji strani oprijema.

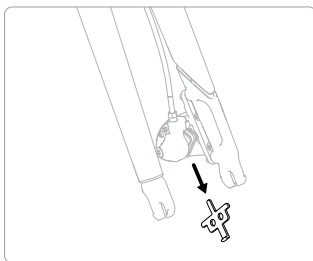


Obrnite oprijem v zeleni položaj in močno privijte vijak objemke z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8).

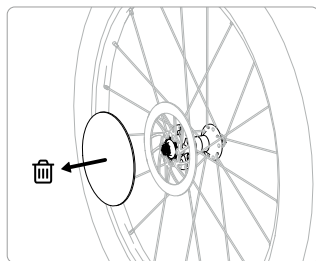
## 5.3 Namestitev prednjega kolesa



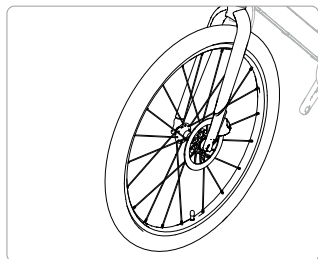
Odstranite transportno zaščito s koncev vilic.



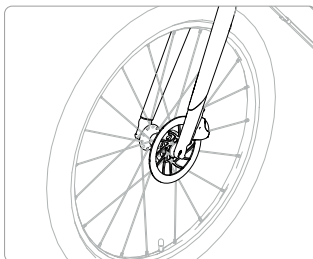
Iz zavorne čeljusti odstranite transportno varovalo in ga dobro shranite za poznejše Transporte. **Nikoli ne pritiskajte na ročico sprednje zavore, saj se tako stisnejo zavorne obloge.**



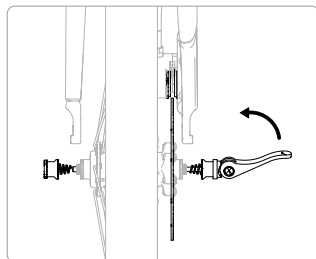
Z zavorne plošče odstranite zaščitno ploščo iz umetne mase.



Vstavite prednje kolo. Zavorna plošča mora biti na levi strani! Prepričajte se, da je zavorna plošča pravilno nameščena v čeljusti med zavornimi oblogami.

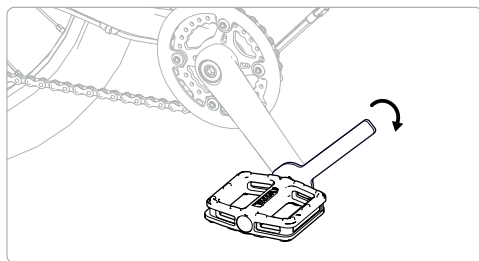


Vstavite hitro vpenjalno os skozi pesto in rahlo privijte matico.

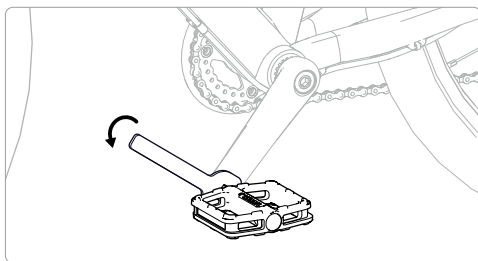


Ročico za hitro sprostitve popolnoma zaprite, da pritrдите kolo. Če je ročico za hitro sprostitve težko zapreti, jo odprite in rahlo popustite matico.

## 5.4 Namestitev pedalov



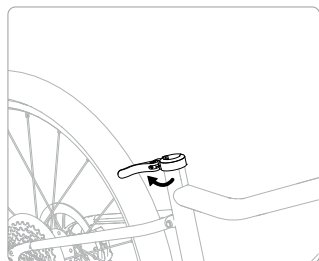
V desno gonilko v smeri puščice privijte pedal z oznako »R« in ga zategnite z viličastim ključem z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8).



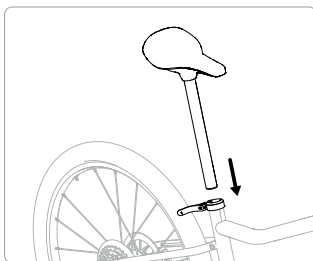
V levo gonilko v smeri puščice privijte pedal z oznako »L« in ga zategnite z viličastim ključem z zahtevanim navorom (glejte poglavje 8).

SL

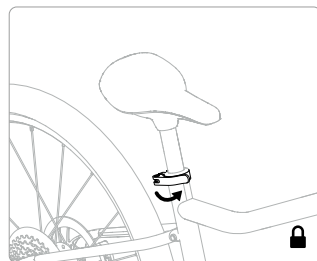
## 5.5 Namestitev sedeža in prilagoditev njegove višine glede na otroka



Odprite ročico za hitro sprostitev.



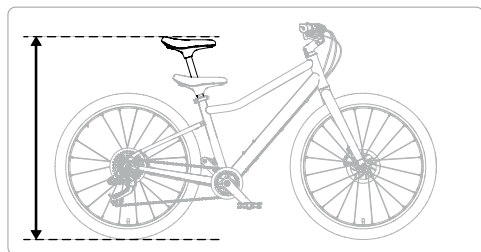
Vstavite sedežno oporo in jo namestite na ustrezno višino. Prikazan položaj (A,B ali C) omogoča orientacijo za optimalno nastavitev naklona krmila.



Ročico za hitro sprostitev popolnoma zaprite.

V naslednji preglednici je navedena minimalna oz. maksimalna višina sedeža za vsakokratni model kolesa.

Model kolesa	Min. višina sedeža [mm]	Maks. višina sedeža [mm]
Velikost 4 / 5 / 6	565 / 665 / 745	720 / 820 / 950



Merjenje višine sedeža

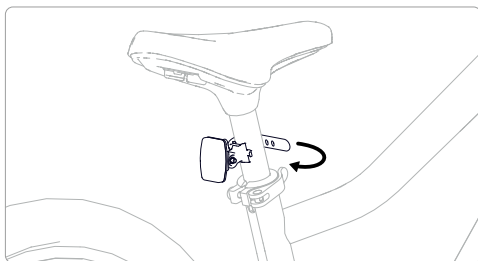
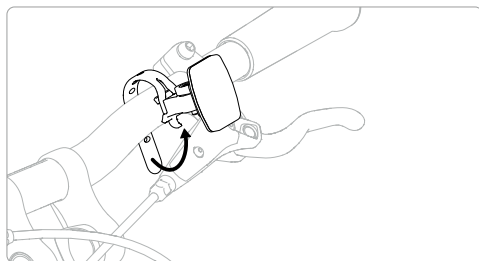


### Pravilna višina sedeža

Otrok mora imeti med sedenjem na sedežu peto na pedalu v najnižjem položaju. Pri tem mora biti noga iztegnjena. Ko otrok sedi na sedežu, mora ob pravilno nastavljeni višini sedeža vedno imeti možnost dotikanja tal z obema nogama in v stabilnem položaju. Začetniki naj imajo sedež nastavljen nižje.



## 5.6 Namestitev odsevnikov



Beli odsevnik namestite na krmilo, rdečega pa na sedežno oporo.

## 6 Pravilno kolesarjenje

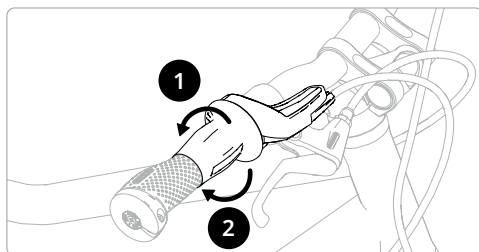
### 6.1 Pravilno zaviranje

- Leva zavorna ročica upravlja sprednjo zavoro.
- Desna zavorna ročica upravlja zadnjo zavoro.

**Za optimalno uporabo kolotnih zavor upoštevajte naslednje točke:**

- Otrok naj vedno stisne obe zavori hkrati.
- Optimalno zaviranje je odvisno od stanja cestišča; ponavadi je primerno, da se s sprednjo zavoro zavira 70 % in z zadnjo 30 %.
- Pri vožnji navzdol naj zavore ne bodo ves čas stisnjene, temveč naj se vedno znova na kratko spustijo, da se prepreči pregrete zavornih plošč.
- Z neprestanim obremenjevanjem zavor se lahko zavorna plošča in zavorna tekočina prekomerno segrejeta. To lahko privede do slabšega delovanja ali celo izpada zavore.
- Dolžina zavorne poti se lahko razlikuje glede na podlago in pogoje cestišča. Predvsem na mokrem cestišču poskrbite, da bo otrok predvidel daljšo zavorno pot.

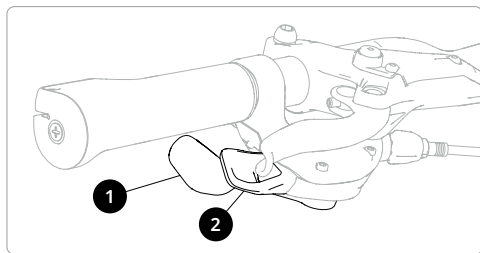
### 6.2 Pravilno prestavljanje



**Velikost 4**

- Otrok lahko preklopi v naslednjo nižjo prestavo (za nižje hitrosti) tako, da vrtljivo prestavno ročico (1) zasuka nazaj.
- Otrok lahko preklopi v naslednjo višjo prestavo (za višje hitrosti) tako, da vrtljivo prestavno ročico (2) zasuka naprej.

SL



### Velikost 5 in 6

- Otok z zadnjo prestavno ročico (1) preklopi v naslednjo nižjo prestavo (za nižje hitrosti).
- Otok s sprednjo prestavno ročico (2) preklopi v naslednjo višjo prestavo (za višje hitrosti).

## 7 Vzdrževanje

Za kakršna koli popravila in vzdrževalna dela je potrebno strokovno znanje, izkušnje in posebno orodje. Če ste negotovi, naj popravila, nastavitve in vzdrževalna dela iz varnostnih razlogov izvede izključno strokovnjak.

### 7.1 Pnevmatike

- Redno preverjajte profil in stanje pnevmatik. Obrabljene ali poškodovane pnevmatike takoj zamenjajte!
- Dovoljeno območje tlaka je označeno na bočnih stenah pnevmatik in ga je treba upoštevati.
- Z manometrom nastavite pravi tlak v pnevmatikah. Preverjanje tlaka s stiskanjem s prsti ni zelo zanesljivo.

Nezadosten tlak v pnevmatikah lahko privede do nenadne izgube tlaka zaradi poškodbe pnevmatike, zračnice ali platišča. Pred vsako vožnjo preverite zračni tlak!



#### NAMIG

Izguba tlaka približno 1 bar na mesec velja za normalno. Če pnevmatika izgubi bistveno več zraka, je zračnica poškodovana in jo je treba popraviti ali zamenjati.

### 7.2 Veriga

Z obrabo se veriga daljša. Če se obrabi preveč, lahko poškoduje verižne zobnike. Zato je treba obrabo verige in zobnikov redno preverjati (glejte razdelek 7.8 Intervali vzdrževanja).

#### Preverjanje obrabe verige

Najenostavneje se preveri obrabo verige s posebnim merilom za obrabo verig, ki ga nudijo mnogi proizvajalci. Merilo za obrabo verig položite na verigo. Globlje kot gre merilni zatič v verižni člen, bolj je veriga obrabljena. Če merilni zatič pade notri brez upora, je verigo treba zamenjati. Če merilo za obrabo ne zdrsne v celoti v člen, lahko verigo še uporabljate. Če nimate naprave za merjenje obrabe verige, lahko morebitno raztezanje verige kolesa preverite tudi ročno. To naredite tako, da verigo pred verižnim listom od zgoraj in od spodaj stisnete skupaj z roko. Nato poskusite verigo na desnem robu verižnega lista sneti. Veriga se mora tesno prilegati. Če je verigo možno vsaj za 2 mm privzdigniti, gre za raztezanje in je verigo treba zamenjati.

#### Mazanje verige

Verigo je treba redno čistiti in mazati. Za informacije o čiščenju verige in drugih komponent pogona glejte razdelek 7.9 Čiščenje. Za mazanje verige uporabljajte primerno olje za verige in pazite, da na verigo ne nanesete preveč olja. Morebitno odvečno olje odstranite s krpo. Pazite, da olje ne zaide na zavorne obloge in zavorne plošče! Če olje zaide na zavorne obloge, jih je treba zamenjati.

## 7.3 Krmilo, krmilni ležaj in vilice

Krmilni ležaj, ki se nahaja v krmilni cevi, povezuje vilice z okvirjem in omogoča enostavno obračanje krmila. Strokovnjak mora pregledati kolo woom, kadar krmilni ležaj oz. krmilo

- niha ali ima zračnost,
- ni več mogoče enostavno obračati ali premikati.

## 7.4 Prestave

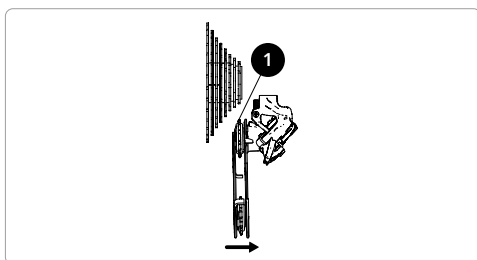
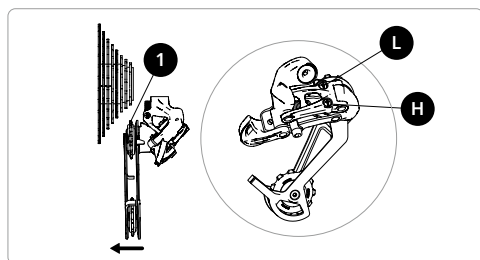
Sčasoma se mehanizem za prestave lahko premakne. Zaradi tega jih bo po določenem obdobju morda treba ponovno nastaviti. Če nesreča ali kak drug dogodek povzroči težave z mehanizmom za prestave, ga mora strokovnjak popraviti oz. nastaviti.

### Nastavitev menjalnika

**Spodnji mejnik:** prestavite na najmanjši zobnik in nastavite prestavni zobnik (1) z obračanjem vijaka (H) tako, da je poravnal pod najmanjšim zobnikom.

**Zgornji mejnik:** Prestavite na največji zobnik in nastavite prestavni zobnik (1) z obračanjem vijaka (L) tako, da je poravnal pod največjim zobnikom.

- Z obračanjem vijaka (H) v smeri urinega kazalca in vijaka (L) **v nasprotni smeri** urinega kazalca premikate prestavni zobnik (1) proti kolesu.
- Z obračanjem vijaka (H) v nasprotni smeri urinega kazalca in vijaka (L) **v smeri** urinega kazalca premikate prestavni zobnik (1) stran od kolesa.

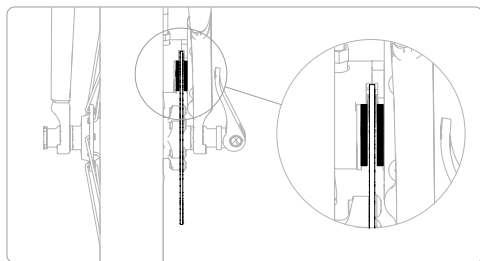


## 7.5 Zavore

Zavorne obloge ne smejo priti v stik z oljem ali maščobo. Pazite, da se ne dotaknete vročih površin (npr. vroča zavorna plošča po daljši uporabi). Zavorne plošče in zavorne obloge so dovzetne za obrabo, zato jih je treba redno pregledovati (glejte razdelek 7.8). Zavore mora v vsakem primeru preveriti ali servisirati strokovnjak, če:

- je debelina zavornih oblog tanjša od 0,5 mm.
- se zavorna ročica pri zaviranju dotika krmila.
- zavore škripajo ali vibrirajo.
- se delovanje zavor poslabša.
- zavore »plavajo« oz. imajo spremenljivo točko prijemanja.

## Preverjanje debeline zavornih oblog



### NAMIG

Priporočamo vam, da daste zavorne obloge pregledati na eno do dve leti. Interval je odvisen od tega, koliko se kolo uporablja. Toda ne pozabite, da se zavorna tekočina stara tudi, kadar kolo ni pogosto v uporabi.

## 7.6 Gonilke, ležaji gonilke in pedali

Gonilke in pedali se lahko zrahljajo in s časom obrabijo.

- Redno preverjajte, če so gonilke in pedali dobro pritrjeni ali pa naj to preverijo strokovnjaki, ki naj jih po potrebi ponovno pritrdijo.
- Poškodovane gonilke in ležaje gonilke, ki se težko obračajo ali so poškodovani, naj popravijo in po potrebi zamenjajo strokovnjaki.

## 7.7 Napere in kolesa

Napere povezujejo pesta s platišči. Biti morajo pravilno napete in od njih je odvisno enakomerno vrtenje kolesa.

- Redno preverjajte napere glede poškodb in ustrezne napetosti ali pa naj jih pregleda strokovnjak.
- Strokovnjaki naj poškodovane napere popravijo in jih po potrebi zamenjajo.
- Če ima kolo prevelik bočni ali navpični iztek (več kot 1 mm), naj ga popravi ali centrira strokovnjak.

## 7.8 Intervali vzdrževanja

Redni pregledi kolesa woom, ki jih opravi strokovnjak, so pomembni za varnost otroka.

### Po prevoženih 200 kilometrih in vsaj enkrat na leto:

- Preverite, ali so pnevmatike in kolesa ravna in v zahtevnem stanju.
- Preverite navore za krmilo, krmilni ležaj, gonilke, pedale, sedež, sedežno oporo in vse pritrdilne vijake.

**Vsakih 1.000 kilometrov mora strokovnjak odstraniti, pregledati, očistiti, namazati in po potrebi zamenjati naslednje komponente:** pesta, pedale, krmilni ležaj, zavore, prestave, verigo in komponente pogona, pnevmatike, vilice.

## 7.9 Čiščenje

Kolo woom redno čistite, da preprečite nastajanje škode in otroku omogočite varno vožnjo. Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika, ker lahko poškoduje ležaje in podobne dele. Kolesa nikoli ne čistite s kislinami, čistili, ki vsebujejo olja, ali tekočinami, ki vsebujejo topila.

### Okvir, krmilo, vilice, kolesa

Te komponente čistite s toplo vodo, blagim čistilnim sredstvom in mehko krpo ali gobo.

## Veriga, kaseta, verižni zobnik

Te komponente čistite z naoljeno krpo ali s ščetko in primernim čistilom za verige. Po čiščenju verige le-to naoljite z ustreznim mazivom (glejte razdelek 7.2 Veriga).

## Zavore

Če so zavore zelo umazane, jih lahko očistite s toplo vodo in sredstvom za pomivanje posode. Za čiščenje zavornih plošč uporabite za to zasnovano čistilo za zavore. Nikoli ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo olje.

## 8 Priporočljivi navori

Če ne morete zagotoviti, da so vsakokratni deli priviti skladno z vrednostmi, ki so navedene v tej preglednici, ker za to nimate zadostnega strokovnega znanja in/ali primernega orodja, se, prosimo, obrnite na strokovnega prodajalca ali delavnico.

Del	Navor [Nm]	Del	Navor [Nm]
Stranski vijaki za nosilec krmila na ogrodju vilic	6	Vrtljiva prestavna ročica na krmilo (velikost 4)	1,7
Nosilec krmila (nastavljive objemke) na krmilo	7,5	Prestavna ročica na krmilo (velikost 5 in 6)	2
Varnostni vijak (ležaj mora biti nastavljen tako, da ni zračnosti)	0,5–1,5	Oсна vijaka zadnjega kolesa	8
Objemka krmilnega ležaja	4	Prtljažnik na okvirju zadaj	4
Zavorna ročica na krmilo	3	Pedali	40
Oprijemi na krmilu	1,5		

## 9 Varstvo okolja

### 9.1 Odstranjevanje embalaže

Pri izbiri embalažnih materialov so bili upoštevani vidiki okoljske združljivosti in odstranjevanja, zato jih je skoraj v celoti mogoče reciklirati. Z recikliranjem embalaže se prihrani surovine in zmanjša količina odpadkov.

### 9.2 Odstranjevanje odpadnega kolesa

Odpadna kolesa pogosto vsebujejo veliko dragocenih surovin. Vsebujejo tudi nekatere snovi, zmesi in komponente, ki so bile potrebne za njihovo delovanje in varnost. Če jih ne odstranite pravilno, so lahko škodljive za zdravje ljudi in okolje. Zato otrokovega odpadnega kolesa ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Odpadno kolo namesto tega odložite na lokalno zbirno mesto za recikliranje ali odnesite k prodajalcu.

## 10 Garancija

Za vse okvirje in komponente woom velja 24-mesečna garancija od dneva nakupa. Ta garancija ne zajema običajne obrabe komponent in škode zaradi nesreč ali nepravilne uporabe. Za preverjanje veljavnosti garancijskega zahtevka je potrebna kopija računa. Garancija velja po vsem svetu. Garancijske pravice po zakonu ostajajo nespremenjene. Pošljite nam fotografijo napake in pomagali vam bomo hitro in enostavno. Če ste kolo woom kupili pri enem izmed naših prodajalcev, se obrnite neposredno nanj, da poskrbi za vse potrebno.

Poleg tega zagotavlja woom podaljšano garancijo proizvajalca na 10 let za aluminijast okvir, toge vilice, krmilo in nosilec krmila. Za začetno aktiviranje garancije sta nujno potrebni registracija na spletni strani woom v roku 9 mesecev po nakupu novega kolesa woom in predložitev potrdila o nakupu.

Garancijski zahtevek lahko po uspešni registraciji vedno uveljavljate pri pooblaščenemu strokovnemu prodajalcu woom (najbolje pri prodajalcu, pri katerem ste kolo kupili) ali v primeru nakupa v spletni trgovini woom neposredno pri woom. Pri tem uporabite naš kontaktni obrazec in nam posredujte številko okvirja, potrdilo o nakupu, potrdilo o servisiranju (samo v primeru rabljenega kolesa) in slike ali videoposnetke, na katerih je okvara dobro vidna.

Več o 10-letni garanciji najdete na spletni strani [woom.com](http://woom.com).

# Join the woom community!

**Register today for all the benefits:**

- Extended 10-year warranty
- Exclusive early access to product launches
- Members-only savings & perks
- Fun surprises

**Become a member at [woom.com](https://www.woom.com)!**



**+43 135 858 03**  
[woom@woom.com](mailto:woom@woom.com)



**+855-966-6872**  
[usa@woombikes.com](mailto:usa@woombikes.com)

**woom®**

woom GmbH  
Muthgasse 109 A  
1190 Vienna, Austria

[woom@woom.com](https://www.woom.com)

2000000002927

